s'écrit ⋮⊖∧○⋮⋮⊏ı R'ébd-Erret'khmane

Habile adj. capable ∧⊖+ id-doubet, f. teddoubetet; — Intelligent ⋮+ε+• ou taïti, f. oult taïti; — savant ⋮⊏⊙+ ou moussenet; ⊙ı issane, f. tessanet. — adroit ⋮⊏⊙⊙ feçous, f. feçouset.

Habilement adv. avec habileté ⊙+ε+• s taïti; ⊙∧⊖⋮ s adabou; ⊙+⋮⊏⊙• s tifessi; ⊙⊏⊙+ s moussenet.

Habileté n. f. qualité de celui qui est habile +ε+• n. f. taïti (litt. esprit;) ⊏⊙+ n. f. moussenet (connaissance, savoir, aptitude.) ∧⊖⋮ n. m. adabou-ou, adoubet (pouvoir, aptitude.)

Habillement n. m. action d'habiller ⊙ıı⊙⋮ n. m. acelsou; — ensemble des habits dont on est vêtu ⊙ıı⊙• n. m. pl. icelsa.

Habiller v. tr. Vêtir ⊙ıı⊙ selş, — s'habiller ıı⊙ elş; — habiller, faire des habits ⋮ı⊙ıı⊙• eKen icelsa. — Habiller, donner des habits à qqn. ⋮⋮⊏⊙ıı⊙• etKf. icelsa, avec i de la pers.; ⊙ıı⊙ şcb; — habiller qqn., le maltraiter •ı•⊙+ gouret, avec ou sans foul de la pers., ⊙◑⋮+ sebbouguet.

Habit n. m. Ensemble des pièces qui composent un vêtement ⊙ıı⊙⋮ n. m. acelsou, pl. icelsa

Habitable adj. qui peut être habité +⋮✱⋮ ithouezzar', f. tethouezzar'et; ε ıı⋮+⊏✱••• ioular' (i) tamezzouq, f. toular'et. (litt. bon à habiter.)

Habitant n. qui réside habituellement en un lieu ⊏✱⋮ n. m. amezzar', f. tamezzar'it.

Habitation n. f. Domicile, demeure +⊏✱••• n. f. tamezzouq, pl. timezzar'; — habitation, maison +⋮⋮E+ n. f. tar'ahaut, pl. tirehmine. — tente ⋮ı n. m. ihen, pl. ihenane. — habitation, une chaumière ⋮•⊖○ n. m. itKaber, pl. itKebrane; — une vieille tente ⊖○•ı•ı n. m. aberguen, pl. ibergenen; ⊖⋮• n. m. aboutK, pl. ibatKen.

Habiter v. tr. et int. Faire sa demeure en un lieu ✱⋮ ezzer', avec der' du lieu.

Habitude n. f. Coutume ıı⋮∧• n. f. elr'ada, ou. elr'adet (ar. us.) C'est une habitude chez nous ı⋮+○⋮ıı⋮∧• ⋮⊙ı⋮ ner' tarer' elr'ada r'our ner'. — Habitude, disposition acquise par des actes réitérés ⊙ıı⊏ n. m. asnem. — Loc. adv. d'habitude, ordinairement ∧⋮ıı⋮ ∧• der' elr'ada; ⊙ıı⋮∧• selr'ada.

Habituel adj. qui est passé en habitude ıı⋮∧+ n elr'adet.

Habituer v. tr. accoutumer, faire prendre l'habitude ⊙ıı⊏ esnem.

Habituellement adv. Par habitude ⊙ıı⋮∧+ selr'adet; ∧⋮ıı⋮∧+ der' elr'adet.

Hâbler v. int. Parler beaucoup, avec vanterie, exagération ⊙•+⋮ıı segguet aswal.

Hâblerie n. f. Discours plein

Digitized by Google

de vanterie, d'exagération ⁝ıı\ΘO·ı· aoual n abarag; ⁝ıı\Θı\ aoual n bemane; ⁝ıı\Θ⁝⁝ aoual n bahou.

Hâbleur n. Qui aime à débiter des mensonges, à se vanter ⁝Θ⁝⁝ ou bahou; ıOΘO·ı· n. m. anesbarag, pl. inesbaraguen.

Hache n. f. Instrument de fer, tranchant qui sert à couper et à fendre ++⁝+ n. f. tattâsout, pl. tittâsouin.

Haché adj. Coupé en menus morceaux ∴E+□ı∴E+□ı∴Eikâdh tamentkot' tamentkot', f. tetkadhet tamentkot' tamentkot'.

Hacher v. tr. Couper en petits morceaux ⊙□ı∴E semmentkedh; ⁝+⊙+□ı∴Eı ertes timentkedhine.

Hachette n. f. Petite hache ++⁝+ıE O+ tattâsout endhouret.

Hagard (voir farouche, rude.)

Haie n. f. clôture d'épines, de branchages entrelacés ⋋O· afarra.

Haillon n. m. Vieux lambeau de toile ou d'étoffe ✱OE n. m. azerridh, pl. izerridhen-; ⊙∧∴ı n. m. aeddekane, pl. iceddekanen (ce mot désigne un vieil habit, un vieux burnous.)

Haine n. f. Inimitié, passion qui fait haïr ∧⁝·O n. m. adkker; — aversion ∴⊙ı n. m. kessen; ∧∴O n. m. adkker.

Haineusement adv. Avec haine ⊙∧∴O s adkker; ⊙∴⊙ı s kessen.

Haineux adj. Naturellement porté à la haine ı∧∴O ine adkker, ı∴⊙ı ine kessen; f. oult adkker, etc...

Haïr v. tr. Vouloir du mal à qqn. Eı∧∴O adhen adkker, avec i de la pers. — avoir de l'éloignement, de la répugnance, de l'aversion ∴⊙ı etkesen; — Être haï, détesté +⁝∴⊙ı touatkesen — (s'entre-haïr, voir ce mot.)

Haire n. f. — Chez les Touareg, chemise de laine, de poil de chameau, sans manches +∧ıı⁝+ n. f. tadhaouit pl. tidhiouaï.

Haïssable adj. Qui mérite la haine ı⁝·ı·∧∴O inhegga adkker; ı⁝·ı·∴⊙ı inhegga kessen; +⁝∴⊙ı ittiouakkesane, f. tettiouakkesanet.

Hâle n. m. Air sec et chaud +O+ n. f. tarout.

Haleine n. f. Air qui sort des poumons pendant l'expiration ıJ□⊙ n. m. oumfas. — Faculté de respirer ⊙ıJ□⊙ n. m. açoumfes; — au fig. Tout d'une haleine, sans interruption ⊙⁝ıı· +⁝ıı⁝+ s ouala tahellaout. — à longue haleine ⊙⁝ıı\ s oullane.

Halenée n. f. Bouffée d'air qu'on rejette dans le mouvement de la respiration ⊙ıJ□⁝ n. m. açoumfou; ⊙ıJ□⊙ n. m. açoumfes, (sign. aussi "respiration.")

Hâler v. tr. Brunir le teint en parlant de l'action du soleil ···∧eqqed (litt. cautériser, brûler.) ##J□ zouzef (noircir, brunir,) Ex: Le soleil

Digitized by Google

a hâlé nos visages + ⵊⵛ ⵔ + # # ⵊⵛ ⵏ ⵔ tafouk tezz'ouzef aner' ; ou, tafouk teqqed oudmaouen neuer'. — Hâlé par le soleil, brun ⵔ ⵏ ⵍ arèggal (brun.) ou ⵔ ⵏ ⵍ ⵏ irèggueten (voir brun.)

Haletant adj. Essoufflé, hors d'haleine ⊙ ⵏ ⵛ E ⵏ ⵊⵛ ⊙ issagmadh oumfas (m. à m. fait sortir l'air, respire.

Haleter v. int. Respirer fréquemment et avec force ⊙ ⵏ ⵛ E ⵏ ⵊⵛ ⊙ segmedh oumfas ; ⊙ ⵏ ⵊⵛ ⊙ soumfes (signif. simpl. "respirer.")

Haliteux adj. Couvert d'une douce moiteur ⵍⵍ ⵛ E lemmidh, f. lemidhet

Halle n. f. marché ⊙ ⊙ ⵏ n. m. açarag, pl. içaraguen. (voir marché.)

Hallier (voir forêt ; marchand.)

Hallucination (voir rêve.

Halluciner (voir rêver.)

Halot n. m. Trou des lapins ⵏ ⵔ anou (litt. puits) pl. ounane ; ⵏ ⵔ ⵏ + ⵛ ⊙ ⵔ ⵍ anou n etmeroualine.

Halte n. f. Moment d'arrêt pendant une marche, un voyage ⵏ ⵔ n. m. aggar'. — Halte d'une caravane chargée ⊙ ⵔ ⊙ ⊙ n. m. acer'ser (action de décharger les bêtes de somme.) — Faire une halte ⵔ asuer' ; ⊙ ⵔ ⊙ ⊙ ser'ser. — Halte ! interj. pour commander de s'arrêter ⵔ asuer', pl. asur'et, ⊖ ∧ ∧ ebded, pl. ebdedet.

Hameau n. m. Réunion de quelques maisons ⵔ ⵏ ⵍ n. m. iriouen, pl. iriounane (trois ou quatre tentes)

Hanap n. m. Grand vase pour boire, ⵛ ⵍ ⊙ n. m. amennas, pl. imennacen (Chez les Touareg, en alfa.)

Hanche n. f. Partie du corps humain dans laquelle s'emboîte le haut de la cuisse + + ⵔ ⊙ n. f. tatouïes, pl. itouïi'ecen (sign. fesse et hanche.)

Hangar n. m. (voir écurie.)

Hanneton n. m. Insecte coléoptère ⵏ ⵍ ⵔ n. m. igalih, pl. igelhane.

Hanter v. tr. Fréquenter, visiter souvent et familièrement ⊙ ⵏ ⵔ sig, avec foul de la pers. ; ⵛ ⊙ ⊙ + • enserti (voir fréquenter, visiter.)

Hantise (voir fréquentation.)

Happement n. m. action de happer ⵔ ⊖ + n. m. ahoubbet.

Happer v. tr. Se dit du chien qui saisit avec la gueule ce qu'on lui jette ⵔ ⊖ + houbbet, on dit houbbet guir aguemma ol anadhal (saisir entre ciel et terre, en l'air.) → au fig. arrêter vivement ⵔ ⊖ + houbbet, + ⊖ + toubbet ; ⵍⵍ + ⵔ elter' (se coller à ....) ⊙ ⵛ ⊙ ermes' (saisir) Ex : happer un voleur ⵔ ⊖ + ⵛ • • • ⊙ houbbet amaker.

Harangue (voir discours.)

Haranguer (voir discourir.)

Harassement n. m. Fatigue extrême ⵔ E ⵔ ⵛ • • • ⵏ ⵍ oudhouh magqeren ; + ⵏ ⵍ ⵔ n. f. ternou (act. d'être vaincu.)

Harasser v. tr. Lasser, fatiguer à l'excès ⵏ # ⊙ E ⵔ erz soudhouh (briser de fatigue,) * E ⵔ zoudheh ; (litt. fatiguer.)

Digitized by Google

Harcèlement n. m. action de harceler ⋮ⵊⵛ+ⵍⵍ n. m. ouftel. (voir importunité, provocation.)

Harceler v. tr. Importuner ⵊⵛ +ⵍⵍ eftel, avec foul ; — Fatiguer par des attaques réitérées ✱ⴻ⋮ zoudheh ; Ex : harceler l'ennemi ✱ⴻ⋮⋮ⵏ·ⵏ· zoudheh ihanga.

Harde n. f. Troupe de bêtes fauves +⋮ⵔ+ n. f. tahrout, pl. tihroutine (sign. propr. troupeau,) Une harde de guépards +⋮ⵔ+ⵏⵛⴹⵔⵏ tahrout ni-mouyas.

Hardes n. f. pl. Tout ce qui est d'usage pour l'habillement ⵔⵍⵔ· n. m. pl. iccha ; ⵛ⋮ⵔ·ⵎ·ⵏ imeïratEn.

Hardi adj. qui agit avec audace et confiance, on dit ⋮ⵎⵍⵍ ou oul, ou, ine oul (qui a du coeur ;) f. oult oul ; — hardi, effronté ⋮ⵔⵏ+⋮ⵊⵛ aouer n itti r'ouchchoum (qui n'a pas honte.)

Hardiesse n. f. Courage, assurance ⋮ⵍⵍ n. m. oul (coeur ;) +ⵛⵔ+ⵏ ⵍⵍⵔ toumast n ales (la qualité d'homme, le courage ;) — Hardiesse, insolence ⵔ⋮⋮ⵏ⋮ⵎⵛ açahou n oudem ; ⵔ⋮⋮ⵏ+ ⴻ⋮ⵏ açahou n titt'aouin (litt. imperturbabilité du visage, des yeux, du regard,) ⵜ·ⵏ+⋮ⵊⴻ+ iba n etr'achchimt, ⵜ·ⵏ +·· ⵔ·· ⴻ iba n teTTraKit' (manque, défaut de pudeur.)

Hardiment adv. avec hardiesse ⵔ⋮ⵍⵍ soul. (trad. suivant le sens, avec le mot "hardiesse" précédé de la particule ⵔ ⵉ "avec.")

Hargneux adj. qui est d'humeur querelleuse et insociable, on dit ⋮+ ⋮ⵔ·+ⵊⴻ+ ou tar'ara techchadhet, (qui a mauvais caractère. (voir grognard, querelleur.)

Haridelle n. f. Mauvais cheval maigre ∧ⵔⵊⵛ n. m. idaref, pl. iderfane.

Harmonie n. f. au fig. (voir accord, convenance, conformité.)

Harmoniser (s') v. pr. (voir s'accorder, se convenir.)

Harnacher (voir bâter, seller.)

Harnais (voir bât, selle.)

Harper v. tr. Serrer fortement avec les mains ⵏ·ⵜ⊖# egbez'.

Hasard n. m. Fortune, sort + ⵜ⋮ⵔ+ n. f. tabar'ourt ; +ⵊⵛ ⵀ n. f. tafoult, pl. tefoul (litt. la part, c. à-d. la part qui nous vient de Dieu ;) — Hasard, cas fortuit ⵛ⋮ⵉ⋮ n. m. amheyou (litt. la rencontre, ce qu'on rencontre, ce qui nous vient ;) — Hasards n. m. pl., risques et périls, ⵍⵍⵛ·· + ⵜⵏⵉⵍⵍ· elmetEtoub en Talla (l'écrit de Dieu, le destin.) — au hasard, loc. adv., ⵊⵛⵍⵍ⋮ⵍⵍ foul ar'il ; prendre au hasard ··ⵊⵛⵍⵍ⋮ⵍⵍ aoui foul ar'il ; — à tout hasard, quoi qu'il arrive ⵊⵛⵍⵍ⋮ⵏⵏⵏ foul aoua iguen. — Par hasard, fortuitement ∧⋮+⋮∧ⵔ+ der' tar'dert ; ⵊⵛⵍⵍ+⋮∧ⵔ+ foul tar'dert, ⵔ+⋮∧ⵔ+ s tar'dert.

Hasardé adj. Exposé, risqué, émis légèrement ⵏⴻ⋮ indhâou, f. tendhâouet (litt. jeté, lancé.) mot hasardé +ⵊⵛⵔⵔ+ⵏⴻ⋮+ téffért tendhâouet,

Digitized by Google

Hasarder v. tr. Exposer au péril, à la fortune °I° ⵊⵇ II + ⵣ ⁝ O+ eg foul tabar'ourt (litt. compter sur le sort, la chance, la fortune, le destin etc ...) ; IE⁝ endhou (litt. jeter, lancer.) - au fig se décider à tenter Oⵇⵇⵇ arem (litt essayer, et propr. goutter.)

Hase n. f. femelle du lièvre, du lapin +ⵇO⁝ⵃⵃ +I+. tameroualt tountì (litt. le lièvre femelle.)

Haste n. f. (voir lance,) - chez les Imouhar', petite lance emmanchée au bout d'un bâton ∴ Oⵇⵇⵇ ⵉ n. m. akerramouge, pl. ikerramougen, - sert pour harceler le gibier qui se réfugie dans les trous, comme le lièvre, la gerboise etc.

Hâte n. f. Promptitude, précipitation +Oⵇⵇ E n. f. termedh ; +ⵊⵇ⊙. n. f. tifessi ; OO⊓ n. m. aroured. - En hâte, à la hâte, loc. adv. avec diligence, promptitude ⊙+Oⵇⵇ E s termedh ; ⊙ +ⵊⵇ⊙. s tifessi.

Hâter v. tr. Presser, accélérer, faire dépêcher OOⵇⵇ E termedh, ⊙ⵊⵇ OO sifes, le hâter Oⵇⵇ E ermedh ; OO∧ roured.

Hâtif (voir précoce.)

Hâtivement adv. avec hâte, diligemment ⊙+Oⵇⵇ E s termedh ⊙+ⵊⵇ⊙. s tifessi ; ⁝∴ hik (vite.)

Haussse n. f. au fig. augmentation de valeur ⊙+. ∧⁝+°I° aciti der' atoug ; II⁝II. el r'ela (ar. cherté.) la hausse des céréales II⁝II. I II I el r'ela n alloun.

Haussement n. m. action de hausser ⊙⁝I n. m. aciouen, ⊙II. n. m. acili ; E∴II at'Koul, haussement des épaules E∴II I #OII at'Koul n éjéren.

Hausser v. tr. Elever, rendre plus haut ⊙⁝I siouen ; ⊙II. sili. - au fig. Hausser les épaules, les élever en signe d'indifférence ou de mépris E∴II #OI et'Kel éjéren ; qu'as-tu à me hausser les épaules E. ∴ ε°I°O⁝I E∴ II∧ #OI.⁝. ⵊⵇII. ma kel graouen dhat'Kaled éjéren eniek foullì. - Hausser le ton, prendre un ton de menace ✱✱⁝O⁝II zezzouher aoual. - v. int. augmenter ⊙+ sit. (voir augmenter.)

Haut adj. Elevé E∴II it'Kal, f. tet'Kalet ; ⁝I iouane, f. teouanet ; Ex : les montagnes de notre pays sont très hautes ∧OOI I∴II I ⁝⁝I I ⁝II I idraren n akal nener' ouanenine houllane. - Haut, fort, éclatant I+∴+ n takat, I+⁝O+ n tir'rit, à haute voix ⊙⁝II I+∴+ s aoual en takat, on dira mieux ⊙E∴II I ⁝II s at'Koul n aoual ; ⊙+⁝ O+ stir'rit (en criant.) - haut, supérieur ⵇ∴∴O magger, f. maggeret. - haut, arrogant ⁝⁝O houher, f. houheret. Le Très-Haut (voir Dieu.) - Marcher la tête haute, n avoir rien à se reprocher ⊙∴II ⊙ⵣO°I° sikel abarag. Jeter les hauts cris, se plaindre bruyamment ⊙I∴O+∴+ sentir takat, avec foul de la chose. - Haut n. m. Sommet ⁝ⵊⵇ n. m. ir'ef, pl. ir'fasouen

Digitized by Google

litt. tête.) – Elévation, hauteur E.·.II n.m. at'Kel, ou, at'Koul. – du haut ⊙ƆC II. s afella, – de haut en bas ⊙ƆC II. O+OC s afella an ataram. – Traiter de haut en bas, avec mépris II.·.: elKou, – tomber de son haut, être extrêmement surpris·.· I akKoun. – adv. à haute voix, parler haut ⊙:II ⊙E.·.II\:II sioul s at'Koul n'aoual; ⊙:II ⊙+:O+ sioul s tisérit.

Hautain adj. orgueilleux, fier I⊙ΘO°I° anesbarag, pl. inesbaragne,

Hautainement adv. D'une manière hautaine ⊙ΘO°I° s abarag.

Hautement adv. Hardiment résolument ƆC II.I+E:I afella n titt'aouin (m. à m. par dessus les yeux, c. à d. franchement, clairement;) ƆC II+E:I\Λ + foul titt'aouin n eddounet; (m. à m. sous les yeux des gens;) ⊙:II.+·.⊙E. iouala tourkesdha; ⊙+C+ s temmount; Ex: Ce n'est plus un secret pour personne, ils le disent hautement °I°I+ƆCII.I+E:I: OII.ƆCOΛ⊙CIΛC gamint afella n titt'aouin our illi oufour des (i) mandam

Hauteur n.f. Elévation d'un objet considéré de la base à son sommet E.·.II n.m. at'Kel, ou, at'Koul; – :I n.m. aouane; +:°IO+ n.f. tihegret; Hauteur, colline, éminence +ΛO... n.f. tadreq, pl. tidarr'ine. – au fig. voir arrogance, fierté.)

Hâve (voir pâle, maigre.)

Hé! Interj. qui sert à appeler, à attirer l'attention ::ξ ouiouiye!

Hebdomadaire adj. de la semaine I II °I° E+ in elguemet (du vendredi) I+C:II\ in ettam hilane (litt. de huit jours.) – hebdomadaire, de chaque semaine I·.·II °I° E+ n akk elguemet.

Hebdomadairement adv. Par semaine Λ:·.·II °I° E+ der' akk elguemet (sign. propr. dans chaque vendredi, à chaque vendredi;) ⊙.·II °I° E+ s akk elguemet

Hébergement n.m. action d'héberger ⊙C°I°O+ n.m. acemmegouret.

Héberger v.tr. Recevoir chez soi, loger ⊙C°I°O+ semmegouret;

Hébété adj. et n. Rendu, devenu stupide ΛO:Ɔ iddarouech, f. teddarouchet, (ar. us.). – hébété, qui annonce l'hébétement I+ΛO:Ɔ+ n tiddarouecht.

Hébétement n.m. Etat d'une personne hébétée +ΛO:Ɔ+ n.f. tidider-ouecht; C+O:I+ξ+· anterouï n taïti.

Hébéter v.tr. Rendre stupide ⊙ΛO:Ɔ sedderouech; O:+ξ+· erouï taïti. (troubler l'esprit.)

Hébraïque adj. Qui concerne les hébreux I II:Λ+I n elhouditen

Hébreu n.m. Langue hébraïque :II\II:Λ+I aoual n elhouditen. – adj. m. Peuple hébreu II:Λ+I n.m. pl. elhouditen.

Hémione (voir onagre.)

Hémoptysie n.f. Crachement de sang ⊙+ƆCI:I· açoutef n ahni.

Hémorragie n.f. Perte de sang par le nez :I:O n.m. ahenher;

Digitized by Google

hémorragie, perte de sang par une plaie ⊙∴:1:1• asthéou n ahnir.

Hennir v. int. Se dit du cheval quand il fait entendre son cri ⊙:II:II seouelouel. (de l'ar.)

Hennissement n. m. Cri ordinaire du cheval ⊙:II:II n.m. aseouelouel

Hépatite n. f. Inflammation du foie ⋮EE•1:⊙• ahdhidhi n asouça.

Herbage n. m (Trad. par herbe.)

Herbe n. f. Plante herbacée ∋∴ n. m. acheth, pl. ichthane, (ce mot désigne aussi les arbres en général.)

Herber v. tr. Exposer sur l'herbe ⊐⊙○⊐II∋∴1 efsar foul ichthane.

Herbeux adj. où il croit beaucoup d'herbe '1°HH iggoulet, f. teggouletet; ∴⊙• itsa, f. tetsa (signifie: mangé par les animaux, fréquenté pour le pâturage, rac. ets, paître.)

Héréditaire adj. qui se transmet par droit de succession 1+∴ ⊙+ n ethkait (de la succession,) ⊙+ ∴⊙+ s ethkait (par, avec succession.) - Qui se communique des parents aux enfants, on dit 1II+⋮ n altouz' (litt. de la contagion, par contagion.)

Hérisser (se) v. pr. Se dresser, en parlant des cheveux, des poils ΘΛΛ ebded. (se lever, se dresser, ——— ⊙ΘΛΛ sebded.

Hérisson n. m. Quadrupède dont le corps est couvert de piquants ∴1⊙• n.m. akenici, pl. ikenicigen.

Héritage n. m. action d'hériter, biens transmis par voie de succession +∴⊙+ n.f. takkait, pl. tikkacitine (le pl. est peu usité.)

Hériter v. int. Recueillir une succession :+∴⊙+ asui takkait.

Héritier n.m. Qui hérite ou qui doit hériter de qqn. ⊏∴⊙: n.m. amekkouçou, pl. imekkouçane.

Hernie n.f. Tumeur formée par la sortie d'un viscère à travers une ouverture de la membrane qui le recouvre, (celle des testicules, ⊐⊏+••• n.m. afatak.

Héroïne n.f. Femme d'un grand courage, on dit ≤1+1+⋮1 eye n tountasuin (le mâle des femelles.)

Hésitation n. f. action d'hésiter; indécision qui suspend l'action ⊙ ⊏EO1 n.m. acemmedhren (l'action de réfléchir;) (voir indécision.)

Hésiter v. int. Ne pas trouver facilement ce qu'on veut dire; être incertain sur le parti qu'on doit prendre ⊙⊏EO1 semmedhren, avec foul de la chose (litt. réfléchir.) :⊏⊙Λ⋮∋∴ oumas der' echehek (litt. être dans l'incertitude.)

Heure n.f. L'instant, le moment ⊏O n.m. imir, pl. imiren; on dit aussi ⊙⋮+ n.f. essa'et (ar. us;) - Il est l'heure de partir 1⋮:O⋮⊏O1⊙∴II ner' ouare' imir n acikel; - à l'heure qu'il est Λ⋮:O⋮⊏O der' ouare' imir; Loc. adv. Tout à l'heure, dans un mo-

Digitized by Google

ment; on dit ⊙:||\ ɣ oullane (litt. doucement, patience;) – Sur-l'heure, à l'instant ⊓⊏O∧: dimarder'; – à la bonne heure, soit, voilà qui est bien •:1• itina; – de bonne heure, au premier moment du jour +1:+ tanehit; tu viendras de bonne heure ⊡∧+1:+ aced tanehit; – Il est encore de bonne heure 1⊏O⊏O animir imir; – se lever de bonne heure 1:• enhi; il se lève de bonne heure +1:• itinehi; – d'heure en heure O⊏OO⊏O ɣ imir ar imir.

Heureusement adv. D'une manière heureuse, avantageusement ⊙⊙|| E+ ɣesselamet; ⊙+•:1: ɣ tetknou.

Heureux adj. qui jouit du bonheur, que le hasard favorise 1•:||: imiteloui, f. temiteloui; – que la fortune favorise 1⊙⊖:O anesbar'our, pl. inesbour'ar; :+⊖:O+ outabar'ourt; Heureux, propice ⊏⊖O•: ambaretk, f. tambaretk; – main heureuse ⊐⊙⊏⊖O :• afous ambaretk.

Heurt (voir choc.)

Heurter (voir choquer.)

Hibernal adj. qui a lieu pendant l'hiver 1+•1•OO+ n tagrest; :•1•1∧:+•1•OO+ ouaigueder tagrest.

Hideur n. f. Laideur extrême +||⊖⊙+ ⊏••• O+ tellebest maggeret. :: E n. m. ouhoudh.

Hideusement adv. D'une manière hideuse ⊙+||⊖⊙+ ⊏••• O+ ɣ tellebest maggeret; ⊙:E ɣ ouhoudh.

Hideux adj. Difforme à l'excès, horrible à voir ||⊖⊙ ilbas, f. telbacet; ∃E ichchadh, f. techchadhet (voir laid.)

Hiémal adj. qui appartient à l'hiver 1+•1•OO+ n tagrest; plante hiémal ∃.:1+•1•OO+ achetk n tagrest.

Hier adv. de temps. qui désigne le jour qui précède immédiatement celui où l'on est 1E:|| endh ahil.

Hilarant adj., Qui exprime la gaieté, le rire 1+∧:+ n teddiout; 1+E#.• n tadhezz'a; 1+⊏:1E#+ n tamhendhezzit.

Hilarité n. f. Joie, gaieté +∧:+ n. f. teddiout; +E#.• n. f. tadhezz'a.

Hippique adj. qui a rapport aux chevaux 1O1 in eïçane.

Hirondelle n. f. Oiseau de passage ⊏⊙+: n. m. amestar', pl. imestar'en. On l'appelle aussi +⊏⊙1' ⊖O+1\⊖• tamessagbart n ennebi (la moqueuse, celle qui contrefait le Prophète Mohammed, – parce qu'elle a un vol rapide, ainsi que volait le Prophète en combattant les infidèles.)

Hisser (voir hausser, élever.)

Histoire n. f. Récit des événements, des faits +1••• ⊙+ n. f. taneqqist, pl. tineqqas; – au fig. Récit mensonger :||\⊖:: aoual n bahou.

Hiver n. m. La plus froide des quatre saisons de l'année +•1•O+

Digitized by Google

n. f. tagrest.

Hiverner v. int. Passer l'hiver dans un endroit ⊙:.. +°1°⊙⊙+ sitki tagrest, avec der' du lieu; Ex: cette année nous hivernerons dans le désert +1.+⊙:1⊙:.. +°1°⊙⊙+∧:°1°⊏. tini tarer' a nesitki tagrest der agama.

Hocher (voir agiter, secouer.)

Hogner v. int. Murmurer, se plaindre entre ses dents :⊙: ourou.

Holà! Interjection dont on se sert pour appeler :: ≤ ouiouiye, ou, ououoye; - N. m. mettre le holà, rétablir la paix °1°‖:]⊏+eg eli'afiet.

Homicide n. m. Meurtre +1:. n. f. tineri; +⊏+t n. f. tamettant. - adj. et n. Meurtrier :1:1 oua ineri'ane; - qui tue :1...1 oua inaqqen; 1... inaq.

Homicider (voir tuer.)

Hommage n. m. Respect, estime, vénération +⊏ HH n. f. tamelt; +⊙. n. f tera; ⊙⊏:⊙ n. m. acimr'er. - hommage, don respectueux, offrande +⊙:+ n. f. tacioult (voir don.) au pl. hommages, devoirs de civilité +1t n. f. tounnount (litt. politesse.) - +⊏ HH n. f. tamelt (caresse, flatterie.) présenter ses hommages à qqn. ⊏‖≤1 amel eyen, (caresser, flatter, cajoler etc...)

Homme n. m. Animal raisonnable formé d'un corps et d'une âme ‖⊙ n. m. ales, pl. ⊏∧1 midden. - Toute l'espèce humaine ∧t n. coll. f. eddoumet (de l'ar.;) ⊏∧1 n. m. pl. midden. - Un homme quelconque, un individu, une personne :∧⊏ n. m. aouaden; ⊏1∧1 mandame (fils d'adam.) - Voilà mon homme, celui qu'il me faut, dont j'ai besoin 1:::⊙:::≤.:1 ner' ouarer' ahaya hine. - Homme de paille, prête-nom ⊏⊙≤‖‖ n. m. ameceyellel, pl. imeceyellelen. - homme de qualité, illustre par sa naissance 1#⊙⊏...01 ine az'ar maqqeren (litt. de grande racine, de grande souche;) 1:1⊏... 01 ine ihen maqqeren (de grande tente.)

Hongre adj. et n. m. Se dit d'un cheval rendu impropre à la reproduction; (s'applique aussi au chameau.) 1∧. inidda, pl. emiddanenin; un cheval hongre ≤⊙:1∧1 aïs oua'inidda ne. (chameau hongre, voir chameau.)

Honnête adj. Conforme à la probité, à l'honneur 1+::‖HH ine takkhelelt; - conforme à la politesse 1+1t ine tounnount. - Honnête, poli, civil ≤1| iouvane, f. tounanet; probe, on dit .1⊙‖⊏ anislam (de l'ar. signifie "musulman".) :+∧+ ou tidet. - Convenable :.1. ikkra. N. m. l'honnête, ce qui est honnête, moral, vertueux +::‖HH n. f. takkhelelt.

Honnêtement adv. D'une manière honnête ⊙+::‖HH stekkhelelt.

Honnêteté n. f. Sentiment conforme à l'honneur, à la probité, à la vertu +::‖HH n. f. tekkhelelt - Pudeur, chasteté +:.⊙:.E n. f. takkra-

Digitized by Google

kit' ; + : ⊃ E+ n. f. tr'achimt ; — bienséance, politesse +:⊥ n. f. tounount ; — manière d'agir obligeante et officieuse + : ıı+ n. f. toualet.

Honneur n. m. La gloire, l'estime qui suit les vertus et les talents ; considération, réputation + C HH n. f. tamelt ; + C : O. n. f. timeiri ; + O. n. f. tera. — Réputation, considération +ı Σ. n. f. tenia ; attaquer l'honneur de qqn. : +⊙ +ı Σ. er'tes tenia ; O# +ı Σ. arz'tenia ; — Honneur, démonstration d'estime, de respect + C ıı. n. f. tamouli, ou, tamelt ; ⊙ C : O n. m. acimrer ; — en parlant des femmes, pudeur, chasteté + C ⊖ O ∴ n. f. tambarek (ar.) — Se piquer d'honneur, faire qqch. avec zèle °ı ⊙ : ıı eg ↄ oul. — Faire honneur à sa parole, remplir ses engagements E ⅁ C ∧ : ⊙ : O et'tef der' acihar ; ⊙ : E : ıı siouedh aoual ; — Parole d'honneur ⊙ : O n. m. acihar (litt. l'engagement ;) : ıı n. m. aoual (la parole ;) — Se faire honneur d'une chose, se l'attribuer, se vanter ıO⊖O°ı° ennesbareg, avec foul de la chose. — Affaire d'honneur, duel C°ı° O n. m. amagner. — au pl. charges, dignités + C : O. n. f. timeiri (grandeur.)

Honnir v. tr. Couvrir de honte ∴ ⅁ ⅁ C et'tchef (ar. us.), ⊙ : ⅁ C serioucchem ; ⊙ O ∧ ı serden (litt. salir.)

Honorabilité n. f. Etat d'une personne honorable + : : ıı HH n. f. tat'thelelt ; + C ⊖ O ∴ n. f. tambarek

Honorable adj. qui fait honneur ı + C HH n tamelt ; ı + C : O. n timeiri. — action honorable +°ı° : +. ı + C HH tigaout n tamelt. — Honorable, digne d'être honoré ı : °ı°. + C HH inhegga tamelt ; ı : °ı°. + C : O. inhegga timeiri, ou, inhegga acimrer.

Honorablement adv. d'une manière honorable ⊙ + : : ıı HH s tat'thelelt ; ⊙ + C HH s tamelt.

Honoraire — au pl. ; n. m. pl. voir rétribution ; salaire,

Honorer v. tr. Rendre honneur et respect ⊙ C : O simr'er ; C ıı amel ; — avoir beaucoup d'estime pour qqn. O. ari (litt. aimer, estimer.)

Honorifique adj. qui procure de la considération ı + C HH n tamelt. ı + C : O. n timeiri.

Honte n. f. Confusion, trouble de l'âme causé par la crainte du déshonneur + : ⅁ E+ n. f. tr'achimt ; — opprobre : ∴ ⅁ ⅁ C outchef ; Ex : il est la honte de sa famille ı + . : ∴ ⅁ ⅁ C ı C ∧ ı ⊥ enta outchef ni midden emmit. — Honte, pudeur + : O ∴ E n. f. tat'kratit'.

Honteusement adv. avec honte ⊙ + : ⅁ E+ s et'r'achimt ; ⊙ ∴ ⅁ ⅁ C s outchef.

Honteux adj. qui a de la honte, de la confusion ... ⅁ C iqqochem, f. teqqochemet ; ∴ O ∴ E it'kirâtedh, f. tet'kirâtedhet. — Honteux, qui cause de la honte ⊙ ... ⅁ C issi-

Digitized by Google

qochoum, f. tessiqochoumet. — qui cause du déshonneur ⵉ∴ⵊⵊⵛ n outEchef.

Hoquet n. m. Mouvement convulsif de l'estomac, qui se fait avec une espèce de son inarticulé ⵗⵏⵏⵏ n. m. ahendenden.

Horde n. f. Peuplade, troupe de gens +ⵗⵗ⵪∴ n. f. pl. tiKhellaK. (ar. us)

Horizontal adj. Parallèle à l'horizon, on dit ⵊⵛ+ⵗ iftar', f. teftar'et (étendu, plan.) ##⵪ izz'al f. tezz'alet (couché, étendu, plan.)

Horizontalement adv. Parallèlement à l'horizon ⊙ⵊⵛ+ⵗ safatar'; ⊙⊙ⵏ##⵪ s acenezz'el.

Hormis (voir excepté.)

Horreur n. f. Mouvement de l'âme accompagné de frémissement et causé par quelque chose d'affreux +⊙ ⵛ... n. f. taramiq. — Haine violente ⵏ∴⊙ⵛ...ⵏ adKer maqqeren. — Enormité +ⵛⵗ⊙. n. f. timeiri. — Horreur, aspect d'une chose qui inspire de la crainte et de l'admiration +∴ⵜ n. f. taKount. — Horreur, fig. — personne très laide ⵊⵛⵗ⵪ n. m. afar'oul, f. tafar'oult.

Horrible adj. qui fait horreur ⊙⊙ⵛⵗ issarmar', f. tesarmar'et; — très mauvais ⵋⵉⵗ⵪ ichchadh houllane, f. techchadhet houllane (mauvais beaucoup)

Horriblement adv. D'une manière horrible ⊙ⵗⵉ s ouhoudh; — Extrêmement ⵗ⵪ houllane; souffrir horriblement ⵉⵛⵏ∴ⵑⵗ⵪ enmentEed houllane (litt. souffrir beaucoup.)

Horripilation n. f. Impression nerveuse qui fait trembler et hérisser les cheveux et les poils, on dit ⊖ⵑⵑ ⵏⵏⵛ abded n ilem (m. à m. la peau se dressant, se levant, avoir chair de poule.) On dit aussi ⊖ⵑⵑⵏⵛ#ⵑⵏⵊⵛⵏⵗⵊⵛ abded n imz'aden fout ir'ef (l'action des cheveux qui se dressent sur la tête.)

Horripiler v. tr. Donner le frisson ⊙ⵗ∴∴ⵉ∴ⵉ sehetEedhtEedh; ⊙ ⊖ⵑⵑⵏⵏⵛ sebded ilem; ⊙⊖ⵑⵑⵛ#ⵑⵏ sebded imz'aden.

Hors Prép. au delà ⊙ⵏ sine; il demeure hors la ville *ⵗ⊙ⵏ≤ⵗⵔ izzar' sine i ar'em. — hors, voir excepté.

Horticulteur n. m. qui s'occupe d'horticulture ⵏ∴∴ⵑⵛⵏⵊⵛⵔ ⵒⵏⵒⵏ anatEhdam n ifaraguen.

Horticulture n. f. art de cultiver les jardins ⵏⵏ∴ⵑⵉ+ⵏⵊⵛⵔⵒⵏⵒⵏ el-tEhednet n ifaraguen.

Hospitalier adj. qui exerce l'hospitalité ⵗⵛⵒⵔⵒⵗ ou amagarou; ⵏⵛⵒⵔⵒⵗ ine amagarou.

Hospitalièrement adv. D'une manière hospitalière; traduire par ⊙+ⵗⵂ s etoualet (avec bon office, en rendant service.)

Hospitalité n. f. Libéralité qu'on exerce envers qqn. en le recevant, en le logeant gratuitement ⊙ⵛⵒⵔⵒ+ n. m. acemmegouret;

Hostile adj. Qui annonce, qui

Digitized by Google

caractérise un ennemi ⵉⵏⵉ n ahangou; ⵉⵏ adḳer (de la haine.)

Hostilement adv. D'une manière hostile ⵙⵏ adḳer, (litt. avec haine, haineusement.)

Hostilité n. f. acte d'ennemi ⵜⵎⵉⵏⵉ amoutḳen n ihanga; ⵜⵉⵏⵉ tigaout n ihanga. — hostilité, haine ⵏ adḳer; — lutte ⵉⵜⵜ ammeṛṛi (litt. combat.) ⵜⵜⵜ n. f. tamṛ'emt.

Hôte n. Celui qui reçoit ⵜⵙⵙⵉ messis n ihen (le maître de la tente.) ⵜⵙⵙⵉ messis n tar'ahant (le maître de la maison,) f. oult ihen etc. — hôte, celui qui est reçu ⵜⵉⵙ n. m. amagar, pl. imagaren.

Houe (trad. par bêche, pioche.)

Houer (trad. par bêcher, piocher)

Houlette (trad. par bâton.)

Houspiller (voir bousculer.)

Houssine n. f. baguette flexible ⵍⵍⵏ n. m. alekḳoudh, pl. ilekḳadh.

Houssiner v. tr. Battre avec la houssine ⵜⵙⵏ ouḳet s alekḳoudh

Huée n. f. au fig. Cris de dérision poussés contre qqn. par la foule ⵜⵏ ⵜ n. f. takat.

Huer v. tr. au fig. Pousser des huées contre qqn. ⵙⵏ ⵙ ⵜ senṭeṛ takat, avec fouet de la pers.

Huilage n. m. action d'enduire d'huile, son résultat ⵜⵙⵙ s ⵙⵙⵜ chaouaï s ahatime.

Huile n. f. Liqueur grasse et onctueuse qu'on extrait de diverses substances; — huile d'olive ⵜⵜ n. m. ahatime (pas de pluriel.)

Huiler v. tr. Frotter, oindre avec de l'huile ⵜⵙⵙⵜ chouï s ahatime.

Huileux adj. qui est de la nature de l'huile ⵜⵏⵜ hound ahatime. — (voir crasseux.)

Huit adj. num. Deux fois quatre ⵜ ettam; huit jours ⵜ ⵜⵜ ettam hilane; f. ettamet (voir huitième.)

Huitaine n. f. Espace de huit jours ⵜ ⵜⵜⵜ ettam hilane.

Huitième adj. ord. de huit ⵙⵜ oua s ettam, ou, oua n ettam: f. ta s ettamet, ta n ettamet. — N. m. un huitième ⵜⵉⵜ ⵜⵜ tafoult ta s ettamet, ou, tafoult ta n ettamet.

Humain adj. qui concerne l'homme ⵉⵍⵙ n ales; ⵉⵜⵏ n mandam; ⵉⵏ n aouadem. — Humain, sensible à la pitié, bienfaisant, secourable ⵜⵜ ⵍⵙⵉⵍ nie tamella n oul. N. m. pl. les humains, les hommes ⵜⵏ n. coll. m. midden,

Humainement adv. avec humanité ⵙⵜⵜ ⵍⵙⵉⵍ s tamella n oul.

Humanité n. f. Nature humaine ⵜⵙ ⵙⵏ tar'ara n aouadem (litt. caractère de l'homme.) — Humanité, genre humain ⵜⵏ n. coll. m. midden; ⵏⵜ n. coll. f. eddounet. Humanité, bonté, bienveillance ⵜⵍⵙ

n. f. toullouq ; +#E.1:11 taz'oudhi noul ; +E11.1:11 tamella n oul.

Humble adj. qui a de l'humilité, qui témoigne trop de déférence, de soumission 11:E iltkam, f. teltkamet, 11:E ilâtkem, f. telatkemet (litt. obéissant, suit, obéit.) voir obéissant, respectueux.

Humblement adv. avec humilité, avec soumission, avec respect ⊙11:E salkoum ; ⊙+1+ stoumnount (avec politesse, respect.)

Humectation n. f. action d'humecter ⊙11E n. m. accelmedh (litt. action de rendre mou.) - humectation, action de mouiller ⊙⊖∧°1° n. m. accebdeg.

Humecter v. tr. Rendre humide ⊙11E selmedh ; ⊙⊖∧°1° sebdeg. (litt. mouiller.)

Huméral adj. qui a rapport à l'humérus 1°1°:11 n aguehal.

Humérus n. m. os du bras depuis l'épaule jusqu'au coude °1°:11 n. m. aguehal, pl. igueha len, (signifie également "coude".)

Humeur n. f. au fig. disposition de l'esprit, du tempérament, soit naturelle, soit accidentelle +:O. n. f. tar'ara, E O:1E1 emrou n mane.

Humide adj. Imprégné, chargé de vapeurs aqueuses ⊖∧°1° ibdag, f. tebdaguet (mouillé.) ; :.+∧+ ihi tadout (a de la rosée.)

Humidement adv. Dans un lieu humide ∧:+∧+ der' tadout (litt. dans la rosée.) ∧:∧°1°1+∧+ der' ideg n tadout (dans un lieu contenant de la rosée ;) ∧:⊖∧°1° der' abdag (dans un lieu mouillé.)

Humidité n. f. Etat de ce qui est humide +11E. n. f. tilemdhi (litt. mollesse.) ⊖∧°1° n. m. abdag

Humiliation (voir avilissement)

Humilier (voir avilir.)

Humilité (voir déférence, respect, soumission.)

Huppe n. f. Touffe de plumes que certains oiseaux ont sur la tête +:.E n. f. tahekkot', pl. tihetkdhine.

Hurlant adj. qui hurle +O: ittourou, f. tettourou.

Hurlement n. m. Cri du loup, du chien ; cris aigus et prolongés que l'homme fait entendre dans la douleur, dans la colère +O+ n. f. tourout.

Hurler v. int. Faire entendre des hurlements :O: ourou/ (au pr. et au fig.

Hutte n. f. Petite cabane ⊖:. n. m. aboutk, pl. ibatkken.

Hutter (se) v. pr. Faire une hutte pour se loger :.1⊖:. etken aboutk.

Hyène n. f. Mammifère carnassier :∧11 n. m. arîdal, pl. iridalen.

Hymen (voir mariage.)

Hypocrite adj. et n. qui a de l'hypocrisie, faux dévot :O1:∧E:1 ou essine oudmaouen (qui a deux visages.) :+1:1 ou tinaouin, f. oultete... (mouchard)

Hypothèse (voir supposition.)

Digitized by Google

J

J n. m. Neuvième lettre de l'alphabet. En Tamâheq, cette lettre est représentée par la tarcrit •, laquelle se met sur la ligne d'écriture, toujours à la fin des mots; elle est également représentée par le caractère ⵊ qui peut être initial, médial ou final. – (voir Ă.)

Jcelui, icelle, adj. et pr. démonst. (voir celui-là, celle-là.)

Jci adv. de lieu. En ce lieu-ci ⵏⵔ ⵉ direi; ⵏ• da, di; ⵏⵏ ⵉ dader'; ⵏⵔ ⵉ derer'; ⵏ ⵉ• diha; Ex: Reste ici ⵉⵍⵏⵔ ⵉ r'im direr'; – Ici-bas, dans ce bas monde ⵏ ⵉ+ⵔ ⵉⵏⵉⵣ• der' tarer' eddounia.

Jdéal adj. Qui n'existe que dans l'idée ⵏ+ⵣ+• ine taïti (de l'idée, de la pensée;) On trad. mieux par ⵉⵔ ⵍⵍ• ⵉ⊙ⵏ ⵉ +ⵣ+ ouer illi r'as der' taïti (m. à m. n'est, n'existe que dans l'esprit, la pensée.)

Jdée n. f. Notion que l'esprit se forme de qqch.; pensée, conception, +ⵣ+• n. f. taïti (litt. esprit, pensée.) +ⵏⵉ n. f. tanat' (propr. le conseil) Ex: C'est une idée sublime +ⵔ ⵉ +ⵏⵉ+ ⵉ ⊙+ tarer' tanat' tehoucit. – Idée, souvenir ⵔ• + ⵉ n. m. atkouttou. – au pl. idées, visions chimériques +ⵍⵍ• n. f. tili (litt. "ombre";) Ex: Ce ne sont que des idées ⵔ• ⵣⵏ ⵉ ⵉ ⊙+ⵍⵍ• atk aïder' r'as tili.

Jdentifier (S') v. pr. Se bien pénétrer des sentiments d'un autre ⵍⵍⵇ ⵏ+ⵏⵉ elmed tanat' (m. à m. apprendre, connaître l'idée.) ⵍⵍⵇⵏ +ⵔⵏ• elmed tourda (apprendre, connaître le dessein, le vouloir); dire elmed tanat' n ....., elmed tourda n.... (se pénétrer des sentiments de.... s'identifier.)

Jdentique adj. Qui ne fait qu'un avec un autre, ou qui est compris dans la même idée ⵣⵍⵍ• ioula. f. toula

Jdentiquement adv. D'une manière identique ⊙+ ⵀⵀ stoulout

Jdentité n. f. Ce qui fait qu'une chose est la même qu'une autre +ⵀⵀ n. f. toulout (sign. propr. la ressemblance.)

Jdiome n. m. Langue propre à une nation ⵉⵍⵍ n. m. aoual; Connais-tu l'idiome des Imouhar' +⊙ⵏⵔ ⵉⵍⵍ, ⵇ ⵉⵉⵉⵇ ⵉ tesened aoual n Imouhar' mir'.

Jdiot adj. et n. Stupide, dépourvu d'intelligence ⵇ⊙⊙ⵏ+ⵣ+ ama-

Digitized by Google

car en taïti (litt. auquel il manque du jugement;) ⋮ε⊙01+ε+. oua iouça-reu taïti (qui a besoin de jugement, d'esprit;) ⋮Θ.1+ε+. ou iba n'taïti (qui n'a pas d'esprit, d'intelligence.) - Idiot, stupide, dépourvu de sens 1 Θ1 n bemane (litt. de rien.) Paroles idiotes ⋮11\Θ1\ aoual n bemane.

Idiotie n. f. Etat de l'idiot Θ.1+ε+. iba n'taïti (manque de jugement, d'esprit.)

Idolâtrer v. tr. Aimer avec passion ⋮1⋮1 eouniouen, avec foul.

Idolâtrie n. f. au fig. amour excessif ⋮1⋮1 n. m. aouniouen.

Ignare adj. et n. (voir ignorant.)

Igné adj. qui est de feu 1+⊏⊙. n timsi; - qui a les qualités du feu ⋮1∧+⊏⊙. hound timsi.

Ignition n. f. Etat des corps en combustion ⋮∧ n. m. our'oud.

Ignoble (voir bas, infâme, vil.)

Ignoblement adv. D'une manière ignoble ⊙+O∧H stardelt; ⊙+O∧1 sterden; ⊙⋮E souhoudh.

Ignominie (voir infâmie, déshonneur.)

Ignorance n. f. Défaut de connaissance +⊙O+1⊏⊙+ toucert n mouseenet; - manque de savoir Θ.1⊏⊙+ iba n mouseenet.

Ignorant adj. et n. Qui n'a point de savoir ε⋮E n. m. aïhidh (litt. âne) - Ignorant, qui n'est pas instruit de certaines choses; inhabile dans sa profession ⋮O⊙1 ouer issine, f. ouer tessine; ⋮O1⊙1 aouer n'essine (litt. qui ne connait pas, qui ne sait pas.)

Ignoré adj. Peu connu, obscur ⋮O+⋮⊙1 ouer ithiouessane, f. ouer tethiouessanet (m. à m. pas connu.)

Ignorer v. tr. Ne pas savoir ⋮+⊙1 our ettissine (litt. ne connais pas

Illégal adj. Qui est contraire à la loi .1.⊏E⊖O.... ignadh abareqqa, f. tegnadhet abareqqa (litt. sorti de la voie;) ⋮1'⊏E ƎO⋮+ ignadh echeheriset, (hors la loi, sorti de la loi.) on dit aussi 1⊏⋮Oε ƎO⋮+ innehraï echeheriset (contraire à la loi.)

Illégalement adv. D'une manière illégale ⊙1⊏⋮O.1ƎO⋮+ s'annehri n echcheiriset; ⊙⋮1'⊏E Ⅎ11ΘO.... saguenoudh foul abareqqa.

Illégalité n. f. Vice de ce qui est illégal 1⊏⋮O.1ƎO⋮+ annehri n echcheiriset; .1.⊏Eⅎ11ΘO.... aguenoudh foul abareqqa.

Illégitime adj. Qui n'a pas les conditions requises par la loi ⋮⋮O⊏itkhsam, f. tekhramet (ar. us.) - Injuste. 1+E11E+ ine tadhlemt.

Illégitimement adv. D'une manière illégitime ⊙+⋮⋮.OE+ s'takhrem; - injustement ⊙+E11E+ s'tadhlemt.

Illégitimité n. f. Vice de ce qui est illégitime +⋮⋮OE+ n. f. takhrem

Digitized by Google

Illettré adj. Ignorant en littérature (qui ne sait ni lire ni écrire :O⊙I+ :O. our issine tiiri (ne connaît pas la lecture, ne sait pas lire.)

Illicite (voir illégal.)

Illicitement (voir illégalement.)

Illimité adj. Sans limites ⊙:II. 'I':| s ouala aggai'; :OII.'I':| our illi ag-gai'; f. onet elli aggai'.

Illisible adj. qu'on ne peut lire :O+:O our itter'er, f. our tettir'ret.

Illogique adj. qui n'est pas conforme à la logique IC:OƐ+Ɛ+. immehraï taïti (litt. contraire à la pen-sée,) IC:OƐ⊙CEOI immehraï acemme-dhren (contraire à la réflexion, à la pensée

Illumination (voir éclairage.)

Illuminer (voir éclairer au pr. et au f.

Illusion n. f. Apparence trom-peuse +:∧O+I+Ɛ+. tai'dert n taïti (litt. la tromperie de l'esprit, l'esprit trompé, l'idée trompée.) — Illusion pen-sée chimérique EC. ettema (l'espoir) + II. n. f. tili (l'ombre, la chimère.)

Illusionner v. tr. Produire de l'illusion :∧O+Ɛ+. e'der taïti (tromper l'esprit, l'idée;) ⊙'I'OEC. seguer ettema (litt. allécher, faire espérer.) — S'illusionner v. pr. Se fai-re illusion ::O:. etEhretE (litt. s'éga-rer) 'I'OEC. eguer ettema (espérer.)

Illusoire adj. Captieux, sans effet IΘ|, n bemane; promesse illu-soire ⊙:OIΘ|, acihar n bemanes.

Illusoirement adv. D'une manière illusoire ⊙OI|, s bemane.

Illustration n. f. Etat de ce qui est illustre +CII. n. f. tamouli; + C:O. n. f. timeïri. — Personnage illus-tre :+CII. ou tamouli; :C... OI asus maggaren;

Illustre adj. Célèbre C...O magg-ar, f. maggaret; +:C II ittsouamel, f. tettsouamelat. (voir célèbre, éclatant.)

Illustrer v. tr. Rendre illustre ⊙C:O simïer.

Imaginable adj. qui peut être imaginé 'I:∧:+Ɛ+. iga der taïti

Imaginaire adj. qui n'est que dans l'imagination I+Ɛ+.:⊙ n taïti n'as (m. à m. de la pensée, de l'idée seulement;)

Imagination n. f. Faculté d'imaginer ⊙CEOI n. m. acemme-dhren; — Faculté d'inventer, de créer, C.:I n. m. amoutten; .:+: n. m. atEout-tou; — Imagination, opinion sans fon-dement ::O:. n. m. atEharatE.

Imaginer v. tr. Se représenter qqch. dans l'esprit 'I'∧:+Ɛ+. eg der taïti; ⊙CEOI semmedhren —, avec feul de la chose (litt. réfléchir à... penser à .... avoir dans l'esprit.) — Ima-giner, inventer .:I etten. — S'imagi-ner v. pr., voir croire, se persuader.)

Imbécile adj. et n. Dépourvu d'esprit :OII.+Ɛ+. ouer illi taïti; :OI II.+Ɛ+. aouer n elli taïti.

Digitized by Google

Imbécilement adv. avec imbécilité ⊙⊖.ı+ε+• s iba n Taïti; ⊙+⊙O+ı+ε+• s toucert n Taïti.

Imbécilité n. f. Faiblesse d'esprit qui ôte la faculté de raisonner, de comprendre ⊖•ı+ε+• iba n taïti; +⊙O+ı+ε+• toucert n taïti (défaut, manque d'esprit, de jugement;) on dit aussi +∧O:∋+ n. f. tedderouecht (ar.)

Imberbe adj. qui est sans barbe ⊙O∧ı icourden, pl. tourdenine

Imbiber v. tr. abreuver, pénétrer d'un liquide ⊙⊖∧°ı° sebdeg; - s'imbiber ⊖∧°ı° ebdeg; imbiber d'eau ⊙⊖∧°ı°⊙⊏ı sebdeg s amane.

Imbibition n. m. action d'imbiber ⊙⊖∧°ı° n m. acebdeg; - de s'imbiber ⊖∧°ı° n. m. abdag.

Imbroglio (voir confusion, embrouillement.)

Imbu adj. Rempli, pénétré +:• O itKar, f. telKaret.

Imitable adj. qui peut, qui doit être imité +ı||•:•⊏ ittinalKam, f. tettinalKamet; - qui doit être imité ı:⋮°ı°||•:•⊏ ineheg alKoum, f. tenegnet alKoum (litt. mérite d'être suivi.

Imitateur adj. qui imite ||•:•⊏ analKam, pl. inalKamen; n. :||•:•⊏ı ouaı ilaKKemen; f. tatitelaKKamet celui qui suit, qui fait comme un autre

Imitation n. f. action d'imiter ||•:•⊏ n. m. alKoum (act. de suivre, d'imiter l'exemple donné,) +°ı°:+⋮ıΛ tigâsout hound (l'action de faire comme....)

Imiter v. tr. Faire ou s'efforcer de faire exactement ce que fait une pers. ou un animal; prendre pour modèle °ı°⋮ıΛ eg hound ..... (faire comme...) ||•:•⊏ elKem (suivre, l'exemple, la voie etc....) Ex: Imiter ses ancêtres ||•:•⊏⊏ O:ı elKem imraouen; °ı°⋮ıΛ⊏O:ı eg hound imraouen; :||:•⊏O:ı ou-lou imraouen (litt. ressembler aux ancêtres, faire comme eux, les imiter.)

Immaculé adj. Sans tache⋮ Λ°ı° heddig, f. heddiguet (litt. propre, au pr. et au fig.)

Immanence n. f. Etat de ce qui est immanent ⊖∧• abada.

Immanent adj. qui reste, qui demeure ı⊖∧• n abada.

Immangeable adj. qui ne peut être mangé :O+⊏:•∋• our ittimetKchi, f. our tettimetKchi; Ex: Ce pain est immangeable +°ı°||•+O⋮:O++⊏:•∋• taguella tarer' our tettimetKchi.

Immanquable adj. qui ne peut manquer d'arriver +°ı° iteg f. teteg (litt. se fait, faisable, a lieu.)

Immédiat adj. qui agit sans intermédiaire :O||•⊙: ouer 'lli acioui; :||•⊙: ouala acioui; :||•∃⊏⊙ ouala afous. - Immédiat, qui suit sans intermédiaire :ıE∃⊏ oua n dheffer, :⊙E∃⊏O oua s dheffer; ıE∃⊏O n dheffer. - Immédiat, qui précède sans intermédiaire ı∧+ n dat; :∧+ oua dat.

Digitized by Google

Immédiatement adv. D'une manière immédiate ⊙:11•⊙: ouala aciou. — Immédiatement, tout de suite, sur le champ ∧⊏⊙∧: dimarder'; tu vas me donner ce pain immédiatement ∴JC∧+•1•11•+⊙:∧⊏⊙∧: elEfid taguella tarer' dimarder'. — Il faut partir immédiatement ⊙∴11∧⊏⊙∧: sitkel dimarder'. — Immédiatement, tout de suite après EJC⊙ dheffer (derrière;) — tout de suite avant ∧+ dat (avant, devant.)

Immémorial adj. D'une origine si ancienne, qu'il n'en reste aucun souvenir, aucune mémoire, on dit ⊙: iraw pl. irouen (vieux, ancien.) 1:11•⊏⊙+1 ⊏⊙ n ouala mousenet n'imir (m. à m. de sans connaissance de moment, d'époque, dont on ne connaît pas l'époque, la date;) 1⊏⊙+:1 n imir ittaouen (litt. d'une époque oubliée.)

Immense adj. qui est sans bornes, sans mesure, très considérable, ⊏... ⊙:11\ magger houllane, f. maggeret houllane (m. à m. grand beaucoup.) — qui est sans bornes, au pr. et au fig. :⊙11•1•: our illi aggar'; :⊙11•1⊏ •: our illi anmiouar'; — Immense, sans mesure :⊙11• ∴+ our illi itEit; :⊙11• ⊙∴+ our illi asKet, au pr. et au fig.

Immensément adv. D'une manière immense ⊙+⊏:⊙• s timeiri; :11\ houllane; ⊙:11•⊙∴+ s ouala asKet; ⊙:11•1•: s ouala aggar'; :⊙11•1• :ouer illi aggar'.

Immensité — trad. par grandeur.

Immerger v. tr. Plonger dans un liquide •1• eg (litt. mettre) avec der' du liquide; immerger dans l'eau •1•∧: ⊏1 eg der' amane; ⊙Θ∧•1• sebdeg (litt. mouiller) avec T du liquide; on dit aussi ⊙ ess (litt. fourrer) avec der'

Immérité adj. Que l'on n'a pas mérité :⊙1:1•• our inhegga, f. our tenhegga.

Immersion n. f. action de plonger un corps dans un liquide +⊙ :+ n. f. tissaout; immersion dans l'eau +⊙:+∧:⊏1 tissaout der' amane; — ⊙Θ∧•1• n. m. acebdeg (action de mouiller.)

Immeuble (voir biens.)

Immigrant (trad. par hôte.)

Immigrer (trad. par habiter.)

Imminence n. f. qualité de ce qui est imminent +:#• n. f. tahouzi

Imminent adj. qui est près de tomber sur.... ≤:# iouhaz', f. touhazet (litt. proche, près —)

Immiscer v. tr. Mêler, faire entrer ⊙⊙+• serti; *•1•: zougueh — s'immiscer v. pr. Se mêler mal à propos de quelque chose *•1•:⊏1 zougueh imane (faire entrer sa pers.) avec der' de la chose; Ec: EE:⊏1 endhou imane (lancer, jeter sa pers.) avec der' de la chose; Ec: Pourquoi vous êtes-vous immiscé dans notre affaire ⊏•JC11+*•1• :∧⊏1.!.∧:∧:::+1\: ma foul tezzougueched imane emmek der' edder'ouet nener'?

Digitized by Google

Immixtion n. f. action de s'ingérer dans les affaires d'autrui, ⁂'I'⁝ IC I Λ⁝: #II\ I Λ+ agougueh n mane dei iouez'lane n eddounet.

Immobile adj. qui ne se meut pas ⁝+• irita, f. terita; ⁝⁝ iouar', f. teouar'et. – au fig. Ferme et inébranlable ⊙⁝+ issohet, f. tessohetet.

Immobiliser v. tr. Rendre immobile ⁝⁝ asouer'. – Priver des moyens d'agir •••I JC Λ I eqqen ifadden (litt. lier les genoux.) ∴ ⊙ Λ Θ⁝ eqqes adabou (litt. enlever le pouvoir.)

Immobilité n. f. Etat d'une chose qui ne se meut pas 'I'⁝ n. m. aggar' (litt. arrêt;) Θ. I C ⊙⁝ iba n amoussou, ou, n amoussset (manque de mouvement.

Immodération n. f. défaut de modération 'I'+ n. m. agout (litt. la grande quantité.)

Immodéré (voir excessif, violent.)

Immodérément adv. D'une manière immodérée, avec excès ⊙'I'+ s agout.

Immodeste adj. qui manque de modestie ⋐⊙O+∴O∴E iouçar takRakit'; ⋐⊙O+⁝ ⅁ E+ iouçar t'achimt (litt. manque de pudeur.)

Immodestement adv. D'une manière immodeste ⊙Θ. I+ ∴O∴E s iba n takRakit'; ⊙Θ. I+⁝ ⅁ E+ s iba n t'achimt.

Immodestie n. f. Manque de modestie, de bienséance, de pudeur Θ. I+⁝ ⅁ E+ iba n t'achimt; Θ. I+∴ O∴E iba n takRakit'.

Immolation n. f. action d'immoler +I⁝• n. f. tineri.

Immoler v. tr. Tuer, massacrer I⁝ enr'; 'I'*O eggar. – au fig. Sacrifier, renoncer à ⋐ eye. – S'immoler, se sacrifier pour qqn. ∴ JC CI ekf imane, (donner sa pers.) avec foul.

Immonde adj. Sale, impur O Λ I irdane, f. terdanet; I∴II intKal f. tentKalet.

Immondice (voir boue, ordure.)

Immondicité n. f. Etat de ce qui est immonde +O Λ I n. f. terden.

Immoral adj. Contraire aux mœurs, à la morale I∴ ⅁ JC n outKchef.

Immoralement adv. D'une manière immorale ⊙∴ ⅁ JC s outKchef.

Immoralité n. f. Opposition aux principes de la morale ⁝∴ ⅁ JC n. m. outKchef; – absence de ces principes Θ. I+⁝ ⅁ E+ iba n t'achimt (litt. manque de honte, de pudeur.)

Immortaliser v. tr. Rendre immortel dans la mémoire des hommes, trad. par 'I'ΘΛ•Λ⁝ ⁝II⁝I eg abada der' oulaouen (litt. mettre à jamais, pour toujours dans les cœurs.)

Immortalité n. f. Qualité, état de ce qui est immortel, trad. par Θ. I +C+ + iba n tamettant (manque de mort. – Vie perpétuelle dans le souvenir des hommes Θ. I + +⁝+ iba n tittaout

Digitized by Google

(litt. manque d'oubli.) on dit aussi ⵎⵙ ⵜⵙⵏⵙ akkouttou n abada (souvenir éternel, de toujours.)

Immortel adj. qui n'est point sujet à la mort ⵙⵔⵜⵜ our ittimetit. — au fig. De très longue durée ⵙⵔⵜⵜⵏⵙ our ittimendou; n abada.

Immuable adj. qui n'est point sujet à changer ⵙⵔⵜⵜⵔⵔ our ittimestil; ⵙⵔⵏⵜⵜⵔⵔ aouer n ittimestil

Immuablement adv. d'une manière immuable ⵔⵜⵜⵔⵔ siba n amestel; ⵔⵙⵙ ⵜⵔⵔ sounala amestel.

Immunité (voir dégrèvement)

Impair adj. qu'on ne peut pas diviser en deux nombres entiers égaux ⵏⵙⵙ n. m. anahou.

Impalpable adj. si fin, si délié, qu'il ne fait aucune impression sensible au toucher ⵙⵔⵜⵙⵜ our ittiouedhdhis, f. our tettiouedhdhicet.

Impardonnable adj. qui ne mérite point de pardon ⵙⵔⵏⵙⵙⵜ our inheg açouref; f. our tenheg etc. ⵙⵔⵜⵔⵔ our ittiçourouf.

Imparfait adj. Incomplet, qui n'est pas achevé ⵙⵔⵜⵜ our imdi; (inachevé.) ⵜⵜ ifnaz' (incomplet) — Imparfait, qui a des défauts ⵙⵙ ⵙⵜⵜ ihi is'ayaben; ⵙⵜⵜ is'eyab, f. ter'yabet (ar. us.)

Imparfaitement adv. d'une manière imparfaite ⵔⵜⵜ siba n tendou; ⵔⵙⵙ ⵜⵔⵔ sounala tendou; ⵔⵜⵜ afanaz'.

Imparité n. f. Caractère de ce qui est impair ⵜⵙⵙ n. f. tanahout.

Impartageable adj. qui ne peut être partagé ⵙⵔⵜⵜ our ittouz'ane, f. our tettouz'anet.

Impartial adj. qui ne sacrifie pas la justice, la vérité à des considérations particulières ⵙⵜⵜ n tidet (de la vérité) ⵙⵜⵜ n taflest (de confiance.)

Impartialement adv. sans partialité ⵔⵙⵙ ⵔⵙⵜⵜ sounala acennefren (sans choix.)

Impartialité n. f. Caractère de celui qui est impartial ⵙⵜⵜ n tidet; ⵙⵜⵜ n taflest; — action de celui qui est impartial ⵜⵜ n. f. tidet (la vérité.) ⵜⵜ n. f. taflest (la confiance.)

Impassibilité n. f. qualité de ce qui est impassible ⵜⵙⵙ tis'ert n oul.

Impassible adj. Insensible ⵜ ⵙⵙⵙ ihi ar aqor n oul. (qui a le cœur dur, insensible.) ⵙⵙ semmedhen (qui a le cœur froid.)

Impassiblement adv. avec impassibilité ⵔⵜⵙⵔⵜ stis'ert n oul.

Impatiemment adv. avec impatience ⵔⵔⵔ s aroured (litt. d'une façon pressée;) siba n taz'edert. —

Impatience n. f. manque de patience ⵔⵔ n. m. aroured (action —

Digitized by Google

d'être prené.) Θ.1+#∧O+ iba n tazé-dert (manque de patience.)

Impatient adj. Qui manque de patience OO∧ iroured, f. terouredet (litt. pressé.) – Qui ne peut supporter :O∧Θ+ ɪc11 our idoubet foul..... (m. à m. n'a pas le pouvoir, la force pour .... supporter etc....

Impatientant adj. Qui impatiente ⊙.:. O#:11 issatkraz' oul (accule le coeur), f. tesatkraz' oul.

Impatienter v. tr. Faire perdre patience ⊙.:. O# setkraz' (acculer.) v. pr. S'impatienter OO∧ roured (être pressé de.....

Impatroniser v. tr. Introduire avec une autorité de maître, on dit simpl. *'1':: zougueh (faire entrer;) on dit aussi ⊙.1.11 seguel (faire avoir cours, faire aller.) – S'impatroniser v. pr. S'établir avec autorité quelque part, s'y poser en maître .:.O:: etkreh.

Impayable adj. Qu'on ne peut trop payer :O11.+'1' ouer illi atong (hors de prix, n'a pas de prix de valeur. – Comique (voir ce mot.)

Impénétrable adj. Qui ne peut être pénétré :O+:'1':: our ittiouegguih, f. our tettiouegguihet. – Au fig. Caché ɪcO iffar, f. teffaret; – inexplicable :O+:⊙1 our ittiouessine, f. our tettiouessinet; Ex: les desseins de Dieu sont impénétrables +O∧.1ε11.:O++:⊙+ tourda n Talla ourtettiouessinet.

Impénitence n. f. Endurcissement dans le péché Θ.1⊏'1'O# iba n amoungrez' (défaut, manque de repentir.)

Impense (voir dépense.)

Imperceptible adj. Qui ne peut être aperçu :O+:1ε our ittiouanaï

Imperdable adj. Qui ne peut se perdre :O::O:. our ikkharrek.

Imperfection n. f. Défaut de ce qui n'est point parfait +⊙O. n. f. tousra, ou toucert (le manque, le défaut de....) dire tousra n amoukken (le manque d'état, de travail, de perfection. On dit aussi toucert n tigasout (m. sign.)

Imperforé adj. Qui n'est pas percé, qui n'est pas ouvert :O ihar. (bouché.

Impérieusement adv. avec hauteur, orgueil ⊙ΘO'1' s abarag.

Impérieux adj. Hautain 1⊙ ΘO.1. n. m. anesbarag, pl. inesbaraguen. au fig. voir irrésistible.

Impérissable adj. Qui ne saurait périr :O+⊏1∧: our ittimendou

Impéritie (voir ignorance.)

Imperméable adj. Se dit des corps qui ne se laissent point traverser par l'eau :O+'1'::1\∧O⊏1 our teggueknine des amane (m. à m. n'entrent pas dans lui les eaux.)::O +'1'::1\⊏1 our ouer teggueknine amane (celui dans lequel n'entrent point les eaux, la chose imperméable.)

Impermutabilité n. f. Etat de ce qui est impermutable Θ.

Digitized by Google

I⊏⊙∴II iba n amestḳel.

Impermutable adj. qui ne peut être échangé contre une autre chose :O+⊏⊙∴II our ithimestḳil, f. our tetthimestḳilet.

Impersonnel adj. qui n'a pas de personnalité; qui ne s'applique à personne en propre :II.JC II ξI ouala foul eyen.

Impertinemment adv. avec impertinence ⊙+✱⋮O+ s tezzouhert (grossièrement;) ⊙⊙⋮+I: ∧⊏ s esṣ'ahet n oudem.

Impertinence n. Caractère de ce qui est insolent, outrecuidant ⊙⋮+ I:∧⊏ esṣ'ahet n oudem. (voir insolence.)

Impétueusement adv. avec impétuosité ⊙⊙⋮+ sesṣ'ahet.

Impétueux adj. Violent, rapide ⊏...O naqqer, f. naqqeret (litt. grand;) ⊙⋮+ isṣṣohet, f. tesṣohetet. — Vent impétueux E:⊏...OI adhou naqqeren. — Impétueux, vif, bouillant ∴⊙ itḳḳous, f. teḳḳouset. — caractère impétueux +⋮O.+∴O+ tar'ara teḳḳouset.

Impétuosité n. f. Caractère de ce qui est impétueux, violent ⊙⋮: n. m. aṣahou; +∴⊙. n. f. touḳsi.

Impitoyable adj. qui est sans pitié ⊏...OI:II amâqor n oul; :+⋮O+I:II ou ti'ert n oul (qui a le cœur dur.)

Impitoyablement adv. sans pitié ⊙+⋮O+I:II s ti'ert n oul; ⊙Θ.I+⊏II. s iba n tamella.

Implacable adj. qui ne peut être apaisé :O+⊙⊏E our ithimidh (litt. ne se refroidit pas.) une haine implacable ∧∴O:OI+⊙⊏E adj. Ḥer aouer n ithimidh (voir impardonnable)

Implacablement adv. d'une manière implacable ⊙:II.OO JC s ouala aṣouref (sans pardon.)

Implanter v. tr. Planter une chose dans une autre ⊙ ess (litt. fourrer) ✱'I'⋮ zouguch, (faire entrer.) — au fig. Etablir, introduire ⊙'I'II seguel; ⊙'I'⊏E seguedh, (faire sortir, surgir;) Ex: implanter de nouveaux usages ⊙'I'⊏E II⋮∧+ +ΣIΣ+ seguedh elḥ'adet teïnaq

Implication n. f. action d'impliquer ✱'I'⋮ n. m. azouguch, (action de faire entrer dans....); IE⋮ n. m. anadhaou, (action de lancer dans.... avec deṛ de la chose, ou sur avec foul de la pers. — Implication, état d'une personne impliquée dans une affaire criminelle ou autre :'I'⋮ n. m. ouggouh (l'entrée dans.)

Impliquer v. tr. Engager, envelopper ✱'I'⋮ zouguch (faire entrer) avec deṛ de la chose; impliquer qqn. dans une mauvaise affaire ✱'I'⋮ΣI∧: ∧⋮:++∋E+ zouguch eyen deṛ eddoṛouet techchadhet. — On dit aussi IE: endhou (lancer, jeter, avec deṛ de la chose, ou, foul de la personne;) Ex: impliquer qqn. dans une mauvaise affaire

Digitized by Google

ⵉⴻ:ⵔⵉⵏ:ⵏ:+ +ⵣⴻ+ endhou eyen der' eddeiouet techehadhet, ou, endhou eddeiouet techehadhet foul eyen.

Implozation n. f. action d'implorer ⵉ°ⵍⵔ n. m. agamaï ; ++ⵙ+ n. f. titterit (litt. action de solliciter,) . . .

Implorer v. tr. demander humblement et avec instance ⵉ°ⵍ• egmi ; +ⵙ etter (solliciter.) (etter ne s'applique qu'aux demandes adressées à Dieu, signifie aussi: "demander une malédiction.

Impoli adj. et n. qui manque de politesse :ⵙⵔⵉ\ our iounane, f. our tounanet ; :ⵜ•ⵉ+ⵉⵜ ou iba n tounount.

Impoliment adv. avec impolitesse ⵙⵜ•ⵉ+ⵉⵜ iba n tounount ; ⵙ :ⵏⵏ•+ⵉⵜ sonala tounount.

Impolitesse n. f. manque de politesse ⵜ•ⵉ+ⵉⵜ iba n tounount.

Impopulaire adj. qui n'est pas conforme aux désirs du peuple ⵉⵔ: ⵙⵔ+ⵙⵏ•ⵉⵏⵜ immehraï ettsourda n eddounet ; - qui n'est pas conforme aux intérêt du peuple :ⵙⵉ:ⵉ+ⵉⵊⵔ:ⵉⵏⵜ our inheg tenfou n eddounet ; - Impopulaire, qui n'est pas conforme aux désirs, aux intérêts du peuple :ⵙ+ :ⵙ• ⵙⵏⵜ our ittsouara s eddounet, ou, r'our etc...

Impopularité n. f. Etat de ce qui est impopulaire ⵜ•ⵉ+ⵙ• :ⵙⵏⵜ iba n tera r'our eddounet (litt. manque d'estime auprès des gens, du peuple.)

Importance n. f. Ce qui fait qu'une chose est considérable, soit par elle-même, soit par les suites qu'elle peut avoir +ⵍ••• ⵙ• n. f. timer'ri (la grandeur, l'énormité, la sublimité,) #:• n. m. azouk' (la lourdeur, l'énormité.) - autorité, crédit ⵏⵜ: n. m. adabou, ou. adoubet (le pouvoir.) - D'importance, loc. adv. voir beaucoup.

Important adj. qui est considérable, de conséquence ⵍ••• ⵙ magger, f. ruaggeret (grand.) - N. m. L'important, le point essentiel :ⵊⵔ n. m. ir'ef (la tête,) #ⵙ n. m. az'ar (la racine,) - Important, homme vain, faire l'important ⵏⵙⵜ ⵙ•ⵏ• emmesbareg.

Importation n. f. action d'emporter *°ⵉ°:ⵏⵙⵏⵏ:+ⵙ•:•ⵏⵏ azouguch n esselr'et s akal

Importer v. tr. Introduire dans un pays des choses provenant de pays étrangers *°ⵉ°:ⵙⵏⵏ:+ⵙ•:•ⵏⵏ zouguch esselr'et s akal, ou, der' akal (m. à m. faire entrer des marchandises au pays, dans le pays;) - au fig. importer un usage ⵙ°ⵉ°ⵏⵏ ⵏⵏ:ⵏ+ seguel elr'adet ; ⵙ°ⵉ°ⵍⵔ ⵔ ⵏⵏ:ⵏ+ segmedh elr'adet.

Importer v. int. Etre d'importance, de conséquence :•ⵏⵏ etEtsoul ; Ex: Cela n'importe peu :ⵏⵙ•:•ⵏⵏ: ou des etEtsoulen' ; ⵍ•ⵏⵙ•:•ⵏⵏ: ma des etEtsoulen' ; il m'importe peu :ⵙ•:•ⵏⵏ: our etEtsoulen' ; il t'importe peu :ⵙ+:•ⵏⵏⵏ our tetEtsoulem ; il lui importe peu :ⵙ•:•ⵏⵏ our itEtsoul etc...

Importun (voir fâcheux, incommode.

Importunément adv. d'une

Digitized by Google

manière importune ⊙ ⵊⵛ+ⵏ ⵙouftel.

Importuner v. tr. Fatiguer, incommoder ⵊⵛ+ⵏ. eftel, avec fond de la pers. ; # ⴻ ⵗ ⵣ'oudhek, (voir incommoder

Importunité n. f. action d'importuner ; action, assiduité importune ⵗ ⵊⵛ + ⵏ n. m. ouftel ;

Imposant adj. qui impose, qui est propre à attirer des regards, du respect ⵗ ⵔ+ ⊙ⵔ ⵗ iouaret ⵙerhou ;

Imposé adj. et n. qui paye une part de l'impôt + ⵜ ⵊⵛ + ⵗ ⵔ ⵜ itâlef tiouci ; ⵗ + ⵜ ⵊⵛ ⵏ + ⵗ ⵔ ⵜ ouaitâlef tiouci.

Imposer v. tr. au fig. Mettre un impôt sur ⵏ' + ⵗ ⵔ ⵜ eg tiouci, avec fond de la chose ; ⵏⴻ ⵗ + ⵗ ⵔ ⵜ endhou tiouci, avec fond ; - Imposer, obliger à qqch. de dur, de fâcheux ⵜ ⵗ ⵣ ⵏ zihechchel. - V. int. Imposer du respect, de la crainte ⵗ ⵔ ⊙ ⵔ ⵗ ⵙouar ⵙerhou. - En imposer, tromper en faire accroire ⵗ ⵏ ⵔ eṛder.

Imposition (voir contribution.)

Impossibilité n. f. Manque de possibilité ⵔ ⵜ ⵏ ⵔ ⵗ iba n adabou.

Impossible adj. qui ne peut être ⵗ ⵔ + ⵏ ⵜ our ittili, f. ouet ettili ; - qui ne peut se faire ⵗ ⵔ + ⵏ' our iteg. - Par ext. qui est très difficile ⵣ ⵏ ⵗ + ioubṛet, f. toubṛet ; ⵗ ⵔ ⵏ ⵔ + our idoubet (ne peut pas ;) Ex : Il lui est impossible de se taire ⵗ ⵔ ⵏ ⵔ + ⵏ ⊙ ⊙ ⵛ our idoubet ad isoucem.

Imposteur (voir trompeur.)

Imposture (voir tromperie.)

Impôt n. m. Sommes que payent les citoyens pour contribuer à subvenir aux charges publiques. - Chez les Imouhar', l'impôt ainsi compris n'existe pas ; + ⵗ ⊙ ⵜ n. f. tiouci, pl. tiouçasouin (le pl. peu usité) signifie cadeau, contribution ; désigne les droits que payent les caravanes étrangères qui traversent les pays Imouhar' ; cette contribution consiste en marchandises, grains etc.... Le mot tiouci désigne aussi la rétribution payée à titre d'écolage (voir dîme)

Impotence n. f. Etat de l'homme impotent ⵗ ⵣ ⊙ n. m. ar'ayab (ar.)

Impotent (voir estropié.)

Impraticable adj. Qui ne peut se faire, s'exécuter ⵗ ⊙ + ⵏ' our iteg, f. our toteg. - Chemin impraticable, par où l'on ne passe qu'avec beaucoup de difficultés ⊙ ⊙ ⵜ ⵜ ⵜ ⵣ ⵏ ⵗ ⵏ aba. regga ioubṛen (chemin difficile.)

Imprécation n. f. Imalédiction + ⵏ ⵗ ⵜ n. f. tibṛent (de l'ar.) - Rhét. figure qui consiste à souhaiter des malheurs à ceux à qui on de qui l'on parle + + ⊙ + n. f. tittert.

Imprécatoire adj. qui a la forme d'une imprécation ⵏ + ⵏ ⵗ f. n tibṛent ; - ⵏ + + ⊙ + n tittert.

Imprenable adj. qui ne peut être pris ⵗ ⊙ + ⵎ ⵗ ⵜ our itamaher' - qui est difficile à prendre ⵣ ⵏ ⵗ + ⵣ ⵗ ⵜ

Digitized by Google

ioulrèt i ahar'.

Impression n. f. voir empréinte. — au fig. Effet produit sur les sens, le cœur, l'esprit ⋮∴E∴E n. m. ahe-KedhKedh (litt. le tremblement.)

Impressionner v. tr. Toucher, produire une impression (voir toucher au fig.)

Imprévoyance n. f. Défaut de prévoyance ⊖.I+°I°#+ iba n tounggouz't.

Imprévoyant adj. qui manque de prévoyance :OII.+°I° # + ouer illi tounggouz't; f. ou telli; :O⊙°I°E∧⋮O+ our icégguedh der' hest.

Imprévu adj. qu'on n'a pas prévu I+⋮∧O+ n tar'dert.

Imprimer v. tr. Faire une empreinte sur qqch. °I°∧O⋮ eg adarih, avec foul de la chose; — Imprimer, communiquer °I° eg (faire, mettre) *°I°⋮ zougueh (litt. faire entrer, inculquer.) — au fig. faire impression °I° eg (litt. faire.)

Improbable adj. qui n'a point de probabilité ≤°I°.I.+≤+. iougueg taïti, (loin de l'esprit, de la pensée.) ⋮.∋.∴ ihi echchekt (m. à. m. a du doute, douteuse;) ∧⊙∋.∴ ches echchekt (m. à m. en lui le doute.)

Improbation (voir désapprobation.)

Improbe adj. qui est sans probité ⋮+⋮.+ƆC II ⊙+ ou tehi taflest.

Improbité n. f. Défaut de probité ⊖.I+ƆC II ⊙+ iba n taflest.

Improductif adj. qui ne peut produire :O+O: our ittarou; ⋮+⋮.+I ƆC⋮ ou tehi teufou.

Impromptu adj. inv. — Fait sur-le-champ, sans préméditation Π⋮⊏O der' imir; I⊏O in imir; ∧⋮+⋮∧O+ der' tar'dert; ƆC II+⋮∧O+ foul tar'dert.

Impropre adj. qui ne convient pas :OI⋮°I: our inhegga; :O °I°II. our igla.

Improuver (voir désapprouver.)

Improviser v. tr. et intr. — Faire sur le champ des vers (une chanson quelconque), un discours ⊙°I°⊏E ⊙⋮ƆC segmedh s iréf (m. à m. faire sortir de la tête.) improviser une chanson ⊙°I°⊏E+⊙:∈⊙⋮ƆC segmedh ticiouaï s iréf.

Improviste (à l') Loc. adv. d'une manière inattendue ∧⋮+⋮∧O+ der' tar'dert; ⊙+⋮∧O+ s tar'dert; ƆC II+⋮∧O+ foul tar'dert.

Imprudemment adv. Avec imprudence ⊙+ƆC⊙. s tifessi (litt. avec légèreté.) ⊙+⊙O+I⊏EOI s toucert en midhrane (avec manque, défaut de réflexion.)

Imprudence n. f. Défaut de prudence; action contraire à la prudence +⊙O+I⊏EOI toucert

Digitized by Google

n midhrane (litt. manque, défaut de réflexion.) + ⵊⵉ ⊙• n. f. tifessi (légèreté)

Imprudent adj. et n. qui manque de prudence ⵊⵉ ⊙⊙ f. feçous, f. feçoucet (litt. léger.) ⵉ ⊙ O ⵍ E O I ioucar midhrane (manque de réflexion

Impubère adj. qui n'a pas encore atteint l'âge de puberté :O°I° E our igguedh ; :O:E our iouâdh - f. ouer-tegguedhet.

Imprudemment adv. avec imprudence ⊙⊙:+I:∧ⵍ tesâahat n oudem (voir effrontément.)

Imprudence (voir effronterie)

Imprudent (voir effronté, grossier, insolent.)

Imprudeur n. f. manque de pudeur ⊖•I+:ⵒE+ iba n etr'achint ; ⊖•I+∴O∴E iba n tetkratkit.

Imprudicité n. f. Vice contraire à la chasteté +:ⵒE+ n. f. tr'achint ; +:OE+ n. f. takherent.

Imprudique adj. adonné à l'impudicité :+::OE+ ou takherent, f. sult takherent. — Impudique, qui blesse la chasteté I+::OE+ in takherent.

Imprudiquement adv. d'une manière impudique ⊙+::O E+ s takherent.

Impuissance n. f. manque de force, de moyens pour faire une chose ⊖•I∧⊖: iba n adabou, ou, iba n adoubet ; ⊖•I+:O∧ iba n etrourad impuissance chez l'homme +ⵍ+⊥II E tamettant n ouledh (m. à. m. mort de la verge.)

Impuissant adj. qui a peu de pouvoir :∧O⊙∧⊖: ou derous adabou ; :O∧⊖+ our idoubet. qui n'a point de pouvoir :OII:∧⊖: our illi adabou.

Impulsion voir mouvement au fig. voir encouragement, excitation.

Impunément adv. avec impunité ⊙:II•+ⵍI∴+ s ouala temanikit (litt. sans souffrance.)

Impuni adj. qui demeure sans punition :II•+ⵍI∴+ ouala temanikit.

Impunité n. f. manque de punition ⊖•I+ⵍI∴+ iba n etmanikit.

Impur adj. qui n'est pas pur I∴II intlak, f. tenklalet ; O+ε irtaï f. tertaït ; impur, qui est altéré par quelque mélange I:: ⊙ intkhas, f. tenkhacet.

Impurement adv. d'une manière impure ⊙I:: ⊙ s analkhas.

Impureté n. f. Ce qu'il y a d'impur, de grossier, d'étranger dans une chose +O∧⊥ n. f. terdent (litt. la saleté.)

Imputation (voir accusation)

Imputer (voir accuser.)

Imputrescible adj. qui ne peut se putréfier :OO∴: our iretkkou, f. our teretkkou.

Inabordable adj. qu'on

Digitized by Google

ne peut aborder ⁝O+⁝ ⁝E our ittiouaouadh, f. our tettiouaouadhet; ⁝O+⁝ ⁝# our ittiouahaz', f. our tettiouahozet; ≤II⁝+⁝# ioulr'et ihez'.

Inabrité adj. qui n'est point protégé par un abri *JC izzaf. f. tezzafet (litt. nu.)

Inacceptable adj. qu'on ne peut, qu'on ne doit pas accepter ⁝O+... ΘII our ittaqbal, f. our tettaqbalet

Inaccessible adj. dont l'accès est impossible ⁝O+⁝'I'⁝ our ittiouaggah (où l'on ne peut entrer,) ≤II⁝+⁝≤ ioulr'et aKKaï (de passage difficile.)

Inaccommodable adj. qui ne se peut accommoder ⁝O+I C⁝⁝I⁝ our ittinmeKKnou; ⁝+⁝.+C #II. ou tehi tamez'la.

Inaccordable adj. qu'on ne peut accorder ⁝O+I⁝⁝JC. our ittinetKfi; — qu'on ne peut mettre d'accord ⁝O+IC⁝⁝I⁝ our ittinmeKKnou; ⁝+⁝.+C#II. ou tehi tamez'la.

Inaccostable adj. qu'on ne peut accoster ⁝O+IC⁝# our ittinmiziz'; ⁝O+⁝⁝# our ittiouahaz'; ≤II⁝+⁝# ioulr'et ihez'.

Inaccoutumé adj. qui n'a pas coutume de se faire, d'arriver 'I'CEII⁝∧. igmadh el r'ada;

Inachevé adj. qui n'a point été achevé ⁝OC∧. our imdi.

Inactif adj. qui n'a point d'activité (homme) C⊙I∧∧ amessounded (litt. paresseux.) ⁝II ihel, f. tehel

Inaction n. f. absence de toute action Θ∧∧ n. m. abdad, ou, abdah; +⁝C+ n. f. tar'init; +⁝II ⁝+ n. f. tahellaout. ⊙I∧∧ n. m. açounded

Inactivité (voir inaction.)

Inadmissible (voir inacceptable)

Inadmission n. f. défaut d'admission Θ.I... ΘII iba n aqabal

Inadvertance n. f. défaut d'attention +⊙O+I+'I'#+touert n touggouzt; — action faite par inattention ++⁝+ n. f. titâout (litt. oubli.) Ex: Je l'ai fait par inadvertance, pardonne-moi +'I'⁝OO.++⁝+⊙OJC. tga seri titâout souref i.

Inaltérable adj. qui ne peut être altéré ⁝O+⁝⁝∧ our ittir'ehoud, au pr. et au fig.

Inamovible adj. qui ne peut être destitué arbitrairement ⁝O +C⊙+⁝ our ittinestir'.

Inanimé adj. qui n'est point animé ⁝II.IJC⊙ ouala oumfas (litt. sans souffle.)

Inanité n. f. inutilité, vanité ΘI\ bemane; EC. ettema; inanité des choses d'ici-bas ΘI\I⁝O+I\ ∧I≤. bemane n harten n eddounia

Inanition n. f. Faiblesse causée par défaut de nourriture, on dit +C++⊙II## tamettant s laz' (la mort par la faim, l'action de

Digitized by Google

mourir de faim.) tomber d'inanition
[⊙ ‖ # em s'laz' (mourir de faim) faire tomber d'inanition |: ⊙ ‖ # ens' s'laz' (m. à m. tuer de faim, par la faim.) Je tombe d'inanition [+ : ⊙ ‖ # emmouter' s'laz', ou, emmir' s'laz'.)

Inaperçevable adj. qu'on ne peut apercevoir :O + :I ∈ our ittiouanaï, f. our tettiouanayet.

Inappétence n. f. défaut d'appétit Θ. I ‖ # iba n laz' (m. à m. manque de faim.) — dégoût pour les aliments :. ⊙ I \ [:. ∋. Kessen n amekĕchi.

Inapplicable adj. qui ne peut être appliqué :O + ·I· our iteg. — :O ·I· ‖ our iguel.

Inapplication n. f. défaut d'application, d'attention Θ. I + ·I· # + iba n touggouzt.

Inappréciable adj. qui ne peut être apprécié :O + E I our ittidhine (litt. ne se compte pas, ne se calcule pas, n'est pas défini.) — au fig. qu'on ne saurait trop estimer :O ‖. + ·I· our illi atoug (n'a pas de prix, hors de prix, de valeur.)

Inapte adj. qui manque d'aptitude, de capacité + ⊙ O + [O ┼ tousret mousenet (manque de savoir.) — :O ⊙ I our isoine (ne connaît pas.) :O Λ Θ + our idoubet (ne peut pas.) Ex: Cet homme est inapte aux affaires ‖ ⊙ :O :: O Λ Θ + Λ :: # ‖ \ ales ouarer' our idoubet der' (ou, foul) ouez'lane.

Inaptitude n. f. défaut d'aptitude à qqch. Θ. I Λ Θ: iba n adabou, ou, iba n adoubet foul ou der'....

Inattaquable adj. qu'on ne peut attaquer ∈ ‖ :+ + ┼ ioulr'et tigguit. (litt. difficile à l'assaut.)

Inattendu adj. qu'on n'attendait pas I + : Λ O + n tar'derit.

Inattention n. f. défaut d'attention Θ. I + ·I· # + iba n touggouzt.

Inavouable adj. qui ne peut être avoué, on dit][O iffar, f. teffaret (litt. caché, secret.) :][O I aoua iffaren (ce qui est caché.)

Incalculable adj. qu'on ne peut calculer :O + E I our ittidhine. Le nombre des étoiles est incalculable [E I \ + O I : O + E I midhane n'itrane our ittidhine. Notre armée est incalculable ·I· I \ :: O + E I aguen nener' our ittidhine.

Incandescent adj. qui est en incandescence, chauffé au point de devenir blanc, le fer par ex: on dit [‖ ⊙ + [⊙. mel s'timsi (blanc de feu, par le feu.)

Incapable (voir inapte.)

Incapacité (voir inaptitude

Incarcération (voir emprisonnt

Incarcérer (voir emprisonner.)

Incarnat (trad. par "rouge")

Incartade (voir insulte; folie, extravagance.

Digitized by Google

Incendiaire n. auteur volontaire d'un incendie :.I+⊙I+⊏⊙. oua intacen timsi. – adj. destiné à causer un incendie I+⊙+⊏⊙. inâtes timsi. – au fig. séditieux, propre à enflammer les esprits ⊙I.:.⊙:II:I issantĕar oulasouen; ⊙.:.⊙:.]⊏:I issoutĕous irifasouen. (échauffe les têtes.)

Incendie n. m. Embrasement total ou partiel d'un édifice, d'une forêt, d'une récolte etc... +I+⊙+ n.f. tantest, pl. tintas. (au fig. voir bouleversement.)

Incendier v. tr. Brûler, consumer par le feu ⊙I+⊙ sentas. (voir brûler, consumer.)

Incertain adj. douteux :.∋ :. ihi echchekĕ. – variable +⊏⊙:.II ittimesthil, f. tettimesthilet. – qui n'est pas déterminé :⊙+:⊙I our ittiouessane, f. our tettiouessanet. – Incertain, irrésolu ⊙⊏EOI issimedhrane, f. tessimedhranet. (voir douteux, irrésolu.)

Incertainement adv. D'une manière incertaine ⊙∋:. sechchekĕ.

Incertitude n. f. Etat d'une personne irrésolue, incertaine ∋ :. echchekĕ; ⊙⊏EOI n. m. acemmedhren; +#⊙+ touzzért. – Etre dans l'incertitude :⊏⊙Λ:+#⊙+ oumas der' touzzért; ⊙⊏EOI semmedhren; :⊏⊙Λ:∋:. oumas der' echchekĕ. – Incertitude, défaut de certitude (voir doute) Incertitude, variabilité, inconstance ⊏⊙:.II n. m. amestĕel.

Incessamment adv. Sans délai, au plus tôt Λ:⁝# der' ihez'. – Sans cesse ΘΛ• abada; Ex: l'avare incessamment amasse ⊏... ⊙I]⊏⊙ΘΛ•.:.E+ amaqor n afous abada ikemmet.

Incessant adj. Qui ne cesse pas ΘΛ• abada; IΘΛ• n abada; :⊙+⁝II our ittihel.

Incinérer v. tr. Mettre, réduire en cendres ⊙Λ#Λ en d'ézed.

Incirconcis adj. Qui n'est pas circoncis •I•.+II⊏Θ+:. iga talembatouk; :⊙⊏⁝Λ our imouhed;

Incirconcision n. f. Etat de celui qui n'est pas circoncis Θ.I⊏⁝Λ iba n amouhed.

Inciser v. tr. faire une incision. I⊙⊙ enser.

Incisif adj. Pénétrant, mordant ⊙⊏⊏ semmem, f. semmemet (litt. amer,) :.⊙ ikkous, f. tekkouset (litt. chaud, brûlant, cuisant,) :.⊏⁝:II ikemmou oul (fait mal au cœur.) – Adj. et n. f. Incisives, dents de devant ⊙I n. m. icine pl. icinen.

Incision n. f. Coupure, taillade faite avec un instrument tranchant +I⊙⊙+ n. f. tansert, pl. tinsar.

Incitation (voir instigation)

Inciter (voir exciter, pousser à...)

Incivil (voir grossier, impoli.)

Incivilement (voir grossièrement.)

Digitized by Google

Incivilité (voir grossièreté.)

Inclémence n. f. Défaut de clémence + : O+ I : II tariert n oul.- au fig. Rigueur de la température +# O+ n. f. touzzért; l'inclémence de l'hiver +# O+ I + °I° O ⊙+ touzzért n tagrest.

Inclément adj. Qui n'a pas de clémence ⊏ ... O I : II amagor n oul (litt. qui a le cœur dur.)- au fig voir rigoureux.

Inclinaison n. f. Obliquité de deux lignes, deux corps etc... l'un par rapport à l'autre, on dit + E + n. f. toudhoût (litt. la chute, l'action de tomber sur un côté.)

Inclination n. f. Action de pencher la tête en signe d'acquiescement ⊙ ⊏ ⊙+ I : JC acemmoucet n iréf.- au fig. Disposition naturelle à une chose ⊏ O : I ⊏ I emrou n mane.

Incliner v. tr. Baisser, pencher O err (litt. faire aller vers;) ⊙ E : soudhou (faire tomber;) incliner la tête à gauche O : JC + : II °I°. err iréf (i) tahal gui.- v. int. aller en penchant : E : oudhou (litt. tomber;) Ce mur incline II : : E : O : ∈ E. el khidh ouarei ioudha au fig. avoir du penchant : # ahez' (litt. approcher.) incliner à la paix : # II : JC + ahez' (i) bréfit.- s'incliner, se pencher par respect, par crainte ⊙ I ⊙ : JC sens iréf; ⊙ I ⊙ + ⊏. sens timmi, avec dat de la pers; s'incliner devant le roi ⊙ I ⊙ : JC Λ + ⊏ I . . II sens iréf dat amnoukal.

Inclure v. tr. Renfermer, insérer * °I° : Zougueh, avec der de la chose. ⊙ Λ : sedou; °I° eg, avec der de la chose

Inclus adj. Enfermé, contenu dans °I° : Λ : igguch der' .... II . Λ : illa der' .... Λ O : direr' ..... Λ : der' (dans) Λ ⊙ dr (dans lui.) Vous trouverez ci-inclus ce dont vous avez besoin + °I° O : Λ Λ O : : + ⊙ O Λ a tegrasoued direi asoua touçard

Inclusivement adv. Y compris ∴ Λ atk ed .... Λ : dar'; ∈ EI ioudhane (litt. compté, compris.)

Incognito adv. Sans être connu ⊙ JC O Jouffour.- s. m. garder l'incognito JC O ⊏ I effer imane.

Incohérence n. f. Etat de ce qui est incohérent Θ . I II + : iba n altkoum'; Θ . I II ∴ ⊏ iba n altkoum, ⊏ O. n. m. amiri.- au fig. Incohérence des idées Θ . I II ∴ ⊏ I + I E I iba n altkoum n tanadhine.

Incohérent adj. Qui manque de liaison : O II + : our iltir'; : O II : : ⊏ our iltkam; ⊏ O. immira, f. temmira.

Incolore adj. Qui n'est point coloré : O II . + H our illi toulout.

Incomber v. int. Peser sur .... revenir à .... II eggel (litt. faire retour, devenir) Ex: Ce travail vous incombe II : : Λ E + + O : + . . . II : : el khedmet tarer' teggel Kei.

Incombustible adj. Qui ne peut être brûlé : O + ∴ Λ our itegged.

Digitized by Google

Incommodant adj. qui gêne, incommode ⁘ izz'aï, f. ezz'aget (litt. lourd, pesant.) ⁘ izzodhoh, f. tezz'odhohet (litt. fatigant.) ⊙ O ⁘ issakraz', f. tesakraz'et (litt. acculant.)

Incommode (voir incommodant.

Incommodé adj. Un peu malade, on dit ⁘ lemmidh, f. lemmidhet (litt. mou, flasque,)

Incommodément adv. avec incommodité ⊙ ⁘ sazoukt (litt. avec pesanteur, lourdeur.) ⊙ soudhouh (avec fatigue.) ⊙ O ⁘ stikerzi (litt. avec acculement.)

Incommoder v.tr. Causer de l'incommodité ⁘ z'oudheh (litt. fatiguer. — au fig. Gêner, être à charge... ⁘ z'ouzi, avec foul de la pers. (litt. être lourd, se faire lourd) (voir gêner)

Incommodité n. f. Gêne, malaise O ⁘ tikerzi; ⁘ n. m. azoukt; — légère indisposition ⁘ tilemdhi. — Infirmité ⁘ n. m. elr'ib (ar. us.)

Incommunicable adj. qu'on ne peut communiquer, dont on ne peut faire part ⁘ n oul (de cœur) ⁘ n ouffour.

Incomparable adj. à qui ou à quoi rien ne peut être comparé ⁘ r'as emit (seul, rien que lui, unique) ⁘ ouetelli e des ioulane (n'a pas de ressemblant) ⁘ ouet elli ed ioula; Ex: cet homme est incomparable ⁘ alas ouarer' r'as emit.

Incomparablement adv. Sans comparaison ⁘ + souala toulout; ⁘ + siba n toulout.

Incompétence n. f. Défaut de compétence ⁘ iba n adabou.

Incompétent adj. qui n'est pas compétent ⁘ ouidoubet.

Incomplet adj. qui n'est pas complet ⁘ ifnaz', f. tefnaz'et; ⁘ iouçar, f. toucaret; ⁘ our imdi.

Incomplétement adv. D'une manière incomplète ⊙ ⁘ safnaz'; ⊙ + ⁘ stoucert.

Incompréhensible adj. qu'on ne peut comprendre ⁘ our ittissen, f. our tettissenet; ce mot est incompréhensible ⁘ aoual ouarer' our ittissen. — Surnaturel ⁘ in ouffour. — Difficile à expliquer ⁘ + + ioubi'et (i) temmount. — Incompréhensible, bizarre ⁘ n tatount.

Incompris adj. et n. qui n'est point compris, apprécié à sa valeur ⁘ our ittiouessine, f. our tettiouessinet; ⁘ asouren ittiouessine.

Inconcevable adj. qu'on ne peut concevoir, comprendre ⁘ ⁘ soumas der' taïti.

Inconduite n. f. Défaut de moralité dans la conduite ⁘ n. m. ouskhef.

Incongru adj. qui pèche contre

Digitized by Google

les règles du savoir-vivre ⵉ⵰ ⵣ ⵊⵛ ine outkchef; ⵉ+⁝ ⵣ ⵄ+ n etriachimt.

Incongruité n.f. Action contraire à la bienséance ⵔ⵰ ⵣ ⵊⵛ n.f. outk chef; +⁝ ⵣ ⵄ+ n.f. triachimt.

Incongrûment adv. D'une manière incongrue ⵙ+⁝ ⵣ ⵄ+ s etr'achimt; ⵙⵔ⵰ ⵣ ⵊⵛ s outkchef.

Inconnu adj. Qui n'est point connu ⁝ⵙ+⁝ⵙⵑ our itthionessine, f. our tetthionessinet; - l'inconnu ⁝ⵙⵑ+⁝ⵙ ⵑ\ aouren itthionessinen.

Inconscience n.f. Trouble d'esprit qui ne permet pas de se rendre compte de ses actes ⵛ+ⵙ⁝ⵑ+ⵒ+• amterouï n taïti; ⁝⁝ⵙ⵰ⵑ+ⵒ+• atkharak n taïti.

Inconscient adj. Qui n'a pas conscience de ses actes °ⵑ°ⵛⵄ ⵊⵛ ⵏⵏ +ⵒ+• ignadh foul taïti, f. tegnadhet foul taïti.

Inconsistance n.f. Défaut de consistance ⵜ⵰ⵑ+⁝ⵙ+ iba n tarert. au fig. ⵛⵙ⵰ⵏⵏ n.m. amestkel; l'inconsistance des idées ⵛⵙ⵰ⵏⵏ\+ⵑⵛⵑ amestkel n tanadhine.

Inconsistant adj. Qui manque de consistance ⵒⵙⵙ+⁝ⵙ+ iouçar tarert, f. touçarat tarert. - au fig. ⵒⵙⵙ+⁝ⵄ+ iouçar tar'imit; ⵒⵙⵙ +⁝ⵏⵏ⁝+ iouçar tahellaout; +ⵛⵙ⵰ⵏⵏ ittimestkil, f. tettimestkilet.

Inconsolable adj. Qui ne peut être consolé ⁝⵰+#∧⵰ our ittiz'idir, f. our tettiz'idiret; ⵜ⵰ ∧⵰+ #∧⵰+ aba des tazidert.

Inconsolablement adv. De manière à ne pouvoir être consolé ⵙ⁝ⵏⵏ⵰ +#∧⵰+ souala tazidert; ⵙⵜ⵰ ⵑ+#∧⵰+ siba n etzidert.

Inconstamment adv. Avec inconstance ⵙⵛⵙ⵰ⵏ s amestkel.

Inconstance n.f. Facilité à changer d'opinion ⵛⵙ⵰ⵏⵏ\+⵰∧⵰ amestkel n tourda; ⵛⵙ⵰ⵏⵏ\+ⵑⵄ a. mestkel n tanat'; - à changer de conduite ⵛⵙ⵰ⵏⵏ\+⵰⁝ⵏⵏ⵰ amestkel n titkli

Inconstant (voir volage.)

Incontestable adj. Qui ne peut être contesté ⁝⵰ ⵊⵛ ⵏⵏ ⵙ+⵰⁝+ our foullas takkat; ⁝⵰ ⵊⵛ ⵏⵏ ⵙ⁝ⵏⵏ our foullas souat. ⁝⵰ ⵊⵛ ⵏⵏ ⵙ+ⵛ⁝ⵏ⊥ our foullas tamr'enent.

Incontestablement adv. D'une manière incontestable ⵙ⁝ⵏⵏ⵰ +⵰⁝+ s ouala takkat; ⵙⵜ⵰ ⵑ⵰⁝ⵑ⵰ s iba n akennas; ⵙⵜ⵰ⵑ+ⵛ⁝ⵏ⊥ s iba n tamr'enent.

Incontinence n.f. Vice opposé à la vertu de continence ⵜ⵰ⵑⵄ ⵊⵛⵑⵛⵑ iba n outt'ouf n mane; ⵜ⵰ ⵑ⵰ⵛⵙⵑⵛⵑ iba n armas' n mane

Incontinent adj. Qui n'est pas chaste ⁝+⁝⵰ ⵄ+ ou takkherent, f. oult takkherent.

Incontinent (voir aussitôt.)

Inconvenance n.f. manque de convenance (voir impolitesse.)

Inconvenant (voir blessant

Inconvénient n. m. Ce qu'une affaire, une résolution prise produit de fâcheux, on dit E O O + n. f. edhdherouret (de l'ar.); ⋮ ∧ n. m. our'hed. — Désavantage attaché à une chose ⋮ ∧ n. m. our'hed; — Il n'y a pas d'inconvénient : + ıı • ıı Θ ⊙ ouetelli lbas (ar.) : O • : ıı our ikKoul.

Inconvertible adj. qui ne peut être échangé, remplacé : O + C ⊙ • : ıı our ittimestkil, f. our tettimestkilet

Incorporation n. f. action d'incorporer * • ı • ⋮ n. m. azoungueh (action de faire entrer;) ⊙ O + • n. m. acerti, (action de mélanger, de mêler) ⊙ + • n. m. xciti, (action d'ajouter à...) ⊙ ∧ : n. m. accedou (action de réunir, réunion;) — Incorporation, action de s'incorporer : ' ı ' ⋮ n. m. ouggouh.

Incorporer v. tr. Faire qu'une chose fasse corps avec une autre * ' ı ' ⋮ Zougueh (litt. faire entrer.) ⊙ ı ıı • : C zemelkem (litt. faire suivre, faire faire partie.) — ajouter ⊙ + xit. — Réunir une chose à une autre ⊙ ∧ : xedou; ⊙ ∧ • : ıı xedoukel; ⊙ O + • xerti.

Incorrect adj. qui n'est pas correct ⋮ • : : O • : ihi atKharak; ∧ ⊙ : : O • : der atKharak (m. à m. erroné, contient de l'erreur.) ⋮ • ⋮ ∧ ihi our'hed. — Incorrect, qui n'est pas conforme avec les convenances : O € ı our ioumane, f. our toumanet; ⋮ O hou-her, f. houheret (voir grossier, impoli.)

Incorrectement adv. d'une manière incorrecte ⊙ : : O • : ja-tKharak; ⊙ ⋮ ∧ jour'hed; ⊙ Θ • ı + ı ⊥ xiba n toumount.

Incorrection n. f. Défaut de correction ⋮ ∧ n. m. our'hed; : : O • : n. m. atKharak.

Incorrigibilité n. f. Défaut de celui qui est incorrigible Θ • ı + + O + iba n tatoubt; ⊙ ⋮ : ı ⋮] [açahou niief (dureté de la tête.)

Incorrigible adj. Qu'on ne peut corriger (en parlant d'une personne) : O + ıı C E our ittalmadh, f. our tettalmadhet (m. à m. ne devient pas mou flexible, c. à d. doux, maniable.) : O ıı • : C our ilâtKem, our tlâtKemet (m. à m. ne suit pas, c. à-d. n obéit pas.)

Incorruptible adj. Incapable de se laisser corrompre pour agir contre son devoir : O + ı C ⋮ ∧ our ittinmar'had; : O ⋮ ∧ our ir'âhed

Incrédibilité n. f. Ce qui fait qu'on ne peut croire à une chose Θ • ı +] [ıı ⊙ + iba n taflest.

Incrédule adj. Qui ne croit que difficilement : O ⊙] [ıı ⊙ our issaflas, f. our tessaflacet (sign. propr. ne croit pas.)

Incrédulité n. f. Répugnance à croire, manque de foi Θ • ı +] [ıı ⊙ + iba n taflest (sign. propr. manque de confiance, de croyance.)

Incrimination (v. accusation)

Incriminer (voir accuser.)

Digitized by Google

Incroyable adj. Qui ne peut être cru ou qui est difficile à croire :O+ ⊐C‖⊙ our ittiflis, f. our tettiflicet. — Extraordinaire 1+:.⊥ n-tatkount.

Incroyablement (voir excessivement.)

Incroyant (voir incrédule.)

Incrustation n.f. action d'incruster ⊙‖⊙: n.m. acelsou (litt. action d'habiller) incrustation d'or sur fer, dans le fer ⊙‖⊙:1:O:⊐C‖ +#‖• acelsou n ourer' foul taz'ouli.

Incruster v.tr. Appliquer une substance sur une surface pour y former des dessins ⊙‖⊙ selz (litt. habiller); incruster de l'argent dans du fer ⊙‖⊙#O⊐C ⊐C‖+#‖• selz az'ref foul taz'ouli. — On dit aussi selter' (litt. coller, faire adhérer.) — S'incruster, adhérer fortement à une surface ‖+: elter' (litt. se coller à ....)

Incubation n.f. action des oiseaux et de certains ovipares qui couvent leurs œufs +:⊏+⊐C‖+O∧‖\ tar'init foul ticadaline (litt. action de s'asseoir sur les œufs.)

Inculpation (voir accusation)

Inculper (voir accuser.)

Inculquer v.tr. Imprimer une chose dans l'esprit de qqn. à force de la répéter *·1·: zounqueh (litt. faire entrer,) on dit zounqueh hert der' taïti n eyen, der' ir'ef, der' oul, (faire entrer dans l'esprit, dans la tête, le cœur.)

Incurabilité adj. Etat de ce qui est incurable ⊖.1⊏*+ iba n mouzzet.

Incurable adj. Qui ne peut être guéri, en parlant d'une maladie :O+ *• our ittezzi, f. our tettezzi. — On dit aussi our illi acafar (n'a pas de remède.)

Incurie n.f. Négligence, défaut de soin ⊖.1+·1·#+ iba n tounggouz't

Incursion n.f. Course des gens de guerre en pays ennemi :‖: n.m. ahalou pl. ihlane. (voir excursion, voyage.)

Indébrouillable adj. qui ne peut être débrouillé :O+⊏*≤ our ittimezzaï, f. our tettimezzaget.

Indécacheta ble adj. qu'on ne peut décacheter :O+⊏O• our ittimira. (litt. ne s'ouvre pas.)

Indécemment adv. D'une manière indécente ⊙:.ƎC⊐ s outkchef, ⊙+:ƎE+ setriachint.

Indécence n.f. action, discours contraire à la décence +.1.:+1:.Ə ⊐C tigasout n outkchef; :‖1:.Ə⊐C aoual n outkchef.

Indéchiffrable adj. qu'on ne peut lire, déchiffrer :O+:O• our ittir'ri; — qu'on ne peut deviner :O+ :O1 our ittiouessine, f. our tettiouessinet.

Indécis (voir douteux, incertain irrésolu, vague.)

Indécision (voir doute, incertitude, irrésolution.)

Indéfini adj. illimité, indéterminé :O‖.·1·: our illi aggar';

Digitized by Google

:O11. .:. + our illi itkit;

Indéfiniment adv. D'une manière indéfinie :11.'1':: ouala aggaï, :11. .:. + ouala itkit, ΘΛ. abada.

Indéfinissable adj. qu'on ne saurait définir :O+:O1 our itti-ouessine, f. our tettiouessinet, au pr. et au f.

Indélébile (voir ineffaçable.)

Indélibéré adj. Fait sans délibération, sans réflexion O::11. ∂:O ouala achiouer; O::11. ⊏EO1 ouala midhrane; O::11. O⊏EO1 ouala acemmedhren; '1'. O::11. O⊏EO1 iga ouala acemmedhren; '1'. O::11. ∂:O iga ouala achiouer.

Indélicat adj. Qui manque de délicatesse ⁝O houher, f. houheret (litt. grossier.) ε⊙O+1⊥ iouçar tounount f. touçaret tounount

Indélicatement adv. Sans délicatesse. ⊙+⁝O+ ithouhert; ⊙Θ. 1+1⊥ iba n tounount; ⊙::11.+1⊥ ouala tounount.

Indélicatesse n. f. Manque de délicatesse Θ.1+1⊥ iba n tounount; +⁝O+ n. f. tehouhert.

Indemnisation n. f. action d'indemniser +#H n. f. tazélt.

Indemniser (voir dédommager)

Indemnitaire n. Personne qui reçoit une indemnité :+#H ou tazélt, f. oult-tazélt.

Indemnité n. f. Dédommagement d'un préjudice +#H n. f. tazélt

Indépendamment adv. Sans égard à :11. ouala (ar. us.); - outre, par dessus ⊐C11. afella, ⊐C11 foul; Ex: Indépendamment de cet avantage ⊐C11. 1+O:+1⊐C: afella n tarer' tenfou, (voir outre, par dessus.)

Indépendance n. f. Etat d'une personne indépendante ⊏O:1⊏1 emrou n mane; 1⁝EΛ::⊐C amhedh der' is'ef (m. à m. action de conseiller à sa tête.

Indépendant adj. Libre de toute dépendance ⊏1⁝EΛ::⊐C⊥ amemahedh der' is'ef emit. — Se dit d'une chose qui n'a pas de rapport avec une autre '1'⊏E igmadh, f. tegmadhet (litt. sorti, en dehors de.... à part, isolé.) Ex: Point indépendant de la question +⊐C O+ +'1'⊏E+⊐C11:11 téffért tegmadhet foul aoual.

Indéracinable adj. qu'on ne peut déraciner :O+⊏.:.⊙⊙⊏E11 our ittimouttous s amadhal, f. our tettimouttoucet s amadhal; :O+O.:.Θ ⊙⊏E11 our ittirtib s amadhal; :O+ O+⊐C⊙⊏E11 our ittistif s amadhal. Ce trone est indéracinable :O⁝.:.:O +O+⊐C⊙⊏E11 ouarer' ittiou our ittistif s amadhal.

Indescriptible adj. qu'on ne peut décrire :O+⊏1⁝11 our ittimenhil, ⊏... O magger, f. maggeret (litt. grand, immense.) :O11.'1':: our illi aggar' (m. à m. n'a pas de bornes, de limites.) Joie indescriptible +Λ:+⊏...O+ teddiout

Digitized by Google

maggeret (m. à m. grande joie.)

Indestructible adj. qui ne peut être détruit :□+⁝∧ our ittirhed f. our tettirhedet;

Indétermination n. f. caractère de ce qui est indéterminé ⊖.1+⊏ + iba n temmount; :O1⊏1 aouer n immoum. (ce qui n'est pas visible, déterminé)

Indéterminé adj. qui n'est pas déterminé :O:⁝ our ioiri', f. our teoiri'et (litt. n'est pas limité) :O⊏1 our immoum, f. our temmounet; :O+:O1 our ithouessine, f. our tettiouessinet.

Index n. m. Doigt le plus proche du pouce :+°1°⁝• ou tagouhi (litt. Celui du témoignage, voir doigt.)

Indicateur adj. qui indique, qui fait connaître :⊙∴1\ ouа issaKnine; indicateur, qui fait connaître 1⊏O n. m. anamir.

Indication n. f. action par laquelle on indique ⊙∴1 n. m. asKen. Indication, renseignement ⊙∴1 n. m. asKen; ⊙11\ n. m. pl. içalane. — Indication, ce qui indique, fait connaître ⊏⊙∴1• n. m. amessetKni, pl. imessetKnane; Ex: son silence est une indication de sa faute ⊙⊙⊏+1+•⊏⊙∴1.1⊖∴E:°1°• açoucem ennit enta amessetKni n abetKKadh ouа iga.

Indice n. f. Signe apparent et probable qu'une chose est ⊙∴1 n. m. asKen; ⊏⊙∴1• n. m. amessetKni, pl. imessetKnane.

Indicible adj. qu'on ne saurait exprimer, on dit ⊙⊙⊏ JC 11 ⊙ 11 ⊙ issoucem foul as ibs (m. à m. se tait pour lui la langue) (voir indescriptible.)

Indifféremment adv. avec indifférence, avec froideur ⊙JC11• 1⁝11 safella nouk. — Sans faire de différence JC11⁝11 foul ar'il; ⊙⁝11.⊙1JC O1 sonala accemefren (sans choix.) ⊙⁝11.⊏ *• sonala amezzi.

Indifférence n. f. Etat d'une personne indifférente ⊖.1+∴1+1 iba n takoult (litt. manque, défaut d'égard.)

Indifférent adj. qui ne présente aucun motif de préférence :O JC11⊙⊙1 JC O1 our foul as accemefren. — Indifférent, qui touche peu, dont on ne se soucie point :O1 11• JC11+ε+• aouer n elli' foul taïti :O1 11.∧⁝:11 aouer n elli' der' oul. — Indifférent, que rien ne touche ⊏...O1⁝11 amagor n oul, (qui a le cœur dur.)

Indigence n. f. Grande pauvreté +11...•⊏...O+ talaggi maggeret.

Indigène adj. et n. Originaire du pays °1°∴11 eg akal, pl. Kil akal.

Indigent adj. et n. Très pauvre :+11....• ou talaqui, f. oult talaqui.

Indigeste adj. Difficile à digérer ≠ε∧⁝+⊙• izzaï der' taça.

Indigestion n. f. Indisposition provenant d'une digestion qui se fait mal ⊖⁝:⊏ abetKhtKham. — Avoir une indigestion ⊖⁝:⊏ ebetKhem.

Indignation (voir colère.)

Digitized by Google

Indigne adj. qui n'est pas digne, qui ne mérite pas :O1:°1°. our inhegga, f. our tenhegga; cet homme est indigne de vivre ‖⊙:O::O1:°1°.+⊏∧O+ ales ouarer' our inhegga tameddourt. — Indigne, qui n'est pas convenable :O:O our iouar — Cela est indigne d'un honnête homme :O::O:O‖⊙⊏⊖O∴ ouarer' our iouar ales ambaret. — Indigne, méchant, odieux ∃E ichehadh, f. techehadhet; O∧‖ irdal, f. terdalet; odieux, qui déshonore ⊙O∧‖ issardal f. tessardalet.

Indignement adv. d'une manière indigne ⊙⊖.1+1:°1°+ iba n tanheggiut; — Indignement, odieusement, méchamment (voir ces mots.)

Indigner v.tr. Exciter l'indignation ⊙⊖‖⊙ sibles.

Indignité n.f. Méchanceté :E n.m. ouhandh; ⊖.1:1 iba n aouen — Indignité, noirceur +#JC.1:‖ tizzefi n oul. — Outrage, affront ∴∃JC n.m. oulchef; +O∧1+1 n.f. tardelt.

Indigo n.m. Matière colorante qui sert à teindre en bleu; le bleu d'indigo; le bleu d'outre-mer, le bleu en général ∃:1. n.m. chéoueni, ou, tegueni.

Indiquer v.tr. Montrer, désigner une personne ou une chose ⊙∴1 sekken. — Enseigner à qqn. ce qu'il cherche ⊙∴1 sekken: Indiquer le chemin ⊙∴1⊖O... sekken abareqqa. — Indiquer, déterminer ⊙⊏1 semmoun. — au fig. voir dénoter.

Indirect adj. qui n'est pas direct :O#‖ our izzil, f. our tezzilet.

Indirectement adv. d'une manière indirecte ⊙⊏1E samemedh.

Indiscipline n.f. Manque de discipline O.1‖∴⊏ iba n altKoum.

Indescipliné adj. qui n'observe aucune discipline ⊏⊙:+1: JC amessiohet n iref.

Indiscret adj. qui manque de discrétion °1°‖JCE‖ eg elfadhoul, f. oult elfadhoul. — Indiscret :O+E JC:‖ our itattef aonal.

Indiscrétion n.f. Manque de discrétion ⊖.1E JC1:‖ iba n outtouf n aonal; — action indiscrète ‖JCE‖ elfadhal

Indiscutable adj. qui n'est pas susceptible d'être discuté :O JC‖⊙ :‖ our foul as aonal.

Indispensable adj. dont on ne peut se dispenser ‖*⊏ ilzam, f. telzamet. (ar. us.) :O iouar, f. teouaret. — Indispensable, dont on ne peut se passer ≤⊙O iouçar, f. touçaret; (litt. manque.)

Indisposé adj. légèrement incommodé ‖⊏E ilmadh, f. telmadhet, ou lemmidh, f. lemmidhet (litt. mou, flasque.) — au fig. mal disposé envers qqn., aigri ⊖‖⊙ ibbis, f. tebbicet.

Indisposer v.tr. altérer légèrement la santé ⊙°1°O:+O1. segroumma (litt. faire rencontrer la maladie) au fig. Prévenir contre... fâcher ⊙⊖‖⊙

Digitized by Google

sibles, avec foul de la pers.

Indisposition n. f. Incommodité légère ⋮ⵊⵔ⊙.ı+⊙ı. oufri n tourna; +⊙ı.ⵊⵔ⊙⊙+ tourna feçoucet. — au fig. Disposition peu favorable envers quelqu'un ⊙.⁘.ı# ⊙ n. m. aceⵜⵏkenz'er.

Indissolubilité n. f. qualité de ce qui est indissoluble ⊖.ıⵊⵔ⊙. iba n afsi, ou, iba n afaçaï.

Indissoluble adj. qui ne peut être dissous ⋮⊙ⵊⵔ⊙. our ifassi, f. our tfassi. — au fig. ıΘΛ. n abada, Ex: attachement indissoluble +⊏Λ⁘. ıΘΛ. temmidoua n abada.

Indistinct adj. qui n'est pas distinct ⋮⊙⊏ı our immoun, f. our temmount

Indistinctement adv. D'une manière indistincte ⊙⁘ıı.+⊏ⵜ ıouala temmount. — Indistinctement, sans mettre de différence ⊙⁘ıı.⊙ıⵊⵔ⊙ı ıouala accmefren (litt. sans choix.) Ex: on les tua tous indistinctement ı⁘ı+ı ⁘.⊙⁘ıı.⊙ıⵊⵔ⊙ı enr'anten atⵜ ıouala accmefren.

Individu n. m. chaque être (personne, homme,) par rapport à son espèce ⊏ıΛı n. m. mandam; ⁘Λ⊏ n. m. aouadem (litt. adamique, fils d'adam.) ⵉı eyen (litt. un, quelqu'un.) — Individu, chaque être (végétal) par rapport à son espèce ⵉı eyen; ⁘⊙+ hert (chose) ı⁘ n. m. anahon (litt. l'unité.)

Individualiser v. tr. Considérer, présenter une chose isolément individuellement ⊙ı⁘ⵏ senhou.

Individuel adj. qui appartient à l'individu ı⁘Λ⊏ n aouadem; ıⵊⵔıΛ⊏ n mandam; ıⵉı n eyen.

Individuellement adv. D'une manière individuelle ⵊⵔıı⁘ⵉı foul atⵜ eyen; ı⁘ⵉı n atⵜ eyen; ⊙ı⁘ⵏ ıanahon (litt. par unité.)

Indivis adj. qui n'est pas divisé ⁘⊙ⵉ#ı our iouz'ane, f. our touz'anet. Par indivis, loc. adv. Sans partage, en commun ⊙⁘ıı.+#ⵜ ıouala taz'ount; ⊙⊏⊙⁘⊙ ıansiher.

Indivisibilité n. f. qualité de ce qui ne peut être divisé ⊖.ı+#ⵜ iba n taz'ount.

Indivisiblement adv. D'une manière indivisible ⊙⁘ıı.+#ⵜ ıouala taz'ount; ⊙⊖.ı+#ⵜ ıiba n taz'ount.

Indivision n. f. Etat d'une chose possédée par indivis ⁘.⊙⁘ı⊙⁘⊙ atⵜrah n aïhar (m. à m. la possession de société.)

Indocile adj. qui n'est pas docile ⋮⊙ıı⁘.⊏+ıE our iⵜatⵜkem tanat' (litt. ne suit pas le conseil, n obéit pas.) ⋮⊙+⁘+ıE our ittar' tanat' (m. à m. ne prend pas conseil, désobéissant.)

Indocilité n. f. Caractère de celui qui est indocile ⊖.ıı⁘.⊏ı+ıE iba n alk'oum n tanat'.

Indolemment adv. avec indolence ⊙⊙ıΛΛ ıaçounded; ⊙⊖.ı+ⵊⵔ⊙. ıiba n tifessi.

Digitized by Google

Indolence n.f. Nonchalance ⊙ ⵉ∧∧ n.m. acounded; #•∴ n.m. az'oukᵏ. – (voir indifférence, paresse, négligence.)

Indolent adj. Nonchalant ⊏⊙ ⵉ∧∧ n.m. amessounded, pl. imessoundad. Indolent; sur qui rien ne fait impression ⊏•••⊙ⵉ:ⵍⵍ amagor nouk; :Θ•ⵉ+•∴ ⵉ+ⵉ ou iba n takoult.

Indomptable (voir indocile.)

Indu adj. qui est contre la règle, l'usage, la raison °ⵉ°⊏ⴻ ΘO•••• ig-madh abareqqa (sorti de la voie.) f. teg-madhet abareqqa; :O:O our ionar, f. our touaret; ⵊ⊏ⵍⵍ⊏O iffal imir.

Indubitable (voir certain, sûr, vrai, véridique.)

Indubitablement (voir assurément, certainement.)

Induire v.tr. Mettre, induire en erreur ⊙:∴O•∴ sekkhreᵏ (litt. égarer, tromper.) – Induire, inférer, conclure ⊙°ⵉ° ⊏ⴻ segmedh (litt. faire sortir, surgir, conclure) Ex: De là j'induis que vous avez menti ⊙ :O:⊙°ⵉ°⊏ⴻ:+ⵉ∧Θ:: souarer' segmedh-er' temmd kahou.

Indulgence n.f. Bonté et facilité à pardonner les fautes d'autrui +⊏ ⵍⵍ•ⵉ:ⵍⵍ tamella n oul.

Indulgent adj. Porté à l'indulgence :+⊏ⵍⵍ•ⵉ:ⵍⵍ ou tamella n oul.

Indûment adv. D'une manière indue ⊙+ⴻⵍⵍⴻ+ s tadhlent; procéder indûment contre qqn. °ⵉ°+ⴻⵍⵍⴻ+ⵊ⊏ ⵍⵍ∈ⵉ eg tadhlent foul eyen.

Industrie n.f. Profession, métier ⵍⵍ:∴∧ⴻ+ n.f. el'khedmet (ar., litt. le travail) – adresse, intelligence (voir ces mots.)

Inébranlable adj. qui ne peut être ébranlé ⵉ+⊏ intam, f. tentamet; :O+⊏⊙•∴ⵍⵍ our ittimestil, f. our tattimestilet. – au fig. :O+⊙⊏ⴻ our ittismidh, f. our tettismidhet (ne se refroidit pas.)

Inébranlement adv. D'une manière inébranlable ⊙:ⵍⵍ•⊏⊙•∴ⵍⵍ s ouala amestil; ⊙⊙:+ seséchet.

Ineffable (voir inexprimable.)

Ineffaçable adj. qui ne peut être effacé, on dit :O+⊙O∧ our ittiçiriçᵈ, f. our tetticiridet (litt. ne se lave pas, ne part pas au lavage.) au fig. :O++: our itettou (litt. ne s'oublie pas.) :Oⵉ+ +:ⵉasouren itettasouen (qui ne s'oublie pas.)

Inefficace adj. qui ne produit point son effet :ⵍⵍ•+ⵉⵊ⊏: ouala tenfou :+:•+ⵉⵊ⊏: ou ethi tenfou.

Inefficacement adv. D'une manière inefficace ⊙:ⵍⵍ•+ⵉⵊ⊏: s ouala tenfou; ⊙Θ•ⵉ+ⵉⵊ⊏: s iba n tenfou.

Inefficacité n.f. Manque d'efficacité Θ•ⵉ+ⵉⵊ⊏: iba n tenfou.

Inégal adj. qui n'est point égal :Oⵉ⊏•∴ⵉ: our immimetkhou; :O∈°ⵉ° ∧• our iougda (voir irrégulier, raboteux.) au fig. voir bizarre, changeant.)

Inégalement adv. D'une manière inégale ⊙Θ•ⵉ+°ⵉ°∧+ s iba n tougdout; ⊙Θ•ⵉ⊏∴ⵉ: s iba n ammetkhou.

Digitized by Google

Inégalité n.f. Défaut d'égalité Θ.ı\ ⊏∴ı: iba n anmetKnou ; Θ.ı+ °ı° ∧+ iba n tougdout, au pr. et au fig..

Inélégance n.f. Défaut d'élégance Θ.ı+⋮⊙+ iba n tihouïat ; Θ.ı+ ıı... iba n toullouq.

Inélégant adj. Qui manque d'élégance ≤⊙⊙ +ıı... iouçar toullouq ; +⊙⊙+ +ıı... touçaret toullouq ; ≤⊙⊙ +⋮⊙+ iouçar tihouïat.

Inénarrable adj. Qui ne peut être raconté :⊙+ı... ⊙ our itti-nouqous, f. our tettinouqouset.

Inepte adj. Sans aptitude, sans aucune habileté :ıı.⊏⊙ϯ ouala mousse-net ; :ıı.∧Θ: ouala adabou.

Ineptement adv. D'une manière inepte ⊙:ıı.⊏⊙ϯ ouala mousse-net ; ⊙:ıı.∧Θ: ouala adabou.

Ineptie n.f. Caractère de ce qui est inepte Θ.ı⊏⊙ϯ iba n mousseuet. — absurdité, sottise +⋮ıı ıHı n.f. tahoulelt.

Inépuisable adj. Qu'on ne peut épuiser :⊙+⊏ı∧: our ittimendou au fig. ıΘ∧. n abada ; Ex : bonté inépuisable +ıı... ıΘ∧. toullouq n abada.

Inépuisablement adv. D'une manière inépuisable ⊙:ıı.+⊏∧: ouala tendou.

Inerte adj. Sans ressort et sans activité ⋮ iouar', f. teouar'et ; ⋮ıı ihâl, f. tehâlet.

Inertie n.f. Etat de ce qui est inerte °ı°⋮ aggar' ; +⋮ıı:+ n.f. tahellaout ; +Θ∧. n.f. tibeddi ; Θ∧⋮ n.m. abdah — (litt: l'arrêt.) — au fig. Manque d'activité ⊙ı∧∧ n.m. açounded. — force d'inertie, résistance passive, qui consiste surtout à ne pas obéir ∴]⊏⊙ n.m. atKoufer ; Θ.ıı∴⊏ iba n alKoum (désobéissance.)

Inespérable adj. Qu'on ne saurait espérer :+⋮.E⊏. ouet ihi ettema ; :⊙∧⊙E⊏. ouer des ettema.

Inespéré (voir inattendu.)

Inespérément adv. Contre toute espérance ⊙:ıı.E⊏. ouala ettema.

Inestimable adj. Qu'on ne peut assez estimer :⊙ıı.+°ı° our illi atoug (litt. n'a pas de prix, de valeur.)

Inévitable adj. Qu'on ne peut éviter ⋮∴.°ı°ı aoua hi iguime (ce qui se fera ;) ∴.⋮.≤⊏⊙ı aoua hi iounacine (ce qui aura lieu ;) ∧°ı° ad ig (se fera ;) ∧≤⊏⊙ ad iounnas (aura lieu, sera.)

Inévitablement adv. Sans qu'on puisse l'éviter ∧°ı° ad ig (aura lieu, doit avoir lieu, se faire.) f. at eg. ∧≤⊏⊙ ad iounnas ; (aura lieu) f. at ounnes.

Inexact adj. Qui manque d'exactitude ı⊏⋮⊙≤⊙⋮⊙ innimehraï acihar, f. tenninehraït acihar (litt. contraire à la promesse.) — Inexact, où il y a erreur ⁚⊙∴ iKharaK, f. teKharaKet ; ⋮.⁚⊙∴ ihi aKharaK, f. tehi aKharak. ∧⊙⁚⊙⁚ des aKharaK.

Inexactement adv. D'une manière inexacte ⊙ı⊏⋮⊙.ı⊙⋮⊙

Digitized by Google

Tammehri n acihar. ⊙:.O∴ Tatkharakt

Inexactitude n. f. Manque d'exactitude +I[:O+I⊙:O tammehrit n acihar (manque de promesse, action contraire à la promesse.) voir erreur.

Inexcusable (voir impardonnable.)

Inexécutable adj. Qui ne peut être exécuté :O+'I' our iteg, f. our teteg; ≤II:+ +'I':+ ioulr'et(i) tigaout f. toulr'et(i) tigaout; ≤II:+≤[∴I ioulr'et i amoukEn.

Inexécution n. f. manque d'exécution Θ.I+'I':+ iba n tigaout; Θ.I[∴I iba n amoukEn;

Inexigible adj. Qui ne peut être exigé :O+'I'[≤ our ittigmaï, f. our tettigmayet (litt. ne se demande pas)

Inexorable adj. Qui ne peut être fléchi :O+EI+[II. our ittidhime tamella; [... OI:II amagor n oul-au fig: dur, sévère (voir ces mots.)

Inexorablement adv. D'une manière inexorable ⊙+:O+ I:II s tarért n oul. (voir sévèrement.)

Inexpérience n. f. Manque d'expérience Θ.I+O[+ iba n tarmit; Θ.I[⊙+ iba n moussenet; +⊙O+I[O+ toucert n moussenet

Inexpérimenté adj. qui n'a point d'expérience, on dit :OOI our issine, f. our tessinet (ne sait pas, ne connaît pas.); aouer n essinen-

Inexpiable (voir impardonnable)

Inexplicable adj. Qui ne peut être expliqué :O+I... ⊙ our ittinouqqous, f. our tettinouqqoucet; :O+:II[∧ our ittioualmad, f. our tettioualmadet.-

Inexpliqué adj. Qui n'a pas encore reçu d'explication satisfaisante :O+I... OI[O our ittinouqqes animir (sign. propr. n'a pas été raconté.)

Inexploré adj. Que l'on n'a point encore exploré, visité :O+:⊙I I[O our ittiouessane animir (litt. n'est point encore connu.)

Inexplosible adj. Qui ne peut faire explosion :OII][:: our ilaffer.

Inexpressif adj. Dépourvu d'expression ⊙[E semmedh, f. semmedhet (litt. froid.)][+II iftal, f. teftalet (fade.)

Inexprimable (voir inexplicable.)

Inexpugnable adj. Qui ne peut être forcé, pris d'assaut :O+ [::⊙ƆII our ittimihir' sechchil; :O+ [::⊙+'I'+ our ittimihir s tigguit; notre ville est inexpugnable :O[I\::O+[::⊙+'I'+ ar'rem nener' our ittimihir' s tigguit, ou, sechchel, ou, s ar'il.

Inextensible adj. Qui ne peut être étendu :O+][⊙O our ittifsir, f. our tettifsiret; :O+][+: our ittiftir', f. our tettiftirét.

Inextinguible adj. Qu'on ne peut éteindre :O+:⊙. our ittir'si. au fig. Qu'on ne peut apaiser, arrêter :O+∴. our ittitki (ne passe pas.) :O +[I∧: our ittimendou.

Digitized by Google

Inextricable adj. Très embrouillé, qu'on ne peut démêler ⵉⵔⵓⵜⵉ ⵏⵏⵉⵎⵉⵔⵜⴰⵢ houllane, f. tennimertaït houllane; ⵓⵔⵓⵜⵉ ⵏⵜⵜⵉⵎⵣⵉ our ittimezzi

Infaillible adj. Certain, immanquable (voir ces mots.) – Infaillible, qui ne peut se tromper ⵓⵔⵓⵜⵉ ⵓⵔⵓⵜⵉ our ikharreki, f. our tekharreket. – qui ne peut tromper ⵓⵔⵓⵜⵉ ⵓⵔⵓⵜⵉ our issakhrak, f. our tessakhraket.

Infailliblement (voir immanquablement, assurément.)

Infaisable adj. Qui ne peut être fait ⵓⵔⵓⵜⵉ our itsg, f. our teteg.

Infamant (voir déshonorant.)

Infamation (voir déshonneur)

Infâme adj. Honteux, avilissant ⵉⵏⵓ ⵏⵜⵜⵉ ine outchef; ⵉⵏⵓⵜⵉ ine tardelt; ⵓⵔⵓⵜⵉ issardal, f. tessardalet. (voir avilissant, honteux.)

Infamie n. f. Flétrissure imprimée à l'honneur ⵓⵔⵓⵜⵉ n. m. outchef; – chose infame, action vile ⵓⵔⵓⵜⵉ tigasut n outchef – au pl. Propos injurieux, dire des infâmies à qqn. ⵓⵔⵓⵜⵉ erkem.

Infanterie n. f. Troupes qui marchent et qui combattent à pied ⵓⵔⵓⵜⵉ n. m. pl. imerragahen (litt. les marcheurs) – on dira imerragahen n ammen'i (les marcheurs, les piétons du combat.)

Infanticide n. m. Meurtre d'un enfant ⵉⵏⵓⵜⵉ tinri n abaradh – Infanticide n. Personne coupable du meurtre d'un enfant ⵉⵏⵓⵜⵉ ine'en abaradh

Infatigable adj. qui ne peut être lassé ⵓⵔⵓⵜⵉ our itedhdheh.

Infatigablement adv. Sans se lasser ⵓⵔⵓⵜⵉ ⵓⵔⵓⵜⵉ sounala oudhdhah,

Infécond (voir stérile.)

Infécondité (voir stérilité.)

Infect adj. gâté, corrompu ⵓⵔⵓⵜⵉ irka, f. terka; ⵓⵔⵓⵜⵉ ir'had, f. ter'hadet.

Infecter v. tr. Gâter, corrompre ⵓⵔⵓⵜⵉ ⵓⵔⵓⵜⵉ sertou; ⵓⵔⵓⵜⵉ ser'hed.

Infection n. f. Grande puanteur ⵓⵔⵓⵜⵉ adhou n tarekkaout.

Inféoder (s') v. pr. Prendre un empire absolu sur ... ⵓⵔⵓⵜⵉ etkreh (litt. être maître de ... posséder.) – se lier, s'engager ⵓⵔⵓⵜⵉ ouseiher; ⵓⵔⵓⵜⵉ elkem (litt. suivre et par ext. obéir.) Ex: s'inféoder à un parti ⵓⵔⵓⵜⵉ elkem ar'il.

Inférer (voir conclure.)

Inférieur adj. Placé au-dessous ⵉⵏⵓ daou; ⵓⵔⵓⵜⵉ daou, ⵓⵔⵓⵜⵉ dag la mâchoire inférieure ⵓⵔⵓⵜⵉ amadhiou n daou. – au fig. Moindre en dignité, en mérite ⵓⵔⵓⵜⵉ iras, f. teraset.

Inférieurement adv. Au-dessous ⵓⵔⵓⵜⵉ daou (voir au-dessous.)

Infériorité n. f. Désavantage en ce qui concerne le rang, la force, le mérite, on dit ⵓⵔⵓⵜⵉ n. f. timedhrit (litt. la petitesse.)

Infernal adj. qui appartient à l'enfer ⵉⵏⵓⵜⵉ ine jahennama.

Digitized by Google

Infertile (voir stérile)
Infertilité (voir stérilité.)
Infester v. tr. Ravager, tourmenter par des irruptions, des actes de brigandage ⠮⠂⠒⠒ eg ahalou. — Infester, en parlant des animaux qui abondent dans un lieu, on dit ⠬⠄⠴ ettKar (se remplir de) Ex: les rats infestent la maison ⠄⠬⠐⠣⠂ ⠬⠄⠴⠂⠬⠒⠒⠐ iKoutiyen etKarnine tarâahaut.
Infidèle adj. Délogal, qui manque de foi ⠒⠾⠲⠂⠬⠠⠉⠶⠾⠬ ou iba n taflest; ⠒⠡⠴⠾⠬⠠⠉⠶⠾⠬ ou derous taflest. — Infidèle, qui commet des soustractions ⠉⠄⠴ n. m. amaKer (litt. voleur.) — Infidèle, inexact ⠂⠾⠒⠒ n tahou (litt. mensonger.) — M. un infidèle, qui n'a pas la vraie foi ⠄⠠⠉⠴ n. m. atKafer,
Infidèlement adv. D'une manière infidèle ⠴⠾⠲⠂⠬⠠⠉⠶⠾⠬ iba n taflest; ⠴⠬⠄⠴ s titKra.
Infidélité n. f. Manque de fidélité, de probité ⠾⠲⠂⠬⠠⠉⠶⠾⠬ iba n taflest; ⠬⠄⠴ n. f. titKra (le vol.) — Infidélité, manque d'exactitude, de vérité ⠾⠒⠒ n. m. tahou (litt. le mensonge) Infidélité, action infidèle ⠬⠄⠴ n. f. titKra, (litt. le vol.)
Infiltration n. f. Passage d'un liquide à travers les interstices d'un corps ⠒⠂⠒⠒ n. m. ouggouh (action d'entrer) l'infiltration des eaux à travers du sol ⠒⠂⠒⠒⠂⠃⠡⠐⠣⠃⠶ ouggouh n amane deï amadhal.

Infiltrer (s') v. pr. Passer comme par un filtre à travers les pores d'un corps solide; — au fig. pénétrer, s'insinuer ⠂⠒⠒ eggueh, avec deï de la chose (litt. entrer.) — au fig. seul. pénétrer, s'insinuer ⠒⠂⠶ eguel (litt. avoir cours.)
Infime adj. qui est le dernier, le plus bas ⠃⠄⠄⠶ ameqqal; ⠬⠒⠴ tehri; ⠡⠣ addaï; les rangs infimes de la société ⠬⠒⠴⠂⠡⠐⠳ tehri n eddounet
Infini adj. qui est sans limites ⠒⠴ ⠶⠴⠂⠒⠒ our illi aggaï; ⠒⠬⠶⠴⠂⠒⠒ ou telli aggaï, ou, anmiouaï; ⠒⠴⠬⠃⠡⠒ our ittimendou; Ex: Dieu seul est infini ⠣⠶⠒⠴ ⠳⠒⠴⠬⠃⠡⠒ Talla s'as emit our ittimendou. — par ext. à quoi on ne peut assigner de bornes ⠒⠴⠶⠄⠬ our illi itKit; ⠒⠴⠬⠑⠂ our ittidhine; ⠒⠴⠬⠂⠃⠒⠑ our ittinmeouidh. — à l'infini, loc. adv. Sans bornes, sans fin ⠴⠒⠶⠂⠬⠃⠡⠒ soula temdou.
Infiniment adv. Sans bornes ⠴⠒⠶⠂⠒⠒ soula aggaï, ou, soula anmiouaï. — Extrêmement (voir ce mot.)
Infinité n. f. Qualité de ce qui est infini ⠾⠂⠒⠒ iba n aggaï, ou, iba n anmiouaï; ⠾⠲⠂⠃⠡⠒ iba n temdou. — Infinité, un très grand nombre (v. beaucoup)
Infirme adj. qui a quelque infirmité ⠒⠣⠾ is'yab, f. ter'yabet. — n. ⠒⠣⠾⠂ ona is'yaben, f. ta ter'yabet.
Infirmer (voir annuler.)
Infirmité n. f. Maladie habituelle ⠒⠣⠾ n. m. as'ayab (de l'ar. us.)

Digitized by Google

au fig. voir faiblesse, imperfection.

Inflammable adj. qui s'enflamme facilement ⊙+1 inattes, f. tenattet; ⊙+1+: nehil (i) tantest.

Inflammation n.f. action par laquelle une matière combustible s'enflamme ⊙+1+ n.f. tantest; — son résultat ⊙+1 n.m. anatas. — au fig. Etat des parties du corps extrêmement échauffées, qui deviennent alors rouges ⊙+ n.f. TouKsi. (litt. chaleur,)

Inflechir voir courber, se courber

Inflexible adj. qui ne se laisse point émouvoir, ébranler ⊙1+ amagor n oul; ⊙1+ on iba n tamella.

Inflexiblement adv. D'une manière inflexible ⊙+1+ s tarért n oul; ⊙1+ s iba n tamella.

Inflexion n.f. action de plier 1+1 n.f. tettelt; + n.f. tidhit. — Inflexion de voix, changement de ton, d'accent dans la voix ⊙+1+ amestiel n tirérit.

Infliger v.tr. Prononcer, appliquer eggen; infliger de la prison 1 eggen; infliger un châtiment ⊙1+ sennemtted (litt. faire souffrir.)

Influence (au fig. voir ascendant)

Influencer (voir maîtriser.)

Influent adj. qui a du crédit, de l'ascendant ⊙+ ihi adabou; ⊙+ idoubet, f. tedoubetet.

Information (voir déposition, et enquête.)

Informe adj. de formes lourdes et disgracieuses 1+ n.m. afar'oul, pl. ifar'oulen, f. tafar'oult; ⊙1+ n.m. aberéni, pl. iber'eni'aï — au fig. voir incomplet, imparfait

Informer v.tr. avertir, instruire 1+ ber't; 1 sessen — V. int. faire une information, une instruction 1 sesten, avec foul de la chose; 1 egmi, avec foul de la chose. — S'informer v. pr. s'enquérir 1 sesten, avec foul de la ch.; 1 aher' içalaren, avec foul de la ch.

Infortune n.f. Revers de fortune ⊙ n.m. ourihed; — adversité +⊙ n.f. touzzirt; +1+ n.f. tantEhest; +⊙ n.f. eddeir'onet.

Infortuné (voir malheureux.)

Infraction n.f. Toute violation d'une loi, d'un ordre, d'un traité +1+ tiyaout n acihar (s'applique surtout à la dernière acception.) 1 n.m. atkoufer (litt. refus.)

Infranchissable adj. que l'on ne peut franchir +1 our ittimitki, f. our tettimmitki — en parlant d'un cours d'eau + our ittezzer.

Infréquenté adj. qui n'est pas fréquenté + itEhla, f. tetEhla (ar.us.)

Infructueusement adv. Sans profit ⊙+1 sonala tenfou.

Infructueux adj. qui rapporte peu ou point de fruits, de profit +1 ou derous tenfou.

Digitized by Google

Infuser v. tr. Mettre une substance dans un liquide bouillant, afin qu'il en tire le suc ⊙:⊙ seones ; infuser des feuilles ⊙:⊙ ⊐[O:I seones ifraouen. — Infuser, verser, introduire *•I•:: zoungueh.

Infusible adj. Qu'on ne peut fondre :O ⊐[⊙. our ifassi, f. our tfassi.

Infusion n. f. action d'infuser ⊙:⊙ n. m. aceones ; ⊙I n. m. acenni. — produit de cette action, on dit amane n .... (eau de, suc, jus de ....) nom de la chose infusée.

Ingénier (S') v. pr. Chercher, tâcher de trouver dans son esprit un moyen pour réussir ⊙⊏EOI semmedhren avec soul de la chose (litt. réfléchir à... •I•+∴OO eg tiKerras (user de ruse.) •I•+≤+. eg taïti (employer de l'esprit,

Ingénieusement adv. — d'une manière ingénieuse ⊙+≤+. s taïti.

Ingénieux adj. Plein d'esprit, d'invention, d'adresse :+≤+. ou taïti ; I+≤+. ine taïti.

Ingénu adj. Simple, naïf, en parlant des pers. :I≤+ ou neyet, f. oult neyet (voir naïf, simple.)

Ingénuité (voir naïveté, simplicité

Ingénument (voir naïvement.)

Ingérer v. tr. Introduire par la bouche dans l'estomac II⊏# elmez'. — S'ingérer v. pr. Se mêler d'une chose sans en être requis *•I•:⊏I zoungueh imane, avec der' de la chose ; IE:⊏I endhou imane, avec der' de la chose.

Ingestion n. f. action d'ingérer, d'introduire dans l'estomac II⊏# n. m. alamaz'.

Ingrat adj. et n. qui n'a point de reconnaissance ⊏+:I+:I+I amettou n etoualet ; ⊏+:I||::O amettou n elKhir. au fig. voir stérile, infructueux.

Ingratitude n. f. vice de l'ingrat ++:+I+:I+I tittaouit n etoualet ; ++:+I||::O tittaouit n elKhir.

Ingrédient (voir assaisonnement, médicament,)

Inguérissable adj. qui ne peut être guéri :O+*. our itezzi, f. our tetezzi. — C'est une maladie inguérissable I++ +OI.:O++*. entat tourna our tetezzi.

Inguinal adj. qui se rapporte à l'aine I+∧:∧... ina tader'deq.

Ingurgitation n. f. action d'introduire un liquide dans la gorge ⊙⊙: n. m. aceceou ; +⊙⊙. n. f. ticessit

Ingurgiter v. tr. Faire descendre dans son gosier, avaler II⊏# elmez' (pour les solides.) ⊙: eçou (pour les liquides.)

Inhabile adj. qui manque d'habileté ≤⊙O⊏⊙⊥ isuçar mousenet, f. touçaret mousenet ; :OOI our issine, f. our tessine.

Inhabilement adv. d'une manière inhabile ⊙Θ.I⊏⊙⊥ siba n mousenet ; ⊙+⊙O+ I⊏⊙⊥ stoucert n mousenet (litt. avec manque de savoir.)

Digitized by Google

Inhabileté n.f. Manque d'habileté ⊖·ıΓ⊙⊥ iba n mousenet; +⊙O+ ıΓ⊙⊥ toucert n mousenet.

Inhabitable adj. Qui ne peut être habité :O+:*: our ittiouezzar', f. our tettiouezzar'et;

Inhabité adj. Qui n'est point habité :O+*: our ittizzer', f. our tettizzer'et; on dit aussi itKhla, f. teKhla (ar.)

Inhabitude adj. Défaut d'habitude +⊙O+ı⊙ıΓ toucert n asnem; ⊖·ı⊙ıΓ iba n asnem.

Inhalation (voir aspiration.)

Inhaler (voir aspirer, absorber

Inhospitalier adj. Qui n'exerce point l'hospitalité :O+'ı'ıı ::O our iteg elKhir; :O+:::ııΓ'ı'oı our ittir'hil imagaren (litt. n'aime pas les hôtes, les étrangers.)

Inhospitalité n.f. Refus d'accueillir les étrangers ∴⊙ı\Γ'ı'oı Kessen n imagaren (litt. action de détester les étrangers, horreur des hôtes.)

Inhumain (voir cruel.)

Inhumainement (voir cruellement.)

Inhumanité (voir barbarie, cruauté.)

Inhumation (voir enterrement

Inhumer (voir enterrer.)

Inimaginable adj. Extraordinaire, qu'on ne peut imaginer ı +∴⊥ ine takount; :Oıı·Λ:+ε+· our illi der' taïti; :O+'ı'Λ:+ε+· our iteg der' taïti. (voir extraordinaire, inconcevable.)

Inimitable adj. Qui ne peut être imité :O+ıı: our ittoulou; :O+ı ıı∴Γ our ittinaltKam, f. our tettinaltKamet (litt. ne peut pas être suivi, imité.)

Inimitié (voir aversion, haine.)

Inintelligemment adv. Sans intelligence ⊙⊖·ı+ε+· iba n taïti.

Inintelligence n.f. Manque d'intelligence ⊖·ı+ε+· iba n taïti.

Inintelligent adj. Qui manque d'intelligence :⊖·ı+ε+· ou iba n taïti, f. oult iba n taïti; ε⊙O+ε+· iouçar taïti, f. touçaret taïti.

Inintelligible (voir incompréhensible)

Ininterrompu adj. Qui n'est point interrompu :O:ıı our ihel; :O ::: our iouar', our teouar'et (litt. n'est point arrêté, interrompu.)

Inique adj. Injuste à l'excès ı+ EııE+Γ···O+ ine tadhlemt maggaret.

Iniquement adv. D'une manière inique ⊙+EııE+Γ···O+ s tadhlemt maggaret.

Iniquité n.f. Injustice excessive +EııE+Γ···O+ tadhlemt maggaret; :ıı ar'il; ∋ıı echehil. (voir péché, corruption.)

Initiation n.f. Action de donner à qqn. la connaissance de certaines choses qu'il ignorait ⊙ııΓΛ n. n. acelmed.

Initier v.tr. au fig. Mettre au

Digitized by Google

fait d'un art, d'une profession etc... ⊙ıı⊏ ∧ sehmed.

Injecté adj. Coloré par l'afflux du sang ⋮°ı⋮⊙⋮ı. hegguer' s ahni, f. heggueïet s ahni, (m. à m. rouge de sang)

Injure (voir insulte, outrage.)

Injurier (voir insulter, outrager.)

Injurieux (voir outrageant.)

Injuste adj. Qui n'a point de justice ıE ıı⊏ anadhlam, f. tanadhlamt; - Contraire à la justice, à l'équité ı+ E ıı E+ ine tadhlemt; °ı⊏E⊖O... igmadh abareqqa, f. tegmadh abareqqa.

Injustement adv. D'une manière injuste ⊙+E ıı E+ s tadhlemt.

Injustice n. f. Manque de justice; acte contraire au droit, à l'équité + E ıı E+ n. f. tadhlemt.

Inné adj. Que nous apportons en naissant ı+⋮O. ine tar'ara. (litt. du caractère.)

Innocence n. f. Etat de celui qui ne commet point le mal sciemment +⊏ ıı.ı⋮ıı tamella n oul. - Innocence, absence de culpabilité ⊖.ı+E ıı E+ iba n tadhlemt.

Innocent adj. et n. Pur et candide ⊏⊖O∴ amharek, f. tamharekt; ⋮ı≤+ ou neyet, f. oult neyet; - qui n'est pas coupable ⋮O⋮.+E ıı E+ our ihi tadhlemt; - qui ne peut faire de mal ⋮O ∴⊏⋮ our itemmou.

Innocenter v. tr. Déclarer innocent ⊙ Jı⊏ ıı ƨ∴ s ifel echchek, avec foul de la pers. (litt. enlever le doute.)

Innocuité n. f. Qualité d'une chose qui n'est pas nuisible ⋮+⋮.EOO+ ou tehi edhdheroret.

Innombrable adj. Qui ne peut se compter ⋮O+EI our ithidhine, f. our tetthidhinet.

Innomé adj. Qui n'a pas encore reçu de nom ⋮Oıı.⊙⊏ı⊏O our ihi icem animir, f. ou tehi icem animir.

Innovation n. f. Introduction de quelque nouveauté dans les mœurs etc.... ⊙°ı°ıı n. m. aceguel (litt. action de faire avoir cours) +∴ı⋮ n. f. tetEnou; +ıE+≤ ı≤+ tanat' teyenaït.

Innover v. int. Faire une innovation ⊙°ı°ıı seguel; ∴ı eten.

Inobservation n. f. Manque d'obéissance ⊖.ıı∴⊏ iba n altEoum; - Inexécution des engagements qu'on a contractés ı⊏ ⋮O.ı⊙⋮O annmehri n aïhar; *ı⊏⋮O. ı⊙⋮O azenmehri n aïhar.

Inoccupé adj. Qui est sans occupation ⋮Oıı.⋮#ıı⋮ our ihi aouez'lou, f. ou tehi aouez'lou; ...⊏ iggim, f. teggimet; - inoccupé, qui n'est pas habité ⋮O+*⋮ our ithizzer', f. our tethizzer'et; - qui n'est point possédé ⋮Oıı.⊏⊙⊙ our ihi messis.

Inodore adj. Sans odeur ⋮O⋮.E⋮ our ihi adhou, f. ou tehi adhou.

Inoffensif adj. Qui est incapable de nuire ⋮+⋮.⋮ıı∴ ou tehi ahalak

Inondation n. f. Débordement d'eaux qui inondent un pays Jı⊏E. n. m. afdhi; afdhi n amane foul amadhal.

Inonder v. tr. Submerger un terrain

Digitized by Google

par un débordement d'eaux ⊙1⋮11⊏1 ⊐⊏11 ⊏E11 sen'el amane foul amadhal- au fig. Envahir, couvrir, remplir '1'⋮11⋮ eg ahalou, avec foul du lieu (voir envahir, couvrir, remplir.)

Inopiné adj. Imprévu, qu'on n'attendait pas 1+⋮∧O+ n tar'dert.

Inopinément adv. D'une manière inopinée ⊙+⋮∧O+ s tar'dert, ∧⋮+⋮∧O+ der' tar'dert, 1+⋮∧O+ ine tar'dert.

Inopportun adj. Qui n'est pas opportun, à propos ⋮O⋮·⊏O our ihi imir; ⋮=·∧⋮⊏O ouala der' imir.

Inouï adj. Tel qu'on n'a jamais vu, entendu de pareil 1+·⋮+ ine takount; ⋮O'1'· our igui, f. our tegui.

Inqualifiable adj. qui ne peut être qualifié ⋮O11·⊙⊏ our illi icem, f. ou. telli icem.

Inquiet adj. Qui a de l'inquiétude ⊙⊏EO1 issamedhrane, f. tesamedhranet

Inquiétant adj. Qui cause de l'inquiétude ⊙⊏EO1 issimedhrane, f. tessimedhranet

Inquiéter v.t. Rendre inquiet, harceler (voir harceler.)

Inquiétude n.f. Trouble, agitation de l'esprit ⊙⊏EO1 n.m. acemmedhren;

Insaisissable adj. Qui ne peut être saisi ⋮O+⊏⋮⋮ our ittimihir', f. our tettimihir'et; ⋮O+O⊏⊙ our ittirmes', f. our Tettiremset; ⋮O+⊏·⋮⊙ our ittimoukous, f. our tettimoukouct.

Insalubre adj. Malsain, nuisible à la santé ⊙'1'O⋮+O1· issagraou tounna; ⊙O1 issirine, f. tessirinet.

Insanité n.f. absence de raison de bon sens ⊖·1+≤+· iba n taïti.

Insatiabilité n.f. Appétit excessif ⊖·1+⋮+ iba n tiouent; 11#⊏···O1 baz' maggeren.

Insatiable adj. qui ne peut être rassasié ⋮O+≤⋮1 our ittiyiouen, f. our tettiyiouinet - au pr. et au fig.

Insatiablement adv. D'une manière insatiable ⊙⋮11·+⋮+ s ouala tiouent; ⊙⊖·1+⋮+ siba n tiouent.

Insciemment adv. à son insu, sans le savoir O⋮11·⊏⊙+ s ouala mousnet.

Inscrutable adj. (voir impénétrable et incompréhensible au fig.)

Insécable adj. Qui ne peut être coupé ⋮O+⋮+⊙ our ittir'tis, f. our Tettir'ticet.

Insecte (trad. par animal, mouche.

Insécurité n.f. Manque de sécurité ⊖·1+⊐⊏11⊙+ iba n tafleist.

Insensé adj. et n. Qui a perdu le sens, la raison ⋮⊖·1+≤+· ou iba n taïti; ≤⊙O+≤+· ioucar taïti.

Insensibilité n.f. Défaut de sensibilité ⊖·1⊐⊏O· iba n oufir.

Insensible adj. qui ne peut éprouver de sensation ⋮O⊐⊏O· our iferri — Qui n'est point touché de pitié ⊏···O1⋮11 amagor n oul.

Digitized by Google

Inséparable adj. Intimement uni, en parlant des hommes; qui ne peut être séparé, en parlant des choses ⁚O+[*. our ittimezzi, I[II+⁚I en.iltar'en (litt. collés l'un à l'autre, au pr. et au fig.)

Inséparablement adv. De manière à ne pouvoir être séparé ⊙⁚II.[*. sounala amezzi; ⊙Θ.I[*. siba n amezzi.

Insérer v. tr. Introduire, faire entrer, ajouter *'I'⁚ zougueh; ⊙+ sit; Ex: Insérer une clause dans un traité ⊙+ɔO E≤IΛ⁚⊙⁚O sit echcherdh eyen der' acihar.

Insertion n. f. action d'insérer ⊙+o n. m. aciti; *'I'⁚ n. m. azougueh.

Insidieusement adv. D'une manière insidieuse ⊙+⁚ΛO+ s tar'dert.

Insidieux adj. Qui cherche à tromper I+⁚ΛO+ ine tar'dert; Ex: caresses insidieuses +[.I+II+⁚ΛO+ tamelt ine tar'dert.

Insignifiant adj. qui ne signifie rien ⁚OII.+[≤O+ our 'lli tamayourt, f. ou telli tamayourt; on dit aussi our lli elmir'na (ar. us.) – Insignifiant, sans importance IΘI\ n bemane.

Insinuer v. tr. Introduire doucement et adroitement quelque chose ⊙⊙II\ es soullane; *'I'⁚⊙ II\ zougueh soullane. – au fig. faire adroitement entrer dans l'esprit ⊙II.⁚I Λ⁚+≤+. selletten der' taïti. – S'insinuer v. pr. S'introduire avec adresse *'I'⁚[I ⊙+.⁚.OO zougueh imane s titterras, avec der' de la chose.

Insipide adj. qui n'a point de saveur, de goût. J[+II iftal, f. teftalet; ⁚+⁚.+OE+ ou tehi tacemt, au pr. et au fig.

Insipidement adv. D'une manière insipide ⊙J[+II s ouftel; ⊙Θ.I+OE+ siba n tacemt; ⊙⁚II.+ OE+ sousala tacemt.

Insipidité n. f. Etat de ce qui est insipide ⁚J[+II n. m. ouftel; Θ.I+ OE+ iba n tacemt.

Insistance n. f. action d'insister II+⁚ n. m. altour' (litt. action de se coller, de tenir à ...)

Insister v. int. Faire instance, persévérer à demander qqch. II+⁚ elter' (litt. se coller à, après), on dit elter' der' agamaï (se coller dans, à la demande, après une demande.) – Insister, appuyer ⊙II.⁚I selletten.

Insociabilité n. f. Caractère de celui qui est insociable Θ.I+[+ O++ iba n tamtertit; Θ.I+O++ iba n tartit.

Insociable adj. avec qui on ne peut vivre ⁚+⁚.+O+ ou tehi tartit (n'a pas, point de fréquentation, ne peut être fréquenté.)

Insolation n. f. action d'exposer qqn. ou qqch. au soleil +*'I'⁚+

Digitized by Google

+ ⵊⵔ ⵗ tigasout (i) tafoukt ; - Coup de soleil + ⵙ ⵏ + ⵊⵔ ⵗ tourna n tafoukt.

Insolemment adv. avec insolence ⵙⵙ ⵗ + ⵏ ⵗ ⵍ ses'sahet n oudem.

Insolence (voir effronterie, hardiesse.)

Insolent (voir effronté, orgueilleux

Insolez v. t. Exposer au soleil ✱ ⵗ ⵍ + ⵊⵔ ⵗ zihel (i) tafoukt ; ⵊⵔ ⵙ + ⵊⵔ ⵗ efser (i) tafoukt.

Insolite adj. Contraire à l'usage, aux règles ⵏ ⵔ ⵍ ⵗ ⵍ ⵗ + ignuadh elr'adet f. tegnuadhet elr'adet ; ⵔⵍ ⵗ ⵙ ⵍ ⵗ ⵍ ⵗ + inuehraï elr'adet (litt. contraire à l'usage.)

Insolubilité n. f. Etat de ce qui est insoluble ⵜ ⵏ ⵊⵔ ⵙ iba n afsi.

Insoluble adj. Qui ne peut se dissoudre ⵗ ⵊⵔ ⵙ our ifassi, f. our tfasi.

Insolvabilité n. f. Impossibilité de payer + # ⵙ + n. f. touzzért ; + ⵗ ⵙ # ⵏ n. f. titerzi (litt. gêne, accablement.)

Insolvable adj. Qui n'a pas de quoi payer ⵗ ⵙ ⵍ ⵏ ⵗ ⵗ ⵊⵔ our illi a ha itef (m. à m. n'a pas de quoi donner, c. à. d. payer.) On dit aussi ⵜ # ⵙ iouz'ar ; ⵙ # ⵏ irezz'a (accablé, gêné.)

Insomnie n. f. Privation de sommeil ⵜ ⵏ ⵔ ⵙ iba n idhes.

Insondable adj. Qu'on ne peut sonder, on dit ⵗ ⵙ ⵍ ⵏ ⵙ ⵙ our illi idir (litt. n'a pas de fond) — au fig. Qu'on ne peut pénétrer ⵗ + ⵙ ⵍ ⵗ ⵍ ⵗ ⵜ ouet issine oul eyen (n'est connu d'aucun coeur ; inconnu.)

Insouciamment adv. D'une manière insouciante ⵙ + ⵙ ⵔ ⵜ ⵏ ⵍ ⵗ ⵍ ⵗ s ticemdhi n oul.

Insouciance n. f. Caractère de celui qui est insouciant + ⵙ ⵔ ⵜ ⵏ ⵍ ⵗ ⵍ ⵗ ticemdhi n oul (froideur du coeur.)

Insouciant adj. qui ne se soucie et ne s'affecte de rien ⵗ ⵍ ⵗ ⵍ ⵙ ⵔ ⵜ ⵍ ouol semmedhen, f. oult oul semmedhen (litt. qui a le coeur froid.)

Insoucieux adj. qui n'a pas de souci ⵗ ⵙ ⵔ ⵜ ⵙ ⵍ our issinedhrine, f. our tessinedhrinet.

Insoumis adj. Non soumis ⵗ ⵙ ⵏ ⵍ our icegued.

Insoumission n. f. Défaut de soumission ⵜ ⵏ ⵙ ⵍ ⵏ ⵍ iba n asgued, ou, n ajjed. ⵙⵙ ⵗ + ⵍ ⵗ ⵊⵔ ses'sahet n iref.

Insoutenable adj. Faux, qu'on ne peut soutenir ⵍ ⵜ ⵗ ⵗ n bahou (litt. mensonger.) ⵜ ⵗ ⵗ n. m. bahou (mensonge.) ⵗ ⵙ + ⵜ ⵏ ⵗ our ittimouddou (litt. ne se défend pas, ne se soutient pas.) ⵗ ⵊⵔ ⵍ ⵙ + ⵍ ⵏ ⵏ ⵜ ou foul as tella timoudda (m. à m. il n'y a pas pour lui de la défense, indéfendable, insoutenable

Inspiration n. f. action par laquelle l'air entre dans les poumons + ⵙ ⵗ + ⵍ ⵊⵔ ⵙ tiraout n oumfas (litt. action de rendre la respiration, de respirer, d'aspirer ; - signifie également expirer, action de rendre l'air aspiré) — Inspiration, conseil, suggestion + ⵍ ⵜ n. f. tamat. — Etat où se trouve l'âme

Digitized by Google

lorsqu'elle est directement sous la pression d'une puissance surnaturelle +1⁝+1⁝11 tinaout n oul (litt. le dire du coeur.)

Inspirer v. tr. Faire naître un sentiment, une pensée, un dessein ⊙ε 11 11 seyellel. — Inspirer, faire pénétrer dans la poitrine par insufflation ⊙⊙1][⊙ ses-sounfes (litt. faire respirer, aspirer.)

Instabilité n. f. Défaut de stabilité ⊖.1°1°⁝ iba n aggar'; ⊖.1+⁝E+ iba n tar'init; [⊙.⁘11 n. m. ames Kel.

Instable adj. Qui manque de solidité, de stabilité ⁝O1+[our inetim f. our tentimet; +[⊙.⁘11 ittimes Kil, f. tettimes Kilet (litt. changeant.)

Installation n. f. action par laquelle on installe, on est installé +⁝[+ n. f. tar'init; +[*... n. f. tamezzouq.

Installer v. tr. Placer, établir qqn. ou qqch. dans un endroit °1°∧⁝∧°1° eg der' ideg. — S'installer (voir camper, habiter.)

Instamment adv. avec instance ⊙E][soutiouf; ⊙11+⁝ saltour'.

Instance n. f. Sollicitation pressante 11+⁝ n. m. altour' (litt. action de se coller à, après.) ⁝E][n. m. outtouf (litt. action de tenir à ....) on dit altour der' agamaï (m. à m. action de se coller à la demande, à la sollicitation.) outtiouf der' agamaï (action de tenir à la demande, d'adhérer à) On dit aussi *[⁝11⁝11 n. m. azemhelhel (action d'importuner, d'insister.)

Instant n. m. Moment très petit, espace de temps [O n. m. imir, pl. imiren; — on dira mieux imir endherren (m. à m. moment petit, petit moment.) on dit aussi essar'et endherret; Ex: attendez-moi ici un instant ...11∘∧O⁝⊙ ⁝+1EO+ eqqeli direi' essar'et endherret, Loc. adv. à l'instant ∧[O∧⁝ dimander' (pour der' imir ouarer'.) dans un instant ∧⁝[O1EO1 der' imir endherren. à chaque instant ∧⁝ ⁘[O der' atk imir. (voir bientôt, continuellement.)

Instant adj. Pressant [⁝11⁝11 imihelhel, f. temihelhelet.

Instantané adj. Qui ne dure qu'un instant 1[O1EO1 ine imir endherren; 1⊙⁝+1EO+ ine essar'et endherret.

Instantanément adv. D'une manière instantanée ⁝⁘ hitk; ⊙+O[E sternedh.

Instar (à l') Loc. prép. à la manière, à l'exemple de... ⁝1∧ hound.

Instaurer (voir établir, fonder.)

Instigateur n. Qui incite, qui pousse à faire une chose [1⁝E amemahedh; [⊙ε11 11 amaccyellel.

Instigation n. f. Incitation ⊙ε11 11 n. m. accyellel; ⊙1⁘O n. m. acentker. (voir incitation.)

Instiguer v. tr. Inciter ⊙ε11 11 seyellel. ⊙1⁘O sentker. (voir inciter.)

Instiller v. tr. Verser goutte à goutte ⊙EΘ soutlelt; ⊙1⁝11+EΘ+⊙ +EΘ+ sen'el toutt'elt o toutt'elt.

Digitized by Google

Instinct n. m. Sentiment intérieur chez les animaux ; premier mouvement qui précède la réflexion chez l'homme, traduire par ⊏E⊙I imidhrane (litt. la réflexion ;) ⊙⊏E⊙I n. m. acemmedhren (action de réfléchir, de penser, de concevoir) +≤+• n. f. Taïti (l'esprit, la pensée.) +⁝ ⊙• n. f. tar'ara (le caractère -)

Instinctif adj. Qui naît de l'instinct I+⁝⊙• ine tar'ara ; I⊏I n mane (de l'être, de l'individu.) I⊏E⊙I n imidhrane. I+≤+• n Taïti.

Instinctivement adv. Par instinct ⊙⊏I s imane (de l'être, de l'individu) Ex : il l'a fait instinctivement °I'+ ⊙⊏I+ igat s imane emist (c. a. d. naturellement,)

Instituer (voir 'établir, faire.)

Instituteur n. m. Qui tient une école pour l'instruction de la jeunesse E II Θ n. m. ettaleb (de l'ar.) - chez les Touareg, c'est le taleb qui enseigne le Coran.)

Instructif adj. Qui instruit ⊙II⊏Λ issalmad, f. tessalmadet (litt, il apprend, instruit.) ⊙I, issinine.

Instruction (trad. par enseignement, éducation, savoir). - au pl. ordres et renseignements donnés à un envoyé quelconque +⁝ II][+ tar'alift.

Instruire v. tr. Donner des leçons, des connaissances à ... ⊙II⊏Λ selmed. - Informer II⁝+ ler't ; ⊙⊙I sessen - Instruire une cause, une affaire °I'⊏• eg-mi (litt. demander) avec der' de la ch. ⊙⊙+I sesten, avec foul de la chose.

S'instruire v. pr. former, développer son instruction II⊏Λ. elmed.

Instruit adj. Qui a de l'instruction ⊙I issane, f. tessanet ; ⁝⊏⊙+ ou. mousenet ; f. oult mousenet.

Instrument n. m. outil, machine, appareil ⁝⁝⊙⁝ n. m. ar'aoucion pl. ir'aoucioun.

Insu n. m. Ignorance d'une chose Θ•I⊏⊙+ iba n mousenet. - à mon insu ⊙Θ•I⊏⊙+I s iba n mousenet ine. - à l'insu de, loc. prép. Sans qu'on le sache ⊙][⊙ s ouffour ; ⊙+∴⊙• s tilla

Insubmersible adj. Qui ne peut pas être submergé ⁝⊙+⊙⊙Λ⁝⊏I our ittiris der' amane.

Insubordination n. f. Défaut de subordination ⊙⁝⁝I⁝][açahou n ir'ef ; Θ•I+⊙II• iba n ticchi.

Insubordonné adj. Qui a l'esprit d'insubordination ⊏⊙⁝⁝I⁝][ames' s'ahou n ir'ef

Insuccès n. m. Manque de succès Θ1, n. m. abemen.

Insuffisamment adv. D'une manière insuffisante ⊙+Λ⊙⊙• s tidersi.

Insuffisance n. f. Manque de suffisance +Λ⊙⊙• n. f. tidersi. - Incapacité Θ•I⊏⊙+ iba n mousenet ; +⊙⊙+I⊏ ⊙+ toucert n mousenet ; Θ•IΛΘ⁝ iba n adabou, ou, iba n adoubet.

Insuffisant adj. qui ne suffit

Digitized by Google

pas ∧⊙⊙ derous, f. deroucet ; :⊙·|·∧: our igdih, f. our tegdihet ; Ex: Cette nourriture m'est insuffisante :⊙: ⊏∴ ∂.:⊙ :·|·∧: ouarer' ametkchi our hi igdih ; ou, ouarer' ametkchi derous foul i.

Insulte n. f. Outrage, agression en paroles, avec dessein prémédité d'offenser ++⊙+ n. f. titirt, pl. titar ; - outrage, agression en actes +:+ n. f. tiouit. (litt. coup -) (voir agression, outrage.)

Insulter v. tr. Outrager +⊙etter avec der' ou foul de la pers. - V. Int. Manquer à ce que l'on doit aux personnes ou aux choses ||∴: eltkou (sign. propr. mépriser.)

Insupportable adj. Intolérable, qu'on ne peut supporter :⊙∧⊖+ ⊐⊏||⊙∈1 our idoubet foul as eyen (m. à m. ne peut sur lui personne) :|:⊙:|⊏⊙∈1 ou has ihmer eyen (même sign.)

Insurger (S') v. pr. Se soulever contre une autorité :⊙+⊙·|·∧ our tecegged ; (litt. n'écouté pas, ne pas écouter c.-à-d. ne pas obéir.) on dit aussi ⊙:|| erouel (litt. fuir.)

Insurmontable adj. qui ne peut être surmonté :⊙+:⊙|· our itthouerma (litt. ne peut être vaincu.)

Insurrection n. f. Soulèvement contre le pouvoir établi ⊖·|+⊙||· iba n ticeli (action de ne pas écouter, de ne pas obéir.) ∴ ⊐⊏⊙ n. m. atkoufer (refus)

Intact adj. A quoi l'on n'a rien retranché ⊏∧· imda, f. temda (litt. complet.) au fig. Pur, irréprochable :+:⊙ :|| ou tésuir aonal ; :⊐⊏||⊙:|| ou foul as aonal, (litt. sur lui rien à dire.)

Intangible adj. Qui ne peut être touché :⊙+∈⊙ our itthithis.

Intarissable adj. Qui ne peut être tari :⊙+:⊙ our ittir'ir (ne se dessèche pas.) - qui ne peut être épuisé :⊙ +⊏|∧: our ittimendou.

Intégral (voir complet, entier)

Intégralement (v. entièrement complétement, tout.)

Intégralité n. f. Etat d'une chose entière, complète +⊏∧: n. f. temdou.

Intègre adj. D'une probité incorruptible |+⊐⊏||⊙+ ine taflest ; :+⊐⊏||⊙+ ou taflest, f. oult taflest ; :+∧+ ou tidet, f. oult tidet (voir honnête.)

Intègrement adv. D'une manière intègre ⊙+⊐⊏||⊙+ s taflest. ⊙+∧+ s tidet.

Intégrité n. f. Etat d'une chose qui a toutes ses parties +⊏∧: n f. temdou. - (au fig. voir honnêteté.)

Intellect (voir entendement, intelligence.)

Intellectuel adj. Qui est du ressort de l'intelligence, spirituel |+∈+· n täiti ; ⊺⊏⊙+ n mouseneț.

Intelligence n. f. Faculté intellective +∈+· n. f. täiti. - Connaissance approfondie ⊏⊙+ n. f. mouseneț. - Compréhension nette et facile ||⊏∧ n. m. almad ; ⊏⊙+ n. f. mouseneț. - Adresse, habileté +⊐⊏⊙ n. f. tifessi,

Digitized by Google

– Intelligence, amitié réciproque, accord + ⊏ ∧ ⁚ • n. f. temmidoua ; 1 ⊏ • ∴ 1 ⁚ n. m. anmetKnou ; + ⊏ ⊙ O + + n. f. tamsertit, + O + + n. f. tartit. – Intelligence, correspondance secrète, on dit temmidoua amitié, avec qui "entre" des pers. ; il a des intelligences dans la ville 11 • + ⊏ ∧ ⁚ • ∧ ⁚ ⁚ O ⊏ illa temmidoua deš' ar'rem ; – On dit aussi iKouriten n. m. pl., des mouchards, des espions, sing. aKouri – Esc : Cet homme a des intelligences avec les azgueš 11 ⊙ ⁚ O ⁚ 11 • ∴ O + 1 ∧ ⁚ ✱ O ales ouareš illa iKouriten deš' azger.

Intelligent adj. Pourvu de la faculté intellective ; adroit ; habile : ⊏ ⊙ + ou moussenet, f. oult moussenet ; ⁚ + ∈ + • ou taïti, f. oult taïti (voir habile, adroit.) – Intelligent, qui indique l'intelligence 1 + ∈ + • ine taïti.

Intelligible adj. Qui peut être ouï facilement et distinctement ; aisé à comprendre ⊏ 1 immoum, f. temmounet ; + ⊏ ⊙ 1 ittimoussoun, f. tettimoussounet ; 1 ⁚ 11 ∈ 11 ⊏ ∧ nehil i almad, f. nehilet i almad. – Parler à haute et intelligible voix ⊙ ⁚ 11 ⊙ + ⊏ + ššoul s tammount.

Intelligiblement adv. D'une manière intelligible ⊙ + ⊏ + s tamount

Intempérance n. f. voir excès. – au fig. Intempérance de langage, trop grande liberté qu'on se donne de parler + ✱ • 1 • O + 1 ⁞ ⊙ tezzegret n ilef (litt. longueur de la langue, action d'avoir la langue trop longue, libre.)

Intempérie n. f. Déréglement de l'air, des saisons ✱ 1 • + n. m. azounguet

Intempestif adj. qu'il n'est pas à propos de faire pour le moment 1 ⁚ 11 • ⊏ O n ouala imir ; démarche intempestive • 1 • ⊏ ∈ 1 ⁚ 11 • ⊏ O aganaï n ouala imir.

Intempestivement adv. D'une manière intempestive ⊙ ⁚ 11 • ⊏ O s ouala imir.

Intenable adj. Où l'on ne peut se tenir, se défendre ⁚ O + ∧ ⊖ + ∧ ⊙ + ⁚ E + our teddoubet des tar'init.

Intense adj. Grand, fort, vif ✱ 1 • + izzounguet, f. tezzounguetet ; ⊏ • • • O maqqer, f. maqqeret ; ⊙ ⁚ + isšohet, f. tesšohetet ; chaleur intense + • ∴ ⊙ • ⊏ • • • O + toutEsi maqqeret.

Intensité n. f. degré de force, d'activité, de puissance + ⊏ ⁚ O • n. f. timerïri ; ✱ 1 • + n. m. azounguet ; ⊙ ⁚ + n. m. esšahet.

Intenter v. tr. Commencer, faire • 1 • eg ; intenter un procès à qqn. • 1 • ⊐ O ⁚ + ∴ ∧ ∈ 1 eg echcheriˈet aE d eyen. (voir commencer, faire.)

Intention n. f. acte de volonté par lequel nous formons un dessein ; volonté + O ∧ • n. f. tourda ; 1 ∈ + n. f. enneyet, l'intention de votre père est que .... + O ∧ • 1 + • ∴ 1 + + tourda n ti tE entat ..... – bonne intention + O ∧ • 1 11 ⁚ ⁚ O tourda n elKhir ; mauvaise intention + O ∧ • + • + ⊐ E + tourda tn techchaothet ; + ✱ ⊐ ⊏ • 1 ⁚ 11 tizzefi n oul.

Intentionnel adj. Qui concerne

Digitized by Google

l'intention I+O∧• ine tourda.

Intentionnellement adv. avec intention ⊙+O∧• stourda; ⊙∧ E+ seddemet, (voir exprès.)

Intercéder v. int. Prier, solliciter pour qqn. '1'[• egmi (litt. demander) avec i de la personne.

Intercepter v. tr. S'emparer par surprise de ce qui est envoyé à qqn. ⋮O+ houbbet; ∴O aker (litt. voler); — Interrompre le cours ⋮⋮ aouer'; I⋮∧ entked.

Interception n. f. Interruption du cours direct d'une chose '1'⋮ n. m. aggar'.

Intercession n. f. Action d'intercéder ⊙ƆC⊙• n. m. accesi; '1'[≤ n. m. agamaï

Intercostal adj. Qui est entre les côtes 1'1'O⋮O∧ƎI n guir z'erdechâne; ∴ 1'1'O⋮O∧ƎI oua n guir z'erdechâne; Ex: muscles intercostaux ⊙I\1'1'O⋮O∧ƎI issane n guir z'erdechâne.

Intercutané adj. Qui se trouve entre la chair et la peau 1'1'O II[∧⊙I en guir ilem ed sane.

Interdiction n. f. Défense, prohibition ∴⊙ n. m. outkous; ⊙⁚⁚O[n. m. accetkherem; ∴ƆCO n. m. akoufer.

Interdire v. tr. Défendre qqch. à qqn. ∴⊙ etkkes; ∴ƆCO koufer; ⊙⁚⁚ O[setkherem. — Etonner, troubler ⊙∴I setkkoun.

Intéressant adj. qui intéresse '1'O# igarrez', f. tegarrez'et (litt. plaît.)

Intéresser v. tr. Faire entrer qqn dans une affaire, en lui attribuant une part dans le bénéfice ⊙⋮O siher (litt. associer.) [⊙⋮O ensiher (s'associer.) — Intéresser, importer ∴II etkkoul; cela ne m'intéresse pas ⁚O∴II⋮∧⋮O⋮ our etkkouler' der' arez'. Intéresser, inspirer de l'intérêt, de la bienveillance, de la compassion ⊙EI+[II• sadhen tamella. — Intéresser, captiver l'esprit '1'O# egrez'; — toucher, émouvoir ⊙EI+[II• sadhen tamella. Ex: Cette histoire m'intéresse +I••• ⊙+ +O⋮+'1'O#• taneqqist tarez' tegraz' i.

Intérêt n. m. Ce qui importe à l'utilité de qqn. +IƆC⋮ n. m. tenfou; IIƆC≤∧+ n. f. elfaïdet (air. us.) — Au fig. Désir du bonheur de qqn., tendre sollicitude pour lui +'1'#+ n. f. tounggouz't; avoir de l'intérêt pour qqn. '1'#≤I aguez' eyen (signif. propr. observer, surveiller qqn.)

Intérieur adj. Qui est au dedans I[⊙ n ammas; ⁚I[⊙ oua n ammas, f. ta n ammas. — au fig. qui se rapporte à l'âme, à la nature morale ∧⋮I• idaouenni; [EOI nidhrane. — n. m. l'intérieur, la partie de dedans [⊙ n. m. ammas; l'intérieur de la tente [⊙I⋮I ammas n ihen.

Intérieurement adv. au dedans ∧⋮[⊙ der' ammas.

Interlocuteur n. Toute personne conversant avec une autre ⁚⊙⋮II\ ∧≤I⋮EI oua issasualen d eyen ehdhen, f. ta tessasualet d eyet ehdhet.

Intermédiaire adj. qui est entre deux ⁚•I[⊙ oua n ammas, f. ta-

Digitized by Google

n ammas ; ⁞ ⊏ ⊙ n ammas ; ⁞ • ⁞ °⁞ ° ⊙ ⊙⁞ oua n guir essine, f. ta n guir senat. — N. m. Personne qui s'interpose ⊏⊙⁞ n. m. amsioui, f. tamsiouit ; servir d'intermédiaire entre ⊙⁞ sioui, avec guir des pers.

Interminable adj. Qui ne saurait être terminé ⁞⊙+⊏⁞∧⁞ our ittimendou ; Ex : Cette dispute devient interminable entre eux ⁞⊙⁞ ∴⁞⊙⁞⊙+⊏⁞ ∧⁞ °⁞°⊙⁞ ouarei akemmas our ittimendou guir issen.

Intermission n. f. voir discontinuation, interruption.)

Internement (voir exil.)

Interner (traduire par exiler.)

Interosseux adj. Qui est situé entre les os ⁞⁞°⁞⊙⁞⊙⁞ n guir irsane ⁞ • ⁞⁞°⁞⊙⁞⊙⁞ oua n guir irsane.

Interpellation n. f. action d'interpeller ⊙⊙+⁞ n. m. acesten ; (action d'interroger.) °⁞ ⊏ ∈ n. m. agamaï (action de demander.)

Interpeller v. tr. Sommer de répondre, de s'expliquer sur un fait ⊙⊙+⁞ sesten, avec foul de la chose (sign. simpl. interroger, demander des renseignements.) °⁞ ⊏• +⊙⁞+⁞⁞ egmi tirâout n aoual, avec foul de la chose (litt. demander réponse au sujet de....)

Interposer v. tr. Employer °⁞ eg ; interposer son autorité °⁞ ⊐⊏⊙ eg afous (litt. mettre la main) avec der' de la ch. S'interposer, intervenir comme médiateur ⊙⊏#⁞⁞ semz'el, avec guir des pers. ; ⊙ ⊏ ✱ • semezzi, avec guir des pers. — S'interposer, se poser, se placer entre ⁞⊏⊙ oumas (litt. être) avec guir des pers. ou des choses. °⁞ ⁞ eggueh, avec guir.

Interposition n. f. Situation d'un corps entre deux autres +⊏⊙+ °⁞°⊙ toumast guir ... ⁞ °⁞ ⁞ °⁞⊙ ougouh guir....

Interprétation (voir explication)

Interpréter (voir expliquer — au fig. voir comprendre.)

Interrogateur n. Qui interroge ⊏⊙⊙+⁞ amessestane, f. tamessestanet °⁞°⊏∈ anagmaï, f. tanagmaït.

Interrogation n. f. Question demande ⊙⊙+⁞ n. m. acesten ; °⁞⊏∈ n. m. agamaï.

Interroger v. tr. Adresser des questions à qqn. ⊙⊙+⁞ sesten. — au fig. voir consulter, examiner.)

Interrompre v. tr. Rompre la continuité d'une chose ⁞⁞ ehel ; ⊙⊏⁞+ semmeouet. — Interrompre, couper la parole à qqn. ∧⊖⁞⁞⊐⊏⊙ edber' oumfas ; ⊙°⁞⁞⊏• ergueh imi (litt. fermer la bouche à...)

Interrompu adj. arrêté, suspendu ⁞⁞• ihla, f. tehla ; ⁞⁞ iouar' f. teouar'et ; ⊏⁞+ immeouet, f. temmeouet

Interruption n. f. action d'interrompre +⁞⁞⁞+ n. f. tahellaout ; ⊙⊏⁞+ n. m. accemmeouet. —

Intervalle n. m. Distance entre les lieux ⁞⊏°⁞•⁞• n. m. amnigueg +∴⁞⁞• n. f. tiKli ; — distance entre les temps (trad. par moment, jour.) — au

Digitized by Google

fig. voir différence, inégalité. — voir distance. — Par intervalles loc. adv., de temps à autre ⊏○E⊐⊏○⊏○ imir dhef fer imir.

Intervenir v. int. Entrer dans une affaire par quelque intérêt •1•⁝ eggueh, avec der' de la chose; ✱ •1•⁝ ⊏1 zougueh imane, avec der' de la chose. — intervenir, se rendre médiateur, voir s'interposer.

Intervention n. f. action d'intervenir dans une affaire ✱•1•⁝1 ⊏1 azougueh n mane, avec der'.

Intervertion n. f. Dérangement, renversement d'ordre ⊖○•1• ⁝11 n. m. abergouel. ⊙⊖○•1•⁝11 n. m. acebbergouel; ⊙⊏⊙∴11⊙∧•1• acemestel s ideg

Intervertir v. tr. Déranger, renverser ⊙⊖○•1•⁝11 sebbergouel; ⊙⊏ ⊙∴11⊙∧•1• semmestel s ideg (litt. faire changer de place.)

Intervertissement n. m. action d'intervertir ⊙⊖○•1•⁝11 n. m. acebbergouel; ⊙⊏⊖∴11⊙∧•1• n. m. acemmestel s ideg.

Intestin n. m. Conduit membraneux allant de l'estomac à l'anus ∧1 n. m. adane, pl. adanen. (Ce mot désigne tous les boyaux.)

Intestinal adj. Qui appartient aux intestins 1∧1| ine adanen; — on dit aussi ine taça (du ventre) — vers intestinaux ⊐11|1+⊙• achchelen n taça.

Intime adj. Qui existe au fond de l'âme 1⁝11 noul; 1⊏1 n mane — Qui a, et pour qui l'on a une affection très forte 1⁝11 n oul; 1+∧+ n tidet; Ex: ami intime ⊏ ∧•1⁝11 amidi noul; ⊏∧•1+∧+ amidi n tidet. (litt. Ami vrai.)

Intimement adv. Avec une affection particulière ⊙⁝11 soul. — Intérieurement et profondément ⊙⊙11∴1⊏∧1 s acelletten imdane; être intimement persuadé ⊐⊏11⊙⊙⊙11∴1⊏∧1 effes s acelletten imdane.

Intimer (voir Commander, forcer, ordonner.)

Intimidation n. f. action d'intimider ⊙∴⊙E n. m. açoutsedh

Intimider v. tr. Donner de la crainte, de l'appréhension ⊙∴⊙E soutsedh

Intimité n. f. Liaison intime + ○•1⁝11 tara noul; +⊏∧⁝•1⁝11 temmidoua noul; +⊏∧⁝•1+∧+ temmidoua n tidet.

Intolérable adj. Qu'on ne peut supporter, souffrir ⁝○+⁝⊏○ our ithihmar, f. our tetthihmaret.

Intolérablement adv. D'une manière intolérable ⊙⊖•1∧⊖⁝ s iba n adabou.

Intolérance n. f. Défaut de tolérance ⊖•1∧⊖⁝ iba n adabou.

Intonation n. f. Manière d'entonner soit avec la voix, soit avec un instrument, ton qu'on prend en parlant ⊙⁝⁝ n. m. acahar'; +⁝○+ n. f. tir'esit.

Intoxication (voir empoisonnement.)

Digitized by Google

Intraitable adj. D'un commerce difficile ; à qui on ne peut faire entendre raison sur une chose ⵉⵓⵜⵜⵎⵎⵉⵃⵉⵣ, f. ouɣ tettinmihiz'et (litt. inabordable, inaccostable.) ⵜⵜⴰⵙⵙⵓⵜⵜⴰⵜ ou tamsertit techchadhet (qui a la fréquentation difficile, mauvaise.)

Intra-muros Loc. adv. En dedans des murs ; ⵙⴳⵓⵔⴰ ⵓⵔⵉ ⵙⵙⵓⵙⴰⵏ aoua d illane (i) le Khidh ; - dans l'intérieur de la ville ⵖⵓⵔ ⵜⵎⵣⵣⵓⴳⴰⵏ der' ammas n'arrem (au milieu, au centre de la ville.)

Intrépide adj. qui ne craint point le péril ⵉⵓⵜⵜⵓⵜⵜⵙⵓⵜⵜ ouɣ ittoutsoudh (litt. n'a pas peur.) ⵜⵙⵓⵔⵓⵔⵉ anezzengou. (voir courageux, hardi.)

Intrépidement adv. D'une manière intrépide ⵙⵓⵔ soul ; ⵙⵓⵔⵓⵔⵉ sazangou ; ⵙⵓⵔⵓⵔⵜ sazounguet ; ⵙⵓⵔⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵜⵜⵙⵓⵜⵜ souala toutsdha. (voir courageusement, hardiment.)

Intrépidité n. f. Courage, fermeté inébranlable dans le péril ⵉⵓⵔ oul (le cœur.) ⵜⵜⴰⵙⵙⵓⵜⵜⵓⵔ tounnast n ales. (voir courage.)

Intrigant adj. et n. qui se mêle d'intrigues ⵉⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ ou tinaouin.

Intrigue n. f. Pratique secrète pour faire réussir ou échouer une affaire ⵜⵜⵓⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵣⵉⵔⵔⴰⵙ tikerras. - Intrigue (voir galanterie.)

Intriguer v. tr. Embarrasser, donner à penser ⵙⵙⵎⵎⴰⵃⵔⵏ semmedhren. - V. int. Se livrer à des intrigues ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ emme tinaouin, avec qui des pers. ; ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ et'Kni'Kni, avec qui des pers. - S'intriguer, v. pr. Se donner beaucoup de peine pour réussir ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ edhdhch, avec soul de la chose.

Intrinsèque adj. Qui est au-dedans d'une chose, qui lui est propre ⵉⵔⵉ n mane ; ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ ennit (litt. à lui, personnel.)

Introducteur n. Qui introduit ⵔⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ amezzagah, f. tamezzagahet.

Introduction n. f. Action d'introduire ⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ n. m. azounguch. - Introduction, acheminement ⵙⵓⵓⵓⵓⵓ n. m. abareqqa (litt. voie.) ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ n. f. tafalsut (litt. porte, accès, voie.)

Introduire v. tr. Faire entrer une chose dans une autre ⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ zounguch. - Au fig. faire adopter ⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ seguel ; (litt. faire avoir cours.) ; ⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ zihel (litt. faire courir.) ⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ segmedh (litt. faire sortir, surgir.) Ex : Introduire un usage ⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ segmedh elr'adet eyet ; seguel elr'adet eyet, zihel elr'adet eyet. - S'introduire v. pr. entrer ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ eggueh ; - S'introduire (usage) ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ eguel (avoir cours.) ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ egmedh (surgir.)

Intromission n. f. Action par laquelle un corps s'introduit dans un autre ⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ n. m. ougouh. - Action par laquelle un corps est introduit dans un autre ⵙⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ n. m. azounguch.

Introuvable adj. Qu'on ne peut trouver ⵉⵓⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ our ittigriou, f. ouɣ tettigriouet ; cette herbe est introuvable dans notre pays ⵉⵓⵜⵜⵓⵜⵜⵉⵏ ouarer' achek our

Digitized by Google

ittigriou der' atkal nener'.

Intrus adj. et n. Celui qui s'introduit quelque part sans avoir qualité pour y être admis ⁝ıı ɔc E ıı ou lefdhoul, f. oult lefdhoul.

Intuition n.f. Perception interne indépendante des sens ⁝ı≤ı+≤+• ahanaï n'taïti (m. à m. la rue de l'esprit.)

Intumescence (voir gonflement.)

Inusable adj. Qui ne peut s'user ⁝○+○⁝ our itirou (litt. ne vieillit pas ⁝○+⊏ı∧⁝ our ittimendou (ne finit pas.)

Inusité adj. Qui n'est point usité ⁝○•ı•ıı• our igli, f. our tegli, Ce mot est inusité dans notre pays ⁝ıı⁝○⁝⁝○•ı• ıı•∧⁝ ∴ıı ı⁝ aoual ouarer' our igli der' atkal nener'.

Inutile adj. Qui ne sert à rien ⁝+⁝•+ı ɔc⁝ ou tchi tenfou; ⁝+⁝•ıı ɔc ≤∧+ ou tchi elfaïdet; ⁝○ı⁝•ı• our inhegga, f. our tenhegga. — C'est inutile, il est inutile ⁝+ıı• ɔcıı ou tchi foul; il est inutile de venir demain ⁝+ıı• ɔcıı⁝•+ ⊙∧+ ɔc+ ou tchi foul ahi taced tonfat.

Inutilement adv. Sans utilité ⊙⁝ıı•+ı ɔc⁝ sounala tenfou; ⊙⁝ıı•ıı ɔc≤ ∧+ sounala elfaïdet (expr. ar. us.)

Inutilité n.f. Manque d'utilité ⊖•ı+ı ɔc⁝ iba n tenfou, ⊖•ıı ɔc≤∧+ iba n elfaïdet. — au pl. choses inutiles ⊖ ı| bemmane; dire des inutilités ıθı|emme bemmane; emme aoual en bemmane).

Invaincu adj. Qui n'a jamais été vaincu ⁝○+⁝○ı•⊖∧• our ittiouer-na abada.

Invalidation n.f. action d'invalider ⊙⊏⁝+ n.m. acemmeouet; ○#• n.m. arezzi (litt. cassation.)

Invalide (voir infirme.)

Invalidement adv. Sans force, sans effet ⊙⁝ıı•+ıɔc⁝ sounala tenfou (litt. sans utilité.)

Invalider v.tr. Rendre nul ⊙⊏⁝+ semmeouet; ○#erz'.

Invariabilité n.f. Etat de ce qui est invariable ⊖•ıɔc⊙•∴ıı iba n amestkel.

Invariable adj. Qui ne change point ⁝○+⊏⊙∴ıı our ittimestkil, f. our tettimestkilet; ⁝○ı+⊏⊙∴ıı aour en ittimestkil.

Invariablement adv. D'une manière invariable ⊙⁝ıı•⊏⊙∴ıı sounala amestkel; ⊙⊖•ıɔc⊙∴ıı siba n amestkel.

Invasion n.f. Irruption faite dans un pays ⁝ıı⁝n.m. ahalou, pl. ihlana; — faire une invasion ı•⁝ıı⁝ eg ahalou, avec foul.

Invective n.f. Parole amère et violente, expression injurieuse ⁝ıı⊙⊏⊏ı aoual semmemen; ⁝ıı∋Eı aoual ichchadhen; ++○+ n.f. tittirt (voir injure, insulte.)

Invectiver v.int. Dire des invectives ⊙⊖⁘ sebbouguet; +○ etter, avec foul ou dei de la personne. (voir insulter.)

Invendable adj. qu'on ne peut vendre ⁝○ı✻ our inezze, f. our tnezzet.

Invendu adj. qui n'a pas été vendu ⁝○ı⁝• our inehi, f. our tenhi.

Inventer v.tr. Trouver, créer par la force de son esprit, de son ima-

Digitized by Google

gination ⊙:·1 ekken (litt. faire.) ⊙ as, ou, ⊐[af (litt. trouver.) ⊙·1·⊏E⊙:⊐[segmedh sirèf (litt. faire sortir, surgir de la tête.) Inventer, supposer ⊙·1·⊏E segmedh; 1 enna (dire.); inventer une fausseté 1 ⊖:: enna bahou.

Invention n. f. Faculté, action d'inventer ⊏:·1 n. m. amoukken. — Chose inventée :·:1, ouna ikken.

Inverse adj. Renversé, opposé à la direction actuelle ou naturelle ⊖⊙·1·:11 ibbergouel. f. tebbergueoulet. — N. m. l'inverse, le contraire ⊖⊙·1·:11 n. m. abergouel.

Inversement adv. D'une manière inverse ⊙⊖⊙·1·:11 s abergouel.

Invertir v. tr. Renverser symétriquement ⊙⊖⊙·1·:11 sebbergouel.

Investigateur (voir chercheur.)

Investigation (voir recherche.)

Investir (voir nommer; — assiéger et au fig. se fier à ....)

Investissement (voir siége)

Invétéré adj. Enraciné, ⊙: irou, f. teroun (litt. ancien, vieux.)

Invétérer (S') v. pr. Devenir ancien et difficile à guérir ⊙: erou (litt. être ancien, devenir vieux.) :11:+⊏✱+ oulr'et(i) mouzzit (être difficile à guérir.)

Invincible adj. Qu'on ne saurait vaincre :⊙+⊙1: our ittirnou.

Inviolable adj. Qu'on ne doit jamais violer, enfreindre :⊙+·:·⊐[11 ⊙≤1 our itikki foul as eyen.

Invisible adj. Qui échappe à la vue par sa nature, sa petitesse ou sa distance :⊙+:1:· our ittiouanehi, f. our tettiouanehi. — On pron. aussi our ittiouani.

Invisiblement adv. D'une manière invisible ⊙:11·:1≤ souala tahanaï.

Invitation n. f. Action d'inviter (à un repas par ex.) ⊙⊏·1·⊙+ n. m. acemmegouret.

Inviter v. tr. Convier à un repas ⊙⊏·1·⊙+ semmegouret; inviter à déjeuner ⊙⊏·1·⊙+≤⊏·1·1 semmegouret i amaguine; inviter à dîner ⊙⊏·1·⊙+≤⊏1⊙: semmegouret i amenson, ou, semmenson. — Inviter, prier de se trouver quelque part, d'assister à ... 11:+ berit. — (au fig. voir engager, exciter.)

Invocation n. f. action d'invoquer (Dieu) ++⊙+ n. f. titirt. pl. titâr. — Invocation (des démons) :···⊐[n. m. aouegqef; ⊙:···⊐[n. m. acesuegqef.

Involontaire adj. Fait sans le consentement de la volonté 1:11·+⊙ ∧· n ouala tourda; 1++:+ n titaoût (de l'oubli, fait par oubli.)

Involontairement adv. Sans le vouloir ⊙:11·+⊙∧· souala tourda; ⊙+++:+ s titaoût.

Invoquer v. tr. Appeler à son aide, à son secours ·1·⊏·+11 1+1 egmi tellilt; ·1·⊏·+⊏∧· egmi timouddar. — Invoquer Dieu +⊙≤≤11· etter i Yalla. Invoquer les démons, les esprits ⊙:···⊐[seouegqef; — au fig. Citer en sa faveur

Digitized by Google

I°C• egmi (litt. demander -) invoquer un témoignage I°C•+°I°⁝• egmi tagouhi.

Invraisemblable adj. Qui n'est pas vraisemblable ⁝OƐII•+Λ+ our iouha tidet, f. our touta tidet (litt. ne ressemble pas à la vérité, au vrai -)

Invraisemblablement adv. D'une manière invraisemblable. ⊙⁝II•+I+I +Λ+ s ouala toulout(i) tidet.

Invraisemblance n.f. défaut de vraisemblance Θ•I+I+I+Λ+ iba n toulout(i) tidet.

Invulnérable adj. Qui ne peut être blessé ⁝O+ΘƐ⊙ our itbibouges.

Iota n.m. au fig. Il n'y manque pas un iota, il n'y manque rien ⁝OƐ⊙O Λ⊙⁝II•C#Λ our iouzir des ouala amz'ad (litt. il n'y manque pas un cheveu -) ⁝O Ɛ⊙OΛ⊙⁝II•I⁝ our iouzir des ouala anahou (il n'y manque pas une unité.)

Irascibilité n.f. Disposition à s'irriter +JC⊙•I⁝I• tifessi n ahmi (légèreté du sang.) +∴⊙•I⁝I• toutsi n ahmi (chaleur du sang.) +JC⊙•I+⁝O• tifessi n tar'ara (légèreté du caractère -)

Irascible adj. Prompt à se mettre en colère ⁝+⁝O•JC⊙⊙+ ou tar'ara feçoucet.

Ironie n.f. Raillerie +II∴⁝ n.f. telKou (sign. propr. mépris.; moquerie.) On dit aussi IIC⁝I• n.f. elmirina (ar.)

Ironique adj. où il y a de l'ironie I II C⁝I• n elmirina; I+II∴ ⁝ n telKou; discours ironique ⁝II II C⁝ I• aoual n elmirina; ⁝II+II∴⁝ aoual n telKou (litt. parole, discours de mépris.)

Ironiquement adv. Par ironie ⊙+II∴⁝ s telKou; ⊙II C⁝I• sel-mirina.

Irrachetable adj. Qu'on ne peut racheter, on dit ⁝O+O• our ittirra, f. our tettirra (litt. ne se rend pas, s. ent. par l'acheteur, celui qui avait acheté.)

Irraisonnable adj. Qui n'est pas doué de raison ⁝OII•+Ɛ+• our illi taïti, f. ou telli taïti.

Irréalisable adj. Qui ne peut se réaliser ⁝O+°I° our iteg, f. our teteg.

Irréconciliable adj. Qui ne peut se réconcilier ⁝O+IC∴IƐ our ittinmetKnaï, f. our tettinmetKnaït; ⁝O+C*• our ittimezzi.

Irréconciliablement adv. D'une manière irréconciliable ⊙⁝II•C*• s ouala amezzi; ⊙⁝II•IC∴I⁝ s ouala anmetKnou.

Irrécouvrable adj. Qui ne peut être recouvré ⁝O+OC⊙ our ittirmis' f. our tettirmic'et, (litt. ne se touche pas;) ⁝O+°I°⁝JC⊙ our ittigueh afous (m. à m. n'entre pas dans la main.) ⁝O+I∴JCƐ our ittinetKfaï (ne se donne pas, ne se rembourse pas); Ex: J'ai une créance irrécouvrable II⁝CO:⊙:O+OC⊙ elli' amerouas our ittirmis'.

Irrécusable adj. Qui ne peut être récusé ⁝Λ⊙+I⁝+ ou des tinaout; ⁝JCII⊙⁝II ou foul as aoual.

Digitized by Google

Irréductible adj. En parlant d'un os, qui ne peut être remis en sa place normal : O + : ıı ∧ ° ı ° ⊥ our ittour'oul ideg emist (m. à m. ne retourne pas à sa place.) – Irréductible, qui ne peut être réduit : O + ⊐⊏ ı # ⊙ O O our ittifniz' sers.

Irréfléchi adj. Qui n'est point réfléchi ı : ıı . ⊏ E O ı n ouala midhran

Irréflexion n. f. Défaut de réflexion + ⊙ O + ı ⊏ E O ı toucert n midhrane

Irréfragable (voir irrécusable.)

Irréfutable adj. Qui ne peut être réfuté : O + O # . our ittirezz'a.

Irrégularité n. f. Manque de régularité ⊖ . ı + ° ı ° ∧ + iba n tougdout

Irrégulier adj. Qui ne suit point les règles, en parlant des choses. ° ı ° ⊏ E ıı : ∧ . igmadh elr'ada. – Qui n'est pas symétrique, uniforme : O # ıı our izz'il.

Irrémissible adj. Qui ne mérite point de pardon : O ı : ° ı ° . ⊙ O ⊐⊏ our inhegga açouref; f. our tenhegga açouref

Irrémissiblement adv. Sans rémission, sans miséricorde ⊙ : ıı . ⊙ O ⊐⊏ s ouala açouref;

Irréparable adj. Qui ne peut être réparé : O ≤ ∴ ı our eï ekken.

Irréprehensible adj. Qu'on ne saurait reprendre, blâmer : ⊐⊏ ıı ⊙ : ıı ou foul as aoual; : ⊐⊏ ıı ⊙ ıı . : ıı ou foul as illi aoual; : O ı : ° ı ° . ° ı E our inhegga aggadh; : O ı : . ı . . ∴ ı ⊙ our inhegga akemas.

Irrépressible adj. Qu'on ne peut réprimer : O + ı ⊏ O ı . our ittimmerri.

Irréprochable adj. Qui ne mérite point de reproche (voir irréprehensible)

Irrésistible adj. A quoi on ne peut résister : O + # ∧ ⊙ ⊐⊏ ıı ⊙ : ıı our ittiz'édir foul as oul; ⊙ ⊐⊏ ⊙ . : ıı issafsi oul. + : ⊖ + : ıı : ı ittihoubout oulaouen.

Irrésolu adj. Qui prend difficilement une résolution ⊏ ⊙ ⊖ O ° ı ° : ıı , + ı E amessebergoual en tanat'.

Irrésolument adv. D'une manière irrésolue ⊙ ⊙ ⊏ E O ı s acemmadhren; ⊙ ∂ ∴ s echeket.

Irrésolution n. f. Incertitude, état de celui qui demeure irrésolu ⊏ ⊙ ∴ ıı , + ı E amestkil n tanat'; : ∂ ∴ ou echek.

Irrespectueusement adv. D'une manière irrespectueuse ⊙ + ✱ : O + s tezzouhert; ⊙ + ⊙ O + ı + ı ⊥ s toucert n tounount; ⊙ ⊖ . ı + ı ⊥ s iba n tounount.

Irrespectueux adj. Qui manque de respect; qui blesse le respect : : O houher, f. houheret; propos irrespectueux : ıı : : O ı aoual houheren.

Irrespirable adj. Qui ne peut servir à la respiration : O ı : ° ı ° ≤ ı ⊐⊏ ⊙ our inhegga i ounfas; our inhegga i açoumfi

Irresponsable adj. Qui n'est pas responsable : + : . + E ⊏ ⊥ ou tekhi tadhment.

Irresponsablement adv. D'une manière irresponsable ⊙ : ıı . + E ⊏ ⊥ s ouala tadhment.

Irrévéremment (voir irres-

Digitized by Google

pectueusement, grossièrement.)

Irrévérence n.f. Manque de respect +✱⋮○+ n.f. tezzouhert; ⊖.1+ ⏚ iba n tounount; on dit iba n tounount s'our, dat.... (manque de politesse envers, auprès de....) (voir grossièreté.)

Irrévérencieux adj. qui manque de respect ⋮⋮○ houher, f. houheret, (litt. grossier, voir impoli, grossier.)

Irrévocable adj. qui ne peut être révoqué (d'un emploi;) ⋮○+⊙+⋮ our ittistir; — par ext. en parlant d'une donation etc... ⋮○+⊏.∴⊙ our ittimoukous; ⋮○+⊏⋮+ our ittimeouit.

Irrévocablement adv. d'une manière irrévocable ⊙⋮⏚.⋮⏚ sous la our'oul (litt. sans retour.)

Irrigable adj. qui peut être irrigué +⊏⊙⊙⋮ ittimseçoui.

Irrigation n.f. Arrosement des prés, des terres à l'aide de rigoles ⊙⊙⋮ n.m. aceçoui; dire aceçoui n amadhal, (action de faire boire la terre, le terrain.)

Irriguer v.tr. arroser, en parlant des terres ⊙⊙⋮ seçou; ⊙⊙⋮⊏E⏚ seçou amadhal.

Irritabilité n.f. Etat de ce qui est irritable +1∴○. n.f. tanekra; +∴⊙. n.f. toutesi (litt. échauffement, chaleur.)

Irritable adj. Qui s'irrite aisément ∴⊙ ikkous, f. tekkoucet (litt. chaud)

Irritant adj. qui irrite, qui détermine une irritation ++ itat (litt. démangé) +...∧ itaged, f. tetageded (cuisant.)

Irritation n.f. action de ce qui irrite les organes, les nerfs etc... +∴⊙. n.f. toutesi (litt. la chaleur, l'échauffement.) Au fig. agitation, effervescence +1∴○. n.f tanekra; +∴⊙.1⋮⏚⋮1 toutesi noulaouen +∴⊙.1⋮ⵊ⋮1 toutesi n irfaouen (litt. échauffement des cœurs, des têtes;) — On dit aussi +⋮○⋮... tahrahiq n.f.; tahrahiq deri midden.

Irriter v.tr. Mettre en colère ⊙⊖ ⏚⊙ sibles. — au fig. augmenter, exciter ⊙1∴○ senkker. — Causer de la douleur dans un organe ...∧ eqqed (litt. cuire v.int. au fig.) ∴⊏⋮ ekkmou (faire mal.)

Irruption n.f. Entrée soudaine des ennemis dans un pays ⋮⏚⋮ n.m. ahalou (sign. propr. invasion.) — par ext. débordement ⵊE. n.m. afdhi.

Ischion n.m. Un des trois os qui forment celui dans lequel la cuisse est emboîtée +E1+⋮⊏. tit' n tarima (m. à m. œil de la cuisse, c.à.d. cavité, trou de la cuisse.)

Isolé adj. séparé 1⋮⋮ n.m. anahou pl. inouha (l'unique, unique, seul, unité.)

Isolement n.m. Etat d'une personne qui vit isolée #⏚. n.m. azzli.

Isolément adv. d'une manière isolée ⊙#⏚. s azzli.

Israëlite (voir hébreu, juif.)

Issu adj. Descendu d'une personne, d'une race ⁘⊏E igmadh, f. tegmadhet ⋮. ioua, (litt. né.)

Issue voir porte, au fig. conclusion —

Digitized by Google

ⵚ l'issue de, loc. prép. Au sortir de....
ⴻ ⵊ ⵔ ⵙ ⵏ ⵜ ⵔ ⴻ ⵙ dheffer agmoudh s....

Itératif adj. Fait ou répété plusieurs fois ⵜ ⵍ ⵙ ioulas, f. toulacet.

Itérativement adv. Pour la seconde, la troisième, la quatrième fois ⵙ ⵍ ⵙ s allas (litt. en recommençant.)

Itinéraire n. f. Route à suivre dans un voyage ⵜ ⵙ ... n. m. abareqqa, pl. ibareqqaten (litt. route, chemin, voie.)

Ivoire n. m. Substance osseuse qui constitue les dents de l'éléphant ou de quelques autres animaux, (celles de l'éléphant ⵜ ⵍ ⵜ ⵍ tahalat n'ellou, pl. tihalatine etc..

J

J n. m. Dixième lettre de l'alphabet et la septième des consonnes. En tamâheq cette lettre s'écrit comme suit ⵊ iej, et quelquefois, dans certain dialectes, elle est représentée par le iez ⵣ. (voir z.)

Jabot n. m. Sorte de poche que les oiseaux ont dans la gorge et dans laquelle les aliments séjournent quelque temps avant de passer dans l'estomac ⵜ ⵗ ⵜ n. f. tagz'elt, pl. tigz'al.

Jabotage (voir bavardage.)

Jaboter (voir bavarder.)

Jaboteur (voir bavard.)

Jactance n. f. voir vanterie.)

Jadis (voir autrefois.)

Jaillir v. int. Sortir impétueusement, en parlant des liquides ⵍ ⵊ ⵔ elfer'.

Jaillissant adj. Qui jaillit ⵍ ⵊ ⵔ ilaffer', f. thaffer'et.

Jaillissement n. m. Action de jaillir ⵍ ⵊ ⵔ n. m. aleffour'; jaillissement des eaux ⵍ ⵊ ⵔ ⵏ ⵍ aleffour' n amane.

Jalon (voir piquet.)

Jalousement adv. Avec jalousie ⵙ ⵏ ⵙ s anoucem.

Jalousie n. f. Chagrin de voir posséder par un autre un bien qu'on voudrait pour soi; sentiment d'envie, ⵏ ⵙ n. m. anoucem.

Jaloux adj. Qui a de la jalousie; envieux ⵏ ⵙ inicem, f. tenicemet; ⵜ ⵏ ⵙ ittinouçoum, f. tettinouçoumet.

Digitized by Google

jamais adv. En aucun temps ⁚⁚ a ouir' ; ⁚⁚ⵊ ǁ ⁚⁚ oua foul ouir' (sign. depuis que je suis né.) Ex: Je ne suis jamais allé à R'adames ⁚⁚ⵊ ǁ ⁚⁚⁚ O ⁚⁚⁚ⵏ ⵊ ⊙ oua foul ouir' our ekkir' R'adimes. — Jamais (au futur.) ⵊ⁚ fô, ΘΛ• abada ; Ex: Vous ne retournerez jamais dans votre pays ⁚O+••• ǁ ⵊ ⵊ⁚ ⁚⁚ǁ ⁚⁚I oua teqqelem fô akal n ouen

jambe n. f. Partie du corps comprise entre le genou et le pied ǁ⁚ n. m. iller', pl. iller'en.

jambette (voir couteau.)

jambier adj. Qui appartient à la jambe I ǁ⁚ n iller'.

janvier (voir mois.)

jappement (voir aboiement.)

japper (voir aboyer.)

jardin n. m. Lieu ordinairement enclos, où l'on cultive des légumes, des fleurs, des arbres fruitiers etc... ⵊO •I• n. m. afarag. pl. ifaraguen.

jardinage n. m. Art de cultiver les jardins ǁ⁚⁚Λ E+ Iⵊ O•I• I elKhedmet n ifaraguen.

jardiner v. int. Travailler à un jardin ⁚⁚Λⵏ ⵊ O•I• elKhdem afarag.

jardinet n. m. Petit jardin + ⵊO⁚⁚ n. f. tafarakt, pl. tifaraguine.

jardinier n. Qui fait son état de cultiver les jardins I⁚⁚Λⵏ I ⵊ O•I•I anatKhdam n ifaraguen. — adj. Qui a rapport aux jardins IⵊO•I• I n ifaraguen.

jarre (trad. par marmite.)

jarret n. m. Partie de la jambe située derrière l'articulation du genou •I⁚⁚ n. m. agouh, pl. igouhen.

jasement n. m. Action de jaser ⊙⁚ǁ n. m. aciouel ; +E# • n. f. ta-dhez'a.

jaser v. int. Causer, babiller ⊙⁚ǁ siouel, (litt. parler ;) E# edhz' (litt. rire.)

jaune adj. qui est de couleur d'or, entre le vert et l'orange O⁚I irr'en, f. irr'et ; — Jaune d'œuf +O⁚• I+ ⊙Λ I+I tarour'i n taçadalt, le jaune +O⁚• n. f. tarour'i

jaunir v. tr. Teindre en jaune ⊙ⵊ ǁ ⊙+O⁚• sefel s tarour'i. — v. int. devenir jaune ••• ǁ O⁚I eqqel irr'en.

jaunisse n. f. Maladie causée par la bile Θ⁚⊙ⵊO bou s'effir (expr. arabe.)

jaunissement n. m. action de rendre jaune ⊙O⁚ n. m. acirer' ; — action de devenir jaune +O⁚• n. f. tarour'i.

javeline n. f. Espèce de dard long et mince +⁚Λ• n. f. ta'ida, pl. tir'diouin.

javelot n. m. Espèce de dard ; arme de trait ǁ⁚ n. m. allar', pl. allar'en.

jet n. m. Mouvement imprimé à un corps en le jetant IE⁚ n. m. anadhaou ; +IE+ n. f. tandhout. — Jet de lumière ⊙ⵏ••• +Iⵊ• asmeqqet n afa. — Du premier jet, du premier coup ⊙+⁚ ++• +*O+ s tioult ta tezzaret. — Jet, bourgeon que poussent les arbres (voir bourgeon.)

jeter v. tr. Lancer IE⁚ endhou ; jeter une pierre IE⁚ Θ ǁ ǁ endhou ablal. — Jeter, pousser avec violence ⊙+⁚ ester' (chasser.)

Digitized by Google

Jeter, rendre ⊙°1°⊏E segmedh (litt. faire sortir; Ex: cet abcès jette du pus +∴⊙. +O⁝ +⊙°1°⊏E1°1°11 toutsi tareï tesagmadh emeguil. – Jeter à terre 1E:⊙⊏E11 endhou ɔ anuadhal; OE: soudhou (litt. faire tomber. – Jeter, répandre ⊙1⁝11 serɔ'el; 1ɔ⊏O enfer; jeter de l'eau sur .... ⊙1⁝11⊏1 serɔ'el amane, avec foul ...; – Jeter de la terre sur .... ⊏⊖11 embel. – Jeter qqn. dans l'embarras, l'y mettre ⊙#O souzer, avec foul de la pers; – 1E:∧⁝ +#O+ endhou der' touzzirt. – Jeter, produire des bourgeons ⊙°1°⊏E+ɔ⊏⊙+ segmedh tafsit; ⊙1∴O+ɔ⊏⊙+ sentser tafsit. – Jeter un coup d'œil 1E:⁝1≤ endhou ahanaï, avec foul de la chose – Jeter l'épouvante ⊙O⊏⁝ sermer'. – Jeter les yeux sur ... ⊙1ɔ⊏O1 semefren (litt. choisir.) – Se jeter, v. pr. Se lancer, se précipiter °1°∧ eggued (litt. sauter) 1E:⊏1 endhou imane; – se jeter dans un parti 11∴⊏⁝11 elkem ar'il.

Jeu n. m. Divertissement +∧1+1 n. f. tadelt; ∧11 n. m. addel. – Mettre qqn. en jeu *°1°⁝ zougueh, avec der' de la chose.

Jeudi n. m. Cinquième jour de la semaine 11⁝⊏⊙ n. m. elr'amis (de l'ar.)

Jeun (à) Loc. adv. Etre à jeun, n'avoir rien mangé de la journée :⊏⊙ ⊙⁝11.+++. oumas ɔ ouala titetti; à jeun ∧+⊏°1°1 dat amaguine (litt. avant le déjeuner.) Ex: tu boiras ce remède à jeun ⊙:⊙ɔ⊏O:O⁝∧+⊏ °1°1 eçou açafar ouareï dat amaguine.

Jeune adj. Qui n'est guère avancé en âge ⊏EO. medhri, f. medhrit; il est plus jeune que moi 1+.⊏EO.ɔ⊏11. enta medhri foul i. – Jeune homme ⊏⁝E n. m. amaouadh; jeune fille +⊏⁝E n. f. tamaouat.

Jeûne n. m. Abstinence d'aliments par esprit de mortification #⊏ n. m. az'oum.

Jeûner v. int. S'abstenir d'aliments #⊏ z'oum.

Jeunesse n. f. Partie de la vie de l'homme entre l'enfance et l'âge viril +⊏EO+ n. f. temmedhrit.

Jobard n. m. Niais, qui se laisse duper facilement 1+⊏⁝1E#+ ine tamhendhez'zit; ⁝1≤+ ou neget.

Jobarder v. tr. Duper en se moquant ⊏⁝1E# emhendhez', avec foul de la pers.; E# edhz', avec foul de la pers. (litt. se rire, se moquer (voir duper.)

Jockey n. m. Individu qui monte les chevaux dans les courses 1⊙∧⊖ n. m. anasdab, pl. inasdaben (signif. propr. très bon cavalier.)

Joie n. f. Mouvement vif et agréable que l'âme ressent dans la possession d'un bien réel ou imaginaire +∧⁝+ n. f. tadiout; on prononce aussi teddiout.

Joignant adj. Contigu ⁝O°1°ihireg, f. tehirguet; – prép. près, tout proche ≤⁝# iouhaz', f. touhaz'et.

Joindre v. tr. Approcher deux choses de manière qu'elles se touchent ⊙⁝E sioudh (litt. faire arriver.) ⊙11+⁝ selter' (litt. coller.) ⊙⁝# siheg' (faire approcher, rapprocher.) – Joindre, ajouter, allier

Digitized by Google

⊙+ sit ; ⊙∧⁚ sedou ; ⊙∧∴ ‖ sedoukel ; - Joindre, atthaper ⁚E aouedh. - Se joindre à .... [⁚ξ⁚ emheyou ; ∧⁚•‖ eddoukel. - Ci-joint ∧⁚O⁚ ed ouarer', f. ettarer' ; ∧O⁚ direr' ; ∧⁚⁚O⁚ der'ouarer (voir inclus.)

Joint (voir articulation.)

Jointée n. f. Autant que les deux mains rapprochées peuvent contenir ⁚IJ[⊙ I ihenfassen ; donnez-lui une jointée de blé ∴J[⊙⁚IJ[⊙I|O∧ etf as ihenfassen nired.

Jointif adj. qui est joint ‖+⁚ iltar', f. teltar'et ; I[‖+⁚ inniltar', f. tenniltar'et

Jointure (voir articulation.)

Joli adj. agréable, gentil ; ce qui est joli ⁚⊙• ihouci, f. tehouci, pl. houcine, pl. f. houcinet. - (voir agréable, gentil.)

Joliment adv. D'une manière agréable, spirituelle ⊙+‖•• stoullouq. ⊙+⁚⊙+ stihouciit.

Jonc n. m. Plante à tiges flexibles, qui croit dans l'eau et dans les lieux humides ‖•I•I n. m. pl. ileggane (le sing. inusité.)

Joncher v. tr. Répandre ça et là, ⊙[⁚⁚+⁚ semtkhetoui ; ⊙I⁚‖ senr'el ; ⁚O[E‖ aher amadhal (couvrir le sol.)

Jonction n. f. Réunion [⁚ξ amheyou (litt. la rencontre ;) +∧⁚+ n. f. tidaout ; ∧∴‖ n. m. adoukel.

Joue n. f. Chacune des deux régions latérales du visage •I•# n. m. agaz', pl. igazzen. - Le dedans, l'intérieur des joues +*⁚⁚J n. f. pl. tazziouin. - Joue, chez le cheval, le chameau [∧‖ n. m. amadel pl. imadhiouen (sign. ganache, mâchoire.) Mettre en joue, viser avec une arme à feu EJ[ett'ef. (litt. tenir) avec der' de ce qu'on vise.

Jouer v. int. Se récréer, se divertir ∧‖ eddel ; - jouer, tirer des sons d'un instrument de musique ⁚+ eouet (litt. frapper) (se dit pour tous les instruments) jouer de la flûte ⁚+ +#[O+ eouet tazemmart ; au fig. Jouer de malheur, ne pas réussir ⊖I| ebbinen ; - Jouer des jambes, fuir O⁚‖ erouel ; - V. tr. Jouer, faire une partie de jeu ∧‖ eddel ; - au fig. exposer, jouer sa vie *I⁚⁚J[zenh ir'ef (litt. vendre sa tête ;) *I⁚[I zenh imane (litt. vendre sa personne ;) - Jouer, tromper ⁚∧O er'der ; E# edhz' (se rire,) avec foul de la personne ; vous m'avez joué +E#∧J[‖• tedhz'id foul i. - Se jouer v. pr. s'amuser, folâtrer ∧‖ eddel ; au fig. se jouer de ... mépriser ‖∴⁚ elkou. - Se jouer de qqn. le railler [⁚IE# emhendhez', avec foul de la pers. -

Jouet n. m. Personne dont on se moque I+[⁚IE#+ ine tamhendhézzit.

Joueur n. qui joue, qui folâtre [∧‖ n. m. amaddal, f. tamaddalt.

Joufflu adj. Qui a de grosses joues [⊙∴J[I•I•#I amastaf n gazzen ; [∴OO•I⁚∧[ametkrouri n oudem (litt. qui a le visage rond.) - En mauvaise part, on dit de qqn. qui est joufflu : [∴OO• I⁚∧[⁚I∧+∴#+I|ξ⊙ ametkrouri n oudem houmt tikazzatine n aïs (litt.

Digitized by Google

Jouffflu, ayant les joues comme les testicules d'un cheval ;) on dit aussi ⊏⊙∴⊐⊏1°1° #1⋮1∧+⋮⊙1\+∴11+ amestkaf n gazz'en hound itouriecen n takklit (litt. Jouffflu, ayant les joues comme les fesses d'une négresse.)

Joug n.m. au fig. voir sujétion, servitude. – Tenir sous le joug ∧⊖⋮ edber', ⋮ aouer' (litt. presser, étouffer.) ⊙∴0# tekkez', avec foul (litt. acculer, serrer, opprimer.)

Jouir v.int. Avoir la possession actuelle d'une chose et en tirer tous les avantages 1∴11⋮ emmikkeloui, avec der' de la chose; syn. 1⊐⊏11• emmefli, avec der' de la chose. – Jouir de qqn; jouir de la vue de qqn., le voir, s'entretenir avec lui ⊏⋮≤⋮∧≤1 emheyou d eyen (litt. rencontrer qqn.) ∧⋮+ eddiouet, avec ⊙J de la pers. (litt. être content de....)

Jouissance n.f. Usage, possession d'une chose ∴0⋮ n.m. akkrah (litt. action de posséder). – Jouissance, plaisir +1∴11⋮+ n.f. tankkeloulit; 1⊐⊏11• n.m. amefli; +1⊐⊏11+ n.f. tamaflit; – on dit aussi +#∧• n.f. taz'oudi, pl. tiz'oudaouin (litt. la douceur; s'emploie pour la jouissance sensuelle.)

Jour n.m. Clarté, lumière du soleil ⊐⊏• n.m. afa. – Jour, espace de vingt quatre heures ⋮11 n.m. ahel, pl. ihilane (ne pas pron. ahhel "courir") – Il fait jour +⊐⊏⋮+⊐⊏+ teffou toufat; ⋮1⋮11 iouane ahel. – Le jour et la nuit ⋮11∧⋮E ahel d ihedh. – de jour, pendant le jour ∧⋮⋮11 der' ahel; – Tous les jours ∧⋮∴⋮11 der' akk ahel; – Ces jours-ci ∧⋮⋮0⋮11\ der' ouirer' ihilane. – Deux jours après ⊙1 ⋮11\E⊐⊏0 essine hilane dheffer; – les beaux jours ⋮11\1+1∴11⋮+ ihilane n tankkeloulit; ⋮11\1+1⊐⊏11+ ihilane n tamaflit; ⋮11\ 1+∧⋮+ ihilane n tedioult; – les mauvais jours ⋮11\⋮1⋮⊙1\ ihilane ouikkhasnine, ⋮11\⋮∋E1\ ihilane ouikchachnine. – Un jour d'entre les jours ⋮11⊙⋮11\ ahel d ihilane; un jour ⋮11≤1 ahel eyen; en un jour ∧⋮⋮11≤1 der' ahel eyen; – Le jour, la vie +⊏∧0+ n.f. tamedddourt. – Donner le jour 0⋮ arou. – Jour, apparence sous laquelle s'offre une chose ⋮∧⊏ n.m. oudem (litt. la face.)

Journalier adj. Qui se fait chaque jour 1∴⋮11 n akk ahel, le travail journalier ⋮#11⋮1∴⋮11 aouez'lou n akk ahel.

Journée n.f. Espace de temps qui s'écoule depuis le lever jusqu'au coucher ⋮11 n.m. ahel, pl. ihilane. –

Journellement adv. Tous les jours ∴⋮11 akk ahel.

Jovial (voir gai, joyeux

Jovialement (voir gaiement

Jovialité (voir gaieté, joie.)

Joyeusement (voir gaiement

Joyeuseté (voir gaieté, joie.)

Joyeux (voir gai, content.)

Jubilation (voir joie.)

Jubiler v.int. Eprouver une joie très vive ∧⋮+⋮11\ eddiouet houllane.

Digitized by Google

Judaïque adj. Qui appartient aux juifs ⵉⵍ⋮∧+ⵉ n elhouditen ; ⋮ⵉⵍ⋮ ∧+ⵉ ouva n elhouditen, f. ta n elhouditen.

Judaïsme n. m. Religion des juifs ∧ⵉ|ⵍ⋮∧+ⵉ eddine n elhouditen.

Judiciaire adj. Qui appartient à la justice ⵊⵔ0⋮+ n echcheriʿet.

Judicieusement adv. D'une manière judicieuse ⊙+ⵉ+• s taïti.

Judicieux adj. Qui a le jugement bon ⵍⵍ•ⵉ+ⵉ+• ahilli n taïti (m. à m. qui a le jugement noble.) - Judicieux, qui annonce du jugement ⵉ+ⵉ+• ine taïti.

Jugal adj. Qui a rapport aux joues ⵉ°ⵉ°#ⵉ ine gazʿen ; os jugaux ⋮⊙ⵉ|ⵉ° #ⵉ iʿsane n gazʿen.

Juge n. m. Magistrat chargé de rendre la justice ; chez les Imouhar' ⵍⵍ⋮ⵍⵍⵊ n. m. elʿalem (de l'ar.) - voir arbitre.

Jugement n. m. Faculté de l'entendement qui compare et qui juge +ⵉ+• n. f. taïti ; - Opinion, sentiment +ⵉⵄ n. f. tanat'. - Jugement, action de juger ⵉ⋮ⵄ n. m. anehedh (litt. action de donner conseil.) - Jugement, sentance, décision d'un juge +ⵉ⋮+ⵉⵍⵍ⋮ⵍⵍⵊ tinaout n elʿalem (litt. le dire du juge, son avis.)

Juger v. tr. Décider une affaire, un différend, en qualité de juge, d'arbitre, ⵊ✱• ∧⋮⋮+ mezzi eddeʿiouet (litt. séparer l'affaire.) ⋮•ⵉ etken, avec guir des pers. (litt. arranger entre) - Juger, apercevoir entre deux idées un rapport de convenance ou de disconvenance ⊙ⵊ✱• semezzi, avec guir des choses (litt. séparer entre les choses, établir une différence.) - Juger, énoncer une opinion sur une personne ou sur une chose ⋮0∧⋮∧⋮ⵊⵉ ouridou der' mane (litt. penser en soi.)

Jugulaire adj. Qui concerne la gorge ⵉ°ⵉ°0⋮• n agourhi ; ⵉ°ⵉ°0⋮ⵉⵄ n igourhayen ; veine jugulaire #0ⵉ°ⵉ°0 ⋮ⵉⵄ az'ar n igourhayen ; glande jugulaire +ⵊⵍⵍⵉ+ⵉ|ⵉ°ⵉ°0⋮ⵉⵄ tfalelt n igourhayen.

Juguler v. tr. Etrangler ⋮• aʿi - au fig., Ennuyer, tourmenter à l'excès ⵊⵍ+ⵍⵍ eftel. avec foul de la personne.

Juif adj. et n. Qui professe la religion judaïque ⵍⵍ⋮∧• el houdi, pl. elhouditen.

Juillet (voir mois.)

Juin (voir mois.)

Jujube n. m. Fruit du jujubier ⊖ ⋮• n. coll. m. abaka -

Jujubier n. m. Arbre épineux qui produit le jujube +⊖⋮+ n. f. tabakat pl. tibakatine, (c'est le jujubier sauvage.)

Jumeau adj. et n. Se dit de deux ou de plusieurs enfants nés d'un même accouchement ⋮ⵉ⋮ⵉ n. m. pl. akniouen, f. takniouin. (Inus.)

Jument n. f. Femelle du cheval +⊖ⵉ°⋮+ n. f. tibegguiout, pl. tibegguiouin

Jurement n. m. Blasphème +ⵉⵊ••• n. f. tinofqa.

Jurer v. tr. Affirmer, promettre par serment ⋮ⵄ euhedh. - V. int. Jurer blasphémer ⵉⵊⵄ••• nefeq. - faire jurer

Digitized by Google

⁂ E zehedh.

Juridique (voir judiciaire.)

Juron (voir blasphème, jurement.)

Jus n.m. Sue tiré d'une chose par pression ⊏1 n.m.pl. amane (litt. eau.) - par coction #.˙. ⊐⊏1 n.m.pl. izitkfane (litt. bouillon.) Jus de viande #.˙. ⊐⊏1 ⊙1 izitkfane n issane.

Jusque Prép. qui marque un terme au-delà duquel on ne passe pas ○ ar; ex: va avec lui jusqu'à la tente ˙1°11∧⊙○⁝1 eguel das ar ihen. - jusqu'ici ○∧˙○⁝ ar direz'; - jusqu'à demain ○+⊐⊏+ ar toufat. - Jusqu'à présent ○∧⊏○∧⁝ ar dimarder'.

Jusquiame n.f. Plante narcotique et vénéneuse ⊐⊏11⁝11⁝ n.m. afellehleh.

Jussion (voir Commandement.)

Juste adj. qui juge et agit avec équité ⁝+∧+ ou tidet; 1+∧+ ine tidet - Conforme à la justice, au droit, à la raison .˙.1.˙ itEna, f. tetEna; 1⁝˙1˙. inhegga f. tenhegga. - Juste, qui a le caractère de la justesse et du bon sens 1+∧+ ine tidet - Juste, étroit .˙.○# Kerroz', f. Kerroz'et. - Juste, exact .˙.1.˙ itEna, f. tetEna.

Justement adv. Avec justice ⊙+∧+ s tidet; - précisément ⊙+∧+ s tidet, ⁝. 1. itEna; (voir précisément.)

Justesse n.f. Qualité de ce qui est juste, exact, tel qu'il doit être +.˙.1.˙ tetEna.

Justice n.f. Vertu morale qui fait que l'on rend à chacun ce qui lui appartient 11⁝. .˙. n.m. elkhek (ar.) - Rendre justice, (voir juger.)

Justification n.f. Action de justifier, de se justifier ⊙⊖○+ n.m. acebouret ⊙⊖○+1⊏1 acebouret n mane (voir preuve.)

Justifier v.tr. Démontrer, prouver l'innocence ⊙⊏1⊖.1+E11E+ temmoum iba n tadhlemt. (au fig. voir prouver.)

Juteux adj. Qui a beaucoup de jus ⁝1+⊏1⁝11 haut amane houllane, (litt. contient beaucoup d'eau.)

Juvénile adj. Qui tient à la jeunesse 1+⊏E○+ n temmedhrit; Ex: ardeur juvénile +.˙.⊙.1+⊏E○+ toulsi n temmedhrit. (litt. chaleur de la jeunesse.)

Juxtaposer v.tr. Poser à côté, à la suite d'une autre chose ˙1°⁝○+∧⊙ 1⁝○+ eg hert idis n hert. - ˙1°⊐⊏11⁝11⊇1 eg foul ar'il eyen (mettre sur la même ligne.)

Digitized by Google

K

K n. m. Onzième lettre de l'alphabet et la huitième des consonnes. En tamâheq cette lettre s'écrit indifféremment comme suit ⁚•, ⁚•, ⁚⁚, ⁚ et se prononce ietK. Le ietK s'unit au ien ǀ pour former la lettre composée ienK qui s'écrit ⁚ǀ, ⁚ǀ•, ⁚—, —⁚ ou ⁚⁚.

Kouscous n. m. Sorte arabe + ⁚⁚ ⊏#ǀ n. f. pl. tiKkhemez'ine. (C'est un Kouscous à gros grains, (meilleur des arabes.)

Kyste n. m. Espèce de petite tumeur + ⁚⁚ ⊙• n. f. touKsi, pl. touKsaouin.

Kysteux adj. De la nature du Kyste ⁚ǀ∧ + ⁚⁚ ⊙• hound touKsi.

Kystique adj. Qui concerne le Kyste ǀ+ ⁚⁚ ⊙• ine touKsi.

L

L n. m. Douzième lettre de l'alphabet et la neuvième des consonnes. — En tamâheq cette lettre s'écrit ‖ ou = et se prononce iel. Précédé du ien ǀ, le iel s'écrit sous la ligne d'écriture ǀ‖ ; ex ǀ‖• nella (nous avons, nous étions.); suivi du ien, il se place sur la ligne et le ien sous la ligne ; ex: ⁚‖ǀ Ouallen (nom de ville.) Le iel s'unit au iet + pour former la lettre composée elt ǀ+ǀ

Là adv. Détermine le lieu ∧∧• didi ; ∧ǀ dine ; ∧⁚ǀ∧⁚ dihender' ; ⊙ǀ sine ; Ex: Je vais là ∧•ǀ•‖⁚⊙ǀ ad egler' sine. — Là, indique un temps précis ⁚○⁚ ouarer' ⁚∧⁚ ouader' ; en ce temps-là ∧⁚⊏○⁚○⁚ der' inia ouarer'. — De là, de ce lieu-là ⊙∧∧⁚ ydider' ; de là nous allâmes au puits ⊙∧∧⁚ ǀ⊙ ∴ ‖ ≤ ǀ⁚ ydider' nessoutel

Digitized by Google

i anou ; - Par là, par ce lieu ⊙∧○⁝ s diref ⊙∧| s dina ; - par là, par ce moyen ⊙⁝○ ⁝ s ouarer', f. s tarer', ⊙⁝• s aona, f. s ta- Parci, par-là, de côté et d'autre ⊙⁝||∧⁝|| s ar'il d ar'il.

Labeur n. m. Travail pénible ⁝#||⁝ #E⁝| aouez'lou izz'oudhahen.

Laborieusement adv. avec beaucoup de peine et de travail ⊙ E⁝ s oudhouh (litt. avec peine, avec fatigue.) ⊙ °|°+|||⁝∧E+ s agout n elthedmet.

Laborieux adj. qui travaille beaucoup ⁝∧⊏°|°| ithaddem iggaine. - Laborieux, pénible ≤||⁝+ ioulh'et, f. toulh'et.

Labour n. m. Façon qu'on donne aux terres en les labourant ✱∴○⁝ n. m. azekreh

Labourable adj. Propre à être labouré +✱∴○⁝ ittizekrah, f. tetizekrahet.

Labourage (voir labour.)

Labourer v. tr. Remuer la terre avec la charrue, la bêche etc... ✱∴○⁝ zekreh ; on dit aussi ∴○✱ ekrez ; |⁝|| enr'el (semer.) - Labourer, sillonner, écorcher ⊙|+⊐⊏ semmentef ; Ex : Sa balle lui a labouré le visage +⊖||||+|+⊙|+⊐⊏ ⊙⁝∧⊏+ tabbalt tessenentef as oudem int.

Laboureur n. m. Celui dont l'état est de labourer la terre ⊏∴○✱ n. m. amakraz, pl. imakrazen.

Lac n. m. Grande étendue d'eau entourée de terres °|°||⊏⊏ n. m. aguelmam pl. iguelmamen.

Laçage n. m. action de lacer ⁝⁝ |○||⊏=∧|| our'oun selmejdoul.

Lacer v. tr. Serrer avec un lacet ...| ⊙||⊏=∧|| eggen s elmejdoul ; °|°⊖# ⊙||⊏=∧|| egbez' s elmejdoul.

Lacet n. m. Cordon de soie, de fil, de laine, de coton etc... ; Cordonnet quelconque ||⊏=∧|| elmejdoul, pl. elmejdoulen.

Lâche adj. Qui n'est pas tendu ⊏○• immira, f. temmira (litt. ouvert. - flasque.) ||⊏E lemmidh, f. lemmidhet (mou, flasque.) Au fig. Qui manque de vigueur, d'activité ⊏⊙|∧∧ amesoundad, pl. imessoundadden. Lâche, poltron, qui manque de courage ⊏∴⊙E n. m. ametkis'oudh, pl. imetkis'oudhen.

Lâchement adv. Mollement, sans vigueur ⊙+○+ s tarit ; ⊙⊙||⁝ s acelou, ⊙⊙|∧∧ s açounded. - Lâchement, sans cœur, sans honneur ⊙⊖•|⁝|| s iba n oul,

Lâcher v. tr. Détendre, desserrer ○ ar (litt. ouvrir ;) ⊙||⁝ selou - lâche la sangle de ton chameau ⊙||⁝⁝≤⊐⊐ ||⊏⊙|∴ selou aheyef foul amis emetk. Lâcher, laisser échapper E○°|° etreg.

Lâcheté n. f. Poltronnerie, défaut de courage ⊖•|⁝|| iba n oul (manque de cœur ;) ⊖•|+⊏⊙+|||⊙ iba n toumast n ales, (manque de qualité d'homme ;) - Lâcheté, négligence au travail ⊙|∧∧ n. m. açounded. - Lâcheté, action basse, indigne +○∧|+| n. f. tardelt ; +°|°⁝+ +○∧|+| tigaout tardalet ; +°|°⁝+ +∂E+ tigaout techchadhet.

Lactation n. f. action d'allaiter ⊙|∴⊙ n. m. acentkes.

Lacté adj. Qui concerne le lait |⁝⁝

Digitized by Google

n atkh.

Lacune n. f. Manque d'une chose utile + ⊙ O+ n. f. toucert. (le manque -)

Ladre adj. et n. Lépreux ⋮. 1⋮: ihi anar'ou. — au fig. Excessivement avare ⋮ + ⋮ O + 1 ⊐ ⊙ ou tar'ert n afous (litt. qui a la main dure -) ⊏ ... O 1 ⊐ ⊙ amezgor n afous (même sign.)

Ladrerie n. f. Lèpre 1⋮: n. m. anar'ou; on l'appelle aussi ⊏⋮: n. m. amahar'. — au fig. avarice + ⋮ O + 1 ⊐ ⊙ tar'ert n afous (dureté, sécheresse de la main -)

Lagune (trad. par lac -)

Laid adj. difforme, désagréable à la vue ⊐ ⋮ 11 n. m. afar'oul, f. tafar'oult; — 11 ⊖ ⊙ illibes, f. tellibecet. — au fig. laid, contraire à la bienséance, au devoir ∋ E ichchadh, f. techchadhet (litt. mauvais) Ex: Il est laid de mentir + ∋ E+ + 1 ⋮ + 1 ⊖ ⋮: techchadhet tinaout n bahou.

Laidement adv. d'une façon laide ⊙ ⋮ E ɣ ouhoudh.

Laideron n. f. Femme ou fille laide + ⊐ ⋮ 1+1 n. f. tafar'oult, pl. tifar'oultine; + 11 ⊖ ⊙ + n. f. tellebest.

Laideur n. f. Etat de ce qui est laid + 11 ⊖ ⊙ + n. f. tellebest; ⋮⋮ E n. m. ouhoudh; — au fig. ⋮⋮ E n. m. ouhoudh -

Lainage n. m. Marchandise de laine ⊙ 11 ⋮ + 1 + E ⊐ + ⊏ esseli'et n tadhouft. — Toison de laine + 11 ⊙ + 1 + E ⊐ + ⊏ talest n tadhouft.

Laine n. f. Poil épais du mouton + E ⊐ + ⊏ n. f. tadhouft.

Laineux adj. Fourni de laine + ⋮. + E ⊐ + ⊏ + ⋅ + tehi tadhouft tegguet.

Lainier n. Marchand de laine ⊏ * 1 ⋮. 1 + E ⊐ + ⊏ amezzenhi n tadhouft.

Laisser v. tr. Ne pas emporter; ne pas emmener avec soi; délaisser ∈ eye. — Laisser, oublier + ⋮ ettou. — Laisser, ne pas changer l'état d'une chose ∈ ⊐ ⊏ 11 ⊏ 1 + eye foul mane emit. — Laisser, confier ⋮ 11 ⊐ ⊏ er'lef, et avec la 2e f. ⊙ ⋮ 11 ⊐ ⊏ ser'lef — Laisser, ne pas tout enlever ∈ eye; Ex: Les voleurs ne lui ont laissé que sa chemise ⊏ ⋰ O 1 ⋮ ∈ 1 ⊙ + ⋰ O ⊖ ⊙ + + ⋮ ⊙ imatKaren ouyine as taKerbast emit r'as. — Laisser, quitter en mourant ∈ eye; — Léguer ∈ eye; ⋰ ⊐ ⊏ etEf (litt. donner -) — Laisser, réserver ⊙ 1 ⊙ sens; ∈ eye; Ex: Laissez cela pour demain ⊙ 1 ⊙ + ∈ ∧ ⋮ + ⊐ ⊏ + senset aïder' (i) toufat. — Laisser faire, permettre ∈ eye; ⋮ ⊖ 11 er'bel (ar. us.) — Laisser en arrière * ⋮ O. zehri; — Laisser aller E O ° 1 ° et'reg. — laisser aller, en parlant des animaux allant au pâturage ⊙ E 1 sedhen. — Laisser tranquille; ne pas tourmenter ∈ eye; — Se laisser aller ∈ ⊏ 1 eye imane.

Lait n. m. Liqueur blanche fournie par les femelles des mammifères ⋮⋮ ⋰ ⊐ ⊏ ∈ 1 atKh tKafagen. (c'est le lait frais.) — lait aigrelet, petit lait (le leben des arabes) ⋮⋮ n. m. atKh; — lait caillé, crême ⊏ ⊙ 11. n. m. ameshi; — lait de femme enceinte ⋮⋮ 1 ⊙ ⊏ O ⋮ atKh n acimsou. — Le

Digitized by Google

premier lait d'une vache, d'une chamelle, d'une chèvre etc... ∧⁝⊙ n.m. adr'ès. — Frère de lait ⵉ•⊙ⵊⵊ ania siffef; sœur de lait ⁝⁞+ⵊ•⊙ⵊⵊ oultema siffef; on dit aussi ania n acentès, oultema n acentès (frère, sœur par allaitement.

Laitière adj. vache laitière, qui donne beaucoup de lait +⊙1+#•⁘ tes en taz'ekk; — chamelle laitière, qui donne beaucoup de lait +∧⁝⊙+ n.f. tadr'art, pl. tidet'rine.

Laize n.f. Largeur d'une étoffe entre ses deux lisières °1°⁝⊙ n.m. agaouin (litt. largeur — suivi du nom de l'étoffe.)

Lambeau n.m. Morceau d'étoffe #○E n.m. az'erridh, pl. iz'erridhen — Lambeau, morceau de chair +ⵊ1⁘E 1⊙1 tamentkot' n sane; +ⵊ⁘⁞⊙+1 ⊙1 tamatkast n sane.

Lamentable adj. qui mérite d'être pleuré 1⁝°1°•ⵊE⁝1 inhegga imett'aouen; — qui porte à la pitié ⊙E 1+ⵊ⁞•ⵊ issadhane tamella; — +...∧ ⁝⁞ itaqqad oul; ⁘ⵊ⁝⁝⁞ itkemmou oul.

Lamentation n.f. Plainte accompagnée de gémissements +⊙⁝+ n.f. tourhout; ⊙⁘⁞⁞ n.m. acetkkelel (action de pleurer.)

Lamenter (se) v.pr. Se plaindre, se désoler ⁝⊙⁝ ourou, ou, ourhou (signif. aussi aboyer.) — ⊙⁘⁞⁞ setkkelel (pleurer.) — on dit aussi outkal.

Lampas (voir gosier.)

Lampe n.f. Vase où l'on met une mèche et un liquide combustible pour éclairer 1⊙ n.m. ener, pl. ineren (ce mot désigne tout ce qui produit une lumière, bougie, mèche, flambeau etc...)

Lance n.f. Arme offensive ⁞⁝ n.m. allar', pl. allar'en.

Lancer v.tr. Jeter avec force 1 E⁝ endhou; °1°⊙ eguer; lancer des pierres °1°⊙•⁘∧⁝1 eguer ikadiouen. — Se lancer sur qqn. ou qqch. °1°∧ eggued, avec foul de la pers. ou de la ch. (litt. sauter sur...)

Langage n.m. Idiome d'un peuple; discours; style; manière de parler ⁝⁞ n.m. aoual. — Le langage des nègres +⁝1,+ n.f. taouennant

Langoureusement adv. d'une manière langoureuse ⊙+1⊙•1 +E⁝1 itinessi n tit'aouin; ⊙+#∧• s taz'oudi.

Langoureux adj. qui marque de la langueur 1+#∧• n taz'oudi

Langue n.f. Principal organe du goût et de la parole ⁞⁞⊙ n.m. ilo. pl. ilsen. — Langue, idiome d'une nation ⁝⁞ n.m. aoual; — coup de langue, médisance +1⁝+ n.f. tinaout, pl. tinaouin.

Langueur n.f. abattement causé par un mal moral ou caché ⁝E⁝ n.m. oudhouh (litt. la fatigue, la faiblesse) — par un mal moral ○#•1⁝⁞ arezzi n oul (bris du cœur.)

Languir v. int. Etre consumé peu à peu par une maladie, une affection

Digitized by Google

qui ôte les forces E⁝ edh-dhef (litt. être fatigué ;) ⵊ⵵ ⵏ ⵎ efnez' (litt. diminuer, être consumé peu à peu -) – Languir, souffrir un supplice lent ⵏ⵵ ⵏ ⁘ ∧ ennemKed (sign. simpl. "souffrir", dire ennemKed soullane "souffrir doucement, peu à peu - Au fig - Languir, traîner en longueur ⵎ ⵉ izz'aï (litt. être lourd ;) – n'être pas animé ⊙⵵ E ismidh (se refroidir.)

Languissant adj. qui languit E⁝ idh-dhah, f. tedh-dhahet ; ⵊ⵵ ⵏ ⵎ ifnaz', f. tefnaz'et ; ⵊ⵵ ⵏ ⵎ ifamez', f. tefamez'et. – Languissant, doux et abattu ⵎ ∧ izid, f. z'idet. – Languissant, sans force, sans activité ⊙⵵ E semmedh, f. semmedhet (litt. froid, refroidi -)

Lanière n.f. Courroie longue et étroite ⵎ⵵ ⵔ n. m. ezz'emi, pl. ezz'emane.

Lanterne (trad. par lampe.)

Lanterner v. int. Perdre le temps à des riens ⁝ ⵏ ehel.

Laper v. int. Boire en tirant avec la langue ⊙⁝ ecou (sign. simpl. boire.) On dit aussi ⵏ⁝ eller' (lécher.)

Lapidation n.f. action de lapider ⵏ ⵔ ⊙ ⁘ ∧ ⁝ ⵏ iguir s ikadiouen, ⵏ ⵔ ⊙ ⊖ ⵏ ⵏ ⵏ iguir s iblalen.

Lapider v. tr. Tuer à coups de pierres ⵏ⁝ ⊙ ⁘ ∧ ⁝ ⵏ enr' s ikadiouen, ⵏ⁝ ⊙ ⊖ ⵏ ⵏ ⵏ enr' s iblalen ; ⵏ⁝ ⊙ ⵎ ∧ ⵏ enr' s azz'eden.

Lapin n. Mammifère rongeur du genre lièvre + ⵔ ⊙⁝ ⵏ+ⵏ n. f. tameravalt pl. timeravaline (sign. aussi lièvre.)

Laps (voir espace, temps, moment.)

Lapsus (voir erreur, faute -)

Laquais (voir domestique -)

Larcin (voir vol.)

Larder (voir percer -)

Large adj. qui a de la largeur ⵔ ⊙ ⁘ immira, f. temmira (litt. ouvert -) Ex : Ce vêtement m'est trop large ⁝⊙⁝ ⊙ ⵏ ⵏ ⊙⁝ ⵔ ⊙ ⁘ ⵊ⵵ ⵏ ⵏ ⁘ ⁝ ⵏ ⵏ ouarer' aceloun immira foul i houllane ; la route est large, poussez-vous là-bas ⊖ ⊙ ⁘⁘⁘ ⁘ ⵔ ⊙ ⁘ ⁝ ⵎ ⊙ ⵏ abareqqa immira ahez'sine. – Au fig. Large, généreux, libéral, voir ces mots. – Grand, considérable ⵔ⁘⁘⁘ ⊙ magger, f. maggeret. – Large, n.m. largeur °ⵏ°⁝ ⊙ n. m. agaouir ; ⵔ ⊙ ⁘ n. m. amiri, + ⵔ ⊙ + n. f. tamirit ; une coudée de large ⁝ ⵏ ∧ ⁝ °ⵏ°⁝ ⊙ ar'il der' agaouir. – Au large, loc. adv. Spacieusement ∧⁝ ⵔ ⊙ ⁘ der' amiri – Loc. elipt. au large ! au large ! ordre de s'éloigner ⁝ ⊙ ⊙ ⵏ aouer essine !

Largement adv. D'une manière large ⊙⵵ ⵔ ⊙ ⁘ s amiri ; ⊙ °ⵏ°⁝ ⊙ s agaouir. – Largement, libéralement, généreusement ⊙ ⵔ ⊙ ⁘ ⵏ ⵊ⵵ ⊙ s amiri n afous ; ⊙ °ⵏ° + s agout.

Largesse n.f. Libéralité + ⁘ ⁘ + ⁘ n. f. takouti, pl. tikoutaouin (voir libéralité)

Largeur n. f. L'une des trois dimensions des corps °ⵏ°⁝ ⊙ n. m. agaouir, – on dit aussi amiri, tamirit.

Larme n. f. Goutte qui sort de l'œil par suite d'un effet physique ou

Digitized by Google

d'un vif sentiment moral, de douleur, de joie, d'admiration +⊏E:+ n.f. tamettiout; pl. imitt'aouen; essuie tes larmes ⊏⊙⊏E:I|∴ ames imitt'aouen-emetk, ou, esfedh imitt'aouen emetk. — Larme, suc qui coule de quelques végétaux, on dit amane "eau.) — larme petite quantité d'un liquide, d'une liqueur +E⊙+ n.f. touttébt (goutte.)

Larmoiement n.m. Ecoulement involontaire de larmes ⊙∴II‖ n.m. acetkkelel (action de pleurer;) "I" ⊏EI⊏E:I aguemoudh n imitt'aouen (litt. la sortie des larmes.)

Larmoyant adj. Qui fond en larmes ⊙∴II‖ issitkalel, f. tessitkalalet.

Larmoyer v.int. Pleurer, jeter des larmes ⊙∴II‖ titkkelel.

Larmoyeur n. Celui, celle qui larmoie :⊙∴II‖I oua issitkalalen, f. ta tessitkalalenet.

Larron (voir voleur.)

Larve n.f. Premier état de l'insecte après sa sortie de l'œuf +:∴:+ n.f. taouetkkaout, pl. tiouetkkaouin (ver.)

Laryngé ou laryngien — adj. qui a rapport au larynx I+∴OO∈+ n etkoursaït.

Larynx n.m. Organe dans lequel se produit la voix +∴OO∈+ n.f. takoursaït, pl. titkoursayine.

Las adj. Fatigué E:: idhdhah, f. tedhdhahet; je suis las E:: edhdhaher'. — Il nous est arrivé bien las :EI:∧E::I| iouedh aner'd idhdhah houllane. — Las, ennuyé ⊙∴I#O issitkenzer, f. tessitkenzeret. Las, dégoûté "I"∧: igdah, f. tegdahet; ∴⊙I itkkane, f. tetkkanet; être las de, dégoûté de... ∴⊙I etkken; je suis las de tout cela ∴⊙I:∴O: etkkaner' atk arer'.

Lassant adj. qui lasse #E: izzo-dhoh, f. tezzodhohet (litt. fatigant, au pr. et au fig.)

Lasser (voir fatiguer, ennuyer.)

Lassitude n.f. Fatigue résultant d'un travail excessif du corps ou de l'esprit :E: n.m. oudhouh. — pour la fatigue de l'esprit seulement ⊏II.II. n.m. amlili; ∴⊙I n.m. kessen. (litt. le dégoût.)

Latent adj. Caché JC⊙ iffar, f. teffaret; II:⊙ ih'as, f. teh'acet;

Latéral adj. Se dit de toute partie située sur le côté d'une chose I∧⊙ n idis, porte latérale +JCII+I∧⊙ tafalout n idis.

Latéralement adv. Sur le côté JCII∧⊙ foul idis; JCII:II foul ar'il.

Latitude n.f. au fig. Liberté +IE n.f. tanat' (litt. conseil, avis, opinion;) Ex: Je vous laisse toute latitude dans cette affaire :∈: ∴+IE+⊏∧.∧:#II: :O: ouyir' atk tanat' temda der' asouz-lou ouarer'.

Latrines n.f.pl. Lieux d'aisances +::I+ n.f. takkhanout, pl. titkhanoutine.

Laurier-rose n.m. Laurier à fleurs roses ∧II JC. edoldelfa (ar. us.)

Lavage n.m. action de laver ⊙ O∧ n.m. açoured, syn. ⊙⊙⊏ n.m. acicem.

Laver v.tr. Nettoyer avec un liquide

Digitized by Google

⊙○∧ sired, (on pron. aussi soured) syn. ⊙⊙⊏ sicem.

Laxatif adj. Qui a la propriété de lâcher le ventre *⋮ıı+⊙• izihil taça

Lécher v. t. Passer la langue sur qqch. ıı⋮ eller.

Lécheur n. Personne gourmande, très friande ⋮+#∧⋮ı ou tigʼoudaouin, f. oult tigʼoudaouin.

Leçon n. f. Instruction publique ou particulière ⊙ıı⊏∧ n. m. acelmed; - prendre des leçons de qqn. ıı⊏∧ elmed, avec ⊙☺ de la pers. - donner des leçons ⊙ıı⊏∧ selmed; - Réciter sa leçon *⊖+ zoubbet. - Leçon, enseignement +○⊏+ n. f. tasmit. - Conseil, avertissement ı⋮E n. m. anehedh. - Leçon, réprimande +•⁚+ n. f. takkat; ⊙⊖•+ n. m. acebbouguet, ⁚ı⊙ n. m. atemes

Lecteur n. Qui lit à haute voix et devant d'autres personnes ⋮⁚○ı ouaiarren, f. ta tʼiarret. (celui qui lit.)

Lecture n. f. action de lire; art de lire +⋮○• n. f. tiriri; enseigner la lecture aux enfants ⊙ıı⊏∧+⋮○.ε⊖○ɛı selmed tiriri i ibaradhen.

Légal adj. Qui est selon la loi ıə ○⋮+ n echcheriʼet.

Légalement adv. Suivant les lois ⊙ɔ○⋮+ s echcheriʼet

Léger adj. Qui ne pèse guère; qu'on remue aisément ⵊ⊙⊙ feçous. f. feçouset. Léger, facile à digérer ⵊ⊙⊙ⵊıı+⊙• feçous foul taça. - Léger, frugal; dispos; vif; agile ⵊ⊙⊙ feçous, f. feçouset. - au fig. aisé à supporter ⵊ⊙⊙ feçous. f. feçouceï; peine légère +⊏ı⁚• + ⵊ⊙⊙+ temantkit feçouset. - Léger, peu grave, peu important ıɵı ine bemane; ⵊ⊙⊙ feçous, f. feçouset. Superficiel, esprit léger +ε+• ⵊ⊙⊙+ taïti feçouset. - à la légère, loc. adv. ⵊ⊙⊙ feçous; être vêtu à la légère ıı⊙ⵊ⊙⊙ eh feçous. - à la légère, inconsidérément ⊙⋮ıı• ⊏E○ı s ouala midhrane. (voir volage, subtil.)

Légèrement adv. Sans appuyer ⊙⋮ıı\ s oullane; marcher légèrement ⊙ ⁚•ıı⊙⋮ıı\ sitkel s oullane. - Inconsidérément ⊙⋮ıı• ⊏E○ı s ouala midhrane ⊙+ⵊ⊙ı+ε+• s tifessi n taïti; - sans gravité ⊙+ⵊ⊙• s tifessi; ⋮⊙∧○⊙ ras derous (bitt. un peu seulement.)

Légèreté n. f. qualité de ce qui est léger; agilité +ⵊ⊙• n. f. tifessi. - au fig. Irréflexion +⊙○+ı+ε+• toucert n taïti; +⊙○+ı⊏E○ı toucert n midhrane. - Inconstance +ʻıʻ+ n. f. tigguit; ⊏⊙.• ıı\+ı E amestkel en tanat. - Légèreté, imprudence ⊖•ı⊏E ı iba n midhane (manque de calcul.)

Légion n. f. Corps de gens de guerre ıı⊏⁚⁚ıı+ n. f. elmetkhellet (ar.); +⋮⁚• ı\⊏ı⋮• takak n immenʼa; (on prononce aussi takik.)

Légitime adj. qui a les qualités requises par la loi ⁚⁚ıı\ ikhelal, f. takhlalet; ı+⁚⁚ıı ıı ine takhelelt (ar. us.) - légitime, juste, équitable ı+∧+ n tidet.

Légitimité n. f. qualité de ce qui est légitime +⁚⁚ıı ı+ı n. f. takhelelt,

Digitized by Google

Legs (voir don.)

Léguer (voir donner - au fig. voir transmettre, laisser.)

Légume n. m. Toute plante potagère employée comme aliment, on dit : +⋮⋮⋮+ n. f. tahéouhiout (la verdure.)

Lendemain n. m. Jour qui suit celui où l'on est ou celui dont on parle + ⵊ + ⊙ ∈ ∧ ⋮ toufat ɔ aïder ; ⋮ ıı ⋮ • ıoı ahel ouia n essine.

Lénifier (voir adoucir.)

Lent adj. qui n'agit pas avec promptitude # ∈ izzaï. f. ezzayet ; —

Lente n. f. œuf que les poux déposent sur les cheveux + ⵊ E ⋮ + n. f. tafetthiout, pl. tifetthiouin ; ifetthiouen n. coll. m. —

Lentement adv. avec lenteur ⊙ # •⋮ ɔ azoukh ; ⊙ ıı \ ɔ oullane ; ⊙ + ⋮ ıı ⋮ + ɔ tahellaout.

Lenteur n. f. manque de célérité, d'activité + ⋮ ıı ⋮ + n. f. tahellaout ; ıı •⋮ n. m. azoukh (litt. lenteur.)

Lèpre n. f. maladie qui couvre la peau de pustules et d'écailles ı⋮⋮ n. m. anar'ou ; on l'appelle aussi anahar'.

Lépreux adj. et n. qui a la lèpre ⋮ • ı ⋮⋮ ihi anar'ou ; ⋮ • ⋮ ı \ ⋮⋮ ouia ihane anar'ou ; ⋮ • ⵊ ⋮⋮ ihi anahar'

Lequel Pr. relatif. qui, que ⋮ • ouia f. ta ; • a ; pl. oui. f. pl. ti ; celui que, celle que ⋮ • ouia, f. ta etc...

Léser v. tr. Faire tort E ıı ⵊ edhlem (ar. us.) ⊙ ∧ O + seddoret (ar. us.)

Lésine (voir avarice.)

Lésiner v. int. User de lésine E ⵊ ⵊ ⊙ ettef afous (litt. tenir, retenir la main.)

Lésineur (voir avare.)

Lésion (voir blessure.)

Leste (voir léger ; au fig. voir adroit.)

Lestement adv. d'une manière leste ⊙ + ⵊ ⊙ • ɔ tifessi. — au fig. Répondre lestement, d'une manière inconvenante ⊙ ⋮ ıı ⊙ + ✱ ⋮ O + ɔ tionel ɔ tezzouhert ; O ⋮ ıı ⊙ + ✱ ⋮ O + err aoual ɔ tezzouhert.

Léthargie n. f. Assoupissement profond qui ôte l'usage des sens + ıı ⋮⋮ E n. f. talahouit. — au fig. Nonchalance extrême ⊙ ı ∧ ∧ ⵊ ... O ı açounded maqqeren.

Léthifère adj. Qui donne la mort ı ... inâq, f. tnâq.

Lettre n. f. Chacun des caractères de l'alphabet ⊙ • ıı n. m. aceKKil, pl. icekkilen. — Lettre, épître, missive, dépêche + •• O E • n. f. tafarâdhi, pl. tifarâdhiouin ; — j'ai reçu ta lettre + ⋮ E • + •⋮ O E • ı •⋮ teoudh i tafarâdhi emek. — à la lettre, ponctuellement ⋮ ıı ⊙ ⋮ ıı aoual ɔ aoual ; ⊙ ⋮ ıı • ⵊ ı # ɔ ouala afanaz'.

Lettré adj. Qui a du savoir ⊙ ı issane, f. tessanet ; ⋮ ⵊ ⊙ ı + ou moussenet, f. oult moussenet.

Leur, (Pronom personnel des deux genres.) ıoı necen m. pl. ; ıoı + necenet f. pl. ; — à eux ı \ ıoı in necen ; à elles ı \ ıoı + in necenat.

Leurrer v. tr. attirer par quelque espérance trompeuse ⊙ ' ı ' O E ⵊ • tegmer et'tema. — Se leurrer, voir se bercer —

Digitized by Google

Levant n. m. Voir est. – Soleil levant °l°⊏E1+⊐⊏∴ aguemoudh n tafouk (litt. sortie du soleil.)

Levée n. f. action de lever E∴11 n. m. at'Koul; – action d'enlever ⁝∴⊙ n. m. ouKous. – Levée, perception, collecte ⊙Λ⁝ n. m. acedou; (voir perception, collecte.) – Levée, enrôlement ⊙Λ⁝1+⁝∴ acedou n tahitk.

Lever v. tr. Hausser E∴11 et'Kel; Ex: lever les bras E∴11⁝11\ et'Kel irallen. – Redresser ce qui était incliné E∴11 et'Kel; lever la tête E∴11⁝⊐⊏ et'Kel ir'ef. – Lever, oter, enlever ∴⊙ etKKes. – Couper une partie sur un tout ⁝+⊙ rites; ⊐⊏ 1# efrez' (litt. diminuer.); – lever, hausser E∴11 et'Kel; ⊙11• sihi; ⊙⁝1 siouen. Au fig. Enrôler ⊙⊓⁝ sedou; ⊙Λ⁝•11 sedou t'Kel, lever une armée ⊙Λ⁝+⁝∴ sedou tahitk. – Lever, percevoir O⊏⊙ ermes' (litt. toucher;) ⊙Λ⁝ sedou. ⊙Λ ∴11 sedou t'Kel (litt. réunir.) lever les impôts ⊙Λ⁝+⁝⊙• sedou tiouci. – Lever, se retirer °l°11 eguel. – Lever les épaules, témoigner du mépris E∴11#O1 et'Kel ézéren. – lever le pied, s'enfuir secrètement O⁝11 eroual; – lever une difficulté, la faire cesser ∴⊙+#O+ etKKes tazzirt; ∴⊙⁝11⁝• etKKes oulli. – Lever le masque, agir ouvertement °l°⊐⊏ 11+E⁝1\Λ⊥ eg foul titt'aouin n eddounet (litt. faire, agir sous les yeux, à la vue du monde.) – Lever, v. int. Sortir de terre 1∴O enKer; °l°⊏E egmedh; les blés lèvent OΛ1∴O ired inâker. – Lever, fermenter +1°⊥ ettounguet. Ex: la pâte lève EO#+1°⊥ adhrez' ittounguet. – Se lever, se mettre debout cesser d'être assis, couché, cesser de dormir 1∴O enKer; – cesser d'être assis ΘΛΛ ebded. – faire lever qqn. qui est couché, qui dort, qui est assis ⊙1∴O senKer. – faire lever qqn. qui est assis ⊙ΘΛΛ sebded. – Le vent se lève, commence à souffler 1∴OE⁝ inKar adhou; ⊙1⊐⊏ ⊙+E⁝ insoufecet adhou.

Lever n. m. Temps auquel on se lève +1∴O•Λ⁝EO tanetKra des idhes. – Moment où les astres paraissent sur l'horizon +1∴O• n. f. tanetKra; le lever du soleil +1∴O•1+⊐⊏∴ tanetKra n tafouk.

Levrauder v. tr. Harceler, poursuivre qqn. comme un lièvre (voir pourchasser; aboyer; harceler.)

Lèvre n. f. Partie extérieure de la bouche, qui couvre les dents E11⁝n. m. adhaloui, pl. idhlaï, ou, idhelegane; lèvre supérieure E11⁝•⁝•1⊐⊏11• adhaloui oua n afella; – lèvre inférieure E11⁝• ⁝•1⊙⊙ adhaloui oua n'iris. – au pl. lèvres, bords d'une plaie °l°1\• n. m. aganana, pl. iganana ten; les lèvres d'une plaie °l°1\+1\Θ≤⊙ iganana ten n abouges.

Lézard n. m. Reptile ovipare, à quatre pattes et à longue queue. – Ses noms des différents lézards connus des Imouhar' sont: ⁝+• n. m. ar'ata, pl. ir'atane; c'est l'ouren des arabes.

Digitized by Google

ou lézard waran (waranus arenarius.) — ⵉ⁰✱⵿ⵔ n. m. aguezzaram, pl. iguezzaramen (le dhob des arabes, lézard stellion.) ⵔ+⁝ +⁝ n. m. ametter'ter', pl. imetter'ter'en; (le a'errim des arabes, lézard vert, moucheté -) ⵔ∴⁝⵿ n. m. amekkouer, pl. imekkouaren; +⁝ ‖ ⵔⵉ+ n. f. tahellamouyet, pl. tihelmai; +ⵔ∴‖ ∴ ⵏⵏ n. f. timkelkelt, pl. timkelkeline; +ⵔ+... ⵒ+ n. f. tamteqqicht, pl. timteqqach; ⵊⵔ⵵⁝ + + n. m. afenr'atout pl. ifenr'atouten.

Lézarde n. f. Crevasse dans un mur +ⵏ⵿⵿+ n. f. tansert, pl. tinsar; (sign. simpl. crevasse); dire tansert der elkhidh.

Lézardé adj. qui est crevassé ⵏ⵿ ⵿ insar, f. tensaret.

Lézarder (se) v. pr. Se fendre, se crevasser, en parlant des murs ⵏ⵿⵿ enser.

Liaison n. f. Union, jonction de plusieurs corps ensemble ⵔ+⵿⁝ n. m. amteroui. — Liaison entre les pers.; attachement, union +ⵔ∧⁝ • n. f. temmidoua; +ⵔ⵿⵿+ + n. f. tamsertit. — Liaison, rapport entre les choses +⁰ⵏ⁰∧+ n. f. tougdout (voir accord, attachement, connexité.)

Liant (voir complaisant, doux.)

Liasse n. f. amas de papiers liés ensemble ∴⵿∧ⵏ‖∴ⴻ akerroud n elkadh, pl. ikerrouden n elkadh.

Libéral adj. Qui aime à donner ⵔ⵿.ⵏⵊ⵿ amiri n afous (litt. qui a la main ouverte.)

Libéralement adv. avec libéralité ⵿+ⵔ⵿+ⵏⵊⵔ⵿ s tamirit n afous.

Libéralité n. f. Penchant à donner +ⵔ⵿+ⵏⵊ⵿ tamirit n afous. — libéralité, le don lui-même (voir don, cadeau.)

Libération n. f. Acquittement d'une dette ⵏ∴ⵊⵔ⁝ⵏⵔ⵿⁝⵿ aneklfou n amerouas. — délivrance +⵿⁰ⵏ⁰ n. m. atarag (action de lâcher, d'être relâché;) On dit aussi ⵿ⵏⵊ+ n. m. açoumfect (action de respirer, d'être libre.)

Libéré adj. m. Mis en liberté +⵿⁰ⵏ⁰itrag; sorti de prison +⵿⁰ⵏ⁰⵿+∴⵿ⵔ+ itrag s elkourmout (relâché de prison.)

Libérer v. tr. Décharger de, délivrer de +⵿⁰ⵏ⁰ etreg; ⵿ⵊⵔ⵿. sefsi. — Se libérer v. pr. acquitter ses dettes ∴ⵊⵔⵔ⵿⁝⵿ elkf amerouas'.

Liberté n. f. Pouvoir d'agir ou de ne pas agir; de choisir; indépendance ⵏ⵿⁝ ⵏⵔⵏ emrou n mane. — Liberté, état opposé à captivité +⵿⁰ⵏ⁰ n. m. atarag (élargissement, mise en liberté — propr. action de relâcher, de chasser, de renvoyer.) mettre un prisonnier en liberté +⵿⁰ⵏ⁰∴•⁝⁝ⵏ etreg aoua iouar'en. — Liberté, état opposé à la servitude ⵿⁝∴⵿⵿ n. m. acekkherrer; rendre la liberté à un esclave ⵿⁝∴⵿⵿⁝•ⵏⵏ sekkherrer atli. — Liberté, état opposé à la contrainte ⵔ⵿⁝ⵏⵔⵏ emrou n mane; parler en toute liberté ⵿⁝‖⵿ⵔ⵿⁝ⵏⵔⵏ sioual s emrou n mane; sioual sonala toutkadha.

Libertin adj. et n. Déréglé dans ses mœurs, dans sa conduite ⁝+⁝∴⵿ⴻ+ ou takkherent, f. oult takkherent.

Digitized by Google

Libertinage n. m. Déréglement des mœurs +⁚⁚ O E+ n. f. taKherent. (de l'ar.)

Libertiner v. int. Vivre dans le désordre ∧O∧⁚ +⁚⁚ O E+ edder deɣ' taKherent; ounas deɣ' taKherent.

Libre adj. Qui a le pouvoir d'agir ou de ne pas agir +O·I· itrag, f. tetraguet (litt. relâché, non retenu.) — Libre, indépendant I⊏O⁚I⊏I┴ n emrou n mane emnit (m. à m. du vouloir de sa personne, c. à d. agissant d'après son idée.) I⁚ JC ┴ n iɣ'ef emnit (agissant d'après sa tête.). — Libre, chez les Imouhar', homme de condition libre ‖ ‖· n. m. alilli, pl. ililane. — Nègre libre, affranchi *·I·⁚ azeggar', pl. izeggar'en; — dans la tribu des Izeqnaren, un esclave libre est désigné sous le nom de Θ⁚‖· abour'elli, pl. ibour'elliten. — Libre, licencieux I + ⁚⁚O E+ n taKherent; I·∴ ƎJC n outKchef.

Librement adv. Sans contrainte ⊙⊏O⁚I⊏I s emrou n mane. — avec familiarité ⊙+⊏∧⁚· s temmidoua (litt. amicalement.) — Librement, franchement ⊙⁚‖· +·∴ O·∴ E s ouala taKeratKit'; parler librement ⊙⁚‖ ⊙⁚‖· +·∴ O·∴E sioul s ouala taKeratKit'.

Licence n. f. Liberté trop grande +⁚⁚ O⊏+⊏···O+ taKherent maqqeret ⁚∴ ƎJC n. m. outKchef (rac. arabe,) + *·I· O+I‖ ⊙ tezzegret n ilo.

Licencier (voir congédier, renvoyer)

Licencieusement adv. D'une manière licencieuse ⊙+⁚⁚ O E+ s taKherent; ⊙·∴ Ə JC s outKchef (loc. ar.)

Licencieux adj. Déréglé, désordonné I+⁚⁚ O E+ ine taKherent; I·∴ ƎJC ine outKchef (loc. ar. us.)

Licite adj. Qui est permis par la loi ⁚⁚‖‖ itKhlal, f. teKKhlalet (de l'ar.)

Licitement adv. D'une manière licite ⊙+⁚⁚ ‖ I+I s taKKhelelt.

Lie n. f. Partie épaisse qui se dépose au fond d'un vase contenant un liquide, une liqueur etc... ⁚⁚ Ə‖ JC n. m. atKechlaf, pl. itKechlafen. — Au fig. la lie du peuple, la plus vile populace ∧ε I∧┴ addaï n eddounet; +⁚ O· I∧┴ tehri n eddounet (litt. le rebut du peuple.)

Lien n. m. Tout ce qui sert à lier ⁚· ⊙+···I| ouaɣ sitegqenen (m. à m. la chose avec laquelle ils attachent, on attache)

Lier v. tr. Attacher avec un lien ···I eggen. — Joindre ⊙‖+⁚ selter'. — lier, épaissir ⊙⁚ O sir'er; lier une sauce ⊙⁚ O #·∴ JC I sir'er égétKfane. — Lier les pieds d'un cheval, d'un chameau ⊙⁚ acer'; — Lier, contracter, lier amitié ·I·+⊏∧⁚· eg temmidoua; I⊏O+· emmerti. — Lier conversation ⁚O⁚‖ aher aoual (litt. associer la parole, la conversation, entamer.) Se lier, v. pr. Former une liaison I⊏O+· emmerti; ⊏⊙O+· emserti (litt. fréquenter, avoir des relations.) Ex: Se lier avec qqn. I⊏O+·∧ε I emmerti d eyen. — Se lier, s'obliger, s'astreindre *⁚ Ə‖ ⊏I zicechchel imane, avec .ɣ de la chose; ex: se lier

Digitized by Google

par un serment ⁂⋮ⵊ⵿⵰+⋮E. zihech-chel imane s tahoudhi.

Sieu n.m. Espace occupé par un corps; situation ⵏ°ⵍ° n.m. ideg, pl. id-guen (litt. endroit.) – au fig. Maison, fa-mille, on dit ⋮ⵍ n.m. ihen (litt. tente.) sortir de haut lieu °ⵍⵛ Eⵏⵙⵍⵛ...ⵙⵍ egmedhed s ihen maggeren. – Lieux d'aisances +⋮⋮ⵍ+ n.f. takhanout, pl. tikhanoutine. – Tenir lieu ⋮ⵛⵙⵏ⋮ⵏⵍ ounas der' ideg (litt. être à la place de...) – au lieu de.... ⵏ⋮ⵏ°ⵍ° der' ideg; Ex: au lieu de dattes, donne-moi du blé ⵏ⋮ ⵏ°ⵍ°ⵍ+ⵉⵍ. ∴ ⵊⵛ. ⵙⵏ der' ideg n taïmi etsi ired. – avoir lieu °ⵍ° eg (se faire) Ex: quel jour a eu lieu la dispute entre eux ⵍⵙ⋮ⵍⵍ°ⵍ°. ∴ⵍⵙ°ⵍ°ⵙⵙⵍ annar ahel iga akemas guir issen. – En pre-mier lieu ⵏ⋮+⁂+ der' tizârt (voir premièrement.); en second lieu ⵏ⋮⋮. ⵍⵍ∴ ⵛⵍ der' aoua ilkamen (voir secondement)

Lièvre n.m. Animal sauvage, à longues oreilles, un peu plus grand que le lapin +ⵛⵙ⋮ⵍ+ⵍ n.f. tameroua-et, pl. timeroualine (sign. la fuyante, celle qui fuit, qui se sauve, rac. erouel)

Lignage (voir famille, race, tente)

Ligne n.f. Etendue en longueur, abstraction faite de la largeur et de la profondeur ⋮ⵍⵍ n.m. ar'il, pl. ir'allen (sign. également bras, côté, parti.) Ex: Mets tout ce monde sur une seule ligne °ⵍ°⋮ⵙ⋮ⵏ⊥ⵊⵛⵍⵍ⋮ⵍⵍⵉⵍ eg ouiri' eddounet foul ar'il eyen. – au fig. Règle, ligne de conduite +∴ⵍⵍ. n.f. tikhli. – Ligne, ordre rang ⵏ°ⵍ° n.m. ideg (litt. lieu, place) Ex: en première ligne ⵏ⋮ⵏ°ⵍ°⋮.⁂ⵙⵍ der' ideg ouaizzaren. – Ligne de démarcation °ⵍ°⋮ n.m. aggar', pl. aggar'en. – Ligne de la main +ⵙⵙⵛⵉ n.f. tacerrit', pl. ticerradh. – Mettre en ligne de compte ⁂°ⵍ°⋮ⵏ⋮ⵛⵉⵍ zougueh der' nidhane (m. à m. faire en-trer dans le compte.)

Lignée (voir descendance, race.)

Ligneux adj. De la nature du bois ⋮ⵍⵏⵙ⋮ⵙⵍ hound içaïren; hound açaïr; ⵉⵍⵍ.ⵙ⋮ⵙ isoula açaïr, isoula içaïren. (litt. ressemble au bois.)

Ligue (voir complot; confédération.)

Liguer (voir confédérer.)

Limage n.m. Action ou manière de limer ⁂⋮+ n.m. azegouet.

Lime n.f. Outil d'acier pour polir à froid, dégrossir les métaux ⁂⋮. n.m. a-zegoua, pl. izegouaten.

Limer v.tr. Polir, dégrossir etc... avec la lime ⁂⋮+ zegouet

Limitation (voir fixation, restriction.)

Limite n.f. Ligne commune à deux Etats, (deux tribus), deux terrains contigus etc.... °ⵍ°⋮ n.m. aggar', pl. aggar'en.

Limiter v.tr. Donner des limites °ⵍ°ⵍ°⋮ⵍ eg aggar'en, avec i, foul, dhelfer de la chose.

Limitrophe adj. qui est sur les limites ⵏⵛ⋮ⵙⵍ°ⵍ° immihrag, f. tenmihraget ⋮ⵙⵍ°ⵍ° ihireg, f. tehirguet (litt. voisin.)

Limon (voir boue, bourbe.)

Digitized by Google

Limoneux (voir boueux, bourbeux.)

Limpide adj. Clair, transparent ⋮ ∧°1° heddig, f. heddiguet; eau transparente ⊏1 ⋮ ∧°1°1\ amane heddiguenine.

Limpidité n.f. Qualité de ce qui est limpide +⋮∧°1°• n.f. tiheddgui.

Limure n.f. action de limer ** ⋮+ n.m. agegouet.

Linceul n.m. Toile dans laquelle on ensevelit les morts - on dit ⊙11⊙⋮1+ ⊏+⊥ acelsou n'tamettant (le costume, le vêtement du mort.)

Linge n.m. Toile mise en oeuvre ⊏⋮⊙∴1 n.m.pl. imeiralen. -

Lingual adj. qui a rapport à la langue 1\\⊙ n ils.

Lippée (voir bouchée.)

Liquéfaction n.f. Transformation en liquide d'une matière solide ⋿⊏⊙ε n.m. afaçaï; *⋮11 n.m. azihel; ⊙⋿⊙• n.m. acefsi.

Liquéfier v.tr. Rendre liquide ⊙⋿⊙• sefsi.

Liquidation n.f. Opération qui a pour objet de régler les comptes ⊏ E1 midhane (litt. le compte, le calcul.)

Liquide adj. Qui coule ou tend à couler ε⋮11 iohhek f. touhhelet; on dit aussi ⋮1∧⊏1 hound amane (comme l'eau) Liquide, net et clair ⊏1 immoun, f. temmounet.

Liquider v.tr. Régler, fixer à un chiffre une somme contestée ⊙ΘΛΛ⊏ E1 sebded midhane (litt. arrêter le compte) 1⊏⊙E1 emmensidhen. - Se liquider, v.pr. Payer ses dettes ∴⋿⊏O:⊙ el'f amerouas'.

Lire v.tr. Parcourir des yeux ce qui est écrit ou imprimé, en prononçant, ou non, les mots ⋮O eïr, ou, ar'er. - Lire, expliquer ⊙1••• ⊙ semmouges (litt. raconter.) Au fig. Lire dans le coeur, dans les yeux de qqn. ⊙1⋮•⋮1:11 essen aoua ihane oul, (m. à m. savoir ce que contient le coeur.)

Liséré n.m. (voir ruban, tresse.)

Lisible adj. aisé à lire 1⋮11+⋮O• nehil(i) tiriri, f. nehilet(i) tiriri (litt. facile.)

Lisière n.f. Bord qui termine de chaque côté la largeur d'une étoffe °1°1\• n.m. aganana, pl. iganaten (suivi du nom de l'étoffe.) (aganana sign. simpl. bord.) - Au fig. Limite °1°⋮ n.m. aggar', pl. aggar'en. - Lisière, bord °1°1\• n.m. aganana, pl. iganaten; la lisière d'un bois °1°1\•1+O⊏⋮• aganana n'taramehi.

Lissage n.m. Action de lisser ⊙ 11⊏E n.m. acelmedh. - Etat de ce qui est lisse +11⊏E• n.f. tilemdhi.

Lisse adj. Uni et poli 11⊏E lemmidh, f. lemmidhet (sign. propr. mou, s. ent. au toucher.)

Lisser v.tr. Rendre lisse ⊙11⊏E selmedh (litt. rendre mou.)

Lit n.m. Meuble sur lequel on se couche, pour se reposer ou pour dormir - intraduisible - lit, chez les Imouhar', +⋿⊏+••• n.f. tafteq, pl. tifetrine, désigne un tapis quelconque, tout ce qui sert au couchage. Ce tapis de couchage

Digitized by Google

prend différents noms ; il est appelé +°1° E 1 ⊐C ⊙+ n.f. tagdhenfest, pl. tigdhenfas (la zerbia des arabes, tapis en laine ; c'est le lit des riches.) ⊙∧:•1 n.m. aceddeKtaie pl. iceddeKanen ; tapis composé de pièces, de morceaux de différentes étoffes, c'est le lit du pauvre. On couche aussi sur des peaux ou simplement sur le sol nu. — Lit de rivière +:*+ n.f. ta'eggit, pl. ti'ezzar. Être au lit de mort, à la dernière extrémité ⊙°1° C E 1 ⊐C ⊙ segmedh ounfas (litt. faire sortir, être en train de faire sortir le souffle ;) On dit aussi ⊙°1° C E C1 segmedh imane (faire sortir l'être, l'individu.)

Literie n.f. Tout ce qui compose un lit C:O•∴1,+ ⊐C +•• imeiratKen n tafteq. (voir lit.)

Litige n.m. Contestation en justice ƎO:+ n.f. echcheriiet (ar. procès.) — Litige, toute sorte de contestation +C:1+ n.f. tamiément. (voir contestation.)

Litigieux adj. qui peut être contesté +:C⊙⊐C11⊙+C:1+ at oumas foul as tamiément (m. à m. aura lieu, pour sa avoir lieu sur lui la contestation, contestable.) (voir contestable.)

Litre (voir mesure.)

Littéralement adv. à la lettre :11 ⊙:11 aoual s aoual (mot à mot.)

Littoral (voir rivage.)

Livrable adj. qui peut être livré +1•∴⊐C• ittinetKfa, f. tettinetKfa.

Livraison n.f. action de livrer 1•∴⊐C:• n.m. anetKfou ; ⊙11C n.m. acellem.

Livrer v.tr. mettre qqch. en la possession de qqn. suivant des conventions faites •∴⊐C etKf, (signifie propr. donner.) ⊙11C sellem (ar. us. litt. faire abandon de....) — Livrer, engager, livrer bataille 1C1:• enmeri. — Livrer, abandonner ε eye. — Livrer aux flammes °1°+C⊙• eg timsi, avec dei de la chose. — Livrer au pillage ⊙⊐C•∴• seffiki, livrer une ville au pillage ⊙⊐C•∴•:⊙C seffiki ar'rem. — Se livrer, v.pr. s'adonner, se consacrer •∴⊐C C1 etKf imane, avec i de la chose ; se livrer au sommeil •:⊐C C11 ∧C etKf imane (i) nouddam. — Se livrer à la joie ∧:+ eddiouet.

Local adj. qui est particulier à un lieu, 1∧°1° n ideg (du lieu, de l'endroit.) on dira mieux 1•∴11 n atKal (du pays, du sol.) Coutume locale 11:∧+1•∴11 elr'adet n atKal ; ou, elr'adet natKal r'as (m. à m. coutume du pays (locale) seulement.)

Localité (trad. par endroit, lieu.)

Locataire n. qui prend à loyer une terre, une maison etc... :∴⊙Σ1 ouaietKrayen, f. ta tetKrayet (de l'ar. us.)

Location n.f. action de donner ou de prendre à louage ; prix du loyer 11∴⊙• n.f. elKera (ar. us.)

Locomotion n.f. Fonction par laquelle un être animé se transporte d'un lieu dans un autre +•∴11•n.f. titKli.

Locution n.f. Expression, façon de parler :11 n.m. aoual ; ⊙:11 n.m. acioual.

Loge (voir cabane, hutte.)

Logeable adj. où l'on peut loger

Digitized by Google

ⵜⵜⵉⵏⵓⵣⵣⵉⵔ, f. tettinouzzir'et, ⵙⵏⵓⵍⵀⴰⵔ (i) tamezzoug, f. toulhar'et (i) tamezzoug; ⵉⵏⵉⵖⵖⴰ (i) tamezzoug. imhegga (i) tamezzoug.

Logement n.m. Lieu où l'on demeure habituellement ⵜⴰⵎⴰⵣⵣⵓⵖ n.f. tamezzoug, f. timezzar'.

Loger v.tr. Donner un logement ⵙⵓⵣⵣⵓⵔ souzzer'. — recevoir ⵙⵎⵉⵖⵓⵔ semmegouret. — v. int. Habiter ⵙⵓⵣⵣⵓⵔ ezzer'. — On dit aussi ⵄⴳⴳⵯⴷ eggued (litt. sauter, s. ent. à terre, descendre de la monture, mettre pied à terre.) ⵔⵙ ers (descendre, mettre pied à terre; (le vrai mot est ezzer', habiter, loger, demeurer;) Ex: Où demeures-tu? ⵎⴰⵏⵉ ⵜⵜⵉⵣⵣⴰⵔⵉⴷ mani tezzar'ed; mani tecigaded.

Logis (voir habitation, logement.)

Loi n.f. Acte de l'autorité souveraine qui règle, ordonne, permet ou défend. — La loi n'existe pas chez les Touareg: En matière criminelle c'est la loi du talion; on se fait justice soi-même. Les méfaits contre l'ordre public sont punis par l'amende ou la bastonnade, dans ce cas, c'est la djemaâ qui prononce la peine. En matière litigieuse, la justice est rendue par le K'adi (cadi. — voir juge, juger)

Loin adv. de lieu. — à une grande distance ⵉⵏⵉⵖⵖⴰⵖ, f. tenimeggagouret; ⵙⵓⵏⵖⵖⵓⵔ, f. tounggueguet. Ex: Nous sommes loin de la rivière ⵙⵓⵏⵖⵖⵓⵔ ⵜⵜⵉⵏⵉⵜ ⵏ ⵜⵉⵣⵣⵔⵓⵖ ounggueg foul a ner' i'aher. De loin, loc. adv. D'une grande distance ⵙⵓⵏⵖⵖⵓⵔ ⵜⵜⵉⵏⵉⵜ ⵏ ⵜⵉⵣⵣⵔⵓⵖ ounggueg; — loin l'un de l'autre ⵉⵏⵉⵖⵖⴰⵏⵉⵏ enmiggagnen. — Pousser trop loin ⵙⵓⵜⵜⵓⵔ ⵄ outtar' a, avec foul ou der' de la chose, au pr. et au fig.; — aller trop loin ⵙⵓⵜⵜⵓⵔ ⵄ outtar' a (litt. dépasser, au pr. et au fig.

Lointain adj. Eloigné du lieu où l'on est ou dont on parle ⵙⵓⵏⵖⵖⵓⵔ ounggueg; f. tounggueguet; ⵉⵏⵉⵖⵖⴰⵖ inimeggag, f. tenimeggaguet. — dans le lointain ⵏ ⵜⵜⵉⵏⵉⵜ der' ounggueg. — Sr.m. le lointain ⵜⵜⵉⵏⵉⵜ ounggueg; Ex: Nous avons aperçu l'ennemi dans le lointain ⵏⵙⵙⵏⵏⵉ ⵏ ⵜⵜⵉⵏⵉⵜ n ennaï ihanga der ounggueg.

Loisible adj. Permis, on dit ⵜⵜⵓⵏⵜⵉⵔⵉⴷ ⵙⵓⵏⴰ aouna terid (m. à m. ce que tu veux, comme tu veux;) Ex: Il vous est loisible de tout faire ⵜⵜⵓⵏⵜⵉⵔⵉⴷ ⵙⵓⵏⴰ ⵉⴳ ⴰⵜⵜ aouna terid; — on dit aussi ⵔⵙ ⵙⵓⵔⵉⴼ issourf (litt. pardonné, permis.) ⵜⵔⵙ ⵙⵓⵔⵉⴼⴷ tessourfed (litt. tu es pardonné, il t'est permis de...) Il vous est loisible de partir ⵜⵔⵙ ⵙⵓⵔⵉⴼⴷ ⵜⵜⵓⵏⵜⵉⵔⵉⴷ ⴰⵜ ⵉⴳⵍⴷ tessourfed at egled.

Loisir n.m. Temps dont on peut disposer, on dit ⵜⵜⵉⵏⵉⵜ ⵏ ⵜⵜⴰⵔ'ⵉⵎⵉⵜ (litt. le repos, action d'être assis; immobilité.) ⵜⵜⵉⵏⵉⵜ ⵏ ⵜⵜⴰⵀⴰⵍⵍⴰⵓⵜ (l'arrêt, le repos). — Donner à qqn. le loisir de... le temps ⵜⵜⵓⵏⵜⵉⵔⵉⴷ ⵙⵓⵏⴰ ⵉⵔ ⵜⵜⵓⵏⵜⵉⵔⵉⴷ zeïder (litt. patienter) avec foul de la pers. — à loisir, loc. adv. à son aise ⵏ ⵜⵜⵉⵏⵉⵜ ⵏ ⵜⵉⵎⵙⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵎⴰⵏⴰ; ⵙⵎⵙⵓⵔⵜ ⵏ ⵜⵎⴰⵏⴰ semsourt n mana.

Long adj. Etendu en longueur ⵜⵜⵉⵏⵉⵜ ⵏ ⵜⵜⵉⵖⵔⴰⵜ, f. heguertet. — Long, qui dure longtemps ⵔⵙ ⵙⵓⵔⵉⴼ magger, f. maggeret

Digitized by Google

(litt. grand.) – Long, lent, tardif #ε izz'aï, f. ezzayet. (litt. lourd, lent.) – N. m. longueur +*'1'O+ n. f. tezzegret; dix condées de long ⊏O:⋮II|∧:+*'1'O+ mraou z'al-len der' tezzegret. – Le long, loc. adv. en cotoyant ƆC II'1'1|• foul aganana (litt. sur le bord.) le long de la rivière ƆC II'1'1|•1:⋮O foul aganana n ii'aher; – Tout du long ƆC II +*'1'O+ foul tezzegret.

Longanimité n. f. Courage dans le malheur, :II n. m. oul (le cœur.;) +*∧O+∧:+⊏1∴+ n. f. Tazédert der' temantlit (m. à m. patience dans la souffrance.) – Patience à endurer les offenses. +*∧O+ ƆC II ∴ ⅁ ƆC tazédert foul ou+ichef

Longe (voir courroie.)

Longer v. tr. Marcher le long de... ⊙∴II ƆC II'1'1|• sitkel foul aganana (litt. marcher sur le bord;) longer la rivière ⊙∴II ƆC II'1'1|•1:⋮O sitkel foul aganana n ii'aher.

Longévité n. f. Prolongation de la vie au-delà du terme ordinaire +*'1'O +1⊏1 tezzegret n mane; +*'1'O+1+⊏ ∧O+ tezzegret n tameddourt.

Longtemps adv. Pendant un long espace de temps ⊏O1:⋮'1'O+1| imiren hegretnine; der' imiren hegretnine.)

Longuement (voir beaucoup.)

Longueur n. f. Etendue d'un objet d'une extrémité à l'autre +*'1'O+ n. f. tezzegret. – Durée de temps +*'1'O+ 1⊏O tezzegret n imir. – au fig. voir lenteur

Lopin n. m. Morceau de viande +⊏1∴E1O1 tamentlot' n sane.

Loquace adj. Qui parle beaucoup ⊏⊙'+1:II amessegnet n asoual.

Loque n. f. Morceau, haubeau d'une étoffe #OE n. m. azerridh, pl. izerridhen.

Lors adv. alors; en ce cas ∴∧+ε∧:⋮ koudit aïder'. – dès lors, de ce temps-là ⊙⊏O:ε∧:⋮ s imir ouaïder'. – Lors de, loc. prép. Au moment de ⊙ as.

Lorsque conj. Quand ⊙ as; ∴ ∧+ koudit; ⊏O imir. Ex: lorsqu'il arriva près de nous, il déclara qu'il était arabe ⊙⋮1⋮∧:E1∴'O⊖ as a hanoi ed iouadh inna netk arab

Lot n. m. Portion d'un tout partagé entre plusieurs +ƆC 1+1 n. f. tafoult, pl. tefouf; syn. +#+ n. f. taz'ount. – au fig. voir destin, sort.)

Lotir v. tr. Partager par lots :#1 ouz'ane; 'I'+ƆC II eg tefoul.

Lotissement n. m. action de disposer par lots +'1':+1+ƆC II tigaout n otfoul.

Louable adj. Digne d'éloge 1⋮'1'. +⊏1+1 inhegga tamelt.

Louablement adv. D'une manière louable ⊙+⊏1+1 s tamelt.

Louage n. m. Cession de l'usage d'une chose, moyennant un certain prix et pour un temps déterminé II∴O• el-kra (ar. us.)

Louange n. f. Discours par lequel on élève le mérite d'une personne ou d'une chose +⊏1+1 n. f. tamelt.

Digitized by Google

Louanger v.tr. Donner des louanges [ll amel.

Louche adj. Voir bigle. – au fig. Equivoque ⋮. ∋.∴ ihi echchekK; ∧⊙∋.∴ des echchekK. – n.f. Grande cuiller ⊙.∴ll n.m. açoukKâl, pl. içoukKâlen.

Louer v.tr. Donner des louanges, honorer [ll amel; ⊙[⋮⊙ simier. – Se louer v.pr. Etre satisfait ∧⁝+ eddiouet (litt. être content,) avec ⁝ de la pers. ou de la ch.

Louer v.tr. Donner à louage .∴]C ⊙ll.∴ ⊙. etKf selKra; – prendre à louage ⋮⁝ ⊙ll.∴ ⊙. aher' selKra.

Loup n.m. Quadrupède sauvage et carnassier. (le chacal) ⊖°1°. ibeggui pl. ibeggane.

Lourd adj. Pesant, difficile à porter, à remuer #ε izz'aï, f. ezz'ayet. – au fig. voir orageux, difficile, grossier.)

Lourdeau (voir grossier, maladroit)

Lourdement adv. Pesamment ⊙#.∴ saz'outK. – au fig. grossièrement, on dit ⋮ll\ houllane (litt. beaucoup,) Ex: Se tromper lourdement ⁝⁝.⊙.∴⋮ll\ etKhreK houllane, on dit aussi ⁝⁝⊙∴⁝⁝⊙.∴[... ⊙1 etKhreK akharaK maqqeren.

Lourderie n.f. Faute grossière contre le bon sens, la bienséance +*⋮⊙+ n.f. tezzouhert; .∴∋]C n.m. outKchef.

Lourdeur n.f. Pesanteur #.∴ n.m. saz'outK.

Louve n.f. Femelle du loup +⊖°1° + n.f. tabeggui, pl. tibeggutine.

Louveteau n.m. Petit loup ε.∴ ⊙1⊖°1°1 aïKar n beggane.

Louvoyer v. int. au fig. Prendre des détours pour atteindre un but auquel on ne peut arriver directement °1°+∴⊙⊙ eg tiKerras (litt. employer la ruse.)

Loyal (voir honnête.)

Loyalement (voir honnêtement)

Loyauté (voir probité, honnêteté.)

Loyer n.m. Prix du louage ll∴⊙. elKra (ar.); +°1°1 ll∴⊙. atong n elKra.

Lubrifier v.tr. Oindre, rendre glissant ⊙⁝ll⊖+ sehlebbet.

Lucratif adj. Qui apporte du gain ⁝.+1]C⁝ ihi tenfou; ⁝.ll]Cε∧+ ihi elfaïdet; ∧⊙+1]C⁝ des tenfou; ∧⊙⊙ ⊖⁝⁝ des erebKh.

Lucrativement adv. D'une façon lucrative ⊙+1]C⁝ s tenfou.

Lucre n.m. Gain, profit ⊙⊖⁝⁝ n.m. erebKh, (ar. us.); +1]C⁝ n.f. tenfou (ar.) (voir gain, profit.) ll]Cε∧+ n.f. elfaïdet (ar.)

Lueur (voir lumière.)

Lugubre (voir triste.)

Lui pr. pers. de la 3e pers. du sing. 1+. enta.

Luire v. int. Eclairer ⊙[...+ esmeqqet (litt. briller.) °1°]C. eg afa.

Luisant adj. Qui luit +⊙[...+ ittismeqqit, f. tettismeqqitet. – n.m. le luisant ⊙[...+ n.m. asmeqqet.

Lumbago n.m. Rhumatisme dans les reins, on dit +.∴[⁝1⊙°1°⊖⊙ teKmou n iceglas (mal de la ceinture, des reins)

Lumière n.f. Ce qui éclaire les

Digitized by Google

objets et les rend visibles 𓂋𓄿𓏏 n.m. afa. – Lumière, bougie, lampe etc... 𓇋𓏏 n.m. éner pl. ènerew. – Au fig. (voir intelligence.)

Lumineux (voir luisant.)

Lunaire adj. qui appartient à la lune 𓇋𓇳𓏏 n ayour.

Lunatique (voir capricieux.)

Lundi n.m. Second jour de la semaine 𓏏𓇳𓐍 n.m. elyetni, ou, alitni(ar.)

Lune n.f. Planète 𓇳𓏏 n.m. ayour; clair de lune 𓂋𓇋𓇳𓏏 afa n ayour. – Lune, mois 𓐍𓏏𓐍 n.f. tallit.

Lustre n.m. Eclat naturel ou donné par l'art 𓇋𓂝𓏏𓐍 n.m. asmeqqet.

Lutin (voir espiègle, vif.)

Lutiner (voir tourmenter.)

Lutte n.f. Combat de deux personnes corps à corps 𓏏𓐍𓏏 n.m. abellen. – Au fig. voir guerre, dispute, conflit.)

Lutter v. int. Combattre corps à corps 𓏏𓐍𓏏 ebbellen. – On dit aussi 𓇋𓄿 𓂋𓂝 emmultef (litt. en venir aux mains, s'attraper, se prendre.) (Au fig. voir résister.)

Luxation n.f. Déboitement, déplacement d'un os 𓇋𓂝𓇋 arahaf n'rès.

Luxe (voir somptuosité; au fig. profusion.)

Luxer v. tr. Faire sortir un os de sa place naturelle 𓇋𓇋𓂝 serhef.

M

M n.m. Treizième lettre de l'alphabet et neuvième des consonnes. En tamâhaq cette lettre s'écrit indifféremment comme suit 𓂋, 𓂝, mais toujours ses deux barres parallèles de droite à gauche ou de gauche à droite, pour ne pas être confondue avec une des formes du ied, dont les barres parallèles vont de haut en bas ou de bas en haut. – Le iem 𓂝, s'unit au iet 𓐍 pour former la lettre composée 𓂝𓐍 ou 𓐍𓂋 ou 𓂝𓐍, 𓐍𓂋 qui se prononce iemt.

Ma adj. poss. fém. 𓄿 i; 𓏏 ine; 𓇋𓏏 hine; 𓇋𓇳 ni. Ex: ma tente 𓇋𓏏𓏏 ihen ine.

Macération n.f. Opération qui consiste à laisser séjourner quelque temps une substance dans une liqueur 𓇋𓇋𓂝𓄿 n.m. acelmedh; macération dans l'eau 𓇋𓇋𓂝𓄿𓈖𓇋𓂝𓏏 acelmedh der amane.

Macérer v.tr. Faire tremper une substance dans un liquide 𓇋𓇋𓂝𓄿 selmedh (litt. amollir.)

Digitized by Google

mâchement n. m. action de mâcher ⵍⵊⵛ# n. m. alfez'.

mâcher v. tr. Broyer avec les dents ⵍⵊⵛ# elfez'.

machinal adj. Se dit des mouvements naturels où la volonté n'a point de part ⵉ:ⵍⵍ.+ⵔⴰ. n ouala tourda.

machinalement adv. — D'une manière machinale ⵔ:ⵍⵍ.+ⵔⴰ. s ouala tourda, (litt. sans le vouloir.)

machination (voir complot, intrigue

machiner (voir comploter, intriguer.

mâchoire n. f. Pièce osseuse qui supporte les dents ⵛⴰⵍⵍ n. m. amaolel, pl. imadlionen (N.B. Pour les Touareg, la mâchoire ne se compose que de la pièce inférieure, mâchoire inférieure.)

mâchurer v. tr. Barbouiller de noir ⵔ#ⵊⵛ sezz'ef.

madame n. f. Titre donné à toute femme mariée — on dit simplement +ⵛⴻ n. f. tamet' (femme.) on dit aussi ⵍⵔ. n. f. messa, (maîtresse, f. de messi,

madapolam n. m. Espèce de calicot ⵒⵔ:ⵉ n. m. echcherouane.

madéfaction n. f. action d'humecter une substance ⵔⵜⴰ°ⵉ° n. m. acebdeg; ⵉⵊⵛⵔ n. m. anafas.

madéfier v. tr. Humecter ⵔⵜ ⴰ°ⵉ° sebdeg, avec ½ du liquide; ⵉⵊⵛⵔ enfes, avec ½ du liquide.

mademoiselle n. f. Titre qui se donne aux jeunes filles non mariées +ⵛ:ⴻ n. f. tamaouat', pl. timaouadhine

madré adj. et n. Rusé :+.:ⵔⵔ ou titerras; :+ⴻ+. ou taïti, f. oult etc...

madrier n. m. Planche très épaisse, ⋮... ⵔ n. m. aheqqor, pl. iheqqoren (sign. également trone, poutre)

maffé (voir goufflu.)

magasin n. m. Lieu où l'on serre des marchandises, des vivres +⋮... n. f. taheqqa, pl. tiher'ouin. — Magasin, établissement de commerce +ⴰⵍⵍ ⵉ+ⵉ n. f. tadellalt, pl. tidellalin (de l'ar.)

magasinier n. m. Qui garde un magasin ⵛ°ⵏ°#ⵉ+⋮... amagaz' n taheqqa; amagaz' n tadellalt.

magicien n. Qui fait profession de magie ⵉ:... ⵊⵛ ine aouaqqef.

magie n. f. art prétendu d'opérer des effets merveilleux par des moyens surnaturels :... ⵊⵛ n. m. aouaqqef.

magnanime adj. qui a l'âme grande, élevée :+ⵛⴻⵔⵜ ou tamayourt.

magnanimement adv. avec magnanimité ⵔ+ⵛⴻⵔⵜ s tamayourt.

magnanimité n. f. Grandeur d'âme +ⵛⴻⵔⵜ n. f. tamayourt; +ⵛ:ⵔ.ⵉ:ⵍⵍ timeïri n oul.

magnificence n. f. qualité de ce qui est magnifique +⋮ⵔ+ n. f. tihouciit (litt. beauté.) — Magnificence, générosité' +°ⵏ°:+ⵏⵍⵍ::ⵔ tigaout n elkhir (action de faire du bien — voir générosité.) — Somptuosité (voir ce mot.)

magnifier (voir exalter, glorifier.)

Digitized by Google

Magnifique adj. qui a de l'éclat, de la beauté ⋮⊙∘ ihouci, f. tehouci (litt. beau.) – Magnifique, généreux ⊏⊙∘ı ⊐⊏⊙ amiri n afous (qui a la main ouverte ; voir généreux.) – Magnifique, qui aime le luxe ı+ı∴ ıı⋮+ ine tantKelouit.

Magnifiquement adv. avec magnificence ⊙+⋮⊙+ stihoucit ; – ⊙+ı∴ ıı⋮+ s tantKelouit ; ⊙+⊏⊙+ı ⊐⊏⊙ s tamirit n afous ; – Traiter magnifiquement ⊙⊏'ı'⊙+ ⊙+⊏⊙+ı ⊐⊏⊙ semmegouret s tamirit n afous.

Magot n. m. Homme fort laid ⊐⊏⋮ıı afar'oul, pl. ifar'ouden.

Mahométan adj. et n. Qui professe la religion de Mahomet ı⊙ıı⊏ amislam ; – les Mahométans ∴ıı|⊙ıı⊏ Kel ennislam.

Mahométisme n. m. Religion de Mahomet ∧ı|ı⊙ıı⊏ eddine n ennislam.

Mai (voir mois.)

Maigre adj. qui a peu de graisse (en parlant de l'homme ou d'un animal) ıı⊏# ilmaz', f. telmaz'et ; syn. ilbaK, f. telbaKet. – Peu, maigre ∧⊙⊙ derous, f. derouset

Maigrement adv. Chétivement ⊙+∧⊙⊙∘ stiderst ; ⊙∧⊙⊙ s edrous.

Maigret adj. diminutif de maigre ⊙∧∧ sedid, f. sedidet (litt. fin, chétif)

Maigreur n. f. Etat d'un corps maigre ıı⊏# n. m. alammaz' ; ıı⊖∘∴ n. m. albeK.

Maigrir v. int. Devenir maigre ıı⊖ ∴ elbaK ; ıı⊏# elmâz' ; – v. tr. faire devenir maigre ⊙ıı⊖∴ selbeK ; ⊙ıı⊏# selmâz'.

Maille n. f. Chaque nœud que forme le fil ou autre dans les filets +E n. f. tit' (litt. œil,) maille d'un filet +Eı∋∴ ⊖+ tit' n echeheKebet.

Maillet n. m. Marteau de bois à deux têtes ⋮⋮ı n. m. ar'ahane, pl. ir'ahaten ; on l'appelle aussi arjer', pl. irjer'en.

Main n. f. Partie du corps humain qui s'étend depuis le poignet jusqu'à l'extrémité des doigts ⊐⊏⊙ n. m. afous, pl. ifassen. – Battre des mains, applaudir ∘∘∘⊙ ⊙⊐⊏⊙ı eggas s ifassen. – forcer la main, contraindre *⋮∋ıı zihecheKel, avec foul de la pers. ; 'ı'∋ıı eg echehil, avec foul de la pers. ; – Tenir la main, veiller 'ı'# agnez', avec foul de la chose. – Faire main basse, tuer ı⋮enr' ; – Piller ⊙⊐⊏∴∘ seffiki ; ⋮⋮aher' ; ⋮⊖+ houbet ; *⊐⊏ ezzef (litt. mettre à nu, quand il s'agit de piller une pers.) – Lever la main E∴ıı⊐⊏⊙ et'Kel afous. – Avoir la haute main ı⋮E enhedh ; – Etre sous la main ⋮⊏⊙∧⋮⊐⊏⊙ ounnas dans afous. – Tendre la main, demander l'aumône 'ı'⊏∘+∘ıΣıı∘ egmi ta n Talla. – Mettre la main à l'œuvre *⊙ izzar, avec der' de la chose. – Avoir la main heureuse ⋮∘+⊖⋮⊙+ hi tabar'ourt. – Avoir les mains liées, ne pouvoir agir +⋮∘∘ı etlouaggen, avec foul de la chose – Se laver les mains d'une chose, déclarer qu'on n'y a pas participé ⊙⊖⊙+⊏ı seb-

Digitized by Google

bourret imane, avec fond de la ch.; - Mettre la dernière main, terminer ⊙ C ∧ ⁝ semdou. - Agir sous main, secrètement °l° ⊙]C O eg ssouffour; °l° ⊙ + ∴ O. eg stitra. - Donner à pleines mains ∴]C ⊙ °l° + etef sagout. - Avoir le coeur sur la main, être franc ⁝ C ⊙ ⁝ + ∧ + oumas ou tidet. - De la main à la main ⊙]C ⊙ O]C ⊙ safous ar afous. - A main armée, les armes à la main ⊙ + # II. s taz'ouli (litt. avec le fer, les armes.) - En un tour de main, en un instant ∧ ⁝ + ⁝ + . ε + des' tiouiti eyet (litt. en un seul coup, du premier coup.) - De longue main, depuis longtemps ⊙ ⁝ II \ ⁝ °l° O + 1 \ sihilane hegretnine. - Tendrer la main, donner la main, aider II II ihal.

Main-d'œuvre n. f. Travail de l'ouvrier ⁝ # II ⁝ n. m. asouez'lou, pl. iouez'lane; on dit aussi eltkhedmet (r. ar.)

Main-forte n. f. assistance donnée à qqn. + II 1+1 n. f. talilt. (aide.)

maint adj. Plusieurs, un grand nombre °l° + agout; C E1 midhane (litt. nombre.) Ex: maintes fois C E1 \ C O1 midhane n imiren; °l° + 1 C O1 agout n imiren.

maintenant adv. A présent ∧ C O ∧ ⁝ dimarder'.

maintenir v. tr. Tenir fixe, en état de stabilité E]C etef; ⊙ 1 + C sentem. Au fig. Conserver dans le même état ε eye (litt. laisser) ⊙ ... C seqqim (litt. faire rester. - Affirmer ⊙ II ∴ 1 + ∧ + selleken tidet. Se maintenir ... C qim, ou, z'im (litt. rester, tait',

maintien n. m. Conservation + ⁝ E+ n. f. tar'imit. - Contenance + ∴ II. n. f. titeli.

maire n. m. Premier officier municipal d'une ville C ⁝ O1 ⁝ O C amr'ar n ar'rem.

Maïs n. m. Blé de Turquie 1 II. 1 C ⊙ O inelli n Mâçer (Sorgho du Caire, d'Egypte.

maison n. f. Habitation + ⁝ ⁝ E+ n. f. tar'ahaut, f. tir'ehmine. - Maison, race # O n. m. ag'ar, pl. ig'erouane. (litt. racine, souche.) Maison d'arrêt, prison + ∴ O C + n. f. takourmout.

maisonnette n. f. Petite maison + ⁝ ⁝ E+ 1 E O + tar'ahaut enthorret.

maître n. m. Celui qui a des serviteurs, des ouvriers, des esclaves; propriétaire C ⊙ mess; C ⊙ ⊙ messis; °l° eg; 1 ine, pour l'état de la pers. - Ex: Le maître de la tente C ⊙ ⊙ 1 ⁝ 1 messis n ihen; - Maître, supérieur, qui commande C 1 ⁝ E n. m. amenmahedh. - Maître de, propriétaire, habitant °l° eg. ou, ag, pl. Kel; les maîtres de la ville ∴ II ⁝ O C Kel ar'rem. - Maître, celui qui enseigne E II ⊖ etl'alel. - Maître, savant, qui enseigne ⁝ C ⊙ + ou moussenet. - Se rendre maître de... ∴ O ⁝ etEreh. - Etre maître de soi, se retenir E]C C 1 etl'efimane;

maîtresse n. f. (a presque toutes les acceptions de maître; C ⊙ . messa, pl. messaouti; ⁝ 1+1 oult, pl. chet. - La maîtresse de la maison C ⊙ . 1 ⁝ 1 messa n ihen; ⁝ 1+1 ⁝ 1 oult ihen. - Maîtresse, amante + C ∧ + n. f. tamidit, pl. timidiouin. - adj. Maîtresse femme, qui a de la tête, de l'intelligence ⁝ 1+1 + ε + . oult taïti,

Digitized by Google

maîtriser v. tr. (voir gouverner, commander. – dompter.)

majesté n. f. Grandeur suprême +⊏⁝⊙• n. f. timeri'ri (sign. simplement grandeur.) – Majesté, air de grandeur propre à inspirer le respect ⊙⊙⁝⁝ n. m. serhou.

majestueusement adv. avec majesté ⊙+⊏⁝⊙• stimeri'ri; ⊙⊙ ⊙⁝⁝ secerhou.

majestueux adj. qui a de la majesté ⊏••• ⊙ maqqer (litt. grand.) ⁝⊙+ ⊙⊙⁝⁝ iouaret serhou.

majeur adj. qui a l'âge de la majorité ⁝E ionadh, f. teouadhet; ⊏⁝ E amaouadh, f. tamaouat'. – Important ⊏••• ⊙ maqqer, f. maqqeret (litt. grand) affaire majeure ∧⁝⁝+ ⊏••• ⊙+ eddei'ouet maqqeret. – force majeure ⁞ ⊏••• ⊙1 a maqqeren (pour oua maqqeren, n. à m. ce qui est grand); Ex: Nous partirons demain, à moins de force majeure 1⊙ •⁘11 +⊐⊏+ ⊙ ⁘1∧ ⊖• E ⊐⊏1⁝ • ⊏••• ⊙1 a nesitTel toufat ar Tsound aba itt'af aneï a maqqeren.

majorité n. f. âge où l'on jouit pleinement de ses droits personnels '1' E n. m. agâdh; – Majorité, le plus grand nombre '1'+ n. m. agout; ex: la majorité des gens pensent comme vous '1'+1∧ ⁞⊙⊏E⊙1⁝⁝1∧ ⁘ ε agout n eddoumet semmedhranine hound Tsei

mal n. m. Ce qui est contraire au bien ⊐⊙ n. m. echcher (ar. us.). – Ne faites point de mal à vos amis ⁝⊙+ '1'⊏ ⊐⊙⊏∧⁝1 1⁝1 our teguim echcher i imidaouen neoun. – Mal, douleur physique +⁘⊏⁝ n. f. tetTmou; mal de tête +⁘⊏⁝1⁝ ⊐⊏ tetTmou n ir'ef. – Mal, dommage, perte ⁝⁝∧ n. m. our'hed. Mal, calamité ∧⁝⁝+ n. f. edder'ouet. – Mal, inconvénient ⁝⁝∧ n. m. our'hed. – Mal, peine E⁝ n. m. oudhaunh; se donner du mal pour ... E⁝ edhdheh, avec foul de la chose. – Mal, médisance ou calomnie +1⁝1 n. f. f. tinaouin; Ex: dire du mal de qqn. 1+1⁝1 ∧⁝ε1 emm tinaouin der' eyen. – Faire mal, physiquement ⁘⊏⁝ etTmou; tu me fais mal +⁘⊏∧ tetTmid. – Mal d'enfant, douleurs de l'enfantement +⁘⊏⁝1+0⁝• tetTmou n tirouna. – Mal du pays, nostalgie ⊙⊐⊏1⁘11 açouf n atTal. – Mal, adv. Autrement qu'il ne convient ⊙⁝ E souhoudh (litt. d'une façon mauvaise.) – Se trouver mal, tomber en défaillance 11⁝⁝E ellihouedh. – Trouver mal, trouver mauvais ⊙⁘1#⊙ setTkeng'er, avec foul de la ch. – Etre mal avec qqn. ⁘1⊙∧ε1 etTner deyen '1'⁝⊙∧ε1 egher deyen. – Etre bien mal, en danger de mort ⊙'1'⊏E1⊐⊏⊙ essagmar oumfas (litt. être en train de faire sortir le souffle, la vie.) – Mal, adj. Bon an, mal an, on dit ⁝+ε1⊏1•⁝+ε⁝⊙1 aouataï n menna aouataï ihoucine (litt. an de disette, bon an.) on dit aussi ⁝+ε1⊏1•⁝+ε1⁘⊙• aouataï n menna aouataï n atTaça (an de disette, an de pâturages, c'est-à-d. de bien-être, où les pâturages sont nombreux.) – Bon gré

Digitized by Google

mal gré ⊙+○.⊏⁝⊙ⵊ11 stera mir' sechchil. ⊙:11⊏⁝⊙ⵊ⊏-1:11 soul mir' safella n oul (litt. amicalement ou par force; de coeur ou par-dessus le coeur, à contre coeur.)

malade adj. et n. qui éprouve quelque altération dans sa santé ○1 irine, f. terinet; ⁝.○1\ ouairinen, f. ta terinet. - Être malade ○1 irine - on dit l'○⁝+○1. egrou tourna (litt. rencontrer, trouver la maladie, c.-à-d. prendre, attraper la maladie.) Je suis malade ○1⁝ riner'; tu es malade +○1∧ terined; il est malade ○1 irine.

maladie n.f. altération dans la santé +○1. n.f. tourna. - Communiquer une maladie ⊙11+⁝+○1. selter' tourna; ⊙'l'○⁝+○1. segrou tourna.

maladif adj. Sujet à être malade !⁝11+○1. nehil(i) tourna, f. nehilet(i) tourna (litt. facile à la maladie, donne prise à la maladie,) +○1 ittirine, f. tettirinet. (est malade habituellement.)

maladresse n.f. Défaut d'adresse +⊙○+1+ⵊ⊏⊙. toucert n tifessi. +⊙○+1⊏⊙⊥ toucert n mousenet.

maladroit adj. et n. qui manque d'adresse ⵉ⊙○+ⵊ⊏⊙. iouçar tifessi; ⵉ⊙○⊏⊙⊥ iouçar mousenet; ⁝. ⵉ⊙○1+ⵊ⊏⊙. ouaiouçaren tifessi.

maladroitement adv. D'une manière maladroite ⊙+⊙○+1+ⵊ⊏⊙. s toucert n tifessi; ⊙+⊙○+1⊏⊙⊥ s toucert n mousenet.

malaise n.m. Etat incommode du corps E⁝ n.m. oudhouh (litt. fatigue.) +⁝+⁝1:○1 ater'ter' n iri'sane (litt. le bris des os.) +11⊏E. n.f. tilendhi (mollesse.)

malaisé (voir difficile.)

malaisément (voir difficilement.)

malapprris (voir grossier.)

malaria n.f. Emanations marécageuses qui infectent l'air et causent des fièvres +○⁝.⁝1⊏E11 terlLou n amadhal, (litt. pourriture du sol.)

malavisé adj. et n. Imprudent ⁝Π○⊙+ⵉ+. ou derous taïti; 1∧○⊙ +ⵉ+. ine derous taïti.

malaxer v.tr. Pétrir des drogues pour les rendre plus molles ⊙11⊏E⊙ⵊ⊏○1 selmedh içafaren; ⊙ⵊ⊏⊙.⊙ⵊ⊏○1 sefsi içafaren.

malbâti adj. et n. Mal fait, mal tourné 1E inmadh, f. temadhet; ⊏1\E imminenmedh, f. temminenmedhet; ⁝⁝∧ iri'had, f. teri'hadet.

maldisant adj. qui aime à dire du mal des autres ⁝+1⁝1 ou tinaouin, f. oult tinaouin.

mâle adj. Qui est du sexe masculin ⵉ eurge, pl. eurgane; on pron. aussi irge, pl. irgane. Cet oiseau est mâle ou femelle l'○ EE⁝○⁝ⵉ⊏⁝+1+. agadhidh ouaraï eurge mir' tounti. - au fig. mâle, qui annonce de la vigueur 1○⁝+ ine ès'ahet. - S.m. le mâle ⵉ n.m. eurge; le mâle et la femelle ⵉ+1+. eurge ettounti.

malebête n.f. Personne dangereuse.

Digitized by Google

dont on doit se défier (trad. par mauvais.)

malédiction n.f. Action de maudire; paroles par lesquelles on maudit +II: ⊥ n.f. tiki'aut (de l'ar.) ++ O+ n.f. tittirt, pl. titâr. – Que la malédiction soit sur toi II :I ∴ ⊂ ⊂II. ikr'aue keï Talla.

malefaim n.f. Très grande faim II# ⊏ ... OI laz' maqqeren.

maléfice (voir sortilège.)

malemort n.f. Mort funeste, tragique +⊏+⊥+ƎE+ tamettant techchadhet.

malencontre n.f. Mauvaise rencontre ⊏:⊂:I:: OI amheyou intEhacen.

malencontreusement adv. Par malencontre O I:: O s anatEhas; O⊏ :⊂:I:: OI s amheyou intEhacen.

malencontreux adj. Sujet à éprouver des choses fâcheuses I:: O intEhas f. tentEhacet; homme malencontreux II O I:: O I ales intEhacen. – Malencontreux, qui cause de l'ennui, du désagrément O ΘII O issibbis, f. tessibbicet (voir ennuyeux.)

mal-en-point adv. En mauvais état de santé II⊏E lemmidh f. lemmidhet (litt. mou, flasque.) OI irine f. terinat (malade.) – En mauvais état de fortune, dans une mauvaise situation ⊂# O iouz'ar, f. touz'aret; ∴ O# Kerroz', f. Kerroz'et, (litt. acculé, pressé, serré, gêné.)

malentendu n.m. Parole, action mal interprétée ou mal comprise :: O∴ n.m. atEharatE; on dit :: O∴ Λ: ⊏O+ atEharatE der' mousenet (erreur dans la compréhension, l'interprétation.) :: O∴ Λ:+ O II atEharatE der' ticchi.

malpreste Interj. qui marque du dépit, de l'étonnement II E ƆC a latéf (expression arabe.)

mal-être (voir malaise.)

malévole (voir malveillant)

malfaçon n.f. Ce qu'il y a de mal fait dans un ouvrage :: Λ ouri'hed.

malfaire v. int. Faire de méchantes actions I' :. ƎEI eg asna ichchadhen; #⊏ azém; I+I:I enne tinasuin (voir médire.)

malfaisant adj. Qui se plaît à nuire; nuisible :+I':+ +ƎE+ ou tigasut techchadhet; :Λ∴O ou adKer. (voir nuisible.)

malfaiteur (voir coupable, criminel, voleur.)

malfamé adj. Qui a une mauvaise réputation +:OIƎE ittiouessane ichchadh, f. tettiouessanet techchadhet. (m. à m. Connu, réputé mauvais.)

malgracieusement adv. (voir impoliment.)

malgracieux (voir impoli incivil.)

malgré Prép. Contre le gré de... OƎII s echchik; O:II s ar'it. – Malgré, nonobstant ∴Λ+ Koudit; Ex: Malgré la pluie nous partirons ∴Λ+I'+.I.I. IO∴II Koudit iggat aguenna a nessikel.

malhabile (voir maladroit.)

malhabilement (voir maladroitement.)

Digitized by Google

Malhabileté (voir maladresse.)

Malheur n. m. Mauvaise fortune ⊖.1+⊖⋮O+ iba n tabar'ourt, +#O+ n.f. touzz'ért; +⋰O#. n.f. tikerzi. — Malheur, accident fâcheux ∧⋮⋮+n.f. edder'ouet; grand malheur ∧⋮⋮+⊏⋯O+ edder'ouet maqqeret.

Malheureusement adv. D'une manière malheureuse ⊙⊖.1+⊖⋮O+ s iba n tabar'ourt; ⊙1⋮⋮⊙ s anatkhas.

Malheureux adj. Qui n'est pas heureux ⋮∧OO+⊖⋮O+ ou derous tabar'ourt; ⋮⊖.1+⊖⋮O+ ou iba n tabar'ourt (litt. qui n'a pas, point de chance.). — Malheureux, digne de pitié ⊙E1 +⊏11. issasbane tamella. — Malheureux, qui porte malheur, qui cause du malheur 1⋮⋮⊙ intkhas, f. tentkhacet. — qui inspire de l'aversion 1⋰⊙1 n kessen. — N. m. Malheureux, pauvre, qui n'a rien ⋮+11⋯. ou tabaqqi, f. oult tabaqqa. — Malheureux, méchant, méprisable ∋E ichchadh, f. techchadhet; 1⋮⋮⊙ intkhas f. tentkhacet; 1+11⋰⋮ ine telkou.

Malhonnête adj. Incivil, impoli ⋮⋮O houher, f. houheret; ⋮O∈1, our iounine, f. ar touninet; n. ⋮⊖.1 +1⊥ ou iba n tounount (voir incivil, impoli.) — Malhonnête, qui n'a ni probité ni honneur ⋮+⋮⋮OE+ ou takhrent, f. oult takherent; ⋮⊖.1+⊐⊏11⊙+ ou iba n taflest; ⋮+⋮⋰+⊐⊏11⊙+ ou tehi taflest; Ex: C'est un malhonnête homme, ne le fréquente pas 1+⋰⋮+⋮⋰ +⊐⊏11⊙+⋮∧⊙+⊏+O+∈∧ enta ou tehi taflest ou des tentertaïd.

Malhonnêtement adv. D'une manière malhonnête ⊙+✱⋮O+ s tezzouhert; ⊙⊖.1+1⊥ s iba n tounount (voir impoliment, grossièrement.) — Malhonnêtement, sans probité ⊙⊖.1+⊐⊏11⊙+ s iba n taflest; ⊙+⋰O⋰ s tikra.

Malhonnêteté n.f. (voir incivilité.)

Malice n.f. Penchant à mire, à mal faire +1⋮⋮O⊖. n.f. tinetkhourba. — Malice, tour plaisant et malin +⋰OO n.f. pl. tikerras (litt. ruse.)

Malicieusement adv. Avec malice ⊙+⋰OO s tikerras.

Malicieux adj. et n. qui a de la malice ⋮+⋰OO ou tikerras, f. oult tikerras; 1+⋰OO ine tikerras.

Malignement (voir malicieusement.)

Malignité (voir astuce, malice)

Malin (voir astucieux, malicieux, rusé)

Malingre adj. Qui est d'une complexion délicate ⊙∧∧ sedid, f. sedidet (litt. fin, chétif.)

Malintentionné adj. et n. qui a de mauvaises intentions⋮⋮11+⋅1⋅⋮+ 1∋O ir'hal tigaout n echcher; ⋮⋮11+⋅1⋅ ⋮+ +∋E+ ir'hal tigaout techchadhet; ⋮⋰⋮⋮11\+⋅1⋅⋮+∋E+ ouna ir'halen tigaout techchadhet.

Malitorne adj. et n. Mal tourné, grossier (voir laid, malbâti.)

Digitized by Google

malle n.f. Petit coffre en bois ou en cuir + ⊖ ∴ n.m. ettabouté, pl. ettaboutéen.
malléole n.f. cheville du pied + ○ # + n.f. térez't, pl. tiraz'
malmener (voir maltraiter)
malotru (voir grossier, impoli)
malplaisant (voir désagréable, fâcheux.)
malpropre adj. et n. Qui manque de propreté ○ ∧ ı irdane, f. terdanet; : ○ ∧ ı ouna irdanen, f. ta terdanenet.
malproprement adv. avec malpropreté ⊙ + ○ ∧ ı tterden.
malpropreté n.f. Défaut de propreté + ○ ∧ ı n.f. terden.
malsain adj. qui est nuisible à la santé ∴ ⊏ : ikoummou. (litt. fait mal.)
malséant adj. Contraire à la bienséance ı ∴ ɔ ɔc n outéchef.
maltraiter v.tr. Traiter durement ⊙ ⊖ ⁘ sebbouguet; ⁘ ○ + gouet, avec fouet de la pers. -
malveillance n.f. Disposition haineuse, mauvaise volonté ∧ ∴ ○ n.m. adkker; (litt. haine.) + ○ ∧ • ı ∧ ∴ ○ tourda n adkker (m. à m. volonté, disposition haineuse.)
malveillant adj. qui veut du mal ı ∧ ∴ ○ ine adkker.
malversation (trad. par v. f.)
malverser (trad. par voler.)
maman n.f. Mère, dans le langage des enfants ı • n.f. anna.
mamelle n.f. organe glanduleux, propre à la sécrétion du lait ɔc ɔc n.m. ifef, pl. ifeffane; (sign. aussi sein.)
mamelon n.m. Bout de la mamelle : ɔc ı ɔc ɔc iréf n ifef. — Par ext. Toute éminence arrondie : ɔc n.m. iréf pl. ir'fasouen (litt. tête.) + ∧ ○ .. n.f. tadreq, pl. tidert'ine (sign. aussi colline.)
mamelonné adj. qui offre des proéminences de la forme d'un mamelon : ⊥ + ∧ ○ : ı haut tiderrine.
mammaire adj. Qui a rapport aux mamelles ı ɔc ɔc ı ine ifeffane.
mammifère adj. Qui a des mamelles + : . ɔc ɔc ı teha ifeffane.
manant (voir grossier, impoli.)
manche n.m. Partie par laquelle on tient un instrument : ɔc n.m. iréf, pl. ir'fasouen (litt. tête;) manche de couteau : ɔc ı ‖ ⊏ ⊙ • iréf n elmouci. — N.f. manche, partie du vêtement qui couvre le bras : ı ɔc ⊙ n.m. ahenfous; pl. ihenfassen; Ex manche de chemise : ı ɔc ⊙ ı + ∴ ○ ⊖ ⊙ + ahenfous n tatserbast.
manchot adj. et n. Estropié ou privé d'une main ou d'un bras ı ɔc ⊙ ine afous, f. oult afous.
mandataire (voir représentant)
mander v.tr. Faire savoir par lettre ‖ : + ⊙ + ∴ ○ E • leit stakkardhi. Imander, donner ordre de venir, on dit simplement ‖ : + leit (appeler.)
mandibule (voir mâchoire.)
mandication n.f. action de manger + + + • n.f. titetti.

Digitized by Google

Manège (au fig. voir ruse.)

Mangeable adj. Qu'on peut manger + ⊏ ∴ ∋. ittimetKcha, f. tettimetKcha

Manger v. tr. Mâcher et avaler, ronger, ∴ ∋ etKch; manger du pain ∴ ∋ + ° ı ° ıı. etKch taguella; la rouille mange le fer ı ∧. + + + # ıı. ineddi itat taz'ouh. — faire manger ⊙ ∴ ∋ setKch, ou, zetKch. — Être mangé; se manger + : ∴ ∋ touatKch. — au fig. manger son bien, le dissiper en folles dépenses ⊙ : : ○ ∴ ⋮ ○. setKhretK ihri. — N. m. le manger ⊏ ∴ ∋. n. m. ametKchi, pl. imetKchane.

Manier v. tr. Prendre, toucher avec la main E ⊙ edhes'.

Manière n. f. Façon, sorte + ıı + n. f. toulout; — manière, façon d'agir habituelle + ° ı ° : + n. f. tigaout. — au pl. tenue du corps, gestes + ∴ ıı. n. f. titKli. — + : ○. n. f. tar'ara (litt. le caractère) — De manière que, loc. conj. de sorte que ⊐ ⊏ ıı : . foul aoua; ⊐ ⊏ ıı : ○ ⋮ foul ouaret (litt. pour ceci, pour cela.)

Manifestation n. f. action de manifester + ⊏ ⊥ n. f. temmount; ex: manifestation de la pensée + ⊏ ⊥ ı + ○ ∧. temmount n tounda.

Manifeste adj. Evident, notoire ⊏ ı immoun, f. temmounet; ı + ∧ + ine tidet (litt. vrai, réel; voir évident.)

Manifestement adv. Evidemment ⊙ + ∧ + s tidet; ⊙ + ⊏ ⊥ s temmount.

Manifester v. tr. Faire connaître ⊙ ⊏ ı semmoun; ⊙ ○ ı sesen. — Se manifester, v. pr. se faire connaître ⊏ ı emmoun; + : ○ ı ettiouesane.

Manipuler (voir arranger, mêler, pétrir.)

Manœuvre (au fig. voir intrigue, brigue. — aide.)

Manquant adj. et n. qui manque, qui est en moins ⊐ ⊏ ı # ifnaz', f. tefnazet; (litt. diminué, en diminution,) ≤ ○ ○ iouçar, f. touçaret.

Manque n. m. Défaut, absence ⊖. iba; + ⊙ ○ + n. f. toucert (iba signifie manque total; toucert sign. défaut, manque partiel.) — Manque de, loc. prép. faute de ∴ ∧ + ≤ ⊙ ○ koudit iouçar; ∧ : + ⊙ ○ + der' toucert. (voir absence, défaut.)

Manqué adj. Défectueux ⋮ ∧ ir'had, f. ter'hadet (litt. abîmé.) — Manqué, avorté ⊖ ı ibinen, f. tebbinenet. — Sans talent ⊙ : ıı. ⊏ ⊙ + s ouala mousenet; ı : ıı. ⊏ ⊙ + n ouala mousenet.

Manquement n. m. Défaut ⊖. iba; + ⊙ ○ + n. f. toucert (voir manque.)

Manquer v. int. Faillir, tomber en faute ° ı ⊖ ∴ E eg abeKKadh. — Manquer, ne pas s'acquitter de ce qu'on doit * ı ⊏ ⋮ ○. ⊙ ⋮ ○ zemmehri acihar — Manquer, glisser ⋮ ıı ⊙ + ehlebbet. — Manquer, être absent, pour les pers. : ○ + . . . ⊏ ∧ our teggimed. — Manquer, être en moins : ○ ○ ouçar; ⊐ ⊏ ı # efnez'; ex: Il en manque un au compte ⊐ ⊏ ı # ≤ ı ⊙ ⊏ ⊏ ı ifnaz' eyen s midhane. — Manquer, ne

Digitized by Google

pas avoir ⵎⵙⵙ ouçar ; ⵎⵜⵙⵏ. oumas ouala (litt. être sans ....) Ex: Manquer d'argent ⵎⵜⵙⵏ. ⵔⵙⵙ ⵣⵜ oumas ouala az'ref ; manquer de vivres ⵎⵜⵙⵏ. ⵜ ⵎ. oumas ouala ametkchi. — Manquer à qqn., aux égards qu'on lui doit ⵙⵙⵙ ⵎ ⵎⵜ ebded der' oudem. — V. tr. Manquer, ne pas réussir ⵙⵏ ebbinen ; — Manquer une occasion ⵙⵎ. ⵜⵙ tikli imir (litt. laisser passer le moment.) — Manquer, faillir ⵙⵙ edrour' ; Ex: il a manqué de tomber ⵙⵙ ⵖⵎ. ⵖⵜⵎⵏ drour' ioudha i ouadhal.

Mansuétude n.f. Bénignité, douceur d'âme ⵜⵔⵙ. ⵏⵜ taz'oudi n tar'ara ; ⵜⵔⵙ. ⵏⵏ taz'oudi n oul. — ⵜⵜ. ⵏⵏ tamella n oul.

Mantille n.f. Longue et large écharpe (de différentes couleurs, en coton, que portent les femmes chez les Touareg, espèce de foulard,) ⵜⵙ ⵎ. n.f.pl. tiçouadh ; on l'appelle aussi akerbi, pl. itherbiyen.

Manuel adj. qui se fait avec la main ⵜⵔ ⵙⵜⵙ iteg s afous ; ⵜⵔ ⵙⵜ ⵙⵏ iteg s ifassen ; f. teteg etc... ; on dit aussi ⵏⵏ ⵎ ⵜⵏ ⵙⵜⵙ n eltkhedmet n afous.

Manuellement adv. avec la main ⵙⵜⵙ s afous ; ⵙⵜⵙ ⵙⵏ s ifassen.

Maquignon n.m. Marchand de chevaux ⵜⵔ ⵎ. ⵖⵙⵏ amezzenhi n eyeçane, pl. imezzenha n eyeçane.

Marasme n.m. Maigreur extrême ⵏⵏ ⵙⵎ. ⵜ... ⵙⵏ albeki maggeren ; ⵏⵏ ⵜⵔ ⵜ... ⵙⵏ alemmâz' maggeren.

Marâtre n.f. Belle-mère (épouse du père) ⵜⵜ ⵜⵏ. tamet' n ti.

Maraud n. ordure, drolesse, mauvais garnement ⵏ. ⵎ ⵙⵙ n.m. anetkh.kharibt f. tanetkh.kharibt.

Marchand n. Qui fait profession d'acheter et de vendre ⵏⵔⵏ. n.m. amezzenhi, pl. imezzenha ; ⵙⵙⵙⵙ n.m. anessebbeb (ar. us.) — On dit aussi ⵙⵙ. n.m. anesbar'our (litt. riche, aisé, c.à.d. qui a les moyens de faire du commerce.

Marchander v.tr. Demander le prix d'une marchandise et le débattre ; on dit ⵙⵎ. ⵏⵏ tiouel (litt. parler.) avec dér. de la marchandise ; Ex: marchander du blé ⵙⵎ. ⵏⵏ ⵙⵏ tiouel der' ired.

Marchandise n.f. Tout ce qui se vend et s'achète ⵙⵏ. ⵜ eseki'et (de l'ar.)

Marche n.f. action de celui qui marche ⵙⵎ. ⵏⵏ n.m. aciKel, syn. ⵜ. ⵏⵏ n.f. tiKli. — Marche, distance d'un lieu à un autre ⵜ. ⵏⵏ. n.f. tiKli ; ⵜ ⵔ. ⵔⵏ. n.f. tounggueguit ; ⵏⵜ ⵔ. ⵔ n.m. anmiggueg ou, anmiggag, (voir distance.) — au fig. voir cours, progrès, développement.

Marche n.f. degré qui sert à monter et à descendre ⵜ ⵙ. ⵜ n.f. tadoukKant, pl. tidoukKanine ; ⵜⵜ ⵏ. ⵜ n.f. tafecenasut, pl. tifecenasuin.

Marché n.m. Lieu public où l'on vend ⵙⵎ. n.m. essouK (de l'ar.) pl. esouKen ; ex: Demain nous irons au marché de aïn Salah ⵜⵜ ⵜ ⵏ. ⵙⵎ ⵙⵎ. ⵏⵜ

⊙ıı ⁚⁚ toufat a nek ar essouk n Tine Jaleth. – Marché, objets qu'on achète, ⊙ıı ⁚ + n. f. esselr'et, faire son marché ✱ı ⁚ zenh esselr'et (zenh sign. vendre et acheter.) – Marché, prix, conditions d'un achat ı ⁅ ∴ı ⁚ ∧ ⁚ ı✱ı ammetknou der' nezzane. – Marché, prix + °ı° n. m. atougi bon marché ○ ⁚⁚ ⊙ irkhas, f. terkhacet (de l'ar. litt. pas cher.)

Marcher v. int. S'avancer d'un lieu à un autre ⊙ ∴ ıı sikel. – au fig. Marcher droit, avoir une conduite irréprochable, on dit ⊙ ∴ ıı ⊙ ⁚ ıı ✱ıı \ sikel acikel izz'alen (m. à m. marcher une marche droite.) – Marcher à pas de loup, avec précaution et sans bruit, on dit ○ ✱ E ○ ı erz' idharren (litt. briser les pieds, casser les pieds.) – Marcher sur les pas de qqn., l'imiter ıı ∴ ⁅ elkem (litt. suivre, s. ent. l'exemple de ....) °ı° ⁚ ı ∧ eg hound (faire comme ...., voir imiter.) – L'affaire marche bien ∧ ⁚ ⁚ + + ∴ ı ∘ eddeṛouet tekna; ∧ ⁚ ⁚ + + ⁚ ⊙ ∘ eddeṛouet tehouci. – l'affaire marche mal ∧ ⁚ ⁚ + + ı ⁚ ⊙ + eddeṛouet tentkhacet; ∧ ⁚ ⁚ + + ↄ E+ eddeṛouet techchadhet. – N. m. Marcher, manière dont on marche ⊙ ∴ ıı n. in. acikel, + ∴ ıı ∘ n. f. tikki.

Marcheur n. Qui marche + ⁚ ∘ + ∴ ıı ∘ tehi tikki (m. à m. a de la marche.) mon chameau n'est pas marcheur ⁅ ○ ı ⁚ + ⁚ ∘ + ∴ ıı ∘ amis ine ou tehi tikki.

Mardi n. m. Troisième jour de la semaine + ı + ∘ n. m. tenâta (de l'ar.)

Mare n. f. Petit amas d'eau dormante °ı° ıı ⁅ ⁅ n. m. aguelmam, pl. iguelmamen (signifie également lac.)

Marécage n. m. Terrain humide et boueux + ⊙ ⊖ ... n. f. tiçabeq, pl. tisbaq

Marécageux adj. Plein de marécages ⁚ ⊥ + ⊙ ⊖ ... haut tisbaq.

Margelle n. f. Pierre qui forme le rebord d'un puits : on dit ourʼoun n anou (litt. l'attache du puits); les margelles des puits, chez les Touareg sont faites avec des poutres, généralement quatre, disposées en carré à la partie supérieure du puits et attachées bout à bout; de là le nom ourʼoun n anou (l'attache du puits.)

Margotin n. m. Petit fagot de brindilles pour allumer le feu + ✱ E+ ı ∴ ıı ∴ ıı ⁚ ı tazent n ikkoutkhaouen.

Mari n. m. Celui qui est uni à une femme par le lien conjugal, on dit simplement ıı ⊙ n. m. alles (litt. homme, l'homme.)

Mariable adj. En âge et en condition d'être marié ⁚ E + ∧ ⁚ + iouâdh (i) tadiout, f. teouadhet (i) tadiout; ⁚ E ⋐ ∴ ○ ○ ı ⁚ ı iouâdh i akaras n ihen.

Mariage n. m. Union légale de l'homme et de la femme ∴ ○ ○ ı ⁚ ı akaras n ihen (litt. action de nouer la tente, c.-à-d. de planter, de monter une tente, de se faire un intérieur. – Mariage + ∧ ⁚ + n. f. taddiout (litt.

Digitized by Google

la compagnie, l'action de prendre un compagnon, une compagne.

marié n. qui vient d'être marié, qui est marié ⵏⵏⵉⴹⴹⵉⵓ, f. teddiouet.

marier v. tr. Unir par le lien conjugal ⵓⵏⵏ seddiou. — marier une fille ⵏⵏ ⵊⵔ etsf (litt. donner.) Se marier ⵏⵏ ⵓⵓ ⵏ ekkes ihen ; ⵏⵏ eddiou (voir mariage)

marital adj. qui appartient au mari ⵏ ⵙ ⵓ n alles (litt. de l'homme.)

maritalement adv. Comme épouse ⵏⵏⵏⵏⵏ hound oui iddiounine ; vivre maritalement ⵏⵓ ⵏⵏⵏⵏⵏ ed-der hound oui iddiounine. (situation inconnue chez les Touareg.)

maritime adj. qui est près de la mer ⵏ+ ⵏⵏⵓⵉ dat égriou ; ⵉ ⵜ ⵏⵏⵓⵉ iouhaz' égriou, f. touhazet égriou ⵏⵓⵏⵏⵓⵉ ihireg égriou (litt. voisin de la mer.) ⵏⵏ ⵉ ⵜ ⵏⵏⵏⵓⵉ oua iouhaz'en égriou, ville maritime ⵏⵓⵔ ⵏⵏ ⵉ ⵜ ⵏⵏⵏⵓⵉ arirem oua iouhaz'en égriou

marmite n. f. Vase où l'on fait cuire les aliments — en terre ⵏ ⵓ+ n. f. téréert, pl. téréerine. — en fer ⵏⵓ n. m. éréer pl. éréeren, ou, irir, iriren (sign. aussi rot) Mettre de la viande dans la marmite ⵏⵏ ⵓⵏⵏ ⵏ ⵓ+ eg issane der téréert. — Marmite, le contenu de la marmite ⵓⵏⵏ+ⵏ ⵏ ⵓ+ asker n téréert.

marmiteux (voir misérable, pauvre, piteux.)

marmonner v. tr. Murmurer entre ses dents ⵜⵓ ⵏ ⵓ+ zourhet ; Ex : qu'as-tu donc à marmonner continuellement ⵔⵏ ⵏⵏⵉⵓ ⵏ ⵓ+ ⵜⵓ ⵏⵏⵏ ma kei igraouen tezourhoud abada ?

marmot n. m. Petit garçon ⵓⵓⵉ n. m. abaradh, pl. ibaradhen. —

marmottage n. m. Action de marmotter ⵜⵓ ⵏ ⵓ+ n. m. azourhet.

marmotter (voir marmonner.)

maroquin n. m. Cuir de bouc ou de chèvre apprêté ⵏ ⵓⵏⵏⵉ+ ⵊⵔ ⵏⵏ ⵏⵏ hertéi n tafilalt (peau, cuir, de Tafilalt, ville du Maroc.)

marouffle (voir fripon, grossier.)

marquant adj. qui se fait remarquer ⵔⵏ immoun, f. temmounet ; ⵏⵏ ⵔⵏ oua iemmounen, f. ta temmounet.

marque n. f. Ce qui sert à désigner, à distinguer une chose +ⵔ+ⵓ+ n. f. tamatart, pl. timatartine, syn. ⵔⵓ ⵏⵏⵉ n. m. amessekni, pl. imessekkanen. (Ce dernier mot s'applique surtout aux marques faites sur le sol et qui consistent généralement en des tas de pierres, et qui servent à désigner la route, un point d'eau etc... etc ....) — Marque, empreinte ⵏⵓ ⵏ n. m. adarih, pl. idarihen, (désigne les traces de pas.) — Marque, trace que laisse sur le corps une chose quelconque +ⵏ ... ⵓ+ n. f. tadeggirt. pl. tideggirine.

marqué adj. Accentué, nettement indiqué ⵔⵏ immoun, f. temmounet. Fixé, assigné +ⵏ ⵓⵏ ithiouessane, f. tethiouessanet (litt. commun.) — Marqué de

Digitized by Google

variole ⁝+⊖∧• iouet ebdi, (frappé de variole

Marquer v.tr. Mettre une marque à .... ⁰ı⁰+⊏+⊙+ eg tamatart, avec foul de la chose; ⁰ı⁰⊏⊙∴ı• eg ameseskni, (s'applique aux tas de pierres qu'on forme, dans le désert, pour indiquer un point d'eau, la direction d'une route etc.) – Au fig. Marquer, indiquer ⊙⊏ı semmoum; Ex: Voilà qui marque de la méchanceté ⋹∧⁝ ⊙⊏ı\⁝ E ı⁝ıı aider' issemmoumen ouhoudh n oul. – Marquer fixer, assigner ⊙∴ı seken. Marquer le jour du rendez-vous ⊙∴ı⁝ıı\⊏⁝⋹⁝ seken ahel n amhegou. – Marquer un chameau ⁝ıı ehouel; ex: mon chameau est marqué d'une croix sur la cuisse ⊏⊙ı⁝ıı +⋿ıı+⁝⊏• amis ine ihouel iet foul tas'ma.

Marqueter v.tr. Marquer de tâches ⁰ı⁰+∧... ⊙ı eg tideqqirine, avec foul

Marteau n.m. Outil de fer à manche de bois, propre à cogner, à forger ⋿E⊙ n.m. afadhis, pl. ifadhicen.

Marteler v.tr. Battre à coups de marteau ⁝+⊙⋿E⊙ eouet s afadhis.

Martelet n.m. Petit marteau +⋿E⊙+ n.f. tafadhist, pl. tifadhicine.

Martial (voir belliqueux.)

Martyr n. Qui a souffert la mort pour soutenir la vérité de sa religion = (pour les musulmans) ⁝•⊏ı⋿ıı∂⁝∧ oua immane foul achhed. – Martyr, qui souffre beaucoup ı+⊏ı∴+ in tmanikit

Martyre n.m. Mort endurée pour la foi + E +⊥ ⋿ıı∂⁝∧ tamettant foul achhed; – tourments pour la foi +⊏ı∴+ ⋿ıı∂⁝∧ temanikit foul achhed.

Martyriser v.tr. Faire souffrir le martyre ⊙⊏ı∴∧ semmenikked, au pr. et f.

Masculin adj. Qui appartient au mâle ı⋹ ine eryge, pl. ine eryane; sexe masculin ⋹ı n.m. pl. eryane (les mâles)

Masque (au fig. voir apparence, tromperie.)

Masquer (au fig. voir cacher, dérober, tromper.)

Massacre n.m. Carnage de personnes sans défense +ı⁝• n.f. tineri; ⁰ı⁰✱⊙ n.m. aguezzar, pl. iguezzaren.

Massacrer v.tr. Tuer en masse des gens qui ne se défendent point ı⁝ emr' (litt. tuer.) ⁰ı⁰✱⊙ egger. – au fig. voir gâter.)

Massage n.m. Action de masser ⋿⋿⊙+ n.m. afouffert.

Masse n.f. Amas de parties qui ne font qu'un tout ∧⊖ıı adbel, pl. idbelen. Masse, totalité +⊙∧⁝+ n.f. tasdaount; +∧⁝+ n.f. tadiount; ∧∴ıı n.m. adounkel; ⊙∧⁝ n.m. asdou. – Masse, espèce de massue, (voir massue.) – Masse, fonds d'argent d'une société #⊙⋿ı⊙⁝⊙ az'ref n aïhar. – Pl. Le peuple en général +⁝⁝ıı∴ n.f. pl. tikhellatk; ∧⊥ n.m. pl. eddounet. – En masse, loc. adv. Tous ensemble ⊙+∧⁝+ s tadiount.

Masser v.tr. Presser, pétrir avec la main toutes les différentes parties du corps ⋿⋿⊙+ fouffert; masser le dos ⋿⋿⊙+

Digitized by Google

OO. fouffert arouri. — (Voir serrer.)

Massif adj. qui est ou qui paraît épais ⁝ O houher, f. houheret (litt. gros, grossier). — Massif, pesant #≤ izz'aï, f. ezz'ayet. (au pr. et au fig.)

Massue n.f. Bâton noueux, beaucoup plus gros par un bout que par un autre ∧I⁝• n.m. adanz'a, pl. idanz'aten.

Mastication n.f. action de broyer, de mâcher les aliments solides ‖JC # n.m. aleffaz'.

Mastiquer v.tr. (voir mâcher.)

Mastoc (voir épais, grossier, lourd.)

Masure n.f. Reste d'un bâtiment tombé en ruine +⁝⁝OΘ+ n.f. tatKherabount. — Mechante habitation ∴ΘO n.m. itKaber, pl. itKebrane (sign. mauvaise tente.)

Mat (voir terne; épais, compact.)

Matériel (voir accessoires.)

Maternel adj. qui est propre, naturel à une mère I|• n anna; tendresse maternelle +O•I|• tara n anna. — Maternel, du côté de la mère ⊙⁝‖I|• s aïil n anna, ⊙ΘO•I|• s ebri n anna.

Matin n.m. Partie du jour comprise entre le lever du soleil et midi +JC+ n.f. toufat, (sign. également demain, demain matin,) — Matin, de grand matin, à l'aurore +I⁝+ n.f. tanhit; tu viendras de grand matin demain I⁝∴I⁝+JC+ enhi anez' toufat. — Matin, adv. Se lever matin I⁝≤ enhaï. — Etoile du matin + + O+I+JC + tatrit n toufat; + + O+ +I⁝E I| tatrit tine madhanen (étoile des bergers.) — Prière du matin ⁅∧I+I⁝+ amoud n tanhit; ⁅∧I+JC+ amoud n toufat.

Matinal adj. Propre au matin I+JC+ ine toufat. — Matinal, qui s'est levé matin ⁝+I⁝+ ou tanhit.

Matinée n.f. Temps qui s'écoule depuis le point du jour jusqu'à midi +JC+ n.f. toufat. — le moment vers dix heures du matin s'appelle +'I'‖⊙+ n.f. taguelsit.

Matineux adj. qui a l'habitude de se lever matin ⁝+I⁝+ ou tanhit, f. oult tanhit; I∴O+I⁝+ inatKer tanhit; ⁝•I ∴OI+I⁝+ oua inatKeren tanhit.

Matois (voir rusé.)

Matoiserie (voir fourberie, tromperie.)

Matou (voir chat.)

Matrimonial adj. Qui a rapport au mariage I+∧⁝+ ine tadiout; I∴OO ⁅⁝I n aKaras n ihen.

Maturité n.f. Etat des fruits quand ils sont mûrs +I≤•I‖JC•⁝+ teneya n effiKit.

Matutinal adj. Qui se rapporte au matin I+JC+ ine toufat.

Maudire v.tr. Prononcer une malédiction contre qqn. ‖⁝I el'en (de l'ar.) le charger d'imprécations +O etter, aver foul de la personne; que Dieu te maudisse ‖⁝I ∴≤≤‖• il'ane Kéï Talla.

Maudit adj. Très désagréable, très mauvais ƎE⁝‖| ichchadh houllane, f. techchadhet houllane; I∴⊙ inKhas, f. tenKhacet; O∧I irdane, f. terdanet; temps maudit ⁅OI∴⊙I imir inKhacen. — Maudit, n. ‖⁝I il'ane, f. tel'anet (de l'ar.)

Digitized by Google

Maussade (voir désagréable.)

Maussadement (voir désagréablement.)

Maussaderie n. f. Mauvaise grâce +#ꓛ.ı:ıı tizz'efi n oul. — Manière désagréable ⁝E n. m. ouhoudh.

Mauvais adj. Qui n'est pas bon ƎE ichchadh, f. techchadhet. — Méchant, enclin à mal faire ƎE ichchadh, ≤ıı⁝+ ioul'et (litt. difficile.) — Mauvais, funeste ı:⁝O intékhas, f. tentékhacet; ıı⁝ı ih'ane, f. teh'anet. — Mauvais bruits, propos défavorables +ı:ı n. f. pl. tinaouin — Les mauvais anges, les démons ∴ıı OꓛC Kel açouf. — Faire mauvais visage à qqn., le traiter froidement O∴ı#O sekkenz'er, avec deï de la personne. — Trouver mauvais, prendre en mauvaise part ΘııO ibli, avec foul de la ch. — Il fait mauvais, vilain temps ꓛOƎE imir ichchadh. — N. m. discerner le bon du mauvais O[*.⁝.≤ıı⁝ı∧ƎEı semezzi a ioular'en d a ichchadhen; ıı[∧'ı'O +ıı... ∧⁝E ehmed guir toullouq d ouhoudh. — adv. Tenir mauvais ⁝.E⁝ ı+O∴⁝+ hi adhou n tarekkaout.

Maxillaire adj. Qui a rapport aux mâchoires ı[∧ıı⁝ı ine inadhiouen.

Maximum n. m. Le plus haut degré qu'une chose puisse atteindre, traduire par E∴ıı n. m. at'Eoul (litt. l'élévation, la sublimité,) +[⁝O. n. f. timeïri (la grandeur, la sublimité.)

Mazette n. f. Mauvais petit cheval ∧OꓛC n. m. idaref, pl. idersane. — Mazette, personne sans capacité :OıO⁝O+ aouer n essine hert (qui ne sait rien.)

Méchamment adv. avec méchanceté O∧∴O sadker; O∴O1 s Kesen; O⁝E s ouhoudh; O+#ꓛ.ı:ıı s tizz'efi n oul; O1:O s anakhas.

Méchanceté n. f. Penchant à faire du mal ⁝ıı\ƎO ar'hal n echcher; ⁝ıı\+'ı':++ƎE+ ar'hal n tigaout techchadhet. — Méchanceté, action méchante +'ı':++ƎE+ tigaout techchadhet; ∧∴O adker; ex: Ils ont incendié sa tente par méchanceté O1+O1O⁝ı∧∴O∧O sentecen as ihen adker des.

Méchant adj. Porté au mal :∧⁝:+ ou edder'ouet; ı∧⁝:+ ine edder'ouet; [∴O1 amekkane, f. tamekkanet; :∧∴O ou adker. — Contraire à la justice; qui ne vaut rien ƎE ichchadh, f. techchadhet. action méchante +'ı':++ƎE+ tigaout techchadhet. — N. m. les méchants :.BEı, oui ichchadhenine.

Mèche n. f. Coton qu'on met dans une lampe, pour brûler IO n. m. éner, pl. éneren. — Mèche de cheveux +⁝∴E n. f. takekkot', pl. tikekkadh. — Vendre la mèche ∴Ǝꓛꓛıı∧:ı. ekkef foul idaouemi — Eventer la mèche O ıı [∧∧:ı. sehmed idaouemi; O'ı'[EOıı\ segmedh içalane, avec foul de la chose.

Méchef n. m. Accident fâcheux ∧⁝:++ƎE+ edder'ouet techchadhet; ∧⁝:ıı+ı:∴O+ edder'ouet tentékhacet.

Digitized by Google

Mécompte n. m. Erreur dans un compte ::O∴∧:⊏E1 akharak der' nidhane. — au fig. Espérance trompée E⊏.:.1Θ1| et'tema ouа n temane E⊏.:.1+:∧O+ et'tema ouа n tar'dert ; +... 1+1 1+:∧O+ teqqelt n tar'dert (litt. attente frivole, trompée.)

Mécompter (se) v. pr. Éprouver des mécomptes Θ1| ebbinen.

Méconnaissable adj. Qu'on ne peut reconnaître qu'avec peine :O+:O1 our ittiouessane f. our tettiouessanet ; Θ.O+:O1 aba s ittiouessane ; Ex: La maladie l'a rendu méconnaissable Θ.O+:O1 O+O1. aba s ittiouessane stourna.

Méconnaissance n. f. Ingratitude ++:+1||::O tittaout n elkhir ; ++:+1+:1+1 tittaout n etoualet. (voir ingratitude.)

Méconnaissant adj. Ingrat ⊏+:1||::O amattou n elkhir ; ⊏+:1+:1+1 amattou n etoualet. (voir ingrat.)

Méconnaître v. tr. Désavouer, affecter, par orgueil, de ne pas reconnaître Θ.O+O1∧ aba s tessaned ; +: ettou ; méconnaître les parents +:⊏O :1 ettou imraouen. — Méconnaître, ne pas apprécier 11∴: elkou (litt. mépriser.) — Se méconnaître v. pr. Oublier ce qu'on a été ce qu'on est +:#O+ ettou az'ar emint.

Mécontent adj. Qui n'est pas content :O∧:+ our iddiouet, f. our teddiouetet ; O∴:1#O issikenz'er, f. tessikenz'eret.

Mécontentement adv. Manque de satisfaction Θ.1+∧:+ iba n teddiout ; Θ11O iblis ; O∴1#O n. m. aceKKenz'er.

Mécontenter v. tr. Rendre mécontent OΘ11O sibles.

Mécréance n. f. Incrédulité Θ.1+⊐⊏11O+ iba n tafleest ; irréligion +1⊐⊏....n. f. tinoufqa.

Mécréant (voir impie.)

Mécroire v. tr. et int. Refuser de croire :O+⊐⊏11O∧ our teflaced ; :OO⊐⊏11O our essaflas ; :O+O⊐⊏ 11O∧ our tessaflaced. (ne croit pas.)

Médeciner v. tr. Donner des breuvages et autres remèdes OO:O ⊐⊏O1 seçou içafaren ; °1°O⊐⊏O1 eg içafaren.

Médian adj. Qui se trouve au milieu 1⊏O ine ammas ; :.1⊏O ouа n ammas, f. ta n ammas.

Médiateur n. Qui s'entremet pour amener un accord, un accommodement entre deux ou plusieurs personnes :.+1⊏∴1| ouа ittimmekkenoun, (guir des pers.) ; :.+⊏#11| ouа ittamez'line (guir des pers.)

Médiation (voir entremise.)

Médicament n. m. Remède pour guérir un malade O⊐⊏O n. m. acafar, pl. icafaren.

Médicamenter v. tr. Donner

Digitized by Google

des médicaments à un malade ∴ ⵊⵔ⊙ ⵊⵔ ⵙ ekkef içafaren; ⊙⊙: ⊙ ⵊⵔ ⵙ seçou içafaren; ⊙∴ⵒ ⊙ ⵊⵔ ⵙ sekkech icafaren.

Médication n. f. Mode de traitement d'une maladie +°ı°:+ı ⊙ⵊⵔ ⵙ tigaout n içafaren; ⊙⊙:ı⊙ ⵊⵔ ⵙ aceccou n içafaren; *∴ⵒ.ı⊙ ⵊⵔ ⵙ azekkchi n içafaren.

Médiocre adj. qui est entre le grand et le petit, le bon et le mauvais °ı°⵿:.∧:. guir aoua d oua (m. à m. entre celui-ci et celui-là, entre les deux.) — Médiocre, qui est entre le bon et le mauvais :⵿ⵉ ıı:⵿ ⵒⵉ our ioulaï our ichchadh. (m. à m. ni bon ni mauvais) — Médiocre, qui est entre le grand et le petit :⵿ⵔ... ⵿:⵿ⵔⵉ⵿. our magger our medhri (n'est ni grand ni petit.)

Médiocrement adv. D'une façon médiocre ⊙°ı°⵿.°ı°⵿. iguiri guiri.

Médiocrité n. f. Etat, qualité de ce qui est médiocre, on dit ⵔ⊙ n. m. ammas (le milieu.) °ı°⵿.°ı°⵿. guiri guiri. — Médiocrité, fortune étroite mais suffisante +°ı°∧+ n. f. tougdout; vivre dans la médiocrité °ı°∧:ⵔı egdeh imane (litt. Se suffire.) — Médiocrité, insuffisance d'esprit +⊙⵿+ı+ⵉ+. toucert n taïti

Médire v. int. Révéler les fautes, les défauts d'autrui par imprudence ou méchanceté ı+ı:ı emme tinaouin, avec der de la pers. — ∴ⵒⵔ∧:ı. ekkef idaouemi (litt. révéler les secrets.)

Médisance n. f. Révélation des fautes, des défauts d'autrui, par imprudence ou par méchanceté +ı:+ı+ı:ı tinaout n tinaouin; ıı:ı∧:ı. alkou n idaouemi.

Médisant adj. et n. qui médit :+ı:ı ou tinaouin, f. oult tinaouin.

Méditation (trad. par réflexion.)

Méditer (v. tr. voir approfondir, examiner. — v. int. voir réfléchir.)

Médius (voir doigt.)

Médullaire adj. Qui appartient à la moelle ı∧ⵊⵔ ine adouf; — qui en a la nature :ı∧∧ⵊⵔ houmd adouf; ⵉıı.∧ⵊⵔ ioula adouf.

Méfaire v. int. Faire une mauvaise action °ı°+°ı°:++ⵒ Eᵗ eg tigaout techchadhet.

Méfait n. m. Mauvaise action +°ı°:++ⵒ Eᵗ tigaout techchadhet.

Méfiance n. f. Disposition à soupçonner le mal dans les autres ⵀ.ı +ⵊⵔıı⊙+ iba n taflest (litt. manque de confiance,) +⊙⊙+ı+ⵊⵔıı⊙+ toucert n taflest (défaut de confiance.)

Méfiant adj. qui se méfie :⵿ +ⵊⵔıı⊙ our ittafles; :⵿ı+ⵊⵔıı⊙ aouer n ittafles (qui ne croit pas, qui n'a pas confiance.)

Méfier (se) v. pr. Ne pas se fier :⵿+ⵊⵔıı⊙∧ our teflicad (ne croit pas.)

Mégarde (par) Loc. adv.

Digitized by Google

Par inadvertance (voir inadvertance.)

Mégère n.f. Femme emportée et très méchante +⊏E +ƎE+ tamet' techchadhet (m.à m. femme mauvaise.) +⊏E+11⋮+ tamet' toulet ; +⊏EƎE1 tamet ichchadhen ; +⊏E≤11⋮1 tamet' ioulsen (litt. la femme difficile, pénible.)

Meilleur adj. qui a un plus haut degré de bonté ≤Ɔ⊏ iouf, ou, iousa, f. toufet ; il a un chameau meilleur que le nôtre 11.⊏⊙≤Ɔ⊏:.1|⋮ illa amis iouf ouna neneš. — Etre meilleur Ɔ⊏ if. — syn. ⋮°1°O ouguer (litt. surpasser.) — Etre moins meilleur :⊏⊙∧: oumas daou... (litt. être sous, dessous, au-dessous de....) — Rendre meilleur ⊙°1°∧: rougdou ; ⊙ 11⋮ silet. — n.m. le meilleur :.≤11⋮1 ouna ioulsen, f. ta toulset ; :.≤Ɔ⊏1 ouna ioufen, f. ta toufet.

Méjuger v.int. Se tromper dans un jugement, une opinion ::O.:∧:+ 1EekKhrek der' tanat', avec foul de la ch.

Mélancolie (traduire par tristesse, rêverie, solitude.)

Mélancolique (traduire par triste, pensif.)

Mélancoliquement (traduire par tristement.)

Mélange n.m. Résultat de plusieurs choses mêlées ensemble +O++ n.f. tartit ; mélange de lait et d'eau +O++1:∧⊏1 tartit n atth d amane) — au fig. Réunion intime des choses diverses ∧:.11 n.m. adoutsel.

Mélanger v.tr. Faire un mélange de plusieurs choses ⊙O+. serti ; ⊙⊏ ⊙O+. semserti.

Mêlée n.f. Combat opiniâtre où l'on s'attaque corps à corps +O++ n.f. tartit ; ⊏+O:. n.m. anteroui ; on dit tartit der' ammeni (voir lutte.)

Mêler v.tr. Mettre, confondre ensemble plusieurs choses O:.eroui ; ⊙⊏+ O:.semteroui ; — brouiller O:.eroui ; ⊙O +. serti. — au fig. Mêler, confondre dans... *°1°⋮ zougueh (litt. faire entrer, comprendre...) Ex : Pourquoi ne mêlez-vous à cette affaire, j'étais absent ⊏.Ɔ⊏11⋮.+ *°1°⋮⊏∧⋮∧⋮:+ +O⋮:⋮⊙... ⊏⋮ ma foul a hi tezzouguehem der' edder' ouet tarer' ou has eggimer'. — Se mêler, se confondre O+. erti ; 1⊏O+.enmerti. — Se joindre à... ⊙⊏1 es imane avec der' de la chose (litt. se fourrer. — Se mêler d'une affaire °1°⋮ eggueh, avec der' de la chose. — *°1°⋮⊏1 zougueh imane, avec der' de la chose. — Se mêler, prendre soin °1°# agueg'. — Se mêler, s'ingérer mal à propos *°1°⋮⊏1 zougueh imane, avec der' de la chose.

Méli-mélo n.m. Mélange confus et désordonné ⊏+O:. n.m. anteroui.

Melon n.m. fruit — encore vert +⋮ƎE+ n.f. tarechchimt ; — mûr 11 ⊖+:. n.m. elbettikh (de l'ar.)

Membre n.m. (Les parties extérieures et mobiles du corps se désignent, chacune par son nom ; voir bras, jambe.)

Digitized by Google

au fig. Membre, celui qui fait partie d'une société, d'une famille etc.... on dit ⊱1 eyen (litt. un) f. eyet (une.) Ex: un membre de la famille ⊱1⊙⋮1 eyen s ihen, (litt. un, de la tente.) ⊱1⊙∴11⋮1 eyen s Kil ihen (un, des gens de la tente.) - Membre viril ⋮11E n.m. aouelédh.

Membru adj. qui a les membres gros [⊙⋮⋮1⋮⊙1 aneśśahou n iśsane (m. à m. qui a de gros os.)

Membrure n.f. Ensemble des membres du corps humain, on dit ⋮⊙1, [1 iśsane n imane (les os de l'être, de l'individu.)

Même adj. Placé immédiatement après les noms ou les pronoms, il marque plus expressément la personne, l'objet dont on parle [1+ imane emmit (en personne.) lui-même 1+• [1+ enta imane emmit; de moi-même 1∴⋮⊙[1\ netKou s imane ine. - Même, exprime identité ou parité ⊙#⊙⊱1 s az'ar eyen; ⊙+11+⊱+ s toulout eyet; 1+11+⊱+ ine toulout eyet; 1⋮11⊱1 nihal eyen. - Même, adv. de plus, aussi, encore ∴∧ atKed (voir aussi, encore.) - Il est à même de .... ∧⊖+ iddoubet, avec foul de la ch. - il n'est pas à même de ... ⋮⊙∧⊖+ our iddoubet. - De même, tout de même, loc. adv. ⋮1∧ hound (voir comme.) De même que loc. conj. ainsi que 1+•∧⋮ enta dar', f. entat dar', (litt. lui aussi, elle aussi, la chose aussi - voir ainsi que, aussi)

Mémoire n.f. Faculté de se rappeler; souvenir ∴+⋮ n.m. aKouttou; on dit quelquefois +∴++ n.f. taKouttout. - Mémoire, faculté d'apprendre par cœur * ⊖⋮ n.m. azoubbou, ou, azoubbet n.m. - apprendre de mémoire *⊖+ zoubbet (sign. également réciter ce qu'on a appris de mémoire.) - Perdre la mémoire ++⋮ tettou (oublier habituellement;) avoir de la mémoire, avoir en mémoire, se rappeler ∴+ eKt.

Mémoratif adj. qui se souvient d'une chose ∴+⋮ iKouttou.

Menaçant adj. qui exprime la menace ⊙∴⊙E issoutKsoudh. (litt. fait peur.) f. tessoutKsoudhet; il a le regard menaçant 11.⊙⋮E⊙∴⊙E illa açaouadh issoutKsoudh.

Menace n.f. Parole ou geste annonçant à qqn. le mal qu'on veut lui faire ⊙∴⊙E n.m. açoutKsedh. (act. de faire peur.)

Menacer v.tr. Faire des menaces et au fig. faire craindre ⊙∴⊙E setKsoudh. - Menacer qqn. de le frapper, se lancer contre qqn. '1'∧ eggued, avec foul de la pers., [⋮⋮emhaoui, avec foul de la pers.

Ménage n.m. administration domestique ⋮#11\ 1⋮1 iouez'lane n ihen (litt. les affaires de la tente.) - Ménage mobilier 11|1 n.m.pl. ihalen. - Ménage, tous ceux qui composent une famille ∴11 ⋮1 Kel ihen; [∧1 n.m.pl. midden. - Femme de ménage (voir servante.) - Faire bon ménage (voir s'accorder.)

Ménagement (voir égard.)

Digitized by Google

Ménager v. tr. Administrer avec économie ⁘ # aguez', avec foul de la chose. – Ménager les dépenses ⁘ # ⊐⊏ ‖ ⁘ aguez' foul lehah. – au fig. Ne pas fatiguer ⊙ ⁘ ‖ ⊐⊏ ‖ s oullane foul .... (litt. doucement pour ....) ménager un cheval ⊙ ⁘ ‖ ⊐⊏ ‖ ∈ ⊙ s oullane foul aïs. – Ménager, ne pas exposer mal à propos °l° # agué avec foul de la ch.; ex: ménager sa vie °l° # ⊐⊏ ‖ ⊏ l aguez' foul imane (litt. surveiller sa personne.) – Ménager, préparer, amener °l° eg; ménager une entrevue °l° ⊏ ⁘ ∈ ⁘ eg amheyou, ou avec la 2e form. du verbe), * ⊏ ⁘ ∈ ⁘ zemheyou, avec guir des personnes (litt. faire rencontrer.) – Ménager ses paroles ⊙ ∧ ○ ⊙ ⁘ ‖ sedres aoual. – Ménager ses expressions E ⊐⊏ ‖ ⊙ ettef ilo (litt. retenir la langue.)

Mendiant n. qui demande l'aumône ⁘ °l° ⊏ l + ⁘ l ∈ ‖ ⁘ oua igammine ta n Talla (m. à m. Celui qui demande celle de Dieu, c.-à-d. la part de Dieu, revenant à Dieu.

Mendicité n. f. Etat d'indigence dans lequel on est réduit à mendier + ‖ ... ⁘ n. f. taleggi (sign. propr. pauvreté, indigence.) °l° ⊏ ∈ l + ⁘ l ∈ ‖ ⁘ agamaï n ta n Talla (m. à m. l'action de demander celle de Dieu.)

Mendier v. tr. Demander l'aumône °l° ⊏ ⁘ + ⁘ l ∈ ‖ ⁘ egmi ta n Talla.

Mener v. tr. Conduire, guider ⁘ aoui. – Mener, conduire une bête de somme ‖ ⁘ ⁘ eloui – Mener, conduire chasser devant soi, (des animaux) ⁘ + eouet (litt. frapper). – Mener, conduire par force ⁘ ⁘ aoui (litt. emporter.) on dit aussi * ⁘ ○○ ⁘ zehraraou (litt. traîner.) – au fig. Mener qqn. le gouverner l ⁘ E enhedh, avec foul de la pers.; ⁘ ○ ⁘ etkeh (litt. maîtriser, posséder.) – Mener à bonne fin ⊙ ⊏ ∧ ⁘ semdou (sign. propr. terminer.) – Mener loin, avoir de graves conséquences ⁘ ⊏ ○ + ⁘ ○ ⁘ + ⁘ ○ ⁘ + ∂ E + oumas tehri techchadhet (litt. avoir une mauvaise fin, avoir une mauvaise fin.)

Ménétrier (voir violoniste.)

Meneur (voir guide et au fig. voir conseiller n. et tête au fig.)

Menotte n. f. – au pl. Liens de fer ou de corde aux poignets des prisonniers + ⊐⊏ ○ + n. f. tiffart, pl. tifrine.

Mensonge n. m. Discours contraire à la vérité; fable ⊖ ⁘ ⁘ n. m. bahou au fig. Vanité, erreur, illusion ⁘ ○ ⁘ n. m. atkharatk (sign. propr. égarement) + ⁘ ∧ ○ + n. f. tar'dert (litt. tromperie.) Mensonge, illusion, vanité + ‖ ⁘ n. f. tili (litt. ombre.); on dit aussi E ⊏ ⁘ ettema n. m., de l'ar. litt. l'espoir, la vanité.)

Mensonger adj. Faux, trompeur l + ⁘ ∧ ○ + ine tar'dert; l ⊖ ⁘ ⁘ ine bahou.

Mensongèrement adv. D'une manière mensongère ⊙ + ⁘ ∧ ○ + s tar'dert; ⊙ ⊖ ⁘ ⁘ s bahou.

Mensuel adj. Qu'on fait tous les mois l ⁘ ⁘ + ‖ + n atk tallit;

Digitized by Google

Mensuellement adv. Par mois ⊙∴+11+ s akk tallit ; ∧⁝∴+11+ der' akk tallit.

Menstrues n. f. pl. Purgation de sang que les femmes ont tous les mois ⊖.1⊏⁝∧1+⊏E iba n amouhed n tamet'

Mental adj. Qui se fait en esprit 1+ε+. ine taïti, ∧⁝+ε+. der' taïti ; ∧⁝:11 der' oul ; 1:11 ine oul ; - Maladie, aliénation mentale, dérangement dans les fonctions intellectuelles ⊏+O:.1+ε +. anterouï n taïti ; O:ε1+ε+. arouaï n taïti ; 11⁝1 n. m. alehine (voir aliénation ; folie.)

Mentalement adv. D'une manière mentale, par la pensée ⊙:11 s oul (litt. de cœur, avec le cœur.) ⊙⊙⊏ E01 s acemmedhren (par réflexion, en réfléchissant, par la pensée.)

Menterie (voir mensonge.)

Menteur n. et adj. Qui ment, qui a l'habitude de mentir :⊖⁝: ou bahoui ; 1⊖⁝: ine bahou, f. oult bahou.

Mention (voir témoignage, rapport)

Mentionner v. tr. Faire mention ⊙:11 sionel, avec foul de la ch.

Mentir v. int. Donner pour vrai ce qu'on sait être faux 1⊖⁝: enne bahou. - Sans mentir, en vérité ⊙+∧+ s tidet.

Menton n. m. Partie saillante du visage, au-dessous de la bouche ⁝ ⊙1+⊏O+ irès n tamart (m. à m. l'os de la barbe.)

Menu adj. Délié, de peu de volume ⊙∧∧ sedid, f. sedidet (litt. fin.) - Menu bois ::∋11⊐C1 n. m. pl. ikkechlafen, ∴11 ∴11:1 n. m. pl. ikkelouikkasouen - Menu peuple, dernières classes du peuple +⁝O.1∧+ tekri n eddounet ; ∧ε1∧+ addaï n eddounet. - adv. Hacher menu, en petits morceaux ⊙⊏1∴E semmenkedh.

Menuaille n. f. Quantité de petites choses sans valeur ⁝O+1, ⊖1, herten n bemane.

Méphitique adj. Malfaisant ∴⊏: ikoummou ; - corrompu O∴. ikka.

Méphitisme n. m. Corruption de l'air par des émanations méphitiques +O∴:+1E: tarekkaout n adhou.

Méprendre (se) (voir se tromper.)

Mépris n. m. Sentiment par lequel on juge une personne ou une chose indigne d'égards, d'estime ou d'attention ; - Sentiment par lequel l'âme s'élève au-dessus de la crainte ou du désir +11∴: n. f. telkou. - Au mépris de .... loc. prép., sans avoir égard à ... ⊙:11.+'1'#+ s ouala tagnezt ; ⊙:11.⊏E1 s ouala midhane.

Méprisable adj. Digne de mépris 1⁝∴1'.+11∴: inhegga telkou.

Méprisant adj. Qui marque du mépris 1+11∴: ine telkou.

Méprise n. f. Erreur de celui qui se méprend ::O∴ n. m. akharak

Mépriser v. tr. Avoir, témoigner du mépris pour .... 11∴: elkou. - Ne pas craindre :O+∴⊙E our ettoutkoudh.

Digitized by Google

Ex: mépriser la mort ⁝O+∴ ⊙E+[+ + our ettouHsoudh tamettant.

Mer n.f. Vaste amas d'eau salée.— grande portion de cette vaste étendue °I°O ⁝ n.m. égriou.

Mercantile adj. qui concerne le commerce IOΘΘ ine acebbeb.

Merci n.f. Miséricorde O⁝ E+ n.f. erretHmet; +JC II O+ n.f. taflest (la confiance, la paix.) Crier, implorer merci °I°[. +JC II O+ egmi taflest.— au fig. Etre à la merci de qqn., à sa discrétion ⁝[O∧⁝JC ⊙I∈I oumas daou afous n egen.— N.m. Merci, remerciement + IC O+ tanemmirt. On dit merci à qqn. +IC O+.!. tanemmirt emetk; ∧*°I°O+ ∈II.[I.!. ad iggegret Talla imane emetk, (que Dieu prolonge tes jours, te donne longue vie.) ∴∈ °I°#∈II. a Kei agueg' Talla, (que Dieu te préserve, te surveille.)

Mercredi n.m. Le quatrième jour de la semaine IOE. mardha, ou, emardha, (de l'ar.)

Mère n.f. Femme qui a mis un enfant au monde I. n.f. ama.

Méridien — Méridienne n.f. Sommeil pris après midi +∴ II⁝+ n.f. taKellasut; faire la méridienne, la sieste ∴ II etKal.

Méridional adj. qui est au midi I II... ΘI+I n elqeblet (de l'ar.)

Méritant adj. qui a du mérite I⁝°I°. inhegga, f. tenhegga.

Mérite n.m. Ce qui rend une personne d'estime, de considération I⁝°I°. n.m. anheggui.— qualité bonne, estimable d'une chose +II... n.f. toulloug (bonté.)+⁝ ⊙+ n.f. tihouait (beauté.)— Mérite, talent, science [⊙+ n.f. mousenet.— Se faire un mérite d'une chose, en tirer gloire IOΘO°I°ennesbareg, avec fond de la chose.

Mériter v.tr. Etre digne, se rendre digne de I⁝°I°enheg; mériter la grâce de Dieu I⁝°I°O⁝ E+ I∈II. enheg erretHmet n Talla.— Mériter, encourir I⁝°I°enheg; mériter la mort I⁝°I° +[+ + enheg tamettant.

Méritoire adj. louable, qui mérite I⁝°I°. +[I+I inhegga tamelt, f. tenhegga

Merveille n.f. chose qui excite l'admiration ⁝O+I+∴+ hert n taKount; I+∴+ ine taKount; ⁝.I+∴+ oua n taKount, f. ta n taKount.

Merveilleusement adv. d'une façon merveilleuse ⊙+∴+ staKount.

Merveilleux adj. admirable, surprenant I+∴+ ine taKount.

Mes adj. poss. pl. de mon, ma.— Les pronoms ou adjectifs possessifs, en tamâheq, se rendent par les pronoms personnels i, ine; Ex: Mes chameaux [IOI immas ine (les chameaux de moi.)

Mesaise (voir malaise.)

Mésaventure (voir accident.)

Mésestimation n.f. Fausse appréciation de la valeur d'un objet ⁝∴O∴∧⁝⊙Θ∧∧I+°I° atKharatk dei

Digitized by Google

acebded n atong ; ⵉⵉ ⵓ.ⵉ ⴰ⁝ + °ⵏ°ⵉ + ⵏ + °ⵏ° atKharak der' tigaout n atong

Mésestime n. f. Mauvaise opinion que l'on a de qqn. + ⵏⵏ ⵉ.⁝ n. f. telKou (sign. propr. mépris.)

Mésestimer v. tr. avoir mauvaise opinion de qqn. ⵏⵏ ⵉ.⁝ elKou (sign. propr. mépriser.) — Mésestimer, apprécier une chose au-dessous de sa valeur ⵙⴰⵓⵙ + °ⵏ° sedres atong ; ⵙⵓ + ⵉ. + ⵉ° sertek atong

Mésintelligence n. f. Défaut d'accord, brouillerie ⵜ.ⵏ|ⵔ.ⵉ ⵏ⁝ iba n anmetKnou ;

Mésoffrir v. int. Offrir d'une marchandise moins que sa valeur ⵙ ⵓ + ⵉ. ⴰ⁝ + °ⵏ° sertek der' atong ; ⵙ ⴰⵓⵙⴰ⁝ + °ⵏ° sedres der' atong ; ⵊⵔⵏ #ⴰ⁝ + °ⵏ° efrez' der' atong.

Message n. m. Commission de dire ou de porter qqch. ⵙ⁝. n. m. aciou ; — la chose elle-même + ⵙ⁝ + n. f. tacioult.

Messager n. qui fait un message ⵔⵙ.ⵉ⁝ n. m. amessoutKou, pl. imessoutKa.,

Messéance n. f. Caractère de ce qui est messéant ⁝ⴰⵊⵊ n. m. outKchef ; ⵜ.ⵏ + ⁝ ⵊⵔ + iba n etrachimt

Messéant adj. Contraire à la bienséance ⵉ⁝ ⵊⵊ n. m. outKchef ; ⵏ ⵉ⁝ ⵊⵊ ine outKchef.

Messeoir v. int. N'être pas convenable ⁝ⵓ + °ⵏ°ⴰ⁝ ou ettoug dou, Ex. : Ce vêtement messied à ta jeunesse ⁝ⵓ⁝ ⵙⵏⵏⵓⵉ⁝ ⁝ⵓⵣ°ⵏ°ⴰ. + ⵔⵜⵓ + ⵏⵔ ouarer' acelsou our ioug da tem medhrit ennem.

Mesurable adj. qui peut se mesurer °ⵏ° + iKKat, f. tetKKatet.

Mesurage n. m. action de mesurer ⵙ.ⵜ. n. m. asKet ; ⵉ. + n. m. iKit

Mesure n. f. Ce qui sert de règle pour déterminer une quantité ⵙ ⵉ. + asKet. — action de mesurer ⵉ. + n. m. iKit ; — dimension ⵉ. + n. m. iKit.

N. B. — Les mesures de capacité en usage chez les Imouhar' sont : +#⁝. n. f. taz'ioua, plat en bois, ayant pour sous-multiple ⵜⵏ n. m. ajjen, ou, +ⵏ°ⵏ° ⵙ + taneggast pl. tineggacine ; la taz'ioua contient douze ajjen ; l'ajjen est d'une contenance d'un demi litre environ de grains. — Pour les liquides, on emploie un contenant appelé ⵉ. ⵜⵙ n. m. aKbar pl. iKbaren, également en bois et d'une contenance de seize litres environ. L'aKbar a pour sous-multiples + ⵔⵏ n. m. ettemen qui en est le huitième et le ⵙⵜ⁝ n. m. rebou qui en est le quart ; (2 litres et 4 litres.) — Mesure, outre mesure loc. adv. avec excès ⵙ °ⵏ° + s agout ; — à mesure, au fur et à mesure (voir fur.) — au fig. voir précaution, être en mesure de faire une chose ⵉ. ⵏⵔⵏ + °ⵏ° ⁝ + ⵏ ⁝ ⵙ + etKen imanê(s) tigaout n hert.

Mesurer v. tr. Déterminer une quan-

Digitized by Google

té par le moyen d'une mesure ∴ + ekket. – au fig. voir régler, proportionner.)

Métamorphose (voir changement, transformation.)

Métamorphoser (voir changer, au pr.; et au fig. voir devenir, transformer.

Méticuleusement adv. D'une manière méticuleuse ⊙ + : ⊐ ⊏ . s taoufa.

Méticuleux adj. Susceptible de petites craintes, de petits scrupules + : ⊐ ittaoufaf, f. tettaoufafet; – être méticuleux : ⊐ aoufaf.

Méticulosité n. f. Caractère d'un esprit méticuleux + : ⊐ ⊏. n. f taoufa.

Métier n. m. Profession quelconque ‖ : : ∧ ⊏+ n. f. elkhedmet (litt. le travail, rac. ar.), Quel est ton métier ⊙ ‖ : : ∧ ⊏+ . ! . emmek elkhedmet emmek; je n'ai aucun métier : ⊙ ‖ : ‖ : : ∧ ⊏+ our ellis elkhedmet.

Mètre n. m. Mesure de longueur. La mesure de longueur chez les Touareg est l'ar'il, pl. is'allen (litt. bras. c'est la coudée.) à Ain-Salah on mesure les toiles avec un bâton quelconque, de la longueur d'une coudée, ‖ . . . ‖ . n. f. elgala.

Mètrer v. tr. Mesurer au mètre ∴ + ⊙ : ‖ ekket s ar'il; ∴ + ⊙ ‖ . . . ‖ . ekket s elgala.

Mets n. m. Tout aliment apprêté qu'on sert pour les repas ⊏ ∴ ∂ . n. m. amekkhi, pl. imekkhane.

Mettable adj. Qu'on peut mettre (vêtement) + ⊏ ‖ ⊙ . ittimelsa, f. tettimelsa.

Mettre v. tr. Poser en quelque endroit °l° eg; ⊙ ⊙ sens (sign. propr. faire passer la nuit.) – Faire entrer, mettre dans .... * °l° ⁝ zoungueh; °l° eg, avec der' de la chose; ⊙ es (litt. fourrer.) – Mettre, placer °l° eg. – Mettre, commencer * ⊙ izzar, avec der' de la chose. – Mettre, se vêtir, mettre un costume ‖ ⊙ els. – au fig. Mettre la main sur qqn. E ⊐ ettef; ⊙ ⊏ ⊙ ermes'. – Mettre la main sur qqch. la découvrir ⊐ af; ⊙ as; °l° ⊙ : egraou. – Mettre la dernière main à un travail, l'achever ⊙ ⊏ ∧ : : # ‖ : semdou aouez'lou. – Mettre au fait, instruire ‖ : + kelt; ⊙ ‖ ⊏ ∧ sehmed; ⊙ ⊙ ! sessen. – Mettre de côté ⊙ : ⊙ ⊐ ⊏ ‖ : ‖ eç'ouer foul ar'il; ⊐ ⊏ ⊙ effer (litt. cacher.) ⊙ ! ⊙ sens, (poser, déposer, mettre de côté) Mettre en peine ⊙ ⊖ ‖ ⊙ sibles. – Mettre en pièces ⊙ + : + : setter'ter'. – Mettre à sec ⊙ : ⊙ ser'er. – Mettre à l'épreuve ⊙ ⊏ arem. – Mettre au jour ⊙ ∴ ! sekken; ⊙ °l° ⊏ E segmedh (faire sortir, faire surgir) ⊙ ⊏ ! semmoun (montrer, rendre visible) – Mettre bas ⊙ : aroun – Se mettre en colère ⊖ ‖ ⊙ ibhis; ⊙ ∴ ! # ⊙ sekkenz'er. – Se mettre en tête, imaginer, vouloir absolument ⁝ ‖ er'hel; °l° ∧ ⁝ : ‖ eg der' oul. – Se mettre en tête de .... commander, conseiller ! : E enhedh.

Meuble n. m. Tout objet mobile qui sert à l'usage et à la décoration des

Digitized by Google

appartements ||| n.m.pl. ilalen.

Meubler v.tr. Garnir de meubles ⁝| || | eg ilalen, avec der' du lieu. — au fig. meubler sa mémoire, l'enrichir, l'orner de connaissances || ⊏∧ elmed.

Meule n.f. Meule de moulin E ⁝+ n.f. tahounet (de l'ar.) — Meule, tas de blé, de foin etc... ∧⊖|| n.m. adbel, pl. idbelen; meule de blé ∧⊖||| ○∧ adbel n ired.

Meurtre n.m. Homicide (commis avec violence) +|⁝• n.f. tinri (signi. propr. action de tuer.)

Meurtrier n.m. Qui commet un crime ⁝•|⁝| oua inrin.

Meurtrière n.f. Ouverture d'où l'on tire à couvert sur les assiégeants ⊡ ⊖○+ n.f. echchabaret, pl. echchabartine.

Meurtrir v.tr. Faire une meurtrissure ⊙+⁝+⁝ setteiter' (litt. briser.) ⊙⊖≤⊙ sebbouyes (litt. blesser..)

Meurtrissure n.f. Contusion avec tâche livide +⁝+⁝|⊙|a-teiter n içane (litt. bris de la chair;) ⊖≤⊙ n.m. abouyes (litt. blessure.)

Mévendre v.tr. Vendre à perte *|⁝⊙○#• zenh s arezzi.

Mévente n.f. Vente à trop bas prix |*|⊙○#• inezzane s arezzi.

Mi mot invariable qui signifie à moitié, à demi; ⁝E⊏ n.m. ahadhoum (ce mot désigne le quinze de chaque mois.) mi-carême, le quinzième jour du ramadhane chez les Imouhar' ⁝E⊏ |#⊏ ahadhoum n ag'oum. — Mi ⊏⊙ n.m. am mas (litt. le milieu, le centre;) v. moitié.

Miasme n.m. Emanation morbifique provenant de substances animales ou végétales en décomposition +○•⁝•+ n.f. taretKaout (litt. la pourriture.) E⁝|+○ •⁝•+ adhou n taretKaout (litt. air, odeur vent de pourriture.)

Midi n.m. Milieu du jour +○+ n.f. tarout. — un moment après midi, une heure environ, *||⁝# n.m. azellaouag'. — l'après-midi, vers deux heures ⊏○|+*○ imir n tizzar. — Vers quatre heures du soir ⊏○ |+•⁝#+ imir n tatKez't. — Se midi, ou, Sud ||••• ⊖|+| n.f. elgeblet (de l'ar.).

Miel n.m. Substance sucrée que les abeilles extraient des fleurs +⊏⊥ n.f. tament; (Les Imouhar' n'en connaissent pas la provenance.

Mielleusement adv. D'un ton mielleux ⊙+#∧• s taz'oudi (avec douceur;) ⊙+#∧•|||⊙ s taz'oudi n ilo, (avec douceur de la langue, du langage.)

Mielleux adj. qui tient du miel ⁝|∧+⊏⊥ hounet tament. — au fig. doucereux, hypocrite |⊙|⁝∧⊏⁝| ine essine oudmaouen; |+⁝∧○+ ine tar'dert

Mien adj. poss.; qui est à moi |⁝ inou, ⁝i, | ine, ⁝| hine, |• ni — n.m. Ce qui m'appartient ⁝•⁝| oua hine, f. ta hine, pl. oui hine, f.pl. ti hine; mes parents ∧⊥| eddounet ine;

Miette n.f. Petite partie qui tombe du pain quand on le coupe, trad. par morceau. — au fig. voir débris, restes.

Digitized by Google

mieux adv. D'une manière plus avantageuse, plus accomplie ⊂ JC iouf. f. toufet. Etre mieux : JC ouf. Je suis mieux que toi : JC : ∴ ⊂ oufeï Keï; — ai qui mieux mieux ⊙+ JC+ s toufout. — Tant mieux pour lui : ∧⊙ ∴ II : ou des ekKouleï. — Tant mieux pour lui, qu'il soit heureux : ∧⊙:· II : + ⊙+ ⊂ II· ou des ekKouleï at icit Talla. — n. m. Le mieux, état meilleur + JC + toufout.

mièvre (voir malicieux, vif; chétif, grêle.)

mignard (voir délicat, gracieux

mignardement (voir délicatement, gracieusement.)

mignarder v. tr. Traiter délicatement °I°# agueg'; °I° ⊙ : II | eg s oullane, avec foul de la pers.

mignardise (voir délicatesse, douceur.)

mignon (voir délicat, gentil.)

migraine n. f. Douleur qui n'affecte qu'un côté de la tête +∴ C : I : II | : JC tekKinou n ar'il n iref.

migration (voir émigration)

mijoter v. tr. Faire cuire doucement et lentement ⊙I⊙II | sen s oullane.

milieu n. m. Centre d'un lieu C⊙ n. m. ammas; le milieu d'un marché C⊙I⊙ ∴ ammas n essouK. — Se dit du temps : le milieu du jour, le milieu du mois (voir mi, midi) — au milieu de, loc. prép. voir parmi.

militant adj. qui lutte, qui combat : IC I : · ou ammeni'i, pl. KeI ammeni'i;

mille adj. num. Dise fois cent °I°C aguim; deux mille ⊙I°I°C I sine iguémane.

miner (voir contrefaire.)

minauder v. int. affecter des mines, des manières pour paraître plus agréable ⊙#∧C I sougʼed imane.

minauderie n. f. Mine affectée pour plaire ⊙#∧I C I açougʼed n mane; +#∧.I C I tazʼoudi n mane.

mince adj. qui a peu d'épaisseur ⊙∧∧ sedid, f. sedidet (litt. fin.) — au fig. Peu considérable, très médiocre ∧⊙⊙ derous, f. deroucet (litt. peu.)

mine n. f. air du visage, on dit : ∧C n. m. oudem, pl. oudmaouen (litt. visage, figure, face.) ⊙: E n. m. açaouadh (litt. le regard.) Cela se voit à votre mine ⊙: C I JC II : ∧ C.I· arer' im mourn foul oudem emmeK. — Faire mine °I° C I eg imane. — faire bonne mine à qqn. ∧: + eddiouet, avec s de la pers. — faire mauvaise mine à qqn. ⊙∴ I#⊙ sekKenzer, avec der' ou, foul.

mine (voir galerie, carrière.)

miner (voir creuser, au fig consumer)

minet n. m. Petit chat ⊂ ∴ OIC a aïtar n mouch, f. traïkart n mouch.

mineur adj. et n. qui n'a point encore atteint l'âge de la majorité CEO.

Digitized by Google

amedhri, f. tamedhrit. (signifie propr.- jeune, non encore pubère, petit.)

Minime adj. Très petit ⊏E O. medhri ; ∧OO derous, f. deroucet.

Ministère (voir emploi, entremise)

Minorité n. f. Etat d'une personne mineure +⊏E O+ n. f. timmedhrit

Minuit n. m. Le milieu de la nuit ⊏O1⁝E ammas n ihedh.

Miniscule adj. Très petit ⊏EO.⁝11| medhri houllane (m. à m. petit beaucoup.) 1E.∴1 endhokken, f. endhokkenet

Minutie n. f. Bagatelle Θ1| n. m. Bennane.

Miracle n. m. Acte de la puissance divine, contraire aux lois de la nature 11... ∧O+ 1∈11. elqedret n Talla (m. à m. la puissance de Dieu.)- Miracle, chose extraordinaire +∴⊥ n. f. takkount ; ⁝O+1+∴⊥ hert n takkount

Miraculeusement adv. D'une manière miraculeuse ⊙11... ∧O+ 1∈11. selqedret n Talla ; ⊙⊐⊏⊙1∈11. s afous n Talla (litt. avec la main de Dieu.)

Miraculeux adj. qui tient du miracle 1|11... ∧O+1∈11. n elqedret n Talla ; - merveilleux 1+∴⊥ n takkount

Mirage n. m. Phénomène d'optique qui fait paraître au-dessous de l'horizon des objets qui n'y sont pas *⁝11 n. m. azhel. Au fig. Illusion trompeuse +11. n. f. tili (litt. ombre ;) +⁝∧O+ n. f. tar'dert ; E⊏. 1+⁝∧O+ et't'ema n tar'dert.

Mirer (voir viser.) Au fig. Se mirer v. pr. se regarder ⊙⁝E eçouedh, se mirer dans une glace ⊙⁝E∧⁝+⊙+ eçouedh der' ticit. - s'admirer ∴1∧⁝⊏1⊥ et'kkoum der' mane emit.

Mirifique (voir étonnant, merveilleux.)

Mirobolant (voir merveilleux.)

Miroir n. m. Verre poli et étamé qui réfléchit l'image des objets +⊙+ n. f. ticit, pl. ticattine. - au fig. Ce qui représente une chose et la met en quelque sorte devant nos yeux +11. n. f. tili (litt. ombre.)

Miroitant (trad. par brillant.)

Miroiter (trad. par briller, faire de la lumière.) (voir briller, lumière.)

Miscible adj. qui peut se mêler avec qqch. +1⊏O+∈ ittinmertaï.

Mise n. f. Ce qu'on expose au jeu ; ce qu'on met dans une société de commerce +⊐⊏ 1+1 n. f. tafoult, pl. tefoul (litt. part.)- Mise, manière de s'habiller +°1°ΘO+ n. f. taglest (litt. action de se ceindre, - manière de se ceindre.)- Mise, action de mettre, - trad. par les noms d'action du verbe mettre.)

Misérable adj. qui est dans la misère 1+11... ine talaqqi ; ⁝+11... ou talaqqi, f. oult talaqqi.- Misérable funeste 1⁝⁝O intkhas, f. tentkhacet ; 1∧⁝⁝+ ine edder'ouet ; Ex : fin misérable +⁝O.+.+1⁝⁝O+ tekri ta tentkhacet. - Misérable, minime ∧OO derous, f. deroucet.- M. m. malheureux ⁝+11... ou talaqqi ; - C'est un misérable, un malhonnête homme 1+.⁝+⁝⁝O E+enta ou

Digitized by Google

takherent.

misère n.f. Peine, difficulté, calamité + ⊏ı ∴ + n.f. temantkit; ∧ ⁝ : + n.f. eddeı'ouet. – Extrême indigence ıı ... : n.m. elleqqo; + ∴ o ## . n.f. tikerg'i (litt. acculement, gêne.) – Misère, bagatelle ⊖ı, benizane.

miséréré (voir colique.)

miséricorde n.f. Vertu qui porte à avoir compassion des misères d'autrui, à les soulager + ⊏ıı . ı : ıı tamellaı n oul (litt. la compassion, la blancheur du cœur.) – Miséricorde, pardon ⊙ o ⊐⊏ n.m. açouref; demander miséricorde °ı' ⊏ . ⊙ o ⊐⊏ egmi açouref; – Miséricorde! interj. qui marque la surprise, l'effroi ıı E ⊐⊏ a latef (ar.)

miséricordieusement adv. avec miséricorde ⊙ + ⊏ıı . ı : ıı s tamellaı n oul; ⊙ ⊙ o ⊐⊏ s açouref.

miséricordieux adj. Enclin à la miséricorde ⁝ + ⊏ıı . ı : ıı ou tamellaı n oul; + ⊙ o ⊐⊏ ithiçouruf (pardonne)

mission n.f. Pouvoir donné d'aller faire une chose ⊙ ∴ : n.m. açoukou (sign. propr. action d'envoyer.) + ⁝ ıı ⊐ + ⊏ n.f. tar'alift (litt. commission, l'action de donner une commission, de recommander de ....) donner mission de ⊙ ⁝ ıı ⊐⊏ ser'lef.

missive (voir lettre)

mite n.f. Insecte qui s'engendre dans les fourrures, les vêtements de laine etc .... + ⊏ ∧ . n.f. tamadi.

mitigation n.f. Adoucissement ⊙ ⊐⊏ ⊙ ⊙ n.m. acifses. (voir adoucissement.)

mitiger v.tr. adoucir ⊙ ⊐⊏ ⊙ ⊙ sifses; mitiger une peine ⊙ ⊐⊏ ⊙ ⊙ + ⊏ı ∴ + sifses temantkit. (voir adoucir.)

mixte adj. Formé d'éléments de différentes natures ⊙ + ⊆ irtaï, f. tertaït (litt. mêlé, mélangé.) – au fig. qui tient le milieu entre deux choses ı ⊏ ⊙ ine ammas; ı °ı' ⊙ n guir.

mobile adj. qui se meut + °ı' ı+ı ittagnelt; + ⊏ ⊙ : ittinnoussou. – au fig. changeant + ⊏ ⊙ ∴ ıı ittinnesk'il-, n.m. le mobile, cause, motif (voir ces mots)

mobilier adj. qui tient de la nature du meuble ı ıı ıı, n ilalen. – N.m. mobilier, les meubles ıı ıı ı n.m. pl. ilalen

mobilité n.f. Facilité de se mouvoir ⊏ ⊙ : n.m. amoussou; ou, amousset; – à être mû ⊙ ⊏ ⊙ : n.m. acemmoussou, ou, acemmousset. – au fig. Inconstance ⊏ ⊙ ∴ ıı n.m. amesk'el, mobilité de caractère ⊏ ⊙ ∴ ıı ı + ⁝ o. amesk'el n tar'ara. – facilité à changer d'expression ⊏ ⊙ ∴ ıı ı : ∧ ⊏ amesk'el n oudem.

mode (voir coutume, manière, usage, volonté.)

modèle (voir exemple.)

modeler au fig. voir imiter, conformer, régler.)

modérateur n.m. qui gouverne ⊏ ı ⁝ E n.m. amenmahedh

Digitized by Google

Ex : Dieu est le modérateur de l'univers ⊂ıı.ı+. ⊏ı⋮E ıΛı⊂. Yalla enta amennah edh n eddounia.

Modération n. f. Vertu qui retient dans une sage mesure ⋕ ⋮. n. m. az'outk (litt. la lourdeur, la lenteur, le calme.) - Modération, retenue, sage mesure : E ⊐⊏ ı⊏ı outtouf n mane ; modération dans les désirs + ⋮+ n. f. tiouent (litt. la satiété.) - Parler avec modération ⊙⋮ıı ⊙⋮ıı\ tsiouel soullane ; ⊙⋮ıı⊙⋕⋮. tsiouel s az'outk.

Modéré adj. Tempéré ı⋮ıı\ ine oullane ; - Sage ⋮+⊂+. outaïti ; - Retenu ⋕⊂ izz'aï, f. ezz'ayet. Prix modéré, qui n'est pas élevé + 'ı'⋮. ○+⋮ı atoug oua itatken.

Modérément adv. avec modération ⊙⋕⋮ s az'outk ; - ⊙⋮ ıı\ s oullane ; - Sans excès ⊙+⋮+ s tiouent (avec satiété.)

Modérer v. tr. Tempérer, diminuer ⊙Λ○⊙ sedres ; ⊐⊏ı⋕ efrez' ; 'ı'⊙⋮ıı\ eg soullane ; ○⊙⊏E sesmedh (refroidir.) ex : Modérer ses passions ⊙⊙⊏E+⋮○.ı⋮ı. sesmedh toutsi n ahmi (m. à m. refroidir la chaleur du sang.) - Modérer, diminuer, tempérer ⊐⊏ı⋕ efrez', avec der' de la chose ; 'ı'⋕ agrez', avec foul de la chose ; ⊙Λ ○⊙ sedres avec ı, ou, der' de la chose ; Ex : modérer ses dépenses 'ı' ⋕ ⊐⊏ıı ıı⋮⋮ agrez' foul tchah.

Se modérer v. pr. Se posséder E ⊐⊏⊏ı et t'ef imane ; Λ⊖⋮ ⊏ı edber' imane.

Moderne adj. Nouveau, récent ⊂ı⊂ ieyenaï, f. teïnaït (litt. neuf. nouveau.) ı⊏○ n imir (litt. du moment, de l'époque.) ı⊏○ı\⋮ n imir neneï (de notre époque, actuel.)

Moderniser v. tr. Rajeunir, donner une tournure moderne ○⊂ı. seyeni (rendre neuf, nouveau.)

Modeste adj. Qui a, qui marque de la modestie +⋮.○⋮E itht Kra t Kidh (litt. a de la pudeur.) ı+⋮.○⋮E ine ta Kra t Kidht.

Modestie n. f. Retenue dans la manière de penser : E ⊐⊏ıı\ ⊙ outtouf n ils ; - retenue dans la manière de se conduire ⋕⋮.ı+⋮.ıı. az'outk n tikli ; - retenue dans la manière de parler de soi +⋮.○⋮. E n. f. ta Kra t Kidht ; : E ⊐⊏ıı\ ⊙ ⊐⊏ ıı⊏ı+ outtouf n iles foul mane nit (m. à m. l'action de retenir la langue au sujet de soi -)

Modicité n. f. Petite quantité +Λ○⊙. n. f. tidersi.

Modificatif adj. et n. Qui modifie ⊙⊏⊙⋮ıı issamesKal, f. tessamesKalet ; ⋮.⊙⊏⊙⋮ıı\ oua issamesKalen, f. ta tessamesKalet.

Modification (voir changement.)

Modifier (voir changer.)

Modique adj. De peu d'im...

Digitized by Google

portance, de faible valeur ⵏⵓⵓ derous, f. deroucet; ⵉⵏⵓⵓ n edrous.

Modiquement adv. avec modicité ⵓ+ⵏⵓⵓ. stidersi.

Moelle n.f. Substance molle et grasse renfermée dans l'intérieur des os ⵏ ⵊⵇ n.m. adouf; – Substance spongieuse qu'on trouve dans l'intérieur de certains arbres ⵄ ⵉ ⵄ ⵄ out n achetk (m.à m. le coeur de l'arbre.)

Moelleux adj. qui contient beaucoup de moelle ⵄ ⵄ ⵏ ⵊⵇ ihi adouf; ⵏⵓⵏ ⵊⵇ des adouf. – moelleux, doux, agréable ⵜ ⵏ izid, f. zidet; – Moelleux, doux au toucher ⵉⵉ ⵇⵉ lemmidh, f. lemmidhet.

Moeurs n.f.pl. Habitudes bonnes ou mauvaises, naturelles ou acquises ⵓⵉⵇ n.m. asnem (litt. habitude.) + ⵄ ⵓ. n.f. tar'ara (litt. le caractère.) bonnes moeurs ⵓⵉⵇ ⵄ. ⵄ ⵓⵉ asnem oua ihoucine (pour les moeurs acquises); + ⵄ ⵓ. +. + ⵄ ⵓ+ tar'ara ta tehoucit (pour les moeurs naturelles.) – Mauvaises moeurs ⵓⵉⵇ ⵄ. ⵔⵉ asnem oua ichadhen; + ⵄ ⵓ. +. + ⵔ ⵉ+ tar'ara ta techadhet.

Moi Pr. pers. de la prem. pers. sing des deux genres ⵉ ⵄ netk; ⵉ ⵄ ⵄ netkkou; ⵉ ⵄ ⵉ netkkounane; ⵉ ⵄ ⵏ netkkouder'. – De vous à moi, en confidence ⵜⵉ ⵓⵉ ⵄ quir inner'. – N. m. Ce qui constitue l'individualité, la personne ⵇⵉ n.m. imane (litt. l'être, l'individu.) – attachement à soi-même, égoïsme +ⵓ.ⵉ ⵇⵉ tara n mane (voir égoïsme.)

Moignon n.m. Ce qui reste d'un membre coupé + ⵄ. ⵓⵓ+ n.f. takaourt, pl. tikouçar.

Moindre adj. Plus petit en étendue, en quantité ⵏ ⵄ daou; ⵇ ⵜⵇⵓ. medhri (petit, avec foul.) Ceci est moindre que ceci ⵄ. ⵇⵜⵇⵓ. ⵊⵇ ⵉⵉ ⵄ oua medhri foul oua; ⵄ. ⵏ ⵄ ⵄ. oua daou oua.

Moins adv. de comparaison qui marque infériorité de qualité, de quantité ⵏ ⵄ daou (sous, au-dessous, moins que.) Ex: Il a moins de chameaux que moi ⵉⵉ. ⵇⵉⵓⵏ ⵄ illa imnas daou i; – marque infériorité de prix ⵏ ⵄ daou; Ceci est moins cher que ceci ⵄ. ⵏ ⵄ ⵄ ⵏ ⵄ + ⵜⵉ oua daou oua der'atoug. Moins, se rend également par les verbes d'état; Ceci est moins long que ceci ⵄ. ⵜⵉ * ⵉⵉ ⵊⵇ ⵉⵉ ⵄ. oua guezzoul foul oua; Ceci est moins haut que ceci ⵄ. ⵓⵓ ⵓ ⵊⵇ ⵉⵉ ⵄ. oua iras foul oua; Ceci est moins grand que ceci ⵄ. ⵇⵜⵇⵓ. ⵊⵇ ⵉⵉ ⵄ. oua medhri foul oua. – En moins ⵓ ⵊⵇ ⵉ # s afanaz'; nous en avons en moins ⵄ ⵓⵉ ⵄ ⵓ ⵊⵇ ⵉ # rour ner' s afanaz'. – Il est en moins ⵊⵇ ⵉ # ifnaz', f. tefnaz'et. – à moins que,

Digitized by Google

si ce n'est ⵓ ⵏ ⵏⵜ ⵙ. ar Kound aba; Ex: Mettez-le en prison à moins qu'il ne soit malade ⵜ ⵏ ⵜ ⵏⵜ ⵏ ⵓ ⵏ ⵏⵜ ⵙ. ⵓⵏ eguet der' takournount ar Kound aba irine

Mois n. m. Chacune des douze divisions de l'année. — Chez les Touareg les mois sont lunaires; ils correspondent aux mois arabes; ce sont: ⵜ ⵎ ⵓ ⵔ ⵏ tamesadhakt (achoura des arabes;) ⵜ ⵍ ⵜ ⵜ ⵏ ⵓ ⵔ ⵜ ⵎ tallit ta settafet, litt. la mois noir (chayeà el achoura des arabes) ⵜ ⵍ ⵜ ⵜ ⵏ ⵓ ⵏ ⵜ tallit ta rei'et (le moulond des arabes, mois de la naissance du Prophète Mohammed.) ⵏ ⵙ ⵏ ⵏ ⵓ ⵏ ⵎ ⵎ ⵜ ahaya n sidna matkhamed (chayeà el moulond des arabes.) ⵏ ⵙ ⵏ ⵏ ⵎ ⵓ ⵏ ahaya ouа izzaren; (djoumad el aouel des arabes;) ⵏ ⵙ ⵏ ⵏ ⵏ ⵓ ⵙ ⵏ ahaya ouа iehrayen (djoumad ettani des arabes;) ⵏ ⵏ ⵎ ⵏ ⵎ ⵓ ⵏ asnahin ouа izzaren (Redjeb des arabes;) ⵏ ⵏ ⵎ ⵏ ⵏ ⵓ ⵙ ⵏ aouahin ouа iehrayen (chaabane des arabes;) ⵜ ⵎ az'oum (ramadhane) ⵜ ⵓ ⵓ ticessi (chaoual;) ⵎ ⵎ ⵏ amezzihal (dou elqaada;) ⵜ ⵍ ⵎ ⵓ ⵏ ⵏ tafastki; (dou elhédja.) — Ces noms ne sont pas absolument les mêmes admis par tous les Touareg; ainsi, dans différentes tribus, djoumad ettani s'appelle sarat; Redjeb s'appelle tine n tinselmine; dou elqaada s'appelle djermouh-dane

Moisi n. m. Ce qui est moisi ⵓ ⵏ ⵏ irtka, f. tertka; ⵏ ⵏ ⵓ ⵏ ⵏ ouа irtkane.

Moisir v. tr. et int. — v. int. Se couvrir d'une mousse blanche et verdâtre qui marque un commencement de corruption ⵓ ⵏ ⵏ erkou, 2e f. serkou. faire moisir.

Moisissure n. f. altération, état d'une chose moisie ⵜ ⵓ ⵏ ⵏ ⵜ n. f. tarekkaout.

Moite adj. Légèrement humide ⵙ ⵏ ⵜ ibdag, f. tebdaguet (litt. mouillé.) ⵜ ⵏ ⵏ ⵙ ⵏ ⵓ ⵏ ⵏ ⵙ ⵏ ⵓ ⵏ ⵏ ⵙ ⵏ ⵓ

pl. timr'as.

Molécule n. f. La plus petite partie d'un corps quelconque IE.∴ I n. m. andhoKen.

Molestation (voir vexation

Molester (voir vexer, tourmenter)

Mollasse (trad. par mou.)

Mollement adv. D'une manière molle ⊙+IIC E. stilemdhi; ∧⋮+IIC E. der' tilemdhi; être mollement couché E⊙∧⋮+IIC E. et'tes der' tilemdhi. — Mollement, faiblement lâchement ⊙#∴ s azʼoutk (avec lenteur;) ⊙⊙I∧∧ s açoumded (litt. paresseusement;) ⊙+⊙C E s ticemdhi (litt. d'une façon froide.) ⊙⋮II\ s oullane (doucement, lentement.) faire un ouvrage mollement ∴I⋮#II⋮⊙#∴ eKen asuez'lou s azʼoutk.

Mollesse n. f. Etat de ce qui est mou +IIC E. n. f. tilemdhi. — au fig. manque de fermeté +⊙C E. I⋮II ticemdhi noul; +⊙C E. I+⋮O. ticemdhi n tarʼara.

Mollet n. m. Le gros de la jambe ⊙I\II⋮ icane n ilerʼ.

Molification n. f. action de rendre mou ⊙II C E n. m. acclmedh.

Molifier v. tr. Rendre mou ⊙ II C E selmedh.

Molir v. int. Devenir mou IIC E elmadh. — au fig. Diminuer de force JC I# efuezʼ (litt. diminuer, s. ent. de force.) ⊙⊙ers (baisser, tomber.)

Moment n. m. Temps fort court C O n. m. imir, pl. imiren; ⊙⋮+ n. f. essarʼet (de l'ar.) à quel moment IO C O emmer imir.. Ce n'est pas le moment ⋮O·I·⋮C O our guirʼ imir. — Il était ici il y a un moment II. ∧O⋮∧C O∧⋮ illa direʼ dimardeʼ (pour derʼ imir ouareʼ.) Il est parti il y a un moment ∧C O∧⋮ ·I· II. dimardeʼ igla. — Loc. adv. à tout moment ∧⋮∴C O derʼ akʼ imir; — en un moment, en très peu de temps ∧⋮C O∈I derʼ imir eyen. — En ce moment ∧C O∧⋮ dimardeʼ (pour derʼ imir ouareʼ); — par moment, par intervalle C O⊙C O imir s imir. — Loc. prép. au moment de ∧⋮C O derʼ imir, JCII foul; au moment de partir il est mort JC II+·I·II⋮+C+ foul taguellaout immout. — Loc. conj. au moment où, lorsque ⊙as; du moment que, puisque ∴∧+ Koudit.

Momentané adj. Qui ne dure qu'un moment IC O∈I n imir eyen; IO⋮+∈+ n essarʼet eyet.

Momentanément adv. Pour un moment, pendant un moment ⋮O C O r'as imir; ⋮⊙⊙⋮+ r'as essarʼet.

Mon adj. poss. masc. sing.; ∈ i, ou I ine; ⋮I hine; I. ni; ∴⋮I ouahine. mon sabre +∴Θ.⋮I takouba hine; mon maître C⊙. messi; mon pied EOI adhar ine, (en tamâheq ce sont des pr. pers.)

Digitized by Google

Monarque (voir roi.)
Monceau (voir tas.)
Monde n.m. L'univers ⵜⵉⵙ. n.f. eddounia (de l'ar.) – au fig. gens + ⵜ ⵏ ⵜ n.f.pl. titkhellakt (r.ar.) ⵜⵜ n.m.pl. midden ; ⵜ n. collect. eddounet (de l'ar.) – Mettre au monde ⵓ arou ; – l'autre monde ⵏ ⵜ ⵓ n.f. lakhert (de l'ar.) (v. domestique)
Monder v.tr. Nettoyer, ôter la peau à des grains ⵙ ⵓ + seffekket ; monder de l'orge ⵙ ⵓ ++ ⵜ ⵜ seffekket timz'ine.
Monétaire adj. Qui a rapport aux monnaies ⵜ ⵙ ⵓ n az'ref.
Moniteur n. Personne qui donne des avis, des conseils ⵜ ⵜ ⵉ n.m. amemahedh, pl. imemahedhen.
Monnaie n.f. Toute sorte de pièces de métal servant au commerce ⵙ ⵓ n.m. az'ref (sign. pr. argent.) + ⵓ ⵏ ⵏ n.f.pl. tiriahine (litt. réaux,) – N.B. Toutes les monnaies européennes ont cours chez les Touareg.
Monsieur n.m. Titre donné par civilité à tout homme à qui l'on parle ⵜ ⵓ. messi, f. messa.
Monstre n.m. Etre dont la conformation est contre nature ⵙ ⵜ ⵏ n.m. afar'oul, f. tafar'oult.
Monstrueusement adv. voir prodigieusement, excessivement.)
Monstrueux adj. Qui a une conformation contre nature ⵙ ⵜ ⵏ n.m. afar'oul, f. tafar'oult. – au fig. voir prodigieux, excessif, horrible.)
Mont (voir montagne.)
Montagnard adj. et n. Qui habite la montagne ⵉ ⵣ ⵓ ⵓ ine adrar ; ⵏ ⵣ ⵓ ⵓ ag adrar, pl. ⵜ ⵏ ⵣ ⵓ ⵓ Kel adrar ; ⵜ ⵜ ⵏ ⵉ ⵣ ⵓ ⵓ oua izzar'en adrar, pl. oui izzar'enine adrar ; ⵜ ⵜ ⵏ ⵉ ⵣ ⵓ ⵓ amezzar' n adren, pl. imezzar'en n adrar.
Montagne n.f. Masse de terre ou de roche fort élevée au-dessus du terrain qui l'environne ⵣ ⵓ ⵓ n.m. adrar, pl. idraren.
Montagneux adj. Où il y a beaucoup de montagnes ⵜ ⵜ + ⵣ ⵓ ⵓ ⵏ haut idraren ; notre pays est montagneux ⵜ ⵏ ⵏ ⵜ ⵜ + ⵣ ⵓ ⵏ ⵏ akal neneï haut idraren.
Montant n.m. Total d'un compte + ⵙ ⵣ ⵜ + ⵏ ⵜ ⵜ ⵜ tasdaout n midhane.
Montant adj. Qui monte ⵜ ⵏ ⵓ ⵜ ⵜ ⵜ

en un lieu plus élevé ⁚ı aouen ; monter sur un arbre ⁚ı][ıı ⁚ aouen foul achek. — Monter, aller en montant ⁚ [⊙+⁚ • ounnas téhi. — au fig. monter, hausser le prix ⊙+∧⁚+°ı° sit der' atong. — V. tr. Transporter en un lieu plus élevé ⊙⁚ı siouen ; ⊙E•∴ıı set'Kel. — Monter, ajuster, assembler ∴ı etKen. — Etre sur ⁚[⊙][ounnas foul … ⁚⊙ ar'er, avec foul ; monter à cheval ⁚⊙][ıı≤⊙ ar'er foul aïs. — Se monter, former un total de.. ⁚E aoued (litt. arriver.) Ex.: les dépenses se montent à cinquante francs ıı⁚⁚⁚ ⁚E⊙[⊙+[⊙⁚ı,⊙⊖ıı• elhak iouedh semmous temerouin nessebili. — Se monter, se fournir (voir se fournir.)

Monticule n. m. Petit mont +∧⊙… n. f. tadreq, pl. tidert'inet..

Montrer v. tr. Faire voir ⊙ ∴ı seKen. — Montrer, manifester ⊙ ∴ı seKen ; ⊙[ı semmoun ; ⊙°ı°[E segmedh. — Montrer, prouver ⊙][∴⊙ seffoutKer ; ⊙ıı∴ı+∧+ selleKen tidet ; — Montrer, enseigner ⊙ıı [∧ selmed. — Se montrer v. pr. paraître, se faire voir ⊙[ı[ı semmoun imane.

Montueux adj. Inégal, coupé de collines ⁚+∧⊙⁚ı haut tidert'ine.

Moquer (se) v. pr. Se railler ⊙ı•⊖⊙ segber, avec foul de la pers. — Mépriser ıı∴⁚ elKou ; — Se moquer, braver, se moquer du qu'en dira-t-on, en rire ∴ıı elKoul, (avec la négation) Ex: Je me moque bien des dires des gens ⁚ ⊙∴ıı⁚∧⁚⁚ıı|∧+ our elKouleï der' aoual n eddounet. — Ne pas parler sérieusement [⁚ıE# emhendhez'.

Moquerie n. f. Parole ou action par laquelle on se moque +[⁚ıE#+ n. f. tamhendhezzit, ou, +⁚ıE#+ n. f. tahendhezzit, +E#• n. f. tadhez'a ; +ıı∴⁚ n. f. telKou ; °ı°[⊙+ n. m. guemmouret, ⊙°ı°⊖⊙ n. m. aceqber.

Moqueur adj. et n. Qui a l'habitude de se moquer, de railler [⊙°ı°⊖⊙ amessaqbar, pl. imessaqbaren ; [⁚ıE#• amhendhezzi, pl. imhendhezziyen.

Moraliser (voir réprimander)

Morbide adj. Qui tient à la maladie ı+⊙ı• ine tourna.

Morbifique adj. Qui cause la maladie +°ı°+⊙ı• iteg tourna ; ⊙°ı°⊙⁚+⊙ı• issagrou tourna.

Morceau n. m. Partie séparée d'un tout +[ı∴E n. f. tamenKot', pl. timenKodhine, un morceau de viande +[ı∴E ı⊙ı tamenKot' niçane ; un morceau de pain ⊖ıı⁚ ı+°ı°ıı• abeller' n taguella.

Morceler v. tr. Diviser en morceau ⁚#ı ouz'ane (litt. diviser) ⊙[ı∴E semmenKedh.

Morcellement n. m. action

Digitized by Google

de morceler +#+ n.f. tazount (litt. la division.) ⊙⊏I∴E n.m. accemmenteedh (action de faire des morceaux.)

Mordache (voir tenaille.)

Mordacité n.f. qualité corrosive ⊏∴∋. n.m. ametKehi; au fig. Caractère d'une parole, d'un discours aigre et piquant +∴⊙. n.f. toutKsi; +∴⊙.I:II toutKsi n aoual; *I'I':I:II agangou n aoual.

Mordicant (voir corrosif.)

Mordicus adv. avec ténacité ⊙EJ⊏ joutiouf; ⊙⊙II∴I zacelleKen.

Mordiller v.tr. Mordre légèrement ∧∧⊙II, euded soullane.

Mordre v.tr. et int. Blesser, entamer avec les dents ∧∧ euded; - Mordre, ronger ∴∋ etKeh (litt. manger. - S'en mordre les doigts, s'en repentir ⊏+. emmoutlit.

Morfondre v.tr. Causer un froid qui incommode ⊙⊙⊏E zesmedh, ou, zismedh. - Se morfondre v.pr. S'ennuyer à attendre ...II eggel (signif. simplement "attendre.")

Morgue n.f. Contenance hautaine Θ⊙'I' n.m. abarag.

Morguer v.tr. Braver avec insolence Θ∧∧∧:::∧⊏ ebded der' oudem (m. à m. se tenir debout devant le visage, la face de...

Moribond adj. et n. Qui va mourir ⊙'I'⊏EIJ⊏⊙ issagmadh ounfas; ⊙'I'⊏E⊏I issagmadh imane; :.⊙'I'⊏EI, J⊏⊙ ouа issagmadhen ounfas; :.⊙'I'⊏EI⊏I ouа issagmadhen imane. (sign. fait sortir l'être, le souffle.)

Moricaud (voir brun.)

Morigéner v.tr. Corriger ⊙I, sinen. (voir corriger.)

Morne (voir sombre, triste.)

Morniffle n.f. Coup de la main sur le visage +⊙+... n.f. tacettiq; +*'I'+ n.f. tazougguit. (voir gifle.)

Morose (voir bizarre, triste.)

Morosité (voir tristesse.)

Mors n.m. Partie de la bride qui passe dans la bouche du cheval et sert à le gouverner :Θ. n.m. ar'aba, pl. ir'abaten. - Prendre le mors aux dents ⊙:II eroual; :⊙'I''I' zhreggueg, (se dit surtout du chameau.)

Morsure n.f. Plaie, meurtrissure, marque faite en mordant +∧+ n.f. tidit, pl. tidid. - Morsure d'une vipère +∴∧⊏+ n.f. takKdemmit; ⊏∴∋. n.m. ametKehi; morsure d'une vipère +∴∧⊏+I+∋I+I takKdemmit n tachchelt.

Mort n.f. Fin de la vie +⊏+ǂ n.f. tamettant. - mort, peine capitale +I:. n.f. timeri. - Être à l'article de la mort :E⊙+⊏+ǂ aouedh ar tamettant; :#+⊏+ǂ ahez' tamettant. - Mettre à mort I:enr. - Ni la vie ni la mort Θ∧. abada; J⊏II +*'I'⊙+I⊏I foul tezzegret n mane.

Digitized by Google

Mortel adj. Qui appartient à la mort ⵉ+ⴼ+ⵜ ine tamettant. — Sujet à la mort +ⴼ++ itamettat. — qui cause la mort ⵉ... inâq. — S. m. pl. les mortels +:: ⵍⵍ ∴ n. f. pl. tiKhellatK (de l'ar.) — un mortel :ⴰⴼ n. m. aouadem. — Mortel, excessif ⴼ... ⵔ maqqer, f. maqqeret. ∴ ⵔ# Kerez', f. Kerez'et.

Mortellement adv. à mort ⵔ+ⴼ+ⵜ ar tamettant; ⵉ+ⴼ+ⵜ ine tamettant. — au fig. voir extrêmement.

Mortier n. m. Vase où l'on pile les drogues — un petit mortier (en bois) + ⵉⴰ tinedi, pl. tinedaouin; — un grand mortier (également en bois) ∴ ⵜⵔ n. m. aKabar, pl. iKebrane.

Mortifère adj. qui cause la mort ⵉ... inâq, f. tenâqet.

Mortifiant adj. qui mortifie, humilie ⵔ:ⵣⴼ issir'ouchchoum, f. tessir'ouchchoumet (voir humiliant.)

Mortification n. f. action de mortifier son corps ⵔⴼⵉ∴ⴰⵉⴼⵉ acemmenKed n mane. — au fig. humiliation +:ⵣⴼ+ n. f. tr'achchimt (voir humiliation.)

Mortifier v. tr. Rendre plus tendre, en parlant de la viande ⵔⵍⴼⴹⵔⵉ sehnedh içane. — affliger son corps par des peines, des austérités ⵔⴼⵉ∴ⴰⴼⵉ semmenKed imane. — au fig. voir humilier.

Mortuaire adj. qui concerne les morts ⵉ+ⴼ+ⵜ ine tamettant. — qui concerne l'enterrement ⵉ+ⵉⵜⵉ+ⵉ ine tambelt (ou tambelt.)

Morve n. f. Humeur visqueuse qui découle des narines ⵔⵉⵔⵔⵉ n. m. pl. icer siren. — Morve, maladie contagieuse des chevaux, des chameaux etc... ⴹ#. n. f. t'oz'a.

Morveux adj. Qui a la morve au nez :+ⵉⵔⵔ ou tineçar, f. oult tineça Morveux, qui a la maladie appelée la morve ⵔⵉⵔⴹ#. irine s t'oz'a, f. terinet s t'oz'a.

Mosquée n. f. Temple des Musulmans +ⴼ*ⴰ. n. f. tamejjida, pl. timejjidaouin (de l'ar.)

Mot n. m. Une ou plusieurs syllabes réunies qui expriment une idée; ce qu'on dit; ce qu'on écrit brièvement :ⵍⵍ n. m. aoual; +ⵣⴼⵔ+ n. f. téffért. (pl. aouaten peu usité) pl. téférine. — Dire un mot à l'oreille ⵔ+∴+∴ setlaKteK. — Ne dire mot ⵔⵔⴼ soucem; ⴰⵜ:+∴+ edber' taKat; ⴰⵜ:ⵉⵣⴼⵔ edber' oumfas; ⴹⵣⴼ ⵍⵍⵔ etti'ef ils. — Gros mot :ⵍⵍⵣⴹⵉ aoual ichchaKhen; :ⵍⵍⵉ∴ⵣⵣⴼ aoual n ouKchef. — En venir aux gros mots :ⴹⵋ∴ⵉⵔ aouedh i aKemas. — Se donner le mot ⵉⴼⵔ:ⵔ emmensaher; ⵉⴼ:ⵔ emmihar (litt. s'associer.) — Connaître le fin mot ✱ⵣⴼⵣⴼⵍⵍ+ⴰ+ ezzef foul tidet (litt. mettre la vérité à nu.) — Comprendre à demi-mot, entendre à demi-mot ⵍⵍⴼⴰⵔ+ⴼ+ⵔ+ elmed stamatart. — En un mot, loc. adv. enfin, ⴰ:+:ⵔ.ⵉ :ⵍⵍ der' tehri n aoual, (voir définitive.)

Digitized by Google

mot à mot, sans rien changer :11⊙:11 aoual saoual; ⊙:11.⊏⊙∴11 souala amerkel.

moteur n.m. au fig. voir instigateur. – motif. – moteur adj. qui produit un mouvement ⊙⊏⊙: issimousson. :.⊙⊏⊙1 oua issimoussoun.

motif n.m. Ce qui porte à faire ou à dire une chose ⊙⊖. n.f. esiba (de l'ar.) +⊏1+11 n.f.pl. timental.

motion n.f. Proposition +1E n.f. tanat' (litt. l'idée, l'avis, le conseil.) faire une motion 1:E enhedh.

motiver v.tr. Exposer les motifs d'une opinion; justifier ⊙11∴1+1E selleken tanat'. (litt. appuyer l'opinion.)

motte n.f. Petite masse de terre détachée ⊖11: n.m. aboullel', pl. iboullerén; – aboullel' n amadhal.

motus Interj. pour engager à garder le silence sur une affaire ⊙⊙⊏ soucem (tais-toi, silence!) pl. soumet!

mou adj. qui cède facilement au toucher. – au fig. qui manque de vigueur 11⊏E lemmidh, f. lemmidhet – mou, au fig. qui manque de vigueur ⊙⊏E semmedh, f. semmedhet (froid) – mou, efféminé ⊙1∧∧ issounded, f. tessoundedet (litt. cagnard,) vie molle +⊏∧⊙+1⊙1∧∧ tameddount n açounded. – mou, n.m. nom vulgaire du poumon de certains animaux +⊙+ n.f. tarqût.

mouchard n.m. Espion ∴⊙. n.m. akouri, pl. ikourane; par ext. celui qui épie pour rapporter :+ 1:1 ou tinaouin, f. oult tinaouin; '1' 11⊐⊏E11 ag elfedhoul, f oult elfédhoul;

moucharder v.tr. et int. espionner :+∴⊙. eouet akouri;. 1+1:1 emm tinaouin. (voir espionner)

mouche n.f. Insecte à deux ailes :. n.m. ihi, pl. ihane.

moucher v.tr. Presser les narines pour en faire sortir les humeurs. – se moucher 1⊙⊙ enser. – au fig. voir réprimander.)

moucher (voir espionner.)

moucheron (voir mouche.)

moucheté adj. Tâché, en parlant de certains animaux *⊙:⊐⊏ zeriaf, f. zeriafet; j'ai un cheval moucheté 11:ε⊙*⊙:⊐⊏1kiri aïs zeriafesa

mouchoir (trad. par foulard.)

moudre v.tr. Broyer, mettre en poudre avec un moulin #∧ eg'ed; moudre du blé #∧⊙∧ eg'ed ired; – moudre à la main, grossièrement, ⊙+:+: setteïter' (litt. broyer.)

mouffard adj. qui a le visage gros et rebondi 1'1'#1 ine gazzen. (voir joufflu.)

mouflon n.m. Espèce de mouton sauvage ⊏11 n.m. amellal, pl. imellalen.

mouiller v.tr. Tremper, humecter ⊙⊖∧'1' sebdeg. – mouiller, humecter, arroser avec un liquide 1⊐⊏⊙

Digitized by Google

enfes, avec ⵣ du liquide; – mouillé ⵙⵄ ⵍ ibdag, f. tebdaguet. – Se mouiller ⵙⵄ ⵍ ebdeg.

Mouillure n. f. action de mouiller ⵙⵙⵄⵍ n. m. accebdeg; ⵏⵔⵙ n. m. anafas. – Etat de ce qui est mouillé ⵙⵄⵍ abdag.

Moule (voir forme.)

Moulin n. m. Machine à moudre du grain. – moulin à bras – ⵜⵏⵜ n. f. tahounet (ou tahounet, ar.)

Moulu adj. Rompu, brisé de fatigue ⵜⵏⵜ ittéïtei, f. tetteïteïet; ⵙⵜ irézz'a, f. terézz'a (litt. broyé, cassé, brisé.) Je suis moulu ⵜⵏⵜ etteïteïei (litt. je suis broyé.) on dit aussi itteïtei' s oudhouh (brisé de fatigue.) – Moulu, pulvérisé ⵜⵏⵜ ittéïtei, ⵜⵄ iz'ad, f. tez'adet.

Mourant adj. qui se meurt ⵏⵍⵏⵍ ⵜ ⵔ ⵜ iha lekkhal n tamettant, f. teha lekkhal n tamettant (litt. est dans l'état de la mort, est à l'article de la mort.) ⵙⵍⵔⵏⵙ issagmadh oumfas; ⵙⵍⵜⵔ issagmadh imane; ex: Nous l'avons laissé en route mourant de soif ⵏⵎⵙⵄⵎⵙ ⵙⵍⵔⵏⵙⵙ issagmadh oumfas s fâd. – Mourant, au fig. Languissant (voir ce mot.) – Mourant n. le terrain était couvert de morts et de mourants ⵔⵏⵍ ⵜⵙⵙⵍ amadhal illa ikkar stameïtant ed ouï i'halen ad ommen

Mourir v. int. Cesser de vivre ⵔⵜ emmet. – faire mourir ⵏⵎ enf. – au fig. Mourir de soif ⵔⵜⵙⵔⵄ emmet s fâd; mourir de froid ⵔⵜⵙⵙⵔ emmet s açammidh; ⵙⵙⵙⵙⵙⵙⵔ eggar s açammidh (litt. durcir, geler de froid;) mourir de faim ⵔⵜⵙⵍⵜ emmet s lag'. – S'éteindre, en parlant d'une lumière ⵔⵜ emmet; ⵎⵙⵙ esi. – Mourir d'ennui ⵔⵜⵙⵙⵔ emmet s açouf. – v. pr. Il se meurt (voir mourant.)

Mousqueton n. m. fusil court, voir fusil, armement.)

Mousse n. f. Ecume qui se forme sur la surface de certains liquides ⵜⵎⵙⵔ n. f. takouffi, pl. tikouffatine. (le pluriel est peu usité.)

Mousser v. int. Se dit des liqueurs sur lesquelles il se fait de la mousse ⵎⵙⵔⵜ ekkouset; – faire mousser ⵙⵎⵙⵔⵜ sekkouset. – au fig. faire mousser qqn., le vanter ⵔⵍ anel.

Mousseux adj. Qui mousse ⵜⵍⵜⵎⵙⵔ itag takouffi.

Moustache n. f. Barbe qu'on laisse au-dessus de la lèvre supérieure ⵔⵙⵎⵏ n. m. pl. imeçouane; fuser la moustache ⵍⵔⵔⵙⵎⵏ ellem imeçouane

Moustique n. m. Petit insecte dont la morsure est très douloureuse ⵜⵄⵙⵜ n. f. tadant.

Mouton n. m. Bélier ⵎⵙⵙ itérer, pl. itérarен. – Les moutons en général ⵎⵙ iheri; garder les moutons

Digitized by Google

E1:O. edhen ihri ; gardeur de moutons ⊏E1,:O. amadhane n ihri. – Viande de mouton ⊙1,+:+1 içane n tihattine. – Mouton, homme d'humeur douce et traitable :+#∧.1+:O. ou taz'oudi n tar'ara. – Mouton, masse de fer ou pièce de bois garnie de fer, pour enfoncer des pieux O*: n.m. arjer', pl. irjerén (voir maillet.)

Mouture n.f. action de moudre #∧ n.m. izid.

Mouvant adj. qui a la puissance de mouvoir ⊙⊏⊙: issimoussou. – Mouvant, dont le fond n'est pas stable, qui se meut, change de place (sable par ex.) +°1°1+1 ittaguelt ; Ce sable est mouvant :O:°1°∧.+°1°1+1 ouaren' iguidi ittaguelt.

Mouvement n.m. Etat d'un corps dont la position, par rapport à un point fixe, change continuellement ⊏O: n.m. amoussou, ou, amousset. – Mettre en mouvement ⊙⊏⊙+ semmoucet ; – Se mettre en mouvement ⊏⊙+ mousset. – Se mettre en mouvement, en parlant d'un convoi, d'une caravane etc... °1°11 eguel, ⊙.:11 sikel. – Mouvement, marche +:. 11. n.f. tisli ; ⊙.:11 n.m. acikel ; +°1° 11:+ n.f. taguellaout. – au fig. agitation +1.:O. n.f. tanekra. – mouvement, passion +⊏11. n.f. tamella ; mouvement de pitié +⊏11.1:11 tamel la n oul. (voir inspiration.)

Mouvoir v.tr. Remuer ⊏⊙+ mousset, su, avec la 2e f. semmoucet. mouvoir une caisse ⊙⊏⊙++⊖.: semmoucet ettabouki. – Mouvoir, faire agir ⊙1.:O senkker. – Se mouvoir, être en mouvement ⊏⊙+ mousset.

Moyen n.m. Ce qui sert pour parvenir à une fin +ε+. n.f. taïti ; (litt. l'esprit, c.à-d. l'esprit déployé pour....) ⊖O... n.m. abareqqa (litt. la voie suivie ;) ⊙⊖. n.f. essiba (le motif, la cause.) +1E n.f. tanat' (l'avis, le conseil donné ou suivi.). – Moyen, pouvoir de faire une chose ∧⊖: n.m. adabou, ou, adoubet ; Ex : Obligez-moi si vous en avez le moyen °1°+:1+1∧:. .:∧+ +∧⊖∧ eg tonalet deri koudit tedoloubid. – Moyen, pouvoir ⊐⊏⊙ n.m. afous, pl. ifassen (litt. la main ;) :11 n.m. ar'il (litt. bras.) #O1 n.m. pl. éjéren (litt. les épaules) il a les moyens 11.# O1 illa éjéren (m.à m. il a des épaules.) – Moyen, entremise ⊐⊏⊙ n.m. afous ; arriver à ses désirs par le moyen de qqn. :E+O∧.1:11 ⊐⊏11 ⊐⊏⊙1ε1 aouedh tourda n oul foul afous n eyen ; on dit aussi s tallilt n eyen, avec l'aide de qqn. – au pl. moyens, richesse :O. ihri (voir richesse, biens) – Moyens, facultés naturelles ∧⊖: n.m. adabou, ou, adoubet.

Moyen adj. Se dit de ce qui est entre deux extrémités 1⊏⊙ ine ammas ; :.1⊏⊙ ouan n ammas ; 1°1°O ine guir (d'entre,) :.1°1°O ouan n guir

Digitized by Google

(voir milieu, médiocre.)

Moyennant prép. au moyen de ⊙ s, es (avec,) ⵉⵇ ǁ ⵉⵇ ⊙ foul afous. Ex: moyennant ce secours ⊙+ǁ|+| + ⵔ: s tallilt tarer'; moyennant argent comptant ⊙#ⵔ ⵉⵇ ∧: ⵉⵇ ⊙ s azref der' afous, (avec argent à la main.)

Moyennement (voir médiocrement.)

Muable adj. Sujet au changement +ⵇ⊙∴ǁ ittimestkil, f. tettimestkilet

Mucosité (trad. pus eau, jus, humeur, pus.)

Muet adj. Qui n'a pas l'usage de la parole ⵉⵇⵔ|'|: n.m. afrengou pl. ifrenga. — Muet, qu'un sentiment quelconque empêche de parler ⊙⊙ⵇ issoucem, f. tessoucemet; ∧⊖: ∧⊙|ⵉⵇ ⊙ idbar' des oumfas; ⵉⵇ ǁ ⊙ ittef ih; ex: muet de terreur ∧⊖: ∧⊙|ⵉⵇ⊙⊙ +ⵔⵇ... idbei des oumfas s taramiq (litt. le souffle s'est étouffé en lui etc....)

Mufle n.m. Extrémité du museau de certains animaux ⵉⵇ|ⵉⵇ| n.m. pl. ifounfane; (sign. museau;) ⵔ: ⵉⵇ|ⵉⵇ| ⵉⵇ| iref n founfane (le bout du museau, la tête, l'extrémité.)

Mugir v. int. Crier, en parlant des bœufs, des vaches, des taureaux ⊖: :'| beïoueg. — Mugir, en parlant des vents *ⵔ: + zourhet (voir murmurer.)

Mugissement n.m. Cri du bœuf, de la vache ⊖: :'| n.m. aberïoueg. — au fig *ⵔ: n.m. agourhou.

Mulâtre adj. et n. Né d'un nègre et d'une blanche ou d'une négresse et d'un blanc ⊖: ǁ. n.m. abourïelli pl. ibour'elliten, f. tabour'ellit, f.pl. tibourelliline. N.B. Les Touareg désignent par ce mot, l'enfant né d'un blanc et d'une négresse: ils n'admettent que ce cas, le nègre ne pouvant, chez eux, contracter mariage avec une blanche dont il est l'esclave naturel. Lorsque, par suite de commerce illicite, un enfant naît d'un nègre et d'une blanche, on fait disparaître l'enfant dès sa naissance.

Mulot n.m. Sorte de rat qui vit sous terre ∴|∧ⵔ n.m. akounder, pl ikounderen.

Multiplication n.f. augmentation en nombre ⊙+·∧: ⵇⵉ| aciti der' midhane.

Multiplicité n.f. Nombre considérable ⵜ n.m. agout.

Multiplier v.tr. augmenter une quantité, un nombre ⊙+ sit, avec der' de la chose; ⊙ⵜ segguet; — v. int produire ∴ ⵉⵇ ⵉ ekkefedh, ou, avec la 2e forme ⊙∴ ⵉⵇ ⵉ sekkefedh (s'emploie pour les troupeaux de moutons, de chameaux lorsqu'ils produisent, se multiplient)

Multitude n.f. grand nombre ⵜ n.m. agout; — le vulgaire ∧ⵜ eddoumet. flatter la multitude ⵇ ǁ ∧ⵜ amel eddoumet.

Munificence n.f. vertu qui porte à faire de grandes libéralités +ⵇⵔ+|ⵉⵇ⊙ tamirit n afous.

Digitized by Google

Munir v. tr. Pourvoir de tout ce qui est nécessaire à la nourriture °l° + l]C ∴ eg tinafek ; ⊙ Λ : + l]C ∴ sedou tinafek. — pourvoir de tout ce qui est nécessaire à la défense °l° * Λ eg ezzad ; ⊙ Λ : * Λ sedou ezzad. — Se munir v. pr. ⁘ asui (emporter.) E ∴ ll et'Kel (litt. lever, porter sur soi.)

Munition n. f. Provision de guerre * Λ n. m. ezzad ; * Λ l, [l ⁘ ezzad n ammeri.

Munitionner (voir munir)

Mur n. m. Ouvrage de maçonnerie qui sert à faire les côtés d'une maison, à enclore un espace ll :: E n. m. elKhidh (ar.)

Mûr adj. Se dit des fruits de la terre en état d'être récoltés ξ l ξ. ieneya f. teneya, (sign. également cuit, cuite.) — au fig. âge mûr °l° E aggadh ; — esprit mûr, posé, réfléchi # ∴ l + ξ +. azoutk n taïti. — abcès mûr, près de crever, de percer + ∴ ⊙. ll [E + toutKsi lemmidhet.

Muraille voir mur. — Les murailles d'une ville, remparts + ⊙ : ll + n. f. tacer'lit, pl. ticer'litine, les murailles de la ville + ⊙ : ll + l ⁘ O [tacer'lit n ar'rem.

Mûrement adv. avec beaucoup de réflexion ⊙ ⊙ [E O l [... O l ja cemmedhren maqqeren ; [E O l midhrane ; Ex : Nous avons réfléchi mûrement et nous l'avons ensuite tué E]C O + [Λ : l [E O l, l ⁘. dheffer tendou n midrane nenri

Murer v. tr. Entourer de mur °l° + ⊙ : ll + eg tacer'lit, avec foul de la chose ; °l° ll :: E eg elKhidh, avec foul de la chose. — Murer, boucher ⁘ asuer' ; murer une porte ⁘ +]C ll + asuer' tafalout.

Murir v. tr. Rendre mûr ⊙ l ξ. seneyi ; Ex : le soleil mûrit les fruits +]C ∴ + ⊙ l ξ. ll]C ∴ + tafoutt tessania elfitKit.

Murmurant adj. Qui murmure l °l° : inouggou, f. tenouggou.

Murmurateur n. m. qui murmure habituellement : . + l °l° l oua itlinouggoun.

Murmure n. m. Bruit sourd et confus de plusieurs personnes qui parlent en même temps ; des eaux qui coulent etc... l °+ n. m. anougguet ; * O : : n. m. azourhou ; — pour les pers. on dirait mieux + ∴ + n. f tatKat (bruit, tapage.)

Murmurer v. int. Faire entendre un bruit léger l °+ nougguet ; * O : + zourhet, ou, zourhou.

Muscle n. m. Partie fibreuse, organe du mouvement chez l'animal + [ll ξ + n. f. tamalaït, pl. timalaïne ; ⊙ l n. m. pl. içane (les chairs,)

Musculature n. f. Ensemble des muscles du corps humain ⊙ l, [l içane n mane.

Museau n. m. Partie de la tête de certains animaux, qui comprend la gueule et le nez]C l]C l n. m. ifounfane.

Digitized by Google

Museler v. tr. Mettre une muselière à un animal ˈlˈ + ∧ Θ ⁚ + eg tadbeit, avec i de l'animal..

Muselière n. f. Appareil qu'on met aux animaux pour les empêcher de mordre, de manger + ∧ Θ ⁚ + n. f. tadbeit, pl. tidebʼine.

Musulman (voir mahométan)

Mutabilité n. f. qualité de ce qui est sujet à changer [⊙ ∴ ‖ ameskel.

Mutation (voir changement.)

Mutilation (voir retranchement

Mutiler (voir retrancher. — au fig. voir briser, détruire.)

Mutin adj. et n. obstiné, têtu ⁚ ⊙ + [‖ ‖ + our ittimlilit, f. our tettimlilitet (litt. ne cesse pas, ne se lasse pas.) — au fig. : voir vif, éveillé.

Mutiner (voir s'entêter, désobéir.)

Mutisme n. m. Etat de celui qui est muet] [⊙ ˈlˈ ⁚ n. m. afferengou. — au fig. silence obstiné ⊙ ⊙ [n. m. açoucem ; ⁚ E] [ˈ ‖ ⊙ outtouf n ih.

Mutualité n. f. qualité de ce qui est mutuel ˈlˈ ⊙ ∧ ˈlˈ ⊙ n guir ed guir

Mutuel adj. Réciproque ˈlˈ ⊙ ⊙ ˈ guir issen (litt. entre eux.) — trad. par les verbes de réciprocité.) (voir réciproque.)

Mutuellement (voir réciproquement.)

Myriade (voir beaucoup.)

Mystère n. m. Secret ∧ ⁚ ˈ. n. m. pl. idaouenni ;] [⊙ n. m. ouffour.

Mystérieusement (voir secrètement.)

Mystérieux adj. qui contient quelque secret ⁚ . ⁚] [⊙ ihi ouffour ; ˈ ⁚] [⊙ ine ouffour.

N

N n. m. Quatorzième lettre de l'alphabet et la onzième des consonnes. En Tamâheq, cette lettre s'écrit ˈ ien. Doublée, elle s'écrit comme suit T ou ˈ pour n'être pas confondue avec le iel ‖, précédée du iel ‖, elle s'écrit sous la ligne d'écriture ‖ ˈ ; suivie du iel, elle s'écrit sur la ligne et le iel sous la ligne ˈ ‖. Le ien ˈ s'unit au iet + pour former la lettre composée ⊥ ; il s'unit également

Digitized by Google

au ieté ∴ , pour former le ienté ⁘ ou ⁙

nacarat (trad. par rouge.)

nage n. m. action de nager ⵉⴻⵔ n.m. anadhab. – où la nage ⵙⵉⴻ ⵔ anadhab. – Etre tout en nage, être tout mouillé, trempé de sueur ⵔ∧⁘ ⵙ+∧. ebdeg stidi.

nager v. int. Se soutenir et s'avancer sur l'eau par le mouvement de certaines parties du corps; flotter ⵉⴻⵔ endheb. – nager, flotter ⁝ⵛ ⵊⵛ ⵏ.ⵉⵛⵏ zim afella n amane (m. à m. rester sur l'eau;) ⁝ⵛ ⵙ ⵊⵛ ⵏ.ⵉⵛⵏ ounmas afella n amane (litt être sur l'eau.)

naguère adv. Il y a peu de temps ⵏ⁘ⵏ ⵣⵏ ineguisoum; ∧⁝⁝# dei'ihej

naïf adj. Naturel, ingénu, sans artifice ⁝ⵉⵣ+ ou neyet; ⵏⵏⵣ+ n eneyet

nain n. dont la taille est de beaucoup inférieure à la taille moyenne ⵛ∴∧⁝ n. amKadaou, f. tamKadaout, pl. imKadaouen, timKadaouin.

naissance n. f. Venue au monde +ⵙ⁝. n.f. tirouna; +++ n.f. tatit. – Naissance de la verdure, d'une fleur, du jour etc... qui commencent à paraître +ⵏ∴ⵙ. n.f. taneKra, (action de se lever) naissance de la verdure +ⵏ∴ⵙⵏ ⵊ∴ⵏ taneKra n ichKane; naissance des fleurs +ⵏ∴ⵙⵏ+ ⵊⵛ ⵙ + taneKra n tafsit – pour le jour et les astres on dit ⁘ⵏ n. m. aggane (action de monter) naissance du jour ⁘ⵏⵏ⁝ⵏⵏ aggane n ahel. – Naissance, commencement +ⵜⵙ+ n. f. tizzart. – Naissance, bonnes ou mauvaises qualités avec lesquelles on est né +⁝ⵙ. n.f. tar'ara (litt. le caractère; +ⵙ⁝. n. f. tirouna; +++ n. f. tatit); bonne naissance +⁝ⵙ. +⁝ⵙ+ tar'ara tchouait; mauvaise +⁝ⵙ. +ⵏ⁝ⵙ+ tar'ara tentKhaeet.

naissant adj. qui naît, qui commence à paraître ⵏ∴ⵙ inatKer f. tenatKeret (se lève, levant.)

naître v. int. Venir au monde + at; un enfant est né chez moi ⵣ+.⁝ⵙ. ⵔⵙⴻ iouta n'our i abaradh. – Naître, commencer à pousser ⵏ∴ⵙ entKer; ⁘ⵏ ⵛⴻ egmedh – Naître, commencer à paraître (jour etc.) ⁝ⵏ asouen (litt. monter, se lever.) – au fig. Commencer, prendre origine de...; provenir, être causé par... ⁘ⵏ ⵛⴻ egmedh.

naïvement adv. avec naïveté ⵙⵉⵣ+ senneyet.

naïveté n. f. Ingénuité, simplicité naturelle et gracieuse ⵉⵣ+ n.f. enneyet.

nantir (voir engager, – v. pr. voir munir, se munir.)

nantissement (voir gage.)

nappe – nappe d'eau, voir cascade.

narguer (voir braver.)

narine n. f chacune des deux ouvertures du nez chez l'homme et quelques animaux +ⵏ⁝ⵙ+ n.f. tinehert, pl. tinehar.

narquois adj. Railleur ⵏ+

Digitized by Google

[⋮IE# + ine tamhendhezzit ; I+⋮IE# + ine tahendhezzit ; IO·I·ΘO n acegber. (voir railleur, moqueur.)

narquoisement adv. — D'une manière narquoise ⊙+⋮IE# + s tahendhezzit, ou, s tamhendhezzit ; ⊙⊙·I·ΘO s acegber ; ⊙+II∴∴ stelkou

narrateur n. qui raconte ⊙I... ⊙ issinougous, f. tessinoqoucet ; ∴ ⊙I... ⊙I ouna issinougoucen.

narration n. f. Récit +I... ⊙+ n. f. taneqqist, pl. tineqqicine.

narrer v. tr. Raconter ⊙I... ⊙ semmouges (voir raconter.)

nasal adj. qui appartient au nez I+I⋮O ine tinehar. — prononciation nasale +⋮I⋮⋮⋮+ n. f. tar'enr'ouahet.

nasalement adv. avec un son nasal ⊙+⋮I⋮⋮⋮+ s tar'enr'ouahet.

naseau n. m. Narine de certains animaux ƆCIƆCI n. m. pl. ifounfane.

nasillement n. m. action de nasiller ⋮I⋮⋮ n. m. ar'enr'ouch.

nasiller v. int. Parler du nez ⋮I⋮⋮ r'enr'ouch.

natal adj. qui a rapport au pays I∴II n akal.

natation n. f. action, art de nager IEΘ n. m. anadhab.

natatoire adj. qui concerne la natation I|EΘ n anadhab ; ∴I| EΘ ouna n anadhab, f. tan anadhab.

natif adj. Se dit des personnes, en parlant du lieu où elles ont pris naissance — traduire par le verbe naître, avec s, es, der', du lieu. Ex : Je suis natif du Hoggar ⁚+⁚ O⋮·I·O outir' s Hoggar. Il est natif de Tombouctou ξ+·Λ⋮+I Θ∴+⁚ iouta der' Tine Bouctou, (il est né à Tombouctou.)

nation n. f. Tous les habitants d'un même pays, vivant sous le même gouvernement : traduire par le nom propre de la nation ; ex : la nation arabe OΘI n. m. pl. araben (les arabes) la nation targuie [⋮⁚ Imouhar'.

natrix n. m. Serpent d'eau [·I· II|[I amagal n amane, pl. imagalenete

natte n. f. Tissu de paille, de jonc, de palmier etc.... +⊙II+ n. f. teçalât pl. tiçalâtine. — Natte de cheveux +⋮∴E n. f. tahekkot', pl. tihekkadh, ou, tihekkothine.

natter v. tr. Tresser en natte O ⊙[ersem.

nature n. f. Organisation de chaque animal, tempérament +⋮O· n. f. tar'ara (litt. le caractère.) — Nature, inclination de l'âme +OΛ· n. f. tourda ; +OΛ·I[I tourda n mane (le vouloir de l'être, de l'individu.) Nature, universalité des choses créées ∴·I·ξII· asna iga Talla (litt. ce que Dieu a fait, a créé.) ΛIξ· eddounia (le monde.)

naturel adj. Conforme à l'ordre de la nature I+⋮O· ine tar'ara.

Digitized by Google

- Naturel, qu'on apporte en naissant ⫶ ⊏ | ine mane (de l'être, individuel, personnel;) bonté naturelle + ‖ ... ⫶ ⊏ | toullouq n mane; on dit aussi ⊙ ⫶ O ∈ ‖ • s'our Talla (venant de Dieu, naturel). - Naturel, conforme à la raison, à l'usage ⫶ ‖ ⫶ ∧ + ine elr'adet. - Naturel, facile, sans contrainte ⫶ ⫶ ‖ nehil, f. nehilet. - Enfant naturel, né hors du mariage ⫶ ⊖ • n. m. anoubi, f. tanoubit; ⫶ + ⫶ O ⊏ + ou takherent, f. oult takherent. - N. m. Le naturel, le caractère + ⫶ O • n. f. tar'ara. - Au naturel, loc. adv. avec vérité ⊙ + ∧ + s tidet; ⊙ + ‖ + ⫶ + ∧ + s toulout n tidet (m. à m. avec la ressemblance vraie, réelle.) - Les naturels du pays ⫶ ‖ ⫶ ‖ Kel akal.

Naturellement adv. Par une impulsion naturelle ∧ ⫶ + ⫶ O • der' tar'ara; ⊙ + ⫶ O • s tar'ara; ∧ ⫶ ⊏ | der' mane (dans l'être.) Ex: L'homme est naturellement mauvais ⫶ ∧ ⊏ ∋ E ∧ ⫶ ⊏ | + aouadem ichchadh der' mane emit. - Naturellement, par le seul secours de la nature ⊙ ⊏ | + s imane emit; ⊙ ⫶ ⊏ O | ∈ ‖ • s afous n Talla. - D'une manière naturelle, aisée ⊙ + | ⫶ ‖ • s tinehli; lire naturellement ⫶ O ⊙ + | ⫶ ‖ • er' s tinehli. - Naturellement, facilement, simplement ⊙ ⊏ | + s imane emit; cela s'explique naturellement ⫶ O ⫶ ⊏ | ⊙ ⊏ | + ouarer' immoun s imane emit (m. à m. ceci est clair, visible etc...

Nauséabond adj. qui cause des nausées ⊙ • | • O ∈ issougraï, f. tesougraït.

Nausée n. f. Envie de vomir • | O ⫶ n. m. aguerrou. - au fig. Dégoût ⫶ ⊙ | n. m. Kessen; ⫶ E E • | ⫶ ‖ ahathidhi n oul. (litt. tremblement du cœur.)

Navet n. m. Plante potagère ⫶ ⊏ O | n. m. afrane.

Navrant adj. qui cause une vive affliction + ... ∧ ⫶ ‖ itâged oul (cuit, brûle le cœur;) ⊙ ⊖ ∈ ⊙ ⫶ ‖ issibougous oul; (blesse le cœur.)

Navrer v. t. Causer une extrême affliction ... ∧ ⫶ ‖ egged oul (brûler le cœur;) ⊙ ⊖ ∈ ⊙ ⫶ ‖ sebbougès oul.

Ne Part. négative ⫶ O our; ⫶ ou.

Né adj. qui vient de naître ∈ + • iouta, f. touta. - Bien né, qui est d'une famille honorable | ⫶ | ine ihen, f. oult ihen; | # O ine az'ar, oult az'ar.

Néanmoins Conj. Toutefois, pourtant, cependant ⊖ ∋ | bechchane Ex: Je n'en ai pas besoin, néanmoins je le prendrai ⫶ O + O O ⫶ ⊖ ⊐ | + ⫶ ⫶ our touc'irer' bechchane at asoir'.

Néant n. m. Rien, ce qui n'existe pas ⫶ ‖ • ⫶ O + ouala hert; ⫶ O ‖ • our illi; ⊖ | | bemane. - Néant, non-existence ⊖ • iba. - homme de néant ‖ ⊙ | ⊖ | | ales n bemane. - Tirer qqn. du néant ⊙ ⊏ ⫶ O s imr'er (litt. rendre grand, important.) - Mettre à néant ⊙ ⊏ ⫶ + semmesouet.

Digitized by Google

Nébuleux adj. obscurci par les nuages ⊖⋮⫴ ibbou'el, f. tebbou'elet. — Le ciel est nébuleux aujourd'hui '1'1. ⊖⋮⫴⋮⫴:○⋮ aguemma ibbou'el ahel ouareï. — (au fig. voir soucieux, triste.)

Nébulosité n.f. Obscurcissement ⊖⋮⫴ n.m. abou'el (voir obscurcissement.)

Nécessaire adj. Dont on a absolument besoin 1⋮'1. inhegga, f. tenhegga (litt. utile.) :○ ionar, f. teouaret (litt. obligatoire.). — Nécessaire très utile :○⋮⫴| ionar houllane; f. teouaret houllane (m. à m. obligatoire beaucoup, très obligatoire.) — Nécessaire dont on ne peut se passer ⫴✱⊏ ilgam f. telgamet (de l'ar.) — Nécessaire inévitable, qui arrive infailliblement :○ ionar, f. teouaret; +'1' iteg; ∧'1' ad ig (se fera, aura lieu, se fait, a lieu.)

Nécessaire n.m. Ce qui est indispensable pour les besoins de la vie :·:○1 +⊏∧○+ aoua iouaren (i) tameddourt. — Manquer de nécessaire :⊙○:·:○1 ouçar aoua iouaren. — faire le nécessaire '1':·1⋮'1'1 eg aoua inhegguen.

Nécessairement adv. Par un besoin absolu (voir absolument)

Nécessité n.f. Tout ce qui est absolument nécessaire 1⋮'1'· n.m. anhegguï; :·1⋮'1'1 aoua inhegguen. — Nécessité, contrainte ∃⫴ n.m. echchil; ⋮⫴ n.m. ar'il; obéir par nécessité ⫴∴⊏⊙∃⫴ elkem echchil. — Nécessité, indigence +⫴···· n.f. talaqui.

Nécessiter v.tr. Rendre nécessaire 1⋮'1' enheg; nécessiter une grande dépense 1⋮'1'⫴⋮⊏··· ○1 enheg elhah maggeren.

Nécessiteux adj. qui manque des choses nécessaires à la vie ∈⊙ ○:·1⋮'1'1 +⊏∧○+ iouçar aoua inhegguen (i) tameddourt; ∈⊙○∴⋮○+ iouçar ak hert (manque de tout.)

Nécrophore n.m. Insecte coléoptère '1'⫴⋮ n.m. igalih, pl. iguelhane

Néfaste (voir funeste, triste.)

Négateur adj. et n. qui a l'habitude de nier '1'+ iggat; :·'1' +1 oua iggaten, (litt. frappe, celui qui frappe, voir nier.)

Négation n.f. action de nier +:+· n.f. tiouiti (litt. le coup, action de frapper, voir nier.) — Négation, mot qui sert à nier — En tamâheq, la négation s'exprime en mettant :○ our, et quelquefois : ou, devant le verbe :○∴ꓭ⋮ our ekfir'; :+1⋮⋮ ou tenhir'. (je n'ai pas donné, je ne l'ai pas vu.) — En faisant suivre le verbe du mot ⋮○+ hert (chose) qui donne à la proposition le sens d'une négation absolue, Ex: :○+1⋮∧⋮○+ our tenhid hert (litt. tu n'as rien vu du tout.) :○⊙1⋮⋮○+ our essinei hert (je ne sais rien, rien du tout.)

Négativement adv. D'une manière négative ⊙+:+·○ tiouiti (litt. avec le coup, en frappant, voir nier

Digitized by Google

Négligé adj. oublié, méprisé +⁝ε. ittiouega, f. tettiouega; ⁝ε+ ouyant, f. ouyantet. (litt. ils l'ont abandonné, laissé)

Négligement n.m. action de négliger à dessein +ε⁝+ n.f. tiyaout

Négligemment adv. avec négligence ⊙+ε⁝+ stiyaout; ⊙+11 ∴⁝ stelkou; ⊙⊖.1+'1'#+ siba n tounggouzt.

Négligence n.f. Défaut de soins, d'application ⊖.1+'1'#+ iba n tounggouzt. — Défaut d'exactitude 1C⁝0.1⊙⁝0 anmehri n acihar. — négligence, faute légère ◐∴E1E01 abekkadh enthouren; ⊖∴EJC⊙01 abekkadh feçouren.

Négligent adj. et n. qui n'a pas les soins qu'il devrait avoir ⁝01+ '1'#1 aour n ittaguez'en; ⁝0+'1'# our itlaguez'.

Négliger v.tr. Ne pas avoir soin ⁝0+'1'# our ettaguez'; avec soin de la chose ⁝0+'1'⁝∴⁝01 our teg aoua iouaren; ε eye; 11∴⁝ elkou. — Négliger, laisser échapper ⊙∴∴ sitki; ε eye négliger l'occasion ⊙∴∴C0 sitki imir. — Négliger, cesser de fréquenter ε eye; négliger ses amis εC∧⁝1+ eye imidaouen emint. — Se négliger, v. pr. négliger sa personne εC1 eye imane; négliger son travail ⁝11 ehel; ε⁝#11| eye iouaglane (voir abandonner, délaisser, mépriser)

Négoce (voir commerce)

Négociant (voir commerçant)

Négocier (voir commercer; traiter, céder.)

Nègre n. Homme, femme à peau noire ∴.11. n.m. akli, f. takelit; pl. iklane, f.pl. tiklatine.

Négrier n.m. Marchand de nègres C*1⁝.1∴11| amezzenhi n iklane, pl. imezzenha n iklane.

Négrillon n. Petit nègre, petite négresse ⊙∴∴⁝ n.m. askiou, f. taskiout pl. iskiouen, f.pl. tiskiouin.

Neige n.f. Eau congelée qui retombe en flocons blancs et légers ⁝00 n.m. ir'aris.

Neiger v. imp. Se dit de la neige qui tombe '1'+⁝0⊙ iggat ir'aris (m. à m. il frappe de la neige, c. à d. il tombe de la neige.)

Neigeux adj. Couvert de neige ⁝0⊙⁝0⊙ ihar sir'aris.

Nerf n.m. Chacun des organes qui servent de conducteurs à la sensibilité et au mouvement; — tendon des muscles, ⊙□ n.m. açour, pl. içouren. — au fig. Moteur principal ⁝JC n.m. ir'ef (litt. la tête.), force, vigueur ⊙⁝+ n.f. essahet.

Nerveux adj. qui appartient aux nerfs 1001 n içouren; affection nerveuse +01.1001 tourna n içouren. — Nerveux, fort, vigoureux ⊙⁝+ is'sohet, f. tes'sohetet; ∴⊙ ikkous, f. tekkoucet (litt. chaud.)

Net adj. Propre ⁝∧'1' heddig, f. heddighet. — Net, clair, distinct C1 immoun

Digitized by Google

f. temmounet; pensée nette +1E+⊏⊥ tanat temmounet. – Net, en avoir le coeur net, s'assurer de la vérité d'un fait ⊙11.:1 +∧+ sellekken tidet, avec der' ou foul de la chose; ⊙°1°⊏E+∧+ segmedh tidet (faire surgir la vérité.) :E+∧+ aouedh tidet (arriver à la vérité.) – adv. net, uniment, tout d'un coup ⊙+:+. ε+ stiouti eyet. – net, franchement ⊙:11.+.:O.:E sounala tabratit'.

Nettement adv. Avec netteté, clarté ⊙+⊏⊥ stemmount; parler nettement ⊙:11⊙+⊏⊥ siouel stemmount.

Netteté n.f. Qualité de ce qui est net +⋮∧°1°. n.f. tihedgui; +⊏⊥ n.f. temmount.

Nettoiement ou nettoyage – n.m. action de nettoyer ⊙*∧°1° n.m. acezdeg.

Nettoyer v.tr. Rendre net ⊙*∧°1° sezdeg (voir balayer, vider.)

Nettoyure (voir ordure.)

Neuf adj. num. Nombre impair qui vient immédiatement au-dessus de huit +#. tezz'a, f. tezz'ahet.

Neuf adj. Fait depuis peu ε1ε ieyenaï, f. teyenaït. – au fig. qui n'a pas encore été dit ou traité :O°1°11.1⊏O our igli animir. – Neuf, novice :+⊙O+1⊏ ⊙⊥ ou toucert n mousenet; :+OO+ ε+. ou toucert n taïti; :OO1|⊏O our issine animir (litt. ne sait pas encore.) neuf aux affaires :OO1|⊏O:#11| our issine animir iouez'lane.

Neutraliser v.tr. – au fig. rendre inutile ⊙Θ1| sebbinen; neutraliser les projets de qqn. ⊙Θ1|+O∧.1 ε1 sebbinen tourda n eyen, ou, sebbinen eyen der' tourda nit. – Neutraliser, déclarer neutre, en parlant d'un territoire, d'une ville etc... *1⊏⋮:+ zemmenhaoue (litt. rendre impair, c'est-à-d. unique, seul, individuel, personnel.) – Se neutraliser v.pr. s'annuler, se faire équilibre ⊏°1°∧:+ enmigdaout (m.a.an. soyez égaux être égaux) 1⊏:++ enmiouitet (s'annule

Neutralité n.f. Etat d'une puissance (d'une tribu) qui ne prend aucune part aux hostilités qui s'exercent entre plusieurs autres puissances (ou tribus belligérantes *1⋮: n.m. azemahou; +1⋮+ n.f. tamahout (litt. l'unité, l'action d'être seul, à l'écart.) on dit aussi +⋮⊏+ n.f. tar'imit (action de rester, de ne pas agir, prendre part.) Θ.1+⊏∧. iba n timondola; Θ.1+11 1+1 iba n tallilt (action de ne pas défendre contre, de ne pas aider.)

Neutre adj. Qui ne prend point parti entre des puissances (ou tribus) belligérantes, entre des personnes 1⋮: n.m. anahou (litt. impair c.à.d. ne formant camp à part.) pl. inouha; rester demeurer neutre :⊏⊙1⋮: ounnas anahou :⊏1⋮: s'im anahou. – Neutre :O+11 our ittillil (n'aide pas.) :O1+11 11 ao n ittillilen (qui n'aide pas; :O+11 ε1 ∧:1⊏1⋮. our ittillil eyen der' aimen'i

Digitized by Google

Neuvième adj. num. ord. de neuf :.1+#. ouaⁿ tezza, f. taⁿ tezz'aḥet – n. m. La neuvième partie +# +.1+#:+ tazount taⁿ tezz'aḥet.

Neveu n. m. fils du frère OO1|ɛ. rourⁿ aniaⁿ – fils de la sœur OO1||+ ⊏. rourⁿ oultemaⁿ.

Névralgie n. f. douleur des nerfs +∴⊏:1⊙O1 teḳmouⁿ n içouren.

Nez n. m. Partie saillante du visage entre la bouche et le front +1:O+ n. f. tinehert, pl. tinehar – au fig. avoir le nez fin :⊏⊙:+∴OO ounmas ou tiḳerras (litt. être rusé.) – Mettre le nez dans.... *·1·:⊏1 zougueḥ imaneⁿ, avec der' de la chose – Mener par le bout du nez ∴O:eṭṭreḥ (litt: maîtriser.) – Se casser le nez contre... Θ1|ebbiren, avec der' de la chose – Rire au nez de qqn. E# edhz', avec fouḷ de la pers.; E#∧:∴∧⊏ edhz' der' oudem.... ⊏:1E# emhendhez', avec fouḷ de la pers. – Se trouver nez à nez ⊏:ɛ:∴∧⊏ :O:∧⊏ emheyou oudem s'our oudem – ilez, par ext. odorat ⊙O: n. m. açaraf. –

Ni conj. qui exprime la négation :11. ouala; :11 oul (de l'ar.)

Niais adj. Simple, qui n'a aucun usage du monde :1ɛ+ ou neyet; f. oult neyet.

Niaisement adv. D'une façon niaise ⊙1ɛ+ seneyet.

Niaiserie n. f. Caractère du niais 1ɛ+ n. f. eneyet – Niaiserie, bagatelle, chose frivole Θ1| benaneⁿ; :O+1Θ1| hert n benaneⁿ

Niche (voir espièglerie, malice.)

Nichée n. f. Tous les oiseaux d'une même couvée encore au nid :. O+1 n. m. pl. akerten.

Nicher v. int. Faire son nid ∴.1⊙.∴ eṭṭen essouṭ – v. tr. Nicher, placer en quelque endroit *1·∧:∧*1· eg der' ideg qui vous a niché là ? ⊏.∴*1*∧O: ma ḳiganeⁿ direṛ' – Se nicher v. pr. Se cacher]⊏O⊏1 effer imaneⁿ; ⊙11:⊙⊏1 seb'es imaneⁿ.

Nid n. m. Sorte de petit berceau que se construisent les oiseaux pour y déposer leurs œufs ⊙∴ n. m. essouṭ, pl. essouṭen (sign. égal.ᵗ marché.); on dit essouṭ n agadhidh (le nid de l'oiseau.) –

Nièce n. f. fille du frère ||⊙1|ɛ. illis n enia; fille de la sœur :1+1:11+ ⊏. oult oultema, ou, illis n oultema.

Nier v. tr. Dire qu'une chose n'existe pas, n'est pas vraie, on dit :+ eouet, (frapper), avec ou sans der' de la ch. – Nier une dette, soutenir qu'on ne doit pas la payer :+∧:⊏O:⊙ eouet der' amerouas; – Nier un témoignage, ne pas dire la vérité ou ne pas vouloir témoigner :++*1·:∴ eouet tagouhi.

Nigaud (voir niais, sot.)

Nippe n. f. vêtements ⊏:O∴1

Digitized by Google

n. m. pl. imeˈraken ; ⊙‖⊙. n. m. pl. icelsa ; — Nippe, meubles ‖ ‖ | n. m. pl. ilalen. Ex : Ih m'ont volé toutes mes nippes ⁝∴ ⊙|⁝. ⊏⁝ ⊙.∴|\⊏∧| outKren ahi imeˈrakˈen ine emdane.

Nipper v. tr. Fournir de nippes (vêtements) ⊙‖⊙ sels (litt. habiller.) ; — fournir de meubles ∴ ⅄⊏ ‖ ‖ | ekf ilalen (litt. donner des meubles, des objets mobiliers.)

Nitouche (voir hypocrite.)

Niveau n. m. Etat d'un plan horizontal +°|°∧+∧⊏E‖ tongdout d amadhal (m. à m. égalité avec le sol) ⁝. ≤⊏⊙|∧∴‖ ouа iounnacen idiKel (ce qui est comme la paume de la main ;) ⁝.#‖\ ouа izz'alen, (Ce qui est droit, plan.) au fig. voir égal.

Niveler v. tr. Rendre un plan uni, horizontal, on dit ⊙⅄⊏⊙. sefsi (litt. faire fondre.) Ex : niveler une colline ⊙⅄⊏⊙.+∧⊙... sefsi tadreq. au fig. voir égaliser.

Nivellement n. m. action de niveler un terrain ⊙⅄⊏⊙.|⊏E‖ accfsi n amadhal.

Nobiliaire adj. qui appartient à la noblesse |∃⊙⅄⊏. ine echchorfa (mot arabe.) |⁝°|⁝| nihaggar'en.

Noble adj. qui fait partie de la noblesse ∃⊙⅄⊏ echcherif, pl. echchorfa (ar.) — Noble, chez les Imouhar' ⁝°|⁝ ahaggar', pl. ihaggar'en. — au fig. Noble, qui annonce de la grandeur de l'élévation, de la supériorité ⊏...⊙ maqqer, f. maqqeret, (litt. grand). — N. m. Celui qui appartient à la noblesse ∃⊙⅄⊏ echcherif (ar.) — un amahir' noble ⁝°|⁝ n. m. ahaggar', pl. ihaggar'en.

Noblement adv. avec noblesse ⊙+⊏⁝⊙. s timeˈri (litt. avec grandeur.)

Noblesse n. f. Classe des hommes nobles ∃⊙⅄⊏. n. m. pl. echchorfa chez les Imouhar' ⁝°|⁝| n. m. pl. ihaggar'en. — Noblesse, au fig. Elévation +⊏⁝⊙. n. f. timeˈri (litt. la grandeur, la sublimité ;) noblesse de coeur +⊏⁝ ⊙.|⁝‖ timeˈri n oul.

Noce n. f. Mariage et réjouissances qui l'accompagnent +∴⊏⊙+ n. f. takKemmart. — au fig. faire la noce, se divertir au lieu de travailler ⁝‖ ehel (litt. s'arrêter, chômer.)

Nocturne adj. qui arrive pendant la nuit |⁝E ine ihedh ; +°|°∧⁝ ⁝E iteg der' ihedh (se fait la nuit) f. teteg der' ihedh ; ⁝.+°|°|∧⁝⁝E ouа itegguen der' ihed.

Nocturnement adv. de nuit ∧⁝⁝E der' ihedh.

Nocuité n. f. Etat d'une chose nuisible +∴⊏⁝ n. f. TetKmou.

Noël n. m. Fête de la nativité de Jésus-christ — La même fête se célèbre chez les Musulmans, à une époque variable de l'année, pour la naissance du Prophète Mohammed ⁝‖ ∴|⊙. ahel ouа n emebi (le jour,

Digitized by Google

(s. ent. de la naissance) du Prophète.)

Noeud n. m. Enlacement fait avec ruban, fil, corde etc... ⵜⴰⴽⵔⵉⵙⵜ n. f. takkerist, pl. tikkersine. — Nœuf coulant ⵜⴰⵙⵔⴻⴼⵜ n. f. tasreft, pl. tisrafin. — au fig. voir attachement, lien; difficulté.

Noir adj. qui est de la couleur la plus opposée au blanc ⵉⵣⵣⴻⴼ setṭaf, f. seṭṭafet. — Noir, obscur ⵜⵉⵀⴰⵢ n tiḥaï; nuit noire ⵜⵉⵣⵉⵀⴰⵢ ihedh n tiḥaï; — Noir, sale, crasseux ⵉⴷⴰⵏⴻ irdane, f. terdanet; mains noires ⵉⵙⵙⴼⴰⵙⴻⵏ ⵉⴷⴰⵏⴻⵏ ifasen erdanenne. — au fig. voir triste, mélancolique. — Noir, méchant ⵉⵛⵀⴰⴷ ichchadh, f. techchadhet; ⵜⵉⵣⵣⴻⴼ ⵏ ⵡⵓⵍ ou tizzefi n oul; ⵜⵉⵍⵍⴰ ⵉⵣⵣⴻⴼ ⵡⵓⵍ ou oul setṭafen, (qui a le cœur noir.) — Bête noire, personne pour laquelle on a le plus d'aversion ⵜⵉⵎⴰⵏⴻ ⵏ ⴽⴰⴷ n mane. — N. m. Le noir, la couleur noire ⵜⵉⵣⵣⴻⴼ n. f. tizzefi.

Noir (voir nègre.)

Noirâtre adj. qui tire sur le noir ⵜⵉⵣⵣⴻⴼ ⵜⵉⵣⵣⴻⴼ ⵉⵙⵙⴰⵖ tizzefi tizzefi issaġ. — on dit aussi ⵉⵣⵣⴻⴼ setṭaf (litt. noir.)

Noirceur n. f. Etat de ce qui est noir ⵜⵉⵣⵣⴻⴼ n. f. tizzefi. — Noirceur, tache noire ⵜⴰⴷⴻⵖⵖⵉⵔⵜ ⵡⵓⵍ ⵜⵉⵣⵣⴻⴼ tadeġġirt oul tizzefi. — Noirceur, au fig. Méchanceté ⵜⵓⵀⵓⵔⵜ n. m. ouhourth; ⵜⵉⵣⵣⴻⴼ ⵏ ⵡⵓⵍ tizzefi n oul; ⵜⵉⵍⵍⴰ ⵏ ⵣⵓⵏⵇⵓⴻⵜ tilla n zounquet n oul.

Noircir v. tr. Rendre noir ⵉⵣⵣⴻⴼ sezzef. — au fig. diffamer (voir ce mot.) v. int. et pr. devenir noir ⵜⵉⵣⵣⴻⴼ ouzouf.

Noircissure n. f. Tache noire ⵜⵉⵣⵣⴻⴼ n. f. tizzefi.

Noise n. f. Dispute ⵉⵎⵉ ⵏ ⵡⴰⵎⴰⵙ n. m. a Kemas; ⵜⴰⵍⴰⵜ n. f. talat (litt. tapage.) ⵜⴰⵎⵉⴻⵔⵔⵉⵜ n. f. tamierrit; chercher noise à qqn. ⵙⵉⵎⵉ ⵙ ⵉⵎⵉ ⵙ ⵜⵍⴰⵜ ⵉⴳ ⵜⵍⴰⵜ s imi s imi s talat eg talat d eyen; ⵉⵎⵉ ⵏ ⵜⵍⴰⵜ ⵉⵜⵜⵏⵉⵙ imi n talat ettnis d eyen; ⵜⵉⵔⵔⵉ ⵏ ⵜⵍⴰⵜ tirri n talat d eyen.

Nom n. m. Le terme qui sert à désigner une personne ou une chose ⵉⵙⵎ n. m. isem, pl. ismaouen (de l'ar.) — quel est ton nom ⵎⴰⵏⵉⵎⵙ ⵙⵎⵓⵏⵜⵜⴻⵏ ⵎⴰⵏⵉⵎⵙ ⵙⵎⵓⵏⵜⵜⴻⵏ ma inmous ismenttenn. — Nom, illustration, gloire, renommée ⵜⴰⵎⴻⵍⵜ n. f. tamelt; ⵜⵉⵎⵉⵔⵔⵉ n. f. timerri. — au nom de, loc. prép. de la part de ⵙⵙⵓⵍ ⵡⵓⵍ ⵉⵙ ⵙⵓⵍ oul is (litt. d'après le langage de...) au nom du roi ⵙⵙⵓⵍ ⵡⵓⵍ ⵏ ⵡⴰⵏⵡⵓⵏⵜⴰⵍ oul is n annountal. — au nom de, en considération de... ⵙⵙⵓⵍ ⵏ ⵓⴷⴻⵎ oul n oudem (litt. pour le visage.) au nom de Dieu ⵙⵙⵓⵍ ⵏ ⵓⴷⴻⵎ ⵏ ⵜⴰⵍⵍⴰ oul n oudem n Talla.

Nomade adj. et n. qui erre, qui n'a point d'habitation fixe ⵜⵎⵣⵔⵓⵏⴳ ⵜⵎⵣⵔⵓⵏⴳ imezzourag.

Nombre n. m. Unité, réunion de plusieurs unités, ou fraction d'unité ⵜⵉⵎⴰⵏⴻ n. m. midhane. — Nombre, quantité ⵜⵉⵎⵉⵔⵔⵉ ⵏ ⵡⴳⵓⵓⵜ timerri n agout; un grand nombre de personnes disent que ⵜⵉⵎⵉⵔⵔⵉ ⵏ ⵡⴳⵓⵓⵜ ⵏ ⵎⵉⴷⴷⴻⵏ ⵉⵎⴰⵏⴻ timerri n agout n midden emane. — quantité, un grand nombre ⵜⵛⵀⵛⵀⵎ techchem — (signifie ég. la plupart, certains) —

Digitized by Google

Sans nombre, en grande quantité ⊙°l°+ sagout ; ⋮ll, houllane (litt. beaucoup.) ⊙⋮ll.⊏E1 sonala nidhane, (sans calcul, sans compte, ne se compte pas.) – Au nombre de... parmi ⊙+∧⋮+ stadiout (litt. en compagnie, parmi.) Ex: tu me compteras au nombre de tes amis ⊙E17 ⊙+∧⋮+1⊏∧⋮1.⋮ sidhen i stadiout n imidaouen emmetk.

Nombrer (voir compter.)

Nombreusement adv. En grand nombre ⊙°l°+ sagout (voir beaucoup.)

Nombreux adj. qui est en grand nombre ⁖ iggnet, f. teggnetet.

Nombril n. m. Petite cicatrice au milieu du ventre +⊖++ n. f. tebout tout, pl. tibouttoutine.

Nommé adj. appelé ⊙⊏1+ icem emit. – Ci pôint nommé, loc. adv. ci propos ∧⋮⊏⊙ der'imir. – Ci jour nommé, au jour convenu ∧⋮⋮ll⊏l, der'ahel immounen.

Nommer v. tr. Donner un nom °l°⊙⊏ eg icem ; ∴ ⊐⊏⊙⊏ etkf icem, avec i de la pers. ou de la ch. – Nommer, dire le nom d'une personne ou d'une chose ⋮⊙⊙⊏ err icem ; ll⋮+⊙⊏ lerit icem. – Nommer, désigner ⊙⊏1 semmoun. – Nommer, instituer °l° eg ; on l'a nommé chef de la ville °l°+⊏⋮⊙1⋮⊙⊏ eguent amr'ar n'aïrem

Non Particule négative opposée à l'affirmative oui ∴ll. Kala. Loc. adv. Non plus, pareillement, mais dans un sens négatif : ni moi non plus : ⊙°l°⋮⋮ll.1.∴ our guir' ouala nek. – Non seulement, locution ordinairement suivie de la conjonction adversative mais Ex : Non seulement lui, mais moi aussi je suis venu ⋮⊙°l°⋮1+.∧≤⊙1∴∧ 1∴⋮⊙⋮∧ our guir' enta ad iouzen ak ed nek ouzir'ed. – Il est non seulement mauvais, mais il est voleur ⋮⊙°l°⋮⊙ ⋮E⊖∋1⊏∴⊙ our guir' ar ouhoudh, bechchane imaker. – Non pas que, ce n'est pas que ⋮⊙ll. our illi (n'est pas.) –

Nonagénaire adj. et n. âgé de quatre-vingt-dix ans ⋮+#⋮++ ⊏⊙⋮1⋮+≤ ou tezz'ahet temerouin a-ouatoï, f. oult ete...

Nonchalamment adv. avec nonchalance ⊙⊖.1+°l°#+ siba n tounggouzt ; ⊙⊙1∧∧ sacounded (litt. paresseusement.)

Nonchalance n. f. négligence, manque de soin +≤⋮+ n. f. tizgaout (abandon, délaissement.) ⊙.1+ °l°#+ iba n tounggouzt (litt. manque de surveillance, d'attention.)

Nonchalant adj. et n. qui a de la nonchalance ⋮⊙+°l°# our ittaguez' (ne surveille pas.) ⋮⊙1+°l°#1 aouer n ittaguez'en (qui ne surveille pas, ne fait pas attention à...) ⊏⊙1∧∧ amessounded (litt. paresseux, cagnard)

Non-jouissance n. f.

Digitized by Google

Privation de jouissance ⊖.ı.∴.○⁝ iba n atkich; ∴.ⵊⵔ○ⵊⵔıı∴○⁝ atkoufer foul atkich; ∴.ⵊⵔ○ⵊⵔıı+ıⵊⵔ⁝ atkoufer foul tenfou.

Nonobstant (voir malgré.)

Non-pair (voir impair.)

Non-payement n.m. Défaut de payement ⊖.ı|.∴.ⵊⵔ⁝ iba n anektfou.

Non-résidence (voir absence.)

Non-réussite n.f. Manque de réussite ⊖ı| n.m. abinnen.

Nonupler v.tr. Répéter neuf fois ıı⊙+#.ıⵔ○ı ales tezza n miren.

Non-usage n.m. Cessation d'un usage ⊙ⵔ⁝+ı||⁝∧. acennecouet n elkiada, ou, n elk'adet (de l'ar.)

Non-valeur n.f. Se dit de tout ce qui ne rapporte rien (terre, animaux etc) ı⁝ıı.+ıⵊⵔ⁝ n oualatenfou; ⁝ıı.+ıⵊⵔ⁝ oualatenfou. — D'une créance qu'on n'a pu recouvrer; on dit ⵔ○⁝⊙+⁝∴ɜı amerouas' ittiouatkchen (litt. créance mangée, c.à-d. perdue pour le créancier.) ou, amerouas' ittimetkchen.

Nord n.m. Coté du monde opposé au sud ⵊⵔ⁝ɛ n.m. fouij.

Normal adj. Ordinaire et régulier ı||⁝∧+ n elk'adet; C'est son caractère normal ı⁝+○⁝+⁝○.⊥ı||⁝∧+ ner' tarer' tat'ara nit n elk'adet; on dit aussi ⊖∧. abadda (continuellement, toujours) ∴.⁝ıı atk ahel (tous les jours.) ∴.ⵔ○ atk imir (tous les instants.)

Normalement adv. D'une façon normale ⊙⊖∧. s abadda; ⊖∧. abadda (voir ordinairement, régulièrement)

Nos adj. poss. des deux genres. pl. de notre ı⁝ ner'; ı|⁝ nener', Ex: nos amis ⵔ∧⁝ı|⁝ imidaouen nener'.

Nostalgie n.f. Mélancolie causée par un vif désir de revoir sa patrie (mal du pays) +○ı.ı#ɛ⁝ tourna n ağajou; +○ı.ı⊙ⵊⵔ tourna n açouf.

Notable adj. apparent ⵔı immoun, f. temmounet. — Considérable ⵔ ⋯○ magger, f. maggeret (litt. grand) — Notable, citoyen considérable d'une ville, d'un Etat, (d'une tribu) ⵔ⁝○ n.m amr'ar, pl. imr'aren; les notables du Hoggar ⵔ⁝○ı|⁝'ı'○ Imr'aren n Hoggar; les notables de la ville ⵔ⁝○ı|⁝ ○ⵔ imr'aren n ar'rem.

Notablement (voir beaucoup.)

Notamment adv. Spécialement ⁝. iha, f. teha (litt. est, a, dans lui, dans eux, parmi eux) Ex: Chassez les tous, notamment le nègre ⊙+⁝+ı ⵔ∧ı⁝.∴ıı. ester' ten emdane iha akli-

Notation n.f. Action d'indiquer ⊙∴ı n.m. asken; — de représenter par des signes +'ı'⁝+ı+ⵔ+○+ı ligaoun n timatartine.

Note (voir marque.)

Noter (voir marquer.)

Notion n.f. Idée que l'on a d'une chose ⵔ⊙⊥ n.f. moussenet.

Digitized by Google

Notoire adj. Connu généralement + : ⊙ 1 ithiouessane, f. tethiouessanet; ⊏ 1 immoun, f. temmounet; + : ⊙ 1 : ○ ∧ ⊥ ithiouessane s'our eddounet (litt. connu du monde, des gens.)

Notoirement adv. Manifestement, évidemment ⊙ + ∧ + stidet; ⊙ + ⊏ ⊥ s temmount.

Notoriété n. f. Etat de ce qui est notoire ⊏ ⊙ ⊥ n. f. mousenet (l'action d'être connu, la connaissance,) + ⊏ ⊥ n. f. temmount, (l'évidence,) + ∧ + n. f. tidet la vérité, l'évidence, la réalité.)

Notre adj. poss. qui nous concerne, qui est à nous 1 : ner'; 1 | : nener'.

Nôtre (Le, la) Pron. poss.; qui est à nous : 1 : ouа ner'; : . 1 | : ouа nener' Ex: Votre pays est près, le nôtre est loin . ∴ ‖ | : 1 ≤ : # : . 1 | : ≤ ' 1 ' ' 1 ' atKal nouen iouhaz' ouа nener' iougueg. — Les nôtres, ceux de notre parti, de notre société : ≤ 1 : ‖ | 1 : oui n ar'il nener'; : ≤ 1 ⊖ ○ . 1 | : oui n ebri nener'; : ‖ | 1 : ar'il nener'; ⊖ ○ . 1 | : bri nener'; ⊏ ∧ : 1 | 1 : inidaen nener'; Etes-vous des nôtres ∴ ≤ ⊙ ⊖ ○ . 1 | : ⊏ : Kei ebri nener' nir'?

Noué adj. Rachitique, qui ne grandit pas ⊏ . ∴ ∧ : n. m. amKadaou, pl. imKadaouen, (sign. ég. nain.)

Nouement n. m. action de nouer, de lier ∴ ○ ⊙ n. m. atKaras.

Nouer v. tr. Lier avec un nœud ∴ ○ ⊙ etKes. — Nouer une partie . . . 1 eggen, avec faut de la chose. — au fig. voir former, projeter.)

Nouet n. m. Linge noué où l'on a mis une drogue ou autre + ∴ ⊏ ⊙ + n. f. taKemmoust, pl. tiKemmoucine.

Noueux adj. qui a beaucoup de nœud : ⊥ + ∴ ○ ⊙ 1 haut tiKersine.

Nourri adj. Rempli + ∴ ○ it Kar, f. tet Karet.

Nourrice n. f. Femme qui allaite un enfant qui n'est pas le sien; mère qui allaite ses enfants + ⊏ 1 ∴ ⊙ + n. f. tamanKast, pl. timanKacine.

Nourricier n. m. Mari d'une nourrice ‖ ⊙ 1 + ⊏ 1 ∴ ⊙ + alles n tamanKast.

Nourricier adj. qui nourrit le corps, les plantes ⊙ ≤ : 1 issayaouane, f. tesayaouanet (litt. rassasie, rassasiant)

Nourrir v. tr. Servir à la nutrition 1 : ' 1 ' + + + . enheg (i) titetti; — fournir les aliments ⊙ . ∴ ⊐ setKeh, ou, zetKeh. Nourrir, allaiter ⊙ 1 ∴ ⊙ sentKes. — Elever ⊙ ∧ : ‖ sedouel. — au fig. Entretenir : ⊏ r'im (rester) ou, avec la 2e forme ⊙ : ⊏ ser'im, ou segim (faire rester); Ex: Nourrir l'espoir de .... ⊙ : ⊏ E ⊏ . ser'im et'lema, avec faut de la ch. — ou, r'im der' ettema, avec faut de la chose — (litt. faire rester, retenir l'espoir.) — Se nourrir v. pr. Prendre de la nourriture ∴ ⊐ etKeh (litt. manger.)

Nourrissant adj. qui nourrit beaucoup ⊙ ⊙ : + issiçohout, f. tessiçohoutet (litt. fortifie, fortifiant.)

Digitized by Google

Nourrisson n. m. Enfant en nourrice ⁚.1⁚. ⊙1 oua inatKKecen, f. ta tenatKKecet (litt. celui, celle qui tète.)

Nourriture n. f. aliment ⊏⁚. ∂. n. m. ameKKi, pl. ineKKiane.

Nous Pron. pers. de la 1re pers. du pl. des deux genres. — 1⁚.1E neKnidh (nous masc.) 1⁚.1+E neKentidh (fém.)

Nouveau (trad. par neuf) De nouveau, loc. adv. oserechef ⊏O⁚E1 imir ẖdhen.

Nouveauté n. f. Qualité de ce qui est nouveau +≤1≤+ n. f. teïnaït; — chose nouvelle ⁚.≤1≤1 oua ieyenayen; +.+≤1≤+ ta teyenaïnet.

Nouvelle n. f. Premier avis qu'on reçoit d'une chose arrivée récemment ⊙ 11| n. m. pl. içalane. — bonne nouvelle ⊙11| 1||⁚⁚O içalane n elKhir; mauvaise nouvelle ⊙11| 1⁚⁚⊙1| içalane netKhacenine. Quelles sont les nouvelles que tu nous apportes du Hoggar ⊏.⊏⊙1⊙11|⁚.⁚1⁚ +⁚∧⊙⁚'1'O ma nouceen içalane oui a ha ner' teouid s Hoggar. — Nous n'avons plus de ses nouvelles ⁚+⊙1⊙11|+ ƆC11|⁚ eïtecen içalane emut foul aner' — Prendre des nouvelles de qqn. ⁚⁚⊙11| aher' içalane, avec foul de la personne, ⊙⊙+1 resten, avec foul de la personne; '1'⊏. egmi, avec foul de la personne.

Nouvellement adv. Depuis peu ⊙.≤⁚#1 s a iouhaz'en; ∧⁚⊏O≤ ⁚#∧ der' imir iouhaz'ed (dans un temps proche à nous;) O∧⊏O∧⁚ ar dimander' (m. à m. maintenant seulement, il y a peu, depuis peu de temps.) Il est nouvellement arrivé de R'adames ≤⊙∧⊙ ⁚∧⊏⊙∧⁚⊏O≤⁚#∧ iouced s R'dimes der' imir iouhaz'ed.

Novembre (voir mois.)

Novice adj. Peu exercé, peu habile ⁚OO1|⊏O our issine animir (m. à m. ne sait pas encore.) +⊙O+⊏⊙+ toucert moussenet (m. à m. il lui manque du savoir;

Noyade n. f. action de noyer *1⁚≤⁚ n. m. azenheyou.

Noyau n. m. Partie très dure renfermée dans certains fruits ⁚.Θ⁚ n. m. aKebbou, pl. iKebba — au fig. voir origine.

Noyé adj. qui est ou s'est noyé 1⁚⁚+ ∧⁚⊏1 inhasuet der' amane, f. tenhasutet der' amane (litt. plongé dans l'eau.) — Noyé dans une rivière, on dit≤⁚+⁚⁚O iouit ir'aher (emporté par la rivière,) 11⊏#+ ⁚⁚O ilemz'et ir'aher (avalé par la rivière

Noyer v. tr. Faire périr dans un liquide quelconque *1⁚⁚ zenhou, avec der' du liquide. — Se noyer, v. pr. Périr dans l'eau 1⁚⁚+∧⁚⊏1 enhasuet der' amane. — au fig. voir plonger (se); se perdre.)

Nu adj. qui n'est pas vêtu *ƆC izzaf, f. tezzafet; être nu ⁚⊏⊙+*ƆC∧ ounnas tezzafed; — mettre à nu *ƆC ezzef. — nu-pieds ⁚OO11 our icil. — au fig. vérité toute nue +∧+1+∧+ tidet n tidet (m. à m. la vérité de la vérité). — à nu loc. adv. à découvert ⊙*ƆC souzzouf; Monter un cheval, un chameau à nu,

Digitized by Google

sans selle ⋮○⊙+⊖⋮○+ arér stabahert.

Nuage n.m. amas de brouillards plus ou moins épais, suspendus dans l'atmosphère '1'1. n.m. aguenna, (sign. aussi pluie, ciel,) ⊖⋮11 n.m. abour'el.

Nuageux adj. Couvert de nuages ⊖⋮11 ibbour'el, f. tebbour'elet.

Nubile adj. qui est en âge de se marier ε⋮E isnadh, f. tesnadhet, (voir mariable.)

Nubilité n.f. Etat d'une personne nubile '1'E n.m. aggadh.

Nudité n.f. Etat d'une personne, d'une chose nue ⋮*JC n.m. ouzouf.

Nue – voir nuage. – au fig. tomber des nues, être extrêmement surpris ⋰1 etEtoun, avec der' de la chose; – Elever jusqu'aux nues, louer excessivement E11⋮11, amel houllane.

Nuée (voir nuage; au fig. multitude.)

Nuire v/int. Faire tort E11E edhlem (ar.); – faire obstacle ⊙⋮∧ ser'hed.

Nuisible adj. qui nuit 1+E11 C+ inetadhlent; +'1'+E11C+ iteg tadhlent; ⊙⋮∧ issar'had, f. tessar'hadet.

Nuisiblement adv. d'une manière nuisible ⊙+E11C+ stadhlent; ⊙⋮∧ sour'hed.

Nuit n.f. Espace de temps pendant lequel le soleil est sous notre horizon ⋮E n.m. ihedh, pl. ihdhane. – Dans la nuit, pendant la nuit ∧⋮E der' ihedh; – dans la nuit de demain ∧⋮E1+JC+ der' ihedh n toufat. – Nous sommes surpris par la nuit '1'.JC11⋮E iga foul aner' ihed; ε⊙.1⋮∧E iouça ner'd ihedh. – Nous avons été surpris par la nuit au milieu de la route '1'.JC11⋮E∧⋮C⊙ 1⊖⊙.... iga foul a ner' ihedh der' ammas n abareqqa –

Nuitée n.f. L'espace d'une nuit ⋮Eε1 ihedh eyen.

Nul adj. aucun, pas un ⋮11.ε1 ou eyen, f. oualo eyet. – Sans valeur, sans capacité 1⊖1 n benmane.

Nullement (voir aucunement.)

Nullité n.f. au fig. Défaut absolu de talent ⊖.1C⊙+ iba n moussenet ⊖.1∧⊖⋮ iba n adabou, ou, n adoubet. – Personne sans mérite +⋮⊙.1∧+ tehi n eddoumi

Numéraire (voir argent, monnaie)

Nuque n.f. Partie postérieure du cou +11,'1'⋮+ n.f. talanguiout, pl. tilanguiouin.

Nutritif (voir nourricier, nourrissant.)

Digitized by Google

O

O n. m. Quinzième lettre de l'alphabet et la quatrième des voyelles. En tamâheq cette lettre est représentée par ⵓ ou et par la tiṛirit ⴰ qui ne se met qu'à la fin des mots et se prononce ou, o, au, suivant les cas.

Obéir v. int. Se soumettre à la volonté d'un autre et l'exécuter ⵍⵍ ⵙ ⵎ elkem (litt. suivre,) ⵍⵍ ⵙ ⵎ ⵜⵉ elkem tanat' (suivre l'avis, le conseil, la volonté,) ⵍⵍ ⵙ ⵎ ⵜ ⵓ ⵔ elkem tourda, (suivre la volonté.) – Obéir, se laisser gouverner ⵜ ⵙ ⵙ ⵓ ⵙ ettouatkreh (être maîtrisé.) ⵙ ⵎ ⵓ ⵔ ⵙ ⵎ ⵓ ounnas daou afous, (être sous la main de.... la domination, le pouvoir.)

Obéissance n. f. action de celui qui obéit ⵍⵍ ⵙ ⵎ n. m. alkoum. – Domination, autorité légale ⵎ ⵓ n. m. afous (litt. la main, la haute main.) voir domination, autorité.)

Obéissant adj. qui obéit ⵍⵍ ⵙ ⵎ ilâkem, f. tekâkemet.

Obérer (voir endetter.)

Obèse (voir gras, gros)

Obésité (voir embonpoint.)

Objecter v. tr. Faire une objection ⵏ ⵙ ⵔ entked, avec i de la chose.

Objection n. f. difficulté qu'on oppose à une proposition ⵏ ⵙ ⵔ n. m. anatkad.

Objet n. m. Tout ce qui s'offre à la vue ⵜ ⵓ + n. m. hert, pl. herten, (litt. chose). – objet, tout ce qui occupe l'esprit, on dit: ⵜ ⵣ ⵍⵍ ⵜ n. m. asouez'lou, pl. isouez'lane (litt. affaire, travail.) – objet, ce à quoi se rapporte une action ⵓ ⵜ ⵔ n. f. essiba (de l'ar. litt. cause, motif,) être l'objet d'un entretien ⵜ ⵎ ⵓ ⵓ ⵜ ⵔ ⵏ ⵎ ⵓ ⵓ + ⵏ ounnas essiba n amsesten; ⵜ ⵎ ⵓ ⵓ ⵜ ⵔ ⵏ ⵙ ⵍⵍ ounnas essiba n asouat. –

Objurgateur adj. qui désapprouve vivement ⵔ ⵏ ⵓ + iggourout; ⵙ ⵔ ⵏ ⵓ + ⵏ ouaiggourouten; ⵏ ⵔ ⵏ ⵓ + n agouret.

Objurgation n. f. vive réprimande, reproche violent ⵔ ⵏ ⵓ + ⵎ ... ⵓ ⵏ agouret maqqeren; ⵓ ⵜ ⵜ n. m. acebbouguet.

Oblation n. f. Offrande faite à Dieu + ⵙ ⵔ + ⵙ ⵎ ⵍⵍ ⵙ ⵏ ⵎ ⵏ ⵍⵍ ⵏ. takouti foul oudem n Talla (aumône pour l'amour de Dieu, pour le visage de Dieu;) + ⵏ ⵜ ⵏ ⵍⵍ ⵏ. ta n Talla (celle de Dieu.)

Obligation n. f. Engagement qu'impose la religion, la loi, la morale,

Digitized by Google

:.:01 ouaɣ iouaren (litt. Ce que doit,) – obligation, motif de reconnaissance +⊏+II+I+I I+:I+I tamteltilt n etouaɣlet; +'I'O:+ ⊐⊏II+:I+I taguerraout foul touaɣlet; j'ai de grandes obligations vis-à-vis de vous :I:O:⊐⊏II +:I+II.: egriɣ foul touaɣlet emmeṭ. – obligation, acte par lequel on s'oblige au payement d'une somme ou à l'exécution d'une promesse (compris seulement comme acte verbal, promesse) ⊙:O n. m. acihar; obligation à payer une dette ⊙:O⊐II|.:⊐⊏:I⊏O:⊙ acihar foul ameṭṭfou n ameroual.

Obligatoire adj. obligé, de devoir ɛ:O iouar, f. teouaret; c'est obligatoire pour moi ɛ:O⊐II• iouar foulli.

Obligé adj. Redevable II|| ∧:+:I+I illil dei' touaɣlet; je vous suis obligé +II|| ∧•+:I+I tellilɛd i touaɣlet. (litt. je vous dois un service.) – obligé, forcé, contraint ɛ:O iouar, f. teouaret; +*:⊐II ittizihechchel, f. tettizihechchelet. – Je suis obligé de rester ici +*:⊐II:∧... ⊏:∧O: ettizihechchelɛɣ ad eggimeɣ direɣ.

Obligeamment adv. d'une manière obligeante ⊙+:I+I s etouaɣlet

Obligeance n. f. Disposition, penchant à obliger :II|+'I':+I+:I+I arʼhal n tigaout n etouaɣlet. (litt. le désir, le vouloir de rendre service.)

Obligeant adj. Qui aime à obliger :+:I+I ou touaɣlet, f. oult touaɣlet. – au fig. qui annonce un homme aimable, officieux I+#∧• ine taz'oudi; paroles obligeantes :II|+#∧• aoual n taz'oudi, ou, aoual iɣ'iden (paroles douces.)

Obliger v. tr. Imposer l'obligation de... *:⊐II zihechchel; 'I'⊐II eg echchil; je vous obligerai à dire la vérité ∧*:⊐II:⊐⊏II.:+I:+I+∧+ ad ezzihechcheleɣ foulaṭ tinaout n tidet. – au fig. porter, exciter ⊙:E sioudh (litt. faire arriver.) Ex: vous l'obligerez, par vos paroles, à se disputer avec moi +⊙:∧∧⊙+I:II:.∧'I'.:.I⊙.:.∧I.:. at essioudeɣ o tinaouin emmeṭ ad iɣ aṭemas aṭ ed neṭ. – obliger, rendre service 'I'+:I+I eg touaɣlet, avec dat' de la pers. – s'obliger v. pr. S'imposer une obligation *:⊐II⊏I zihechchel imane, avec foul de la chose; 'I'⊐II⊐⊏⊏I eg echchil foul imane; ⊙:O⊏I: seouer imane, avec i de la chose.

Oblique adj. qui est de biais, incliné ɛE• ioudha, f. toudha (litt. tombé, tombant, s. ent. sur un côté.) ⊐⊏II iffal, f. teffalet (garé, s'est garé, s'est mis de côté.)

Obliquement adv. d'une manière oblique ⊙⊐⊏II s iffil (litt. en se garant, en allant de côté, sur le côté)

Obliquer v. int. aller en ligne oblique ⊐⊏II effel (se garer, aller de côté) avec foul du côté, ex: obliquer à

Digitized by Google

gauche ⵊⵛ ‖ ⵊⵛ ‖ + ⋮ ‖ ° ⵑ ° effel foul tahalgui ; obliquer à droite ⵊⵛ ‖ ⵊⵛ ‖ ⋮ ‖ ¡ ⋮ ‖ effel foul ar'il n ar'il. - obliquer, on dit aussi ... ‖ eggel, (aller vers ....) obliquer vers la gauche ... ‖ ⵊⵛ ‖ ⋮ ‖ ⵑ + ⋮ ‖ ° ⵑ ° eggel foul ar'il n tahalgui.

obliquité n. f. Inclinaison ⵊⵛ ‖ n. m. iffil ; ⋮ ⴹ ⋮ n. m. oudhou (litt. chute vers un côté.) + ⴹ + n. f. toudhout.

oblitérer (voir effacer.)

oblong (trad. par long.)

obombrer v. tr. Couvrir de son ombre ⵙ + ⵑ ∴ ‖ ⵙ + ‖ . settounkel stili.

obscène adj. qui blesse la pudeur ⵑ ∴ ⵒ ⵊⵛ n outkchef ; ⋮ ∴ ⵒⵊⵛ n. m. outkchef ; ⵑ + ⋮ ⵒ ⵎ + n etr'achimt ; parole obscène ⋮ ‖ ¡ ∴ ⵒ ⵊⵛ aoual n outkchef ; ⋮ ‖ ¡ + ⋮ ⵒ ⵎ + aoual n etr'achimt.

obscénité n. f. Parole obscène ⋮ ‖ ¡ ∴ ⵒ ⵊⵛ aoual n outkchef ; - action obscène + ° ⵑ ° ⋮ + ⵑ ∴ ⵒ ⵊⵛ tigaout n outkchef.

obscur adj. Sombre, qui n'est pas éclairé ⋮ ⵜ + ⋮ ⵋ haut tihaï (m. à m. a de l'obscurité, est dans l'obscurité - obscur, qui n'est pas éclatant ⋮ ⵙ + ⵙ ⵎ ... + our ittismeggit, f. our tettismeggitet ; ⋮ ⵙ ⵑ + ⵙ ⵎ ... + ⵑ aouer n ittismeggiten. - au fig. Peu connu, caché ⋮ ⵙ + ⋮ ⵙ ⵑ our ittiouessine, f. our tettiouessinet ; ⵊⵛ ⵙ iffar, f. teffaret ; ‖ ⋮ ⵙ ilr'as, telr'acet ; + ⵑ ∴ ‖ ⵊⵛ ‖ ⵡ + ittounkel foul edoloumet (litt. couvert pour le monde, caché pour le monde.) Mener une vie obscure ⵡ ⵙ + ⵎ ⵡ ⵙ + edder tameddourt telr'acet. - obscur, difficile à comprendre ⵋ ‖ ⋮ + ⵎ ⵙ ⵜ ioulr'et (i) mousenet.

obscurcir v. tr. Rendre obscur ° ⵑ ° + ⋮ ⵋ eg tihaï. - au fig. obscurcir la vérité ⵊⵛ ⵙ + ⵡ + effer tidet. - v. pr. s'obscurcir, devenir obscur ⵖ ⋮ ‖ ebbour'el ; le temps s'obscurcit ⵎ ⵙ ⵖ ⋮ ‖ imir ibbour'el. - au fig. Sa gloire s'est obscurcie + ⵎ ⋮ ⵙ . ⵜ + ⵙ ⵙ + timeïri emmit teräcet (rac. ers baisser, tomber.)

obscurcissement n. m. affaiblissement de lumière ⵊⵛ ⵏ # ⵏ ⵊⵛ . afanaz' n afa ; ⵖ ⋮ ‖ n. m. abour'el.

obscurité n. f. absence de lumière + ⋮ ⵋ n. f. pl. tihaï ; ⵖ . ⵏ ⵊⵛ . iba n afa ; - au fig. défaut de clarté ⵎ + ⵙ ⋮ . n. m. anteroui ; ⵖ . ⵏ + ⵎ ⵜ iba n temmount ; Esc : obscurité du langage ⵖ . ⵏ + ⵎ ⵜ ⵏ ⋮ ‖ iba n temmount n aoual ; ⵎ + ⵙ ⋮ . ⵏ ⋮ ‖ anteroui n aoual. - Vivre dans l'obscurité, mener une vie ignorée ⵡ ⵙ + ⵊⵛ ⵙ ⵡ edder teffared ; ⵡ ⵙ + ‖ ⋮ ⵙ ⵡ edder telr'aced ; ⋮ ⵎ ⵙ ⵏ ⋮ ⋮ ounnas anahou (être seul, solitaire.)

obséder v. tr. Être assidu auprès de qqn. pour un motif quelconque ⵏ ⵎ ⵙ + . enmerti (litt se fréquenter, fréquenter.) - obséder au fig. Importuner ⋮ ⵊⵛ + ‖ ouftel, avec foul de la pers. (voir importuner.)

obsèques (voir enterrement.)

Digitized by Google

obséquieusement adv. D'une manière obséquieuse ⊙ ⵊⵛ + ⵍⵍ ⵙouftel (litt. avec importunité.)

obséquieux adj. qui porte à l'excès les égards, les attentions ⵔ'ⵔ' + ⵏ + ⵔ'ⵔ'# + n agout n touggouzt ⊙ⵏ. + ⵏ + ⵔ'ⵔ'# + ⵙagout n touggouz't. ⵏ ⵊⵛ + ⵍⵍ n ouftel.

observance (trad. par exécution, obéissance.)

observateur (trad. par obéissant - chercheur.) - observateur, qui observe les phénomènes, les événements ⵊⵛ'ⵔ' # n.m. anmaggaz; pl. inmaggaz'en.

observation n.f. action d'observer ce qui est prescrit ⵍⵍ ∴ ⵎ n.m. alKoum (litt. obéissance, action d'obéir.) - action d'observer ce qu'on a promis à qqn. ⵄ ⵊⵛ ⵠ ⁝ ⁝ ⵍⵍ ouftouf der' aoual. - observation, objection, remarque ⵏ∴ ⵎ n.m. anaKad. - Etre en observation, épier l'arrivée de qqn. ou de qqch. ••• ⵍⵍ eggel (litt. attendre) ⊙ ⁝ ⵄ eçouedh (litt. regarder) (voir épier.)

observer v.tr. accomplir ce qui est prescrit par quelque loi, quelque règle ⵍⵍ ∴ ⵎ elKem (litt. suivre, obéir.) - Observer, considérer avec attention ⵔ'# aguez'; ⊙ ⁝ ⵄ eçouedh, avec der' de la chose. - observer, épier ⵔ'# aguez. - s'observer v.pr. Etre circonspect ⵄ ⵊⵛ ⵍⵍ ⊙ ettef ils (litt. retenir la langue.) s'observer, s'épier réciproquement ⵊⵛ ⊙ ⁝ ⵄ + emmiçouadhet; ⵊⵛ'ⵔ'# + enmiggaz'et.

obsession n.f. action d'obséder ⁝ ⵊⵛ + ⵍⵍ n.m. ouftel; ⵍⵍ + ⁝ n.m. altouri (litt. action de se coller à, d'être collé à.)

obstacle n.m. Empêchement, opposition ⵏ∴ ⵠ n.m. anaKad. - obstacle, difficulté ⵍⵍ ⁝ • n.m. oulri. - Mettre obstacle ⵏ∴ ⵠ entfed, avec i de la chose. - faire obstacle à qqn. ⊙ ⁝ ⁝ ⵠ ser'hed, avec foul de la pers.

obstination voir: Entêtement, opiniâtreté.)

obstiné (voir entêté, opiniâtre.)

obstinément adv. avec obstination ⊙ ⵄ ⵊⵛ ⵙoutouf; ⊙ ⵍⵍ + ⁝ ⵙaltouri.

obstiner (s') v.pr. voir s'entêter, s'opiniâtrer, tenir.)

obstructif adj. qui cause obstruction + ⁝ ○ ittaher, f. tettaheret;

obstruction n.f. Engorgement d'un conduit organique, d'un vaisseau ou autre ⵔ' ⁝ n.m. aggar'.

obstruer v.tr. Boucher, embarrasser ⁝ ○ aher; ⁝ ⁝ aouer'.

obtempérer (voir obéir.)

obtenir v.tr. Parvenir à se faire accorder ce qu'on désire ○ ⵀ ⁝ ⁝ erbetEh (de l'ar. litt. gagner;) ⵔ'ⵔ ○ ⁝ egrou (litt. trouver;) j'ai obtenu ce que je désirais ⵔ'ⵔ ○ ⁝ ⁝ ∴ ⁝ ⵏ + ○ ⵠ ∴ ⁝ ⵏ egrasouer' asma ihaue tourda hine. - obtenir, arriver à un but ⁝ ⵄ + ○ ⵠ • aouedh tourda; ⵔ'ⵔ ○ ⁝ ⵔ'ⵔ ⵎ ⵋ egrou agamaï (litt. trouver la demande, l'objet de la demande.)

obtention n.f. action d'obtenir

Digitized by Google

⊙⊖:: n. m. errebtkh (ar. gain..) '1'⊙: n.m. agueraou (act. de trouver.) E⊙[⊙ n. m. até-mes' (action de toucher, de recevoir.)

Obturation n. f. action de boucher une ouverture anormale dans une partie du corps ⊙⋮⊙ n. m. asher, ou, ihir.

Obvier v. int. Prendre des mesures nécessaires pour parer à un mal ⊙+1∴II settountkel, avec foul de la ch. .. (litt. couvrir, parer.) +1∴II ettountkel (litt. se couvrir, se garantir de.) ⊙JC II seffel, avec foul de la ch. (litt. faire garer, écarter sur, de...) On dit aussi '1'# aguez', avec foul de la ch... (litt. surveiller, prendre soin, prendre des précautions pour....)

Occasion n. f. Cause, sujet ⊙⊖. n. f.. essiba (ar.;) +[+II+1+1 n. f. tamteltilt; pl. timental. — Circonstance [⊙ n.m. imir (litt. le moment.) laisser échapper l'occasion ⊙∴.[⊙ sitki imir; — Manquer l'occasion, perdre l'occasion ⊙∴.[⊙ sitki imir. — Trouver l'occasion '1'⊙:[⊙ egroun imir. — D'occasion, loc. adv. qu'on rencontre par occasion 1'1'⊙: n agarasou

Occasionner v. tr. Causer, donner lieu :[⊙+[+II+1+1 oumas tamteltilt; :[⊙+[1+II oumas timental; :[⊙⊙⊖. oumas essiba; occasionner une dispute :[⊙+[+II+1+1 1∴1⊙ oumas tamteltilt n akemas.

Occident (voir ouest.)

Occipital adj. qui appartient à l'occiput 1+II,'1':+ ine talanguiout; os occipital :⊙1+II,'1':+ ines n talanguiout

Occiput n. m. Le derrière de la tête +II,'1':+ n. f. talanguiout, pl. tilanguiouin.

Occultation n. f. Disparition passagère d'un astre '1'EII n. m. agadhel; 1⋮⋮ n. m. anahaou; l'occultation d'une étoile 1⋮⋮1+⊙+ anahaou n tatsit.

Occulte adj. Caché JC⊙ iffar, f. teffaret; :. JC⊙1 ouaiffaren, f. ta teffarenet. — Cause occulte d'une maladie +[+II+1+1 +. +JC⊙+1+⊙1. tamteltilt ta teffaret n tourna.

Occultement adv. D'une manière occulte ⊙JC⊙ ssoufflour.

Occupant adj. qui est en possession :⊙⋮ itkrah, f. tetkrahet. — N. :∴⊙⋮1 ouaitkrahen, f. ta tetkrahnet (litt. a, possède, est maître de....) :.II, ouaillen (celui qui a, qui détient.) premier occupant, qui prend possession le premier :.∴⊙⋮1∧⋮+*⊙+ ouaitkrahen der' tizzart.

Occupation n. f. Emploi, affaire dont on est occupé :#II: n. m. asouez'lou; pl. iouez'lane; II:∧[+ n. f. elkkedmet (de l'ar.); donner de l'occupation '1':# II: eg asouez'lou, avec i de la pers. — Occupation, action d'habiter une maison +[*... n. f. tamezzoutt. — d'occuper une ville, un territoire ∴⊙⋮ n. m. atkrah; l'occupation d'une ville ∴⊙⋮1:⊙[atkrah n ar'irem.

Occupé adj. Qui a du travail, de l'occupation; préoccupé de qq ch. [⋮II⋮II immikelkel, f. temmikelkelet; ouaimmikelkelen, f. ta temmikelkelnet.

Digitized by Google

occuper v.tr. Remplir un espace de lieu +∴O etKar (litt. rempli.) cette marchandise occupe toute la tente +O:⊙ II:++++∴O:1⊏Λ• tarer' esselr'et tetKer ihen imda. – Occuper, remplir un espace de temps 1:'1' enheg (litt. mériter, être utile à ....) La discussion entre eux a occupé toute une journée +⊏:1+'1'O⊙1 +1:'1'•:II∈1⊏Λ• tamr'ement guir issen tenhegga ahel eyen imda. – occuper, habiter, *: ezzer', avec der' du lieu; occuper une tente *:Λ::1 ezzer' der' ihen. – occuper, se rendre maître ∴O:etKreh; :: aher'; occuper une ville :::O⊏ aher' ar'sem. – occuper, consacrer (voir ce mot) – occuper, donner du travail *⊏:II:II zemhelhel; '1'II::Λ⊏+ eg elthedmet, avec ⊥ de la pers.; '1':#II: eg asuez'lou, avec ⊥ de la pers. – S'occuper, travailler ⊏:II :II emhelhel, avec der' de la chose. – S'occuper de... de qqn., d'une affaire ⊏:II:II emhelhel, avec foul de la pers. ou de la chose.

occurrence (voir circonstance, occasion, rencontre.)

octante (voir quatre-vingts.)

octobre (voir mois.)

octogénaire adj. qui a quatre-vingts ans :+⊏+⊏O:1|:+∈ ou ettam temeroun n asouataï, f. oult elle.

octroi (voir droit.)

octroyer (voir donner, accorder)

octuple adj. qui contient huit fois :∴+⊏:1Λ'1'1 ihi ettam hendeggane Λ⊙+⊏:1Λ'1'1 des ettam hendeggane.

octupler v.tr. Répéter huit fois II⊙+⊏:1Λ'1'1 als ettam hendeggane.

oculaire adj. qui appartient à l'œil 1+E ine tit'; 1+E:1 ine tit'asouin. – témoin oculaire :+'1':.1+E ou tagouhi n tit'; f. oult tagouhi n tit'; – tagouhaout n tit'. pl. tigouhaouin n tit';

odeur n.f. Sensation que produisent sur l'odorat certaines émanations E: n.m. adhou (litt. vent) pl. adhoutenau pl. odeurs, parfums E+1 n.m. adhouten; mets des odeurs dans tes vêtements '1'E+1Λ:⊙II⊙.1∴eg adhouten der' icelsa emmetk.

odieusement adv. D'une manière odieuse ⊙Λ∴O s adtKer; ⊙∴⊙1 s tKesen; ⊙:E s ouhoudh.

odieux adj. qui excite la haine, l'indignation 1Λ∴O n adtKer; – odieux haïssable +:∴⊙1 ithouatKsane, f. tetthouatKsanet; :.+:∴⊙1| ouathouatKsanen, f. ta tethouatKsanenet. – M.m. l'odieux d'une action :E1+'1' :+ ouhoudh n tigaout.

odontalgie n.f. mal des dents +∴⊏:1⊙1| tetKmou n icinen (pour les incisives;) +∴⊏:1+⊏:⊙ tetKmou n timr'as (pour les malaires.)

odontalgique adj. et n. Remède contre la douleur des dents ⊙JL⊙1+∴⊏:1⊙1| agafar n tetKmou n icinen

odorant adj. qui répand une

Digitized by Google

odeur, et spécialement une bonne odeur ⋮∴E⋮ ihi adhou; ⋮∴E⋮#∧I ihi adhou izîden (m. à m. a une odeur douce.)

odorat n.m. Celui des cinq sens qui reçoit les odeurs ⊙O⋮ n.m. açarar'.

odorer v.tr. Flairer, sentir par l'odorat ⊙O⋮ esrer'.

odoriférant (voir odorant.)

œdème n.m. Tuméfaction de la peau ⋮EE.I‖C ahdhidhi n ilem.

œil n.m. Organe de la vue +E n.f. tit', pl. tittaouin, (sign. également source d'eau.); j'ai mal aux yeux ∴C⊥⋮.+E⋮I| eKmanet ahi tit'taouin ine. – œil, regard ⊙⋮E n.m. açaouadh; ⋮I≤ n.m. ahanaï; jeter les yeux sur.... IE:⊙⋮E endhou açaouadh, avec foul de la pers. ou de la chose. – œil, attention +°I°#+ n.f. tounggouz't; avoir les yeux sur qqn. ou qqch. °I°# aguez' (litt. surveiller, faire attention) avec foul. – fermer les yeux I⋮+E⋮I enr' tit'taouin (litt. tuer, faire mourir les yeux,) ouvrir les yeux O+E⋮I ar tit'taouin. – En un clin d'œil ∧⋮⋮I≤I+E deï ahanaï n tit'. – Le mauvais œil +⋮E n.f. tahaut'. – Aux yeux du monde, franchement JC‖+E⋮I|∧⊥ foul tit'taouin n eddounet. – Dévorer des yeux OC. ar imi (litt. ouvrir la bouche, avoir la bouche béante.) avec deï de la pers. ou de la chose. – avoir l'œil sur qqn. ou sur qqch., surveiller °I°# aguez'. – Jeter un coup d'œil, examiner très légèrement ⊙⋮E eçouedh; I E⋮⋮I≤ endhou ahanaï. – Ouvrir de grands yeux, regarder avec étonnement ∴I eKKouin, avec deï de la ch. – Fermer les yeux sur.... ⋮O+∴‖∧ ourtekKouled, avec deï de la ch; – Cela saute aux yeux, cela est d'une vérité évidente O⋮+∧+I+∧+ arer' tidet n tidet (m. à m. Cela est la vérité de la vérité.) O⋮I+∧++‖∴⊥ arer' n tidet telKanet (cela est de la vérité évidente.) – œil – ouverture de certains outils +ΘE n.f. tébét', pl. tébidhine (litt. trou.) – œil – boutons ou bourgeons des arbres + JC⊙+ n.f. tafsit (litt. fleur.) +E I+JC⊙+ tit' n tafsit (œil de la fleur.)

œillade n.f. Coup d'œil furtif +I⋮.I+E tinri n tit' (l'act. de faire mourir, de tuer l'œil.) Ex: Je l'ai vu lorsqu'il a lancé une œillade à sa maîtresse I≤... ⊙I⋮.+E+C∧+⊥ nayeq as inr'a tit' (i) tamidit emut.

œsophage (trad. par gorge.)

œstre n.m. Genre d'insectes diptères, parasites des chevaux, des bœufs etc... +⊙‖J+C n.f. tacellouft, pl. ticellouftine.

œuf n.m. Corps organique que pondent les femelles des oiseaux +⊙∧I+I n.f. taçadalt, pl. tiçadaline. – Jaune d'œuf +O⋮.I+⊙∧I+I tarouri n taçadalt, blanc d'œuf +C‖.I+⊙∧I+I timelli n taçadalt; – Coquille d'œuf C⊙∴O n.m. amastKour, pl. imastKouren.

œuvre n.f. Ce qui est produit

Digitized by Google

par un agent + °l° : + n. f. tigaout ; :# ll : n. m. aouezlou, pl. iouezlaine ; Ex : l'univers est l'œuvre de Dieu ∧l≤.l+ + + °l° : + l≤ ll. eddounia n tat tigaout n Talla - on dit aussi ⊏ :.l n. m. amouken ; eddounia n tat amouken n Talla. - Œuvre, production de l'esprit ⊙°l°⊏E⊙ :]⊏ acegmedh sis'ef. - Mettre en œuvre, employer à qqch. ⊙°l°ll seguel (litt. faire avoir cours, faire marcher faire aller.) - Se mettre à l'œuvre, au travail :.∧⊏ ekkhdem (ar. us.) ✱O∧ : ll :.∧⊏+ izzar der' elkedmet (m. à m. commencer le travail.) - Œuvre de charité, action morale ⊏O :.∧ n. m. amerkid (ce mot sign. propr. la récompense de Dieu pour une œuvre de charité ou pour une action morale.)

Offensant adj. qui offense : + ⊙ +l≤. ir'attes tenia ; O# +l≤. iráz' tenia. +...∧ : ll itâqed oul.

Offense n. f. Injure de fait ou de parole : + ⊙l+l≤. ar'ettous n tenia ; O#.l+l≤. arezzi n tenia. - Offense, faute, péché ⊖:.E n. m. abekkadh ; +l]⊏ :.. n. f. tinoufka (voir insulte, injure, faute, péché.)

Offenser v. tr. faire une offense, blesser O# +l≤. erz' tenia ; : +⊙+l ≤. eritès tenia ; +O etter, avec der' de la pers. ; O:.⊏ erkem (insulter.) - offenser, blesser ... ∧ : ll eqqed oul. - ⊙⊖≤⊙ : ll sebbouges oul. - offenser, pécher l]⊏... emoufek. - S'offenser v. pr. se piquer, se fâcher ⊖ll⊙ iblis ; ⊙:.l# O sekkenz'er. (voir injurier, insulter.)

Office n. m. Service + : l+l n. f. tounalet - assistance + ll l+l n. f. tallilt ; - office, charge, emploi, voir ces mots.)

Officieux adj. qui aime à rendre service : + : l+l ou tounalet, f. oult tounalet

Offrande n. f. Don offert à Dieu + :. +.]⊏ ll : ∧⊏l≤ ll. takouti foul oudem n Talla ;

Offre n. f. action d'offrir l :.]⊏ : n. m. anekkfou (litt. action de donner.) - offre, la chose offerte + ⊙ : + n. f. tacioult.

Offrir v. tr. Présenter :.]⊏ ekkef (litt. donner ;) offrir du pain :.]⊏ + °l° ll. ekkef taguella ; offrir un cadeau :.]⊏ +⊙ : + ekkef tacioult. - offrir un prix de :.]⊏ + °l° ekkef atoug, avec der' de la chose ; ⊙ : ll sioual, avec der' de la chose. - offrir aux regards, exposer à la vue ⊙:.l sekken ⊏l emmoun. (voir inviter, présenter.)

Offusquer v. tr. Empêcher de voir, d'être vu °l°]⊏. eg ifi - au fig. voir choquer, déplaire.)

Ognon (voir oignon.)

Oh é ! interj. qui sert à appeler : ≤ ouôuûye ! ouôuûye !

Oignon n. m. Plante potagère à racine bulbeuse ll⊖⊙ll elbaçel (ar.) (Les Imouhar' ne mangent pas l'oignon sous prétexte qu'il sent mauvais.)

Oindre v. tr. Frotter d'huile ou d'une substance grasse : : ≤ chouî.

Oiseaux n. m. pl. Classe de ver-

Digitized by Google

tébrés aériens à sang chaud °I° E E n.m. pl. iguedhadh ; sing. agadhidh.

oiselet n. m. Petit oiseau ∴ O+ n.m. akert, pl. akerten.

oiseusement adv. D'une manière oiseuse ⊙ ⊙ I Λ Λ s açounded, -inutilement ⊙ Θ I | s bennane. (voir inutilement.)

oiseux adj. Fainéant [⊙ I Λ Λ amessounded, pl. imessoudad. - chose oiseuse, inutile ⋮ O+ I Θ I | hert n. bennane ; paroles oiseuses ⁚ II | Θ I | aoual n bennane.

oisif adj. qui ne fait rien, qui est dans l'oisiveté ∴ [iqqim, f. teqqimet, (litt. assis.) [⊙ I Λ Λ amessounded, pl. imessoudad (litt. paresseux.) ⊙ I Λ Λ issounded, f. tessoundedet.

oisivement adv. D'une manière oisive ⊙ + ⁚ [+ s tar'init ; ⊙ ⊙ I Λ Λ s açounded ; ⊙ ⊙ I Λ Λ s sinedad.

oisiveté n. f. Etat d'une personne oisive + ⁚ [+ n. f. tar'init (action d'être assis.) ⊙ I Λ Λ n. m. açounded ; ⊙ I Λ Λ n. m. sinedad.

oléagineux adj. qui contient, dont on tire de l'huile ⋮ ∴ + [ihi ahatim ; Λ ⊙ ⋮ + [des ahatim.

olfactif adj. qui appartient à l'odorat 100 ⋮ in açarar'.

olive n. f. fruit à noyau dont on tire une huile, (inconnu chez les Imouhar' ; on peut trad. par + E ... I ⋮ + [tadhaq n ahatim (grain d'olive.)

olivier n. m. arbre qui porte les olives (inconnu chez les Imouhar', mais on peut traduire par ∃ ∴ I ⋮ + [achek n ahatim (arbre à huile.)

ombilic (voir nombril.)

ombrage n. m. Ombre donnée par des arbres, des branches + II. I ∃ ∴ I tili n ichKane. - au fig. voir défiance, soupçon.

ombrager v. tr. Faire, donner de l'ombre à qqn. °I° + II. eg tili, avec foul, ou, i, de la personne.

ombrageux adj. Très facile à effrayer I ⁚ II + ∴ ⊙ E. nehil (i) tou-Ksotha. - qui a peur de son ombre, en parlant d'un cheval, d'un chameau etc.. + ⁚ ∃ [+ II. ⊥ ittaouef tili emnit. - au fig. voir soupçonneux.

ombre n. f. Obscurité produite par un corps opaque + II. n. f. tili. - au fig. Légère apparence + II. tili. - Ombres, ténèbres + ≤ ⁚ n. f. pl. tihaï (litt. obscurité.)

ombreux adj. qui donne de l'ombre + °I° + II. iteg tili, f. teteg tili.

omettre v. tr. Manquer à faire ou à dire + ⁚ ettou (litt. oublier.) - Négliger ≤ eye (délaisser, laisser, abandonner.) + ⁚ ettou (litt. oublier.) voir négliger.

omission n. f. action d'omettre + ≤ ⁚ + n. f. tiyaout ; + + ⁚ + n. f. titaout (litt. oubli.) voir négligence.

omnipotence n. f. voir force, pouvoir, puissance.)

Digitized by Google

omnipotent (voir grand, fort, puissant.)

omoplate n.m. Os large, mince, triangulaire situé à la partie postérieure de l'épaule +·1·O·1·⊙+ n.f. taguerguist, pl. tiguergas.

on Pron. indéf. désignant d'une manière vague une ou plusieurs personnes: Se rend par la troisième pers. du pl. des verbes; Ex: on m'a dit 1|ε emmane i.– On dit que le roi est mort ·1·1| ⊏1:·ıı⊏+ gamine ammoutal immout; on l'a tué 1:+ enr'ent.– des on-dit +1:1 n.f.pl. tinasuin; – le qu'en dira-t-on :ıı|∧+ asual n eddounet; +1:1|∧+ tinasuin n eddounet.

onagre n.m. Âne sauvage ⋮ıı n.m. ahoulil, pl. ihoulilen.

once n.f. Espèce de petite panthère ⊏ε⊙ n.m. amaygas, pl. imougas, (guépard)

oncle n.m. Frère du père ou de la mère.– frère aîné du père ⊏··· O1+· ameggar n ti (ou n abba;) frère du père, plus jeune, ⊏EO·1+· amedhri n ti (ou n abba) – Oncle, frère de la mère, plus âgé qu'elle ⊏··· O1|· ameggar n anna; moins âgé que la mère ⊏EO·1|· amedhri n anna. Oncle, on dit aussi 1ε·1+· ania n ti (oncle paternel, m.à.m. frère du père,) 1ε·1|· ania n anna (frère de la mère.

onction n.f. action de oindre, de frotter avec une substance grasse quelque partie du corps ⋮:ε n.m. ahasouaï (voir massage.)– au fig. douceur et souplesse dans le discours ⊙#∧1:ıı açouzʼed n asual; +#∧·1:ıı taz'oudi n asual

onctueusement adv. avec onction ⊙⊙#∧1:ıı s açouzʼed n asual ⊙+#∧·1:ıı s taz'oudi n asual.

onctueux adj. qui est d'une substance grasse et huileuse ∧O+ iddert f. teddertet (litt. gras.)

onde (trad. par eau, flot.)

ondée (trad. par pluie.– voir averse)

onéreusement adv. d'une manière onéreuse ⊙#·: s azʼoutɛ (litt. avec lourdeur, avec pesanteur, d'une façon lourde, incommode.)

onéreux adj. qui est à charge, incommode #ε izzaï, f. ezzʼayet (lourd.)

ongle n.m. Partie cornée qui recouvre le dessus du bout des doigts ⊙·:O n.m. isker, pl. iskaren. (le même mot indique les griffes de certains animaux.

onglée n.f. Engourdissement douloureux au bout des doigts, causé par un grand froid ∧⊏1EE:1 iddam n dhedhouan

onguent n.m. Médicament externe composé de corps gras ⊙ƆC01 ⋮:ε açafar n ahasouaï.

onirocritie n.f. art d'interpréter les songes ⊙1···01+⋮O·1·+1 acemmouges n etharguitine

onze adj. num. Dix et un ⊏O:∧ ε1 meraou d eyen, f. meraout d eyet.

onzième adj. num. ord. de onze :·1⊏O:∧ε1 ouaa n meraou d eyen, f. ta n meraout d eyet.

Digitized by Google

opacité n. f. Etat de ce qui est opaque +*⁝O+ n. f. tezzouhert (litt. la grosseur, l'épaisseur.)

opaque adj. Qui n'est pas transparent, qui ne laisse point passer la lumière, on dit simpl. ⁝⁝O houher, f. houheret (litt. gros, épais.)

opération n. f. action d'un pouvoir, d'une faculté ∧Θ⁝ n. m. adabou, ou, adoubet, (litt. le pouvoir.) – action d'un agent qui opère ⊏.⁝1 n. m. amoutken; +'1'⁝+ n. f. tigaout. – opération, calcul ⊏E1 midhane; ⊙E1 acidhen.

opérer v. tr. Produire un certain effet .1. eg; .⁝1 etken; – opérer, calculer ⊙E1 sidhen.

ophidien adj. qui ressemble aux serpents ⁝1∧∃11, houid achchelen; ≤11. ∃11, ioula achchelen.

ophtalmie n. f. nom général de toutes les affections inflammatoires de l'œil ⁝1'1' n. m. ahemag.

opiner v. int. Dire son avis sur un sujet de délibération .⁝ ⊐C +1E∧⁝ 11⊐⊏ ⁝+ etef tanat' der' elgemr'et; 1⁝E enhedh.

opiniâtre adj. Trop fortement attaché à son opinion E⊐C∧⁝+1E⊥ ittaf der' tanat' emmit, E⊐C∧⁝+O∧.⊥ ittaf der' tourda emmit; ⁝. E⊐C1∧⁝+1E⊥ orra ittafen der' tanat' emmit. – Opiniâtre, entêté ⊏⊙⁝⁝1⁝⊐C ameïssahou n ir'ef; ⊏... O1⁝⊐C amaggor n ir'ef.. Opiniâtre, où il y a de la persévérance, de l'obstination, de l'acharnement 1 11+⁝ ine altour'; 1E⊐C ine outtouf

opiniâtrement adv. avec opiniâtreté ⊙E⊐C s outtouf; ⊙11+⁝ s altour'; ⊙⊙11.⁝1 s acelletken.

opiniâtrer (s') v. pr. s'obstiner fortement E⊐C etef, avec der' de la ch.; 11+⁝ elter', avec der' ou ⁝ de la chose. ⊙11.⁝1 selletken (litt. appuyer, insister.)

opiniâtreté n. f. Trop grand attachement à son opinion ⁝E⊐C∧⁝+1E outtouf der' tanat'; 11+⁝∧⁝+1E altour' der' tanat'. – trop grand attachement à sa volonté ⁝E⊐C∧⁝+O∧. outtouf der' tourda. – Fermeté, constance ⁝E⊐C n. m. outtouf; 11+⁝ n. m. altour'.

opinion n. f. avis de celui qui opine +1E n. f. tanat', pl. tanadhine. Je n'ai aucune opinion à émettre dans cette affaire ⁝O11⁝+1E∧⁝∧⁝⁝++O⁝ our ellir' tanat' der' edder'ouet tarer'. – Etre de l'opinion de qqn. 11.⊏+1E eltkem tanat'. – Opinion, sentiment qu'on se forme +O∧. n. f. tourda (sign. propr. le vouloir). – Jugement qu'on porte sur une pers. ou sur une chose +1E tanat'. – Opinion publique ⁝11,⊏∧1 aoual n midden; +1⁝1,⊏∧1 tiaouin n midden; ⊙⊏E01,∧⊥ acer.medhren n eddoumet.

opportun adj. qui arrive à propos, favorable 1⊏O⊥ n imir emmit; ∧⁝⊏O⊥ der' imir emmit. (voir favorable.)

opposé adj. Placé vis-à-vis 11.∧ + illa dat, f. tella dat; 1∧+ ine dat; ∧⁝ ∧+ der' dat; *1⊏⁝11 izzinemhef, f. tezzinem-

Digitized by Google

halet. – Opposé, contraire ⵉⵎⵙⵎⵄ immehraï, f. temmehraït. – S'opposé n. m. +ⵜⵎⵙⵎ n. f. tammehrit.

Opposer v. tr. Placer une chose de manière qu'elle fase obstacle à une autre ⵙⵜⵎⵙⵎⵍ. zemmemhel. Ex: S'ils viennent sur des chevaux, nous leur opposerons des chameaux ⵍⵙⵎⵙⵍⵏⵡⵓⵔⵜⵎⵙⵎⵍ ⵓⵔⵙⵎⵙⵜⵎⵄ ennerha nèr' eddouven foul aïçane a ha sen zemmemhel imnas. – au fig. objecter, être contraire ⵏⵙⵏ enkked, avec i de la ch. – S'opposer à .... empêcher ⵙⵙⵓ ekkes, avec foul de la pers.; ⵙⵙⵜⵓ koufer (litt. refuser, ne pas vouloir que ...)

Opposite n. m. Le contraire +ⵜⵎⵙⵎ n. f. tammehrit; ⵉⵎⵙⵎⵄ n. m. emmehraï. – à l'opposite prép. et adv. vis-à-vis ⵓⵙⵜⵎⵙⵎⵍ s azémmemhel.

Opposition n. f. voir empêchement, obstacle – contraste.

Oppresser v. tr. Presser fortement, gêner la respiration ⵡⵜⵎⵙⵍⵜⵓ edber' oumfas. – fatiguer, tourmenter ⵓⵎⵏ ⵙⵙ semmenked (litt. faire souffrir.) ⵙⵙⵡ ⵙⵍ egged oul (brûler le coeur.) Ex: Ce souvenir m'oppresse ⵙⵙ+ⵙⵙⵓⵙⵙⵙⵡⵙⵙⵍ a-Kouttou ouarer' igged i oul.

Oppresseur n. m. qui opprime ⵏ+ⵉⵍⵎⵏ ine tadhlent; ⵙⵙ+ⵙⵏ ⵏ+ⵉⵍⵎⵏ oua itegnen tadhlent; ⵉⵉⵍⵎ anadhlam, (r. ar.)

Oppressif adj. qui tend à opprimer ⵏ+ⵉⵍⵎⵏ ine tadhlent.

ⵏ+ⵎⵏⵙⵙ + n etmanKit; ⵡⵡⵜⵓ n adabar'; ⵓⵓⵙⵙⵓ# n aceKrez'; moyens oppressifs +ⵙⵏ:+ⵓⵓⵙⵙⵓ# tigaout n aceKrez'.

Oppression n. f. Etat de ce qui est opprené ⵡⵜⵎⵓ n. m. adabar'; +ⵡⵜⵎⵓ+ n. f. tadbeït; ⵡⵜⵎⵓⵍⵜⵓ adabar' n oumfas (litt. oppression du souffle, de la poitrine.) – Oppression, état de celui qu'est opprimé +ⵉⵍⵎⵏ n. f. tadhlent; +ⵙⵙ#ⵙ n. f. tiKerz'i (accablement.) +ⵎⵏⵙⵙ+ n. f. temanKit

Oppressivement adv. D'une manière oppressive ⵓⵡⵜⵎⵓ s adabar'; ⵓ+ⵉⵍⵎⵏ s tadhlent; ⵓⵓⵙⵙⵓ# s aceKrez'; ⵓ+ⵙⵙ#ⵙ s tiKerz'i; ⵓ+ⵎⵏⵙⵙ s etmanKit.

Opprimé adj. qu'on opprime ⵡⵜⵎⵓ idbar', f. tedbar'et; ⵙⵙ# Kerrez', f. Kerroz'et; ⵉⵎⵏⵙⵙⵡ immenKed, f. temmenKedet +ⵜⵉⵍⵎⵏ ithionadhlem, f. tethionadhlemet.

Opprimer v. tr. Accabler par violence, par abus d'autorité ⵉⵍⵎⵏ edhlem (ar. us.) ⵡⵜⵎⵓ edber'; ⵓⵙⵙ# sekKrez', avec foul; ⵓⵎⵏⵙⵙⵡ semmenKed.

Opprobre (voir objection, honte ignominie.)

Opter v. int. Choisir entre plusieurs choses qu'on ne peut faire ou avoir à la fois ⵓⵏⵙⵎⵓ semefren, avec gui des choses; ⵍⵙⵙⵎ elKem (litt. suivre.) – Choisir entre plusieurs choses qu'on ne peut avoir à la fois ⵡⵜⵓ edr'er; (voir choisir.)

Optime (mè, m. lat.) adv. Très bien; ⵏⵜⵜⵙⵙ nehir' atè! (litt. je te suis vendu, je me vends à toi, je suis ton esclave, c.-à-d. bravo! pour .....)

Digitized by Google

option n. f. Faculté, action d'opter ⊙ı ⊥ ⊏ o ı n. m. accmefren ; ıı ∴ ⊏ altKoum.

opulemment adv. avec opulence ⊙ + ı ∴ ıı ⁝ + s tantKelouit.

opulence n. f. abondance de biens, grande richesse + ı ∴ ıı ⁝ + n. f. tantKelouit, + ϴ ⁝ o + n. f. tabar'ourt

opulent adj. qui est dans l'opulence ı ⁝ · ıı ⁝ · innitKeloui, f. tennitKeloui ı ϴ ⁝ o anesbar'our, f. tanesbar'ourt.

or n. m. Métal précieux, d'une couleur jaune et brillante ⁝ o ⁝ n. m. ourer'. — au fig. Richesse + ı ∴ ıı ⁝ + n. f. tantKelouit, + ϴ ⁝ o + n. f. tabar'ourt (sign. pr. la chance.) ; Cœur d'or, excellent cœur on dit ⁝ ıı # ∧ ı oul izîden (cœur doux) ⁝ ıı ⁝ ∧ · ı · ı oul heddigueu (cœur pur.) ⁝ ıı ⁝ ∧ . ı . ı ⁝ ı ∧ ⁝ · oul heddigueu hound akh (m. à m. Cœur pur comme le lait.)

orage n. m. Grosse pluie de peu de durée, accompagnée de vent, d'éclairs et de tonnerre, on dit ϴ ⁝ ıı n. m. abour'el (litt. l'obscurcissement du temps) ' ∧ o o n. m. agoudrar (la poussière.) E ⁝ n. m. adhou (le vent, la tempête.) — au fig. Orage, agitation du cœur humain + ı ∴ o . ı ⁝ ıı tanekra n oul ; — peines, revers + ⊏ ı ∴ + n. f. temanKit ; ∧ ⁝ ∴ + eddar'oues ; les orages de la vie + ⊏ ı ∴ + ı + ⊏ ∧ o + temanKit n tameddount.

orageux adj. où les orages sont fréquents + ϴ ⁝ ıı ithibour'oul, f. tet. thibour'oulet. — au fig. agité ⊏ + o ∴ interouin, f. temterouin.

oral adj. Transmis de bouche en bouche, fait de vive voix ⊙ ⊏ . o ⊏ . s imi ar imi ; ⊙ ⁝ ıı s aoual.

oralement adv. de bouche, en paroles ⊙ ⊏ . s imi ; ⊙ ⁝ ıı s aoual.

orbite n. f. Cavité dans laquelle l'œil est placé ı ⁝ ı + E anou n tit' (m. à m. le puits, c. à-d. le trou de l'œil.)

ordinaire adj. Qui a coutume de se faire, qui arrive ordinairement + ' ı iteg, f. teteg (litt. se fait, a lieu.) ı ıı ⁝ ∧ + n elr'adet (ar.) (habituel) ⁝ . ı ıı ⁝ ∧ + ou a n elr'adet, f. ta n elr'adet. — Ordinaire, dont on se sert d'habitude ı ∴ ⊏ o n aké imir (de chaque instant.) ı ∴ ⁝ ıı n aK ahel (de chaque jour, de tous les jours.) ı ⊙ ı ⊏ n asnem (de l'habitude, habituel.) — Ordinaire, médiocre, vulgaire (voir médiocre, vulgaire.) — S'ordinaire n. m. Ce qu'on a coutume de servir pour un repas ⊏ ∴ ∂ . ı ∴ ⁝ ıı anetKehi n aK ahel, (litt. la nourriture de tous les jours.) — Ai l'ordinaire loc. adv. Suivant l'habitude ⁝ ı ∧ ıı ⁝ ∧ + hound elr'adet ; — D'ordinaire, pour l'ordinaire, le plus souvent ∧ ⁝ ıı ⁝ ∧ + der' elr'adet ; ∧ ⁝ ' ı + ı ⊏ o ı der' agoud n imiren (voir habitude.)

ordinairement adv. — habituellement ∧ ⁝ ıı ⁝ ∧ + der' elr'adet ; ⊙ ıı ⁝ ∧ + s elr'adet. (voir habituellement.)

ordonner v. tr. Ranger, disposer, mettre en ordre ∴ ı eKen. — Prescrire ıı ⁝ + ker't ; ordonner à qqn. de faire qqch. ıı ⁝ + ≤ ≤ ı ⊙ + ' ı ∴ + ı ⁝ o +

Digitized by Google

ler't i eyen stigaout n hert (sign. proprement dire, prévenir qqn. de faire qqch.) ⵏ E enhedh (litt. conseiller.) – (voir commander.) – Ordonner v. int. disposer ⵔ eg (litt. faire.) Ex: ordonne de ma vie ⵔ ⵄ + O ∧ ⊙ C ⵏ eg asma teriđ simane ine (m. à m. fais ce que tu veux de mon être.)

ordre n. m. Disposition des choses selon le rang, la place qui leur convient C ⵄ ⵏ n. m. amoukken ; + ⵔ ⵄ + n. f. tigaout: on dit + ⵔ ⵄ + ⵏ ⵄ ⵄ + O + ∧ ⵄ ∧ ⵔ + tigaout n ak hert der' ideg emit (action de mettre chaque chose à sa place.) Mettre en ordre ⵄ ⵏ ekken ; ⵄ ⵏ ⵄ ⵄ O + ∧ ⵄ ∧ ⵔ + ekken ak hert der' ideg emit, ou, eg ak hert der' ideg emit. – Ordre, harmonie ⵏ ⵄ ⵊC + n. f. elr'afit (ar. us. litt. la paix, la tranquillité.) troubler l'ordre ⊙ C + O ⵄ . ⵏ ⵄ ⵊC + semteroni elr'afit. – on dit aussi semteroni eddounia (troubler le monde.) – Ordre, bonne administration + ⵔ ⵏ # + n. f. tounggouz't (litt. soin, surveillance.) – Ordre religieux, compagnie dont les membres sont soumis à certaines règles ⵏ Σ + ⵏ n. m. pl. aniâten (litt. les frères, la confrérie.) – ordre, commandement + ⵏ E n. f. tamat' (litt. le conseil, l'avis qu'on donne, l'opinion. voir commandement.) donner des ordres ⵏ ⵄ E enhedh (litt. conseiller.), exécuter un ordre ⵏ ⵏ C + ⵏ E ekkem tamat' (litt. suivre l'avis, obéir.) – Etre sous les ordres de .... ⵄ C ⊙ ∧ ⵄ ⵊC ⊙ ounas daou afous n .... (être sous la main de...)

ordure n. f. Immondices, balayures ⵄ ⵄ ⵊ ⵏ ⵊC ⵏ n. m. ikkech lafen ; + O ∧ ⵏ n. f. terden (ou, terdent) (litt. la saleté). – Ordure, impureté du corps E O n. m. édhér. – au fig. Paroles, actions obscènes, voir obscénité.)

ordurier adj. qui contient des choses obscènes ⵏ ⵄ ⵊ ⵊC ine oukkchef, ⵄ ⵏ ⵄ ⵊ ⵊC ihi oukkchef.

oreille n. f. Organe de l'ouïe + C # ⵄ ⵏ n. f. tamezzouk, pl. timezzaguine. au fig. dire un mot à l'oreille ⊙ + ⵄ ⵏ + ⵄ ⵏ settekkek, avec ⵉ de la pers. – Prêter l'oreille, être attentif, écouter ⊙ ⵔ ⵏ ∧ esgued. – Ouvrir les oreilles, écouter avec intérêt O + C # ⵔ ⵏ ⵏ ar timezzouguine. – Faire la sourde oreille, faire semblant de ne pas entendre ⊙ C # ⵔ ⵏ C ⵏ semezzeg imane (faire le sourd, se faire sourd.) – Echauffer les oreilles, irriter ⊙ ⊖ ⵏ ⊙ sibles. – Baiser les oreilles, être humilié ⊙ ⵏ ⊙ + C . sens timmi (litt. baiser le front.) ⊙ ⵏ ⊙ + E ⵄ ⵏ sens titt'asnin (baiser les yeux.) ⊙ ⵏ ⊙ + C # ⵔ ⵏ ⵏ sens timezzouguine.

oreiller (voir coussin.)

ores adv. os'ores et déjà, dès maintenant ⊙ ∧ C O ∧ ⵄ s dimarder' ; ∧ C O ∧ ⵄ dimarder'.

organe n. m. Partie d'un être organisé, destinée à remplir une fonction nécessaire ou utile à la vie + C + ⵏ timitai ; l'oeil est l'organe de la vue + E + C + ⵏ ⵏ ⵄ ⵏ tit' timitai n ahanaï. – organe, la voix + ⵄ O + n. f. tis'erit. – Organe

Digitized by Google

personne ou objet qui sert d'entremise (voir aide, intermédiaire.)

Organisation n. f. Manière dont les parties qui composent un être vivant sont disposées pour remplir certaines fonctions ⵜ⵰ⵏ⵱ⵍ ⵜⵍ amoukken n mane (litt. l'arrangement, la disposition de l'être.) - au fig. voir marche.

Organiser (voir arranger - au fig. voir composer.)

Orge n. f. Plante de la famille des graminées; sa graine +ⵜ#ⵍ n. f. pl. timzine; - un grain d'orge +ⴻ⵰⵰⵰ⵍ+ⵜ#ⵍ tasthag n tinzine.

Orgelet (voir compère - loriot.)

Orgueil n. m. Opinion trop avantageuse de soi-même ⵙⵔⵄⵍ n. m. abarag - bouffi d'orgueil ⵔ⵰⵰ⵊⵜⵔⵙⵔⵄⵍ istkaf s abarag, f. testkafet s abarag - au fig. Sentiment élevé +ⵜⵣⵔ+ n. f. tamaygourt; +ⵜ⵰ⵔ⵱ⵍⵍ timeiri n oul.

Orgueilleusement adv. D'une manière orgueilleuse ⵙⵣⵔⵄⵍ s abarag; ⵙ+ⵜⵣⵔ+ s tamaygourt.

Orgueilleux adj. et n. qui a de l'orgueil, qui en témoigne ⵍⵙⵔⵄⵍ ine abarag; une réponse orgueilleuse ⵜ⵰ⵍⵍ⵱ⵍⵙⵔⵄⵍ amahal n abarag. - orgueilleux, qui a de l'orgueil, (homme) ⵍⵙ ⵙⵔⵄⵍ anesbarag, pl. inesbaraguen.

Orient n. m. Point de l'horizon où le soleil se lève ⵊⵜⵍⵍ⵰ n. m. afella (litt. le haut.) on dit aussi ⵍⵍ⵰⵰⵰ⵙⵍ+ⵍ n. f. elqeblet (ar.) - dans la pratique, les Imouhar' désignent l'orient, est, levant, par les mots ⵒⵙ⵰⵱ⵏⵜⵙ chous R'dimes (le côté de R'adames.)

Orifice n. m. Ouverture qui sert d'entrée ou d'issue à un objet quelconque ⵜ⵰ n. m. inni, pl. imaouen (bouche.)

Originaire adj. qui tire son origine de .... ⵣⵍⵜⴻⵏ igmadhed s..... (sorti de, issu de ....) ⵙ#ⵙ s az'ar (de la souche, de la racine de ....) ⵙ ⵜ, ⵏ, (de) ⵍ+⵰ ⵙ enta s .... (lui de ....) f. entat s... Cet homme est originaire de R'adames ⵍⵍⵙ ⵏ⵰ ⵙ⵱ⵏⵜⵙ ales ouas s R'dimes.

Originairement adv. Primitivement, dans l'origine ⵏ⵱⵰+ⵔⵙ⵰+ ⵍⵜⵙ der' tizzart n inir.

Original adj. (voir modèle -) - original, qui semble se produire pour la première fois ⵉⵍⵉ iteyenaï, f. teteyenaït (litt. neuf, nouveau.) pensée originale +ⵍⴻ+ⵉⵍⵉ+ tanat' teteyenaït. - original, singulier, bizarre ⵍ+⵰⵰⵹ ine takkount; caractère original +⵱⵰ ⵍ+⵰⵰⵹ tar'ara n takkount.

Originalité n. f. qualité de ce qui est original +ⵔ⵰+ n. f. tizzart; +ⵉⵍⵉ+ n. f. teteyenaït; +⵰⵰⵹ takkount.

Origine n. f. Principe, commencement +ⵔ⵰+ n. f. tizzart; - cause ⵙⵙ⵰ n. f. essiba (ar.); +ⵜ+ⵍⵍ+ⵍ+ⵍ n. f. tamteltilt; l'origine de la maladie +ⵜ+ ⵍⵍ+ⵍ+ⵍⵍ+⵰ⵍ⵰ tamteltilt n tourna. - se dit de l'extraction d'une personne, d'une nation etc... #⵰ n. m. az'ar, pl. iz'erouane,

Digitized by Google

(litt. la racine, la souche.) l'origine des Imouhar' ⵉⵎⵓⵀⴰⵔ ⵄⵣⵣⴰⵔ n Imouhar'. En mauvaise part, origine, ⵜⴰⵢⵉⴼⴰⵙⵜ n.f. taïfest (litt. graine.)

Originel adj. qui remonte jusqu'à l'origine ⵉⵏⵉⵎⵉⵔ ⵏ ⵜⵉⵣⵣⴰⵔⵜ n imir; ⵉⵏⵉⵎⵉⵔⵏ ⵏ ⵉⵣⵣⴰⵔⵏ, ou avec le pl. ine imiren oui izzarnine (des premiers moments); ⵄⵣⵣⴰⵔ ine az'ar; ⵉⴳⴳⴰⵍ ⵄⵣⵣⴰⵔ iggal i az'ar; (fait retour vers la racine, remonte à la racine, à l'origine.)

originellement adv. Dès l'origine ⵙ ⵜⵉⵣⵣⴰⵔⵜ ⵏ ⵉⵏⵉⵎⵉⵔ der' tizzart n imir.

Ornement n.m. Tout ce qui orne ⵏⵜⵉⵃⵓⵏⵚⴰⵢ ouna n tihounçaï; ⵏⵜⵉⵃⵓⵏⵚⴰⵢⵜ ouna n tihounçaït; ⵜⵉⵃⵓⵏⵚⴰⵢ n tihounçaï;

Ornemental adj. qui concerne les ornements ⵜⵉⵃⵓⵏⵚⴰⵢ n tihounçaï.

Ornementation n.f. Disposition des ornements ⵜⴰⵏⵓⵏⵜⵉⵃⵓⵏⵚⴰⵢ anoukten n tihounçaï; ⵜⵉⵖⴰⵡⵜ ⵏ ⵜⵉⵃⵓⵏⵚⴰⵢ tigawt n tihounçaï.

Ornementer v.tr. Disposer les ornements ⵏⵜⵉⵃⵓⵏⵚⴰⵢ ekken tihounçaï; ⵙⴳ ⵜⵉⵃⵓⵏⵚⴰⵢ eg tihounçaï, avec foul de la ch.

Ornер v.tr. Parer ⵙⵃⵓⵏⵚⵉ sehounci.

Ornière (voir trace — au fig. habitude.)

Orphelin n.m. Enfant qui a perdu son père et sa mère ou l'un d'eux ⵉⴳⵓⵀⵉⵍ pl. igouhilen; f. tagouhilt, f.pl. tigouhiline.

Orteil n.m. Doigt du pied ⵜⵉⵏⵉⵜ ⵏ ⴰⴷⵀⴰⵔ n adhar; pl. idhedhouan n adhar, ou, n idharren. — orteil, désigne particulièrement le gros doigt du pied ⵜⵉⵏⵉⵙⵉ n.f tineci, pl. tineçaouin.

Orvet n.m. Sorte de petit serpent non venimeux ⵜⵉⵍⵍⵉ n.m. amagal, imagale

Os n.m. Partie dure et solide qui forme la charpente du corps de l'homme et des animaux vertébrés ⵉⵙ n.m. iri's, pl. iri'sane.

Oscillation (voir mouvement.)

Osciller (trad. par bouger, remuer.)

Osé (voir audacieux, hardi.)

Oseille n.f. Plante potagère d'un goût acide ⵜⵉⵙⵙⵎⵎⵉⵏⵜ n.f. tanesmimt.

Oser v.tr. et int. Avoir de la hardiesse, du courage ⵙⵍⵍ ⵖ ⵓⵍ, avec der' de la ch. (litt. faire du cœur; c.a.d. employer le cœur;) ⵙⵍⵍ eh oul (m. sign.) Ex: j'ai peur, je n'ose pas voyager pendant la nuit ⵓⵔ ⵙⵍⵍⵖ ⵓⵍ ⵙⵍⵍⵖ

Ostensible adj. Qui annonce l'intention d'être vu ⁝⁝ıΛ⊏ı is'hal ad immoun ; ⁝⁝ıΛ+⁝ıε is'hal ad ittionanaï

Ostentation n.f. affectation qu'on apporte à faire parade d'un avantage ou d'une qualité qu'on possède +⊏ ı+ı ı⊏ı tamelt n mane ; ΘO'ı' abarag.

Otage n.m. Personne, ville etc .... qu'une autorité remet en garantie de ses promesses O⁝+ n.f. errehinet (ar. litt. gage) - Personne qu'on arrête et qu'on détient comme une espèce de gage ⁝.+⁝E]⊏ı oura ithionetl'afen, pl. ouï ithionetl'afenine.

Otalgie n.f. Douleur d'oreille + ∴⊏⁝ı+⊏#'ı'ı tetKmou n etmezzoguine

Ôter v.tr. Tirer une chose de la place où elle est ∴⊙ ekKes ; O'ı'ıı+ segnellet - Ôter, se dépouiller ∴⊙ ekKes ; ôter ses effets ∴⊙⊙ıı⊙. ekKes iceba. - Ôter, enlever ∴⊙ ekKes. - ôter, faire cesser ⊙⊏⁝+ semmeouet. - ôter, retrancher]⊏ı# efneg'. - Ôter, priver ∴]⊏O Kouffer. - S'ôter, se retirer]⊏ıı effet.

Ou, Conj. alternative ⊏⁝ mi', mer', ⊏Λ ⁝ mider' ; Est-il mort ou vivant ⊏+⊏⁝ΛO immount mi' idolar. - Ou, autrement, en d'autres termes ⊏⁝ mi' ; R'adames ou aïn Salah ⁝Λ⊏⊙⊏⁝+ıO⁝⁝ R'dimes mi' Tine Salekh.

Où adv. En quel lieu, en quel endroit : (sans mouvement) Λ. di, dé ; Ex : Je ne sais où il a mis mon fusil ⁝OO⁝Λ. ⊙ı⊙.ııΘOΛı our essiner' di icença el-barond inc. - Où (avec mouvement) ⊙. sé, ⊙⊙ sés ; Ex : Savez-vous où ils sont allés +⊙ı⊏⊙.∴ı tessenem sé ekKsne. - Où ? (sans mouvement) ⊏ı.Λ. mani dé ; ⊏ı.⊙ mani s... ; Ex : où étais-tu hier ⊏ı.Λ.+ ııΛıE⁝ıı mani d' tellid endh ahil ? - D'où, par où ⊙⊙ sés ; d'où venez-vous ? ⊙⊙+⊙⊏Λ sés touemed ; par où passerons nous ⊙⊙ı.∴. sés a naki.

Oubli n.m. Manque de souvenir + +⁝+ n.f. tittaout.

Oublier v.tr. Perdre le souvenir d'une chose +⁝ ettou ; - oublier, laisser par inadvertance +⁝ ettou, ε eye ; oublier un fusil +⁝ııΘOΛ ettou el barond - oublier, laisser passer ⊙.∴. sitki ; +⁝ ettou - Ex : oublier l'heure du rendez-vous ⊙ ∴.⊏O⊏⁝ε⁝ sitki imir n amheyou - Oublier, omettre +⁝ ettou. - Négliger +⁝ ettou ; ε eye (litt. délaisser -) oublier ses amis +⁝⊏Λ⁝ı ettou imidaouen. - Manquer de reconnaissance +⁝+⁝ı+ı ettou tounalet. - N'avoir aucun égard à ıı∴⁝ elKou (litt. mépriser -) oublier les conseils des amis ıı∴⁝ı⁝E⊏Λ⁝ı elKou anhedh n imidaouen. - S'oublier v.pr. Manquer à ce que l'on doit +⁝⁝.⁝O ettou aoua iouaren. - S'oublier, négliger ses intérêts ıı∴⁝+ı]⊏⁝⊏ı elKou tenfou n mane.

Oublieux adj. qui oublie facilement ⊏+⁝ amattaou, f. tamattaout.

Ouest n.m. Partie de l'horizon où le soleil semble se coucher +O⊏ n.m. ataram (litt. le bas, par opposition à

Digitized by Google

ⵊⵄ. n.m. afella, le haut (Est.); - ⵏⴰⵏ ⵊⵄ: iguedhel n tafoukt (le couchant, le coucher du soleil.) Dans la pratique, les Imouhar' disent ⵊⵓ+:+ chour Ta-ouat (vers le Touat, le côté du Touat.)

Oui particule affirmative opposée à non ⵔ:: ayouh. - par politesse on dit ⵎ.ⵏ. iténa (parfait, parfaitement.) - Oui - da, volontiers, de bon coeur ⵙ:ⵍⵍ s oul.

Oüi-dire n.m. Ce qu'on ne sait que par le bruit public ⵙⵍⵍ| n.m.pl. içalane (litt. les nouvelles.) +ⵏ:ⵏ n.f. pl. tinasnin; Ce ne sont que des oüi-dire ⵏⴰⵏ| ⵛⴰⵏ:ⵙ gamine midden r'as; - ⵙⵍⵍ|:ⵙ içalane r'as (des dires seulement, des nouvelles seulement.)

Ouï n.m. Celui des cinq sens par lequel on perçoit le son +ⵙⵍⵍ. n.f. ticeli.

Ouïr (voir entendre.)

Ouragan (voir orage, cyclone.)

Ourdir (au fig. voir tramer.)

Outil n.m. Instrument de travail ::ⵙ: n.m. ar'aoucion, pl. ir'aoucionen.

Outillage n.m. Fourniture ou collection des outils nécessaires ::ⵙ:ⵏ n.m. pl. ir'aoucionen.

Outiller v.tr. Garnir, munir d'outil ⵏⴰⵏ ::ⵙ:ⵏ eg ir'aoucionen.

Outrage (voir insulte,)

Outrageant adj. qui outrage +... ∧:ⵍⵍ itâged oul (litt. brûle le coeur.) :+ⵙ+ⵏⵔ. ir'attes tenia; ⵓ#+ ⵏⵔ. irâz' tenia; :.+...∧ⵏ:ⵍⵍ oua itâg-den oul; paroles outrageantes :ⵍⵍ:. +... ∧ⵏ:ⵍⵍ aoual oua itâgden oul.

Outrager v.tr. Offenser cruellement ... ∧:ⵍⵍ egged oul (litt. brûler le coeur.) :+ⵙ+ⵏⵔ. ei'tes tenia (couper l'honneur, l'amour-propre.) ⵓ#+ⵏⵔ. erz' tenia (briser l'honneur, l'amour-propre.)

Outrageusement adv. D'une manière outrageuse ⵙ:∧ⵏ:ⵍⵍ s ouïou n oul; ⵙ+ⵓ#.ⵏ+ⵏⵔ. s tarezzi n tenia, ⵙⵓ#.ⵏ+ⵏⵔ. s arezzi n tenia; ⵙ:+ⵙ ⵏ+ⵏⵔ. s ar'ettous n tenia.

Outrageux (voir outrageant)

Outrance (à) Loc. adv. Jusqu'à l'excès ⵓ+ⵛ∧: ar tendou (m. à-m. jusqu'à la fin, jusqu'à l'achèvement.) ⵏ+ⵛ∧: n tendou (de la fin.) guerre à outrance ⵏ*ⵓⵏ+ⵛ∧: aguezzar n tendou ⵊⵛⵏ:.ⵏ+ⵛ∧: anmeri n tendou. - faire une guerre à outrance ⵊⵛⵏ:ⵓ+ⵛ∧ enmeri ar tendou; on dit aussi anmeri n aceffiti (guerre d'extermination) enmeri ar aceffiti (combattre jusqu'à extermination.)

Outre n.f. Peau de bouc (ou d'un autre animal) cousue en forme de sac, pour recevoir des liquides ⵜⵔ: n.m. abayour, pl. ibeyar'.

Outre prép. Au-delà ⵉ ⵊⵛⵓ dhef fer (litt. derrière, après.) - adv. Plus loin ⵙⵏⵏ signeg. - En outre, de plus ⵙ+ⵙ ++ s tacidit; ∴ ∧ ak ed; - d'outre en outre, de part en part ⵙ:ⵍⵍⵓ:ⵍⵍ s ail ar ar'il; ⵙ ..... ⵓ s, es ..... ar (de...à

Digitized by Google

outré adj. Exagéré +⁝. + ⊙ + + tehi tacitit ; – indigné ⊙ ∴ 1 # O issiKenz'er, f. tessiKenz'eret.

outrecuidance n. f. Présomption impertinente, fatuité ⊙⁝ + 1 : ∧ ⊏ es'sahet n oudem ; + ⊏ 1 + 1 | ⊏ 1 tamelt n mane :

outrecuidant adj. Présomptueux ⊏ ⊙⁝ : 1 : ∧ ⊏ ames'sahou n oudem 1 + ⊏ 1 + 1 | ⊏ 1 ine tamelt n mane ; ⁝. + ⊏ ‖ | ⊏ ‖ ouа itámelen imane emint ; 1 ⊙ Θ O • 1 • n. m. anesbarag, pl. inesbaraguen.

outremer n. m. Couleur d'un beau bleu ∃ : 1. chésouni ; ∧ Θ Θ adbab.

outrepasser v. tr. aller au delà ∴ . atKi ; ∴ . • 1 • ⁝ atKi aggar' (litt. dépasser la limite.) ⊙ + zit (litt. ajouter, augmenter) avec der' de la ch. –

outrer (voir accabler, outrager.)

ouvert adj. Franc, sincère ; caractère ouvert : ‖ ⊏ ‖ | oul mellen (m. à m. cœur blanc.) : ‖ ⁝ ∧ • 1 • 1 oul heddigen, (cœur pur.) ; 1 + ∧ + n tidet (de la vérité, vrai, sincère.) à force ouverte, les armes à la main ⊙ + # ‖. s tazouli (avec le fer.) – à cœur ouvert, sans déguisement ⊙ + ⊏ ┼ s temmount. – à bras ouverts, cordialement ⊙ : ‖ s oul, (de cœur.) ⊙ + ∧ : + s tediout (avec joie, avec plaisir.) ⊙ + ⊏ ∧ : . s temmidoud (avec amitié, cordialement.)

ouvertement (voir franchement.)

ouverture n. f. Fente + 1 ⊙ O + n. f. tansert, f. tinsar ; et, tinserine.) – ouverture, trou quelconque + Θ E n. f. tébét', pl. tébédhine ; boucher une ouverture ⁝ O + Θ E aher tébét'. – ouverture, action d'ouvrir ⊏ O . n. m. amiri. – au fig. Commencement + ✱ O + n. f. tizzart.

ouvrage n. m. Travail ‖ ⁝ : ∧ ⊏ + n. f. elKhedmet, (ar.) ⁝ # ‖ ⁝ n. m. asouez'lou, pl. iouez'lane ; se mettre à l'ouvrage ✱ O ∧ ⁝ ‖ ⁝ : ∧ ⊏ + izzar der' elKhedmet ; donner de l'ouvrage ∴ ∃ ⊏ ‖ ⁝ : ∧ ⊏ + etKf elKhedmet ; faire un ouvrage, de l'ouvrage • 1 • ⁝ # ‖ ⁝ eg asouez'lou (signifie aussi donner de l'ouvrage à ....)

ouvrir v. tr. Faire que ce qui était fermé ne le soit plus O ar, Ex : ouvrir la porte O + ∃ ⊏ 1 + ! ar tafalount. – Séparer, écarter O ar ; ouvrir les jambes O + ⁝ ⊏ : 1 ar tar'mioun ; ouvrir les yeux O + E : 1 ar tittaouin. – ouvrir, établir, creuser ∴ 1 elKen ; • 1 • eg ; ouvrir une route • 1 • Θ O . . . . eg abareqqa. – Percer, entamer ⁝ + ⊙ er'tes ; ouvrir une veine ⁝ + ⊙ # O er'tes ag'ar (litt. couper une veine.) – au fig. Commencer ✱ O izzar, avec der' de la chose. – Exciter ⊙ 1 ∴ O sentKer (litt. faire lever, remuer.) ouvrir l'appétit ⊙ 1 ∴ O : ‖ + + + . sentKer oul (i) titetti. – Ouvrir, proposer 1 ⁝ E enhedh (litt. conseiller.) – Ouvrir de grands yeux, on dit O ⊏ . ar imi (ouvrir la bouche) avec der' de la chose.) ∴ 1 etKKoun ; avec der' de la chose. – ouvrir les yeux, sortir de son aveuglement O + E : 1 ar tittaouin. – ouv-

Digitized by Google

rir son cœur à qqn. ⵉ+ⴰ+ emme-tidet (litt. dire la vérité.) ⵉ:.⋮ⵉ:ⵍⵍ emme a-oua ihane. oul (dire ce que contient le cœur.) – V. int. Ouvrir, donner accès ⊙ °ⵉ°ⵔⵄ segmedh (faire sortir, faire arriver) Ex: cette porte ouvre sur le jardin +ⵊⵔⵍⵍ++⵪⋮+⊙°ⵉ°ⵔⵄⵉⵔ⵪°ⵉ° ta-falout tarei' tessagmadh i afarag. – S'ouvrir v. pr. ⵉⵔ⵪. enmira (s'ouvrir, s'élargir, se fendre.) – S'ouvrir un pas-sage, se le frayer °ⵉ°ⴱ⵪.... eg abareqqa.

Oval adj. Qui a la forme de l'œuf °ⵉ.⋮ⵉⴰ+⊙ⴰⵏⵏ iga hound taçadalt.

Ovation (voir acclamation.)

Ovine n.f. Race ovine, des bre-bis, des moutons +⋮+⵪ n.f. tasouti, pl. tihattine.

Ovoïde (voir ovale.)

Oyant Part. prés. du verbe ouïr – qui écoute, entend ⵔ⊙°ⵉ°ⴰ amessagued, imesagd

P

P n.m. Seizième lettre de l'alphabet et douzième des consonnes. N'a pas d'équivalent en tamâheq

Pacage n.m. Pâturage +ⵔⵄ+ n.f. tamadhinet; ⵅ.⊙ⵄ n.m. alKaçaï; ⴰ°ⵉ°ⵏⵅ.⊙ⵄ ideg n alKaçaï.

Pacager v.tr. Faire paître, faire pâturer ⵄⵏ eudhen.

Pacificateur n. qui apaise les troubles ou rétablit la paix ⵏⵔ#ⵏⵏ °ⵉ°⵪ⴰ+ anmezzal guir eddounet; ⵅ.⊙ ⵔ#ⵏⵏ\ °ⵉ°⵪ⴰ+ ouasamezzalen guir eddounet; ⵅ.+°ⵉ°ⵏⵏ⋮ⵊⵔ+ ouasiteguen el'afit.

Pacification n.f. Rétablissement de la paix dans un Etat (une tribu par ex:) ou entre les peuples en guer +ⵔ#ⵏⵏ. n.f. tamez'ha; ⵏⵏ⋮ⵊⵔ+ n.f. el-rafit (ar.)

Pacifier v.tr. Rétablir la paix dans un Etat, (une tribu etc....) °ⵉ°ⵏⵏ⋮ⵊⵔ eg el'afit; #ⵏⵏ enzel.

Pacifique (voir paisible.)

Pacte n.m. accord, convention ⊙⋮⵪ n.m. acihar (voir accord, convention.)

Pactiser v.int. Faire un pacte °ⵉ°⊙⋮⵪ eg acihar.

Pagne n.m. Morceau de toile dont les nègres se couvrent de la ceinture aux genoux ⵪°ⵉ°ⵉ° n.m. argag

Digitized by Google

pl. irgaguen.

Paillard adj. et n. débauché ⁝+⁝⁝OE on taKherent, f. oult taKherent

Paillasson n.m. Natte de paille, de jonc, de feuilles de palmier etc ... +⊙II+ n.m. taçalât, pl. tiçalâtine

Paille n.f. Chaume de graminées quand on a retiré les grains de l'épi O⊏⁝ n.m. aroummou; - une paille ⊏⊙II⁝IO⊏⁝ ameslar' n aroummou. J'ai une paille dans l'œil ⁝⁝⊏⊙II⁝ IO⊏⁝∧⁝+E hir' ameslar' n aroummou der' tit'. - Tirer à la courte paille, tirer au sort avec des bouts de paille ou des bâtons d'une longueur inégale IE⁝⊙⁝O endhou açar'ir (litt. lancer, jeter le bâton, le morceau de bois

Pailler v.tr. Couvrir, envelopper de paille ⊙II⊙⊙O⊏⁝ sels aroummou, (litt. habiller de paille.) ⊙+I ∴II∧⁝O⊏⁝ settountKel der' aroummou (litt. couvrir de paille, cacher dans la paille.)

Paillette n.f. Parcelle d'or - petite lame très mince d'or ou d'argent ⊐⊏O n.m. afer, ou, afraou, pl. ifraouen (litt. feuille, aile.) paillette d'or ⊐⊏OI⁝O⁝ afer n ourer'; paillette d'argent ⊐⊏OI#O⊐⊏ afer n ag'ref.

Pain n.m. Aliment fait de farine pétrie et cuite +°I°II. n.f. taguella (voir fouace.); un morceau de pain ΘII⁝I+°I°II. abeller' n taguella.

Pair adj.m. Egal ⊆°I°∧. iougda f. tougda (voir égal.) être pair ⁝°I°∧⁝ ougdou; on dit aussi ⁝II⁝ oulou (litt. ressembler;) ⊆II. ioula, f. toula (litt. ressemble, ressemblant.) Etre pair avec qqn. ⁝°I°∧⁝∧⊆I ougdou d eyen, oulou d eyen.

Paire (voir couple, deux.)

Paisible adj. qui est d'humeur douce et pacifique ⊏ΘO∴ ambarek f. tambarekt, (ar.) ⁝+⁝O.#∧+ ou tar'ara z'idet, homme paisible IIO⁝+ ⁝O.#∧+ ales ou tar'ara z'idet, ou simplement ou tar'ara z'idet, s.ent homme. - Paisible, tranquille, qui n'est pas troublé I‖⁝⊐⊏+ n elr'afit. - paisible où l'on vit en paix I‖⁝⊐⊏+ n elr'afit; I+⊐⊏II⊙+ n tafiest; habitation paisible +⊏*... I‖⁝⊐⊏+ tamezzouq n elr'afit, ou, n elr'afiet.

Paisiblement adv. D'une manière paisible ⊙II⁝⊐⊏+ selr'afit.

Paisson n.f. Tout ce que paissent et broutent les animaux ∴⊙E n.m. aKaçaï; ⊐∴I n.m.pl. ichKane.

Paître v.tr. Brouter l'herbe EI endhen; v.int. Mener paître, faire paître ⊙EI sendhen.

Paix n.f. Etat d'un pays qui n'est point en guerre II⁝⊐⊏+ elr'afiet. - Paix, reconciliation +⊏#II. n.f. tamezla; faire la paix avec qqn. ⊏#II emz'el. - Paix, repos +⊙I⊐⊏+ n.f. tsoumfat. - Paix, union dans les familles II⁝⊐⊏+ I⁝I elr'afit n ihen (m. à m. la paix de la tente.) - Laisser en paix, laisser tran-

Digitized by Google

quille ⵊⵛ|| efel ; laisse-moi en paix ⵊⵛ||. efel i. – Paix ! interj. pour commander le silence ⵙⵙⵛ soucem, pl. soudmet. (litt. tais-toi ! taisez-vous !)

Palais n. m. Partie supérieure du dedans de la bouche ⵙ|'|'ⵊⵛ n. m. acengef, pl. icengafen. – au fig. Palais, sens du goût +ⵙⵛ+ n. f. tarmit.

Pâle adj. Blême, décoloré ⵙ:| irr'en, f. irr'enet (litt. jaune.) pourquoi es-tu pâle ⵜ. ∴ ⵉ'|'ⵙ:|:ⴰⵜ|∴ⵙ :| ma tkeï graouen oudem emmetⵉ irr'en.

Palette (voir planchette.)

Pâleur n. f. Couleur de ce qui est pâle +ⵙ:. n. f. tarour'i ; paleur du visage +ⵙ:.|:ⴰⵜ tarour'i n oudem.

Palir v. int. Devenir pâle ...||ⵙ :| eggel irr'en. – v. tr. Rendre pâle ⵙⵙ: sirer' ; la maladie l'a pâli +ⵙ|.+ⵙ ⵙ:+ tourna tessirriet.

Palis n. m. Petit pieu pointu par un bout ⵙ'|'ⵙⵉ n. m. acegret', icegrat'.

Palissade n. f. Barrière ; clôture faite avec des pieux ; haie d'arbres ou d'arbustes plantés les uns près des autres ⵊⵛⵙ. n. m. afarra, ifarrane.

Palissadement n. m. action ou manière de palissader +'|':: +|ⵊⵛⵙ. tigaout n afarra.

Palissader v. tr. Entourer de palissades '|'ⵊⵛⵙ. eg afarra, avec i, foul, dheffer de la chose ; palissader un jardin '|'ⵊⵛⵙ. ⵉ ⵊⵛⵙ'|' eg afarra i afarag, ou, foul afarag etc ...)

Palliation n. f. action de calmer momentanément une douleur ⵙⵙⵜ ⵉ|+∴ⵜ: acesmedh n tetkmou (litt. action de refroidir la douleur.)

Pallier v. tr. Couvrir d'une excuse ⵊⵛ+ⵜ+||+|+| af tamtaltilt (m. à m. trouver l'excuse pour.) ⵊⵛⵙ effer (litt. cacher.) – Pallier, calmer momentanément ⵙⵙⵜⵉ sesmedh. (voir calmer, apaiser.)

Palmaire adj. Qui se rapporte à la paume de la main |ⴰ∴|| n idikel.

Palme n. f. Branche de palmier +∴||. n. f. takoula, pl. tikoulaouin.

Palmier n. m. arbre qui produit les dattes, dattier +*ⵉ+ n. f. tazgaït pl. tizgayine.

Palombe (voir pigeon.)

Palpable adj. qui se fait sentir au toucher +ⵊⵛⵙⵉ ittoufraï, f. tettoufraït (litt. se sent, s. ent. au toucher.) +:ⵉⵙ ittiouedhdhas, f. tettiouedhdhacet (litt. se touche.) – au fig. clair, évident ⵜ| immoum, f. temmoumet ; vérité palpable +ⴰ++ⵜ+ tidet temmoumet.

Palpablement adv. d'une manière palpable ⵙ+ⵜ+ s temmoumt ; ⵙ+ⴰ++•+||∴+ s tidet ta telkanet. (avec une vérité évidente.)

Palper v. tr. Toucher doucement avec la main ⵉⵙ oudhes. – au fig. Toucher, recevoir ⵙⵜⵙ ermes' ; palper de l'argent ⵙⵜⵙ#ⵙⵊⵛ ermes' ag'ref.

Palpitant adj. qui palpite +ⵙ'|'ⵙ'| ittirougroug, f. tettirougrouget

Digitized by Google

+⋮∴E∴E ithihKedhKidh, f. tethihKedhKidhet.

Palpitation n. f. Mouvement violent et déréglé de quelque partie du corps O°I°O°I° m m. aregreg; ⋮∴E∴E n. m. ahetKedhKedh.

Palpiter v. int. avoir des palpitations O°I°O°I° regreg; ⋮∴E∴E ehKedhKedh.

Paltoquet n. m. Homme épais et grossier II⊙⋮⋮OI ales houheren; II⊙ :OΣI\ ales ouer isounine (impoli, grossier — paltoquet, homme sans aucune valeur II⊙IΘI\ ales n benmane.

Paludéen adj. des marais I+⊙Θ... n tisbaq; IΣI n amane (d'eau) plante paludéenne ⊃∴I+⊙Θ... achek n tisbaq, ou, achek n amane.) — paludéen, causé par les marais I+⊙Θ... ine tisbaq; I+O∴:+I+⊙Θ... n tarekKaout n tisbaq (m. à m. de la pourriture des marais.)

Palustre adj. qui vit ou croît dans les marais I+⊙Θ... n tisbaq.

Pâmer v. int. et pr. Tomber en pâmoison II⋮:E elhihouedh. — Se pâmer de rire, être joyeux à l'excès II⊃⋮⊙+E#. elfer' s tadhezʼa.

Pâmoison n. f. Défaillance + II⋮:E n. f. talahouitʼ.

Pan n. m. Partie considérable d'un vêtement ⊃⊙I⊙II⊙: afer n acelsou.

Panade (voir polenta.)

Panader (se) v. pr. Marcher avec un air d'ostentation ⊙∴II⊙Θ⊙I° sitKet sabarag; I⊙Θ⊙I°Λ⋮+∴II. emmesbareg deʼ titKi.

Panaris n. m. Inflammation avec tumeur qui vient au bout des doigts EE n. m. adhadh (litt. le doigt.) que Dieu t'afflige d'un panaris ∴⊃⊂∴ΣII. EE ihKfatK Talla adhadh (pour souhaiter du mal à qqn.)

Pandiculation n. f. action d'étendre les bras en haut en bâillant ⊙I #II n. m. acenejjel.

Panerée n. f. Le contenu d'un panier ⊙∴+I+OIΣ+ astKet n ticeniet

Panetière n. f. Petit sac dans lequel les bergers mettent leur pain ΘIIΘE n. m. abelbâdh, pl. ibelbâdh (en peau.)

Panier n. m. Ustensile d'osier, ou de jonc, ou autre, qui sert à contenir les provisions +OIΣ+ n. f. taceniet, pl. ticenâtine.

Panification n. f. Conversion des matières farineuses en pain +°I°:+I+°I°II. tigaout n taguella (voir pétrissage.)

Panifier v. tr. Transformer en pain °I°+°I°II. eg taguella; ∴I+°I°II. etKen taguella

Panique adj. Terreur panique, subite et sans fondement +⋮O⋮... n. f. tahrahiq. (voir terreur.)

Panneton n. m. Partie d'une clef qui entre dans la serrure ⋮⊃⊂I⊙O: irʼef n açaroun. (la tête de la clef.)

Pansement n. m. action de panser une plaie +°I°:+I⊙⊃⊂OΣΘΣ⊙ tigaout n açafar i abouges.

Digitized by Google

Panser v. tr. appliquer à une plaie les remèdes nécessaires °1° ⊙ ⊐C ○1ε⊖ε⊙ eg içafaren i abouges.

Pansu adj. qui a un gros ventre 1⁝⊐C∧1 ine r'efdane, f. oult r'efdane.

Pantalon n. m. Vêtement d'homme qui descend de la ceinture aux pieds ∴○⊖. n. m. akerbi, pl. ikerbigen; — ∴○+⊖. n. m. akenteba, pl. ikentebaten.

Pantelant (voir haletant, palpitant.)

Panteler (voir haleter, palpiter)

Papa (voir père)

Papier n. m. Feuille mince faite de toute sorte de chiffons réduits en pâte, pour écrire ‖∴E n. m. elkaoth (ar.) Une feuille de papier +⊙ε+1‖∴E ticeït n elkaoth; ⊐C○⁝1‖∴E afraou n elkaoth.

Papillon n. m. Insecte à quatre ailes ⁝‖‖⁝ n. m. ahellilou, pl. ihellilouen. — au fig. Esprit léger, volage +ε+. ⊐C⊙⊙+ taïti feçoucet.

Papillotage n. m. Mouvement continuel et involontaire des yeux +1⁝.1 +E⁝1 tinri n tit'asouin.

Paquet n. m. assemblage de plusieurs choses attachées ou enveloppées ensemble ∴○∧ n. m. akerroud, pl. ikerrouden. — fais un paquet et mets-le sur le chameau °1°∴○∧+°1°∧⊐C‖⊏⊙ eg akerroud tegued foul amis.

Paquetage n. m. action de mettre en paquets +°1°⁝+1⁝∴○∧1 tigasut nikerrouden; ⊏∴1‖∴○∧1 amoukeu nikerrouden; ⊙∴○∧ n. m. acekred.

Paqueter v. tr. Mettre en paquets ∴○∧. ekred.; °1°∴○∧ eg akerroud; ou, avec le pl. eg ikerrouden (faire des paquets.)

Paquis (voir pâturage.)

Par Prép. Signifie à travers ⊙ s, es... ⊐C‖ foul; passer par Tombouctou ∴• ⊐C‖+1⊖∴+⁝ aki foul Tine Bouctou, ∴.⊙+1⊖∴+⁝ aki s tine Bouctou. — Par, sert à désigner la cause, le moyen, l'instrument, la manière etc... ⊙ s, es.... Il a fait cela par crainte °1°+⊙+∴○E. igat s toutsdha. — par force ⊙∃‖ s echchil, ⊙⁝‖ s ar'il. — De par, loc. prép. par l'ordre de.... au nom de.... ⊐C‖ ‖⊙ foul ils. — Par, se joint à plusieurs adv., par-ci, par-là, en divers endroits, ça et là ⊙⁝‖∧⁝‖ s ar'il d aril. — Par delà, de l'autre côté ⊙∧1 s dine; ⊙∧∧• s didi; ⊙∧⁝1∧⁝ s dihender'. — par derrière ⊙E⊐C○ s dheffer. par dessous ⊙∧⁝ s dasu; — par dessus, prép. ⊙⊐C‖• s afella; — par devant et par-devant ∧+ dat, ○∧+ s dat. — Par ici adv. de ce côté-ci ⊙∧○⁝ s direi'. — Par là, adv. par cet endroit ⊙∧°1°⁝○⁝ s ideg ouarer'.

Parade n. f. montre, étalage ⊙ ∴1 n. m. asken. — Ce qui sert d'ornement 1+⁝⊙ε n tihouçaï; ⁝.1+⁝⊙ε ouan tihouçaï; — Ostentation ⊖○°1° n. m. abarag; faire parade de son talent 1⊙⊖ ○°1°⊙⊏⊙†1+ emesbareg s mousseut emint. — Parade, action de parer un

Digitized by Google

coup +'l'+l+⁝:+. tigguit n tiouiti (m. à m. l'action de faire sauter le coup) + 'l'#+ ⁝C ll Cl tounggouz't foul mane (l'action de surveiller sa pers.) C ∧ + ⁝C ll Cl amonddet foul mane (action de se défendre.)

Paradis n. m. Séjour des bienheureux ll⁝⊥ n. f. elhemnet (de l'ar.)

Parage n. m. Extraction, qualité #O n. m. az'ar ; ⁝l n. m. ihen ; Ex: dame de haut parage +CEl⁝lC... Ol tamet' n ihen maqqeren ; :l+l⁝lC ... Ol oult ihen maqqeren ; :l+l#O oult az'ar.

Paraître v. int. Se faire voir Cl emmoun ; ⊙.:l Cl zetten imane- - Paraître, en parlant du jour, des astres etc... :l aouen (se lever, monter.) 'l'CE egmedh (sortir, surgir.) ; dès que le jour paraît ⊙:l⁝ll as iouen ahel- - Paraître, sembler Cl emmoun. - Paraître exister ll. ili ; ll el (être.) - au fig. Briller ⊙Cl Cl semmoun imane. - Se manifester 'l'CE egmedh ; Cl emmoun. Ex: Son orgueil paraît dans toutes ses actions ΘO'l'⊥Cl∧⁝:.:.+'l' abarag emmt immoun der' at aouaiteg. - Paraître v. impr., se traduit par la 3e pers. du pl. du verbe l emme, « dire.) Ex: Il paraît que l| emmane (on dit, ils ont dit.) 'l'l| gammine (on dit, ils disent que....) il paraît que tu es voleur 'l'l| :.ε C:.O gammine Keï amaker. - Il y paraît, on le voit bien Cl immoun.

Parallèle (trad. par vis-à-vis.)

Paralogisme n. m. Faux raisonnement ⊙CEOl|Θl| acemmedhren n bemane (litt. réflexion de rien, frivole.) +lElΘl| tanat' n bemane- (opinion de rien.) :ll|Θl| aoual n bemane (parole, langage de rien -)

Paralyser v. tr. Frapper de paralysie ⊙lΘ∧l semebden ; 'l'Θ∧l eg bedden ; ⊙'l'O:Θ∧l segrou bedden (termes sign. estropier.) - Que Dieu te paralyse ⁝:.∧ε:.εll.Θ∧l∧⁝ ⁝C∧l|:. a hak ed iaoui Talla bedden der' fadden emek (m. à m. que Dieu t'apporte la paralysie aux genoux, c.-à-d. que Dieu te paralyse les genoux.) - au fig. Frapper d'inertie, neutraliser ✱ ⁝ll zehel ; ⁝: aouer' ; ⊙Θl| sebbinen.

Paralysie n. f. Maladie, privation du mouvement Θ∧l n. m. bedden. (ne s'applique qu'aux jambes.) ⁝εΘ n. m. ar'ayab (ar.)

Paralytique adj. et n. atteint de paralysie l Θ∧l n. m. aneb- doun, pl. inebdounen. (litt. estropié.)

Paraphraser v. tr. Faire des phrases ⊙+:ll seggued aoual - au fig. amplifier, étendre ⊙+ sit (litt. ajouter, augmenter.)

Parasite n. m. Écornifleur qui vit aux dépens d'autrui, on dit: :. +l⊙ΘllΘEl⁝El ouaitatten s abelbôdh n eyen ehdhen (celui qui man-

Digitized by Google

ge de la peau de boue d'un autre.) + + ⊙ Θ ıı Θ E ı ∧ ⊥ itât sabelbôdh n eddounet (mange de la peau de boue des gens.)

Parc n. m. clôture faite de haies, de branchages, etc ... où l'on met les animaux *ı n. m. ajjen, pl. ajjenen.

Parcelle n. f. Petite partie d'une chose + ⊏ ı ∴ E n. f. tamentkot' pl. timentkodhine. (voir morceau,)

Parcellement n. m. Division par parcelles ⊙ ⊏ ı ∴ E acemmenkedh. (voir division, partage.)

Parceller v. tr. Diviser en parcelles : # ı ouz'ane (litt. diviser.) ⊙ ⊏ ı ∴ E semmenkedh. (voir diviser, partager)

Parce que Loc. conj. attendu que ⊐ ⊏ ıı ı ı foul inine : Ex: Je ne le veux pas, parce qu'il est mauvais : ○ + ○ ⁝ ⊐ ⊏ ıı ı ı ⊐ E our terir' foul inine ichehardh. — Par ce que, par la chose que ⊐ ⊏ ıı foul; ⊐ ⊏ ıı ∴ foul aoua, foul oua etc .... Ex: par ce que disent les Imouhar' ⊐ ⊏ ıı ∴ ' ı ' ı ı ⊏ ⁝ ⁝ foul aoua gamine Imouhar'.

Parchemin (trad. par peau)

Parcimonie (trad. par épargne; avarice.)

Parcimonieux (trad. par avare.)

Parcourir v. tr. aller d'un bout à l'autre ○ ' ı ' ⁝ ⊙ ⁝ ıı ○ ⁝ ıı ergueh s ar'il ar ar'il; ○ ' ı ' ⁝ ⁝ ⊙ ∧ ' ı ' ○ ∧ ' ı ' ergueh s ideg ar ideg; parcourir une ville ○ ' ı ' ⁝ ⁝ ⊙ ⁝ ıı ○ ⁝ ıı ı ⁝ ○ ⊏ ergueh s ar'il ar ar'il n ar'rem. — Parcourir, passer légèrement la vue, (sur un écrit par ex.) ⊙ ' ı ' sig. (voir examiner, visiter)

Parcours n. m. Chemin que l'on parcourt Θ ○ . . . . n. m. abaregga (litt. chemin) + ∴ ıı . n. f. tikli (la marche.) On dit aussi ' ı ' ı . n. m. iggneg (litt. le lointain.)

Pardon n. m. Rémission d'une faute, d'une offense ⊙ ○ ⊐ ⊏ n. m. açouref pl. içourefen (le pl. peu usité.)

Pardonnable adj. qui mérite d'être pardonné + ⊙ ○ ⊐ ⊏ ittiçouroufˇ, f. tettiçouroufet; ı ⁝ ' ı ' . ⊙ ○ ⊐ ⊏ inhegga açouref, f. tenheggat açouref;

Pardonner v. tr. et int. accorder le pardon d'une faute commise; d'un crime; excuser; tolérer ⊙ ○ ⊐ ⊏ souref. — Épargner ⊙ ○ ⊐ ⊏ souref; Ex: la mort ne pardonne à personne + ⊏ + ⊥ : ○ + ⊙ ○ ⊐ ⊏ : ıı ∈ ∈ ı tamettant our tesouroufˇ oul i yen; pardonne-moi ⊙ ○ ⊐ ⊏ . souref i. (voir épargner, excuser.)

Paré adj. Habillé avec soin ' ı ' Θ ⊙ igbas, f. teghacet (litt. ceint.) ' ı ' Θ ⊙ ⊙ + ⁝ ⊙ + igbas s tihoucit (ceint avec beauté.) f. teghacet s tihoucit.

Pareil adj. Égal, semblable ∈ ıı . ioula, f. toulat; ∴ ∈ ıı ı oua ioulane, f. ta toulanet; Ex: Nous n'avons jamais vu chose pareille Θ ∧ . ⁝ ○ ı ⁝ ∴ ⁝ ∈ ıı ı ○ ⁝ abada our nenhi oua ioulane arer'. — Ce cheval est pareil à celui-ci ∈ ⊙ ⁝ . ∈ ıı . ⁝ ○ ⁝ aïs oua ioula ouarer'. — N. m.

Digitized by Google

Le pareil +II+ n. f. toulout ; Ex : Il n'a pas son pareil :OII. +II+ our illi toulout ; :+II. ∧ ⋮II. ou telli ed ioula. — Pareil, se traduit également par hound (comme, semblable -) Ex : Je veux un chameau pareil au tien ⋮⋮II⋮⊏⊙⋮I∧ ⊏⊙I∴ er'haleq amis hound amis emmek. — Vos pareils, les gens de votre état, de votre condition, de votre caractère ⋮ε+I n. m. pl. ihayaten (sing. ahaya -) — faire comme vos pareils °I°⋮I∧⋮ε+I I∴ eg hound ihayaten emmek. — N. f. Rendre la pareille #II az'el (litt. se venger.)

Pareillement adv. de la même manière ⋮I∧ hound ; pareillement, aussi ∴∧ ak ed ; je le désire pareillement ⋮⋮II... ∴∧I∴ er'haleq ak ed nek.

Parent n. qui est du même sang :.ε⋮#I∧⋮+⊏E oua iouha-z'en der' témét'. f. ta touhaz'et der' témét' (litt. celui qui est proche par le nombril, dans le nombril, c.-à-d. uni par le cordon ombilical, expression semblable à " uni par le sang", -) Les parents, la famille ∧⊥ eddounet (coll.) (voir famille.) — Ceux de qui on descend ⊏O⋮I n. m. pl. imraouen.

Parentage n. m. Tous les parents ∧⊥ eddounet ; ∧⊥I⋮I eddounet n ihen (les gens de la tente -) I⊏⋮# I∧⋮+⊏E immihaz'en der' témét' ; (les (proches par l'ombilic.)

Parenté n. f. Rapport qui existe entre les personnes unies par les liens du sang +⋮#.∧⋮+⊏E tahouz'i der' témét'. (m. à. m. l'action d'être proche c.-à-d. uni, par l'ombilic.) — Parenté par le mariage +EII. n. f. tadhoula- — Parenté, tous les parents d'une même personne ∧⊥ eddounet ; (litt. les gens) on dit eddounet n eyen (les gens de qqn.) Les parents du roi ∧⊥I⊏I∴II eddounet n amnoukal.

Parer v. tr. Orner, embellir ⊙⋮⊙. sehouci ; parer une tente ⊙⋮⊙.⋮I sehouci ihen. — Parer, détourner, éviter .I.∧ eggued (litt. faire sauter.) parer un coup .I.∧+⋮+. eggued tiouiti ; on dit aussi ⋮O+⋮+. aher tiouiti (couvrir le coup) — V. int. parer, remédier .∴I etken (litt. arranger.) — Se parer, s'ajuster ⊙⋮⊙. ⊏I sehouci imane ; °I°ΘO egbes (litt. se ceindre.) — faire parade de....IO ΘO°I° emmesbareq, avec foul ou s de la chose.

Paresse n. f. Nonchalance, fainéantise OI∧∧ n. m. acounded.

Paresseusement adv. D'une manière paresseuse OOI∧∧ s acounded.

Paresseux adj. et n. Qui hait l'action, le travail ⊏OI∧∧ amessounded, pl. imessoundad.

Parfaire (voir achever, compléter)

Parfait adj. Qui réunit toutes les qualités, sans mélange de défauts,

Digitized by Google

⊏∧• imda, f. tendat (achevé, terminé) accompli dans son genre ∴1• itKna-

Parfaitement adv. d'une manière parfaite ⊙+⊏∧⁝ stendou; ⊙+∴1⁝ stekkou.

Parfois adv. quelquefois ⁝≤E⊏ O1 oueyedh imiren.

Parfum n.m. odeur agréable E+1 n.m.pl. adhouten (litt. les vents.)

Parfumer v.tr. Répandre ou donner une bonne odeur •1•E+1 eg adhouten.

Pari n.m. Gageure +•1•⁝+1⁝O• tigaout n ihri (litt. l'action de mettre du bien en gageure).— pari, somme (ou objet) parié ⁝O• ihri (le bien.)

Parier v.tr. faire une gageure •1•⁝O• eg ihri, avec fond de la chose pour laquelle on parie = Veux-tu parier pour cela +⁝⁝11∧1•1•⁝O• ƎC11O⁝ ter'haled a neg ihri foul arei, (voir gager.)

Parité n.f. Similitude entre des objets de même nature +11+ n.f. toulout, pl. toulloutine.

Parjure n.m. Faux serment +⁝E.1Θ⁝⁝ tahoudhi n bahou.— violation de serment O#•1+⁝E. arezzi n tahoudhi.

Parjurer (se) v.pr. Violer son serment O#+⁝E• erz' tahoudhi faire un faux serment ⁝EOΘ⁝⁝ ehedh s bahou;

Parlage n.m. Paroles inutiles ou dépourvues de sens ⁝11|Θ1| aoual n bemane.

Parlementaire n.m. Celui qui, à la guerre, est chargé de faire ou d'écouter des propositions ⊏O•⁝⁝ n.m. amessoutKou, pl. imessoutKa, (litt. envoyé, messager.)

Parler v.int. Manifester sa pensée, sa volonté; proférer, articuler des mots; discourir ⊙⁝11 sioual.— Parler, discourir ⊙1 ••• ⊙ senouges (litt. raconter.) — Parler à qqn. de qqch. 1 enne (litt. dire-) 11⁝+ kest. — Parler à l'oreille, tout bas à qqn. ⊙+⁝⁝ +⁝• settetEtetE. — Parler haut ⊙⁝11⊙+ •⁝+ sioual s takat; — parler bas ⊙⁝11⊙⁝11| sioual s oullane. — au fig. Commander 1•⁝O entEr (litt. se lever, se réveiller, remuer) Ex: le cœur a parlé 1•⁝O⁝11 intEr oul.— Parler en l'air, légèrement ⊙⁝11⊙Θ1| sioual s bemane. — Parler au cœur, l'émouvoir ⊙E1+⊏11• s adhen tamella. — Parler haut, sans ménagement ⊙⁝11⊙+*⁝O+ sioual s tezzouhert. — Faire parler de soi, se faire une bonne réputation +⁝⊏11 ethiouamel. — Se faire une mauvaise réputation +⁝∴O1 ethiouatEsen (être détesté,) +⁝11•⁝⁝ ethiouatKou (être méprisé.) ƎE echchadh (être mauvais, devenir mauvais.) — V.tr. Parler une langue ⊙⁝11 sioual, parler le Tamâheq ⊙⁝11⊙+⊏⁝••• sioual s tamâheq. — Entendre parler de... ⊙11 scl, avec s de la pers. ou de la ch. Ex: j'ai entendu parler de lui ⊙11⁝⊙ O⊙ shi' sers. — Parler mal de qqn. #⊏ az'em; 1+1⁝1 enne tinaouin, avec dei.

Digitized by Google

Parler n. m. Langage, manière de s'exprimer ⵍⵍ⊙ n. m. ils (litt. langue.) ⵎ:ⵍⵍ n. m. aoual. (voir langage.)

Parleur n. qui a l'habitude de parler beaucoup ⵛ⊙'ⵏ'+ⵏ:ⵍⵍ ames-segout n aoual

Parmi prép. de lieu - Entre, au milieu 'ⵏ'⊙ guir; ∧:ⵔ der'; ∧:ⵛ⊙ der' ammas; :⊙ g'our (litt. chez); ∧ d, ed. Ex: Etre parmi la foule :ⵛ⊙'ⵏ'⊙∧ⵜ ouwas guir eddounet; parmi les Imouhar', il y a des hommes bons et d'autres mauvais ∧:ⵛ:::ⵍⵍ|:.ⵣⵍⵍ:ⵏ|ⵍⵍ|:.ⵊⵉ ⵏ| der' Imouhar' ellane oui ioular' nine ellane oui ichchadhnine. - Y a-t-il parmi vous quelqu'un sachant l'arabe ⵍⵍ.∧:ⵏⵣⵏ:.⊙ⵏ|:ⵍⵍ|⊙⊖ⵏⵛ:illa d ouen eyen ouа issanen aoual n araben mir'?

Parodier - au fig. voir contrefaire; imiter.

Paroi n. f. Surface intérieur d'un vase, d'un contenant quelconque, on dit ⵛ⊙ n. m. ammas (litt. l'intérieur.) les parois d'une marmite ⵛ⊙ⵏ+:⊙ + ammas n téïért; (sign. également l'intérieur de la marmite.)

Parole n. f. Faculté naturelle de parler :ⵍⵍ n. m. aoual. - Mot prononcé :ⵍⵍ aoual; +ⵊⵛ⊙+ n. f. téfért, pl. téférine; +ⵏ:+ n. f. tinaout, pl. tinaouin (litt. le dire.). - Parole, ton de la voix +:⊙+ n. f. tir'erit (son, ton.) pl. tir'eritine. - +:ⵣ+ n. f. tar'ougit, pl. tir'ougitine (s'applique aux animaux et en manque à l'homme.) - Parole, sentence +ⵏ :+ n. f. tinaout, pl. tinaouin (le dire.) - Parole, assurance, promesse verbale :ⵍⵍ n. m. aoual; ⊙:⊙ n. m. acihar (litt. promesse, association, pacte.), donner sa parole ∴ⵊⵛ:ⵍⵍ etef aoual, avec foul de la chose; 'ⵏ'⊙:⊙ eg acihar (faire un pacte,-) tenir sa parole ⊙ⵛ∧:⊙:⊙ sendou acihar; - ne pas tenir sa parole ⊙∴.⊙:⊙ sitti acihar. - au fig. Homme de parole :+∧+ ou tidet: ⵏ+∧+ ine tidet, f. oult tidet; ⵏ+ⵊⵛ ⵍⵍ⊙+ ine taflest, f. oult taflest. (litt. de confiance.) - Sur parole, sur ouï-dire ⵊⵛⵍⵍ+⊙ⵍⵍ. foul ticchi; ⵊⵛⵍⵍ+ⵏ:+ⵏ∧ⵜ foul tinaout n eddounet; ⵊⵛⵍⵍ:ⵍⵍ|∧ⵜ foul aoual n eddounet. - Perdre la parole ⵊⵛ⊙ⵏ'ⵜ efrenguet. - Couper la parole à qqn. ∧⊖:ⵏⵊⵛ⊙ edber' oumfas (litt. étouffer le souffle,) avec i de la pers. - N'avoir qu'une parole :ⵛ⊙:+ ⵊⵛ⊙+ ⵣ+ ouwas ou téfért eyet.

Paroxysme n. m. Extrême intensité d'une maladie +#⊙+ⵏ+ ⊙ⵏ. touzzirt n tourna.

Parquer v. tr. Mettre dans un parc .ⵏ.∧:*ⵏ eg der' ajjen; parquer des moutons .ⵏ.+:+.∧:*ⵏ eg tasouti der' ajjen.

Parricide n. m. Celui qui tue son père ou sa mère ou tout autre ascendant légitime :.ⵏ:ⵏ+⊙ ouа iner'en tis (celui qui a tué son père) :.ⵏ:ⵏⵛ⊙ ouа iner'en ⵏ mas (sa mère.)

Digitized by Google

- Parricide, le crime lui-même +1⁝· 1⊏O⁝1 tineri n imraouen.

Parsemer v.tr. Répandre, jeter ça et là ⊙1⁝11 semʼel (litt. verser,) ⊙⊏⁝⁝+⁝≤ semKhetoui, (éparpiller.)

Part n.f. Portion d'un tout qui est divisé entre plusieurs personnes + ⊐⊏1+1 n.f. tafoult, pl. tefoul, ou, tifoul; chacun aura sa part ∴≤1∧·1·O⁝+ ⊐⊏1+1⊥ atKeyen ad igrou tafoult emit. - Part, personne ⁝O r'our (chez) 11⊙ ils (langue) ⊐⊏11₁₁⊙foul ils; Ex: de quelle part venez-vous ⊏·⁝O+⊙⊏∧ ma r'our toucimed. - de la part de notre roi ⊙⁝O⊏1∴11₁1⁝ s r'our annouKal nener'. - De la part de qui dis-tu cela ⊐⊏11₁₁⊙1⊏·⊏⊙+⊙⁝11∧ foul ils en ma imous tessaoualed (ou, temid ouaref.) (voir nom, au nom.) - Part, bien ∧·1· ideg; il n'est nul part ⁝+11· ⁝11·∧·1· ou telli ouala ideg. - Prendre en bonne part ·1·O# egrez', avec ɣ de la chose; - prendre en mauvaise part Θ11⊙ iblis, avec foul de la chose; - Loc adv. De toutes parts, de tous les côtés ⊙∴⁝11 s atK arʼil, les ennemis nous arrivent de toutes parts ⁝⊙1⁝∧⁝1·1··⊙∴⁝11 ouçaref d ihanga s atK arʼil. - De part et d'autre ⊙⁝11∧⁝11 s arʼil d arʼil; - A part moi, en moi-même ∧⁝⊏1₁ deʼ mane ine - A part de, excepté ⊐⊏11⁝11 foul arʼil. De part en part ⊙⁝11O⁝11 s arʼil ar arʼil. - Pour ma part, quant à moi 1 ∴∧⁝⊏1₁ nekʼ deʼ mane ine.

Partage n.sn. Division d'une chose entre plusieurs + #⊥ n.f. tazʼount. portion de la chose partagée + ⊐⊏1+1 n.f. tafoult.

Partager v.tr. Diviser en plusieurs parts ⁝#1 ouzʼane. - Posséder avec d'autres ∴O⁝⊙+⁝O· etKreh s tihra; ⊏⊙ ⁝O emsiher (litt. s'associer, être associé.) (au fig. voir éprouver, participer.)

Partant adv. (voir donc.)

Partant adj. Celui qui part ⊏⊙∴11 amessoutKel, pl. imessoutKal. -

Parti n.m. Union de plusieurs personnes contre d'autres qui ont une opinion contraire ⁝11 n.m. arʼil, pl. irʼallen; ΘO· n.m. bri. - parti, détermination +O∧· n.f. tourda; prendre un parti ⁝O∧⁝ ourdou. - Parti, profit +1⊐⁝ n.f. tenfou; tirer un bon parti de... ⊙·1·⊏E+1⊐⁝ segmedh tenfou, avec ɣ de la chose. - Prendre le parti de qqn., se tourner de son côté 11∴⊏⁝11 eltKem arʼil n ....; - Faire mauvais parti à qqn. (voir malmener, maltraiter.) - Parti, expédient Θ O···· n.m. abaregga (litt. le chemin, la voie.) +∴OO n f. pl. titKerras (ruse.)

Partial adj. Qui favorise une personne, une opinion, au préjudice de l'autre 1⁝∧⊏⁝1 ine oudmaouen;

Partialement adv. avec partialité ⊙∧⊏⁝1 s oudmaouen; ⊙ ⊙1⊐⊏O1₁∧⊏⁝1 s acemefren oudmaouen (avec choix de visages.)

Digitized by Google

Partialité n. f. Préférence injuste ⊙ı ⊐⊏ ⊙ı ı ∧ ⊏ : ı accemefren n oudmaouen (le choix des visages.)

Participant (trad. par associé.)

Participation n. f. action de participer + ⋮ ⊙. n. f. tihra (litt. action de s'associer;) participation à un crime + ⋮ ⊙. ∧ ⋮ ⊖ ∴ E tihra der' abetKadh.

Participer v. int. avoir part : ⊏ ⊙ : + ⊐⊏ ı+ı oumas ou tafoult, avec der' de la chose ; ∴ ⊙ ⋮ + ⊐⊏ ı+ı etKreh tafoult, (posséder une part) avec der' de la chose ; ⊏ ⊙ ⋮ ⊙ emsiher (litt. s'associer, être associé) avec der' de la chose ; ∧ ∴ ıı eddoutKel (litt. accompagner, être de....) ∧ : eddiou (être de, faire partie.) Ex : participer à un crime ⊏ ⊙ ⋮ ⊙ ∧ ⋮ ⊖ ∴ E emsiher der' abetKadh ; - participer à une expédition ∧ ∴ ıı ⊙ ⋮ ıı : eddoutKel s ahalou.

Particulariser v. tr. - Faire connaître, préciser les détails, les particularités d'une affaire, d'un événement ⊙ ⊏ ı semmoum (rendre clair, précis;) ⊙ ⊙ ı sessen (faire connaître) ⊙ ı . . . ⊙ semmouges (raconter, détailler) ⊙ ıı ⊏ ∧ selmed (apprendre, faire connaître, faire comprendre.

Particularité n. f. Circonstance ıı : : ıı n. m. elKhal (ar. us. voir circonstance.)

Particulier adj. qui appartient proprement à certaines personnes, à certaines choses ı ine, n; (de, à...) ı ⊏ ı ine mane (individuel, personnel, de l'être, de la chose). (voir individuel, personnel; voir extraordinaire, bizarre.) Particulier n. m. personne privée ⊏ ı ∧ ⊏ mandam ; : ∧ ⊏ n. m. asmadem ; ≤ ı n. m. eyen (un, quelqu'un.) - En particulier, à part ∧ ⋮ ⊐⊏ ⊙ der' ouffour ; ⊙ ⊐⊏ ⊙ s ouffour ; ⊙ + ∴ ⊙. s titera.

Particulièrement (voir surtout ; singulièrement.)

Partie n. f. Portion d'un tout + ⊏ ı ∴ E n. f. tamentKot', pl. timentKodhine ; ⋮ ⊙ + ⊙ hert s.... (m. à m. un peu de....) + ⊐⊏ ı+ı n. f. tafoult, pl. tefoul ; il le divisa en cinq parties # ⊥ ⊐⊏ ıı ⊙ ⊏ ⊙ + ⊐⊏ ıı izjount foul semmous tefoul ; il en prit une partie : ≤ ∧ ⊙ ⋮ ⊙ + iesui des hert, ou, iesui des tafoult, ou tamentKot' (un morceau.) - Une bonne partie + # ⊥ ⊏ . . . ⊙ + taz'ount maqqeret ; une petite partie + # ⊥ ı E ⊙ + taz'ount endhorret. - Faire partie de... : ⊏ ⊙ ⊙ + ∧ : + oumas s tadiout. - Partie, jeu + ∧ ı+ı n. f. tadelt ; - gagner la partie ⊙ ı : ernou, avec der' de la chose., du jeu ; - perdre la partie + : ⊙ ı : ettiouernou, avec der' de la chose. - Partie, adversaire ⊏ ı ⋮ . amanehi, pl. imaneha. - Les parties, les contractants : ≤ ' ı ' ı ı ⊙ ⋮ ⊙ oui iganime acihar - Prendre à partie, attaquer, on dit E ⊐⊏ etl'ef (prendre attraper,) ⊙ ⊏ ⊙ ermes'

Digitized by Google

(Tenir, saisir), on dit aussi ⁘ ∧ eggued (litt. sauter.) avec fouet de la pers. — En partie ○+#⊥ ar tag'ount; +#⊥⁘ ⊙ tagount r'as; ○+ ⊐⊏ 1+1 ar tafoult; +⊐⊏1+1⁘⊙ tafoult r'as; en partie, pour une part ⁘ ε E ouegidh, f. teyidh (litt quelques, quelques-uns, quelques-unes) ⁘⊙⁘ ‖ r'as ar'il. — En tout ou en partie, tout ou partiellement ∴ ⊏⁘⁘⊙ ⁘‖ atk nir' r'as ar'il; ∴ ⊏⁘⁘⊙⁘ε E atk nir' r'as ouegidh.

Partiel adj. qui fait partie d'un tout ⁘⁘∧ iggueh der'.... (litt. entre dans....) ε⊏⊙⊙ isumas s.... (est de.... adhère à.....)

Partiellement adv. Par parties ⊙+⊐⊏‖s tefoul.

Partir v. int. Se mettre en chemin, commencer un voyage ⁘‖ eguel; — Marcher, se mettre en mouvement ⊙∴‖ si-Kel. — Sortir avec impétuosité (foudre, coup de fusil etc....) ‖⊐⊏⁘ elfer'. — Partir, avoir son commencement ⁘⊏E egmedh (litt. sortir, surgir, provenir de...) au fig. Emaner ⁘⊏E egmedh; Ex: Cela part d'un bon coeur ○⁘⁘⊏E∧ ⊙⁘‖⊏‖ arer' igmadhed s oul mellen — à partir de, loc. prép. à dater de, en commençant, traid. par la part. d de... suivie du subst. Ex: à partir d'aujourd'hui ⊙⁘‖⁘ s ahel aoua. à partir de la porte jusqu'au puits ⊙+⊐⊏‖+○⁘ s tafalout ar anou.

Partir (voir diviser, partager.)

Partisan n. m. Homme attaché au parti, à la fortune de qqn. ⁘‖ ine ar'il; ⁘○○ ine bu; ⁘⁘⁘‖ oua n ar'il, pl. oui n ar'il; ⁘⁘○○ oua n ebri, pl. oui n ebri; ⊏∧ n. m. amidi pl. imidaouen (litt. ami.) Ex: les partisans du roi ⁘⁘⁘‖⊏⁘∴‖ oui n ar'il n amnoukal. — En parlant d'une opinion ⊙+⁘E s tanat' (de l'opinion de...) ⁘+⁘E ine tanat'; ⁘‖∴⊏⁘+⁘E anal-Kam n tanat' n.... (qui est de l'opinion de....) pl. inalkamen n tanat' n.....

Partout adv. En tous lieux ∧⁘∴∧⁘ der' atk ideg.

Parturition n. f. action d'enfanter, d'accoucher +○⁘⁘ n. f. tirouna, ⊙⊏○⁘ n. m. acimerou.

Parure n. f. Ce qui sert à parer ⁘⁘+⁘○+ oua n tihouçit, ou, n tihouçaï; (litt. celui, la chose de la beauté, qui sert à rendre beau.) (voir bijoux.)

Parvenir v. int. arriver au terme qu'on s'est proposé ⁘E aouedh, Ex: parvenir au haut de la montagne ⁘E⁘⊐⊏∧○○ aouedh ir'ef n adrar... arriver, en parlant des choses ⁘E aouedh. au fig. s'élever en dignité, faire fortune ⁘∴‖⁘ ennitkeloui. — Parvenir à ses fins ⁘○⁘+○∧⁘ egrou tourda (litt. trouver le désir, ce qu'on désirait.) ⁘E+○∧⁘⁘‖ aouedh tourda n oul (arriver au désir du coeur.)

Pas n. m. Mouvement que fait l'homme, l'animal, en portant un pied de-

Digitized by Google

vant l'autre +·ı·+ n. f. tigguit (litt. le saut.) Trace du pas sur le sol ⵎ ⵔ⁝ n. m. adarih, pl. idarihen; Ex: nous avons suivi les traces de pas jusqu'à la rivière ı⁝ ⵔ+ ⵎ ⵔ⁝ⵔ⁝ⵔ enhouret adarih ar iz'aher. — Marcher à petits pas, lentement, on dit E·∴ıı E ⵔ ⊙ ı ⊙ E ⵔ et'Kel adhar seno adhar (litt. lever un pied poser l'autre.) — Marcher à grands pas ⵔⵔ∧∧⁝ +∴ıı. roured der' tiKli; — Presser le pas ⊙ ⵊⵊ ⊙ ⵔ + ∴ıı. sifses tiKli; E·∴ıı E ⵔ et'Kel adhar (litt. lever le pied.) — Revenir sur ses pas ···ıı E ⵊⵊ ⵔ eggel dheffer; ··· ıı ⵊⵊ ıı ∧ ⵔ⁝ eggel foul adarih. — Faux pas +·ı·E ı+ı n. f. tagdhelt; faire un faux pas ⊙·ı·E ıı segdhel. — Pas de loup +ⵙ ⊙+ n. f. tayest; marcher à pas de loup ⵙ⊙ ayes. — Suivre le pas, imiter ıı∴ⵊ elKem. — Pas, passage étroit ⵊ∧ı n. m. pl. imedden. — à pas comptés ⊙ıı| soullane; ⊙#∴ s azoulf (litt. avec lenteur.) — à grands pas, avec rapidité ⊙+ⵊⵊ⊙· s tifessi; ⊙⊙ ⵔ∧ s aroured; ⊙+ⵔⵊⵊ s termedh. — Faire le premier pas *ⵔ izzar, avec der' de la chose. — Pas à pas ⊙ıı|⊙ ıı| soullane soullane.

Pas adv. de négation, pas du tout ⵊⵊ⁝ fô; ⁝ⵔ our; ⁝ıı oul, ou, ouala; Je n'irai pas le voir ⁝ⵔ·ı·ıı⁝ ⵊⵊ⁝ + ı⁝⁝ our gueller' fô at nchir'. — Je n'ai pas dit cela ⁝ⵔı⁝ⵔ⁝ our emir' ares' Je ne le veux pas ⁝ⵔ+ⵔ⁝ our terir'.

Passable (voir médiocre, supportable)

Passablement (v. médiocrement)

Passage n. m. action de passer ∴ⵙ n. m. alKaï. — Lieu par où l'on passe, chemin, route, voie de communication ⊖ⵔ ···· n. m. abareqqa, pl. ibareqqaten. — Passage d'une rivière, gué +**ⵔ+ n. f. tajezzert, ou tajejjert. — Passage, traverse d'une route +⊙⊖+ n. f. tasbet, pl. tisbat; +ⵊⵊı⊙+ n. f. tafensoult, pl. tifensa. — Passage, le moment de passer ⵊⵔı∴ⵙ imir n alKaï. — le passage d'une rivière, l'action de la traverser *·ı·ⵔ n. m. azagour. — Laisser le passage libre ⵊⵊıı⊖ⵔ···· efel abareqqa. — au fig. chose de peu de durée ⁝ⵔ+ıⵊⵔ hert n imir. — Passage, transaction ⵊⵔ∴ıı n. m. ameskel; ·ı·ⵊⵊ n. m. aguemoudh (litt. la sortie.) — Droit de passage, payé par les caravanes qui traversent les pays Imouhar' ıı⁝∧· n. f. el-riada (litt. l'usage; de l'ar.) +⁝⊙· n. f. tiouci (impôt.)

Passager adj. Qui ne fait que passer et au fig. de peu de durée +∴· ittalKi; +ⵊı∧⁝ ittimendou.

Passagèrement adv. Pour peu de temps ⵙⵊⵔıⵔı i imir endhorren.

Passant n. m. — les passants ⵊⵔ⊙⁝·ıı n. m. pl. inessoutKal.

Passé adj. qui se rapporte à un temps déjà écoulé ı+*ⵔ+ ine tizzart; ıⵊⵔ⁝·ⵙ∴ⵙı n imir oua ioutKayen — Passé n. m. Temps écoulé ⵊⵔ⁝·*ⵔı imir oua izzaren, ou avec le pluriel ⵊⵔı

Digitized by Google

imiren oui izzarmine ; ⊏O ⋮ ⋖ ⋮ ⋖1 imir oua ioutKayen, ou, imiren oui ioutKayenine. — Passé ce qui a été dit ou fait autrefois ⋮ ·1·1 ∧ ⋮ +✱O+1⊏O1 oua iguen der' tizzart n imiren. — Se rappeler du passé ⋰ + ⋮ ⋖ ⋰ ⋖1 etKet aoua ioutKayen ; — oublier le passé +⋮ ⋮ ⋖ ⋰ ⋖1 ettou aoua ioutKayen ; ⋖ ⋮ 7 ⋰ ⋖1 eye aoua ioutKayen. — Passé, prép. après E J⊏O dheffer (litt. derrière, après Ex : passé minit E J⊏O ⊏⊙1 ⋮ E dheffer ammas n ihedh.

Passe-droit s. m. Faveur accordée contre le droit 1⋰ J⊏ ⋮ ⊡+E ⅡC+ anetKfou stadhlent ; 1⋰ J⊏ ⋮ ⊙ ⋮ ∧⊏ anetKfou s oudem (m. à m. action de donner pour le visage, d'une façon partiale.) On dit aussi anetKfou s acennefren n oudmaouen (action de donner en choisissant les visages, par préférence.)

Passer v. tr. et int. aller d'un endroit à un autre ·1·Ⅱ eguel ; ·1·i+1 guelet. — passer, traverser, une route, un champ etc... ⋰ · alli, avec ⊻ ou foul du lieu ; — passer une rivière ⁘O ejjer — au fig. passer, disparaître ⊏∧ ⋮ endou. — Mourir ⊏+ emmet. — Passer, circuler, avoir cours ·1·ii eguel. — Passer, s'écouler ⋰ · alli ; ex : le temps est passé ⋖ ⋰ ⋖ ⊏O ioutKaï inir. — Passer, cesser finir ⊏∧ ⋮ endou. — Passer, être admis, reçu + ⋮ ⋯ Θ Ⅱ ettiouaqbel, ou, etteqbel (ar.) — Passer outre ⊙+ sit ; ⋰ · alli avec foul de lach. — Passer pour ⋯ Ⅱ eqqel (litt. devenir,) ⁘⊏⊙ oumas (être —) — Passer une faute, la pardonner ⊙O J⊏ sou. ref. — Passer, devancer ✱O izzar. — surpasser ⋮ J⊏ ouf ; ⋮ ·1·O ouguer. — Passer son chemin ⋮ Θ O ⋯ · aoui abareqqa ; ⋰ · alli. — Passer, traverser (une rivière) ✱O ejjer. — Passer le temps ⊙ ⋰ · ⊏O sitKi inir. Ex : Nous jouons pour passer le temps 1+∧ Ⅱ⊙⋖1⊙⋰ · ⊏O entaddel as i nesitKi inir. — Passer un liquide ⊙✱∧·1· sezdeg — Passer, omettre +⋮ ettou. — Se passer, avoir lieu ·1· eg. — Passer, se passer, perdre sa couleur dans l'eau ou autrement ⁘ · ahi. — Se passer, se contenter ⋖ ⋮ 1 eyi ouen, avec ⊻ de la chose ; ·1·∧ ⁘ egdeh avec ⊻ de la chose. — Passer un habit, le mettre Ⅱ⊙ els. — Passer, transmettre ⋰ J⊏ etKf ; — passer, faire recevoir ⊙·1·Ⅱ seguel ; passer une pièce fausse ⊙·1·Ⅱ +O⋖1+1+1 ⋮ ⋰ ⊙+ seguel tarialt tenKhacet. — Passer pour +⋮ ⊙1 ettiouessane (litt. être comme.) — Passer la nuit 1⊙ ens ; passer le jour ⋰ Ⅱ etKel. — passer supporter ✱∧O zeïder, avec foul de la chose ; ⁘⊏O ehmer ; ⊙1⋰ ⊏⊏ zemmetKmom, avec foul de la chose.

Passe-temps (trad. par jeu.)

Passible adj. qui doit subir une peine ∧+⊏1⋰ ∧ ad ithimentKed ; f. at ethimentKedet. — qui a mérité une peine 1⁘·1·⋰ +⊏1⋰ + inhegga tmantKit.

Passif adj. cette passive, ce que nous devons ⊏O ⋮ ⊙ ⋮ · J⊏ Ⅱ ⋮ amerouas oua foul aner², pl. imerouasen (v. dette

Digitized by Google

Passif adj. Qui souffre l'action; qui n'agit point ⁝⁝ ionar', f. tesnaret; ⊙ ⊙⊏ issoucem, f. tessoucemet. — Obéissance passive ⁞⁞∴⊏⊏∧1 alkoum imdanz, (litt. obéissance parfaite, complète.)

Passion n. f. Mouvement, agitation que l'âme éprouve +1∴⊙.1⁝⁞ tanetkra n oul; ⁝∴E∴E1⁝⁞ ahek-kedhkedh n oul. — Passion, désir très vif qu'on ressent d'une chose quelconque; amour ardent pour une personne ⁝1⁝1 n. m. aouniouen. — Passion, habitude ⊙1⊏ n. m. asnem; passion de la chasse ⊙1⊏1'1'∧⁞⁞ asnem n agueddil.

Passionné adj. Rempli de passion ⁝1⁝1 iesninaouen, f. tesninaounet; 1⊏ innam, f. tennamet.

Passionnel adj. qui concerne les passions, qui en dépend 1⁝1⁝1 n aouniouen; 1⊙1⊏ n asnem.

Passionnément adv. avec passion, à l'excès ⊙⁝1⁝1 s aouniouen; ⊙+∴⊙.1⁝⁞ s toutsi n oul (litt. avec chaleur du coeur.)

Passionner (se) v. pr. s'éprendre fortement ⁝1⁝1 eouniouen, avec feul de la pers. ou de la ch.

Pastèque n. f. Melon d'eau ∧⁞⁞ n. m. edellis (de l'ar.)

Pasteur (voir berger.)

Pastoral adj. qui appartient aux bergers 1⊏E1\ n imadhanen; 1⊏⁝⁞\ n imaoualen. (voir champêtre.)

Patauger v. int. Marcher dans une eau bourbeuse ⊙∴⁞⁞∧⁝⁞∴ sikel der' ilouk; ⊙⁝Y∧⁝⁞∴ eroui der' ilouk. — au fig. s'embarrasser dans son raisonnement ⊏+⊙⁝ξ∧⁝⁝ enteroui der' aoual; ⊙⊏+⊙⁝ξ⁝⁞ senteroui aoual.

Pâte n. f. Farine détrempée et pétrie pour faire du pain ou autre E⊙# n. m. adharaz', ou, adhrez'.

Patemment (voir évidemment.)

Patent (voir évident.)

Paternel adj. Du père, qui appartient au père 1+• n ti; 1Θ• n abba. — Paternel, du côté du père ⊙⁝⁞\Θ• s'aïil n abba; ⊙Θ⊙.1Θ• sebri n abba.

Paternellement adv. En père ⁝1∧+• hound ti, ou, hound abba.

Paternité n. f. Etat de père +⊏⊙+1+• taumast n ti; +⊏⊙+1Θ• taumast n abba.

Pâteux adj. qui tient de la pâte ξ⁞⁞.E⊙# ionha adhrez'; ⁝1∧E ⊙# hound adhrez'. — Pâteux, épais empâté, en parlant de la bouche ⊙ ⊏⊏ semmem, f. semmemet (litt. amer.) bouche pâteuse ⊏.⊙⊏⊏1 imi semmemen. (voir épais.)

Pathétique adj. qui émeut ⊙E1+⊏⁞⁞• issadhane tamella; ⁝∴⊙E 1\+⊏⁞⁞• ona issadhanen tamella.

Patiemment adv. avec patience ⊙+*∧⊙+ s tazeïdert; ⊙ +...⁞⁞ s teqqel.

Patience n. f. Vertu qui fait supporter tous les maux +*∧⊙+ n. f.

Digitized by Google

tazeïdert, (on pron. aussi tazidirt, tazédhert.) – Patience, attente + ... ⵍⵍ n. f. teqqel. – Prendre patience ⵣⴰⵄ zeïder, prendre patience en attendant ... ⵍⵍ eqqel (litt. attendre,) perdre patience ⵔⵙ + ezzouyet. – Patience, persévérance ⵜⵓⵜⵜⵓⵖ n. m. outtouf (litt. action de tenir à, après.) ⵍⵍ + ⵜ n. m. altour (litt. action de se coller à, après.)

Patient adj. qui a de la patience ⵜ + ⵣⴰⵄ + ou tazeïdert, f. oult etc.

Patienter v. int. attendre avec patience ... ⵍⵍ ⵙ + ⵣⴰⵄ + eqqel s tazeïdert; ⵣⴰⵄ zeïder, avec foul de la ch. – faire patienter ⵙⵣⴰⵄ sezeïder – Patienter, se résigner ⵙⵉ ⵔ ⵔ senneKmom.)

Pâtir (voir souffrir, languir.)

Pâtre (voir berger.)

Patrie n. f. Etat, pays où l'on est né ou auquel on appartient ⵔ ⵍⵍ n. m. aKal.

Patrimoine n. m. Bien qui vient du père et de la mère ⵜ ⵔ ⵉⵔⵓⵜ iheri n imraouen; ⵜ ⵔ ⵙⵓⵜ iheri s imraouen; + ⵍⵍ ⵜⵉⵍⴰ tela n imraouen, ou, tela simraouen; + ⵍⵍ ⵔ#ⵉⵔⵓⵜ tilemâz' n imraouen; + ⵜ ⵜ + ⵉⵔⵓⵜ tiyaout n imraouen (ce que les parents ont laissé.)

Patrimonial adj. qui est du patrimoine ⵙⵜ ⵔ. ⵉⵔⵓⵜ sihri n imraouen; ⵉⵜ ⵔ. ⵉⵔⵓⵜ ine ihri n imraouen; ⵙ + ⵍⵍ ⵔ#ⵉⵔⵓⵜ s tilemâz' n imraouen; ⵉ + ⵍⵍ ⵔ#ⵉⵔⵓⵜ i tilemâz' n imraouen.

Patron (voir maître.)

Patronage (voir protection.)

Patronner (voir protéger.)

Patrouille n. f. Garde de nuit + ⵜ ⵔⵉ ⵜ ⵜ tidhaf n ihedh.

Patrouiller v. int. aller en patrouille ⵣ + ⵜ ⵔⵉ eg tidhaf, ou, eg tidhaf n ihedh, ou, der' ihedh.

Patrouiller v. int. agiter, remuer de l'eau bourbeuse ⵙⵜ ⵜ ⵍⵍ ⵔ erouï ilouK, (litt. remuer la boue.)

Patte n. f. Pied de certains quadrupèdes, de certains oiseaux, reptiles et ⵜⵙ n. m. adhar, pl. idharren; (le même mot désigne le pied de l'homme et celui de tous les animaux.) les pattes d'un chien ⵜⵙⵣⵉ ⵜ ⵔ idharren n aïdi – Marcher à quatre pattes ⵜ ⵔⵉⵔⵓⵜ ⵍⵍ ⵔⵉⵔⵓⵜ ⵙⵣⴰ ⵜⵙ ayes foul fassen ed dharren. (litt. ramper sur les mains et les pieds.)

Patte-d'oie (trad. par ride)

Pâturage n. m. Lieu où les bestiaux pâturent ⵣ ⵍ ⵉ ⵔ ⵙⵜ ideg n aKaçaï; ⵣ ⵍ ⵉ + ⵔ ⵜ ideg n tamadhinet.

Pâture n. f. Nourriture des animaux en général ⵔ ⵔ. ⵔ. n. m. amekchi – pour les herbivores ⵔ. ⵙⵜ n. m. aKaçaï; ⵔ. ⵔ ichKane (herbage.) – Pâture, nourriture de l'homme ⵔ ⵔ. n. m. amekKchi, pl. imeKchane.

Pâturer (voir pâtre, manger.)

Digitized by Google

Paume n. f. Dedans de la main ⵏ ⵜ ⵍⵍ n. m. iditKel, pl. iditKelen. – Paume, sorte de jeu de balle ⵜ + ⵍ + ⵜ ⵔ ⵜ ⵔ ⵔ isuit n takritKra. (voir le jeu de paume au mot « empaumer ».)

Paupérisme (voir pauvreté)

Paupière n. f. Peau mobile qui sert à couvrir le globe de l'œil, on dit simplement + E n. f. tit (œil.)

Pause n. f. Suspension momentanée d'une action + ⵜ ⵜ + n. f. tiouirt ; + ⵜ ⵍⵍ ⵜ + n. f. tahellaout ; + ⵜ ⵏ ⵔ n. f. tibeddi ; faire une pause ⵜ ⵍⵍ ehel ; ⵜ ⵜ asuer' ; ⵜ ⵏ ⵜ ebdeh.

Pauvre adj. qui n'a que le strict nécessaire ⵍ + ⵍⵍ ⵔ ⵔ ⵔ ine talaqqi ; ⵜ + ⵍⵍ ⵔ ⵔ ⵔ ⵔ ou talaqqi, f. oult talaqqi. – Le pauvre ! dit par un sentiment de compassion ⵎ ⵏ ⵔ ⵜ ⵉ amadrouge ! – Pauvre, mauvais dans son genre ⵊ E ichehadh, f. techchadhet.

Pauvrement adv. Dans la pauvreté ⵏ ⵜ ⵍⵍ ⵔ ⵔ ⵔ ⵜ der' elleqqo ; ⵏ ⵜ + ⵍⵍ ⵔ ⵔ ⵔ ⵔ der' talaqqi ; ⵏ ⵜ + # ⵙ + der' touzzirt ; ⵏ ⵜ + ⵜ ⵔ ⵙ # ⵔ der' tikerzi (dans l'acculement.) vivre pauvrement ⵏ ⵔ ⵏ ⵜ ⵍⵍ ⵔ ⵔ ⵔ ⵔ edder der' elleqqo. – au fig. mal ⵙ ⵜ E souhoudh.

Pauvreté n. f. Etat de ce qui est pauvre ⵍⵍ ⵔ ⵔ ⵔ ⵜ n. m. elleqqo ; + ⵍⵍ ⵔ ⵔ ⵔ ⵔ n. f. talaqqi ; ⵜ ⵍ ⵜ ⵔ + iba n hert ; – Pauvreté, défaut d'abondance + ⵏ ⵔ ⵙ ⵔ n. f. tidersi.

Pauvrez (se) v. pr. Marcher d'une manière fière, superbe ⵙ ⵜ ⵔ ⵍⵍ ⵙ ⵜ ⵜ ⵔ ⵍ ⵔ sikel s abarag ; ⵍ ⵙ ⵜ ⵔ ⵍ ⵔ ⵔ emesbareg der' acikel.

Pavillon n. m. Tente ⵜ ⵍ n. m. ihen, pl. ihenen. – Les Izeqmaren disent ⵍⵍ ⵜ ⵜ ⵜ n. m. elKheba (voir tente.)

Payable adj. qui doit être payé + ⵍ ⵜ ⵔ ⵎ ⵉ ithinetKfaï, f. tethinetKfayet.

Payant adj. qui paye ⵔ ⵔ ⵜ ⵜ ⵔ ⵍ ouna ihatKken, pl. oui ihatKkenine ; Ex : Nous sommes deux payants et deux non-payants ⵍ ⵜ ⵔ ⵍ E ⵙ ⵍ ⵜ ⵜ ⵔ ⵍ ⵍ ⵙ ⵔ ⵜ ⵜ ⵔ ⵍ ⵍ netKnidh essine ihatKkenine essine our hatKkenine.

Paye n. f. Salaire ⵍⵍ ⵜ ⵔ ⵔ n. f. elKra (de l'ar.) – paye, action de payer ⵍ ⵜ ⵎ ⵜ ⵉ n. m. anetKfou.

Payement n. m. action de payer ⵍ ⵜ ⵎ ⵜ ⵉ n. m. anetKfou.

Payer v. tr. acquitter une dette, un droit, un impôt etc. ⵜ ⵔ ⵎ ⵉ etKf, (litt. donner ;) payer une dette ⵜ ⵔ ⵎ ⵏ ⵙ ⵔ etKf amerouas' ; payer l'impôt, un droit ⵜ ⵔ ⵎ ⵜ ⵙ ⵔ etKf tiouci ; ⵜ ⵔ ⵎ ⵍⵍ ⵜ ⵏ ⵔ etKf eli'ada. – Payer, récompenser, reconnaître ⵔ + ⵜ ⵍ + ⵍ er tonalet. – au fig. acquérir par un sacrifice ⵜ ⵔ ⵔ ⵜ ⵙ + ⵎ ⵍ ⵜ ⵔ + etKreh s tmanKit ; ⵔ ⵏ ⵜ ⵜ ⵙ + ⵎ ⵍ ⵜ ⵔ + erbetKh s tmanKit ; ⵜ ⵔ ⵔ ⵜ ⵙ ⵜ E etKreh s ouhoudh. – Payer d'ingratitude + ⵜ + ⵜ ⵍ + ⵍ ettou tonalet. – Payer pour les autres + ⵔ ⵎ ⵙ ⵏ ⵜ ⵔ + ettermes' der' irit n ..... ; ⵍ ⵎ ⵉ ⵜ ⵔ ⵏ ⵜ ⵏ ⵜ ⵍ ⵏ ⵜ ⵍ ⵔ ⵍ enmentKed der' ideg n ..... – Payer de sa personne * ⵍ ⵜ ⵜ ⵊ zenh ir'ef ; ⵍ E ⵜ ⵎ ⵍ en-

Digitized by Google

dhou imane, avec oler' de la ch. – Te payer de ... se satisfaire ⵜⵙⵏ eyiouen.

Pays (voir contrée, patrie, région.) Mal du pays, voir nostalgie.)

Peau n. f. Partie extérieure de l'animal ⵉⵍⵍ n. m. ilem, pl. ilamaouen. – cuir, peau travaillée ⵓⵏⵉⵍⵍ n. m. aglim pl. iglimen. – Peau, enveloppe des fruits et de certaines plantes ⵜⵜⴰⵖⵔⵓⵜ n. f. taferkit, pl. tiferkitine. – Enlever la peau à un fruit ⵙⵜⴰⵖⵔⵓⵜ seffer Ket.

Peccadille n. f. Faute légère ⵜⴰⵎⵓⵔⵜ ⵉⵙⵙⵓⵖ abeKKadh feçoucen.

Pêche n. f. art, action de pêcher ⵓⵏⴰⵍⵍ ⵙⵉⵍⵍ agadil n'icelmane.

Péché n. m. Transgression de la loi divine ⵜⵉⵙⵙⵓⵖ n. f. timsfqa; ⵎⵓⵔ ⵉ n. m. abeKKadh, pl. ibeKKadhen.

Pécher v. int. Transgresser la loi divine ⵙⵙⵓⵖ emsfeq; ⵓⵏⵎⵓⵔ ⵉ eg abeKKadh. – au fig. Faillir, manquer ⵓⵏⵜⵉ ⵎⵓⵔ egmedh abareqqa; ⵙⵜⵍⵍⵎⵓ efel abareqqa (litt. sortir de la voie.)

Pêcher v. tr. Prendre du poisson ⵓⵏⴰⵍⵍ ⵙⵉⵍⵍ egdel icelmane. – Pêcher, retirer de l'eau ⵙⵓⵏⵜⵉ ⵙⵉ segmedh s amane. – au fig. Puiser, prendre ⵙⵉⵍ sel (litt. entendre); Ex: Où as-tu pêché cette nouvelle? ⵜⵉ.ⴰ.+ⵙⵉⵍⴰ:ⵓ:ⵙⵉⵍ mani di teslid ouirer' içalane.

Pêcheur adj. Qui commet des péchés ⵉⵎⵓⵔ ⵉ on ibeKKadhen, f. oult...

Pêcheur n. qui fait profession de pêcher ⵜⵓⵏⵓⵍⵍ ⵙⵉⵍⵍ amagdal n'icelmane, pl. imagdalen n'icelmane.

Pectoral adj. Qui concerne la poitrine ⵏⴰⵜⵓⵏ imdaren, muscles pectoraux ⵙⵏⴰⵜⵓⵏ içane n'idmaren. – Pectoral, bon pour la poitrine ⵏⵜⵜⴰ.ⴰⵜⵓⵏ insa idmaren.

Pécuniaire adj. Qui concerne l'argent, ⵏⵓⵣⵔⴼ n azref. – qui consiste en argent ⵏⵓⵣⵔⴼ n azref; ⵙⵓⵏⵓⵣⵔⴼ s azref

Pécuniairement adv. D'une manière pécuniaire ⵙⵓⵏⵓⵣⵔⴼ s azref

Pédagogie n. f. Instruction, enseignement des enfants ⵙⵉⵍⵍⴰⵏⵙⵉⵏ acelmed n'ibaradhen; – art d'élever les enfants ⵙⴰⵙⵍⵍⵎⵙⵉⵏ acedouel n'ibaradhen.

Peigne n. m. Instrument qui sert à nettoyer la tête ⵙⵓⵙⵜⵉⵖ ⵓⵏⵎ asriteg, pl. isritegnen

Peigner v. tr. Démêler, arranger les cheveux avec le peigne, on dit ⵙⵓⵙⵜ ⵜⵜ ⵔⵙⵙ ercem aheyouf (litt. tresser la chevelure.)

Peine n. f. Punition, châtiment d'un crime, d'un délit, d'une contravention (voir loi.) – Peine, inquiétude ⵜⵓⵏⵉⵛⵀⵙⵙⵏ n. m. aouichchen; être en peine ⵜⵓⵏⵉⵛⵀⵙⵙⵏ ouichchen (litt. être inquiet) Peine, travail, fatigue ⵜⵜⵓⵏ n. m. oudhouh, se donner de la peine ⵎⵜⵜⵓⵏ ⵙⵉ zoudheh imane, avec fout de la chose. – Peine, difficulté, obstacle ⵜⵜⵓⵏ n. m. oubri. – Peine, embarras, misère ⵜⵎⵓⵣⵣⵉⵔⵜ n. f. touzzirt; ⵜⵓⵎⵓⵔ n. f. tikerz'i (accablement.)

Digitized by Google

+⊏1∴+ n. f. temantKit (la souffrance). – à peine, loc. adv. Depuis un moment O∧⊏O∧⋮ ar dimarder'. – à peine, presque pas ⋮⊙∧OO r'as dierous.

Peiné adj. chagriné ⋮∃1 iouichchen, f. teouichchenet; ⊏EO1 immidhren, f. temmidhranet.

Peiner v. tr. Causer du chagrin ⊙Θ⋮11 sebbour'el; ⊙⋮∃1 seouichchen; v. int. éprouver du déplaisir Θ11⊙ iblis; ⊙∴1#O sekKenz'er. – Eprouver de la fatigue E⋮ edhdhech.

Pelé n. Personne chauve ⊡O∧1 sourden, f. sourdenet; 1∴O∴O ine Kour-Kour, f. oult KourKour (litt. teigneux.)

Pêle-mêle n. m. Mélange confus de personnes ou de choses ⊏+O⋮ξ n. m. anteroui. – Loc. adv. Confusément ⊙⊏+O⋮ξ s anteroui.

Peler v. tr. oter le poil ⊙T̄+∃⊏⊏#∧1 semmentef imz'aden. – oter l'écorce d'un arbre, la peau d'un fruit ⊙∃⊏O∴+ sefferKet, ou, sefferKi.

Pélerin n. qui va en pélérinage – pour les musulmans, celui qui est allé en pélérinage à la Mecque ⁚⁚* n. m. Khaj (de l'arabe.)

Pélérinage n. m. – Pour les Musulmans, voyage à la Mecque, au tombeau du Prophète Mohammed +⋮'1''1'. n. f. tihouggruega; aller en pélérinage à la Mecque ∴⊏∴+ etK MeKKet (aller à la Mecque;) ∴+⋮'1''1'. etK tihouggruega.

Pelote n. f. Petite balle de fil roulé ++1+1 n. f. tattelt, pl. titteline.

Peloter (voir maltraiter.)

Pelotonner v. tr. Mettre en pelote '1'++1+1 eg tattelt. – Se pelotonner, v. pr. Ramasser ses membres, se mettre en boule 11⋮⊙ elr'es.

Pelu adj. Garni de poils ⋮1+⊏#∧1 haut imz'aden.

Pelure n. f. Peau de certains fruits +∃⊏O∴+ n. f. taferKit, pl. tiferKitine; pelure d'oignon +∃⊏O∴+1₁₁Θ⊙11 taferKit n elbaçel.

Penaillon (voir haillon.)

Penard n. m. Vieillard libertin, on dit 1+⋮⁚⁚:1₁+⊏⊙. ine téheouhasouin n timisi (vieillard de feu, qui mérite le feu des Enfers.)

Pénates n. m. pl. au fig. habitation, demeure (voir ces mots.) – on dit par plaisanterie Θ∴ n. m. aboukK, pl. ibaKKen; (mauvaise tente, petite, déchirée.) Je rentre à mes pénates ∧'1'⋮⁚ξΘ∴1 ad eggueher' i aboukK ine (pour dire "je rentre chez moi.")

Penaud (voir honteux.)

Penchant adj. qui penche, on dit ξ:E∘ ioudha, f. toudha (litt. tombe, tombant;) ioudha foul ar'il, (tombe sur un côté, sur le côté). – Penchant, pente ⊙OO n. m. asres; le penchant de la montagne ⊙OO1∧OO asres n adrar au fig. Inclination naturelle +O∧·1⊏1 touda n mane.

Digitized by Google

Penchement n. m. Etat de ce qui penche +E+ JC II:II toudhout foul ar'il.

Pencher v. tr. Incliner ⊙I⊙ sens; pencher la tête ⊙I⊙:JC sens is'ef. — Se pencher, s'incliner O#OO. erg' arouri; (litt. casser, briser le dos, c'. à. d. ployer.) ⊙I⊙:JC sens is'ef, (baisser la tête.) — V. int. pencher, être hors de son aplomb- :E:JC II:II oudhou foul ar'il (m. à. m. tomber sur le côté.) — au fig. Etre porté à une chose O∧: ourdou (litt. désirer, vouloir.)

Pendable adj. qui mérite d'être pendu I:'I'. ⊙II. inhegga acihi.

Pendaison n. f. Supplice de celui qu'on pend ⊙II. n. m. acihi.

Pendant adj. qui pend, suspendu à ξIIξ ioulaï, f. toulaït; :.ξII ξI oua ioulayen, ta toulayenet. — pendant, qui pend naturellement (franges par ex.) ∴OO. itKirari, f. tetKirarit; :.∴OOI oua itKiraren, f. ta-tetKirarenet; Il a les oreilles pendantes comme celles d'un âne +C#'I'I⊥∴OO⊥:I∧+.I ξ:E timezz'oguine enniit etKirarenet houmd ti n aïhidh. — au fig. semblable ξ:II. ioula, f. toula; oua ioulane, f. ta toulanet; IC:II imimahal, f. terminahalet, Ex: l'un est le pendant de l'autre ξI,C:II∧:ξE eyen imimahal ed ouayedh. — Pendants d'oreilles, boucles d'oreilles +#Θ+ n. f. taz'abit, pl. tiz'abatine. (en arg. ou en cuivre)

Pendant, Prép. durant ∧: der'. pendant la nuit ∧::E der' ihedh. — Pendant que, loc. conj., tandis que ⊙ as; ∧: der'; ∧:CO der' imir; ∴∧+ Kondit; Ex: pendant qu'il parlait ⊙ II. O:II as illa issaouat; pendant que j'étais chez lui ∧:CO:.II::OO der' imir ouaellir' s'our es. (voir durant, lorsque.)

Pendard n. Fripon, vaurien I::OΘ anetKarib, pl. inetKhourab.

Pendiller v. int. Etre suspendu en l'air et agité par le vent ∴OO. itKirari.

Pendre v. tr. attacher une chose en haut ⊙II. sihi; pendre une outre à un arbre ⊙II. ΘξI:∧:∃∴ sihi abayour' der' acheK; pendre un voleur à un arbre ⊙II. C∴O∧:∃∴ sihi amaKer der' acheK. — V. int. Etre suspendu ∴OO. Kirari; Ex: les régimes de dattes pendent au palmier ⁝:I ∴OOξI,∧:+*ξ+ ihiouane Kirareyenine der' tezzaït. — Pendre, tomber trop bas ∴OO. Kirari; — Se pendre ⊙II.CI sihi imane.

Pendu n. m. Homme qui s'est ou a été pendu ξ:IIξ ioulaï; Ex: ils le trouvèrent pendu à l'arbre :O⊥ ξ:IIξ∧:∃∴ ouceni ioulaï der' achek.

Pêne n. m. Morceau de fer qui sort d'une serrure et ferme une porte ou autre IIO I∴JCO ih n itKefer (litt. languette de la serrure.)

Digitized by Google

Pénétrable adj. Qu'on peut pénétrer, où l'on peut pénétrer + : ' l ' : ittioueggah, f. tethioueggahet.

Pénétrant adj. Qui pénètre. au propre seulement + ' l ' : itaggueh, f. tetaggueh.et.

Pénétration n. f. action de pénétrer : ' l ' : n. m. ouggouh. – Pénétration, haut degré d'intelligence, sagacité de l'esprit + C : O . I + ≤ + . timeri n'taïti (m. à m. grandeur, sublimité de l'esprit, c. a. d. finesse de l'esprit.) On dit aussi tinehli der' mouseneт (la facilité de connaître, de saisir.)

Pénétrer v. tr. Paner au travers ' l ' : eggueh (litt. entrer.) avec der' de la chose. – Percer O E ebbedh. – Pénétrer, entrer bien avant ' l ' : eggueh. – au fig. découvrir][af; ou as (litt. trouver.) ' l ' O : egroun; O ' l ' C E segmedh (faire sortir, faire surgir;) *][ezzef. avec foul de la chose, (litt. mettre à nu, découvrir, c. à-dire trouver.) O ' l ' sig, (jeter les yeux sur, découvrir.) Ex: pénétrer les secrets de qqn. O ' l '][ll Λ : I . I ≤ I sig foul i-daouenni n'eyen; on dit aussi ∴ ∃][et chef, (de l'ar.) O I essen (connaître.) pénétrer la pensée de qqn. ∴ ∃][ ][+ O Λ . I ≤ I et Chef foul tourda n'eyen. – Pénétrer, toucher profondément ... Λ : ll eqqed oul (litt. brûler le cœur,) O E I + C ll . sadhen tamella; Ex: la douleur me pénètre le cœur + C I ∴ + ǂ + ... Λ Y : ll temantit emist teqqed i oul. – V. int. pénétrer ' l ' : eggueh; pénétrer dans une forêt ' l ' : Λ : + O C : . eggueh der' taramchi.

Pénible adj. qui fait de la peine + ... Λ : ll itaqqed oul (litt. brûle le cœur,) # ≤ izz'aï, f. ezz'ayet (litt. lourd.) il m'est pénible de le quitter # ≤][ll . + ≤ : izz'aï foul i at eyyer'. – On dit aussi O # : ll i-razz'e oul (brise le cœur;) ∴ C : : ll itkoummou oul (fait mal au cœur.) – Pénible qui donne de la peine # E : izzoudhouh, f. tezzoudhouhet; I ... inâq, f. tenâqet (litt. tue, tuant.); Ce travail est pénible + O : ll : : Λ C + + # E : + tarer' el Khedmet tezzoudhouhet.

Péniblement adv. avec peine O E : soudhouh; O : Λ I : ll souioud n'oul.

Pénitence n. f. Repentir d'avoir offensé Dieu + + O + n. f. tatoubt (de l'ar.) – pénitence, repentir, regret C + . n. m. amoritti; – peines que l'on s'impose à soi-même O C I ∴ Λ I C I acemmenkEd n'mane.

Pénitent adj. qui fait pénitence + O itoub. f. tetoubet; C + . immoutti.

Pénombre (voir ombre.)

Pensant adj. qui pense O C E O I issimedhrane, f. tessimedhranet. : . O C E O T ona issimedhranen, f. ta tessimedhranenet; (celui, celle qui pense.)

Pensée n. f. Faculté de l'intelligence; acte particulier de l'esprit; trad. par + O Λ . n. f. tourda, (le vouloir.) + O Λ . I C I tourda n'mane, (le vouloir de l'être.) + O Λ . I : ll tourda n'oul, (le vouloir du cœur;) + ≤ + . n. f. taïti, (l'esprit.)

Digitized by Google

+IE n. f. tanat' (l'opinion.) – Pensée, maxime, sentence +ⵊⵔO+ n. f. téfért, pl. téférine; – rêverie ⊙ⵔEO1 n. m. acemmedhren; – Ex: Il me vient dans la pensée que O∧⁝ ourdi'; O∧⁝∧⁝⁝11 ourdi' der' oul ine; O∧⁝∧⁝ⵔ1 ourdi' der' mane ine. – dire sa pensée 1⁝·⁝1⁝11 emme aoua ihane oul; – s'enfoncer dans ses pensées ⊙ⵔEO1 semmedhren avec der' ou foul de la chose.

Penser v. int. Se former dans l'esprit l'image, l'idée de qqch. °1'∧⁝+ ⵉ+· eg der' taïti; – réfléchir ⊙ⵔEO1 semmedhren, avec der' ou foul de la ch. – Penser, se souvenir ∴+ etet. – avoir qqch. en vue O∧⁝ ourdou; ⁝⁝11 er'hel. – Je pense m'établir au Hoggar O∧⁝∧ *⁝⁝∧⁝⁝°1'O ourdi' od ezzeréi' der' Hoggar. – penser croire ⁝11 r'il; Ex: je pensais partir ⁝11⁝∧°1'11⁝ r'iler' ad egler'; je pensais rester ici ⁝11⁝∧···ⵔ⁝ ∧O⁝ r'iler' ad eggimer' direr'. – Penser, prendre garde °1'#ⵊⵔ11ⵔ1 agueg' foul mane. – V. tr. avoir dans l'esprit ⁝∧⁝ ⁝11 eh der' oul (litt. avoir dans le cœur) Ex: dire ce qu'on pense 1⁝·⁝1⁝11 emme aoua ihane oul. – Croire, juger 1 emme (litt. dire) Ex: qu'en pensez-vous ⵔ·+ I∧∧⁝O⁝ ma temid der' arer?

Pensif adj. qui est profondément occupé d'une pensée ⊙ⵔEO1 issamedhrane, f. tessamedhranet; ⁝·⊙ⵔEO1 oua issamedhranen, f. ta tessamedhranet; ⁝11⁝11 immihelhel, f. temmihelhelet.

Pensivement adv. D'une manière pensive ⊙⊙ⵔEO1 sacemmedhren.

Pente n. f. Inclinaison d'un terrain ⊙O⊙ n. m. asres. – au fig. penchant +E+ n. f. toudhout (litt. chute, inclination.)

Pénurie (voir disette, misère, pauvreté; manque.)

Pépin (voir noyau.)

Perçage n. m. action de percer ⊖E n. m. ébédh.

Perçant adj. qui perce, qui pénètre +°1'⁝ ihägueh, f. tetäguehet; en parlant du froid on dit ⊙⁝O issar'ar (durcit, gèle). Le froid d'aujourd'hui est perçant ⊙ⵔE 1⁝11⁝O⁝⊙⁝O açamidh n ahel ouarer' issar'ar. – Perçant, clair et aigu ⊙∧∧ sedid, f. sedidet; cri perçant +⁝O+⊙ ∧∧+ tiréint sedidet (litt. cri fin, aigu.)

Perçement n. m. action de percer ⁝ n. m. irih (litt. action de creuser) Ex: percement d'un puits ⁝1⁝ irih n anou. Percement, action de percer, de faire un trou dans un objet quelconque ⊖E n. m. ébédh.–

Perceptible adj. qui peut être perçu +⁝OⵔO ittiouarmas', f. tettiouarmast; +E OⵔO ittitermas', f. tettitermacet. – au fig. qui peut être aperçu +⁝IⵉE ittiouanaï, f. tettiouanaït; +⁝I⁝E ittiouanchaï, f. tettiouanchaït; +⁝O⁝E ittiouaçouadh, f. tettiouaçouadhet.

Perception n. f. Recouvrement EOⵔO n. m. at'ermes'; perception de l'impôt EOⵔO1+⁝O· at'ermes n tisoui

Digitized by Google

- au fig. action de percevoir, de connaître ⠅⠕⠖ n. f. mousenet. - action d'apercevoir par les sens ⠒⠂⠼⠁⠛ n. m. ahanaï.

Percer v. tr. faire une ouverture de part en part ⠠⠑ ebedh. - pratiquer ⠠⠄⠂ etEn; percer une route ⠠⠄⠂⠼⠁⠠⠕⠠⠕⠠⠤⠤ etEn abareqqa. - Percer, pénétrer ⠠⠂⠒⠒ eggueh, (litt. entrer) Ex: la pluie a percé mes habits ⠠⠂⠠⠁⠠⠄⠠⠂⠒⠒⠠⠶⠠⠕⠠⠶⠠⠕⠄ aguenna igguch i iccIsa; on dit aussi sebdeg (mouiller.) - Percer, passer à travers ⠠⠂⠒⠒ egguch, (entrer;) ⠠⠄⠠⠄⠠⠶ KaKel (litt. cogner, repousser, se faire une voie.) Ex: percer la foule ⠠⠄⠠⠄⠠⠶⠠⠁⠠⠖ KaKel eddounet. - Percer, dissiper ⠠⠕⠖⠒⠒ ester' (litt. chasser); le soleil a percé les nuages ⠖ ⠠⠅⠠⠄ ⠖⠠⠕⠖⠒⠒⠂⠠⠁⠄ tafouKt testar' aguenna. - Percer, au fig. découvrir ⠠⠅ af; ⠠⠕ as (litt. trouver;) ⠂⠠⠁⠠⠕⠒ egroun (litt. rencontrer, trouver.) - Percer, affliger ⠠⠤⠠⠁ ⠒⠶ eqqed oul (brûler le cœur.) - Percer, v. int. crever ⠶⠠⠅⠒⠒ elfer'. - percer, en parlant des dents ⠁⠄ ⠠⠕ enKer (litt. pousser, se lever.)

Percevable adj. qui peut être perçu (voir perceptible.)

Percevoir v. tr. Recevoir des impôts, de l'argent etc... ⠠⠕⠅⠠⠕ ermes' percevoir l'impôt ⠠⠕⠅⠠⠕⠖⠒⠠⠕⠄ ermes' tiouci; percevoir de l'argent ⠠⠕⠅⠠⠕⠼⠠⠕⠠⠅ ermes' azref.

Perche n. f. Brin de bois long et de grosseur moyenne ⠂⠖ n. m. aguet pl. igueten.

Perclus adj. Privé en tout ou en partie du mouvement ⠒⠶⠠⠑ iriab, f. teriyabet. - perclus du pied ou des pieds ⠁⠠⠑ ⠠⠁⠁ imebden, f. temebdenet; ⠁⠠⠑⠠⠁⠁ n. m. amebdour, f. tamebdount.

Perçoir n. m. Instrument pour percer ⠁⠠⠁⠁ imedel, pl. imedelen. (pour le bois.)

Percussion n. f. Coup par lequel un corps en frappe un autre ⠖⠒⠖⠄ n. f. tioutti; ⠖⠂⠁⠠⠕⠄ n. f. tigueri.

Percuter v. tr. Frapper, donner un coup ⠒⠖ eouet; ⠠⠄⠠⠄⠠⠶ KaKal (litt. cogner, pousser, repousser, refouler.)

Perdable adj. Qui se perd ⠒⠒⠠⠕ ⠠⠄ itKharetK, f. tetKharetKet.

Perdant n. m. Celui qui perd au jeu ⠒⠄ ⠖⠒⠠⠕⠁⠸⠠⠁⠒⠶ ⠖⠠⠁⠁⠖⠁ ouna ithiouernen der' taddelt; (m. à m. Celui qui est vaincu au jeu.)

Perdre v. tr. Etre privé d'une chose qu'on possédait; égarer ⠠⠕⠒⠒⠠⠕⠠⠄ setKhretK; j'ai perdu mes biens ⠠⠕⠒⠒⠠⠕⠠⠄ ⠒⠒⠠⠕⠄⠒⠒⠁⠠⠅⠠⠁⠄ setKhretKer' ihri hine imdaj'ai perdu mon fusil ⠠⠕⠒⠒⠠⠕⠠⠄⠒⠶⠠⠕⠠⠁⠁ setKhretKer' elbaroud ine. - Perdre, avoir le dessous ⠖⠒⠠⠕⠁⠒⠶ ethiouernou (litt. être vaincu.) - Perdre, gâter, endommager ⠠⠕⠒⠒⠸⠠⠁ ser'hed. - Perdre la vie ⠅⠖ emmet; - perdre la route, s'égarer ⠒⠒⠠⠕⠄⠠⠄⠠⠅⠶⠠⠑⠠⠕⠄⠄⠄ etKhretK foul abareqqa. - au fig. ruiner; corrompre ⠠⠕⠒⠒⠸⠠⠁ ser'hed- perdre, déshonorer ⠒⠶⠖⠠⠕⠖⠁⠠⠎⠄ eritestenia; ⠠⠕⠼⠖⠁⠠⠎⠄ erz'tenia (couper, briser la réputation, l'honneur;) ⠠⠄⠠⠛⠠⠅ etKchef (ar.)

Digitized by Google

– Perdre, ne pas profiter ⊙∴• sikki (litt. laisser passer); perdre l'occasion ⊙∴• ⊏○ sikki imir. – Perdre, ne plus voir, ne plus suivre ⊙∶∶○∴ sekkhreké, perdre la piste ⊙∶∶○∴ ∧○⁝ sekkhreké adarih. – Se défaire, quitter ≤ eye; +⁝ ettou (litt. oublier;) perdre l'habitude ≤⊙I⊏ eye asnem. – Perdre la tête, le fil de son discours ⊙∶∶○∴ +≤+• sekkhreké taïti; ⊏+○⁝≤ enterouï (litt. s'embrouiller;) – Perdre de vue, oublier +⁝ ettou. – Perdre du terrain ••• II E ⊐⊏ ○ eggel (i) dhefer. – V. int. Valoir moins, en parlant de la valeur d'une marchandise ○+∴ ∧⁝+°I° erteké der' âtoug. – au fig. ○⊙ ∧⁝∶II∶I ers der' oulasnen; ○+∴∧⁝∶ II∶I erteké der' oulasnen (ou avec le sing. oul.) ⊙∶∶○∴+⊏I+I sekkhreké tamelt (litt. perdre l'estime, la considération.) – Se perdre v. pr. ∶∶○∴ ekkhreké; au fig. se débaucher ••• II ∶+∶∶ ○⊏+ eggel ou takkherent.

Perdu adj. Temps perdu, mal employé +⁝⊏+IΘI, tar'imit n benmane; +⁝⊏+⊙ΘI, tar'imit s benmane (litt. repos inutile.) +⁝II∶+IΘI, tahellaout n benmane (arrêt inutile;) – Peine perdue, inutile ∶E⁝⊙ΘI, oudhouh s benmane. – A vos heures perdues, à vos moments de loisir ∧⁝+°I° ○∶+I⊏I der' tegraout n mane (m. à m. dans le moment où l'on se retrouve, où l'on s'appartient;) ∧⁝+⁝ II∶+ der' tahellaout; ∧⁝+⁝⊏+ der' tar'imit (litt. pendant le repos.) – A corps perdu, avec impétuosité ⊙✱I⁝∶I ⁝⊐⊏ s azenhi n iief.

Père n.m. Celui qui a un ou plusieurs enfants +• n.m. ti; Θ• n.m. abba. – Pères, ancêtres ⊏○∶I imraouen. – Père Eternel (voir Dieu.)

Pérégrination n.f. Voyage fait dans les pays étrangers ⊙∴II∧ ∴II, ∧+ acikel der' atkal n eddounet.

Pérégrinité n.f. Etat de celui qui est étranger dans un pays ⊏°I°○ n.m. amagar (sign. propr. hôte, étranger.)

Perfectibilité n.f. Faculté qu'a l'homme de se perfectionner moralement et physiquement d'âge en âge ⊏∴I, ⊏I amoukken n mane; ∶#II I⊏I ouz'oul n mane

Perfectible adj. Susceptible d'être perfectionné +⊏∴I ittimoukkoun, f. tettimoukkounet (litt. s'arrange, peut s'arranger, se faire.)

Perfection n.f. Qualité de ce qui est parfait dans son genre +⊏∧⁝ f. tendou (litt. l'achèvement, ce qui est achevé, fait, parfait,) +∴I⁝ n.f. tekkhou (l'état parfait.) – Perfection, qualité excellente de l'âme et du corps +∴I⁝I⊏I tekkhou n mane; +II••• I ⊏I toullouq n mane.

Perfectionnement n.m. Action de perfectionner ⊏∴I n.m. amoukken (sign. propr. action de bien faire, d'arranger.) ⊙#II n.m. açouzé

Digitized by Google

(action d'arranger ;) – Perfectionnement, effet de cette action +∴1: n. f. tekkinou; :#11 n. m. ouz'oul.

Perfectionner v. tr. Rendre plus parfait ∴1 ekken (litt. arranger.) ⊙#11 souz'el ; – on dit aussi ⊙:⊙. schonci (rendre beau ;) ⊙11: souter' (rendre bon, meilleur.) ⊙+∧:+11... sit der' toullong (m. à m. ajouter à la bonté, dans la bonté, augmenter la bonté d'une chose ;) ⊙+∧:+:⊙+ sit der' tihouncit (augmenter la beauté d'une chose.) – Se perfectionner v. pr. :11: oular' ; ⊙+∧:+11... sit der' toullong ; +:∴1 ethiouakken (se faire.)

Perfide adj. déloyal ⊏:∧O amar'dar, f. tamar'dart ; 1+:∧O+ ine tar'dert ; ami perfide ⊏∧.1+:∧O+ amidi n tar'dert. – Perfide, où il y a de la perfidie 1+:∧O+ ine tar'dert. Serments perfides +:E.1+:∧O+ tahoudhi n tar'dert. – Il est un perfide 1+.1+:∧O+ enta ine tar'dert ; 1+.:+:∧O+ enta ou tar'dert, f. entat oult tar'dert.

Perfidement adv. Avec perfidie ⊙+:∧O+ s tar'dert.

Perfidie n. f. déloyauté, trahison +:∧O+ n. f. tar'dert (de l'ar., voir déloyauté, trahison.)

Perforation (voir percement)

Perforer (voir percer.)

Péricarpe n. m. Enveloppe de la graine, des semences +⊐⊏O∴ +1+ξ⊐⊏⊙+ tafertit n taïfest.

Péricliter v. int. Etre en péril :E:ξ:11∴ oudhou i ahalak ; :⊏⊙∧: :11∴ oumas der' ahalak.

Péril (voir danger, risque.)

Périlleusement (voir dangereusement.)

Périlleux (voir dangereux.)

Période (voir moment, instant, temps ; intervalle.) – Période, phase d'une maladie :∧⊏1+O1. oudem n tourna (litt. face de la maladie, la manière dont elle se présente, l'état dans lequel elle se trouve.)

Périodique adj. Qui revient à des temps marqués 1⊏O1⊏1,1 ine imiren emmounenine.

Périr v. int. Prendre fin ⊏:+ emmeouet ; ⊏∧: emdou. – Périr, mourir ⊏+ emmet. – Tomber en ruine, en décadence :E: oudhou ; O+∴ ertek ; O⊙ ers. – Au fig. Etre excédé :E: oudhou (litt. tomber.) E: edhdheh (être fatigué, se fatiguer ;) ⊏+ emmet, (mourir ;) Ex : périr d'ennui ⊏+⊙⊙⊐⊏ emmet s açouf ; E:⊙⊙⊐⊏ edhdheh s açouf.

Périssable adj. Sujet à périr +⊏1∧: ittimendou ; +⊏++ ittamettat. ::O∴ ikharrek, (litt. se perd.)

Percer v. tr. Faire dans la perfection ∴1⊙+11... ekken s toullong ; ∴1⊙+:⊙+ ekken s tihouncit. (voir perfectionner.)

Permanence n. f. Durée.

Digitized by Google

constante +⁝⊏+ıΘΛ• tarimit n abada. Θ•ı⊏⊙∴ıı iba n amesKel.

Permanent adj. qui reste constamment dans le même état ⁝O+ ⊏⊙∴ıı our ittimesKil, f. our tettimesKilet (ne change pas;) ıΘΛ• ine abada (de toujours.)

Perméable adj. qui peut être traversé par l'eau ⁝Λ⁝⊥⊏ı r'aderént amane; +'ı'⁝⊥⊏ı ettaguehent amane. — perméable à la lumière ⁝Λ ⁝+ϽC• ir'aderét afa.

Permettre v.tr. Donner liberté, pouvoir de faire ξeye (litt. laisser) — Accorder, tolérer ⊙OϽC souref (litt. pardonner); ⊙⁝∴ıı‖ sekKellel (litt. rendre licite, en parlant des choses de religion) — Donner le moyen, le loisir ξeye; ex: si mes occupations me le permettent j'irai à R'adames demain ∴Λ+⁝ξıξ:#ıı\ıΛ∴⁝⁝Λ⊏⊙+ ϽC+ Kondit ougane i iouez'lane ine ad etKer' R'dimes toufat. (voir autoriser, tolérer.)

Permission (v. autorisation)

Pernicieusement (voir dangereusement.)

Pernicieux (voir dangereux, nuisible.)

Pérorer v.int. Discourir longuement et avec emphase ⊙'ı'+⁝ıı\Θ O'ı' seggout aoual n abarag; ⊙'ı'+ ⁝ıı\Θı\ seggout aoual n bemane.

Perpétration (v. accomplissement)

Perpétrer (voir commettre, consommer.)

Perpétuel adj. Continuel, qui ne cesse point ıΘΛ• n abada; ⁝O+⊏ı Λ⁝ our ittimendou; ⁝Oı+⊏ıΛ⁝ ouer n ittimendou; ⁝O+∴• our ittiKi; ⁝O ı+∴•ξı aouer n ittiKayen. — Perpétuel, qui dure toute la vie ⁝O+⊏ıΛ⁝ϽCıı +✱'ı'Oı+ı⊏ı our ittimendou fault tegzegret n mane. — Perpétuel, qui se renouvelle souvent ıΘΛ• n abada; disputes perpétuelles +⊏⁝ıı⊥ıΘΛ• tamiénnent n abada.

Perpétuellement adv. Toujours ΘΛ• abada; — fréquemment Λ⁝∴⊏O der' até imir; ∴⊏O até imir.

Perpétuer v.tr. faire durer toujours ⊙⁝⊏ΘΛ• ser'im abada; — faire durer longtemps ⊙⁝⊏⁝ıı⊏ ser'im houllam

Perpétuité n.f. Durée perpétuelle +⁝⊏+ıΘΛ• tarimit n abada. — à perpétuité, loc. adv. pour toujours ΘΛ• abada.

Perplexe adj. qui est dans la perplexité ⁝∃ı iouichchen, f. tesouichchenet; ⊙⊏EOı issimedhren, f. tessimedhrenet. — qui cause de la perplexité ⊙⊏E Oı issamedhrane, f. tessamedhranet; ⊙⁝∃ı issiouichchinе, f. tessiouichchinet.

Perplexité n.f. Embarras d'une personne qui ne sait quel parti prendre ⁝∃ı n.m. aouichchen (litt. inquiétude.) ⊙⊏EOı n.m. acemmedhren, ⊏EOı n.m. midhrane (réflexion, action

Digitized by Google

de réfléchir.) + # ○ + n. f. touzz'irt; + ∴ ○ # • n. f. titterzi (acculement.)

Perquisition (voir recherche)

Perquisitionner (voir chercher, rechercher.)

Persécutant adj. (qui se rend incommode par ses importunités ⊙ ⊏ ⁞ ∴ ∧ issamenttad, f. tessamenttadet (litt. fait souffrir.) # ≤ izz'aï, f. tezz'aget (litt. lourd,) ⊐ ⊏ + ‖ iftal, f. teftalet (ennuyeux.)

Persécuté adj. et n. Personne en butte à une persécution ou à des importunités ⊏ ⁞ ∴ ∧ iminettad, f. temittadet; ⁞ . ⊏ ⁞ ∴ ∧ ⁞ oua iminettaden, f. ta temittadenet; + ⁞ E ‖ ⊏ ittionadhlem, f. tettionadhelmet.

Persécuter v. tr. Tourmenter par des mesures tyranniques E ‖ ⊏ edhlem (ar.); ∧ ⊖ ⁞ edbeï (litt. étouffer au fig.) ⁞ ⁞ aouer' (acculer.) ⊙ ⊏ ⁞ ∴ ∧ semmenttad (litt. faire souffrir). — Par ext. importuner, presser ⊐ ⊏ + ‖ eftel, avec foul de la pers. (voir importuner.)

Persécuteur n. qui persécute ⁞ + E ‖ ⊏ + ou tadhlent; ⁞ + E ‖ ⊏ + ine tadhlent; par ext. voir importun.

Persécution n. f. Poursuite violente et tyrannique ⊙ ∴ ○ # n. m. acettez' (l'acculement;) + ∧ ⊖ ⁞ + n. f. tadbe'rt (l'action d'étouffer au fig.) + ⊏ ⁞ ∴ + n. f. temanttit, (la souffrance.); par ext. voir importunité.)

Persévéramment adv. Avec persévérance ⊙ E ⊐ ⊏ s outtouf; ⊙ ‖ + ⁞ s altour' (litt. en tenant à, en se collant à, après.)

Persévérance n. f. qualité de celui qui persévère ⁞ E ⊐ ⊏ outtouf; ‖ + ⁞ altour'; — fermeté, constance + ' ⁞ ' ⁞ + ⁞ ⁞ ⊐ ⊏ tigaout n ir'ef.

Persévérer v. int. Persister, demeurer ferme et constant dans un sentiment, une résolution E ⊐ ⊏ ∧ ⁞ + ○ ∧ • ettief der' tourda (m. à m. tenir à la résolution, au sentiment, à l'opinion etc...) ‖ + ⁞ ∧ ⁞ + ○ ∧ • elter' der' tourda (litt. se coller etc...) + ⊖ + + ○ ∧ • toubbet tourda (se cramponner etc...); — Persévérer —, persister E ⊐ ⊏ ettef, avec der' de la ch... ‖ + ⁞ elter', avec der' de la ch. — ' ⁞ ' ⁞ ⊐ ⊏ eg ir'ef: avec der' de la chose (litt. mettre la tête, donner de la tête s. ent. avec ténacité.)

Persiflage (voir moquerie.)

Persifler v. tr. Railler qqn. en lui disant, par moquerie, des choses qui lui semblent flatteuses E # edhz', avec foul de la pers. (litt. se rire de...) ⊏ ⁞ ⁞ E # ⁞ ⁞ hendhez', avec foul de la pers.; (se moquer.)

Persifleur (voir moqueur.)

Persistance n. f. Qualité de ce qui est persistant + ⁞ ⊏ + n. f. tar'imit — action de persister ⊙ ‖ ∴ ⁞ n. m. acelleken; ⁞ E ⊐ ⊏ n. m. outtouf; ‖ + ⁞ n. m. altour'.

Persistant adj. qui reste ferme dans sa résolution E ⊐ ⊏ ∧ ⁞ + ○ ∧ • ⊥ ittaf der' tourda emmit; ‖ + ⁞ + ○ ∧ • + il tar'(i) tourda emmit — qui dure, qui continue

Digitized by Google

+ ⁝ ⊏ ittirim, f. tettirimet.

Persister v.tr. Demeurer ferme dans sa résolution, dans son opinion (voir persévérer.)

Personnage n. m. Personne considérable, illustre ⁝ ∧ ⊏ ⊏ ... ○ I asnadem maqqeren ; ⊏ I ∧ ⊏ ⊏ ... ○ I mandame maqqeren.

Personne n. f. homme ou femme ⊏ I ∧ ⊏ n. m. mandame, f. tamandame. — Personne, être, individu ⊏ I n. m. imane ; Ex : j'y serai en personne, moi-même ∧ ... ⊏ ⁝ I ∴ ⊙ ⊏ I, ad eqqimer' neké s imane ine. — Payer de sa personne s'exposer au péril ✱ I ⁝ ⁝ ⊐ ⊏ zenh ir'ef, (litt. vendre sa tête.) avec foul de la chose. ✱ I ⁝ ⊏ I zenh imane (litt. vendre sa pers. avec foul de la ch. —

Personne pr. ind. m. s. Nul, qui que ce soit ⁝ II ∴ ∈ I ouala eyen, f. oula eyet ; je n'ai vu personne ⁝ ○ I ∈ ⁝ ⁝ II ∴ ∈ I our nayer' ouala eyen. — personne, quelqu'un ∈ I eyen, f. eyet.

Personnel adj. Qui est propre et particulier à chaque personne I ∴ ∈ I n aké eyen, f. n aké eyet ; I ⊏ I n mane ; I ∴ ⁝ ∧ ⊏ n aké asnadem. — particulier, très occupé de lui I ⊏ ⁝ II ⁝ II ⊙ ⊏ I ⊥ imimihelhel s imane emit.

Personnellement adv. En personne ⊙ ⊏ I s imane ; ⊙ ⊏ I ⊥ s imane emit ; agir personnellement ' I ' ⊙ ⊏ I eg s imane.

Perspective n. f. au fig. — Espérance ou crainte d'une chose probable, quoique éloignée : espérance E ⊏ ∴ n. m. et' tema ; crainte + ∴ E ∴ n. f. tourtsadha. — En perspective, loc. adv. Dans l'éloignement, dans l'avenir ∧ ⁝ ⁝ II \ I ∧ + der' ihilane n dat, (litt. dans les jours à venir.)

Perspicace adj. qui a de la perspicacité I + ∈ + ∴ ⊐ ⊏ ⊙ ⊙ + ine taïti feçoucet ; ⁝ + ∈ + ∴ ⊐ ⊏ ⊙ ⊙ + ou taïti feçoucet.

Perspicacité n. f. Pénétration d'esprit + ⊐ ⊏ ⊙ . I + ∈ + ∴ tifessi n taïti

Perspicuité n. f. clarté, netteté dans les idées + ⊏ ⊥ I + I E temmount n tamat' ; + ⊏ ⊥ I ⊏ E ○ I temmount n midhrane.

Perspiration n. f. Transpiration insensible + ' I ' ⁝ + I + ∧ ∴ tigguelt n tisti (litt. l'entrée de la sueur, c. à. d. la sueur atteignant le corps.)

Persuader v.tr. Porter qqn. à croire ⊙ ⊐ ⊏ II ⊙ sefles. — décider qqn. à faire une chose ○ err, on dit err eyen (i) tigaout n hert ; I ⁝ E enhedh. (litt. conseiller.) — Se persuader v. pr. — Croire, s'imaginer, se figurer ⁝ II s'il. ⁝ ○ ∧ ⁝ ∧ ⁝ ⊏ I ourdou der' mane.

Persuasif adj. qui a le pouvoir, le talent de persuader ⊙ ⊐ ⊏ II ⊙ issafias, f. tessaflacet.

Persuasion n. f. action de persuader ⊙ ⊐ ⊏ II ⊙ n. m. acefles. — Ferme croyance + ⊐ ⊏ II ⊙ + n. f. taflest ; + ⊐ ⊏ II ⊙ + ∴ + ⊏ ∧ ⊥ taflest ta tendanet (croyance complète.)

Digitized by Google

Perte n. f. Privation d'un bien, d'un avantage ⊙⁚⁚ O⁚∴ n. m. accekhret. – Dommage ⁚⁚⁚ ∧ n. m. our'hed. – Insuccès Θ1| n. m. abimmen ; +O1⁚ n. f. ternou ; perte d'une bataille +O1:∧⁚⁚1⊏1⁚. ternou der' ammen-i (sign. aussi bien action de vaincre ou d'être vaincu.) – Perte, mauvais emploi ⊙⁚⁚⁚∧ n. m. acer'hed ; – perte de sang ⊙∴⁚⁚1⁚⁚1. astôu n ahni. – Loc. adv. à perte, avec perte ⊙⁚⁚⁚∧ s our'hed, vendre à perte *1⁚⁚⊙⁚⁚⁚∧ zenh s our'hed ; – à perte de vue, hors de la portée de la vue ⊐⊏11⁚⁚1ξ1+E foul ahanaï n tit' ; ξ⁚'1'.1.⁚⁚1ξ1+E iougueg ahanaï n tit' (m. à m. loin, plus loin que la vue de l'œil.) – En pure perte, inutilement ⊙:11.+1⊐⊏⁚ s ouala tenfou ; ⊙Θ1| s benmane. – à perte d'haleine O∧Θ⁚⁚1|⊐⊏⊙ ar adabas' n ounfas.

Pertinemment adv. D'une manière convenable, avec justesse ⊙⁚. O. s aona ira (litt. ainsi qu'il est désiré, qu'on le désire.) ⊙⁚.⁚O1 s aona iouaren (m. sign., ainsi qu'il convient.) ⊙+ ∴1⁚ s tetKnou (parfaitement, convenablement,) parler pertinemment d'une chose ⊙:11⊙+∴1:⊐⊏11⁚⁚O+ sionel s tetKnou foul hent ; ⊙:11⊐⊏11⁚⁚O+⊙:. :O1 sionel foul hent s aona iouaren (parler d'une chose ainsi qu'il convient)

Pertuis (voir détroit, passage.)

Pertuisane (voir lance.)

Perturbateur adj. et n. qui cause du trouble O'1'.∧+ inaggui eddounet ; ⁚. O'1'1∧+ aua inagguine eddounet ; '1'11⊐⊏E11 ag el fedhoul.

Perturbation n. f. Trouble, émotion de l'âme ⊏+O⁚.1+ξ+. anteroui n taïti ; – bouleversement dans un Etat ⊏+O⁚. n. m. anteroui. – Trouble dans les fonctions animales ⊏+O⁚.1⊏1 anteroui n mane.

Pervers adj. Méchant ⊐E ichchadh, f. techchadhet (litt. mauvais) 1:11⊙E⊐1 ine oul set'afen qui a le cœur noir) – N. m. ⁚. ⊐E1 ona ichchadhen, pl. oui ichchadhenine. Dieu châtiera les pervers ξ11.∧⊙⊏1⁚∴∧ ⁚. ⊐E1| Talla ad ismentEd oui ichchadhenine. – Pervers, dépravé ⁚+⁚⁚O⊏+ ou takEherent, f. oult takEherent ; 1+⁚⁚ O⊏+ ine takEherent.

Perversement adv. D'une manière perverse ⊙⁚E s ouhoudh ; ⊙+ #⊐⊏.1:11 s tizz'efi n oul ; ⊙+⁚⁚O⊏+ s takEherent.

Perversion n. f. changement du bien en mal ⁚⁚⁚∧ n. m. our'hed.

Perversité n. f. Méchanceté ⁚⁚E n. m. ouhoudh ; +#⊐⊏.1:11 tizz'efi n oul. – dépravation +⁚⁚O⊏+ n. f. takEherent. (voir méchanceté, dépravation.)

Pervertir v. tr. Faire changer de bien en mal ⊙⁚⁚⁚∧ ser'hed (litt. abîmer.) – Pervertir, troubler l'ordre ⊙ΘO'1'⁚:11 sebbergoud ; – se pervertir, v. pr. Se corrompre ⁚⁚⁚∧ er'hed ; ⁚⊏⊙⁚+⁚⁚O⊏+ oumas ou takEherent ; ...11⁚+⁚⁚O⊏+ .eggel ou takEherent.

Digitized by Google

Perversitissement n.m. action de pervertir ⊙⁝⁝∧ n.m. acer'hed; ⊙⊖⊙'1'⁝11 n.m. acebbergonel; - Etat de ce qui est perverti ⁝⁝∧ n.m. our'hed.

Pesage n.m. action de peser ∴+ n.m. itEit; ⊙∴+ n.m. askel.

Pesamment adv. D'une manière pesante ⊙#∴ zajoutE. - au fig. sans gêne ⊙⁝11.+∴⊙∴E zonala taKratEit'; (litt. sans pudeur.) ⊙#∴ zajoutE (lourdement, d'une façon pesante.)

Pesant adj. Lourd, qui pèse #≤ izjaï, f. ejjayet; - pesant, lent #≤ izjaï. -(au fig. voir tyrannique.)

Pesanteur n.f. Etat de ce qui est pesant #∴ n.m. ajoutE; la pesanteur d'un fardeau, d'un chargement #∴1'1'.1.. ajoutE n aguiguï. - Pesanteur, malaise (voir ce mot.) au fig. défaut de pénétration ⁝1⁝⁝JC ourjoun nivEf.

Peser v.tr. Constater au moyen de poids la pesanteur d'un objet ∴+ etEt; au fig. Peser murement les choses, les examiner attentivement ⊙⊏EO1 semmedhren, avec der' ou foul de la ch.; ∴+ etEt; peser ses paroles ∴+⁝11 etEt aoual; ⊙⊏EO1∧⁝⁝11 semmedhren der' aoual; - v.int. Avoir un certain poids #≤ izjaï (être lourd, pesant.) le sable est plus pesant que la laine .1.∧. #≤ JC11+EJ+⊏ iguidi izjaï foul tadhouft. - Peser, appuyer fortement ⊙# ∴ zjoutE, avec foul de la chose, au pr. et au fig. - au fig. ⊙11.∴1 selletEn.

Peste (voir choléra.)

Pester v.int. Eprouver et manifester de la mauvaise humeur ⊙∴1#O tekEnzer; ⊖11⊙ ibhis; - pester contre qqn. 11⁝1 elr'en. (de l'ar.)

Pestifère adj. qui communique la peste ⊙11+⁝+1∧. issaltaï tinedi;

Pestilent adj. qui tient de la peste 1+1∧. ine tinedi.

Pet n.m. Bruit qui sort du fondement + OE n.f. tonét', pl. tordhine.

Péter v.int. faire un pet '1'+OE eg tonét'.

Péteur n. Personne qui a l'habitude de péter 1+OE1 ine tordhine, f. oult ete...

Pétillant adj. qui petille 11JC⁝JC 11+⊏⊙. ilaffer' foul timsi (litt. éclate sur le feu.) ∴11JC⁝1JC11+⊏⊙. ouia ilaffer'en foul timsi; +∴1+∴+JC11+⊏⊙. itekEntekEit foul timsi, ou, der' timsi.

Pétillement n.m. action de pétiller +∴1+∴+JC11+⊏⊙. atekEntekEt foul timsi; 11JC⁝∧⁝+⊏⊙. alafouï der' timsi (action d'éclater dans le feu.)

Pétiller v.int. Eclater avec un petit bruit (sel dans le feu.) 11JC⁝effer'; +∴1+∴ tekEntekE. - au fig. Pétiller d'ardeur, d'impatience ∴⊙ etEkEus (litt. être chaud, s'échauffer.) - Pétiller, jeter un vif éclat ⊙⊏... + esmeqqet; ses yeux pétillent +E⁝1⊥+⊙⊏...+⊥ titiaouin emmt ettismeqqitenet.

Petit adj. De peu de volume, de peu d'étendue; jeune ⊏EO. medhri, ou -,

Digitized by Google

medhraï, f. medhrayet. – Petit, de peu de longueur, de peu de hauteur ⁘ǀ* ǁ guezzoul, f. guezzoulet; petite femme + ⊏E⁘ǀ* ǀ+ǀ tamet' guezzoulet. – Petite quantité ∧OO derous, f. deroucet; ǀ EOǀ endhorren. – au fig. Petit, de peu de valeur, de peu d'importance ǀΘǀ\ n bemane; ⊐⊏ OO feçous, f. feçoucet (litt. léger.) petite affaire ⁚#ǁ⁚⊐⊏ O aouez'lou feçous. – Le petit monde, le bas peuple +⁚ O.ǀ∧┴ tehri n eddounet; ∧ε ǀ∧┴ addaï n eddounet (litt. le rebut des gens.) – Petit, étroit ∴O# kerroz', f. kerrozet. – Petit, fils, OO rour, pl. rouren; O. arra, pl. arraouen, fém. illi pl. f. issi (fille) petit d'un animal ε∴O aïtkar; petit d'un oiseau, poussin ∴O+ akert. – Petit à petit ǀEOǀ\EOǀ endhorren endhorren.

Petite-fille n. f. Fille du fils ou de la fille par rapport à l'aïeul ou à l'aïeule ǁOǀOO illis n rour (fille du fils;) ǁOǀ┴ illis n ielli (fille de la fille.)

Petitement adv. Mesquinement ⊙∧OO s edrous; ⊙+∧OO. s tidersi; vivre petitement ∧OO+∧ OO. eddar s tidersi (ou, der' tidersi, edrous.) – Petitement, avec petitesse, bassement ⊙+⁚ǁ⊏+ s tar'lant.

Petitesse n. f. Etat de ce qui a peu de volume, peu d'étendue +∧O ⊙. n. f. tidersi; +⊏EO+, n. f. timedhsit. – Etat de ce qui a peu de longueur +⁘ǀ⁚ǁ. n. f. tiguehhi. – Modicité +∧OO. n. f. tidersi. – au fig. Faiblesse, bassesse d'esprit +O∧ǀ+ǀ n. f. tardelt; +⁚ǁ⊏+ n. f. tar'lant.

Petit-fils n. m. Fils du fils ou de la fille par rapport à l'aïeul ou à l'aïeule OOǀOO rour n rour; (fils du fils.) – OOǀ┴ rour n illi (fils de la fille.)

Petit-lait (voir lait.)

Pétri adj. Rempli, pétri d'orgueil ⊙∴ ⊐⊏ ⊙ΘO⁘ǀ isKaf s abarag (litt. bouffi d'orgueil.)

Pétrin n. m. Coffre dans lequel on pétrit le pain: chez les Mzabites comme chez les arabes, on pétrit le pain dans un grand plat en bois (la gueçaa des arabes.) ⁚ǁ┴ n. m. ar'lal pl. ir'lalen; on pétrit aussi sur une peau.

Pétrir v. tr. Détremper de la farine avec de l'eau et en faire de la pâte EO# edhrez'.

Pétrissable adj. Qui peut être pétri +⁚EO# ittmedhraz', f. tettmedhraz'et.

Pétrissage n. m. action de pétrir EO# n. m. adharaz'.

Pétulamment adv. avec pétulance ⊙+∴⊙. s tourKsi (litt. avec chaleur, impétuosité.)

Pétulance n. f. Vivacité impétueuse +∴⊙. n. f. tourKsi (litt. chaleur, +ǀ∴O. n. f. tamerKra (voir impétuosité.)

Pétulant adj. Vif, impétueux, qui a peine à se contenir ∴⊙ itKKous, f.

Digitized by Google

tetKKoucet (litt. chaud, échauffé.) voir impétueux.)

Peu adv. de quantité opposée à beaucoup ∧OO derous, f. deroucet (adj.) N. m. Petite quantité ∧OO derous, f. deroucet; IE∴I endhotKKen; IEOI endhorren; un peu ⋮O+ hest; vivre de peu ∧OO∧OO edder s drous; ∧OO IE∴I edder s endhotKKen; se contenter de peu °I°∧⋮OOOO egdeh s drous; ≤⋮IOOOO eyiouen s drous; - homme de peu, de basse condition IIOIO|ales n bemane. - Loc. adv. Dans peu, sous peu ∧⋮⋮# der' ihez'; ∧⋮[O≤⋮#I der' imi iouhazen; ∧⋮⋮II|⋮#I| der' ihilane ouhaz'nine; - depuis peu ⋮O∧⋮⋮# s'as der' ihez'. - peu à peu, lentement OII| s oullane; - insensiblement OIEOI|EOi s endhorren endhorren -- à peu près, à peu de chose près ≤⋮# iouhaz', f. touhazet; O⋮# s ihez'. - quelque peu ∧OO derous; ⋮O∧OO s'as derous; IE∴I endhotKKen.

Peuplade (voir peuple.)

Peuple n. m. Multitude d'hommes formant une nation +⁚⁚II∴ n. f. pl. tiKKellatK, (de l'ar.) ∧┴ n. coll. eddounet (voir nation.)

Peuplement n. m. action de peupler +[*... n. f. tamezzouq.

Peuplez v. tr. Remplir d'habitants un lieu désert *⋮∴II ezzeri aKal. Peupler v. int. Multiplier par la génération, (voir multiplier.)

Peur n. f. Crainte +∴OE. n. f. touKs'dha; avoir peur ∴OE eKs'oudh; j'ai peur ∴OE⋮eKs'oudher'; ne pas avoir peur ⋮O+∴OE our ettouKs'oudh. - faire peur O∴OE setKs'oudh. (voir crainte, frayeur.)

Peureusement adv. D'une manière peureuse O+∴OE. s touKs'dha.

Peureux adj. et n. Craintif [∴OE ameKs'oudh, pl. imeKs'oudhen. - Peureux, en parlant d'un cheval, d'un chameau qui a peur, qui se dérobe +⋮J[ittasuef, f. tettasufet.

Peut-être Loc. adv. qui marque la possibilité, se traduit par le verbe O ∧⋮ ourdou (penser, avoir dans l'idée, avoir comme opinion.) Ex: Il mourra aujourd'hui peut-être O∧⋮∧[+⋮II⋮O⋮ourdir' ad immet ahel ouarer'; ils viendront demain peut-être O∧⋮⋮I⋮∧OI+J[+ ourdir' a ha ner' dacine toufat.

Pharynx n. m. Gosier +∴O O+ n. f. taKoursit, pl. tiKoursitine.

Phase n. f. - au fig. changements successifs ⋮∧[⁚I n. m. pl. oudmaouen (litt. les faces.)

Phénomène n. m. Tout ce qui apparaît d'extraordinaire dans le ciel, dans l'air; - au fig. Ce qui surprend par sa rareté, sa nouveauté + ∴┴ n. f. taKount; I+∴┴ n taKount; ⋮. I+∴┴ ouа n taKount, f. ta n taKount.

Philanthrope n. m. Celui qui aime les hommes [∧.I∧┴ amidi n eddounet (l'ami du monde, des gens.)

Digitized by Google

Philanthropie n.f. amour de l'humanité +O.IΛ⊥ tesa n eddolomet

Phlegmasie n.f. Inflammation ⋮EE. n.m. ahdhiothi.

Phlogose n f. Inflammation accompagnée de rougeur et de chaleur ≤JC⋮ n.m. aïfou (désigne la rougeur, les petits boutons qu'ont quelquefois les jeunes enfants entre les cuisses, aux parties génitales, sous le menton.) On dit aussi +⋮⋮. n.f. tahouri (la rougeur.)

Phtisie n.f. Maladie de poitrine ⊖*I bougen (de l'ar. boujemb.) par ce mot, les Imouhar' désignent toutes les maladies de la poitrine (bronchite, pneumonie, pleurésie etc.. etc...)

Phylactère (voir talis-man.)

Physionomie n.f. L'air, les traits du visage II⋮⋮II\⋮ΛC elKhalq oudem; ⋮ΛC n.m. oudem (le visage.)

Pic n.m. trad. par sommet, montagne, sommet de la montagne) - à pic, loc. adv. perpendiculairement ⊖Λ⋮ ibdah; ⋮+. iz'ta.

Picotement n.m. Impression incommode qui se fait sentir sur la peau ⊙Λ... + n.m. aceddoqet; C⋮∴J. I‖C ameKKehi n ilem, (voir démangeaison)

Picoter v.tr. Causer des picotements ⊙Λ... + seddoqet; ∴J eKKeh (démanger.) - au fig. lancer des traits malins ⊙C⋮I semmiren, avec faut de la pers.

Pie adj. Pieux, œuvre pie +'I'⋮+ IC⊙∴Λ tigaout n amerKid.

Pièce n.f. Portion, fragment +CI ∴E n.f. tamenKot', pl. timenKodhine. - Pièce, portion, morceau, en parlant de la viande +CI∴EI⊙I tamenKot' n içane, - Pièce, morceau d'étoffe employé pour le raccommodage +∴⊙+ n.f. tiKest, pl. tiKsine; mettre une pièce à un habit #C. +∴⊙+≤⊙II⊙⋮ eg'mi tiKest i acelsou. - Pièce, certaines choses formant un tout complet (étoffe par ex.) +Θ⊙+ n.f. tebourit; Ex: Tu m'apporteras de R'adames une pièce de toile ⋮.⋮Λ⊙ ⋮ΛC⊙+Θ⊙+ICII E. aoui a hid i R'adames tebourit n maltè. - Pièce d'eau 'I'IICC n.m. aguelmam, pl. iguelmamen. - Pièce de monnaie #⊙JC n.m. ag'ref (litt. argent). - Une pièce de terre labourable *∴⊙⋮ n.m. azeKkreh. - Pièce à pièce, loc. adv. Un objet après l'autre ⋮⊙+EJC⊙⋮⊙+ hert dheffer hert; ≤IEJC⊙≤I eyen dheffer eyen.

Pied n.m. Partie du corps jointe à l'extrémité de la jambe E⊙ n.m. adhar, pl. idharren. - pour le chameau on dit Λ∴II n.m. idiKel, pl. idiKlen (litt. paume; paume de la main chez l'homme.) le pied du chameau Λ∴II\C⊙ idiKel n amis. - Marcher à pied ⊙'I'⋮ erqueh; 'I'II+⊙'I'⋮Λ eguel terguished; Ex: Es-tu venu à pied ou monté +⊙Λ+⊙'I'⋮ΛC⋮+⋮⊙Λ toucid terguished mir' tou'ared; - Je suis venu à pied ⋮⊙⋮Λ⊙'I'⋮⋮ ouei'ed erguiher'. - Pied, trace de pas Λ⊙⋮ n.m adarih

Digitized by Google

pl. id arithen. – Pied d'un arbre, tronc ∴⋮ n. m. étéou, pl. étéouen. – Lâcher pied, reculer ⋯ II E ⊐[O eggel i dhefler; – s'enfuir O⋮ II eroual. – Etre sur pied, être levé I∴ O entker; ΘΛ⋮ ebdeh, ou ebded. – Sécher sur pied, se consumer d'ennui, de chagrin [+ ⊙ ⊙ ⊐[emmet s acouf. – De pied ferme ⊙⊙⋮+ sessiohet. – Ne savoir sur quel pied danser ⊙[E O I semmedhren, avec foul ou deï de la ch. – Mettre pied à terre, descendre de cheval ou autre °I°Λ eggued (litt. sauter, s. ent. à terre.) – Mettre une armée sur pied ⊙I∴ OI[I⋮• sentker immen'a; ⊙Λ⋮I[I⋮• sedou immen'a; ⊙I∴ O °I°I sentker éguen. – Sur le pied de, ⊐[II⋮O foul éouer, ⊐[II + °I° foul atoug. – D'arrache-pied, sans interruption ⊙⋮ II. + ⋮ II⋮+ zoualatahellasout. – Prendre pied quelque part ⊙I + [# O sentem az'ar, avec deï du bien ou r'our de la pers.

Piège n. m. Machine pour prendre certains animaux, (en bois) +IΛOΘ + n. f. tinderbat, pl. tinderbatine; placer un piége en bois IE⋮ +IΛOΘ+ endhou tinderbat. – piége (en fer) II⋮⋮I£+ n. f. elkheniget, pl. elkhenigetine; placer un piége en fer ∴ OO II⋮⋮I£+ ekères elkheniget. – Piége, au fig. Embûche, artifice +⋮Λ O+ n. f. taridert; +∴ OO n. f. pl. tikerras.

Pierraille n. f. amas de petites pierres Λ ΘII, ∴ Λ⋮I adbel n ikkadiouen.

Pierre n. f. Corps dur et solide qui sert à bâtir; caillou et autre corps solide de la même nature ΘII II n. m. ablal, pl. iblalen (pierre quelconque.) – ∴Λ⋮ n. m. akkadhou, pl. ikkadiouen, (caillou.) – #Λ n. m. azz'ed, pl. izz'eden, (grosse pierre, bloc.) – Pierre à fusil, silex +⊐[OO+ n. f. tafarast, pl. tifaracine.

Pierreux adj. Plein de pierres +∴ O O∴ Λ⋮I ikkar s ikkadiouen; ⊐[+⋮ O∴ Λ⋮I iftar' s ikkadiouen (litt. paré de pierres, de cailloux.) ⋮+∴Λ⋮I haut ikkadiouen; ΛO∴ Λ⋮I des ikkadioue

Piété n. f. affection +O• n. f. tera; – dévotion ++Θ+ n. f. tatoubt.

Piétinement n. m. action de piétiner ⊙[O + IE O I acemmoucet n idharren; ∴ ∴II n. m. akkakel.

Piétiner v. int. Remuer fréquemment et vivement les pieds ⊙[O+E O I semmousset idharren (sign. simpl. remuer les pieds;) O∴ E erkedh (litt. danser.) – V. tr. Fouler aux pieds ∴ ∴II kakel.

Piéton n. m. qui va à pied [°I° ⋮ amerragah, pl. imerragahen.

Piètre adj. Chétif, mesquin ⊐E ichchadh, f. techchadhet, (litt. mauvais.)

Piètrement adv. D'une manière piètre ⊙⋮E zouhoudh.

Piètrerie n. f. Chose piètre, vile ∴ ⊐E I aoua ichchadhen, f. ta techchadhet; ⋮E n. m. ouhoudh.

Pieu n. m. Pièce de bois pointue par un bout °I°+ n. m. aguet, pl. iguetten.

Digitized by Google

Petit pieu + ·ı·+ : + n. f. taguettiout, pl. tiguettiouin.

Pieux adj. qui a de la piété ı+ +⊖+ ine tatoubt, f. oult tatoubt

Pigeon n. m. oiseau domestique ∧⊖○ n. m. adabir, pl. idabiren; f. tadabirt, f. pl. tidabirine.

Pigeonneau n. m. jeune pigeon ∴○+ı∧⊖○ aKert n adabir, pl. aKerten n adabir.

Pignocher v. int. manger négligemment ∴◨⊙⊙ı∧∧ eKch s açoumded.

Pilaire adj. qui a rapport au poil ıC#∧ı n imz'aden.

Pile (voir monceau, tas.)

Piler v. tr. Broyer avec le pilon ∧ ed, piler du sel ∧+⊙C+ ed ticent.

Pillage n. m. action de piller ⊙◨C ∴· n. m. aceffitKi; ⋮⊖+ n. m. ahoubbet.

Pillard adj. et n. qui aime à piller, qui pille C⊙◨C∴· amessefitKi, pl. imessefitKane.

Piller v. tr. Emporter violemment les biens d'une ville, d'une maison, (d'une tente, d'une tribu, d'une caravane etc...) ⋮⊖+ houbbet; ⊙◨C∴· seffitKi; piller une ville ⊙◨C∴·⋮○C seffitKi arem. Piller opérer des détournements frauduleux ∴○ aKer (litt. voler.)

Pillerie n. f. volerie +∴○· n. f. titKra. — extorsion ⋮⊖+ n. m. ahoubbet.

Pilon n. m. Instrument pour piler dans un mortier ○✱⋮ n. m. arjer', pl. irjer'en.

Pilot n. m. Pieu de forte dimension ◨C·ı··ı· n. m. afeggag, pl. ifeggagnen; ·ı·+C ··· ○ı aguet maqqeren.

Pilote n. m. guide (voir ce mot.)

Piloter v. tr. Enfoncer des pilots ⊙ ·ı·+ı∧⋮CEıı csse igetten der' amadhal.

Piloter v. tr. — au fig. voir guider.

Pilule n. f. Médicament en forme de petite boule +E···ı⊙◨C○ tadhaq n acafar (litt. grain de médicament.)

Piment n. m. Plante dont le fruit très piquant est employé comme épice ◨E. n. m. chitta.

Pimpant (voir élégant.)

Pince n. f. sorte de tenaille +C∧⋮ı n. f. pl. timidolasnin. — Instrument de chirurgie ⋮C∧ı n. m. pl. iremdane (on s'en sert pour enlever les cils qui pénètrent dans les yeux; les épines etc...)

Pincée n. f. Ce qu'on peut prendre avec deux ou trois doigts +∴∧C+ n. f. taKdemmit; donne-moi une pincée de tabac à priser ∴◨C·+∴∧C+ı∃C· etKfi taKdemmit n echemma.

Pince-maille (voir avare.)

Pincer v. tr. Presser, serrer entre les doigts ∴∧C+ etKdemmet. — au fig. se faire pincer, se faire prendre +○C ⊙ ettermes'; +⋮○C⊙ ettiouarmes'. — Pincer qqn., le prendre, le surprendre ○C⊙ ermes'; E◨C ettef.

Pingre (voir avare.)

Piochage n. m. Travail exécuté avec la pioche ⋮⋮ n. m. ir'ih (litt. action

Digitized by Google

de creuser.) ⊙∴ı+∴+∧⁝ⵔEıı aceKKenteKet deɣ amadhal.

Pioche n.f. outil de fer, à manche de bois, pour remuer la terre ++⁝+ n.f. taffasut, pl. tiffasuin.

Piocher v.tr. Remuer la terre avec une pioche ⁝ eɣh (litt. creuser,) ⊙∴ı+∴∧⁝ⵔEıı seKKenteK deɣ amadhal.

Piocheur n.m. Celui qui manie la pioche ∴⁝ı ouaɣiɣahen, pl. ouiɣiɣahnine, (litt. celui qui creuse.)

Pipe n.f. Tuyau avec un godet pour fumer le tabac +∴ıⵉ. n.f. teKKouniɑ, pl. teKKouniatine; ⊖ı n.m. ébén, pl. ébénen; on l'appelle aussi ileɣ. (La pipe chez les Touareg n'a pas de godet, généralement elle est en os ayant la forme d'un porte-cigare.)

Pipeau (voir flûte.)

Piperie n.f. Tromperie au jeu +∴⊙⊙∧⁝+∧ıı tiKennas deɣ taddelt; +⁝∧⊙+∧⁝+∧ıı taɣdert deɣ taddelt.

Piquant adj. qui pique +∧°ı ittedeg. – Piquant, qui fait une impression vive sur l'organe du goût ✱ı°+ izzounguet, f. tezzounguetet; ce piment est piquant ⁝⊙⁝ↃE.✱ı°+ ouaɣeɣ chiɣ tɑ izzounguet. – vif, ✱ı°+ izzounguet; le froid d'aujourd'hui est piquant ⊙ⵔEı⁝ıı⁝⊙⁝✱ı°+ aɛammidh n ahel ouaɣeɣ izzounguet. – au fig. offensant ∴ⵔ⁝ iKoumnou; +∴∴∧⁝ıı itɑɣed oul. – N.m. Se dit des pointes qui viennent à certaines plantes ⊙ı, n.m. acemmam, pl. icemmamen.

Pique n.f. voir lance. – brouillerie ıⵔ°ı°⁝⊙ anniguehar; il y a de la pique entre eux ıı.ıⵔ°ı°⁝⊙°ı°⊙⊙ı illa anniguehar guir iɣsen; ıⵔ°ı°⁝⊙ı enniguehaɣen, f. enniguehaɣnet.

Piquer v.tr. Percer légèrement avec quelque chose de pointu ∧°ı°edeg (de l'ar.); piquer avec la pointe d'un couteau ∧°ı°⊙ııⵔ⊙. edeg s elmouɣi, ou s iɣef n elmouɣi; – Piquer, mordre, en parlant des serpents et de quelques insectes ∴Ↄ etKeh (litt. manger.) ∴∧ⵔ+ etKedemmet; Ex: un scorpion m'a piqué ∴Ↄ.#⊙∧ⵔ iKehi aɣerdem. – v. int. piquer une monture ⊙∴⊙E setKredh – au fig. irriter, offenser ⊙⊖ıı⊙ sibles, ∴∴∧⁝ıı eqqed oul, (litt. brûler le cœur.) ∴ⵔ⁝ eKmou (litt. faire mal;) – Exciter ⊙ı∴⊙ sentKer. – Se piquer, se fâcher ⊖ıı⊙ iblis; – se piquer, se fâcher, s'échauffer dans la conversation, au jeu ⵔ⁝⁝°ı°emhasnag. – Se piquer, se vanter ⵔııⵔı amemmane.

Piquet n.m. Petit pieu ⁝°+ n.m. aguet, pl. iguetten; diminutif +°ı°+⁝+ n.f. taguettiout, pl. tiguettiouin.

Piqûre n.f. Petite blessure faite avec un instrument aigu +∧°ı°. n.f. tidegguɣi, pl. tidegguiouine (de l'ar.) – Blessure faite par certains insectes ⵔ∴Ↄ. n.m. ameKKeh; +∴∧ⵔ+ n.f. taKKedemmit.

Piz adj. Plus mauvais, plus nuisible

Digitized by Google

traduire par l'adj. mauvais ⵉⴻ ichchadh précédé d'une des prépositions ⵙⵛⵏ foul (sur); ⵏ: daou (sous), suivant le sens de la phrase; il n'y a pas d'homme pire que toi :⵿ⵏ.:ⵏⵛ ⵉⴻⵏⵙⵛⵏ .:. our illi aouadem ichchadhen foul akĕ (m. à m. il n'y a pas d'homme mauvais au-dessus de toi.) ou :⵿ⵏ.:ⵏⵛⵉⴻⵏⵏ: .: our illi aouadem ichchadhen daou ekĕ (m. à m. il n'y a pas d'homme moins mauvais que toi -(En général, traduire par le verbe d'état ou le participe servant de qualificatif suivi de foul ou daou.)

Pis n. m. Mamelle de la vache, de la brebis, de la chamelle etc.... ⴻ# n. m. tézé. - le bout du pis ⵙⵛ ⵙⵛ ifef, pl. ifeffane

Pis (voir pire.)

Pissat (voir urine.)

Pissement n. m. action de pisser :⵿ n. m. aouas; +ⵔ:+ⵏ:⵿ ti-gaout n aouas.

Pisser v. tr. et int. Uriner ⵔ:⵿eg aouas.

Pissoter v. int. Pisser fréquemment ⵿:ⵜ:⵿ seggueț aouas.

Piste n. f. Trace des animaux; trous, marques de pas sur le sol ⵔ⵿: n. m. adarih, pl. idarihen; être à la piste de qqn., à sa recherche :⵿+ⵏ⵿: houret adarih.

Pistolet n. m. arme à feu de petite dimension, qui se tire d'une seule main ⵏ:ⵏ⵿. elr'edri (voir armement.)

Pitance n. f. Portion qu'on donne à chaque repas +ⵙⵛⵏ+ⵏⵛ.:ⵉ. tafoult n amekĕchi.

Piteux adj. digne de pitié ⵏ:ⵔ. +ⵛⵏ.ⵏ:ⵏ inhegga tamella n oul; ⵿ⵉ+ⵛⵏ. issadhane tamella.

Pitié n. f. Sentiment de compassion pour les maux d'autrui +ⵛⵏ.ⵏ:ⵏ tamella n oul.

Pitoyable adj. qui excite la pitié ⵿ⵉ+ⵛⵏ. issadhane tamella. - Pitoyable, méprisable ⵏ+ⵏⵏ.:: n telkĕou; - mauvais ⵉⴻ ichchadh, f. techchadhet.

Pitoyablement adv. d'une manière pitoyable ⵿+ⵛⵏ. s tamella; ⵿:ⴻ s ouhoudh.

Pittoresque (trad. par beau.)

Pituite (voir crachat.)

Pivot n. m. au fig. agent principal ⵛⵏ:ⴻ amennahedh; (litt. le conseiller -) :ⵙⵛ ir'ef (litt. la tête.) Etre le pivot d'une affaire :ⵔ⵿ⵛⵏ:ⴻⵉ:#ⵏ: ounnas amennahedh n aouez'lou.

Place n. f. Espace qu'occupe ou peut occuper une personne, une chose ⵏⵔⵔ n. m. ideg, pl. idegguen. - Rang qu'une personne ou une chose doit occuper ⵏⵔⵔ ideg; Ex: Cet homme n'est pas à sa place ⵏⵏ⵿:.: ⵿ⵏⵏ.ⵏ:ⵏⵔⵔ+ ales oua our illi der' ideg emnit; mettre chaque chose à sa place ⵔⵔ.:.:⵿+ⵏ:ⵏⵔⵔ+eg atĕ hert der' ideg emnit. - Faire de la place, se garer *ⵏ :.:. zentĕeh; ⵙⵛⵏⵏ efel; fais-moi de la place *ⵏ.:.: ⵙⵛⵏⵏ. zentĕeh foul i; - laisse

Digitized by Google

moi de la place pour passer ⵊⵛ ||| ⵔ ⵙ ..... ẓjel abareqqa.

Placement (triad. par prêt, vente)

Placer v. tr. Etablir, mettre dans un endroit ·ı·∧⁝∧·ı· eg der' ideg. – Vendre *ı⁝ zenh ; Ex: placer des marchandises *ı⁝ ⊙||⁝+ zenh eselr'et. – Placer de l'argent ⊙ⵔ E || # ⵔ ⵊⵛ serdhel az'ref (litt. prêter de l'argent ; ne se fait que sans intérêt.)

Placide adj. Calme, paisible ∧ ∴+ idditKet, f. tedditKetet.

Plage n. f. Rivage de mer ·ı·ı|· ı·ı·ⵔ E⁝ aganana n égrisu (litt. bord de la mer quel qu'il soit.)

Plaider v. int. Contester en justice ⊙ⵛ ⵒ ⵔ⁝ semcherrer' (de l'ar.) avec *foul* de la chose. – V. tr. Soutenir ⊙⁝|| sioudh, avec *foul* de la pers. ou de la ch.; ⵛ∧+ mouddet, avec *foul* de la pers. ou de la chose. (litt. défendre.) voir contester, défendre.)

Plaie (voir blessure ; au fig. voir affliction ; fléau ; peine.)

Plaindre v. tr. Témoigner de la compassion E ı + ⵛ ||. adhen tamellal. Donner à regret ∴ ⵊⵛ ⵊⵛ ||·ı⁝|| ekkef afella n oul (litt. donner à contre-cœur.) – Se plaindre, v. pr. former une plainte, réclamer ||⁝+ kerit, avec *foul* de la chose. – Se plaindre, se lamenter :ⵔ⁝⁝ ourhou, ou, *ourou* ; *ⵔ⁝+ zourhet, (litt. grogner) ⊙∴||| sekKelel, (pleurer.) ⁝∴|| outKal (se lamenter.) – Se plaindre, témoigner du mécontentement contre qqn. ⊙∴ı#ⵔ sekKenzer, avec *foul* de la pers.

Plaine n. f. Certaine étendue de pays plat +ıⵔ· n. f. tiniri, pl. tiniriouin, Nous avons laissé nos chameaux dans la plaine ı⁝ⵣ·ⵛıⵔ|⁝∧⁝+ıⵔ· nouya imnas neneri' der' tiniri.

Plainte n. f. Gémissement, lamentation +ⵔ⁝+ n. f. tourhout ; ⊙∴|| n. m. aceKKelel (litt. pleurs.) +∴|| n. m. atouKKel (litt. action de se déchirer le visage, de s'égratigner les joues par désespoir, lamentation.) – Plainte, mécontentement que l'on exprime ⊙∴ı# ⵔ n. m. aceKKenzer. – Plainte, déclaration faite en justice, à un chef, réclamation ||⁝⁝ n. m. alr'ou. (voir gémissement, lamentation, mécontentement, réclamation.)

Plaintif adj. qui a l'accent de la plainte ıⵔ∴||| n aceKKelel ; ı+ⵔ⁝+ n tourhout ;

Plaintivement adv. D'une voix plaintive ⊙ⵔ∴|||| s aceKKelel, (litt. en pleurant.)

Plaire v. int. Etre agréable, flatter l'esprit ou les sens ·ı·ⵔ# egrez' ; Ex: Ton fusil me plait beaucoup ||ⵔⵔ∧ı⁝· ·ı·ⵔ#·⁝||| elbaroud emmeK igraz'i houlane. – Tout ce qui te plaira ∴⁝·+⁝⁝ ||∧ aK asoua ter'haled ; ∴⁝·+ⵔ∧ aK asoua terid. – V. imp. S'il plait à Dieu ∴∧+⁝⁝||ⵛⵔ·ı⁝ Koudit ir'hal Mesi ner'. – Si cela te plait ∴∧+ⵔ∧

Digitized by Google

Koudit terid ; ⵏ ⵎ ⵔ ⵓ ⵔ ⵍ ⵜ der' merou n mane emeK. – Se plaire, v. pr. s'aimer réciproquement ⵔ ⵎ ⵍ en mir'halet. – Se plaire, se trouver bien ⵜ ⵓ ⵜ egreg'.

Plaisamment (voir agréablement ; ridiculement.)

Plaisant adj. qui divertit, qui fait rire ⵙ ⵄ ⵙ. is'adhs'a ; ⵜ. ⵙ ⵄ ⵙ oua is'adhs'en. – s. m. Celui qui cherche à faire rire ⵜ. ⵙ ⵄ ⵙ oua is'adhs'en, f. ta tesadhes'net ; ⵔ ⵎ ⵍ ⵄ ⵜ. amhendhezz'i. Faire le plaisant ⵙ ⵄ ⵙ sedhs'.

Plaisanter v. int. Dire ou faire qqch. pour faire rire ⵙ ⵄ ⵙ sedhs' (litt. faire rire.) – V. tr. Railler ⵄ ⵜ edhz', ou, edhs', (se rire de, se moquer.) avec fout de la pers. ; ⵔ ⵎ ⵍ ⵄ ⵜ emhendhez', avec fout de la pers. – au fig. Tu plaisantes, tu ne parles pas sérieusement, on dit ⵜ ⵙ ⵎ ⵏ ⵙ ⵓ ⵜ ⵏ ⵜ ⵔ ⵎ ⵜ ⵏ tessaoualed s tidet mir' dhazzed (litt. tu parles avec vérité ou tu ris.) ⵙ ⵙ ∴ ⵜ ⵏ ⵜ ⵔ ⵎ ⵜ ⵏ serté tidet mir' dhazzed (m. à m. de toi (cela est) vérité ou tu ris, ou tu plaisantes.)

Plaisanterie s. f. Chose dite ou faite pour amuser ⵜ ⵄ ⵜ. s. f. tadhez'a ; ⵜ ⵔ ⵎ ⵍ ⵄ ⵜ ⵜ s. f. tamhendhezz'it. (voir moquerie, dérision.)

Plaisir s. m. Joie, contentement ⵜ ⵏ ⵎ ⵜ s. f. tediout ; ⵜ ⵔ ⵙ ⵜ ⵍ ⵎ ⵎ tamirit n oul ; ⵜ ⵏ ⵎ ⵜ ⵍ ⵎ ⵎ tediout n oul. – Plaisir des sens, divertissements de la vie ; plaisirs charnels ⵜ ⵜ ⵏ ⵜ. s. f. tazoudi, pl. tiz'oudaouin (la douceur.) – Plaisir, divertissement ⵜ ⵏ ⵍ ⵍ s. f. tadelt (litt. le jeu, l'amusement.) ⵎ ⵍ ⵉ s. m. ahanaï (litt. la vue, l'action de voir). – Plaisir, consentement, volonté ⵎ ⵎ ⵎ s. m. ar'hal ; ⵜ ⵙ ⵏ ⵜ s. f. tourda ; quand cela te fera plaisir ∴ ⵏ ⵜ ⵜ ⵎ ⵎ ⵎ ⵎ ⵏ Koudit ter'haled ; ∴ ⵏ ⵜ ⵜ ⵙ ⵏ Koudit terid. – Plaisir, faveur, office ⵜ ⵎ ⵎ ⵜ s. f. toualet ; faire plaisir ⵜ ⵓ ⵜ ⵎ ⵎ ⵜ eg toualet. – faire plaisir, plaire ⵜ ⵓ ⵜ ⵙ egreg'.

Plan adj. Plat et uni ⵜ ⵎ izzal, f. tezzalet. (voir plat.)

Planchette s. f. Petite planche. – celle sur laquelle on écrit les leçons de Coran ⵙ ⵎ ⵔ s. m. acelloum, pl. icellounen.

Plante (trad. par arbre, herbe.)

Planter v. tr. Enfoncer en terre ⵙ ⵎ ⵜ ser'et.

Plantureusement adv. En abondance ⵙ ⵓ ⵜ sagout.

Plantureux (voir abondant, copieux, fertile.)

Plaque s. f. Feuille de métal, trad. par feuille ⵊ ⵔ ⵙ s. m. afer, pl. ifraouen (suivi du nom du métal) ; une plaque d'argent ⵊ ⵔ ⵙ ⵎ ⵜ ⵙ ⵊ ⵔ afer n az'ref. – on dira mieux tamentKot' n azref (morceau d'argent.)

Plat s. m. Pièce de vaisselle ⵜ ⵎ ⵜ s. f. tar'ahout, pl. tir'ha. (chez les Touareg' tous les plats sont en bois.) – Plat, le contenu d'un plat ⵙ ∴ ⵜ ⵏ ⵎ ⵎ ⵜ askat n tar'ahout.

Plat adj. Dont la superficie est unie ⵄ ⵓ ⵏ ⵜ. iougda, f. tougdat. ⵜ ⵎ

izjal, f. tezzalet; ⵉⵣⵣⴰⵍ, ⵜⵉⵣⵣⴰⵍⵜ. — au fig. plat, sans sel, sans agrément ⵉⵙⵜⴰⵔ iftar, f. teftar'et. — ifțal, f. teftalet. — Personnage plat, dépourvu de tout mérite ⵍⵍⴰⵍⵍⴰ, ales n bemmane; ⵔⵓⵎⵉ ⵉⵙⵓⵔⵓ aouer n imous hert. — Tomber à plat ventre, sur le ventre ⵔⵓⵙ ⵉⵙⵓⵔⵓ oudhou foul taça. — s. m. la partie plate d'une chose ⵜⴰⵙⵙⴰ oudem (litt. la face) — Le plat d'un sabre ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ ⵏ ⵜⴰⴽⵓⴱⴰ admer n takouba.

Plateau n. m. Bassin d'une balance ⵜⴰⵙⵙⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⵙⵙⴰⵏⵜ idikel n asket. — Plateau, plat ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ n. f. téceït, pl. téceyine (Chez les Imouhar', plateau en alfa ou en feuilles de palmier, ne sert que comme couvercle, jamais comme contenant.) Un petit plateau en alfa ⵜⴰⵜⵜⴰⵜ n. f. tasheṛt pl. tiṣhaṛ. — Le plateau d'une montagne ⵜⴰⵙⵙⴰⵏⵜ ⵏ ⵜⴰⵙⵙⴰⵏⵜ asfel n adrar, (litt. le toit de la montagne.)

Plâtre n. m. Pierre calcaire cuite et réduite en poudre ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ n. f. tebâriq (Ce n'est pas tout à fait le plâtre; c'est également une pierre calcaire que les Imouhar' font cuire pour la réduire en poudre et blanchir les Kouba's des marabouts.)

Plâtrer v. tr. Couvrir de plâtre ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ sels tebâriq, avec foul.

Plâtrière n. f. Carrière d'où l'on tire la pierre à plâtre ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ amou n etbâriq.

Plausible adj. qui peut passer pour vrai ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ iddoubet ad imous tidet.

Plèbe n. f. Vile populace ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ tehri n eddounet; ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ addaï n eddounet.

Plein n. m. l'opposé de vide ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ n. m. atkour.

Plein adj. Tout à fait rempli ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ itkar, f. tetkaret. — Plein, qui abonde en .... ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ itkar, f. tetkaret; ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ haut, f. hautet; (voir beaucoup.) — Pleine, en parlant d'une chamelle, d'une jument etc ... ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ temmittarou. — Plein, entier, complet ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ imda, f. temda; un jour plein ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ ahel eyen imda. — Plein, gras ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ iddert f. teddertet, (litt. gras.), on dit aussi ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ itkar, f. tetkaret; il a le visage bien plein ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ oudem emmit itkar haoulane. — Plein, solide ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ intam, f. tentamet; — à pleines mains, abondamment ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ s agout. — au fig. Entièrement occupé ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ immikelhel, f. temmikelhelet. — Voix pleine, forte et sonore ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ tirzerit tessoheṭet. — En plein jour, ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ der' ammas n ahel. — Homme plein de lui-même, orgueilleux ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ anesbarag, pl. inesbaraguen. — Avoir le cœur plein ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ ebbour'el; ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ tetkenz'er. — Donner plein pouvoir ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ ser'lef. — En plein, loc. adv. Dans le milieu ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ der' ammas.

Pleinement (voir entièrement.)

Plénitude (voir abondance, totalité.)

Pléthore n. f. Surabondance de sang ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ agout n ahmi; — Surabondance d'humeurs ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ ⵏ ⵜⴰⵎⴰⵜⵜⴰⵜ agout n emmeguel.

Digitized by Google

Pleur n. m. affliction, gémissement ⊙∴ ||₁₁ n. m. aceKelel. – larmes ⊏E: 1 n. m. pl. imitiaouen. (le sing. imsité.) (voir gémissement, affliction.)

Pleurard n. m. Enfant qui ne cesse de pleurer 1+∴ || 1+1 ine takelelt, f. oult takelelt.

Pleurer v. int. Répandre des larmes ⊙∴ ||₁₁ sekKelel, ou, sekelel; Ex: qu'as tu donc à pleurer ⊏.∴ ε °1° O:1+⊙∴ || ∧ ma Kei graouen tessakelaled. – faire pleurer ⊙⊙∴ ||₁₁ sesKelel. – v. tr. Pleurer, regretter vivement ⊙∴ ||₁₁ sekelel, avec *sont* de la pers. ou de la chose.

Pleurésie (voir phtisie.)

Pleureur (voir pleurard.)

Pleurnicher v. int. Faire semblant de pleurer °1° ⊏1₁∴ +⊙∴ ||₁₁∧ eg imane emeteK tesitKelaled.

Pleutre n. m. Homme sans capacité :O1⊙1⁝O+ aouer n.essine hert; :O 1∧Θ+1JC||⁝O+ aouer n iddoubeten foul hert; ||⊙1Θ1₁ ales n bemaane (homme de rien). – Pleutre, homme sans courage :Θ.1:|| ou iba n oul; 1+⁝||⊏+ ine tar'lant; ⊏∴ ⊙E amaKs'oudh.

Pleuvoir v. imp. Il dit de l'eau qui tombe du ciel :+°1°1. ionat aguenna, °1°+°1°1. iggat aguenna. (litt. il frappe de la pluie, expression semblable à celle "il tombe de l'eau, il pleut".) H. va pleuvoir °1°1. Θ∴ ∧ε:+ aguenna ibouK ad ieouet

Pli n. m. Double fait à du linge, à une étoffe 1⁝ε+ n. m. ans'eyet. – au fig habitude ⊙1⊏ n. m. asnem.

Pliable adj. flexible, aisé à plier +E+ ittadhet, f. tettadhetet; ||⊏E lemmidh f. lemmidhet; – aisé à plier +⁝+|| ittouettal.

Pliage n. m. action de plier ou effet de cette action +E+ n. f. tadhit; ⁝+ || n. m. outtoul, ou, attal.

Pliant (voir pliable, flexible.)

Plier v. tr. Mettre en un ou plusieurs doubles ⊙1⁝ε+ sens'eyet; (litt. faire faire des plis.) +|| ettel; pliez ce tapis en quatre +1+1+O⁝+JC+...JC||∴# ettelet taser' tafteq foul oKKoz'. – Plier, courber E adh; ⊙⊏1₁E semmemedh; ⊙⊏1E semmedh; – au fig. voir accoutumer, assujettir. – V. int. Se soumettre ||∴⊏ elKem (litt. suivre, obéir.) Se plier à la volonté de qqn. ||∴⊏+O∧. 1ε1 elKem tounda n eyen; ||∴⊏+1E1ε1 elKem tanat' n eyen. – Plier bagage, s'en aller °1°.1. gag. – Plier, céder ...||EJCO eggel(i)dheffer; ⊙||⊏ sellem. (ar.)

Plissage n. m. action de plisser ⊙ 1⁝ε+ n. m. acens'eyet.

Plisser v. tr. Faire des plis à .... ⊙. 1⁝ε+ sens'eyet.

Plomb n. m. Métal ⁝||₁ n. m. ahalloun. – plomb; balle +Θ||1+1 n. f. tablalt, pl. tiblaline. – grains de plomb pour la chasse O∃ n. m. errech.

Plongeant adj. dont la direction est de haut en bas ⊙JC||.O+OC s afella ar ataram; °1°.⊙JC||.O+OC iga s afella ar ataram.

Digitized by Google

Plongeon n.m. action de plonger ⵏⵖⵓⵏ n.m. anahaou.

Plonger v.tr. Enfoncer un corps dans un liquide pour le retirer ensuite ⵏⵖⵓⵏ enhou, avec der' du liquide; et avec la 2e f. zenhou der'...., plonger un vêtement dans l'eau ⵏⵖⵓⵏ ⵙⵏⵖⵓ ⵔ ⵙⵏⵖⵓ ⵏⵖⵓⵏ enhou acelsou der' amane. — Plonger, enfoncer mettre dans ⵖ eg (mettre;) * ⵖ ⵣⵓⵏⵖ zouguh (faire entrer); plonger la main dans une outre ⵖ ⵜⵎ ⵙⵏⵖⵓ ⵏⵖⵓⵏ eg afous der' abazour'; — plonger, enfoncer, piquer ⵏ ⵖ edeg (ar.); plonger un poignard dans la poitrine de qqn. ⵏ ⵖ ⵙⵏⵖⵓ + ⵔ ... edeg s tileq, ou, ⵏ ⵖ + ⵔ ... ⵏ ⵏⵎⵙⵏⵖⵓ ⵔ ⵙⵏⵖⵓ ⵏⵖⵓⵏ edeg tileq der' idmaren n eyen. — au fig. plonger qqn. dans la misère ⵏⵖⵓⵏ ⵏⵖⵓⵏ endhou eyen der' elleqqo. — V.int. Plonger, s'enfoncer entièrement dans l'eau ⵏⵖⵓⵏ ⵏ ⵙⵏⵖⵓ ⵔ enhou der' amane.

Ployable adj. qui se ploie facilement + ⵔ ⵏⵖ ittimennidh, f. tettimennidhet

Ployer v.tr. Courber ⵙⵏⵖⵓ ⵔ ⵏⵖ semennedh, ou, semmennedh; ployer une branche de palmier ⵙⵏⵖⵓ ⵔ ⵏⵖ + ⵏ ⵔ. semennedh tabioula. — V.int. fléchir ⵙⵏⵖⵓ ⵙⵏⵖⵓ ⵙⵏⵖⵓ. erz' aroun (litt. casser le dos.) ⵙⵏⵖⵓ ⵏⵖⵓⵏ oudhou (litt. tomber.) au fig. ployer sous le joug + ⵏ ⵏ ⵙⵏⵖⵓ ⵏⵖⵓⵏ ettioudber'; + ⵏ ⵏ ⵙⵏⵖⵓ ettioudbrez'.

Pluie n.f. Eau qui tombe par gouttes de l'atmosphère ⵖ ⵏ. n.m. aguemma

Plumage n.m. Tout le plume qui est sur le corps de l'oiseau ⵜⵎ ⵙⵏⵖⵓ ⵏ n.m. pl. ifraouen.

Plume n.f. Tuyau garni de barbes et de duvet, qui couvre le corps des oiseaux. ⵜⵎ ⵙⵏⵖⵓ n.m. afraou, ou afer, pl. ifraouen. (signifie également feuille, aile.) — Plume pour écrire ⵔ ... ⵔ ⵎ elqalam (ar.)

Plumer v.tr. arracher les plumes ⵙⵏⵖⵓ + ⵜⵎ ⵜⵎ ⵙⵏⵖⵓ ⵏ estef ifraouen. — Plumer qqn. le dépouiller * ⵜⵎ ezzef (litt. mettre à nu.) ⵏⵏ ⵙⵏⵖⵓ aker (litt. voler.)

Plupart (La) n.f. La plus grande partie ⵖ + n.m. agout. — Loc. adv. Pour la plupart, quant à la plus grande partie + ⵣⵜ techehem; ⵏⵏⵎ E ouneyedh, f. teyedh (litt. quelques-uns); Ex: Ils envoyèrent la plupart d'entre eux à Rédames ⵙⵏⵖⵓ ⵏⵏ ⵏ ⵏⵎ E ⵏ ⵙⵏⵖⵓ ⵏ ⵙⵏⵖⵓ ⵏⵎ ⵙⵏⵖⵓ ⵔ ⵙⵏⵖⵓ essoutken ouneyedh decen s Rédimes; la plupart d'entre elles sont malades + ⵏⵎ E ⵏ ⵙⵏⵖⵓ ⵏ + ⵙⵏⵖⵓ ⵏ teyedh decenet rinenet.

Pluralité n.f. Le plus grand nombre; multiplicité ⵖ + n.m. agout (litt. l'abondance, le grand nombre.)

Plus adv. de quantité ⵏⵏ ⵖ ⵙⵏⵖⵓ ouguer (litt. surpasser, dépasser, être supérieur; Ex: Il est plus riche que toi ⵏ + ⵏⵎ ⵏⵏ ⵖ ⵏⵏ ⵏⵎ ⵙⵏⵖⵓ ⵏⵏ ⵏⵎ ⵏ ⵙⵏⵖⵓ ouguer Keï der' ihiri. — Plus, adv. de comparaison ⵜⵎ if, ou, ouf, (valoir mieux, être meilleur; — adv. de quantité ⵏⵏ. akki, (dépasser-) donne-lui plus que cela ⵏⵏ ⵜⵎ. ⵏⵎ ⵏⵏ ⵖ ekki a ioutkayen. — Cela ne vaut pas plus d'un franc ⵏⵏ ⵏ + ⵖ ⵏⵏ. + ⵏ ⵜⵎ ⵙⵏⵖⵓ + ⵏ ⵏⵎ : E ⵙⵏⵖⵓ ⵙⵏⵖⵓ ⵔ. Koudit iga tanfoust ad iaouedh esebibi, ou, Koudit it'Kal ad iaouedh essebibi. — Plus, avec la négation, marque

Digitized by Google

cessation d'action :O our ; ⊖.⊙ aba s ; Ex: il ne travaille plus ⊖.⊙::∧[aba s i-khaddem ; je n'ai plus rien :O⋮.∧...[;11.⋮O+ our ihi d iqqim ouala hert. — Plus, marquant supériorité, se rend en faisant suivre le verbe d'état ou le participe servant de qualificatif, par une des prépositions J[11 foul (sur,) ∧: daou (sous), suivant le sens ; Ex: Tu es plus belle que ta soeur ∴[+⋮⊙∧J[11 :11+ [[Kem tchoucid foul oult-mam. — Plus, superlatif relatif, s'exprime en plaçant le pronom démonstratif :. ouа, f. tâ, ete... devant le qualificatif ; ex: il est le plus grand volem 1+.[.∴O:.[... O1 enta amaker ouа maggeren ; se rend également par le verbe ouguer (surpasser) Ex: Il est le plus grand 1+.ξ'1'O1∧⋮ +*'1'O+ enta iougren der' tezzegret. Loc. adv. Bien plus, de plus, qui plus est (voir outre (en)) — Tant et plus, abondamment ⊙'1'+ sagout. — De plus en plus, avec progrès 1+.'1'11.+⊙+ enta igla itticit ; il augmente de plus en plus 1+:1'11.+⊙+ enta igla itticit. — Plus au moins, à peu près ξ ⋮#1 a iouha-z'en. — Plus, répété, : plus je la regarde plus elle me plait :.∧⊙⊙'1'∧⋮1+++ ⊙+.∧⋮:11| aoua des essagueder' entat tessata der' oul ine. (litt... augmente dans mo. cœur.

Plusieurs adj. pl. des deux genres. Un nombre indéterminé '1'+agout (litt. beaucoup, un grand nombre) +∋[techchem, (litt. la plupart, quelques-uns.) Ex: plusieurs d'entre eux partirent dans la nuit '1'+∧⊙1'1'11|∧⋮⋮E agout d sen eglen der' ihedh ; plusieurs personnes sont mortes de faim +∋[1∧┴[1⊙11# techchem n eddoumet emmane s laz'. — plusieurs fois '1'+1[O1 agout n imiren.

Plus-value n. f. Ce que vaut une chose au-delà de ce qu'elle valait antérieurement ⊙+.∧⋮+'1' acitt der' atong ; la plus-value du blé ⊙+.∧⋮+'1' 1O∧ acitt der' atong n ined.

Plutôt adv. qui marque préférence. J[if, ou, ouf ; (litt. être mieux —) :11. ouala (ar.) Ex: plutôt mourir que souffrir +[+┴:11.+[1.∴+ tamettant ouala temantkit ; fais ceci plutôt que cela '1':.ξJ[.+'1':+1:O⋮ eg aoua iousi tigaout n ouaref. — Plus tôt, adv. marquant antériorité, opposé de plus tard ∧+ dat (litt. avant.) Ex: ils sont venus un jour plus tôt :O1∧⊙⋮11∧+ +...1 ouccend s ahel dat teqqen. — au plus tôt ⊙+O[E s termedh ; ∧⋮⋮# der' ihez' (prochainement.)

Pluviale adj. f. De la pluie 1'1'1. ins aguenma ; eau pluviale [1| '1'1. amane n aguenma.

Pluvieux adj. abondant en pluie ∋[∧⊙'1'1. ichchem des aguenma '1'+∧⊙'1'1. iggout des aguenma. — Qui amène la pluie +:∧'1'1. ittaouid aguenma ; 1'1'1. n aguenma ; +'1''1'1. iteg aguenma.

Pneumonie (voir phtisie.)

Digitized by Google

Poche n.f. Sac qui tient au vêtement ⵍⵍⵉⴱ n.m. elhib (de l'ar.); mettre de l'argent dans la poche ⵜⵏⵙⵓⵔⵉ ⵍⵍⵉⴱ eg azref dey elhib ; payer de sa poche ⵙⵖⵓⵔ ⵓⵎⵓⵔⵉ ⵙⵉⵖⵓⵔ ⵓⵎⵓⵔⵉ ⵏⵍⵍⵉⴱ ⵏⵜⵜⵓⵜ s abelbodh ennetk, (litt. donner de sa peau de bouc, c. à-d. de sa bourse.) – Poche, jabot des oiseaux ⵜⵜⴰⵖⵣⵉⵍⵜ n.f. tagz'elt, pl. tiguez'line.

Pocher v. tr. faire une meurtrissure avec enflure ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ setteïter' ; pocher l'œil à qqn. ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵏⵜⵜⵓⵜ setteïter' tit' i eyen. (voir meurtrir.)

Pocheter v. tr. Porter quelque temps dans sa poche ⵜⵏⵙⵓⵔⵉ ⵍⵍⵉⴱ ⵏⵜⵜⵓⵜ etKel dey' elhib

Poids n.m. qualité de ce qui est pesant ⵜⵜⵓⵔⵉ n.m. azoutk. – pesanteur fixe et déterminée ⵜⵜⵓⵔⵉ n.m. astket. (L'usage de la balance est inconnu chez les Imouhar', voir mesure.) Poids au fig. force, importance ⵜⵜⵓⵔⵉ n.f. timeïri (litt. la grandeur, l'importance.) ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵍⵍⵉⴱ n.m. acelletken ; cela donne plus de poids à votre idée ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵍⵍⵉⴱ ⵏⵜⵜⵓⵜ arey issalKane tanat' ennetk. – Poids, tout ce qui fatigue, oppresse, embarrasse ⵜⵜⵓⵔⵉ n.m. az'outk, (litt. la lourdeur, la pesanteur ;) Tu m'as soulagé le cœur d'un grand poids ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ tesifseced i oul s azoutk nagqeren.

Poignant adj. Qui cause une impression très vive et très pénible ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ itâqed oul (litt. cuit le cœur, brûle le cœur;) ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ikoummon oul, (litt. fait mal au cœur.) ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ ⵜⵜⵓⵔⵉ

Poilu adj. Velu, couvert de poil ⋮I+ ⊏#∧I haut inz'aden.

Poinçon n. m. Outil de fer aigu +⊙+ǂ n. f. tistent, pl. tistane (signifie proprement « alène. »)

Poindre v. int. Commencer à paraître, en parlant du jour ⋮I asuen – Commencer à pousser, en parlant des plantes I∴O enker ; ·I·⊏E egmedh.

Poing n. m. Main fermée +O∴ n. m. aterikĕ, pl. titerrakĕ (on pron. aussi taterikĕ.), donner un coup de poing sur la tête ∴ƆC++O∴ƆC II⋮ƆC el'ef taterikĕ foul ir'ef.

Point n. m. Tâche quelconque +∧ ⋯O+ n. f. tadeqqirt, pl. tideqqirine. – Point, trou sur une courroie +ΘE n. f. tibĕt', pl. tibĕdhine. – Point, endroit ∧·I· ideg, pl. ideguen. – Point d'eau +EIᒣI tit' n amanar. – Point, instant ⊏O n. m. imir, pl. imiren. Être sur le point de ⋮⊏⊙ƆC II ounmas foul. Être sur le point de partir ⋮⊏⊙ƆC II+∴ II· ounmas foul titĕli. – J'étais sur le point de.... II⋮Θ∴⋮ ellir' kouker' ad... – à point nommé ∧⋮⊏O⊏I der' imir imnoun. – ∧⋮+⋯I der' teqqen. – à point, à propos ∧⋮⊏Oǂ der' imir emmit. – Strictement, de point en point ⊙+#O+ s touzzirt. – Point du jour ∧+E⋮∧ dat amouhed. – Point de vue, au fig. ⊏EOI midhrane (litt. réflexion, la manière de penser, de voir.) à ton point de vue cela se fera-t-il ou non ∧⋮⊏EO·I·ǀ·O⋮∧·I·⊏⋮∴ II· der' midhrane emmetĕ aref' ad ig mir' kala. – Point de départ, commencement d'une chose +✱O+ n. f. tizzart ; ⋮ƆC n. m. ir'ef ; – Point de départ, endroit d'où l'on part ∧·I·IO∴II ideg n aitĕl.

Point adv. voir nullement, pas.

Pointage n. m. Opération qui consiste à diriger vers un point fixé une bouche à feu quelconque ⋮EƆC n. m. outtouf.

Pointe n. f. Bout piquant et aigu ⋮ƆC n. m. ir'ef, pl. irfaouen, (litt. tête, bout,) ⊙I| n. m. acemmane, pl. icemmanen, (signif. propr. épine.) +⊏⊙Iǂ n. f. tamsemmant, la pointe de la lance +⊏⊙Iǂ I ǁ⋮ tamsemmant n allar'. – Pointe, clou I⊙⊏O n. m. anesmir, pl. inesmiren. – Pointe, bout extrémité ⋮ƆC n. m. ir'ef, pl. ir'faouen. – Pointe du jour, son commencement ·I·I I⋮II aggane n ahel.

Pointer v. tr. Porter un coup avec la pointe d'une épée, d'un sabre etc... ∧·I· edeg, avec ⵉ de la chose (de l'ar.) – Pointer, diriger vers un point (voir viser.)

Pointille (voir contestation.)

Pointu adj. Qui se termine en pointe ⊏⊙∧ imsad, f. temsadet (litt. aiguisé.) ⋮·⋮ƆC ihi ir'ef, f. teha ir'ef (a une tête, une pointe.)

Poison n. m. Toute substance qui détruit ou altère les fonctions vitales ⊙⊏ n. m. essem (ar.)

Poissonneux adj. Qui abonde en poisson ⋮ǂ⊙II⊏I haut icelmane. ∧⊙⊙II⊏I·I·+Iǀ des icelmane eggoutenine.

Digitized by Google

Poissons n. m. pl. classe de vertébrés aquatiques ⊙ıı⊏ı n. m. pl. icelmane; sing. ⊙ıı⊏ n. m. aselem.

Poitrail n. m. Partie de devant du corps du cheval ∧⊏⊙ı n. m. pl. idmaren (litt. poitrine.) – Poitrail, partie du harnais +∧∴⊏⊙+ n. f. tadetEmert, pl. tidetEmar; mettre le poitrail °ı°+∧∴⊏⊙+ eg tadetEmert; enlever le poitrail ∴⊙+∧∴⊏⊙+ ekKes tadetEmert.

Poitrine n. f. Partie du corps qui contient les poumons et le cœur ∧⊏⊙ı n. m. pl. idmaren.

Poivre n. m. Graine piquante et aromatique ƎE.∴⊙E ƆCı chittâ ouasetîafen. (litt. piment noir. – comm.)

Poivrer v. tr. Assaisonner de poivre, (ou de piment) °ı°ƎE. eg chittâ, avec der de lach.

Polenta n. f. Bouillie de farine +⊙:ξ+ n. f. taraouaït. (chez les Touareg, farine bouillie dans l'eau et à laquelle on met du beurre après la cuisson.)

Poli adj. Qui a la surface unie ıı⊏E lemmidh, f. lemmidhet (litt mou, doux au toucher.) – Poli, civil ξı, iounane, f. tounanet. – n. m. le poli, lustre, éclat ⊙⊏...+ n. m. asmeqqet.

Poliment adv. D'une manière polie ⊙+ıǂ s tounount; ⊙+#∧.ıı⊙ s taz'oudi n ils.

Polir v. tr. Rendre uni ⊙ıı⊏E selmedh (litt. rendre mou, doux au toucher.) Polir, rendre luisant ⊙⊙⊏...+ semeqqet – Polir au fig. Cultiver, adoucir ⊙ı, sinen. Corriger ⊙#ıı sougel.

Polissage n. m. Action de polir ⊙ıı⊏E n. m. acelmedh.

Politesse n. f. Manière de parler ou d'agir civile et honnête +ıǂ n. f. tounount. +#∧.ıı⊙ taz'oudi n ils.

Polluer v. tr. Profaner, souiller ⊙○∧ı serden, (litt. salir.)

Pollution n. f. Pollution nocturne écoulement involontaire de sperme à la suite d'un rêve +°ı°+ıΘıı⊙ tiggwit n iblis (litt. l'attaque, le saut du démon)

Poltron adj. et n. Lâche, qui manque de courage ⊏∴⊙E amelEs'oudh, pl. imelEs'oudhen; :+:ıı⊏+ ou tar'laut, f. oult tar'laut; :Θ.ı:ıı ou iba n oul.

Poltronnerie n. f. Lâcheté +∴⊙E. n. f. toutEsidha (litt. la peur.) +:ıı⊏+ n. f. tar'laut, Θ.ı:ıı iba n oul.

Polygame n. Homme marié à plusieurs femmes ıı⊙ıEEı ales en dhidhine (m. à m. l'homme des femmes, l'homme aux femmes, ayant des femmes.)

Pommeau n. m. Petite boule à l'arçon de devant d'une selle :ƆC n. m. irêf, pl. irfaouen (litt. le bout, la tête.) :ƆCı+⊙∴ irêf n tarikt; :ƆCıı∴ı irêf n ilatkif.

Pommelé adj. Marqué de gris et de blanc (cheval, chameau,) :○⊙ ahras, pl. ihraçen, f. tahrast, tihraçine.

Digitized by Google

Pommer (se) v. pr. Se former en pomme, devenir rond ⊖11⋮ ebboulleï.

Pommette n. f. Partie la plus saillante de la joue, au-dessous de l'œil °1°# n. m. aggaz', pl. igazzen (signifie proprement "joue".)

Pompe (voir magnificence, et au fig. voir noblesse, grandeur, élévation.)

Pomper v. tr. au fig. attirer # ⊏+ zoumet, ou, z'oum (litt. sucer.) Ex. le soleil pompe les eaux des rivières + ⊐⊏∴ + # ⊏+ ⊏1|⋮⋮01 tafouk tez'oumet amane n iïchranen.

Pomponner (voir parer.)

Ponction n. f. Opération qui consiste à piquer une partie enflée pour en faire sortir les humeurs ⊙11⊐⊏ ⋮ n. m. accelfeï.

Ponctualité n. f. Grande exactitude +∧+ n. f. tidet, (litt. la vérité) +°1°:+1:.:01 tigaout n aoua iouaren (m. à m. l'action de faire ce que doit, ce qui est aimé, désiré.)

Ponctuel adj. Exact :+∧+ ou tidet; 1+∧+ ine tidet.

Ponctuellement adv. avec ponctualité ⊙+∧+ s tidet.

Pondre v. tr. Faire des œufs, en parlant des oiseaux 1E:+⊙∧1+1 endhou taçadalt (litt. jeter, rejeter l'œuf.) 1E:+⊙∧11| endhou tiçadaline.

Ponte n. f. action de pondre 1E :1+⊙∧11| anadhaou n etsadaline.

Populi adj. qui se rapporte au jarret 1°1°⋮ ine agouh.

Populace n. f. Le bas peuple +⋮0.1∧⊥ tehri n eddounet; ∧ε1∧⊥ addaï n eddounet; ⊏...11|∧⊥ ameggal n eddounet.

Populacier adj. qui appartient, qui est propre à la populace 1+⋮ 0.1∧⊥ n tehri n eddounet; 1∧ε1∧⊥ n addaï n eddounet, 1⊏...11|∧⊥ n ameggal n eddounet.

Populaire adj. qui est du peuple, qui concerne le peuple 1+::11∴ n tit'hellatt; 1∧⊥ n eddounet; — qui est du peuple ⊙∧⊥ s eddounet; ⊙+::11∴ s tit'hellatt. — Populaire, qui se concilie l'affection du peuple +:⊏11⋮⊙∧⊥ ittiouamel r'our eddounet; +:0.⋮⊙∧⊥ ittiouara r'our eddounet.

Populariser v. tr. Rendre populaire ⊙1∧⊥ err n eddounet; ⊙°1°11 ∧⋮∧⊥ seguel der' eddounet, ou, r'our eddounet. (m. à m. faire avoir cours.)

Popularité n. f. Caractère d'un homme populaire; faveur populaire +0. 1∧⊥ tera n eddounet; +⊏1+1 n. f. tamelt.

Population n. f. Nombre des habitants d'un pays ⊏E1|⊏*⋮1|∴11 midhane n imezzaïen n atsal. — Population d'une ville ⊏*⋮1|⋮0⊏ imezzaïen n aïrem.

Populeux adj. Très peuplé ⋮+⊏*⋮1°1°+1| haut imezzaïen eggoutenine, f. hautet imezzaïen eggoutenine.

Porc-épic n. m. Mammifère rongeur dont le corps est armé de piquants

Digitized by Google

⋮∴ı⊙• n. m. akenici, pl. ikeniciyen.

Port n. m. — au fig. Lieu de repos ∧ ˙ı˙ı+⊙ı ⊐⊏+ ideg n etsoumfat; — Situation tranquille +⊏∧⊙+ı+⊙ı ⊐⊏+ tamed-doust n etsoumfat; +⊏∧⊙+ı+⊐⊏ıı⊙+ tameddoust n tafflest. — amier à bon port ⋮E⊙⊙ıı⊏+ aouedh seselamet.

Portable adj. qu'on peut porter (habit.) +⋮ıı⊙• ittiouelsa, f. tettiouelsat; ∧+ıı⊙ ad itels, f. at etelset.

Portage n. m. action de porter •ı.˙+ n. m. agueggnet; E∴ıı n. m. at'koul.

Portant adj. Etre bien portant, en bonne santé ⋮⊏⊙⊙⊙⋮+ oumas s ess'ahet (m. à m. être avec la force, avoir de la force;) ⊙⋮+ n. f. ess'ohet (avoir de la vigueur.) Ex: Lorsque je l'ai vu, il était bien portant ⊙+ı∈⋮⊙⋮+ as tenayer' iss'ohet, ou, illa iss'ohet. — Etre mal portant ⊙ı irine, (litt. être malade;) ıı⊏E ihmidh (litt. être mou, flasque.) Ex: Quand il est venu chez nous, il était mal portant ⊙⋮•ı⋮∧∈⊙•⊙ı as a ha ner' d iouça irine. — A bout portant ⊙⋮# s ihez'; ∧⋮# der' ihez'; Ex: Il tira sur lui à bout pourtant ⊙ıı ⊐⊏⋮∧⊙∧⋮# isselfer' des der' ihez'.

Portatif adj. Aisé à porter +˙ı˙ı•.itaguegga; E∴ıı idhâtkkel; +⊏⊙∴• ittimsitki; ⊐⊏⊙⊙ feçous;

Porte n. f. Ouverture pour entrer et sortir +⊐⊏ıı+ n. f. tafalout, pl. tifaloutine; la porte de la ville +⊐⊏ıı+ı⋮⊙⊏ tafalout n arsem. — Mettre à la porte ⊙+⋮ esteï (litt. chasser, renvoyer.) — Refuser sa porte ∴⊐⊏⊙ı•⋮ kouffer ouggouh, (litt. refuser l'entrée,) avec foul de la pers. ou der' du lieu. — De porte en porte ⊙+⊐⊏ıı+⊙ +⊐⊏ıı+ s tafalout ar tafalout; ⊙⋮ı⊙⋮ı s ihen ar ihen, (litt. d'une tente à l'autre,) ⊙+⋮⊏+⊙+⋮⊏+ s tar'ahaut ar tar'ahaut, (d'une maison à l'autre.) aller d'une porte à l'autre ˙ı˙ıı⊙+⊐⊏ıı+⊙+⊐⊏ıı+ eguel s tafalout ar tafalout. — au fig. Etre aux portes du tombeau ⋮#+⊏+⊥ ahez' tamettant; (approcher la mort.)

Porte-baguette n. m. Rainure le long du bois d'une arme à feu, pour recevoir la baguette ∧˙ı˙ı‖⊏∧˙ı˙ı‖⊖⊙∧ ideg n elmedeg n elbarond (m. à m. endroit, place de la baguette du fusil.)

Portée n. f. Totalité des petits que les femelles des mammifères mettent bas en une fois +⊙⋮• n. f. tirona; Ex: la portée de ma chienne est de trois +⊙⋮•ı+∈∧+ı∴⊙E∈∴⊙ı tirona n taïdit ine kerradh aïkaren. — Portée d'une arme ˙ı˙⊙ n. m. iguir; ıE⋮ n. m. anadhaou; la portée d'un fusil ˙ı˙⊙ı‖⊖⊙∧ iguir n elbarond. — Portée de la vue ⋮ı∈ı+E ahanaï n tit. — Portée de l'ouïe ∈+⊙•+⊙ıı• i terra ticelli. — Portée de la main ˙ıEı ⊐⊏⊙ agadh n afous; ce n'est pas à la portée de la main ⋮⊙˙ı⋮˙ıEı⊐⊏⊙ our guir agadh n afous. — au fig. Etendue, capacité de l'esprit ∧⊖⋮ n. m. adabou (litt. le pouvoir); ∧⊖⋮ı+∈+• adabou n taïti. — Force, valeur, importance +⊏⋮⊙• n. f.

Digitized by Google

timeiri (litt. la grandeur, l'énormité.) + ⋮ ⊙. n.f. tehri (la conséquence, la suite.) Être à portée de .... pouvoir, être à même ∧ ⊖+ eddoubet, avec foul.

Porte-malheur n.m. Personne dont la présence est considérée comme un présage, une cause de malheur I⋮∧⊏I⋮⋮ ⊙I ine ouden inetKhacen, f. oult oudem inetKhacen ; I⋮∧⊏∋EI ine oudem ichchadhen, f oult oudem ichchadhen.

Porte-monnaie (voir bourse.)

Porter v.tr. Soutenir un poids, une charge E∴II et'Kel ; ⊙∴ sitK ; — Transporter d'un lieu dans un autre °I°I. gag. ∴ aoui. — Porter sur soi ∴ aoui ; ⊙∴ sitK ; E∴II et'Kel. — Porter, être vêtu de.. II⊙ eh. — Porter, tenir E∴II et'Kel ; Ex: porter la tête haute E∴II⋮ ⋿⊏ et'Kel id'f. — Diriger IE⋮ endhou (litt. jeter, lancer.) porter ses regards sur .... IE⋮⋮I⋹ endhou ahanaï, avec foul de la pers. ou de la ch. — Porter, rapporter ⋮∧ aouid, ⊙ °I°⊏E segmedh, (litt. faire sortir ;) Ex: porter intérêt ⊙°I°⊏E II ⋿⊏⋹∧+ segmedh el faïdet. — Porter la main sur qqn., le frapper ⋮+ eouet. — Au fig. Exciter, porter au mal IE⋮∧⋮⋮II∴ endhou der' ahalak ; I⋮E nehedh, avec foul de la chose (litt. conseiller.) — Porter, être cause ⋮⊏⊙⊙⊖. ounnas essiba ; ⋮⊏⊙+⊏I+II ounnas timental. — Porter envie ⊙°I°OE⊏. seguer et'ema. — Porter la parole, parler au nom de plusieurs ⊙⋮II ⋿⊏II ‖ ⊙I⋮⋹E⋮E I sioual foul' ils n ouegedh hoothenine.

Porter un beau nom, être d'une grande famille ⋮⊏⊙⊙⋮I⊏...OI ounnas sihen maqgeren ; ⋮⊏⊙I#O ounnas ine azar. — Porter ses pas en un lieu, s'y transporter ∴∧°I° etK ideg. — Porter v.int. poser, être soutenu IO ens ; Ex: Tout le poids porte sur la poutre du milieu #∴⊏∧.IO.⋿⊏II⋮...O ⋮.I⊏⊙ azoutK imda insa foul ahaggar ouanannas. — Porter, atteindre, en parlant des armes ⊙⋮E sioudh ; Ex: Mon fusil porte plus loin que le tien II⊖O∧IO ⋮EII⋮I‖II⊖O⊓.I. elbaroud ine issaouadh il ahine n elbaroud ennetK, (m. à m. porte de l'autre côté du tien.) — Se porter v.pr. au fig. se transporter °I°II egual, avec ar du lieu ; ∴ etK. — Se porter fort pour qqn., répondre pour lui E⊏I edhmen, (ar.) avec der' ou foul de la pers. — Se porter bien ⋮⊏⊙⊙⊙⋮+ ounnas sesiahet. — Se porter mal OI irine, (être malade ;) ⋮⊏⊙II⊏E ∧ ounnas lemmidhed, (être mou, flasque.)

Porte-respect n.m. Tout signe extérieur qui inspire le respect ⊙O⋮⋮ n.m. serhou ; +⊏+O+IOO⋮⋮ tamatart n serhou, (litt. signe du respect.

Porteur (voir commissionnaire.)

Portion n.f. Partie d'un tout + ⊏I∴E n.f. tamentKot', pl. timentKodhine, portion de pain ⊖II⋮I+°I°II. aboulle' n taguella, pl. iboulle'en ; — portion de viande +⊏I∴EI⊙I tamentKot' n içane ; +⊏II⋹+I⊙I tamalaït n içane, pl. timalayine n içane. (voir part.)

Portrait n.m. Image d'une

Digitized by Google

personne reproduite par l'art : (Les Imouhar' appellent tout ce qui est dessin +∴ ⵜ n. f. takount, (la chose extraordinaire.) +∷ ‖∴ +ı n. f. pl. tikhellagatine, (les choses créées, "par dérision") +✱✱⊖ n. f. pl. tijoujab (de l'ar.) (les choses extraordinaires. — Portrait, ressemblance +‖+ n. f. toulout ; ⁝ⵜ ⵊⵇ...ı haut feqqen ; Ex : Cet enfant est le portrait de son père ⁝○⁝⊖ ○ⴻ⁝ⵜ ⵊⵇ...ı, +⊙ ouareï abaradh haut feqqen n tis.

Posage n. m. Action de poser ⊙ı ⊙. n. m. acensi. — action d'établir ⵇ∴ı amoukken ; +°ı°⁝+ n. f. tigaout.

Pose n. f. Action de poser une pierre etc... ⊙ı⊙. n. m. acensi. — attitude +∴ ‖. n. f. tikli. (voir attitude.)

Posé adj. Grave, sérieux ⁝+ⴾ+. ou taïti ; #ⴾ izjjaï, f. ezjjayet.

Posément adv. Doucement, sans se presser ⊙⁝‖ı ǯ oullane ; ⊙⁝‖. +⊙ ⵇⴻ ǯ onala termedh ; ⊙#∴ ǯ azoukk.

Poser v. tr. Placer, mettre ⊙ı⊙ sens, °ı° eg ; poser qqch. dans un endroit ⊙ı⊙⁝⊙ +∧⁝∧°ı° sens hert der' ideg. — Poser, arranger, placer dans l'endroit convenable ∴ı ekken ; — au fig. Etablir ⊙°ı°‖ seguel. — Poser, adresser, poser une question ⊙⊙+ı sesten, avec foul de la chose. — Poser les armes, faire la paix ıⵇ#‖ ennemz'el. V. int. Etre placé, appuyé sur ⊙ⵇ+ sommet ; ı⊙ ens. — Poser, au fig. Se tenir dans une attitude trop étudiée ı⊙⊖⊙°ı° ennesbareg.

Poseur n. m. Qui met de l'affectation dans ses manières ı⊙⊖⊙°ı° anesbarag, pl. inesbaraguen.

Positif adj. Certain, constant, assuré ı+∧+ n tidet.

Position n. f. Situation d'une chose, d'un objet ∧°ı° n. m. ideg ; la position d'une ville ∧°ı°ı⁝ ○ⵇ ideg n ar'rem. — Position, attitude, situation dans laquelle on se trouve (au pr. et au fig) ‖⁝∷‖ n. m. elkhal (de l'ar.) ; — la position du corps ‖⁝∷‖, ⵇı elkhal n mane.

Positivement (voir certainement, précisément.)

Possédé adj. Entièrement dominé +∴○⁝ ittikreh, f. tettikrehet, ıⵇ inmam f. temamet (litt. habitué.) — Possédé, n. Démoniaque ⁝.‖⁝ı ihi alehine ; ∴⁝ı‖ ⁝ı ouahane alehine.

Posséder v. tr. Avoir en sa possession ∴○⁝ ekreh ; (voir le verbe avoir.) Au fig. Connaître parfaitement ○ı essen Dominer, égarer ∴○⁝∷‖ ekreh oul (litt. maîtriser, posséder le cœur.) — Se posséder, se contenir ⴻ ⵊⵇ ⵇı ettef imane.

Possesseur n. m. Celui qui possède ⁝∴○⁝ ouahrahen, f. tahrahenet ; ⵇ○⊙ı messis n.... (le maître de....) f. messa n.... ou, messa s n.....

Possession n. f. Jouissance d'un bien ∴○⁝ n. m. akreh, ou, akrah. Avoir en sa possession ⁝∧⁝ ⵊⵇ⊙ eh der' afous. —

Possibilité n. f. Qualité de ce

Digitized by Google

qui est possible ⵏ ⵄⵜ n.m. adsoudet ; ⵏ ⵄⵜ ⵉ ⵜ ⴰ ⵜ adoudet n tigaout, (litt. le pouvoir de se faire, d'avoir lieu.)

Possible adj. qui peut être ⵏ ⵄⵜ ⵏ ⵙ ⵍ ⵔ iddoudet ad ioumas ; ⵏ ⵄⵜ ⵏ ⵀ. iddoudet ad ili ; — qui peut se faire ⵏ ⵄⵜ ⵏ ⴰ ⵜ iddoudet ad ig. — Il est possible que.... ⵕ ⵏ ⵉ ⵎ ourdir, (litt. je le pense, je pense que). — N. Faire son possible ⵉ. ⵉ. ⵎ ⵙ ⵏ ⵕ ⵉ eg aoua tkei d iren, (c.-à-d. faire, agir jusqu'à la rencontre de ce qui peut te faire reculer.)

Poste n.m. Lieu où un gardien est placé ⵏ ⴰ ⵜ ⵉ ⵜ ⵜ ⵉ ideg n tadheft ; ou avec le pl. ideg n tidhaf.

Poster v.tr. Placer dans un poste, dans un endroit ⵜ ⵜ ⵜ ⵏ ⵉ ⵎ ⵏ ⵏ ⵜ eg tadheft der' ideg. — Se poster v.pr. Se placer pour observer ⵉ ⵔ ⵜ ⵜ ⵔ ⵔ'im (i) tidhaf.

Postérieur adj. qui vient après, qui est après dans l'ordre des temps ⵉ ⵕ ⵙ ihraï, f. tehrayet ; ⵉ. ⵜ ⵉ ⵜ ⵜ ⵕ ouna iguen dheffer. — Postérieur, qui est placé derrière ⵉ ⵔ ... ⵏ n ameqqal ; ⵉ. ⵉ ⵔ ... ⵏ ouna n ameqqal, f. ta n ameqqal, ⵉ. ⵉ ⵕ ⵙ ⵉ ouna iehrayen, f. ta tehrayenet ; ⵉ. ⵉ ⵜ ⵔ ouna n dheffer, f. ta n dheffer.

Postérieurement adv. après ⵜ ⵔ ⵕ dheffer. (voir après.)

Postérité n.f. Suite de ceux qui descendent d'une même souche ; les générations futures ⵕ ⵉ ⵙ n.m. pl. arrasuen (litt. les enfants, les descendants.)

Posthume adj. Né après la mort de son père ⵉ ⵏ. ⵜ ⵔ ⵕ ⵏ ⵜ ⵔ ⵜ ⵏ ⵏ. ⵕ iouta dheffer tamettant n tis ; f. touta etc... ⵉ. ⵉ ⵏ ⵉ ⵜ ⵔ ⵕ ⵏ ⵜ ⵔ ⵜ ⵏ ⵏ. ⵕ ouna iouten dheffer tamettant n tis.

Postiche (voir artificiel, faux.)

Postuler (voir demander.)

Posture (voir contenance, maintien.)

Pot n.m. Vase de terre, sébile de bois ⵜ ⵉ ⵕ ⵜ n.f. tirért pl. tirérine ; vase de fer, le stef, ou, merjane des arabes ⵉ ⵕ n.m. irér, pl. iréren. — Fig. Le pot de terre ne peut lutter contre le pot de fer ; (exp. prov.) ⵏ ∴ ⵍ ⵉ ⵕ ⵔ ⵜ ⵉ ⵜ ⵕ ⵜ ⵏ ⵜ ⵜ idiket our ittim'ermine ettistent, (la paume de la main ne peut lutter contre l'alène. — Tourner autour du pot, (user de détours. ⵉ ⵍ. ⵉ ⵍ. ⵜ ⵔ ⵕ ⵉ ⵉ erli n'hi dheffer anou, (rôder autour du puits.) — Sourd comme un pot ⵔ # ⵜ ⵉ ⵏ ⵜ ⵜ mezzag houma t'ahounet, (sourd comme une meule de moulin.)

Potable adj. qu'on peut boire ⵜ ⵔ ⵏ ⵉ . ittameçouna, pl. ettameçouanine Cette eau est potable ou non ⵔ ⵏ ⵉ ⵕ ⵜ ⵔ ⵏ ⵏ ⵉ ⵔ ⵉ ⵔ ⵉ amane ouirer ettameçouanine nir'. — L'eau de ce puits n'est pas potable ⵔ ⵏ ⵉ ⵕ ⵉ ⵉ ⵕ ⵜ ⵔ ⵏ ⵏ amane n ouarer anou our ettameçouanine.

Potage (voir bouillon.)

Potager (voir jardin.)

Poteau (voir perche, piquet.)

Potée n.f. Ce que contient un pot ⵏ ∴ ⵜ ⵏ ⵉ ⵜ ⵕ asket n tirért.

Digitized by Google

Potelé. (voir gras.)

Potin. (voir bavardage.)

Potiron n. m. Grosse citrouille ∴ ⊖ : • n. f. Kabiona (ar.); + :: ⊙ ε + n. f. takhsaït; (désigne aussi la courge.)

Pou n. m. Petit insecte qui vit sur le corps de l'homme et de plusieurs animaux + ıı ∴ n. f. tillik, pl. tilkine.

Pouacre adj. et n. Sale ○ ∧ ı irdane, f. terdanet; : • ○ ∧ ı, ouа irdanen, f. ta terdanenet; ı ∴ ıı inkal, f. tenkalet; : • ı ∴ ıı, ouа inkalen, f. ta tenkalnet. — Pouacre, vilain ⊐ E ichchadh, f. techchadhet; ıı ⊖ ⊙ illibes, f. tellibecet.

Pouah! Interj. qui exprime le dégoût ••• :: iqekh!

Pouce. (voir doigt.)

Poucettes. (voir menottes.)

Poudre n. f. Toute substance solide pulvérisée •ı• ∧ ○ ○ n. m. agoudrâr. — Poudre à canon •ı• ıı n. m. égnil; + : n. m. atou. La poudre Européenne est appelée ⊙ ⊙ ⊐ c n. m. açaçaf, ou, atou n açaçaf. — Au fig. Mettre en poudre, anéantir ⊙ c ∧ : semdou; — Jeter de la poudre aux yeux ⊙ :: ○ ∴ sekhrek, (litt. égarer, tromper.)

Poudreux adj. Couvert de poussière : ○ + •ı• ∧ ○ ○ ionaretagoudrâr; ⊐ c ıı ⊙ •ı• ∧ ○ ○ foul asagoudrâr.

Pouffer v. int. Pouffer de rire, éclater de rire involontairement ıı ⊐ c : ⊙ + c ⋕ • effer' o tadhez'a, (litt. éclater de rire.)

Pouilleux adj. qui a des poux : + ıı ∴ ı ou tilkine, f. oult tilkine.

Poulain n. m. Jeune cheval ○ : ıı n. m. éroual; pl. éroualen.

Poule n. f. Femelle du coq + ∴ ⋮ + n. f. tikahit, pl. tikahitine. — Au fig. Poule mouillée, homme qui manque de résolution de courage, on dit c ∴ ⊙ E ⋮ ı ∧ ı ⋮ ıı anekh. toudh hound anehil, (peureux comme l'autruche.)

Poulet n. m. Petit d'une poule ∴ ○ + ı ∴ ⋮ • akert n ikahi (m. à m. poussin du coq.)

Pouliche n. f. Jeune cavale + ○ : ı + ı n. f. téroualt, pl. téroualine.

Poulie n. f. Roue de bois ou de métal, creusée en gorge dans l'épaisseur de sa circonférence, et sur laquelle passe une corde pour mouvoir les fardeaux, + ∴ ○ ∴ ○ + n. f. takirkirt, pl. tikirkirine. (Les Imouhar' l'emploie pour les puits.)

Pouliner v. int. Mettre bas, en parlant d'une jument ○ : arou.

Pouls n. m. — Au fig. Se tâter le pouls, consulter ses forces avant de se décider, on dit ∧ ∧ : ıı euded oul, (litt. mordre, se mordre le coeur.)

Poumon n. m. Organe de la respiration + ○ + n. f. tarout, pl. tiroutine.

Poupée n. f. Petite figure de femme pour servir de jouet aux enfants + ∴ ı ○ + n. f. takouart, pl. tikouarine. (Les jeunes filles, chez les Imouhar', jouent à la poupée. La poupée est faite avec deux os longs ou deux morceaux de bois disposés en croix et habillés.)

Digitized by Google

Pouron n. Jeune garçon ou jeune fille qui a le visage potelé ⊏OEΘ1⁝⁝+ abaradh ibbiner'ar'et, f. tabarat' tebbiner'ar'etet.

Pour, prép. A la place de, au lieu de... Λ⁝Λ°1° der' ideg n...., Ex: S'asticr pour un autre °1°11Λ⁝Λ°1°1∈1⁝E1 eguel der' ideg n eyen ehothen.— En considération de ⊐⊏11⁝Λ⊏ foul oudem, (litt. pour le visage de....) Ex: Fais-le pour moi, pour l'amour de Dieu °1°+⊐⊏11⁝Λ⊏1⊐⊏11⁝Λ⊏1∈11. eg it foul oudem ine foul oudem n Talla.— Pour son âge ⊐⊏11O+1+⊏⁝O. + foul irit n timeïri nit.— Pour, marquant destination ∈ i; pour moi ∈1∴ i neté; pour elle ∈1++ i n tat.— Pour marquant cause ⊐⊏11 foul; ⊐⊏11,1 foul innine; Ex: Il est malade pour avoir trop mangé O1⊐⊏11,1⊙⊙⁜Λ⁝⊏∴⊐. irine foul innine issenguet der' ametkehi.— Pour, moyennant ⊙ s, es; pour un franc ⊙⊙Θ11.∈1 sesebih eyen.— pour rien ⊙⁝11.⁝O+ sonala hert.— Pour, comme, en qualité de ⁝1Λ hound; ils l'ont laissé pour mort ⁝∈⊥⁝1Λ⊏+ ougent hound immout.— Pour, dans l'intérêt de Λ⁝+1⊐⊏⁝ der' tenfou.— Pour, afin, pour ne pas ⊙ as; je travaille pour terminer de bonne heure ⁝⁝Λ⊏⁝⊙Λ⊙⊏1Λ⁝⁝∴ khaddemer' as ad smender' hitk.— Loc. adv. Pour lors (voir alors.)— Loc. conj. Pour que, afin que ⊙ as.— Pour peu que, si peu que ∴Λ+⁝⊙ Kondit r'as; ∴Λ+⊙ Kondit as.

Pourchasser (voir poursuivre.

Pourlécher (se) v. pr. Passer sa langue sur ses lèvres 11⁝E11∈1 eller' i-dheliane; (ellei' idheliane emmetk.)

Pourparler n. m. Conférence à propos d'une affaire ⊏⊐⁝O n. m. amchiouer (an.)

Pourquoi conj. et adv. Pour quelle cause, pour quelle raison ⊏.⊐⊏11 ma foul; Ex: pourquoi pleures-tu ⊏.⊐⊏11+⊙ ∴11 11Λ ma foul tessitkeliled.— Pourquoi, pour quelle cause, pour quel motif ⊏.⊏⊙ +⊏1+11 ma imous timental.

Pourri adj. Gâté, corrompu O∴.. irkâ, f. terkat.

Pourrir v. tr. Altérer, corrompre ⊙ O∴.⁝ serkou.— v. int. Entrer en putréfaction O∴.⁝ erkou.

Pourriture n. f. Etat d'un corps en décomposition +O∴.⁝+ n. f. tarekkaout.

Poursuite n. f. Action de courir après qqn. 11∴⊏ n. m. alkoum (litt. action de suivre.) ⁜11 n. m. azzal, (action de courir); on dit azzal dheffer eyen, (action de courir derrière qqn.)— au fig. Soins pour obtenir quelque chose 11+⁝ n. altour' (litt. action de se coller, ténacité.)

Poursuivre v. tr. Courir après pour atteindre ⁝11E⊐⊏O ahhel dheffer.... (m. à m. courir derrière ....)— au fig. Continuer ce que l'on a commencé ⊙⊏Λ⁝ semdou, (litt. achever, compléter,) ⊙+ sit (litt. ajouter, augmenter, avancer, faire encore.)— Poursuivre, tourmenter ⊐⊏+11 eftel, avec foul de la personne, (voir aboyer.)

Pourtant (voir cependant.)

Digitized by Google

Pourtour n. m. Le tour, le circuit d'un édifice, d'un espace + ⊙ : ıı + n. f. tacerlit; E ƆC O dheffer (litt. derière, autour.)

Pourvoir v. int. Fournir ce qui est nécessaire ∴ ƆC : . ı ƆCı etkf aoua inefen; ∴ ƆC : . ı ⋮ 'ı'ı etkf aoua inhegguen. - Pourvoir, munir, garnir 'ı'∗∧ eg eggad; 'ı' : . ı ⋮ 'ı'ı eg aoua inhegguen, avec dei du lieu; ⊙∧ : : . ı ⋮ 'ı'ı sedou aoua inhegguen, avec dei du lieu, (voir garnir, munir.) - Au fig. Orner ∴ ƆC etkf (litt. donner, faire don.) ⊙ ⋮ ⊙. sehouci, (rendre beau, faire beau, embellir.) ⊙ ıı : souleï, (rendre bon,) - Se pourvoir (voir se munir)

Pourvu que Loc. conj. à condition que ∴ ∧ + O Koudit ar; pourvu qu'il vienne ∴ ∧ + O ∧ ≤ ⊙ Koudit ar ad iad; - Pourvu que, à condition que ∴ ∧ + : O Koudit our; ⊙ ƋO E sechchert (de l'ar.) pourvu que tu ne dises rien ∴ ∧ + : O + 'ı'ı ∧ : ıı . : ıı Koudit our tegamid ouala aoual, ou, sechchert' foul ak' our tegamid ouala aoual. (voir condition, à condition que)

Poussée n. f. action de pousser ∗ı ∴ ⋮ n. m. azenkeh.

Pousser v. t.. Faire effort contre une chose pour l'ôter de place ∗ı ∴ ⋮ zenkeh. - Imprimer du mouvement à un corps ⊡ C ⊙ + semmouccet; - pousser une porte O 'ı' ıı + ƆC ıı + erguel tafalout (litt. fermer la porte.) - Pousser qqn. avec le coude pour l'avertir en cachette ⊙ ∧ ∴ + seddoukket. - Pousser dans une foule ∴ . ∴ ıı Kakel, (litt. cogner, piétiner;) ∗ı ∴ ⋮ ∧ + zenkeh eddounet; - Pousser l'ennemi, le faire reculer O # ⋮ ı'ı'. erg' ihanga, (litt. casser, briser l'ennemi;) - Pousser, presser attaquer vivement ⊙ ∴ O # sekkreg'. avec foul; ⋮ ⋮ aouer' (litt. accuber, presser, étouffer.) - Pousser, importuner ƆC + ıı eftel, avec foul de la pers; avec la 2e forme ⊙ ƆC + ıı seftel, avec foul de la pers. - Pousser, encourager. 'ı' : ıı eg oul, avec i de la pers. (litt. donner du coeur, faire avoir du coeur.) - Pousser à mal faire ıE : enthou (litt. lancer, jeter,) avec dei de la chose; - Pousser, avancer, arriver à : E aouedh, avec ar du lieu. - V. int. pousser (plante, bouton etc...) ı ∴ O enker. - Pousser, prolonger, s'étendre ⊙ : E siouedh; il a poussé jusqu'à me frapper ⊙ : E Cı ⊥ O ⋮ . ≤ : + issiouedh i-mane emit ar hi iouet. - Pousser qqn. à bout ⊙ 'ı' C E ƆC ıı + ≤ + . segmedh foul taïti; ⊙ 'ı' ∧ ƆC ıı + ≤ + . seggued foul taïti; ⊙ ⊖ ıı ⊙ sibles. - Pousser des soupirs ⊙ ı ƆC + soumfet, (litt. respirer.) -

Poussier n. m. Menu charbon, poussière de charbon 'ı' ∧ O O ı + # # C agoudrâr n etz'ouz'am.

Poussière n. f. Terre réduite en poudre très fine 'ı' ∧ O O n. m. agoudrâr (on prononce aussi agoudhrâr.) - Mettre qqch. en poussière, pulvériser ⊙ + ⋮ + : setteiter'. - Au fig. Mordre la poussière, être tué dans un combat, on dit: ∴ Ƌ + # ıı . ekch tag'ouli (manger le fer.)

Digitized by Google

Poussiéreux adj. qui est rempli de poussière + ∴ O ·I· ∧ O O itKar agoudrâr ; ⋮ · ·I· ∧ O O ihi agoudrâr ; ∧ ⊙ ·I· ∧ O O des agoudrâr. – Couvert de poussière ⊐ ⊏ ⊙ ·I· ∧ O O foul as agoudrâr.

Poussin n. m. Petit poulet nouvellement éclos ∴ O E I ∴ ⋮ · atKert n iKahi (le poussin du coq.) pl. atKerten. (Le mot atKert désigne tous les petits oiseaux nouvellement éclos.)

Poutre n. f. Grosse pièce de bois ⋮ ⋯ O n. m. aheqqor, pl. iheqqoren ; ⊐ ⊏ ·I· ·I· n. m. afeggag, pl. ifeggagnen ; + ⋮ ∴ ⊏ + n. f. tahâtKent, pl. tihetKin (désigne spécialement le principal support d'une tente, la poutre du milieu de la tente.)

Pouvoir v. tr. Avoir la faculté de faire ∧ ⊖ + eddoubet ; Ex : Je ne peux plus marcher : O ∧ ⊖ ⋮ ⊐ ⊏ : ∧ ·I· ⊓ ⋮ our eddoubiɣ fô ad egleɣ'. – autant qu'il pourra ⊐ ⊏ ⊓ : · ∧ ⊖ + foul asna iddoubet ; il peut beaucoup ∧ ⊖ + iddoubet ; iddoubet houllane ; il ne peut rien : O ∧ ⊖ + ⊐ ⊏ ⊓ ⋮ O + our iddoubet foul hert. – N'en pouvoir plus, être accablé de fatigue E ⋮ edhdheh. – Je n'en puis mais, je n'en suis pas la cause : O : ⊏ ⊙ ⋮ + ⊏ I + ⊓ our ounnaceɣ' timental ; – Pouvoir, v. imp. Etre possible, il se peut que ∧ ⊖ + ∧ iddoubet ad..... : O ∧ ⋮ ∧ ourdiɣ ad .... (je pense que ....) ; Il se peut qu'il pleuve ∧ ⊖ + ∧ : + ·I· I · iddoubet ad iouet aguemma.

Pouvoir n. m. Autorité, puissance ; faculté de faire ∧ ⊖ : n. m. adabou ; ∧ ⊖ + n. m. adoubet ; ⋮ ⊓ n. m. ar'il, (litt. le bras.) Pouvoir, crédit, influence ∧ ⊖ : n. m. adabou ; # O I n. m. pl. éɣéren, (litt. les épaules ;) – Pouvoir, mandat, procuration + ⋮ ⊓ ⊐ + ⊏ n. f. tar'alift. – Pouvoir, possession ∴ O ⋮ n. m. atKrah, ou, atKreh ; ⊐ ⊏ ⊙ n. m. afous, (la main.) – En son pouvoir ∧ ⋮ ⊐ ⊏ ⊙ † dasn afous emit (sous sa main,) ∧ ⋮ ⊐ ⊏ ⊙ † deɣ afous emit (dans sa main, en sa main.)

Prairie n. f. Etendue de terrain qui produit de l'herbe ∴ ⊙ ∈ n. m. atKaçaï ; ∧ ·I· I ∴ ⊙ ∈ ideg n atKaçaï (litt. pâturage, endroit pour le pâturage.)

Praticable adj. Qu'on peut pratiquer + ·I· iteg (se fait, faisable ;) – praticable, en parlant d'un chemin, d'une route I ⋮ ⊓ I nchilen. (facile.) chemin praticable ⊖ O ⋯ · I ⋮ ⊓ I abareqqa nchilen.

Pratique n. f. Exécution des règles et des principes d'un art ⊏ ∴ I amouKen. – application, exécution ⊙ ·I· ⊓ asguel. – Pratique, usage, coutume ⊓ ⋮ ∧ + n. f. elɣ'adet – Pratique, chaland, acheteur ⊏ ⊹ I ⋮ · n. m. ameɣɣenhi, pl. imeɣɣenha, (sign. également vendeur, marchand.)

Pratiquer v. tr. Mettre en pratique ⊙ ·I· ⊓ seguel, (litt. faire marcher, faire avoir cours ;) ·I· eg, (faire ;) pratiquer la charité ·I· ⊏ O ∴ ∧ eg amerKid ; ·I· ⊓ ∴ O eg elKhir. – Pratiquer, faire ·I· eg ; pratiquer un trou dans .... ·I· + ⊖ E ∧ ⋮ eg tébét' der' ; – pratiquer un chemin ·I· ⊖ O ⋯ · eg abareqqa.

Pré, (voir prairie.)

Digitized by Google

Préalable adj. qui doit être fait, dit, examiné d'abord ; au préalable, loc. adv. auparavant, avant tout ⵏ+∴⋮⵿+ dat akĕ hert ; ⊙ⵏ+∴⋮⵿+ s dat akĕ hert ⊙+*⵿+ s tizgart ; ⵏ⋮+*⵿+ der' tizgart.

Préalablement adv. au préalable ⵏ⋮+*⵿+ der' tizgart ; ⊙ⵏ+ s dat.

Précaire adj. Qui n'a rien de stable, d'assuré :⵿+⋮ⵔ our ittiri'im, f. our tettiri'met, (ne reste pas, ne dure pas,) :⵿ı +⋮ⵔı aouer n ittiri'men, (qui ne dure pas.) :⵿'ı'⋮ı⊖ⵏ· our guir' n abada ; :⵿ı+ⵔ our intam, f. our tentamet, (n'est pas solide.)

Précairement adv. d'une manière précaire ⊙:ıı·+⋮ⵔ+ s ounala tar'init ; ⊙:ıı·+Eⵔ⊥ s ounala tarhiment (ar, litt. sans garantie, sur quoi on ne peut pas compter.)

Précaution n. f. Ce qu'on fait par prévoyance pour éviter quelque mal +'ı'# + n. f. tounggouzt, (litt. le soin, la surveillance, l'attention ;) prendre ses précautions 'ı' # aguez' ; 'ı'#ⵔı aguez' imane ; 'ı'# ⵊⵔıı ⵔı aguez' foul imane ; – précaution, ménagement, égard (voir égard.)

Précautionner (se) v. pr. Prendre ses précautions 'ı'# ⵊⵔıı ⵔı aguez' foul imane.

Précédemment adv. auparavant ⵏ⋮+*⵿+ıⵔ⵿ der' tizgart n imir ; ⵏ⋮ⵔ⵿:·*⵿ı der' imir ouna izzaren. (voir auparavant.)

Précédent adj. qui est immédiatement avant une autre chose ıⵏ+ n dat ; :·ıⵏ+ ouan n dat, f. ta n dat, (lui, celui, celle de devant ;) :·*⵿ı ouan izzaren f. ta tezzarenet. – Précédent n. m. Fait, exemple antérieur qu'on invoque comme autorité :·ⵑ∴ⵑı ouan iouklayen ; :·'ı'ıⵏ⋮+*⵿+ ouan iguen der' tizgart ; s'appuyer sur un précédent ıı∴ⵔ+'ı'⋮+ +·+∴ⵑ+ elkem tigaout ta toukayet, (m. à m. suivre l'action passée, ce qui a été fait dans le passé.)

Précéder v. tr. et int. Marcher avant *⵿ izzar ; ⊙∴ıı ⵏ+ sikĕl dat. – Être placé immédiatement avant :ⵔ⊙ⵏ+ ouamas dat, (être devant ;) – dans le mois qui précède ⵏ⋮+ıı+÷·+#⵿+ der' tallit ta tezzaret ; ou, der' tallit ta toukayet (dans le mois passé, écoulé.)

Précepte (voir enseignement, règle.)

Précepteur n. m. Qui est chargé de l'éducation d'un enfant :·⊙ⵏ⋮ıı ⊖⵿E ouan issadoualen abaradh ;

Prêcher v. tr. Recommander ⊙ⵔ+⵿ ssenetter ; je ne cesse de te prêcher de ne pas pénétrer dans les jardins d'autrui ⊖·⊙ⵔ+⵿:∴ⵑ:⵿+'ı'⋮ⵏⵊⵔ ⵿'ı'ı ı ⵏ⊥ aba sanettarer' Keï ou tegguihed ifaraguen n eddounet.

Précieusement adv. avec grand soin ⊙+'ı'#+ⵔ...⵿+ s tounggouzt maqqeret ; – d'une manière précieuse ⊙+⵿·ⵔ...⵿+ stem maqqeret.

Précieux adj. Qui est d'un grand prix ı+'ı'ⵔ...⵿ı ine atoug maqqeren ; – qui nous est cher +⋮⵿.⋮ıı

Digitized by Google

ittiouara houllane ; ⁚.ı+O.ı⁚ıı oua n tara n oul.

Préciosité n. f. affectation dans les manières, le langage ΘO·ı· n. m. abarag.

Précipice n. m. abîme, endroit très profond +⁚⁚+ n. f. ter'arit. (voir abîme ; au fig. voir disgrâce, ruine.)

Précipitamment adv. avec précipitation ⊙+OΓE stermedh ; ⊙+ƆΓ⊙. s tifessi.

Précipitation n. f. Extrême vitesse +ƆΓ⊙.Γ... O+ tifessi maqqeret ; +OΓE n. f. termedh, ou, armoudh. — Précipitation, trop grand empressement +ƆΓ⊙. n. f. tifessi ; Γ⁚ıı⁚ıı n. m. amhelhel.

Précipiter v. tr. Jeter d'un lieu élevé ıE⁚ endhou ; ⊙E⁚ soudhou. — Hâter, accélérer ⊙OΓE sermedh. — Renverser ⊙E⁚ soudhou (litt. faire tomber ;) ⊙+⁚ esteʼ, (litt. chasser, renvoyer.) — Se précipiter, se jeter ıE⁚Γı endhou imane, avec ɣ du lieu. — Se précipiter, s'élancer ·ı·∧ eggued, (litt. sauter) avec foul.

Précis adj. Fixé, déterminé, arrêté Γı immoun, f. temmounet ; jour précis ⁚ıı⁚. Γı\ ahel oua immounen. — Précis, exact ı+∧+ n tidet ; ∴ı. itEna, (parfait ;) ⁚.∴ı\ oua itEnane.

Précisément adv. Exactement ⊙+∧+ s tidet ; ⊙⊙ıı∴ı s accelleEen ; ⊙+∴ı⁚ s teEnou. (voir exactement, justement.)

Préciser v. tr. Déterminer, présenter d'une manière précise ⊙Γı semmoun.

Précision n. f. Brièveté dans le discours *·ı·⁚ıı ı⁚ıı ageguehel n aoual. — Exactitude dans l'action +∧+∧⁚+·ı·⁚+ tidet deʼ tigaout ; ⊙Γ∧⁚ı⊙⁚O acemdou n acihar.

Précité adj. Cité précédemment +⁚⁚O. ittioueira, f. tettiouerret ; ⁚.+⁚⁚ Oı oua ittiouerren, f. ta tettiouerrenet ; +⁚⁚O.∧⁚+*O+ ittiouerra deʼ tizzart.

Précoce adj. Mûr avant la saison ıƐ.∧+ΓO inia dat imir ; ⁚.ıƐı ∧+ΓO oua ieneyen dat imir. — Formé avant l'âge, au physique et au moral ⁚E∧+ΓO iouedh dat imir, f. teoudhet dat imir.

Précocité n. f. Qualité de ce qui est précoce ·ı·E∧+ΓO agadh dat imir. — En parlant des fruits +ı|·∧+ΓO tinemmi dat imir.

Préconpter v. tr. Compter pour déduire ƆΓı# efuezʼ ; ƆΓı#⊙ΓEı efuezʼ s midhane, ou, deʼ midhane, (m. à m. diminuer du compte.)

Préconception n. f. Conception d'une chose avant tout raisonnement, toute observation +O∧·ı⁚ıı tourda n oul ; +ıEı⁚ıı tanatʼ n oul, (l'idée du coeur, la pensée du coeur.) +O∧·ıΓı tourda n mane (la pensée de l'être.)

Préconcevoir v. tr. Avoir une préconception ⁚O∧⁚∧⁚Γı ourdou deʼ mane ; ⁚O∧⁚∧⁚⁚ıı ourdou deʼ oul.

Digitized by Google

Préconçu adj. Ité dans l'esprit, sans examen I:II n oul, (de cœur, du cœur;) I+O∧. I:II n tourda n oul, (de la pensée du cœur;) I+O∧. I⊏I n tourda n mane; Exc. idée préconçue +IE I+O∧. I:II tanat' n tourda n oul.

Préconisation n. f. action de préconiser +⊏I+I⊏... O+ tamelt maqqert

Préconiser v. tr. Louer excessivement, donner des éloges outrés ⊏II ⋮II, amel houllane; ⊙⊹ +⊏I+I segquet tamelt.

Précordial adj. Qui a rapport à la région du cœur I⋮#I,:II ine ihez'en n oul; :.I⋮#I,:II ona n ihez'en n oul.

Prédécéder v. int. Mourir avant quelqu'un ⊏+∧+ emmet dat.

Prédécesseur n. m. Celui qui a précédé qqn. dans un emploi ou autre :. *OI ona izzaren, (avec der' de la chose.)

Prédestination n. f. Décret de Dieu; arrangement immuable des évènements futurs et nécessaires II⊏∴+Θ I≤II. elmektoub n Talla. (ar.)

Prédestiner v. tr. au fig. voir désigner, fixer.

Prédiction n. f. action de prédire +·I·:+I⋮O∴ tigasout n aharik.

Prédilection n. f. Préférence d'amitié, d'affection +JC+ n. f. toufout; +JC+∧⋮+O. toufout der' tera.

Prédire v. tr. Prophétiser, annoncer ce qui doit arriver, par une prétendue divination ·I·⋮O∴ eg aharik, avec foul de la chose; prédire l'avenir ·I·⋮O:·JCII:.⋮.II.∴⊏I eg aharik foul asoua hi eltemen - Prédire par conjecture :O∧:∧⋮:II ourdou der' oul; :O∧:∧⋮⊏I ourdou der' mane, (penser que, avoir dans l'idée.)

Prédominer (voir prévaloir.)

Prééminence n. f. Supériorité de rang, de dignité +JC+ n. f. toufout; supériorité de rang +JC+∧⋮∧·I· toufout der' ideg; - supériorité de dignité +JC+∧⋮+⊏⋮O. toufout der' timeïri.

Prééminent adj. Qui excelle ≤JC ouf, f. toufet; :.≤JCI ona ouf en. ≤·I·O ouguer; :.≤·I·OI ona ougaren

Préétablir v. tr. Etablir à l'avance ∴I∧⋮+*O+ etten der' tizzart; ∴I⊙+*O+ etten s tizzart, ∴I⊙∧+ etten s dat; ·I·⊙∧+ eg s dat.

Préexcellence n. f. Qualité de ce qui l'emporte sur tout +JC+ n. f. toufout.

Préexceller v. int. S'emporter sur tout autre :JC ouf, ou. if; :·I·O ouguer. (litt. surpasser.)

Préférable adj. Qui mérite d'être préféré ≤JC ouf. f. toufet; :.I⋮·I·I+JC+ ona inhegguen toufout.

Préférablement adv. avec préférence ⊙+JC+ s toufout.

Préféré n. Personne que l'on aime mieux que les autres :.I:II ona n oul, f.

Digitized by Google

ta n oul, (celui, celle du cœur.) l'ami préféré ⊏∧.ı:ıı amidi n oul, ou, oua n oul. C'est cette personne qui est son amie préférée ı:+o:+⊏ı∧⊏ı++ +⊏∧+⊥ı:ıı ner' tarer' tamandam entat tamidit enuit n oul.

Préférence n. f. acte par lequel on préfère une personne ou une chose à une autre + ɔ⊏+ n. f. toufout; ⊙'ı'o n. m. acougner. — Pl. Marques particulières d'affection ou d'honneur qu'on accorde à qqn. ⊙⊏:o n. m. acimrer.

Préférer v. tr. Se déterminer en faveur d'une personne, d'une chose plutôt qu'en faveur d'une autre; estimer davantage ⊙ɔ⊏ essouf; ⊙'ı'o sougner; Je préfère ceci à cela ⊙ɔ⊏:∴ɔ⊏ıı:o: essoufer' aoua foul ouarer'.

Préfinir v. tr. Fixer un délai dans lequel une chose doit être faite ⊙⊏ı⊏ oı+⊏∧: semmoun inir n temdou.

Préfix adj. Déterminé d'avance ⊏ı∧:+*o+ immoun der' tizzart.

Préhension n. f. action de saisir, de prendre: E ɔ⊏ n. m. outtiouf; o ⊏⊙ n. m. armas'; +o⊏⊙ n. m. atermes';

Préjudice n. m. Tort + E ıı⊏+ n. f. tadhlent; — dommage Eoȯ+ n. f. edhdheroret; ⁝⁝∧ n. m. our'hed.

Préjudiciable adj. qui porte, qui cause du préjudice ı+E ıı⊏+ n tadhlent; ı⁝⁝∧ n our'hed; ıEoo+ n edhdheroret; +'ı'Eoo+ iteg edhdheroret; ⊙⁝⁝∧ issar'had.

Préjudicier v. int. Porter préjudice 'ı'Eoo+ eg edhdheroret; 'ı'+E ıı⊏+ eg tadhlent, avec i ou foul de la personne; ⊙⁝⁝∧ ser'hed. (voir nuire.)

Préjugé n. m. Opinion généralement fausse, adoptée sans examen + o∧.ı:ıı tourda n oul, (l'idée du cœur.) — Préjugé, signe, marque de ce qui arrivera ⁝o∴ı:.⁝.'ı'ı aharit n aoua hi eguen.

Préjuger v. tr. Prévoir par conjecture :o∧:∧:⊏ı ourdou der' mane; :o∧:∧⁝:ıı ourdou der' oul.

Prélasser (se) v. pr. affecter un air de dignité ıoΘo'ı' emmesbareg; oo∴ɔ⊏⊏ıoΘo.ı. seotkef imane s abarag (litt. bouffir d'orgueil.) — Se prélasser, prendre une attitude commode oıɔ⊏+ essoumfet, (litt. se reposer;) oı #ıı⊏ı senezzef imane (litt. s'étendre, étendre sa personne.)

Prélèvement n. m. action de prélever ɔ⊏ı# n. m. afamaz' (litt. la diminution, l'action de diminuer, de retrancher) ⊙'ı'⊏E ı+ɔ⊏ı+ı accegmedh n tafoult (action de faire sortir une part, une portion.)

Prélever v. tr. Lever préalablement une certaine portion sur un total ɔ⊏ı# efneg', (retrancher, diminuer;) ⊙ 'ı'⊏E+ɔ⊏ıı+ segmedh tafoult, avec s de la ch. (m. à m. faire sortir une part, une portion de.... la mettre à l'écart.)

Digitized by Google

Prématuré adj. Qui mûrit avant le temps ordinaire +1ᵹ.∧+⊏O ittania dat imir ; :.+1ᵹ1∧+⊏O ouа ittaneyen dat imir. – au fig. fait avant le temps convenable '1'.∧+⊏O iga dat imir ; :.'1'1∧+⊏O ouа iguen dat imir. – qui vient avant le temps ordinaire +'1'∧+⊏O iteg dat imir ; +:E∧∧+⊏O ittaoudhed dat imir. – Précoce 1∧+⊏O ine dat imir ; :.1∧+⊏O ouа n dat imir, f. ta n dat imir. (voir précoce.)

Prématurément adv. avant le temps convenable ∧+⊏O dat imir ; ⊙∧+⊏O s dat imir.

Prématurité n.f. Immaturité avant le temps ordinaire +1|.∧+⊏O tinemi dat imir, ou, n dat imir.

Préméditation n.f. action de préméditer ⊏.:1 n.m. amoukken (litt. préparation, action de préparer.)

Préméditer v.tr. Méditer avant d'exécuter .:1 ekken (litt. préparer.) ⊙⊏E⊙1∧:+'1':+ semmedhren dei' tigaout ; ⊙⊏E⊙1∧++.1.:+ semmedhren dat tigaout, (litt. réfléchir à l'action, avant l'action.) On dit aussi ∧∧:11 euded oul (se mordre le coeur, expression semblable à "se tâter le pouls") (voir projeter.)

Premier adj. Qui précède les autres par rapport au temps, au lieu, à l'ordre *⊙ izzar, f. tezzaret ; :.*⊙1 ouа izzaren ; ∧+ dat ; 1∧+ n dat ; :.1∧+ ouа n dat, f. ta n dat. – Premier, le plus remarquable ᵹ]⊏ iouf, f. toufet ; :. ᵹ]⊏1 ouа ioufen ; ᵹ'1'⊙ iougher ; :. 7'1'⊙1 ouа iougaren. – Premier, qui précède par rapport à la dignité :]⊏ n.m. iréf (litt. la tête, le supérieur.)

Premièrement adv. En premier lieu ∧:+*⊙+ dei' tizzart ; ⊙+*⊙+ s tizzart.

Premier-né n.m. Le premier enfant mâle d'une famille ⊙⊙⊏...⊙1:1 rour ameqqar n ihen, (litt. l'aîné de la tente.)

Prémunir (se) (v. se précautionner)

Prenable adj. Qui peut être pris, en parlant d'une ville, (d'une oasis etc...) +⊏:: ittamahar', f. tettamahar'et.

Prenant adj. Qui saisit, qui prend ⊙⊏⊙ irammes', f. terammec'et ; :.⊙⊏⊙1 ouа irammec'en ; +:: ittaher', f. tettar'chet ; :.+::1 ouа ittar'chen. – la partie prenante, personne qui reçoit l'argent :.⊙⊏⊙1#⊙]⊏ ouа irammec'en az'ref, f. ta terammec'enet az'ref.

Prendre v.tr. Saisir, mettre en sa main :: aher' ; ⊙⊏⊙ ermes' ; E]⊏ ettef – Prendre, s'emparer de :: aher'. – Prendre par violence :⊖+ houbbet. – Prendre, voler .:.⊙ aker. – Attaquer '1'∧ eggued, avec foul, (litt. sauter, s'élancer sur.....) ⊏:: emmer', avec foul, (litt. mettre main basse sur, courir, s'élancer,) prendre l'ennemi par derrière ⊏::]⊏11:1'1'.⊙E]⊏⊙ emmer' foul ihanga s dheffer. – Prendre, saisir fortement, en pressant '1'⊖# egbez' ; prendre par la taille '1'⊖#⊙+'1'⊖⊙+egbez' s tagbest. – Prendre

Digitized by Google

surprendre °l°O⁝ egrou ; ⊐C af ou as (litt. trouver.) OC⊙ ermes' ; je vous y prends OC ⊙⁝∴ℰ ermeder' Keï. – Prendre, accepter ⁝ Θ11 eibel (de l'ar.) ; E⊐C eltief. – Prendre, acheter, emporter ⁝• aoui. – Prendre, manger, boire, prendre des aliments ∴J etch ; boire, prendre un liquide ⊙⁝ eçou. – Choisir ⊙1⊐C O1 semefren. – Prendre, entrer dans, suivre 11∴C eltkem ; ⁝• aoui ; prenez ce chemin 11∴C+ :O⁝ ΘO.... eltkemet ouarer' abareqqa. – Prendre, contracter, prendre une habitude IC emmem ; prendre, contracter (une maladie) °l°O⁝ +O1• egrou tourna. – Prendre, regarder comme ⁝11 r'il ; tu me prends pour un menteur +⁝11∧1∴:Θ⁝: teriled neik ou bahou. – Prendre les armes ⊙∴ +#11• sitk tazouli. – Prendre la fuite O⁝11 erouel. – Prendre du corps ℞O+ eddert. – Prendre une prise de tabac ⊙O⁝ +:•∧C+1JC. esrer' takdem-mit n'echemma. – Prendre des leçons ⁝O er'r. – Prendre femme, se marier ∴O⊙ ⁝1 etkres ihen. – Prendre des renseignements s'informer ⊙⊙+1 sesten, avec foul de la pers. ou de la chose. – Prendre les devants, partir avant qqn. ✠O izzar. – Prendre le galop (ordinaire) Θ∧⁝+ bedr'et ; prendre le galop (rapide, galop de charge) C11⁝+ mekr'et. – Prendre feu 1+⊙ entes. – Prendre patience ✠∧O zeïder ; – Prendre du repos ⊙1⊐C+ soumfet. – Prendre son temps °l°⊙⁝11\ eg soullane. – au fig. Prendre feu ∴O eltkous (litt. s'échauffer ;) Θ11⊙ iblis. – Prendre le change, se tromper ⁝:O∴ eltkrek. – Prendre le parti de qqn. 11∴C⁝11 eltkem ar'il. – Prendre son parti, se résigner ⊙1∴CC semetkmom ; – Prendre un parti, se décider 11∴C+1E eltkem tamat', (litt. suivre l'avis, un avis.) – Prendre à témoin °l°+°l°⁝• eg tagouhi. – Prendre à cœur, s'affecter Θ11⊙ iblis, avec foul de la ch. ; Θ⁝11 ebbour'el, avec foul de la ch. – Prendre à cœur, s'occuper 1C⁝11 ⁝11 enmihelhel, avec i de la ch. – Prendre à tâche °l°⁝11 eg oul, avec der' de la ch. – Prendre une affaire en main, la diriger 1⁝E enhedh, avec foul de la ch. – Prendre une chose en mal Θ11⊙ iblis, avec foul de la ch. – Prendre en riant E# edhg', avec foul de la ch. – Prendre fait et cause C∧+ mouddet, avec foul de la pers. – Prendre sous sa protection °l°# agnez', avec foul. – Prendre qqn. en pitié, ressentir pour lui du dédain ∴⊙1 etkesen (litt. haïr ;) 11∴⁝ eltkou (mépriser ;) – prendre en pitié, ressentir de la compassion E1+C11• adhen tamella, avec i de la personne. – Prendre congé de qqn. ⊙⊐CE soufedh (litt. saluer.) – V. int. Prendre racine °l°#O⁝1 eg izerouane, au pr. et au fig. ; – Prendre, s'épaissir, se cailler ••• O eggar. – Se prendre, v. pr. s'accrocher 11• ali ; – Se prendre d'amitié ⁝⁝11 er'hel. – S'en prendre à qqn. d'une chose IE:∧⁝:+ endhou edder'ouet, avec foul de la pers.

Prénom (Trad. par nom.)

Prénommé (voir précité.)

Préoccupation n. f. Disposition

Digitized by Google

d'un esprit trop occupé d'un objet pour faire attention à un autre ⊏⋮⁞⋮⁞|+ ⋹+. amhelhel n taiti, (m. à. m. occupation de l'esprit, de la pensée.)

Préoccuper v. tr. Occuper fortement l'esprit ⋮⁞+⋹+ enhel taiti. — v. pr. S'occuper fortement ⊏⋮⁞⋮⁞ emhelhel, avec der' de la chose.

Préparateur n. m. Qui prépare ⋮∴⊤ ouaihâmen.

Préparation n. f. action de préparer, de se préparer; composition ⊏∴1 n. m. amoutken.

Préparer v. tr. apprêter; disposer, mettre en état ∴1 etken; préparer la nourriture ∴1⊏∴ɔ. etken amekchi; préparer une tente ∴1⋮1 etken ihen.

Prépondérance n. f. Supériorité de crédit, d'autorité +ɔ⊏+ ∧⋮∧⊖⋮ toufout der' adabou.

Prépondérant adj. qui a plus de poids qu'un autre ⋹ ɔ⊏ iouf; f. toufet; ⋹ '1'O iouguer, f. tougaret. — (voir supérieur.)

Préposer v. tr. Charger de.... ⋮⁞ɔ⊏ er'lef, ou avec la 2e f. ser'lef.

Prérogatif (voir avantage.)

Près, Prép. qui signifie proche ∧+ dat; demeurer près du puits ✱⋮ ∧+1⋮ ezzer' dat anou. — Se rend également par le verbe ⋮# ahez' (approcher, être près.) La tente est près de la mienne ⋮1⊥⋹⋮#⋮1| ihen emit iouhaz' ihen ine. — Près, en comparaison de ∧+ dat; Ex: Que sont-ils près de nous? ⊏.⊏⊙1|∧+1⋮ ma mousnine dat ner'? — Près, presque ⋹⋮# iouhaz' pl. ouhaz'nine; Ex: Il y a près de vingt ans ⋮#⊥⊙1++⊏O⁚1|⁚+⋹ ouhaz'net onatet temerouin n aonataï. — Serrer de près ⊙∴O# setkez', (litt. acculer.) — Loc. adv. à cela près, excepté cela ⁚⁞1.⋹∧⋮ ouala aïder'; ⁚⁞1.⁚1 ouala aouin; — à beaucoup près, il s'en faut de beaucoup ⋹'1''1'⊙⊙⊙ iouguez sers, (litt. loin de lui.) ⋹⊙O+ iouçaret, f. touçartet, (litt. il lui en manque;) — à peu de chose près, à peu près ⋹⋮# ⊙⊙⊙ iouhaz' sers; ⋹⋮#+ iouhaz'et, (litt. proche de lui.) — De près ∧⋮⋮# der' ihez'; ⊙⋮# s ihez'

Présage n. m. Signe par lequel on juge de l'avenir ⋮O∴ n. m. aharik.

Présager v. tr. Indiquer une chose à venir '1'⋮O∴ eg aharik, avec foul de la ch.; '1'⁞⁞ɔ⊏⁞⁞ eg elfâl, avec foul.

Prescrire (voir ordonner.)

Présence n. f. Existence d'une personne dans un lieu marqué +⋮⊏+ n. f. tar'init. — Etre en présence de, en vue, en face 1⊏⋮⁞ enimihal, les années sont en présence ⁞⁞⊏∴⁞⁞+1|⊏⋮⁞⁞⊥ elmeKheletine enmihalnet.

Présent (voir cadeau, don.)

Présent adj. qui est dans le lieu dont on parle ∴∴⊏ iqqim, f. teqqimet. — Etre présent ⋮⊏ r'im, être présent

Digitized by Google

à une réunion ⋮⊏∧⋮ ||*⊏⋮+ r'in der' eljemr'et. – N. m. le présent, le temps actuel ⋮O⋮⊏O ouarer' inir; ∧⊏O∧⋮ dimarder'. – A présent, loc. adv. maintenant ∧⊏O∧⋮ dimarder'.

Présentation n. f. action de présenter ⊙⋰⋰I n. m. asken (litt. action de montrer, de faire voir;) ⊙⊙I n. m. acessen (action de faire connaître;)

Présentement adv. maintenant ∧⊏O∧⋮ dimarder'.

Présenter v. tr. offrir ⋰⋰]⊏ ètef, (litt. donner;) – Introduire ⊙⊙⊏ sessen (litt. faire connaître, faire faire connaissance.) ⊙⋮E tisnedh, (litt. faire arriver, introduire.) – Présenter, montrer, faire voir ⊙⋮⋮ Isetken. – Se présenter v. pr. Paraître devant qqn. ΘΛΛ Λ+ ebded dat.... (m. à m. se tenir debout devant.) Ex: se présenter au roi ΘΛΛΛ+⊏I⋰⋰ || ebded dat annoukal.

Préservation n. f. action de préserver +'I'#+ n. f. tonggouz't.

Préserver v. tr. garantir d'un mal 'I'# aguez' (litt. avoir soin, faire attention, surveiller.)

Président n. m. Celui qui est le chef d'une assemblée, d'un corps politique etc.... ⊏⋮O n. m. amr'ar, pl. imr'aren.

Présider v. tr. occuper la première place dans une assemblée ⋮⊏⊙⊏ ⋮O oumas amr'ar; ⋮⊏⊙⋮]⊏I‖=⊏⋮+ oumas ir'ef n eljemr'et. – V. int. avoir le soin, la direction I⋮E nehedh; 'I'#aguez

Présomption n. f. Conjecture, jugement fondé sur des apparences ⊙⊏E O1‖⋮|| acemmedhren n oul (m. à m. la réflexion du cœur;) +O∧·I⋮|| tourda n oul, (la pensée du cœur, ce qu'on pense d'une chose.) – Présomption, opinion trop avantageuse de soi-même +⊏I+I‖ ⊏I tamelt n mane.

Présomptueux adj. et n. Qui a une trop favorable opinion de lui-même +⊏||⊏I⊥ itamel imane emit; ⋰⋰+ ⊏||‖⊏I⊥ ouа itamelen imane emit, (litt. celui qui se flatte.) (voir orgueilleux.)

Presque adv. à peu près ≤⋮# iouhaz', f. touhaz'et, (litt. proche.)

Pressage n. m. action de presser #⊏⋮ n. m. azoummou.

Pressant adj. Qui presse O⊏E irmadh, f. termadhet.

Pressé adj. Qui a hâte, qui désire vivement, urgent O⊏E irmadh, f. termadhet. Qui a hâte, qui désire vivement ⋰⋰⊙ ikKous, f. tekKouset, (litt. échauffé, chaud.) Pressé, tourmenté par la faim ou par la soif +⋮I⋮ ittiouaner', f. tettiouaner'et (tué,) pressé par la faim +⋮I⋮⊙||# ittiouaner' s laz'; ou, immout s laz', (mourant de faim.)

Pressentiment (voir conjecture, présomption.)

Pressentir v. tr. avoir un pressentiment de ⋮O∧⋮∧⋮⋮|| ourdou der' oul; ⋮O∧⋮∧⋮⊏I ourdou der' mane.

Presser v. tr. Peser sur, serrer avec plus ou moins de force #⊏+ zoum-

Digitized by Google

met. – Presser, approcher une chose, une persome contre une autre ⁝⁝ aouer'. – Presser, suivre sans relâche ⊙∴ O# selkrez'; presser les ennemis ⊙∴ O# ɔC ||⁝⁝ segrez' foul ihanga. – Presser, hâter ⊙ OC E sermedh. – V. int. Ne souffrir aucun délai OCE ermedh; Ex: partez, le temps vous presse °l°l+l C O OCE ɔC ||⁝l eglet imir irmadh foul avuen.

Pression n. f. action de presser #C+ n. m. azoummet. – Au fig. Influence ∧Θ⁝ n. m. adabou; (litt. le pouvoir.) ɔC⊙ n. m. afous, (la main;) +lE n. f. tamat'; l⁝ E n. m. anched, (le conseil, l'avis.) ƎII n. m. echchil; ⁝Ǝ II n. m. azihechchel, (litt la force, l'action de forcer qqn. à ....

Pressis n. m. (voir jus.)

Pressurer v. tr. Presser des fruits (ou autre) pour en extraire le jus #C+ zoummet. – Au fig. Tirer de qqn. par force tout l'argent qu'il peut fournir, on dit *ɔC ezzef, (litt. mettre à nu, dévaliser.)

Prestance n. f. Bonne mise accompagnée de gravité +°l°Θ⊙+ n. f. tagbest; +°l°Θ⊙+ +.+⁝⊙+ tagbest ta tehoueit.

Preste (voir adroit, agile.)

Prestement (voir adroitement.)

Prestesse (voir agilité, subtilité.)

Prestige (voir sortilège.)

Présumable adj. Qu'on peut présumer +O∧⁝∧⁝+ ittourdou der' taïti; +O∧⁝∧⁝⁝ ittourdou der' oul; (m. à m. se conçoit dans le cœur.)

Présumer v. tr. Conjecturer, juger par induction ⁝O∧⁝⊙Ǝ∴ ourdou s echchetk; °l°Ǝ∴ eg echchetk, avec der' ou foul de la chose (m. à m. employer la probabilité, le soupçon, soupçonner que...

Prêt n. m. action de prêter ⊙OE II n. m. accredhal.

Prêt adj. Disposé à.... ∴l. ikna, f. teknat; ≤C⊙ ɔC II ioumas foul, f. toumacet foul.... (m. à m. est sur ....) prêt à partir ∴l. ɔC II ⊙∴II ikna foul acikel.

Prétendre v. tr. Réclamer comme un droit °l°C. egni, (litt. demander.) Ex: prétendre à une part du butin °l°C. + ɔC l+l l°l° II ɔC egni tafoult n aglaf, ou, der' aglaf, (dans le butin.) – Prétendre, vouloir, exiger ⁝⁝ II erhel. – Que prétendez-vous faire? C. +⁝⁝ IIC + °l°C ma terhalem at guem'. – Que prétendez-vous de moi C. +⁝⁝ IIC⁝ O≤ ma terhalem s'our i. – Prétendre, affirmer, assurer ⊙II∴l+∧+ selleken tidet; O∧⁝ ourdou; Ex: Je prétends que ce que tu dis est faux O∧⁝ ⁝. +l∧Θ⁝⁝ ourdii' aoua temid bahou. – Prétendre, v. int. aspirer °l°OEC. egr el'lema, avec der' de la chose.

Prétendu adj. Supposé ||+∧+ emmet eddounet, f. emmentet eddounet (litt. dit par le monde, désigné.) – Prétendu, celui qui doit se marier (v. fiancé.)

Prétentieusement adv. D'une manière prétentieuse ⊙EC. set'tema; ⊙ΘO°l° s abarag (sign. pr. avec orgueil.)

Digitized by Google

Prétentieux adj. Qui a de la prétention IEC. ine et'tema, f. oult et'tema, (litt. qui a de l'espoir, qui espère, qui aspire à ....) (voir orgueilleux.)

Prétention n. f. Droit qu'on a ou qu'on croit avoir à la possession d'une chose EC. n. m. et'tema (de l'ar. espoir, aspiration.)

Prêter v. tr. Donner à condition qu'on rendra ⊙OE11 serdhel; prêter de l'argent ⊙OE11#OJC serdhel az'ref. - Lorsqu'il s'agit d'une chose qui doit elle-même être rendue, on dit JC∧ effed; Ex: prêter un chameau JC∧C⊙ effed amis.- prête-moi ton fusil JC∧<11⊖O∧1∴ effed i elbaroud ennek. - Au fig. Prêter, attribuer, imputer, (voir ces mots.) - Prêter secours, venir en aide 11 11 ilal, (aider.) - Prêter l'oreille ⊙·1·∧ segued. - Prêter serment, faire serment ⋮E ehedh. - V. pr. Se prêter, consentir ... ⊖11 eqbel, ou, er'bel (ar.) ⋮⋮11 er'hel.

Prêteur adj. et n. Qui prête ⊙O E11 issardhal, f. tessardhalet.

Prétexte n. m. Cause, raison apparente dont on se sert pour cacher le véritable motif d'un dessein, d'une action +C1+1+1 n. f. tamentilt, pl. timental; ⊙⊖. n. m. essiba, (de l'ar. cause, motif.)

Prétexter v. tr. Prendre pour prétexte ·1· +C1+1+1 eg tamentilt, avec ⵙ de la chose (m. à m. employer un motif, une raison pour ... donner une raison, un motif) Ex: prétexter une maladie ·1· +C1+1+1 ⊙+O1· eg tamentilt s tourna;

Preuve n. f. Ce qui démontre, établit la vérité d'une chose +·1·⋮· n. f. tagouhi, pl. tigouhaouin (litt. le témoin, le témoignage.) ⋮·1+·1·⋮· aoua n tagouhi, (celui du témoignage.) +1+·1·⋮· ta n tagouhi, (celle, la chose du témoignage, celle qui démontre la vérité;) 1+·1·⋮· n tagouhi, (du témoignage.) 1⊙11∴1|+∧+ n accelleken n tidet (qui établit, appuie la vérité.) Ex: Ceci est la preuve de ton mensonge O⋮ +·1·⋮· JC11⊖⋮⋮1∴ arei' tagouhi foul bahou ennek. - Faire ses preuves, manifester son courage ⊙·1·CE⋮11 segmedh ar'il (litt. faire sortir le bras;) - manifester son savoir ⊙C1C1 semmoun imane; ⊙C1C ⊙+1C1 semmoun moussenet n mane.

Preux (voir brave, vaillant.)

Prévaloir v. int. Avoir, remporter l'avantage JC if, ou, ouf (litt. être mieux;) ⋮·1·O ouguer (litt. surpasser.) Ex: Son opinion a prévalu +1E⊥+JC+ tanat' emit toufet, ou, touguert. - Se prévaloir v. pr. S'énorgueillir 1⊙⊖O·1· ennesbareg; Ex: se prévaloir de sa naissance 1⊙⊖O·1· ⊙#O⊥ ennesbareg s az'ar emit (m. à m. être orgueilleux de sa souche.)

Prévenance n. f. Manière obligeante de prévenir les désirs de qqn. +·1·#+ n. f. touggouz't (litt. le soin, la surveillance, l'attention;) ⊙C⋮O n. m. acimrer, (l'act. de considérer, la considération;) +⋮1+1 n. f. toualet (office.)

Digitized by Google

Prévenant adj. obligeant : +:ı+ı ou toualet, f. oult toualet. – agréable ≤ıı: ioular', f. toular'et ; #∧ı izíden, f. z'idnet, (litt. doux.) air prévenant :∧ ⊏#∧ı oudem izíden.

Prévenir v. tr. Devancer, faire avant *O izzar. – Prévenir, détourner ⊙ ɔ⊏ıı sefel, avec foul, (litt. faire passer ;) Ex: prévenir un malheur ⊙ɔ⊏ıı∧:: + sefel eddel'ouet ; □ err (litt. détourner, faire faire retour, renvoyer.) – Prévenir, informer, avertir ıı:+ leıt ; Ex: prévenir le roi de ce qui se dit ıı:+≤⊏ı∴ıı⊙+ı:ı ı∧ɟ leıt i amnoukal s tinaouin neddounet. – Aller au-devant, °ı°# agueǧ avec foul de la chose, (litt. surveiller, faire attention.) prévenir une objection °ı° # ɔ⊏ıı, ∴∧ agueǧ' foul anakad ; on dit aussi err anakad, sefel anakad, (voir plus haut les verbes err et sefel.)

Prévenu adj. Influencé, disposé contre... +ıE: ittindhou (avec foul) (litt. lancé contre ;) – Prévenu, accusé :. ɔ.: ihi echcheké, (litt. soupçonné.) être prévenu de vol :ɔ.∴⊙+.∴O. eh echcheké s tiṭṭra (ou, foul tiṭṭra, n tiṭṭra.)

Prévision n. f. action de prévoir +O∧. n. f. tourda. (voir conjecture.)

Prévoir v. tr. Juger par avance qu'une chose doit arriver O∧:∧:⊏ı ourdou der' mane ; O∧:∧::ıı ourdou der' oul ; – Prévoir, prendre les précautions nécessaires ∴ı:.ı ɔ⊏ı et'en aouinefen, (litt. faire, préparer ce qui est utile) °ı°# agueǧ', avec foul de la ch. (litt. faire attention à .... surveiller.) °ı°:.ı:°ı°ı eg aouna inhegguen, (faire le nécessaire, l'utile.) °ı°:.:Oı eg aouna iouaren (faire ce que doit, ce qui est désiré, désirable.)

Prévoyance n. f. voir conjecture, prévision.)

Prier v. tr. adorer ⊏:∧ mouhed, – Prier, demander par grâce et par soumission +O etter, (litt. implorer, solliciter et par ext. mendier ;) °ı°⊏. egmi, (demande

Prière n. f. Demande faite à titre de grâce ⊙⊏+O n. m. acemetter ; °ı°⊏≤ n. m. agamaï. – Prière, acte de religion par lequel on s'adresse à Dieu pour l'implorer ++O+ n. f. tittirt ; ⊙⊏+O n. m. acemetter. = acte par lequel on s'adresse à Dieu pour l'adorer ⊏:∧ n. m. amouhed.

Prime n. f. – Loc. adv. de prime abord, (voir abord.) – De prime saut, subitement ∧:+:∧O+ der' tar'dert ; ɔ⊏ıı+:∧ O+ foul tar'dert ; ⊙+:∧O+ s tar'dert. – de prime saut, du premier coup ∧:+:+.+ ++*O+ der' tiouiti ta tezzaret.

Primer v. tr. et int. avoir l'avantage sur les autres :°ı°O ouguer (litt. surpasser, dépasser ;) ɔ⊏ if, ou, ouf. (être mieux ;) Oı: ernou (litt. vaincre.)

Primitif adj. Qui appartient au premier état des choses ı+*O+ ine tizzart ; ı⊏Oı:*Oı ine imiren ouri izzarnine (litt. des premiers temps ;) □: irou, irouen (litt. vieux, ancien.) Mœurs primitives ıı:∧+

Digitized by Google

ICOI: *OI| elr'adet n imiren oui izzarmine.

Primitivement adv. originairement ∧⁝+*O+ der' tizzart; ∧⁝#O der' az'ar.

Primordial (voir primitif.)

Prince (trad. par roi.)

Princesse (trad. par fille de roi.

Principal adj. Ce qui est en première ligne, au premier rang :.*OI ouaizzaren; .*OI a izzaren; +*O+ n.f. tizzart; I∧+ n dat; :.I∧+ ouan dat; ⁝JC n.m. ir'ef. — Jl.m. le principal, ce qu'il y a de plus important ⁝JC ir'ef;

Principalement (voir particulièrement.)

Principe n.m. Commencement +* O+ n.f. tizzart. — Origine, source #O n.m. azar, (litt. racine, souche,) Ex: Dieu est le principe de toutes choses ξII.I+.#OI∴⁝O +Talla enta az'ar n até hert. — Opinion —, manière de voir +IE n.f. lemat'; +O ∧. n.f. tourda.

Printanier adj. Du printemps I+JC⊙+ n tafsit.

Printemps n.m. La première des quatre saisons de l'année +JC⊙+ n.f. tafsit. (sign. également fleur, racine, essi, fondre, s'ouvrir, s'épanouir, éclore.)

Priorité n.f. antériorité +*O+ n.f. tizzart.

Pris adj. Emprunté, tiré 'I'CEA igmadhed, (litt. sorti de, avec ⅟ de l'origine.) — Pris pour dupe, trompé +⁝∧O ittir'der. taille bien prise, bien proportionnée +'I' ⊖⊙+ +⁝⊙+ tagbest tehoucit

Prise n.f. action de s'emparer C⁝⁝ n.m. amiher'; ∴O⁝ n.m. atirh. — la chose prise, butin 'I'II JC n.m. aglaf, pl. iglafen. — facilité de saisir +I⁝II.I+OC⊙ tinehli n aternes'; — Prise, pincée +∴∧C+ n.f. takkdemmit, une prise de tabac +∴∧C+I∋C. takkdemmit n echemma. — Prise d'armes E∴II,+ #II. at'Koul n tazjouli. — Prise de possession ∴O⁝ n.m. a'ïarah. — En venir aux prises, aux mains :E+'I':+IJCOI asuedh(i) tigasout n fassen, (m. à m. arriver à la mise des mains, à mettre, à employer les mains.) — au fig. donner prise ∴JCOI et'ef içane (litt. donner, présenter la chair.)

Prisée (traduire par prix.)

Priser v.tr. Mettre le prix à une chose 'I'+'I' eg atoug, avec ⅟ de la chose.

Priser v. int. aspirer par le nez du tabac en poudre OO⁝∋C. esreï echemma

Priseur n. qui prise OO⁝∋C. içâreï echemma, f. teçâreï'et echemma.

Prison n.f. Lieu où l'on enferme les criminels +∴OC+ n.f. takkourmount, pl. tikkourmountine.

Prisonnier adj. et n. Qui est détenu en prison ξ⁝⁝ iouaï, f. teouaï'et; :.:⁝I ouaïouaï'en, f. ta teouaï'enet.

Privation n.f. Perte d'un bien, d'un avantage qu'on avait ⊙::O∴ n.m. acetkhreté; — manque des choses nécessaires +⊙O+I⁝O+I:.IJCI| toucert n herten oui inefanine.

Digitized by Google

Privauté n.f. Trop grande familiarité ⊥⊏'⊥'⁝ n.m. anmiggah (litt. l'entrée réciproque de l'un sur l'autre (avec guir des pers. c.à.d. action de se fréquenter, d'être intimes.) +⊏⊙⊙ ++ n.f. tamsertit (litt. la fréquentation, les relations.) +⊏∧⁝. n.f. temmidoua.

Privément adv. avec familiarité ⊙⊥⊏'⊥'⁝ s anmiggah ; ⊙+⊏⊙ ⊙+ + s tamsertit ; ⊙+⊏∧⁝. s temmidoua.

Priver v.tr. ôter à qqn. ce qu'il possède ∴⊙ ekkes, (litt. ôter, enlever ;) ⁝⁝ aher, (litt. prendre) (faire suivre ces verbes du nom de la chose prise.) Ex: priver qqn. de son chameau ∴⊙⊏⊙ ≤≤⊥ ekkes amis i eyen. – Priver, apprivoiser ⊙∧⁝⁝ sedouel, (litt. élever.) – Se priver, v.pr. s'abstenir E ⊐⊏⊏⊥ ettef imane, avec foul de la chose.

Privilège (traduire par avantage ; au fig. par don.)

Prix n.m. Valeur d'une chose +'⊥' n.m. atoug, (pl. inusité.) – Prix, châtiment +⊏⊥∴+ n.f. temantkit ; Ex: voilà le prix de ses méfaits ⊥⁝+⊙⁝+⊏⊥∴ +⊥+'⊥'⁝+⊥+. + ∋E+ ner' tarei temantkit n tigaout emit tu techchadhet. – Prix, récompense +⊙⁝+ n.f. taciouit, (litt. don, cadeau,) ⊙⊖⁝⁝ n.m. errebkh (de l'ar. le gain, ce qu'on a gagné.) ⁝⁝ ⊐⊏≤∧+ n.f. elfaïdet (de l'ar. le bénéfice ;) on dit aussi ⊙+ n.m. irit (litt. ce qui est donné, obtenu en échange de, en compensation de, pour....) Ex: Il a eu ce fusil pour prix de sa bonne conduite ∴⊐⊏⊥⊙⁝⁝⊖⊙∧⁝⊙⁝∧⁝⊙+⊥+∴⁝⁝ ⊥+.+⁝⊙+ ekkefane as el baroud ouaraï der' irit n tikki emit tn tchouait. – au fig. Prix, tout ce qui en coûte pour obtenir qqch. ⁝E⁝ n.m. ouchouh, (litt. la fatigue, la peine.) +⊏⊥∴+ n.m. temantkit (la souffrance, la peine,) ⁝⁝⁝. n.m. oulkit (la difficulté, l'embarras, l'ennui.) – à bon prix ⊙+'⊥'⊙+∴⊥ s atoug irtaken – Débattre le prix d'une chose ⊙⁝⁝∧⁝ +'⊥' sionel der' atoug, ou foul atoug ; – arrêter le prix d'une chose ⊙⊖∧∧+⊥ sebded atoug. – Prix, estime qu'on attache à une chose ⊙⊏⁝⊙ n.m. acimsen

Probabilité n.f. Vraisemblance +⁝⁝+ +∧+ toulout (i) tidet, (m. à m. ressemblance à la vérité.)

Probable adj. qui a de grandes apparences de probabilité ≤⁝⁝.+∧+ iouha tidet ; ≤⁝#+∧+ iouhaz' tidet

Probablement adv. Vraisemblablement ⊙+⊥+⊥,+∧+ s toulout n tidet, (voir vraisemblablement, peut-être)

Probant adj. qui prouve ⊙⁝⁝∴ ⊥+∧+ issalkane tidet, f. tesalkanet et

Probe adj. Qui a de la probité ⁝ +⊐⊏⁝⁝⊙+ ou taflest, f. oult taflest ; ⁝+ ∧+ ou tidet, f. oult tidet ; ⊥+⊐⊏⁝⁝⊙+ ine taflest ; ⊥+∧+ ine tidet.

Probité n.f. Droiture +⊐⊏⁝⁝⊙+ n.f. taflest (litt. la confiance, qu'on inspire) +∧+ n.f. tidet, (la vérité.)

Problématique (voir douteux

Digitized by Google

Problématiquement adv. (voir doutensement.)

Procédé n. m. Conduite, manière d'agir + ∴ II • n. f. titkli ; + '1' : + tigasut ; à cause de ses bons procédés à mon égard ⊐⊏ II + '1' : + ⊥ + • + ⋮ ⊙ + ⋮ O ≤ ɟoul tigasut ennit ta tehouit s'ou i. — De bons procédés ⊙⊏ ⋮ O n. m. acimrêr. — De mauvais procédés + II ∴ ⋮ n. f. telkou.

Procéder v. int. Provenir, tirer son origine '1' ⊏ E Λ egmadhed, avec ɟ de l'origine. — Procéder, agir dans une affaire ⊙ '1' II segnel. —

Procès n. m. Instance devant un juge sur un différend ∋ O ⋮ + n. f. ech-cheri'et, (de l'ar.)

Prochain adj. qui est près d'arriver ≤ ⋮ ⋮ # iouhaz', f. touhaz'et. — • ≤ ⋮ ⋮ #1 a iouhaz'ine ; Λ ≤ ⊙1 ad iacine ; Ex : Jeudi prochain ⋮ II ⋮ • 1 II ⋮ ⊏ ⊙ Λ ≤ ⊙1 ahel oua n eli'emis ad iacine ; l'année prochaine ⋮ + ≤ ⋮ • Λ ≤ ⊙1 asnatai oua ed iacine. — Prochain, voisin 1 Λ + n dat ; ⋮ • 1 Λ + oua n dat, f. ta n dat ; Ex : à la prochaine étape ⊙ ⊏ 1 E O ⋮ • 1 Λ + s aminedhar oua n dat, ou, oua dat nei'.

Prochainement (voir bientôt)

Proche adj. qui est près ≤ ⋮ ⋮ # iouhaz', f. touhaz'et ; ⋮ • ≤ ⋮ ⋮ #1 oua iouhaz'en, f. ta touhaz'net. (s'emploie pour le temps et pour le lieu.) — proche, en parlant des relations de parenté, voir parent. — Proche, prép. et adv. Proche de... ici proche ≤ ⋮ ⋮ # iouhaz', f. touhaz'et (v. près)

Proclamer v. tr. Publier à haute voix, divulguer II ⋮ + Λ ⊥ leit (i) dounet ; ⊙ ⊙ 1 Λ ⊥ sesen (i) dounet.

Procréation (voir génération)

Procréer (voir engendrer.)

Procuration n. f. Acte par lequel une personne donne à une autre le pouvoir d'agir en son nom, (compris dans le sens de procuration verbale) + ⋮ II ⊐ + ⊏ n. f. tar'alift ; ⊏ ⋮ ⋮ II n. m. amahal ; on dit aussi toukalet n. f. (de l'ar.)

Procurer v. tr. Faire obtenir ⊙ '1' O ⋮ segraou, ou segrou.

Prodigalement adv. Avec prodigalité ⊙ ⊙ ⋮ ⋮ Λ 1 + II ⊏ # s acer'hed n tilemmaz' ⊙ ⊙ 1 ⋮ II , + II ⊏ # s acem'el n tilemmaz'

Prodigalité n. f. Dépense folle ⊙ ⋮ ⋮ Λ 1 + II ⊏ # acer'hed n tilemmaz' ⊙ 1 ⋮ II , + II ⊏ # acem'el n tilemmaz'.

Prodige n. m. chose extraordinaire + ∴ ⊥ n. f. takount ; ⋮ O + 1 + ∴ ⊥ hert n takount ; 1 + ∴ ⊥ n takount.

Prodigieusement adv. D'une manière prodigieuse ⊙ + ∴ ⊥ s takount.

Prodigieux adj. Extraordinaire 1 + ∴ ⊥ n takount.

Prodigue adj. et n. Qui dissipe ses biens en folles dépenses ⊏ ⋮ ⋮ Λ 1 + II ⊏ # ⊥ amar'had n tilemmaz' emnit ; ⋮ • ⊙ ⋮ ⋮ Λ 1 + II ⊏ # ⊥ oua issar'haden tilemmaz' emnit.

Prodiguer v. tr. Donner avec

Digitized by Google

profusion ∴ ⊐ ⊙ ·ı· + etsf ṣagout; ·ı· ⊙ ·ı· + eg ṣagout, ⊙ ☥ segguet.

Prodrome n. m. Etat d'indisposition qui précède une maladie +ıı⊏E.ıc ı tilemdhi n mane, (litt. mollesse de l'être, de la personne, l'état flasque.)

Productif (voir fectile.)

Production n. f. action de produire, ce qui est produit (en parlant du sol, des végétaux etc....) +⊙:+ n. f. tirâout. Production, exhibition ⊙:·ı n. m. astEn.

Produire v. tr. Engendrer, porter ⊙: arou. — Rapporter ⊙·ı·⊏E segmedh, (litt. faire sortir, faire surgir.) — Occasionner :⊏⊙+⊏ı+ıı oumas timental; ·ı· eg. Produire; montrer exhiber ⊙∴ı setEen; ⊙⊏ı semmoun. — Introduire ⊙⊙ı sessen (litt. faire connaître;) *·ı·⁝ zougueh (litt. faire entrer;) produire qqn. dans une société ⊙⊙ı≤ı ıı *⊏⁝+ sessen eyen(i) eljenn'et.

Produit n. m. Ce que rapporte une terre etc... +ı⊐:: n. f. tenfou (ar.) ıı ⊐≤∧+ n. f. elfaïdet (ar.)

Proéminence n. f. Etat de ce qui est proéminent ·ı·⊏E n. m. aguemmouth, (litt. la sortie, la saillie); — cette chose même ⁝⊐ n. m. irsef (litt. la tête.)

Proéminent adj. qui est plus en relief que ce qui l'environne, qui est saillant ·ı·⊏E igmadh, f. tegmadhet (litt. sortant, faisant saillie.)

Proférer v. tr. Prononcer, articuler ı emme, (litt. dire;) — proférer un blasphème ı⊐... emmofeq.

Professer (voir avouer. enseigner.)

Professeur (voir maître.)

Profession (voir déclaration; métier, état, emploi.)

Profit (voir avantage, gain.)

Profitable adj. avantageux ı⊐. infa, f. tenfa; +⁝.+ı⊐: tehi tenfou;

Profitablement adv. d'une manière profitable ⊙+ı⊐: ṣtenfou.

Profiter v. int. Tirer un émolument faire un gain ⊙⊖:: erbetSh; (de l'ar.) ⊙·ı·⊏E+ı⊐: segmedh tenfou, avec ṣ de la chose; ·ı· ⊙:+ı⊐: egrou tenfou, avec der' de la chose. — Servir, être utile ı⁝ ·ı· enheg. — Se fortifier ⊙⁝+ essohet; Exemple enfant profite tous les jours (à vue d'œil) :⊙:⊖⊙E+⊙⁝+∴⁝ıı abaradh ouareï ittiçohot atE ahef, (litt. devient fort tous les jours;) on dit aussi sit der' essahet, ettiçit der' essahet (litt. augmenter en force en santé.)

Profond adj. dont le fond est éloigné du bord, de l'entrée E ı∴ıı ittoumtel, f. tettoumtelet; ce puits n'est pas profond :⊙:ı::⊙Eı∴ıı ouareï anou ou ittoumtel. — Profond, qui pénètre fort avant ⊏...⊙ magger, f. maggeret, (litt. grand blessure profonde ⊖≤⊙⊏...⊙ı abougg maggeren. — au fig. Grand, extrême ⊏...⊙ magger, f. maggeret. — (voir extrême — Difficile à pénétrer ⊁ıı⁝+ ioulr'et, f. toulr'etet; ⊐⊏⊙ iffar, f. teffaret (litt. caché.)

Profondément adv. d'une

Digitized by Google

manière profonde, au pr. ⊙E1∴11 s atoumKel.- au fig. ⊙+⊏⋮O. s timeïri ; ⊙11⋮. soulʼi ; ⋮11, houllane, (litt. beaucoup.)

Profondeur n.f. Etendue d'une chose depuis la superficie jusqu'au fond E1∴11 n.m. atoumKel ; - profondeur, une des trois dimensions des corps, syn. de hauteur E.∴11 n.m. atʼKoul ; ʻ1ʻ1 n.m. aggane ; - syn. de longueur +*ʻ1ʻO+ tizgegret. - au fig. profondeur, grand savoir, pénétration d'esprit ⊏⊙⊥⊏... O+ mousenet maggeret ; +ε+. ⋮⊏⊙⊙+ taïti feçoucet ; +⋮⊏⊙.1+ε+. tifessi n taïti ; - Profondeur, impénétrabilité :11⋮. n.m. oulʼi (litt. la difficulté ; :⋮⊏O n.m. oufour, (litt. l'action d'être caché.)

Profusément adv. avec profusion ⊙ʻ1ʻ+ s agout ; ⊙⊙ʻ1ʻ+ s aceggnet ⊙εʻ1ʻ1 s a ieggnine.

Profusion n.f. Excès de libéralité ou de dépense ⊙1⋮11,+11⊏# aceniʼel n tilemiraz (sign. propr. prodigalité m. à m. action de verser les biens, d'éparpiller les biens). - profusion, excès de libéralité ⊙ʻ1ʻ+1+⊙⋮ε aceggnet n tiniouaï (la trop grande quantité de dons.) - excès de dépense ⊙ʻ1ʻ+1,11⋮ aceggnet n elhah.

Progéniture n.f. Les enfants par rapport à l'homme O∴1 n.m.pl. arraouen ; - les petits par rapport aux animaux ε∴O1 n.m.pl. aïtKaren, sing. aïtKar (pour les quadrupèdes ;) ∴O+1 n.m. cʼKerten, sing. atKert, (pour les oiseaux.)

Progrès n.m. Mouvement en avant ⊙+. n.m. aciti ; +⊙++ n.f. tacitit (litt. augmentation) ; ⊙+.⋮O∧+ aciti rʼer dat (m. à m. augmentation en avant.) ⊙.∴11 n.m. acitKel, (litt. la marche.) - Progrès, augmentation en bien +11... n.f. toullong ; augmentation en mal ⋮⋮∧ n.m. ourʼhed.

Progressif adj. Qui avance, qui fait des progrès +⊙+⋮O∧+ itticit rʼer dat (m. à m. augmente en avant, va en avant.)

Progressivement adv. Dʼune manière progressive ⊙⊙+. s aciti, ⊙+⊙++ s tacitit ; (avec augmentation.)

Prohiber (voir défendre, interdire.)

Prohibition (voir défense, interdiction

Proie n.f. Ce que l'animal carnassier trouve ou enlève pour manger ⊏∴D. n.m. ametKchi, (la nourriture.)

Projet n.m. Dessein, entreprise +O ∧. n.f. tourda ; ⋮⋮11 n.m. arʼhal.

Projeter v.tr. Avoir en projet :O∧: ourdou ; ⋮⋮11 erʼhel. - Projeter, produire ʻ1ʻ eg ; projeter de l'ombre ʻ1ʻ+11. eg tili.

Prolétaire n.m. Individu qui fait partie des dernières classes de la société 1+⋮O.1∧⊥ n tehri n eddounet ; ⋮.1 +⋮O.1∧⊥ ouna n tehri n eddounet ; ⋮.1∧ε 1∧⊥ ouna n addaï n eddounet, f. ta ete.....

Prolétariat n.m. classe des prolétaires +⋮O.1∧⊥ tehri n eddounet, ∧ε 1∧⊥ addaï n eddounet.

Prolixe adj. Diffus, trop long O+ε irtaï, f. tertaït ; ⋮⋮ʻ1ʻO+1 hegreten

Digitized by Google

f. hegretuet; discours prolixe :II ⋮ '1'O+1 aoual hegreten.

Prolixité n. f. diffusion, longueurs fatigantes dans le discours ⊙O +.1:II acerti n aoul; ⊏⊙O+.∧⋮:II amserti der' aoual; +*'1'O+1:II tezzegret n aoual.

Prolongation n. f. Temps qu'on ajoute à la durée d'une chose ⊙ *'1'O+1⊏O acezzegret n imir.

Prolongement n. m. extension, continuation ⊙1#II n. m. acenezzel.

Prolonger v. tr. Faire durer plus longtemps ⊙*'1'O+ sezzegret; ⊙+ sit; - étendre ⊙1#II senezz'el.

Promenade n. f. action de se promener O'1'⋮ n. m. aragah.

Promenez (Se) v. pr. marcher pour son plaisir ou pour l'exercice O'1'⋮ erreguch.

Promeneur n. qui se promène ⊏O'1'⋮ amerraguah, pl. imerragahen.

Promesse n. f. assurance qu'on donne de faire, de fournir ou de dire qqch. :II n. m. aoual; ⊙⋮O n. m. acihar; tenir sa promesse ⊙⊏∧:⊙⋮O sendou acihar; manquer à sa promesse ⊙∴.⊙⋮O sikki acihar.

Promettre v. tr. s'engager, donner parole de '1'⊙⋮O eg acihar, avec foul de la ch.; ∴⊐:II ekkef aoual; Ex: il a promis de venir demain matin ∴⊐.⋮≤:II∧≤⊙+⊐⊏+ ikkfa hi aoual ad ias toufat. - Promettre v. int. donner des espérances ⊙'1'OE⊏. seguer ettiema. - Se promettre, v. pr. Prendre une ferme résolution ⋮E euhedh, avec foul de la chose, (litt. faire serment de....)

Promoteur (voir cause, motif.

Prompt adj. soudain !+⋮∧O+ n. tar'dert. - ⊐⊏⊙⊙ feçous, f. feçoucet. - qui passe vite +∴. ittakki; !⊏O ine imir +∴.⊙+O⊏E ittakki stermedh; ≤:∴ ≤ ioukkaï, f. toukkayet; Ex: sa joie fut prompte +∧:+⊥+∴≤+⊙+O⊏E teddiout emut toukkayet stermedh. - Prom adj. diligent ⊐⊏⊙⊙ feçous, f. feçoucet. Irascible ∴⊙ ikkous, f. tekkoucet.

Promptement adv. d'une manière prompte ⊙+⊐⊏⊙.stifessi; ⊙+O⊏E stermedh.

Promptitude n. f. diligen +⊐⊏⊙. n. f. tifessi; +O⊏E n. f. termedh O⊏E n. m. armoudh. - Facilité à s'irriter à s'emporter +∴⊙. toukksi (litt. la chaleur, l'échauffement.) +⊐⊏⊙.1⋮1. tifessi n ahmi, (litt. légèreté du sang.) + ⊐⊏⊙.1+⋮O. tifessi n tar'ara;

Prôner v. tr. voir louer, vanter.. v. int. voir réprimander.

Prôneur n. qui loue avec exci ⊏⊙'1'+1+⊏1+1 amessegnet n tamelt

Prononcé adj. fortement ma qué ⊏1 immoun, f. temmount. - qui n'a rien d'indécis, arrêté ⊏∧. imdo (litt. achevé, complet.)

Prononcer v. tr. articuler, pro firer II⋮+ keit; ⊙:II siouel. - débiter

Digitized by Google

I emme, (litt. dire ;) – Déclarer I emme ; ⊙⊙I sessen, (faire connaître ;) II ⋮+ keit V. pr. Se prononcer, manifester ses intentions, sa pensée ⊙⊏I+O∧. semmoun tourda ; I⋮.⋮I⋮II emme aoua ihane oul.

Prononciation n. f articulation des lettres, des mots +⋮O+ n. f. tir'erit.

Pronostic (voir conjecture.).

Pronostiquer (voir conjecturer, prédire.)

Propagande n. f. Tout ce qu'on fait pour répandre une opinion, faire connaître une chose ⊙⊙I n. m. accessen ; ⊙II⊏∧ n. m. accelmed ;

Propagation n. f. Multiplication des êtres par voie de reproduction +O⋮. n. f. tirouva ; – au fig. voir développement ; extension.

Propager v. tr. Multiplier par voie de reproduction O⋮ aroun (litt. enfanter, engendrer.) pour les troupeaux on dit ∴ ⋿⊏E etkfedh (litt. multiplier) et avec la 2e forme ⊙∴ ⋿⊏E sekkfedh (litt. faire se multiplier.) – au fig. Répandre ⊙⊙⊏ sessen ; ⊙II⊏∧ selmed ; ⊙'I'II seguel. – Se propager v. pr. Se répandre +⋮⊙I ettiouessane. (voir augmenter, se répandre.)

Prophète – Le prophète Mohammed IΘ.⊏⁘⊏∧ Ennebi Mathhâmed.

Propice adj. Favorable ∴I. ikna f. tekkat ; I⋮'I'. inhegga. f. tenheggat ; Ex : Si le temps est propice nous partirons demain matin ∴∧+∴I. ⊏OI⊙∴II +⋿⊏+ Kondit ikkna imir a nessirkel toufat.

Proportion n. f. Convenance et rapport des parties entre elles et avec leur tout +'I'∧+ n. f. tougdout. – Dimension ⊙∴+ n. m. askket ; ∴+ n. m. ikkit.

Proportionnellement adv. Avec proportion ⊙+'I'∧+ s tougdout ; ⊙⊙∴+ s asket ; ⊙∴+ s ikkit.

Proportionner v. tr. Garder la proportion nécessaire ∴+ ekkt, avec foul de la ch. ; ⊙'I'∧⋮ tougdou ; Ex : proportionner sa dépense à son revenu ∴+II⁙⋿⊏II O⊖⁘ ekkt elhah foul errebkh ; (litt. mesurer la dépense à etc...)

Propos n. m. Discours tenu dans la conversation ⋮II n. m. aoual ; entrer en propos avec qqn. ⊙⋮II siouel ; – Propos, discours vain, médisant +I⋮+ n. f. tinaout, pl. tinaouin ; tenir des propos contre qqn. I+ I⋮I emme tinaouin, avec der' de la pers. ; Se moquer des propos d'autrui E#⋿⊏II+ I⋮I¸∧┼ edhz' foul tinaouin n eddounet. – Ferme propos, résolution bien arrêtée + O∧.+⊏∧+ tourda tendat. – Loc. adv. A propos, convenablement (voir ce mot.) – à tout propos ∧⁙∴⊏O der' atkk imir ; – hors de propos, mal à propos ⊙Θ.I⊏ O siba n imir ; ⊙⋮II.⊏O s ouala imir. – De propos délibéré, avec dessein 'I'II∈ iglaï. – Loc. prép. A propos de, à l'occasion de, au sujet de... ⋿⊏II+⊏I+I+I foul tamentilt.

Digitized by Google

Proposer v.tr. Mettre une chose en avant pour qu'on l'examine ⊙⊏1⁚11 semmoun aoual ; 1 emme, (litt. dire ;) — Proposer, offrir ∴ ⊐⊏ etkf ; ex : proposer cent francs d'un chameau ∴ ⊐⊏+⊏E • 1⊙⊖11 • ∧⁚⊏⊙ etkf timidhi n esebili der' amnis. — Se proposer, v.pr. faire offre de sa personne ∴ ⊐⊏⊏1 etkf imane ; — avoir dessein de .... O∧⁚ ourdou.

Proposition n.f. Chose proposée pour qu'on en délibère 1∴⊐⊏⁚1⁚11 anetkfou n aoual. — Condition (voir ce mot.)

Propre adj. Qui appartient exclusivement à qqn. 1⊏1 n mane, (litt. de la personne, individuel, personnel) ; 1+emit (à lui ;) ⊙⊏1, + simane emit, (en personne ;) C'est son propre fils OO⊙⊙⊏1, + rour is simane emit. — Propre, par opposition à sale ⁝∧·1· heddig, f. heddiguet. — Propre, convenable 1⁝·1·. inhegga. — Propre, qui a de l'aptitude ∧ ⊖+ iddoubet, f. teddoubetet ; propre aux affaires ∧⊖+ ⊐⊏11⁚#11, iddoubet foul iouez'lane.

Proprement adv. Avec propreté ⊙+⁝∧·1·. stihedgui ; manger proprement ∴ ⊐⊙+⁝∧·1·. etkch stihedgui. — Convenablement ⊙+∴1⁚ stekk. non ; ⊙+11... stoullouq ; être mis proprement 11⊙⊙+11... els stoullouq. — Proprement, précisément, exactement (voir exactement, précisément.)

Propreté n.f. Netteté +⁝∧·1·. n.f. tihedgui.

Propriétaire n. A qui une chose appartient en propriété ⊏⊙⊙1 messis n .... (le maître de....) f. messas n.. (la maîtresse de,) ⁝ an ; f. oult ; le propriétaire de la tente ⊏⊙⊙1⁝1 messis n ihen ; la propriétaire de la tente ⁝1+1 ⁝1 oult ihen ; ou, messas n ihen.

Propriété n.f. Droit par lequel une chose appartient en propre à qqn. ∴⊙⁝ n.m. atkrah ; — la chose elle même +11⊏# n.f.pl. tilemmaz' (les biens.)

Prorata (au) Loc. adv. A proportion ⊐⊏11∴+ foul itkit.

Proroger v.tr. Prolonger le temps pris ou donné pour une chose ⊙∴·+...1 sitki teqqen, (dépasser le délai,) ⊙1#11⊏⊙ senezz'el imir (litt. allonger le moment, le temps.)

Proscription (voir abolition.)

Proscrire (au fig. voir abolir.)

Prospère adj. (voir heureux, favorable.)

Prospérer v. int. Etre heureux 1∴11⁚· emmikeloui ; 1⊙⊖⁝⊙ emmesbarer — Réussir ⁝E+O∧·1⁚11 aouedh tourda n oul ; ·1·O⁚+O∧·1⁚11 egrou tourda n oul.

Prospérité n.f. Heureux état des affaires générales ou particulières +1∴11⁚+ n.f. tamkelouit ; +⊖⁝O+ n.f. tabar'ourt ; O⊖∴ errebkh (ar.)

Prosternation ou prosternement. n.f. et n.m. Action de se prosterner O#·100· arezzi n arouri

(litt. l'action de casser, ployer le dos, de s'abaisser;) O#.I⁝ Jc arezzi n irief (litt. de casser, ployer la tête, s'abaisser.

Prosterner (se) v. pr. S'abaisser jusqu'à terre O#OO. erz' arouri (litt. casser le dos, ployer;) O#⁝ Jc erz' irief.

Prostituée n. f. Femme de mauvaise vie ⁝I+I+⁘ O L+ oult-tatkherent, pl. chet tatkherent.)

Prostituer (voir avilir, dégrader.)

Prostitution (voir avilissement, débauche.)

Prostration (voir affaiblissement, accablement.)

Protecteur n. Qui protège IC°I°# ammaggaz', pl. immaggaz'en; IC II‖ ammilal, pl. immilalen; f. tammaggaz't, tammilalt.

Protection n. f. Action de protéger +°I°#+ n. f. tounggouz't; +II I+I n. f. tallilt; CΛ+ n. m. amouddet. - protection, appui, secours +III+I n. f. tallilt; +CΛ. n. f. timoudda; demander protection °I°C.+II I+I egmi tallilt.

Protégé n. qui est appuyé, protégé par qqn ⁖I C II‖I ouа immilalen, f. ta temmilalenet; IC II‖ immilal, f. temmilalet; ⁖⁘°I°#I‖ ouа iougaz'enen; ⁘ °I°# iougaz', f. tougaz'et.

Protéger v. tr. Prendre la défense de qqn. ou de qqch.; garantir, défendre CΛ+ mouddet, avec faut de la pers. ou de la chose. - appuyer, recommander II ilal, (litt. aider) Protéger, avoir soin de qqn. sous tous les rapports °I°# agueg', avec faut de la pers.

Protestation n. f. Déclaration par laquelle on s'élève, on proteste contre une chose II⁝⁝ n. m. al'ou; ⊙⁝II n. m. acionel

Protester v. int. S'élever, réclamer II⁝⁝ el'ou; ⊙⁝II tsionel, avec faut de la ch. - v. tr. Assurer positivement ⊙II⁖I+Λ+ sellekEn tidet.

Protubérance (voir prééminence.)

Protubérant (voir prééminent.)

Prouesse n. f. Action de courage, de valeur +°I°⁝+I‖⊙ tigaout n ales (litt. acte d'un homme.) - au fig. Excès de débauche ⊙°⁝I+⁘ OL+ aceggueт n tatkherent. - Prouesse, action ridicule +°I°⁝+I+C⁝IE#+ tigaout n tamhendhezzit. - action blâmable +°I°⁝++∋E+ tigaout techchadhet.

Prouver v. tr. Etablir la vérité ⊙II⁖I+Λ+ sellekEn tidet; ⊙ΘΛΛ+ Λ+ sebded tidet; ⊙CI+Λ+ sen moun tidet; Ceci prouve que tu es un menteur O⁝⊙CI+Λ+⁖⁘⁝Θ⁝⁝ arez' iceen-moun tidet kEï ou bahou; Ceci ne prouve rien O⁝⁝O⊙II⁖I⁝II.⁝O+ arez' our issalkEane ouala hert. — Prouver par témoignage °I°+°I°⁝⁝I eg tigouhaouin; ⊙II⁖I+Λ+⊙+°I°⁝⁝I sellekEn tidet s tigouhaouin., ou, s tagouhi; ⊙CI+Λ +⊙+°I°⁝. sen moun tidet s tagouhi. -

Digitized by Google

Provenance n.f. origine # O n.m. ag'ar, (litt. la racine, la souche;) ⁘I· ⊏E n.m. aguemoudh; (la sortie;) +⊙+ n.f. taçit, (la venue.)

Provenant adj. qui provient ⁘I·⊏E∧ igmadhed, f. tegmadhed; ≤⊙∧ iouced, f. touced; (venu;) I ine, n, - ⊙ s, es; biens provenants d'une succession +II⊏# I+⁝· ⊙+ tilemmas' n etkacit.

Provende (voir provision.)

Provenir v. int. Procéder, venir ⊙∧ aced; ⁘I·⊏E egmedh, avec ⁘ du lieu, de l'origine; - résulter ⁘I·⊏E∧ egmedhed. avec ⁘ de l'origine, (voir résulter, venir.)

Provision n.f. Amas de choses nécessaires ou utiles ⁝⊙+I,⁝⁘I·I, herten inhegguenine. - provision de bouche +I⊐⊏∴ n.f. tinafeté; provision de guerre ou de voyage (armes, poudre etc...) ✱∧ n.m. ezzad. - Dicton: ✱∧⁝⊙+⊙∧⊙+⊙⁝E ezzad our ittisdiret issaouadh (la provision n'est pas pour engraisser, mais pour faire arriver à destination.)

Provisoire adj. qui a lieu, qui se fait en attendant un autre état de choses; temporaire I⊏⊙ ine inir; ⊐⊏∧ ifâd, f. tefâdet, (litt. prêté, emprunté) ⊙E II irdhal, f. terdhalet (même sign.)

Provisoirement adv. En attendant ≤+···II i teqqel; I+···II n teqqel, (en attendant, pour l'attente.)

Provocant adj. qui excite ⁘I·⊏· igammi (litt. demande, invite à. - Provocant, qui irrite ⊙I⁝· ⊙ issankar, f. tessankaret, (litt. fait lever, remuer.) ⊙⁝· ⊙⁝I· issoukous ahmi, (échauffe le sang.)

Provocation n.f. action de provoquer ⁘I·⊏≤ agamaï, (litt. la demande, l'invitation;) ⊙⁘I·⊏E n.m. acegmedh, (l'action de faire sortir;) ⊙⁝· ⊙ n.m. açoukès (action d'échauffer;) ⊙⁝· ⊙I⁝I· açoukès n ahmi (action d'échauffer le sang.)

Provoquer v. tr. Inciter, exciter ⁘I·⊏· egmi, (litt. demander, inviter), ⊙I⁝· ⊙ senkèr. - Provoquer exciter ⁘I·⊏· egmi; ⊙⁘I·⊏E segmedh, (litt. faire sortir.) provoquer qqn. au combat ⁘I·⊏· ⊐⊏II≤I egmi foul eyen, (m. à m. demander sur qqn.; demander qqn., l'inviter, s. ent. au combat.) - Au fig. Produire, occasionner ⁘I· eg, (faire.) provoquer le rire ⊙E⊙ sedhs', ou, sedhz'; provoquer le sommeil ⊙I∧⊏ senoudden.

Proximité n.f. Voisinage +⁝⊙·+ n.f. tehhiregt; ⁝⁝# ihez'; +⁝⁝#· n.f. tahouji. - A proximité de... loc. prép. Près de.... ∧⁝⁝# der' ihez'; à proximité du puits ∧⁝⁝#I,⁝ der' ihez' n anou.

Prudemment adv. avec prudence ⊙⊙⊏E⊙I s acemmedhren (litt. en réfléchissant, avec réflexion;) ⊙+≤+ ⊐⊏∧ s taïti, (avec esprit, en déployant de l'esprit;) ⊙⊏EI s midhane, (avec calcul.) ⊙#∴ s ag'oukl, (avec lenteur, modération,) ⊙+∴ ⊙⊙ s tikerras, (avec ruse.)

Prudence n.f. Vertu qui enseigne les moyens de parvenir à ses fins en évitant le danger; on dit: +≤+· n.f. taïti, (l'esprit, le jugement.) +∴ ⊙⊙ n.f.pl.

Digitized by Google

tikkerras, (ruse)

Prudent adj. qui a de la prudence : + ⵉ + • ou taïti, f. oult taïti ; : + ∴ O ⊙ ou tikkerras, f. oult tikkerras ; I + ⵉ + • ine taïti ; I + ∴ O ⊙ ine tikkerras.

Prurigineux adj. qui cause de la démangeaison * ∴ ⵊ ⵉ II ⵔ izzakchaï ilem.

Prurit n. m. Démangeaison vive * ∴ ⵊ • I ‖ ⵔ azekkchi n ilem.

Psora (voir gale.)

Ptyalisme n. m. Salivation abondante °I° + I + ⊙ + ⵊⵔ agout n ticoutaf ; - Crachement fréquent ⊙ ⁝ I ⊙ + ⵊⵔ acegguet n açoutef.

Puamment adv. Avec puanteur ⊙ + O ∴ : + s tarekkaout ; ⊙ E : I + O ∴ : + s adhou n tarekkaout. - Impudemment ⊙ : II • + ∴ O ∴ E s oualatakkratkit' ; mentir puamment I Θ ⁝ : O : II • + ∴ O ∴ E emme bahou s oualatakkratkit' ; on dit aussi s.ess'ahet noudem, (avec imperturbabilité du visage.)

Puant adj. qui exhale une odeur fétide ⁝ • E : ihi adhou ; (voir odeur.) ⁝ • E : I + O ∴ : + ihi adhou n tarekkaout.

Puanteur n. f. Mauvaise odeur E : n. m. adhou, (sign. également vent, voir odeur ;) + O ∴ : + n. f. tarekkaout, (litt. la pourriture ;) E : I + O ∴ : + adhou n tarekkaout, (m. à m. odeur de pourri, de pourriture.)

Pubère adj. qui a atteint l'âge de puberté : E ionâdh, f. teonâdhet (litt. arrivé, parvenu.) ⵔ : E amaonâdh, f. tamaonat'.

Puberté n. f. Etat nubile °I° E n. m. agâdh, (litt. l'arrivée.)

Public adj. qui concerne tout un peuple ; commun I Λ ⊥ n eddounet ; I Λ ⊥ ⵔ Λ I n eddounet ndane ; I + ⁝ II ∴ n tikkhellak' - Public, manifeste, connu de tout le monde + : O I ⊙ Λ ⊥ itkionessane s eddounet, ou, s'our eddounet ; ⵔ I imnoun, f. temmounet, (visible, évident. - Public, qui a lieu en présence de tous Λ + Λ ⊥ dat eddounet ; ⊙ Λ + Λ ⊥ s dat eddounet ; I Λ + Λ ⊥ n dat eddounet ; ⵊⵔ II + E : I ‖ Λ ⊥ fout titt'asnin neddounet, (aux yeux de tous.) - Public n. m. Le peuple en général Λ ⊥ n. coll. eddounet ; ou, eddounet ndane (tout le monde). - En public, loc. adv. En présence de tous Λ + Λ ⊥ dat eddounet (voir plus haut.)

Publication n. f. Action par laquelle on rend une chose publique ⊙ ⊙ I n. m. accessen ; ⊙ ⊙ I Λ ⊥ accessen (i) dounet, (action de faire connaître au public ;) ⊙ ⵔ I n. m. acemmoun.

Publicité n. f. Etat de ce qui est rendu public + ⵔ ⊥ n. f. temmount ; ⵔ ⊙ ⊥ n. f. moussenet, (la connaissance.)

Publier v. tr. Rendre public et notoire ⊙ ⊙ I sessen ; ⊙ ⵔ I semmoun ; ⊙ ⊙ I Λ ⊥ sessen (i) dounet ; ⊙ ⵔ I Λ ⊥ semmoun (i) dounet ; II : + Λ ⊥ leit (i) dounet.

Publiquement adv. En public -

Digitized by Google

ʌ+ʌ⊥ dat eddounet ; ⊙ʌ+ʌ⊥ s dat ed- dounet ; ⊐ıı+E:1| ʌ⊥ foul titt aouin- n eddounet ; ⊙+⊏⊥ s temmount .

Puce (inconnue des Imouhar'.)

Pudeur n.f. Honte honnête, chasteté ; retenue ; modestie ∴⊙∴E n.m. atKratKedh ; +∴⊙∴E n.f. taKratKit.

Pudibond adj. qui a une certaine pudeur naturelle ∴⊙∴E itKirâ- Kedh. f. teKirâKedhet.

Pudicité (voir pudeur.)

Pudique (voir chaste, modeste.)

Puer v. int. Sentir mauvais °ı°E:ı+ ⊙∴:+ eg adhou n tareKKaout, ◻∴:erKou v.tr. Exhaler une odeur de ⋮E: eh adhou, ⊙°ı°⊏EE: segmedh adhou ; tu pues l'ail +⋮ʌE:ı+⊙∴⊙+ tehid adhou n tisKert.

Puéril adj. Qui appartient à l'enfance ı+⊏E⊙+ n timedhrit. – frivole ıΘ ı| n bemane.

Puérilité n.f. Ce qui tient de l'enfant soit dans le raisonnement soit dans les actions ı+⊏E⊙+ n timedhrit ; :.ı+⊏E⊙+ asna n timedhrit.

Pugilat n.m. Combat à coups de poings +.ı.:+ı⊐⊙ı tigaout n i- fassen, (litt. l'action de mettre les mains, d'employer les mains, d'en venir aux mains ;) ı⊏ı⋮. ⊙++⊙∴ annem'i s titerraKt, (combat à coups de poings.)

Puîné adj. Né après un de ses frères ou une de ses sœurs ⊏E⊙ε amedh- raï. f. tamedhraït.

Puis adv. Ensuite, après E⊐⊏⊙ dheffer, (litt. derrière.) – Et puis, loc. adv. d'ailleurs, au reste, de plus ⊙E⊐⊏ s dheffer ; +ıε°ı°⊙ı a ten iougaren, (litt. ce qui les surpasse ; ce qu'il y a de plus, en outre ;) Ex : Je ne veux pas qu'il s'en aille et puis il ne peut pas marcher :⊙⊙⋮ʌ°ı°ıı+ıε °ı°⊙ı:⊙ʌΘ++∴ıı. our rir' ad iguel a ten iougaren our iddoubet titKli.

Puisage n.m. action de puiser ʌı| n.m. adnine ; syn. ⊙∴Θ n.m. arKoub

Puiser v.tr. Prendre un liquide avec un vase ʌı| ednine, syn. ⊙∴Θ erKeb (litt tirer à soi ;) (s'emploie pour le puisage de l'eau des puits.) puiser de l'eau ʌı| ⊏ı ednine amane, ou, erKeb amane. – v.int emprunter, (voir faire sortir, emprunter.)

Puisque Conj. qui marque la cause ⊙ as ; puisque tu le veux, emporte- le ⊙++⋮ııʌ:+ as titer'haled asoul.

Puissamment adv. d'une manière puissante ⋮ıı| houllane (litt. beaucoup ;) il m'a aidé puissamment dans cette affaire ıı|| ε⋮ıı|ʌ⋮ʌ⋮:++⊙⋮ ilal i houllane der' eddersouet tarer'. – Puissamment, extrêmement ⋮ıı| houllane, (beaucoup °ı°+ agout ; ⊙°ı°+ s agout (beaucoup, en grande quantité.) Ex : Il est puissamment riche ı∴ıı:ε⋮ıı| innitKeloui houllane ; ıı.+ıı⊏#⊙°ı°+ illa tilemmaz's agout ; ıı. °ı°+ı+ıı⊏# illa agout n tilemmaz' (m. à m. il a beaucoup de biens.)

Puissance n.f. Pouvoir, autorité ʌΘ: n.m. adabou, ou, adoubet ; ⊐⊏⊙ n.m. afous, (litt. la main ;) #⊙ı n.m.pl. éjéren

Digitized by Google

(les épaules, c.à.d. le pouvoir.) – Puissance, force ⊙⋮+ n.f. eššâhet ; +⋮○∧ n.f.pl. tir'ourad. – Au fig. Force, influence •∴○ ⋮ n.m. atKarah, (litt. action de maîtriser, la possession, action d'influencer.) ⋮E][n.m. oultïouf, (action de tenir, de retenir, d'influencer.)

Puissant adj. Qui a beaucoup de pouvoir ∧⊖+ iddoubet, f. teddoubetet ; 1#01 ine ẓẓéren, (qui a des épaules ;) 1⋮11 ine ar'il (qui a le bras ;) f. oult etc.... ⊏ ⋯○ maqqer, f. maqqeret, (litt. grand.) ⊙ ⋮+ isšohet, f. tešohetet, (fort.) – Puissant, gras ∧○+ iddert, f. teddertet. – gros ⋮ ⋮○ houher, f. houheret. – Puissant, qui est capable de produire un effet considérable ∧⊖+ iddoubet ; ⊙⋮+ isšohet. – Le Tout-Puissant, voir Dieu.

Puits n.m. Trou profond pratiqué dans le sol pour en tirer de l'eau 1⋮ n.m. anou, pl. ounane ; – un petit puits, de peu de profondeur ⊖1∴○ n.m. abentKour, pl. ibentKar ; – tirer l'eau du puits ∧1| ⊏1⊙1⋮ edmine amane s anou ; ○∴⊖⊏1⊙1⋮ enKeb amane s anou. – Puits de mine, de carrière 1⋮ n.m. anou (voir carrière.)

Pulmonaire adj. qui appartient au poumon 1+○+ n tarout.

Pulmonie n.f. Maladie de poumon +○1·1+○+ tourna n tarout

Pulmonique adj. et n. Qui est malade du poumon ○1⊙+○+ irine s tarout, f. terinet s tarout ; ⋮· ○1|⊙+○ + oua irinen s tarout.

Pulvérisation n.f. action de pulvériser ⊙+⋮+⋮ n.m. acetteter'. – résultat de cette action +⋮+⋮ n.m. ateter'.

Pulvériser v.tr. Réduire en poudre ⊙+⋮+⋮ setteïter' ; #∧ ez'ed (litt. moudre ;) ∧ edde, (litt. piler.) au fig. Réfuter, détruire complétement ⊙⊏⋮+ semmeouet ; ○# erz' (litt. briser, casser.)

Punais adj. Qui rend par le nez une odeur infecte ⋮+○∴⋮+1+1⋮ ○ ou tarekKaout n tinehar ; 1+○∴⋮+ 1+1⋮○ ine tarekKaout n tinehar ; f. oult...

Punaise (inconnue chez les Touareg.)

Punir v.tr. Faire subir à qqn. la peine d'un crime, d'une faute ⊙⊏1∴∧ semmenKed, (litt. faire souffrir.)

Punissable adj. Qui mérite une punition 1⋮·1·+⊏1∴+ inhegga temantKit (litt. mérite la souffrance.)

Punition n.f. action de punir ⊙⊏1∴∧ n.m. acemmenKed ; – châtiment infligé +⊏1∴+ n.f. temantKit (litt. souffrance.)

Pur adj. Sans mélange, au pr. et au fig, chaste, correct ⋮∧·1· heddig, f. heddiguet. – C'est la pure vérité 1+++∧+1+∧+ entat tidet n tidet. – En pure perte ⊙⊖T s bemane.

Purement adv. D'une manière pure ⊙+⋮∧·1·· s tihedgui. – Purement uniquement ○ ar ; ⋮⊙ r'as (voir uniquement.)

Pureté n.f. qualité de ce qui est pur +⋮∧·1·· n.f. tihedgui, au propre et au fig. (voir chasteté, pudicité.)

Purgatif adj. et n. qui purge * ⋮11+⊙· izzihil taça ; :*⋮11|+⊙· ouа izzihilen taça.

Digitized by Google

Purgation n. f. Evacuation causée par le moyen d'un purgatif ⁘ıı₁+⊙• azihel n taça ; – Remède pris pour se purger ⊙ɔc⊙1⁘ıı₁+⊙• açafar n azihel n taça.

Purger v. tr. Nettoyer le corps au moyen d'un médicament ⊙⁘ıı+⊙• sezzihel taça. – Dégager de tout ce qu'il y a d'impur et d'étranger ⊙*∧•1• sezdeg. – (voir délivrer.)

Purifiant adj. qui purifie ⊙*∧•1• isazdag, f. tesazdaguet.

Purification n. f. action de purifier ⊙*∧•1• n. m. acezdeg.

Purifier v. tr. Rendre pur ⊙*∧•1• sezdeg ; – Se purifier, devenir pur ⁘∧•1• ihdig :c⊙⁘∧•1•1 ounmas heddiguen, (être pur, devenir pur.)

Puriforme adj. qui ressemble à du pus ≤ıı•1•1•ıı isula emeguel ; ⁘1∧1•1• ıı hound emeguel.

Pus n. m. Humeur épaisse qui se forme dans les ulcères, les abcès etc.... 1•1•ıı n. m. emeguel.

Pustule (voir tumeur.)

Putréfaction n. f. Décomposition que subissent tous les êtres organisés lorsque la vie les a abandonnés +⊙∴⁘+ n. f. tarekKawut. – Etat de ce qui putréfié ⊙∴∴ irkia

Putréfier (voir corrompre, pourrir.)

Putride (voir fétide, pourri.)

2

2 n. m. Dix-septième lettre de l'alphabet et treizième des consonnes.
En tamâheq, cette lettre équivant le ieq,-... qui s'écrit toujours horizontalement pour n'être pas confondu avec le ieq' ⁘

Quadragénaire adj. et n. Qui est âgé de quarante ans ıı.∴#++ +c⊙⁘ı₁⁘+≤ illa oKKoz'et temerouin n aonatai, f. tellat etc.... ⁘ıı₁∴#++ c⊙⁘ı₁⁘+≤ ouaillen oKKoz'et temerouin n aonatai.

Quadruple adj. et n. quatre fois autant ≤•1•⊙⊙∴#⁘1∧•1•1 isouguer s oKKoz' hendeggane.

Quadrupler v. tr. Rendre quatre fois aussi grand ⊙•1•⊙⊙∴#⁘1∧•1•1 sougner s oKKoz' hendeggane.

Qualification n. f. attribution d'une qualité +cıı• tamouli ; ıı⁘⁘ n. m. ah'ou, 1∴ɔc⁘1⊙c anetKfou n icem.

Digitized by Google

Qualifier v. tr. Donner une qualité à une personne, à une chose :·ƆC ⊙C effef icem, (litt. donner un nom) avec i de la pers. ou de la chose; °1°⊙C eg icem, (faire un nom) avec i; ⊙11:: soulou (litt. faire ressembler, comparer.) avec i.

Qualité n. f. Nature, essence, d'une chose 11::11 n. m. elKhal (de l'ar.) - Talent, disposition heureuse +ξ+· n. f. taïti, (litt. l'esprit, l'intelligence.) - En qualité de, se trad. par ⊙ as, (puisque) et le verbe ihi (être) ou par ƆC11|1 foul immine, (parce que.) Ex: En qualité de Targui ƆC11|1C::: foul immine amaher'; en ma qualité de Targui ⊙11:C::: as ellir' amaher'

Quand adv. A quelle époque (avec le futur) 10C⊙ emmer imir; 10⊙C⊙ emmes imir; Ex: Quand partiras tu 10C⊙+°1°11∧ emmer imir at egled - Quand (avec le passé) 10C⊙⊙ emmer imir as; Quand était-il ici 10C⊙⊙11·∧· emmer imir as illa da. - Quand, conjonction, ⊙ as; C⊙:· imir ona; quand je suis arrivé il dormait ⊙∧:E:: ∴11∧E⊙ as d esoudher' Kelad itt'as. - Quand même, encore que, quoique, alors que 10 emmer; Ex: Quand même nous saurions que le roi doit nous exterminer, nous ne ferions pas cette chose-là 101⊙1∧1:: ⊙C∧:C1∴11:⊙1+°1° ::⊙+:⊙:: emmer nessane ad ner' isendou ammoutKal ou neteg hert ouaref.

Quant à Loc. prép. A l'égard de ∴∧ Koud; ⊙::11 s ar'il (du côté, pour le côté, la part.) Ex: Quant à moi je ne le veux pas ⊙::11|:+⊙:: s ariil ine ou-terir'; partez, quant à moi je resterai °1°1+1 ∴∧1∴∧···C:: eglet Kou d netK ad eggimef.

Quantité n. f. Tout ce qui est susceptible d'augmentation ou de diminution ⊙∴+ n. m. asKet; ∴+ n. m. iKit. - Un certain nombre +ƆC techchem. - Un grand nombre °1°+ agout. quantité de gens disent que.... +ƆC⊙ ∧+°1°1| techchem seddoumet gamine. - Grande quantité °1°+ agout; - petite quantité ∧⊙⊙ derous; +∧⊙⊙. tiderai. (voir beaucoup, peu.)

Quarantaine n. f. Nombre de quarante ou environ 1::11|∴#+ +C⊙:1 nihal n oKKoz'et temerouin

Quarante adj. Num. Quatre fois dix ∴#++C⊙:1 oKKozet temerouin

Quarantième adj. num. ord. de quarante :·1∴#++C⊙:1 ouna n oKKoz'et temerouin, f. ta ete ... pl. ouitti.. Ex: Il est arrivé le quarantième :E∧:· 1∴#++C⊙:1 ioudhed ouna n oKKoz'et temerouin.

Quart n. m. La quatrième partie d'une quantité quelconque +·⊙∴#+ +ƆC11 ta s atKozet tefoul (m. à m. la quatrième des parts, celle de quatre des parts.)

Digitized by Google

Quarteron (voir mulâtre.)

Quartier n.m. La quatrième partie de certaines choses (voir quart.) - Toute portion d'un objet divisé en un certain nombre de parties + ⊐⊏ ı+ı n.f. tafoult, pl. tefoul. - Quartier d'une ville ⁝ıı|⁝○⊏ ar'il n ar'rem. - Quartier, campement, (voir camp, campement.) - Quartier, grâce de la vie ⊙⊐⊏⊙. n.m. accefsi;

Quasi ou quasiment (voir presque.)

Quatorze adj. Num. Dix et quatre ⊏○⁝∧∴# merasou d okKoz', f. merasouet d okKoz'et.

Quatorzième adj. num. ord. de quatorze ⁝. ⊙⊏○⁝∧∴# ouna s mrasou d okKoz', f. ta s mrasouet d okKoz'et.

Quatre adj. num. Deux fois deux ∴# okKoz', f. okKoz'et. -

Quatre-vingtième adj. num. ord. de quatre-vingts ⁝.⊙+⊏++⊏○⁝ı ouna s ettamet temerouin.

Quatre-vingts adj. num. quatre fois vingt +⊏++⊏○⁝ı ettamet temerouin.

Quatrième adj. num. ord. de quatre ⁝. ○∴# ouna s okKoz', f. ta s okKoz'et.

Que conj. qui sert à unir deux membres de phrase. ⁝. ouna, f. ta (celui, celle) pl. ouï, ti (ceux, celles); les dattes que tu as +ᵹı.+.⁝○∴ taïni ta r'our ekᵹ. - ou, ta tellat r'our ekᵹ. - Que, pronom interrog. ⊏. ma; Ex: que dis-tu ⊏.°ı°ı∧ ma gamid? - que, pourquoi ⊏.⊐⊏ıı ma foul. - que, combien; admiration, ⊏.ı∴+ma n ikit. - que, après un comparatif, se traduit directement par les verbes; Ex: il est plus grand que moi ᵹ°ı°○⁝ᵹ iouguer ahi; il est plus jeune que moi ⊏E○.⊐⊏ıı ᵹ medhri foul i; il est plus mauvais que lui ⊋E⊐⊏ ıı⊙ ichchadh foul as.

Quel adj. S'emploie dans les phrases interrogatives ⊏.⊏⊙ ma imoun, f. ma temouneet; ı○ emer; quel est le meilleur ⊏.⊏⊙⁝.ᵹıı⁝ı ma imoun ouna ioular'en; quel est le chameau que tu veux ı○⊏⊙ ⁝.+○∧ emer amis ouna terid; quel est cet homme ⊏.⊏⊙ıı⊙⁝○⁝ ma imoun ales ouarez'. - quel qu'il soit ⊙ıı. as illa, f. as tellat; ⁝.ıı| aouna illane, f. ta tellanet.

Quelconque adj. ind. quel qu'il soit ⊙ıı. as illa, f. as tellat; ⁝. ıı| aouna illane, f. ta tellanet; une chose quelconque nous suffit ⁝○+⁝.ıı|°ı°∧.⁝ ı⁝ hert aouna illane igdou hanez'.

Quelque adj. ind. Exprime un ou plusieurs d'une manière vague, indéterminée ᵹı eyen, f. eyet, (un, une,) ⁝ᵹ E ouеyedh, f. teyedh; +⊋⊏ techchem; il resta chez nous quelques jours ...⊏⁝○ı⁝ ⁝ᵹE⁝ıı| iqqim r'our ner' oueyedh ihilane. - Quelque, adv. marque le degré d'intensité, de quelque manière que ce soit ⊙+ıı.ıı⁝⁝ıı∧ᵹ⊏⊙ as tilla elkhal ad iouмas. - Quel que, quel que soit ⊙○. ∧ᵹ⊏⊙ as irâ ad iouмas; quel que soit

Digitized by Google

leur nombre je ne les crains pas ⊙O.∧ ⊆[⊙⊏E1, ⊙1:O ∴11: as irâ ad iounnas midhane necen our ekKouler'. – quelque peu, un peu :O+ hert; 1E∴1 endhoken; ∧O⊙ derous; :⊙∧O⊙ r'as derous.

Quelquefois adv. De fois à autre :⊆E⊏O1 oueyedh imiren.

Quelqu'un pr. ind. Un, une entre plusieurs ⊆1 eyen, f. eyet, quelqu'un te demande ⊆1'1'⊏.∴⊆ eyen igammi kei. – quelqu'un, une personne ⊆1 eyen f. eyet; – quelques-uns :⊆E oueyidh, f. tayidh.

Quémander (voir mendier, solliciter.)

Qu'en-dira-t-on n.m. Propos que pourra tenir le public +1: 1∧+ tinasuin n eddounet.

Querelle n.f. Contestation, démêlé +⊏:1+ n.f. tamr'emmt; – dispute ∴1⊙ n.m. akKemas. (voir contestation, démêlé, dispute.)

Quereller v.tr. Faire une querelle à qqn. ∴1⊙ ekKnes; ⊏:1, emr'emmane.

Question n.f. Demande faite pour s'éclaircir d'une chose ⊙⊙+ acesten.

Questionner v.tr. faire des questions ⊙⊙+1 sesten; (voir interroger.)

Quête n.f. action de chercher '1'⊏ ⊆ n.m. agamaï, (litt. la demande, l'action de demander après qqn. ou qqch.) Se mettre en quête '1'⊏. egmi, avec foul – Quête, action de demander et de recueillir des aumônes ⊙∧:1+∴+. accedou n takKouti, le montant de cette collecte +∴+. n.f. takKouti; ⊏E1,+∴+. midhane n takKouti.

Quêter v.tr. Rechercher '1'⊏. egmi, avec foul. – V.int. recueillir des aumônes ⊙∧:+∴+. sedou takKouti.

Queue n.f. Prolongement de l'épine dorsale chez les quadrupèdes ⊏11 :: n.m. amellaouer', pl. imellaour'en. – queue, dernière partie, partie postérieure d'une chose ⊏...11 n.m. ameqqal. – à la queue, à l'arrière ⊆E⊐⊏O i dheffer; ⊙E⊐⊏O s dheffer; :OE⊐⊏O r'er dheffer. – à la queue leu leu, un par un, à la file ⊆1E⊐⊏O⊆1 eyen dheffer eyen, (un derrière l'autre) ou, ⊆1∧+⊆1 eyen dat eyen, (un devant l'autre.)

Qui pr. rel. Lequel, laquelle, (interrog.) ⊏. ma; qui est venu ⊏.∧⊆⊙1 ma d iouçane; qui t'a dit cela ⊏.:∴1,:1 ma hakK imane asuin. – qui, celui qui :. oua, aoua, f. ta ete.... aime qui tu voudras ::11:.+O∧ er'hel aoua terid. – qui, quelle personne ⊏.⊏⊙ ma imous, f. ma temouccet; qui est là? ⊏.⊏⊙:. ma imous aoua.

Quiconque pr. ind. Toute personne qui ∴:. atK aoua; O r'é (suivi du participe du verbe;) quiconque portera les armes sera tué O E∴11,+ #11.∧+1: r'é it'Kalen taz'ouli ad itener'. (ou, ad immet, mourra.)

Quidam n.m. Personne dont

Digitized by Google

on ignore ou dont on n'exprime pas le nom ⊏ı∧⊏ mandam, f. ta mandam; ⋸ı eyen, f. eyet, (un, une, quelqu'un.)

Quiétude (voir repos, tranquillité

Quignon n. m. Gros morceau de pain ⊖ıı:ı+·ı·ıı. abeller' n'taquella

Quinaud (voir honteux.)

Quinquagénaire adj. et n. Âgé de cinquante ans :⊙⊏⊙+ +⊏⊙:ı|:+⋸ ou semmoucet temerouin n aouataï, f. oult etc.... ıı.⊙⊏⊙++ ⊏⊙:ı|:+⋸ illa semmoucet temerouin n aouataï, f. tellat etc.... :.ıı|⊙⊏⊙+ +⊏⊙:ı|:+⋸ oua illen semmoucet temerouin n aouata.

Quinquennal adj. qui a lieu de cinq en cinq ans +·ı·∧:∴⊙⊏⊙ :+⋸ı iteg der' ak' semmous ouetiane, f. teteg der' ak' semmous ouetiane. — qui dure cinq ans +:⊏.⊙⊏⊙:+⋸ı itar'i- ma semmous ouetiane; +∴⊙⊏⊙:+ ⋸ı itak' semmous ouetiane; ı⊙⊏⊙:+ ⋸ı n semmous ouetiane, (de cinq ans.)

Quintessence n. f. Ce qu'il y a de meilleur dans une chose :.⋸ıı :ı aoua ioular'en; :ıC n. m. ir'ef (litt. la tête.) on dit aoua ioular'en der'..... (nom de la ch.); ir'ef n.... (nom de la chose.)

Quintessencier (voir raffiner, subtiliser.)

Quintuple adj. qui vaut cinq fois autant ⋸·ı·⊙⊙⊏⊙:ı∧·ı·ı iouguer s semmous hendeggane.

Quintupler v. tr. Rendre cinq fois aussi grand ⊙·ı·⊙⊙⊙⊏⊙:ı ∧·ı·ı iouguer s semmous hendeggane.

Quinzaine n. f. Quinze ou environ ı:ıı|⊏⊙:∧⊙⊏⊙ nihal n emraou ed semmous, f. nihal n'emraouet ed semmouset.

Quinze adj. num. Trois fois cinq ⊏⊙:∧⊙⊏⊙ meraou ed semmous, f. meraouet ed semmouset.

Quinzième adj. num. ord. de quinze :.ı⊏⊙:∧⊙⊏⊙ ouа n emraou ed semmous, f. ta n emraouet ed semmouset; ou, ouа s emraou etc....

Quiproquo n. m. M'épuise ::⊙:. n. m. akharak', pl. ikharaken.

Quitte adj. Libéré de ce qu'on devait ⊐⊏⊙. ⊙⊏⊙:⊙ ifsi s amerouа — au fig. délivré ⊐⊏⊙. ifsi, f. tefsit; ⊙ ı⊐+⊏ issoumfet, f. tessoumeftet.

Quitter v. tr. Laisser ⋸ eye. — Se séparer ı⊏*. emmezgi; ⋸ eye. — Se retirer d'un lieu ·ı·ıı eguel; ⊙:.ıı ti- kel, avec s du lieu. — quitter, abandonner ⋸ eye. — oter :.⊙ ek'ker; quitter ses habits :.⊙⊙ıı⊙. ek'ker iccha. — au fig. Renoncer à... ⋸ eye. — Interrompre :ıı enhel; :: aouer', avec der de la chose; quitter le travail ::∧:: #ıı: aouer' der' aouez'lou.

Qui-va-là Interj. Cri d'une personne qui entend du bruit ⊏.⊏⊙:⊙ : ma imous ouarer'; ⊏.+⊏⊙∧ ma temouced. (qui es-tu) pl. ma temoucem.

Digitized by Google

Qui-vive Loc. interj. (voir qui-va-là.) - Etre sur le qui-vivè, attentif ai ce qui se passe ⁘ agnez'; ⊙⁘ ∧ segned, (litt. écouter, être attentif.)

Quoi pr. relat. Lequel; quelle chose ⊏. ma; ⊏.⊏⊙ ma imous; ai quoi pensez-vous ⊏.⊏⊙+⊙⊏E⊙I∧ ma imous tesanedhraned. - quoi que, quelque chose que :. ouа, aoua; quoique tu fasses on ne te le donnera pas :. +⁘∧ :⁝, ∴ ε ∴]⊏I aoua tegnid on ha kei ekfine. - quoi, interj., marque l'étonnement I⊙:. nes aoua; ⊙.∴ :. ak aoua; quoi, tu pars ⊙.∴ :. + ⁘ II ∧ ak aoua teglid.

Quoique conj. Encore que, bien que ∴∧+ koudit. - quoi que (voir quoi.)

Quolibet n. m. Plaisanterie + ⊏⁝IE#+ n. f. tamhendhezzit; +E#. n. f. tadhez'a; ⊙⁘⊖⊙ n. m. aceqber.

Quote-part (voir part.)

Quotidien adj. De chaque jour I∴⁝II n ak ahel.

Quotité (voir part.)

R

R n. m. Dix-huitième lettre de l'alphabet et quatorzième des consonnes. En tamâheq, cette lettre est représentée par le ⊙ ier, qui est le ra arabe et par le ⁝ ier' ou r fortement grassayé. Dans la transcription, le ier ⊙ est représenté par l'r seul et le ⁝ ier' par un r' pointé ou supportant un virgule r'. Ex: ⊙⁘I areggane (chameau coureur.) +⁝II⊏+ tar'lant (lâcheté.)

Rabâcher v. tr. et int. Revenir souvent et inutilement sur ce qu'on a dit II⊙:II als aoual, (répéter le discours.) II⊙:II⊙⊖I, als aoual s benmane; II⊙:II⊙:II.+I]⊏: als aoual s oualа tenfou.

Rabais n. m. Diminution de prix et de valeur ⊙⊙+∴I+⁘ acertek' n atong;]⊏I#∧⁝+⁘ afanag' der' atong; +⊙∵⁝ n. f. terkhou (de l'ar.)

Rabaisser v. tr. Mettre plus bas ⊙⊙⊙ sers. - diminuer ⊙⊙+∴ serteke;]⊏I# efnez'; rabaisser le prix des marchandises ⊙⊙+∴+⁘I⊙II⁝+ serteke atong n eselr'et - au fig. humilier, (voir ce

Digitized by Google

mot.) – Se rabaisser v. pr. s'avilir ⊙O∧ ||⊏| serdel imane, ⊙E:⊏| soudhou- imane.

Rabattage n. m. Déduction faite sur le prise d'une chose ⊐⊏|#|+°|° afanag' n atong ; ⊙O+∴|+°|° accertek' n atong ; ⊙∧O⊙|+°|° acedres n atong.

Rabattre v. tr. Rabaisser ce qui s'élève ⊙O⊙ sers. – aplatir ||∴⊙ elkes, rabattre un pli ||∴⊙|:≤: elkes an'eyou – Rabattre, retrancher du prise d'une chose ⊐⊏|#∧:+°|° efnez' der' atong. – au fig. abaisser ⊙O∧|| serdel ; O# erz' (litt. casser, briser.) Ex: rabattre l'orgueil de qqn. O#⊖O°|°|≤| erz' abarag n eyen. – Rabattre v. int. retrancher ≤ eye (litt. briser.) – Se rabattre v. pr. se détourner de son chemin pour en prendre un autre ⊙⊏⊙ ∴||⊖O... semmestel abareqqa ; ...|| ⊐⊏||∧O:: eqqel foul adarih (litt. retourner sur les traces, reprendre les traces.) – au fig. Changer brusquement de propos ⊙⊏⊙∴|| :|| semmestel asmal.

Rabêtir v. tr. Rendre bête ⊙∧O :⊐ seddereuech. – v. int. Redevenir bête ∧O:⊐ eddereuech ; :⊏⊙≤::E oumas aïhidh, (être âne, devenir âne, bête.)

Rabonnir v. tr. Rendre à une chose la qualité qu'elle avait perdue ⊙ ||:: souler' (litt. rendre bon.)

Raboteux (voir inégal, noueux)

Rabougri adj. Petit, chétif ⊙ ∧∧ sedid, f. sedidet ; ...O iqqor, f. teqqoret, (litt. sec.)

Rabougrir v. int. Ne pas profiter s'étioler, en parlant des arbres etc... ...O eggar, (litt. sécher, durcir.)

Rabrouer v. tr. Reprendre, gronder rudement ⊙⊖°+ sebbougnet.

Racaille n. f. Rebut du peuple +:O.|∧+ tehri n eddounet ; ∧≤|∧+ aoldaï n eddounet ; ⊏...||,∧+ ameqqal n eddounet. – au fig. choses de rebut :O+|,⊖|, herten n benna

Raccommodage n. m. Réparation d'un meuble ⊙°|°∧:: n. m. açoungdou ; ⊙#|| n. m. açouz'el ; ⊏ ∴| n. m. amoutken ; – réparation d'un vêtement ⊏∴|,+∴⊙| amoutken n tikkesine (m. à m. l'action de poser des pièces.) #⊏≤ n. m. az'amaï, (la couture, l'action de coudre, de recoudre.)

Raccommodement n. m. Réconciliation après une brouille +⊏ #||. n. f. tamez'la.

Raccommoder v. tr. Remettre en bon état ⊙#|| souz'el ; ⊙.|∧:: soungdou ; ∴| etken. – Raccommoder du linge, des vêtements :+∴ ⊙| eouet tikkesine ; ∴|+∴⊙| etken tikkesine (litt. mettre des pièces.) #⊏. ez'mi (coudre.) – Raccommoder, réconcilier #|| ez'el, avec qui des pers...

Raccord n. m. Réunion, ajustement de deux parties (non semblables) *⊏::≤:: n. m. agemheyou.

Raccorder v. tr. faire des raccords *⊏::≤:: zemheyou.

Digitized by Google

Raccourci ;- En raccourci, loc. adv. En abrégé, en petit ⊙✱·1·⋮11 sa-zeguchel ; ⊙+·1·⋮11. s tiguchki.

Raccourcir v. tr. Rendre plus court ✱·1·⋮11 zeguchel.- V. int. devenir plus court .1.⋮11 eguchel ou, eguchal.

Raccourcissement n. m. action de raccourcir ✱·1·⋮11 n. m. azeguchel.

Raccoutumer (se) v. pr. Reprendre une habitude ...11 ≤⊙1⊏ eggel i asnem.

Raccrocher v. tr. accrocher de nouveau ⊙11.⊏O≤1⋮E1 sili imir eyen ehdhen, (m. à m. accrocher une autre fois.) - V. pr. Se raccrocher à une chose, la saisir pour se sauver d'un danger, se tirer d'un embarras 11+⋮elter (litt. se coller) avec i de la chose ; +⊙+ toubbet (litt. saisir, se cramponner.)

Race n. f. Lignée, tous ceux qui viennent d'une même famille O:1 n. m. pl. arraouen ; - en mauvaise part on dit +≤JC⊙+ n. f. taïfest (graines) - Race, variété #O n. m. aj'ar.

Rachat n. m. Recouvrement d'une chose rendue en en restituant le prise à l'acheteur +O:+ n. f. tirâout, (litt. le retour, l'action de rendre.) - Rachat, délivrance ⊙JC⊙. n. m. accfsi.

Rachetable adj. qu'on a droit de racheter +...11 itâgel, f. tetaqelet, (litt. fait retour.)

Racheter v. tr. Acheter ce qu'on a vendu ⊙⋮11 sour'el (litt. faire faire retour). - en fig. Compenser ⊙O∧ soured (litt. laver), Ex: racheter une faute par une bonne action ⊙O∧Θ∴E⊙⊏O∴∧ soured abeKKadh s amerKid. - Se racheter v. pr. Etre, pouvoir être racheté ... 11 eggel, (faire retour) et, avec la forme d'habitude +⋮11 ettour'ouk. - Se racheter, s'exonérer d'une charge à prix d'argent ⊙::OO⊏1⊙#OJC se-Khrser imane s aj'ref.

Racine n. f. Partie de la plante par laquelle elle tient à la terre #O n. m. aj'ar, pl. ij'erouane ; les racines d'un arbre #O:1,Ə∴ ij'erouane n acheK.- par ext., racine, toute production vivante implantée dans un tissu #O n. m. aj'ar ; racine des ongles #O1⊙∴O1 aj'ar n isKaren ; racine des cheveux #O 1⊏#∧1 aj'ar n imj'aden. - au fig. principe, commencement #O n. m. aj'ar.

Racler v. tr. Enlever les parties inégales de la superficie d'un corps ∴OE eKredh.- ⊙11⊏E selmedh (litt. rendre mou, douce au toucher.) - au fig. Etre dur et âpre ...∧ eqqed, (litt. brûler, cuire.) Ex: ce remède racle le gosier ⊙JCO:. +...∧·1·O⋮≤1 açafar aoua itâged igourhayen.

Racontage n. m. Récit insignifiant, bavardage +1:1,Θ1, tinaoun n bemane ; :11,Θ1, aonal n bemane.

Digitized by Google

Raconter v. tr. Faire un récit, narrer ⊙I... ⊙ senouges.

Racornir (voir durcir.)

Racornissement (v. dureté)

Radical adj. qui est inhérent à une chose, qui en est inséparable II+⁝ iltar', f. teltar'et (litt. collé à.) IC| n mane (litt. de l'être, personnel, individuel.) - Radical, complet C∧. imda.

Radicalement adv. Complétement ⊙+C∧⁝ stemdou; guéri radicalement *. ⊙+C∧⁝ izza stemdou.

Radication n. f. action de pousser des racines ⊙I∴⊙I#⊙:I acentker n z'erouane; +I∴⊙.I#⊙:I tanetkra n z'erouane.

Radier v. int. Rayonner ⊙C... + esmeqqet.

Radieux adj. Brillant +⊙ C... + ittismeqqit, f. tettismeqqitet. - au fig. Content, joyeux ∧:+ iddiouet f. teddiouetet; aujourd'hui tu as le visage radieux ⁝II:.:∧C.⁝.∧:+ ahel oua oudem emetk iddiouet.

Radotage n. m. Discours d'émé de raison, de sens :II|ΘI| asual n bennane.

Radoter v. int. Tenir des discours d'émés de sens ⊙:II⊙:II.+C≤ O+ sionel sonala tamayount.

Radoucir v. tr. Rendre plus doux ∴I etken (litt. arranger,) Ex: le soleil a radouci le temps +JC∴ +∴I.CO tafouk tetkna imir. - au fig. apaiser ⊙∧∴+ seddiket; ⊙⊙CE sesmedh. - Se radoucir v. pr. devenir plus doux (temps) ∴I etken; +⁝∴I ettiouaken; - se radoucir, s'apaiser ∧∴+ eddiket; ⊙CE esmadh.

Radoucissement n. m. Diminution du froid JCI#I⊙CE afanaz' n açamidh. - diminution de la chaleur +⊙CE. n. f. ticemdhi; JCI#I+∴⊙. afanaz' n toutsi. - Radoucissement, diminution d'un mal +⊙CE.I+∴C⁝ ticemdhi n tetsmou; +⊙CE.I+OI. ticemdhi n tourna.

Raffermir v. tr. Rendre plus ferme ⊙I+C sentem; ⊙⊙⁝+ sesiohet, au pr. et au fig.

Raffiner (v. tr. voir purifier. - v. int. voir subtiliser.)

Raffoler v. int. Aimer excessivement :I:I eouniouen, avec foul de la pers. ou de la chose.

Raffolir v. int. Devenir fou ⁝II:I eh alehine.

Rafle n. m. action de rafler ∴II JC II JC n. m. atteffef.

Rafler v. tr. Emporter tout ∴ II JC II JC etteffef; Ex: Les voleurs ont tout raflé dans ma tente C∴OI∴ II JC II JCI ∴ ⁝O+∧⁝⁝I, imatkaren etteffafen atthert der' ihen ine.

Rafraîchir v. tr. Rendre frais ⊙⊙CE sesmedh; rafraîchir de l'eau ⊙⊙CECI sesmedh amane. - Rafraîchir, remettre en meilleur état

Digitized by Google

∴ı etKen ; – rogner, couper l'extrémité d'une chose •ı• ⊖+ egbet. – au fig. Rafraîchir la mémoire, rappeler à qqn. le souvenir d'une chose. 'ı'⊙• egri. – V. int. Devenir frais ⊙⊏E esmadh. –

Ragaillardir v. tr. Redonner de la gaieté, ranimer ○ : ıı ar oul (litt. ouvrir, faire ouvrir le coeur, faire épanouir.) ⊙∧ : + sedhonet, (litt. contenter, rendre joyeux.)

Rager v. int. Pester ⊙ı∴○ + ∴ + sentEr takat (litt. faire du tapage ;) : ○ : ouron, (murmurer ;) ⊖ıı⊙ ibis, (se mettre en colère ;) ⊙ ∴ı#○ setKenzer (m. sign.)

Ragot adj. et n. Court et gros ⊏∴∧: n. m. amtadaon, f. tamtadaout ; ⊐⊏ : ıı n. m. afar'oul, f. tafar'oult, (litt. trapu.)

Ragoûtant adj. Qui ragoûte, plaît 'ı'○# igarrez', f. tegarrez'et, au pr. et au fig.

Ragoûter v. tr. Remettre en appétit ○ : ıı + + +• ar oul(i) titetti (m. à m. ouvrir le coeur à la nourriture.)

Ragrandir v. tr. Rendre plus grand ⊙+⊙⊏ : ○ sit simz'r.

Ragréer v. tr. Réparer, raguster ∴ı etKen ; ⊙#ıı sougel.

Ragrément n. m. action de ragréer un ouvrage ⊙#ıı n. m. acougel ; ⊏∴ı n. m. amoutKen.

Raide adj. Fort tendu, difficile à plier : +• ir'ta, f. ter'tat. – Raide, difficile à monter ≤ıı : + 'ı'ı ioulr'et aggane. – au fig. voir opiniâtre.

Raideur n. f. Etat de ce qui est raide + : ++ n. f. tar'tit, ou, tar'ettaout. – Raideur, force, rapidité ⊙ : + n. f. esis'ohet. – Pente rapide ⊙○⊙ n. m. asres ; ıı : •'ı'ı'ı oulri n aggane (m. à m. difficulté de la montée.) raideur d'une montagne ıı : • ı'ı'ı | ∧○○ oulri n aggane n adrar. – au fig. Ténacité, opiniâtreté, voir ces mots.

Raidir v. tr. Rendre raide, tendre avec force ⊙ : + serr, raidir le bras ⊙ : + : ıı serr ar il. – V. int et pr. Devenir raide : + err. – au fig. voir tenir, résister.

Railler v. tr. Plaisanter qqn. E# edhz', avec foul de la pers. ; ⊏ : ıE# emhendhez', avec foul de la pers. – V. int. Badiner, ne pas parler sérieusement E# edhz' ; tu railles, je crois ○∧ : E#∧:⊙ ourdir' edh dhaz'cd s'as.

Raillerie n. f. action de railler +E#• n. f. tadhez'a ; +⊏ : ıE#+ n. f. tamhendhez'zit, ou, tahendhez'zit.

Railleur adj. et n. Porté à la raillerie ⊏ : ıE#• amhendhezzi. pl. imhendhezzigen. – Railleur, qui manque la raillerie ı+ : ıE#+ ine tahendhezzit, ton railleur : ıı | + : ıE#+ aoual n tahendhezzit.

Rainure n. f. Entaille en long dans un morceau de bois ou de métal +○ı⊙○+ n. f. tacensert, pl. ticensar. (on dit aussi tansert.)

Digitized by Google

Raisin n.m. Fruit de la vigne *⊖ ⊖ n.m. ezzebib (ar.)

Raison n.f. Facultés intellectuelles qui distinguent l'homme de la bête +ε+. n.f. taïti. — Droit, devoir, équité +∧+ n.f. tidet, (litt. le vrai, la vérité,) Se rendre à la raison ||•:⊏+∧+ eltkem tidet ; ⊙.|.∧+∧+ esqued (i) tidet. — Raison, cause, motif +⊏|+|+| n.f. tamentilt, pl. timental. — Perdre la raison °|°⊏E∃⊏ ||+ε+. egmedh foul taïti. — Parler raison, sagement ⊙:||⊙+ε+. sioul s taïti. — Avoir raison :⊏⊙:+∧+ oumas ou tidet. — Comme de raison :|∧⊙+||. +∧+ hound s tella tidet. — Mettre à la raison O ε ⊖ O.... err i abareqqa. Loc. adv. à raison de.... au prix de.... ⊙ s (avec,) ⊙+°|° s atoug, (au prix, nonobstant le prix...) — En raison de, en considération de.... ∃⊏|| foul ; ∃⊏||:∧⊏ foul oudem.

Raisonnable adj. qui est doué de raison :+ε+. ou taïti, f. oult taïti. — Conforme à la raison |+ε+. ine taïti ; ∃⊏||:O|+ε+. foul iouir n taïti. — Suffisant, convenable °|°∧:⋮ igdah, f. tegdahet ; prix raisonnable +°|°°|°∧:⋮| atoug igdahen. — Raisonnable, au-dessus du médiocre |°|°O. °|°O. ine quiri quiri.

Raisonnablement adv. avec raison ⊙+ε+. s taïti ; parler raisonnablement ⊙:||⊙+ε+. sioul s taïti. — passablement ⊙||\ s oullane (litt. doucement.) boire raisonnablement ⊙:⊙||\ eçou s oullane ; manger raisonnablement ∴∃⊙||\ eteh s oullane

Raisonnement n.m. Faculté de raisonner ⊙⊏EO| n.m. acemmedhren (sign. propr. action de réfléchir, la réflexion) +ε+. n.f. taïti, (la pensée, l'esprit, la raison.) Manquer de raisonnement :⊙O +ε+. ouçar taïti. — Raisonnement, argument |⋮E n.m. anehedh ; +|E n.f. tanat'. Raisonnement, observation +O+|:|| tirrit n aoual.

Raisonner v. int. Se servir de sa raison pour connaître, pour juger °| +ε+. eg taïti, avec der' de la chose (litt. employer l'esprit, la raison à....) ⊙⊏EO| semmedhren, avec der' ou foul de la chose, (litt. réfléchir à.....). — Raisonner, chercher et alléguer des raisons pour appuyer une opinion ⊙|| ∴|+|E selleken tanat'. — Réplique O:|| err aoual (m. à m. rendre, renvoyer la parole, répondre.)

Rajeunir v. tr. Rendre l'air de la jeunesse ⊙⊏EO. semmedhri. — v. int. Redevenir jeune ⊏EO. emmedhri. — v. pr. Se rajeunir, se dire plus jeune qu'on ne l'est ⊙⊏EO.⊏| semmedhri imane.

Rajeunissement n.m. action de rajeunir ⊙⊏EO. n.m. acemmedhri.

Rajouter v. tr. ajouter de nouveau ⊙+ sit. (ar. m.)

Digitized by Google

Rajuster v.tr. ajuster de nouveau ⊙+⊙·ı·∧⁝ sit sougdou ; ⊙·ı·∧⁝[⊙ε1⁝E1 sougdou imir eyen ehdhen, (m. à m. ajuster une autre fois.)

Râle ou Râlement n.m. action de râler ∧Θ⁝ı,ɔ[Θ adal.ar' n oumfas. - Râle, bruit qu'on fait en râlant ⁝⁝ο1 ⁝⁝ο+ n.m. akherenkheret.

Ralentir v.tr. Rendre plus lent ⊙#· sejé. - v.pr. devenir plus lent #ε izzaï.

Ralentissement n.m. Diminution de mouvement ⊙#· n.m. acejé, #·⁝ n.m. ajoutk. (litt. lourdeur, lenteur.)

Râler v.int. Rendre un son enroué en respirant ⁝⁝ο1⁝⁝ο+ etkhrenkheret.

Ralliement n.m. action de rallier, de se rallier +⊙∧⁝+ n.f. tasdeout. - Point de ralliement ∧·ı·ı+⊙ ∧⁝+ ideg n tasdeout.

Rallier v.tr. Rassembler ⊙∧⁝ sedou ; ⊙∧·⁝ıı sedoutkel. - au fig. rapprocher ⊙⁝# sikej - Se rallier v.pr. se réunir ∧·⁝ıı eddoutkelet.

Rallonge n.f. Ce qui sert à rallonger ⊙⁝E n.m. aciouedh, pl. iciouidhen.

Rallongement n.m. action de rallonger ⊙*·ı·ο+ n.m. accejjeget ; +·ı·⁝+ıο⁝E tigaout n aciouedh

Rallonger v.tr. Rendre plus long en ajoutant qqch. ⊙*·ı·ο+ sejjeget. (voir allonger.)

Rallumer v.tr. allumer de nouveau ⊙ı+⊙[ο⁝E1⁝E1 senter imir eyen ehdhen (m. à m. allumer une autre fois.) au fig. voir recommencer, reprendre, renouveler.)

Ramadan (Ramadhane) n.m. Carême des Musulmans #[n.m. aj'oum (de l'ar.) ; faire le ramadan, jeûner #[j'oum.

Ramaigrir v.tr. Rendre maigre de nouveau ⊙ııΘ·⁝∧⁝ selbek dar', (m. à m. rendre maigre encore.)

Ramas (Trad. par tas.)

Ramassé (voir trapu.)

Ramasser v.tr. faire un amas ·ı·∧Θıı eg adbel. - faire une collection ⊙∧⁝ sedou ; ⊙∧·⁝ıı sedoutkel. - Ramasser, prendre, relever ce qui est par terre ·⁝[+ etkmet. - assembler ce qui est épars ·⁝[+ etkmet ; ⊙∧⁝ sedou - au fig. Ramasser ses forces, les réunir pour quelque grand effort ·ı·+⁝ο∧ eg ti-s'ourad ; ·⁝ı[ı etken imane, (se préparer.)

Ramassis (voir assemblage, tas.)

Rameau n.m. Petite branche d'arbre +⊙E· n.f. taccetta, pl. ticedhouin.

Ramener v.tr. amener de nouveau ⊙⁝E[ο⁝E1⁝E1 sionedh imir eyen ehdhen. - Remettre une personne dans le lieu d'où elle était partie ⊙⁝ıı sour'el. - au fig. Faire renaître, rétablir ·ı·eg ; ⊙err ; ⊙⁝ıı sour'el.

Rameux adj. Qui a beaucoup de branches ⁝+⊙E⁝ı haut ticedhouin.

Digitized by Google

⋮.+⊙E:I iha ticedhouin ; ⊐C+⋮ iftar', f. teftar'et (litt étendu s. ent. arbre -)

Ramifier (se) v. pr. Se partager en plusieurs branches, en parlant des arbres ⊐C+⋮ eftar', (litt. s'étendre) °I°+⊙E:I eg ticedhouin - au fig. se diviser IC*. enmezzi (litt. se séparer.) C⋮:+⋮ entKhetoui (s'éparpiller.)

Ramoindrir v. tr. amoindrir ⊙⊐CI# sefnez" ; ⊙∧⊙⊙ sedres. - v. int. devenir moindre, s'amoindrir de nouveau ⊙+⊐CI# sit efnez'.

Ramollir v. tr. Rendre mou ⊙IICE selmedh ; ⊙II⋮ seloui. - v. pr. se ramollir IICE elmadh ; II⋮ε+ elouiget.

Rampant adj. qui rampe +⋮°I°O+ itthiguirit, f. tetthiguiritet. - au fig. humble, basement soumis O∧II irdal, f. terdalet.

Rampement n. m. action de ramper ⋮°I°O. n. m. ahguiri.

Ramper v. int. Se traîner sur le ventre, en parlant des reptiles ⋮°I° O+ ehguiret. - S'étendre sur terre, en parlant de certaines plantes ⊐C+⋮ eftar'. - S'attacher aux arbres, grimper, en parlant des plantes II+⋮ elter', (litt. se coller à ....) ⋮I aouen (monter.) - au fig. Etre basement soumis ⊙O∧II CI serdel imane.

Rance adj. Se dit de tout corps gras qui a contracté une odeur forte et une saveur âcre E I°+ it'tounguet, f. tet'tounguetet, - le rance at'tounguet. Sentir le rance °I°E:IEI°+ eg adhoun at'tounguet.

Rancir v. int. Devenir rance. E I°+ ett'tounguet.

Rancissure n. f. Etat de ce qui est rance EI°+ n. m. at'tounguet.

Rançon n. f. Ce qu'on donne pour la délivrance d'un captif ⊐C⊙. n. m. afess (sign. égal. délivrance.)

Rançonnement n. m. action de rançonner ⋮⊙+ n. m. ahoubet ; ⋮⋮ n. m. ahar'.

Rançonner v. tr. Exiger de force ce qui n'est point dû ⋮⊙+ houbbet ; ⋮⋮ aher'.

Rancune n. f. Ressentiment qu'on garde d'une offense ∧⋮O n. m. adKer ; avoir de la rancune EI∧⋮O adhen adKer.

Rancunier adj. et n. qui est sujet à la rancune I∧⋮O ine adKer, f. oult adKer.

Rang n. m. Ordre, disposition de choses, de personnes sur une même ligne ⋮II n. m. ar'il, pl. ir'allen. - Place qu'on doit occuper dans une assemblée etc.... ∧°I° n. m. ideg. - Place qu'on occupe dans l'opinion des hommes ∧°I° n. m. ideg ; ⊙O⋮⋮ n. m. acerhou. - Rang, différentes classes de la société ∧°I°ideg +C⊙+ n. f. tounast. - Mettre au rang de .... au nombre de .... °I°⊙+∧⋮+ eg stadiout ; ⊙EI sidhen ; ⊙EIO +∧⋮+ sidhen stadiout. - Se mettre

Digitized by Google

sur les rangs, parmi les prétendants à... ⁝⊏⊙ı°ı°⊏ε oumas amagmaï ; ⁝⊏⊙⊙ +∧⁝+ı|°ı°⊏ε1 oumas stadiout n inagmagen (litt. être de la totalité des demandeurs.)

Rangée (voir rang.)

Rangement n.m. action de ranger ⊏⁘ı n.m. amoutken ; ⊙#ıı n.m. açouzél.

Ranger v.tr. Mettre en ordre ⁘ı etken. – Mettre au rang de ⊙Eı sidhen (compter.) °ı°∧ eg ed... °ı°⁘∧ eg atk ed. – Ranger, mettre de côté ⁘⁝⊐⁝ıı eg fout ar'il. – au fig. Ranger, soumettre ⁘∧⁝⊐⊙ eg daou afous ; ⊙ı⁝ ernou ; – Se ranger v.pr. s'écarter pour faire place ⊐ıı efel ; ⊐ıı⊙∧⁘ efel sideg ; – Se ranger d'un parti ıı⁘⊏⁝ıı elkem ar'il ; – se ranger d'un avis ıı⁘⊏+ıE elkem tanat'...

Ranimer v.tr. Redonner la vie ⊙∧⊙ souder ; par ext. redonner de la vigueur °ı°+⁝⊙∧ eg tir'ourad ; °ı°⊙⁝+ eg essiahet ; ⊙⊙⁝+ sesi'ohet. – Ranimer, exciter ⊙ı⁘⊙ sentker – °ı°⁝ıı eg oul ; – Ranimer les passions ⊙ı⁘⊙⁝ıı⁝ı sentker oulaouen.

Rapace adj. ardent à la proie ıı⊏# ihâmmez'. f. telâmmez'et – au fig. avide au gain ⊏⁝⁝ amahar'.

Rapacité n.f. avidité de l'animal qui se jette sur sa proie ıı⊏# n.m. alamaz' ; ıı⊏#∧⁝+++⋅ alamaz' der titetti (litt. gloutonnerie.)

Rapetisser v.tr. Rendre plus petit ⊙⊏E⊙⋅ semmedhri ; – v.int. devenir plus petit ⊏E⊙⋅ emmedhri.

Rapide adj. qui se meut avec vitesse ⊐⊏⊙⊙ façons. f. façoucet ; ⊙⊙∧ iroured. f. terouzzdet ; ⊙⊏E irmadh, f. termadhet. – Rapide, très incliné ⊙⊙ irâs, f. terâcet.

Rapidement adv. avec rapidité ⊙+⊐⊏⊙⋅ stifessi ; ⊙+⊙⊏E termedh ; ⊙⊙⊙∧ s aroured.

Rapidité n.f. célérité, grande vitesse ⊙⊙∧ n.m. aroured ; ⊙⊏E n.m. armoudh ; +⊙⊏E n.f. termedh ; +⊐⊏⊙⋅ tifessi. – au fig. la rapidité du temps ⁘ε1⊏⊙1 atkaï n imiren, (litt. le passage des moments, des instants.)

Rapiécement n.m. action de rapiécer #⊏ε1+⁘⊙1 aj'amaï n tikksine (m. à m. couture de pièces, action de coudre des pièces ;) ε⁝+1+⁘⊙1 iouit n tikksine ; +°ı°⁝+1+⁘⊙1 tigaout n tikksine ; ⊏⁘ı|+⁘⊙1 amoutken n tikksine.

Rapiécer v.tr. Mettre des pièces à du linge, à des habits #⊏⋅+⁘⊙+ ej'mi tikkist, (m. à m. coudre la pièce, une pièce) ou, avec le pl. ej'mi tikksine. ⁝+ +⁘⊙+ eouet tikkist ; °ı°+⁘⊙+ eg tikkist, (mettre, placer une pièce.) avec i de la chose.

Rapine n.f. action de ravir par violence ⁝⊙+ n.m. ahoubet ; ⁝⁝ n.m. ahar'.

Digitized by Google

Rapine, ce qui est ravi ·I·II ⊐C n.m. aglaf, pl. iglafen (litt. butin.). – Rapine, pillage ⋮II⋮ n.m. ahalou. – Concussion +∴O· n.f. titKa. (litt. vol.)

Rapiner v.tr. et int. Prendre injustement ⋮⊙ƆII aher' zechchil; ⋮⊖+ houbbet; ∴O aKer, (voler.)

Rapointir v.tr. Refaire une pointe ·I·⋮⊐C eg ir'ef; ∴I⋮⊐C éKen ir'ef; ⊙⊏⊙∧⋮⊐C zemzed ir'ef. (litt. aiguiser la tête, la refaire en l'aiguisant.)

Rappel n.m. action par laquelle on rappelle ⊙⋮II n.m. açour'el.

Rappeler v.tr. Faire revenir en appelant ⊙⋮II sour'el. – au fig. Ramener à .... ⊙⋮II sour'el; – faire rentrer O err; rappeler au devoir O≤⊖O.... err i abareqqa. – Rappeler, faire revenir à la mémoire ⊙∴+ zeKKt. – Se rappeler, v.pr. Se souvenir ∴+ eKKt, avec foul de la pers. ou de la chose, Ex: Je me le rappelle ∴+⋮⊐CII⊙ eKKir' foul as; les choses que je me rappelle :· ⊐CII∴+⋮ aoua foul eKKir'; je ne me rappelle de rien :O∴+⋮⊐CII:II· ⋮O+ our eKKir' foul ouala hert.

Rapport n.m. Revenu, produit +I⊐C⋮ n.f. tenfou (de l'ar.); II⊐C≤∧+ n.f. elfaïdet, (de l'ar.) – Rapport, récit, compte rendu II⋮⋮ n.m. alr'ou; – Relation faite par indiscrétion ou malignité +I⋮+ n.f. tinaout, pl. tinaouin; faire des rapports !+I⋮I emme tinaouin, avec der' ou foul de la pers. – Rapport, conformité, analogie +II+ n.f. toulout; +.I.∧+ tougdout. – Rapport, relation que les hommes ont entre eux +⊏⊙O ++ n.f. tamsertit; entretenir des rapports ⊏⊙O+· emserti; – Rapport, vapeur désagréable qui monte de l'estomac dans la bouche ⊐CƆO· n.m. afechchara (sign. propr. rot.) – Par rapport à ... loc. prép., en proportion, par comparaison ∧+ dat, (auprès,) par rapport à ... quant à ... pour ce qui est de ... ∧⋮O+ der'init ⊐CII foul; ⊐CIIO+ foul init.

Rapporter v.tr. Apporter une chose au lieu où elle était :· aoui; O err; ⊙⋮II sour'el; – Rapporter de voyage :∧ aouid; rapporter des dattes de Tine Bouctou :∧+≤I.⊙+I ⊖∴+⋮ aouid täini I Tine Bouctou. – Rapporter, produire O⋮ arou; cette terre ne rapporte rien ⊏EII:·⋮O+ O⋮:II·⋮O+ amadhal aoua our ittarou ouala hert. – Rapporter, produire bénéfice ·I·+I⊐C⋮ eg tenfou; ·I·II⊐C≤∧+ eg elfaïdet; ⊙·I·⊏E∧+I⊐C⋮ seguemdhed tenfou. – Rapporter, faire le récit de ce qu'on a vu et entendu ⊙I...⊙ semouges. – en mauvaise part I+I⋮I emme tinaouin. – Rapporter, faire remonter O err. – Révoquer, annuler ⊙⊏⋮+ semmeouet. – Rapporter, citer II⋮⋮ elr'ou. – Rapporter, recueillir :· aoui; Ex: il n'en a rapporté que de la honte :∧≤:·O∴Ɔ⊐C ouedieyoui ar oulKchef. – Se rapporter, v.pr. avoir

Digitized by Google

de la conformité :11: oulou. – S'en rapporter à .... 11∴⊏+1E elKem tanat'; ⊐⊏ 110 effes, avec der' de la pers; Ex: je m'en rapporte à lui 11∴⊏⋮⊙ elKemeř as.

Rapprochement n. m. Action de rapprocher ⊙⋮# n. m. achez'; son résultat +⋮#. n. f. tahouz'i. – au fig. Réconciliation +⊏#11. n. f. tamez'la. – Comparaison +1+1 n. f. toulout, établir un rapprochement ⊙11: soulou, avec guir.

Rapprocher v. tr. approcher de nouveau, de plus près ⊙+⊙⋮# sit sihez'; ⊙⋮# sihez'. – au fig. Disposer à la confiance, à l'union, à la bienveillance ⊙⊐110 seffes; ⊙1⊏⊙+. sennerti; Ex: le besoin rapproche les hommes +⊙⊙+ +⊙1⊏⊙+≤'1'⊙∧⊥ toucent tersennertaï guir eddounet. – Réconcilier ⊏#11 mez'el, avec guir des pers. – au fig. Rapprocher, mettre en regard ⊙11: soulou – Se rapprocher v. pr. ⋮# ahez'. – Se réconcilier 1⊏#11 enmez'el.

Rapt n. m. Enlèvement d'une jeune fille par violence ou par séduction ⋮⊖+ 1+⊖⊙E ahoubet n tabarat'.

Rare adj. Qui n'est pas commun :⊙'1'⊙: our igarrou; :⊙1'1'⊙: asouer n igarrou. – Qu'on voit peu souvent ⊖⊙ +1≤ abas ittounaï; tu deviens rare ⊖ ⊙+1≤∧ abas ettounaïd

Rarement adv. Peu souvent ⋮⊙∧⊙⊙ ras. derous; ⊙∧⊙⊙ s drous;

Rareté n. f. Disette, par opposition à "abondance" ⊏1. memma. – Chose qui n'arrive pas souvent 1∧⊙⊙+'1':+ ine derous tigasnt.

Ras adj. Coupé jusqu'à la peau ⊐⊏ ⊙1 ifrane, f. tefranet, (litt. rasé.) – Rase campagne, pays plat et découvert ⊙:11 n. m. içaouel, pl. içaoulen. – Mesure rase, pleine jusqu'aux bords ⊙∴+ + ∴⊙1 asKet itKaren.

Rasement (voir démolition.)

Raser v. tr. Couper la barbe, raser la tête ⊐⊏⊙1 efren. – Raser un édifice (voir démolir.) au fig. Passer tout auprès avec rapidité ∴. ⊙+⊙⊏E atKi sternedh.

Rasoir n. m. Instrument dont on se sert pour raser, se raser ⊙⊏⋮∧ n. m. acemmahed, pl. icemmahad.

Rassasiement n. m. Etat d'une personne rassasiée +:⊥ n. f. tiouant.

Rassasier v. tr. Apaiser la faim ⊙≤:1 seyiouen. – Se rassasier v. pr. ≤:1 eyiouen, au pr. et au fig. – au fig. '1'∧⋮ egdeh.

Rassemblement n. m. Action de rassembler ⊙∧: n. m. acedou; ⊙∧∴11 n. m. acedouKel. – attroupement ∧∴11 adouKel, (voir attroupement.)

Rassembler v. tr. Réunir, mettre ensemble ⊙∧: sedou; ⊙∧∴11 sedouKel. – faire amas '1'∧⊖11 eg adbel; – Mettre en ordre '1' ∴⋮⊙+

Digitized by Google

∧⁝∧°ı°+ eg atʿhert derʾideg emnit. – Se rassembler ∧∴ı+ı eddoukʿelet.

Rasseoir v. tr. Replacer ⊙ err, ⊙⁝ıı sourʾel ; ⊙ı⊙ sens, rasseoir une pierre ⊙ı⊙∴∧⁝∧°ı°+ sens atʿkadiou ideg emnit. – v. pr. se rasseoir, s'asseoir de nouveau ⁝⊏⊏⊙ε ı⁝Eı rʾim inir eyen ehdhen.

Rassis adj. Pain rassis, qui n'est pas tendre ••• ⊙ iggor, f. teggoret ; pain rassis +°ı°ıı•+••• ⊙+ taguella teggoret.

Rassurant adj. Propre à rassurer +∧∴+⁝ıı itidiʿkit oul ; ⊙∧∴ +⁝ıı issidiʿkit oul ; ⊙ȷcıı⊙ issaflas.

Rassurer v. tr. affermir, rendre stable ⊙ı+⊏ senitem ; ⊙⊙⁝+ sessiʿshet. Rassurer, rendre la confiance, la tranquillité ⊙∧∴+⁝ıı seddeʿket oul ; ⊙ȷcıı⊙ selles. – Se rassurer ∧∴+ eddeʿket.

Rat n. m. Quadrupède rongeur ∴+. n. m. atʿouti, pl. itʿoutigen. – au fig. homme très avare ⁝+⁝⊙+ıȷc⊙ outirʾert n afous.

Ratatiné adj. Ridé, flétri ı⁝ε+ inirʾeyet, f. tenirʾeyetet. – rapetissé par l'âge °ı°⁝ıı iguehal, f. teguehalet.

Ratatiner (se) v. pr. Se raccourcir °ı°⁝ıı eguehal. – Se resserrer ı⁝ε+ enrʾeyet.

Rate n. f. Viscère situé entre l'estomac et les fausses côtes ⊏+ıı••• ⊙ n. m. amet leggis, pl. imetleggas, ou, imetleggicen. au fig. Épanouir la rate, faire rire ⊙ E# sedhzʾ, ou, sedhsʾ ; ⊙ıı ȷc⁝⊙+ E#•

selferʾ stadhezʾa. – Ne pas se fouler la rate, travailler mollement ⊙ı∧∧ essounded.

Rater v. int. Se dit d'une arme à feu qui manque à tirer ⁝⊙⊏ erʾrem ; ∴E⊖ etʿkedʾeb. – v. tr. manquer ⁝∴ε ouʿkaï, Ex : j'ai tiré sur un lièvre, je l'ai raté •ı.⊙⁝+⊏⊙⁝ı+ı⁝∴ε•••+ eguerezʾ tamerouaʿt ouʿkaïqqet. – au fig. rater une place, une demande etc... ne pas obtenir ⊖ı| ebbinnen.

Ratification (voir approbation, confirmation.)

Ratifier (voir approuver, confirmer.)

Ration (trad. par part, portion).

Rationnel adj. Conforme à la raison ı+ε+• ine taïti ; ε ıı• +ε+• ioula taïti.

Rationnellement adv. D'une manière rationnelle ⊙+ε+• staïti.

Ratissage n. m. action de ratisser ∴⊙E n. m. atʿkaradh.

Ratisser v. tr. Enlever en raclant la superficie d'une chose ∴⊙E etʿkredh ; ratisser des navets ∴⊙Eȷc⊙ı etʿkredh afrane.

Rattacher v. tr. attacher de nouveau •••ıȷc⊙ε⁝Eı eggen inir eyen ehdhen. – au fig. faire dépendre ⊙⁝ıı sourʾel ; ⊙ err ; ⊙ı|ı∴⊏ semelʿkem ; rattacher une question à une autre ⊙ı|ı ∴⊏+ȷc⊙+ +ȷc⊙+ε+⁝E+ semelʿkem téfért (i) téfért eyet ehdhet.

Rattendre (voir rattraper.)

Rattraper v. tr. Reprendre,

Digitized by Google

ressaisir ⊙⊏⊙ ermes'; ⊙⊏⊙⊏⊙≤ı⋮E ı ermes' iniir eyen ehdhon; – rattraper, rejoindre ⋮E aouedh; Exc: Va devant, je te rattraperai ⁰ı⁰ıı∧+ ∴≤⋮E⋮ eguel dat a Keï aoudher'.

Raucité n. f. Rudesse, âpreté de voix ⁘ ⊙ı⁘ ⊙+ n. m. atKhrenKheret; ∧⊖ ⋮ı, ⊐⊏⊙ adabar' n oumfas.

Rauque adj. Rude et comme enroué ⁘⊙ı⁘⊙+ iKherenKheret; ∧⊖ ⋮∧⊙ı⊐⊏⊙ idbar' des oumfas.

Ravage n. m. Dommage, dégât causé par la guerre, les orages etc... ⋮⋮∧ n. m. our'hed; ⊙⊐∴• n. m. aceffiKi. – au fig. ⋮⋮∧ our'hed; ⋮E n. m. ouhoudh.

Ravager v. tr. Faire du ravage ⊙⋮⋮∧ ser'hed; ⊙⊐∴• seffiKi.

Ravageur n. m. qui ravage ⊏⋮⋮∧ amar'had, pl. imar'haden.

Ravaler v. tr. au fig. Déprécier ⊙E⋮ soudhou; ⊙⊙+∴ serteK; se ravaler v. pr. s'abaisser, s'avilir ⊙⊙∧ıı ⊏ı serdel imane. (voir déprécier, avilir)

Ravauder v. tr. voir raccommoder. – Maltraiter en paroles ⊙∴⊏ erKem; ⊙⊖⊹ sebbouguet.

Ravauderie n. f. Discours futile ⋮ıı, ⊖ı, aoual n benmane.

Ravilir v. tr. Rendre méprisable ⊙ıı∴⋮ selKou; ⊙⊙∧ıı serdel.

Ravin n. m. Lit creusé par une ravine +ı⋮⊙+ n. f. tiner'ert, pl. tiner'arine. – chemin creux ⊏∧ı n. m. pl. imeder

Ravine n. f. Petit cour d'eau qui se précipite d'un lieu élevé +⋮⋮+ n. f. ter'arit; – lit creusé par ce cours d'eau +ı⋮⊙+ n. f. tiner'ert, pl. tinr'arine.

Ravir v. tr. Enlever de force ⋮⊖+ houbet; ⋮⋮⊙∋ıı aher' s echchil. – ∴⊙⊙∋ıı eKKes s echchil; ∴•⊙⊙⋮ıı eKKes s ar'il. – Ravir au fig. faire perdre ⊙⁘⊙⋮• selKhreK; ⋮+⊙ er'tes (litt. couper.) ⊙# erz' (litt. casser, briser) ravir l'honneur ⋮+⊙+ı≤• er'tes tenia. – Ravir, charmer ⊙+⊐⋮ıı esteF oul; ⊙+⊐⊏+≤+• esteF taïti. – A ravir, loc. adv. voir admirablement.

Ravissement n. m. action de se raviser ⊙⊏⊙∴ıı, +ıE acemmesKel n tanat'; ⊙⊏⊙∴ıı, +⊙∧• acemmesKel n tourda; ⊙⊏⊙∴ıı, ⋮ıı acemmesKel n aoual.

Raviser (se) v. pr. changer d'avis ⊙⊏⊙∴ıı+⊙∧• semmesKel tourda; ⊙⊏⊙∴ıı+ıE semmesKel tanat'.

Ravissant adj. qui enlève par force +⋮⊖+ itihoubout, f. tetihouboutet; +⋮⋮⊙⋮ıı itaher' s ar'il; ÷⋮⋮⊙∋ıı itaher' s echchil. – au fig. qui charme ⊙+⊐⋮ıı içatTef oul; ⊙+⊐+≤+• içatTef taïti; ⁰ı⁰#igarrez'.

Ravissement n. m. Enlèvement fait avec violence ⋮⊖+ n. m. ahoubet; ⋮⋮⋮ n. m. ahar'. – Etat de l'âme transporté de joie, d'admiration +∧⋮+ı⋮ıı tedjout n oul (m. à. m. joie du cœur.) Etre dans le ravis-

Digitized by Google

sement ∧:+ eddionet ;

Ravisseur n.m. qui ravit, enlève avec violence ⊏::: n.m. amahar', pl. imahar'en

Ravoir v.tr. avoir de nouveau •.O:⊏O≤I:EI eKreh imir eyen ehdhen ; :⊏O≤:EI eh imir eyen ehdhen ; ||⊏O≤I:EI el imir eyen ehdhen .. O⊏⊙⊏O≤I:EI ermes' imir eyen ehdhen

Rayon n.m. jet de lumière ⊐⊏• n.m. afa (litt. lumière.) - au fig. Lueur, apparence +||• n.f. tili (litt. ombre.) un rayon d'espérance +||• I E⊏• tili n ettḥema.

Rayonnant adj. qui rayonne +⊙⊏...+ itismeqqit, f. tetismeqqitet, (litt. brillant.)

Rayonnement n.m. action de rayonner ⊙⊏...+ n.m. asmeqqet.

Rayonner v.int. jeter des rayons ⊙⊏...+ esmeqqet, (sign. proprement briller.) 1° ⊐⊏• eg afa, (faire, produire de la lumière.)

Razia (mot ar. voir incursion)

Réaccoutumer v.tr. accoutumer de nouveau ||⊙⊙I⊏ als esnem

Réadmettre v.tr. admettre de nouveau ||⊙:⊖|| als er'bel ; ||⊙:::|| als er'hel.

Réajourner v.tr. ajourner de nouveau ||⊙+O:+≤⊏O≤I:EI als tirâout i imir eyen ehdhen. O∧:O⊏O ≤I:EI err dar' ar imir eyen ehdhen ..

Réalisable adj. qui peut se réaliser ∧⊖+∧:1° iddoubet ad ig (m. à m. peut se faire, avoir lieu.) ∧⊖+∧ ≤⊏⊙ iddoubet ad iounas, (peut être, peut avoir lieu.)

Réalisation n.f. action de réaliser +:1°:+ n.f. tigaout ; 1°E n.m. agâdh ; (l'arrivée, l'action de parvenir.) + ⊏∧: n.f. temdou (l'accomplissement, l'achèvement.)

Réaliser v.tr. Rendre réel et effectif ⊙:E sioudh ; réaliser ses promesses ⊙:E⊙:O sioudh aeihar ; - réaliser une grande fortune, la faire ⊙∧:+||⊏# sedou tilemmaz' (litt. rassembler, ramasser des biens.

Réalité n.f. Existence effective, chose réelle +∧+ n.f. tidet, (litt. la vérité, le vrai,) +⊏⊙+I+∧+ tounast n tidet (litt. l'être vrai, la manière d'être vraie.) En réalité, loc. adv. Réellement, voir ce mot

Réappeler v.tr. Faire un second appel ||:⊏≤I:EI eh'ou imir eyen ehdhen ; ||⊙||:: als alr'ou ; ⊙:||⊏O≤I :EI sioual imir eyen ehdhen.

Réapposer v.tr. Apposer de nouveau ⊙+⊙I⊙ sit sens - ; ||⊙⊙I⊙ als sens.

Rebaisser v.tr. Baisser de nouveau ⊙⊙⊙⊏O≤I:EI sers imir eyen ehdhen ; ||⊙⊙⊙⊙ als sers

Rebander v.tr. Bander de nouveau ⊙+...I sit eggen ; ...I⊏O≤I:EI eggen imir eyen ehdhen ; ||⊙...I als eggen.

Digitized by Google

Rébarbatif adj. Dur, rebutant, mine rébarbative, on dit : ∧ ⊏ 1 + ⊏ ⊙. oudem n tinsi (visage d'Enfer, de feu.)

Rebattre v. tr. Battre de nouveau, ⊖ ıı ⊖ ∴ ⊏ ○ ≤ 1 ⋮ E 1 belbeK imir eyen ehdhen. — au fig. Répéter inutilement ıı ⊙ ⊙ ⊖ 1, als s bemmane ; ıı ⊙ : ıı ⊙ ⊖ 1, als aonal s bemmane. (pour les diverses acceptions du verbe battre, trad. par battre une autre fois.

Rebelle adj. et n. Qui refuse d'obéir à l'autorité légitime : ○ ⊙ . 1 . ∧ our icaggued ; : ○ 1 ⊙ ° 1 ° ∧ aouer n icaggued, (litt. qui n'écoute pas, récalcitrant.)

Rebeller (se) v. pr. Se révolter contre l'autorité légitime : ○ + ✱ ∧ ∧ our tejjided (m. à m. n'écoute pas, ne pas écouter, ne pas obéir) 1 ∴ ○ entker, (litt. se lever, se soulever.)

Rébellion (voir révolte.)

Rebéquer (se) v. pr. Répondre avec fierté, avec emportement ⊙ : ıı ⊙ + ✱ ⋮ ○ + sionel s tezzouhert ; ○ : ıı ⊙ + ✱ ⋮ ○ + err aonal s tezzouhert ; ⊙ : ıı ⊙ ⊖ ⊹ sionel s abouguet.

Rebiffer (se) v. pr. Regimber, ne pas vouloir ✱ ✱ ⋮ ○ : ⊐ zezzouher iref ; : ○ + ✱ ∧ ∧ our tejjided (n'écoute pas, n'obéit pas.)

Reblanchir v. tr. Blanchir de nouveau ⊙ ⊏ ıı ıı ⊏ ○ ≤ 1 ⋮ E 1 timlel imir eyen ehdhen.

Reboire v. tr. et int. Boire après avoir déjà bu ⊙ + ⊙ : sit eçou. ıı ⊙ + ⊙ ⊙ . als ticessi ; ⊙ : ⊏ ○ ≤ 1 ⋮ E 1 eçou imir eyen ehdhen ; ⊙ : ∧ ⋮ eçou dar°.

Rebondi (voir gras, gros.)

Rebondir v. int. Faire un ou plusieurs bonds ° 1 ° ∧ eggued.

Rebondissement n. m. action d'un corps qui rebondit + ° 1 ° + n. f. tigguit, pl. tigguidine.

Rebord n. m. Bord élevé et ajouté E ıı : ≤ n. m. adhaloui, (litt. lèvre) Rebord, (d'un habit par ex.) ° 1 ° 1, . n. m. agananа, pl. igananaten ; le rebord d'un habit . 1 . 1, . 1 ⊙ ıı ⊙ : agananа n accelsou.

Reborder v. tr. Border de nouveau ° 1 ° . 1 . 1, . ≤ 1 ⋮ E 1 eg agananа eyen ehdhen.

Reboucher v. tr. Boucher de nouveau ⋮ ○ ⊏ ○ ≤ 1 ⋮ E 1 aher imir eyen ehdhen.

Rebouillir v. int. Bouillir de nouveau : ○ ⊏ ○ ≤ 1 ⋮ E 1 aoues imir eyen ehdhen.

Rebours n. m. au fig. Le contraire de ce qu'il faut ◑ ○ ° 1 ° : ıı n. m. abergouel. — ai rebours, au rebours, loc. adv. ai contre-sens ⊙ ⊖ ○ ° 1 ° : ıı s abergouel ; marcher à rebours ⊙ ∴ ıı ⊙ ⊖ ○ ° 1 ° : ıı sikel s abergouel.

Rebrider v. tr. Brider de nouveau . 1 . ⋮ ⊖ . ⊏ ○ ≤ 1 ⋮ E 1 eg ai'aba imir eyen ehdhen.

Rebrousser v. tr. Relever

Digitized by Google

en sens contraire les cheveux, le poil ⊙⊖ O°ı°:ıı [#∧ı sebbergouel imz'aden ; ⊙⊖ O°ı°:ıı⋮≤]I[sebbergouel ahejouf.— Rebrousser chemin, retourner brusquement en arrière ...ıı E]I[O eggel (i) dheffer. Ai rébrousse-poil, loc. adv. à contre-poil ⊙⊖O°ı°:ıı, [#∧ı sabergouel n imz'aden

Rebut n. m. action de rebuter ∴ ⊙ı Kesen ; +ıı:∴: n. f. telKou.— chose rebutée ∧≤ n. m. addaï ; +⋮O. n. f. tehri, [...ıı n. m. ameqqal ; rebut des gens +⋮O.ı∧⊥ tehri n eddounet, ∧≤ı∧⊥ addaï n eddounet.

Rebutant adj. Décourageant O#:ıı irâz ouï.— qui repousse, dégoûte ⊙∴⊙ı:ıı isitKsine ouï.

Rebuter v. tr. Rejeter avec dureté ⊙⊖ı, sebbinen ; ∴⊙ı etKsen.— Décourager O#:ıı erz'ouï, (litt. briser le cœur-(voir décourager).— voir choquer, déplaire.

Récalcitrant adj. qui résiste avec humeur, opiniâtreté [⊙⋮+ı⋮]I[ameššohet n iri'ef ; :O+⋮⋮+ıE ouri itihir' tanat' ; :Oı+⋮⋮+ıE aouer n itihir' tanat'.

Récalciter v. int. Regimber ⊙⊙⋮+⋮]I[seššohet iri'ef ; ∴]I[O Kousfer (litt. refuser et par ext. défendre.) au fig. Résister avec opiniâtreté E]I[et'ti'ef, avec dat' de la chose.

Recasser v. tr. Casser de nouveau O#[O≤ı⋮Eı erz' imir eyen ekdhen

Recéder v. tr. Céder à qqn. une chose qu'on avait achetée pour soi O err, (litt. rendre, faire faire retour) ; ⊙⋮ıı souri'ef (faire faire retour ;) veux-tu me recéder ces dattes +⋮⋮ıı∧⋮.+⊙⋮ ıı∧+O⋮+≤ı. ter'haled a hi tessour'ed-led tarer' taïni.

Recel n. m. action de receler :]I[O n. m. ousfour, (litt. action de cacher.) :]I[Oı:.[.∴Oı ousfour n aoua imiKren, (action de cacher ce qui a été volé.)

Receler v. tr. Garder et cacher une chose volée par un autre]I[O:.[.∴Oı effer aoua imiKren.— Donner asile à des gens qui se cachent ⊙ıı:⊙ sekr'es ;]I[O effer, (cacher-) receler un voleur ⊙ıı:⊙[∴O sekr'es amaKer.

Récemment adv. Depuis peu ∧⋮⋮# dez' ihez' ; ⋮⊙∧⋮⋮# s'as dez' ihez' ; ∧⋮[Oı:.≤⋮#ı, dez' imiren ouï iouhaz'nine

Récent adj. Nouveau, nouvellement fait ou arrivé ≤ı≤ ieyenaï. f. teyenaït.

Réception n. f. action de recevoir une chose O[⊙ n. m. armas' ; °ı° E n. m. agâdh, (l'arrivée, s. ent. à destination).— Réception, accueil ⊙E°ı°O+ n. m. aemmegouret

Recette n. f. Ce qui est reçu en argent EO[⊙ı#O]I[at'ermes' n azref.— Recette, recouvrement de ce qui est dû EO[⊙ı[O:⊙ at'ermes' n amerouas'.

Recevoir v. tr. Accepter, prendre ce qui est offert, donné, envoyé :⊖ ıı er'bel ; O[⊙ ermes'.— Toucher ce qui est dû O[⊙[O:⊙ ermes' amerouas

Digitized by Google

Retenir ○[⊙ ermes' ; E][ettef. – Recevoir une lettre, un envoi etc... : E aouedh (litt. arriver.) J'ai reçu ta lettre +:EΛ≤ +O + .!. teoudhed i tarit emetk, (m. à m. est arrivée à moi ton écriture.) Recevoir un envoyé, un messager, des nouvelles ⊙ as (litt. venir) avec le d de la provenance, Ex: j'ai reçu l'homme que tu m'as envoyé ≤⊙⋮Λ ‖⊙:.⋮.+⊙ .:.Λ iouça hid alles aoua hi teseoutked. Recevoir, accueillir, donner l'hospitalité ⊙[°1°O+ semgouret. – Recevoir, passer en usage °1°‖ eguel ; ce mot est reçu chez nous :‖:.°1°‖.⋮O1⋮ aoual oua igla rour ner'. – Recevoir, subir °1°O: egroun – Recevoir des coups °1°O:+:+. egroun tiouiti ; .:.J+:+. ekech tiouiti. – Recevoir une blessure Θ≤⊙ ebbouges – Recevoir une récompense OΘ:: erbetkh (ar.) OΘ::+⊙:+ erbetkh taiouit. – Recevoir une personne, aller au-devant d'elle 1:.Λ entked, avec i de la personne. – Recevoir ce qui tombe du haut 1:.Λ entked, avec i de la chose. – Recevoir approuver :.Θ‖ er'bel, (de l'ar.).

Rechanger v.tr. Changer de nouveau ⊙[⊙.:‖ semmestel ; ⊙[⊙.:‖[O≤1⋮E1 semmestel imir eyen ehdhen

Rechanter v.tr. chanter une seconde fois ‖⊙⊙⋮O als açahar.

Réchappée (voir échapper.)

Rechargement n.m. action de recharger des marchandises (sur des bêtes de somme) °1°°1°.[O≤1⋮E1 aguigui imir eyen ehdhen ; °1°.!..≤1⋮E1 aguigui eyen ehdhen, (m. à m. un autre chargement.)

Recharger v.tr. charger de nouveau des marchandises ‖⊙°1°.!.. als aguigui ; °1°.!.[O≤1⋮E1 gag imir eyen ehdhen. – charger de nouveau une arme à feu ⋮[O‖ΘOΛ[O≤1⋮E1 s'emmer el baroud imir eyen ehdhen.

Rechasser v.tr. Chasser une seconde fois ⊙+⋮[O≤1⋮E1 ester' imir eyen ehdhen. – Repousser d'un lieu dans un autre *1:.⋮ zenkeh.

Réchauffage n.m. action de réchauffer ⊙:.⊙ n.m. açoukes.

Réchauffer v.tr. Chauffer ce qui est refroidi ⊙:.⊙ soukes. – au fig. Exciter ⊙1:.O senkker.

Recherche n.f. action de rechercher °1°[≤ n.m. agamaï (sign. proprement la demande, action de demander après qqn. ou après qqch.)

Recherché (voir rare – au fig. voir contrefait.)

Rechercher v.tr. chercher de nouveau ‖⊙°1°[≤ als agamaï. – chercher avec soin °1°[. egmi, avec soul de la pers. ou de la ch. – °1°[.⋮‖\ egmi hsoullane ; ⊙⊙+1 sesten, avec soul de la pers. ou de la ch. – Rechercher, tâcher d'obtenir °1°[. egmi ; rechercher l'amitié de qqn. .!.[.+[Λ:. 1≤1 egmi temmisdoua neyen. – Rechercher une pers. en mariage .!.[.+[E

Digitized by Google

egmi tamet', (nn à m. demander la femme, demander une femme.)

Recrute n. f. Nouvelle chute +E+ɛ+⁝E+ toudhout eget ehdhet.— au fig. Retour d'une maladie ⁝⁝ıı +O1. our'oul n tourna ; +ıı⊙+1+O1. talest n tourna.— Nouvelle chute dans une faute +ıı⊙+1Θ.∴E talest n abeKKadh ; ⁝⁝ıı ɛΘ.∴E our'oul i abeKKadh.

Récidive n. f. action de commettre de nouveau un crime, un délit, +'1'⁝+1Θ.∴E⁝E1 tigasout n abeKKadh eyen ehdhen ; ⁝⁝ıı ɛΘ.∴E our'oul i abeKKadh ; +ıı⊙+1Θ.∴E talest n abeKKadh.

Récidiver v. int. Faire une récidive ıı⊙Θ.∴E als abeKKadh ; '1'Θ.∴E[O⁝E1 eg abeKKadh imir eyen ehdhen.

Récipient (trad. par vase.)

Réciprocité (v. mutualité)

Réciproque (voir mutuel.)

Réciproquement (voir mutuellement.)

Récit (voir histoire, conte.)

Réciter v. tr. Prononcer ce que l'on sait par cœur *Θ+ zoubet.

Réclamant adj. et n. Celui qui réclame 1'1'[ɛ anagmaï, pl. imagmayen ; ⁝.'1'[1 oua igammime ⁝.'1'[ɛ1 oua igammayen.

Réclamation n. f. action de réclamer '1'[ɛ n. m. agamaï (sign. propr. la demande, action de demander ıı⁝⁝ n. m. alr'ou (action d'exposer, de faire connaître.)

Réclamer v. tr. Demander avec instance '1'[. egmi (sign. simpl. demander.)—Implorer '1'[. egmi ; +O etter ; réclamer du secours '1'[.+ıı1+1 egmi tallilt.— Réclamer, revendiquer, '1'[. egmi ;— v. int. protester '1'[. egmi avec foul de la chose ; ıı⁝⁝ elr'ou, avec ⊙ ɣ de la ch.

Recluse v. tr. Renfermer dans une clôture étroite ⁝⁝∧⁝∧'1'∴O#1 asuer' der' ideg Kerroz'en.

Reclus adj. Renfermé étroitement ⁝⁝∧⁝∧'1'⁝.O#1 iouar' der' ideg Kerroz'en, f. tesuariet der' ideg Kerroz'en.

Recogner v. tr. et int. Cogner de nouveau ⁝ΘO[O⁝E1 er'ber imir eyen ehdhen ; ⁝+[O⁝E1 eouet imir eyen ehdhen.

Recollement n. m. action de recoller ⊙ıı+⁝[O⁝E1 acelter' imir eyen ehdhen.

Recoller v. tr. Coller de nouveau ⊙ıı+⁝[O⁝E1 selter' imir eyen ehdhen. ıı⊙⊙ıı+⁝ als selter'.

Récolte n. f. action de recueillir les biens de la terre ⊙∧⁝1ıı1 acedon n alloun ; ⊙∧⁝.ıı,ıı, acedon Kel n alloun (Le mot alloun signifie grains, céréales.)

Récolter v. tr. Faire une récolte ⊙∧⁝ıı, sedon alloun ; ⊙∧∴ıı ıı1 sedon Kel alloun, (litt. réunir, ramasser les céréales

Digitized by Google

Recommandable adj. Estimable + : O • ittiouara, f. tettiouaret.

Recommandation n. f. action de recommander qqn. : ⁞ JC n. m. ar'alaf; - avis, conseil + I E n. f. tamat'; I : E n. m. anahadh, ou. anhedh; - Estime + O • n. f. téra; + C I+I n. tamelt; Ex: Etre en grande recommandation + : O. : ⁞', ettiouara houllane; + : C II : ⁞, ettiouamel houllane.

Recommander v. tr. charger qqn. de faire une chose : ⁞ JC er'lef, ou avec la 2e forme O : ⁞ JC ser'lef. - Exhorter à faire une chose O C + O semmeter. - appuyer ⁞ ilal, (litt. aider.)

Recommencement n. f. action de recommencer + ⁞ O + n. f. talest.

Recommencer v. tr. Commencer de nouveau ⁞ O als; '⁞' C O E I : E I eg imir eyen ehdhen; - v. int. • • • ⁞ eqqel.

Récompense n. f. Bien qu'on fait à qqn. en reconnaissance d'un service, d'une bonne action + O : + n. f. tacioult (litt. cadeau, don.) - Indemnité + # I+I n. f. taz'elt. - En récompense, loc. adv. En revanche Λ : O + der' isit.

Récompenser v. tr. Donner une récompense ∴ JC + O : + et'ef tacioult. -

Recompter v. tr. Compter de nouveau ⁞ O C E I als nidhane (n. à n. recommencer le compte;) O E I C O E I : E I sidhen imir eyen ehdhen, (n. à n. compter une autre fois.)

Réconciliable adj. qui peut être réconcilié + C # ⁞ ittimaz'al.

Réconciliateur n. qui réconcilie des personnes brouillées ensemble I C # ⁞ '⁞' O Λ + anmazz'al guir eddoumet; : • O C # ⁞, ⁞. O Λ + ouaissamazz'alen guir eddoumet.

Réconciliation n. f. Raccommodement entre personnes qui étaient brouillées + C # ⁞ • n. f. tamez'la.

Réconcilier v. tr. Remettre bien ensemble des personnes qui étaient brouillées # ⁞ ez'él, avec guir des pers. - Faire revenir sur l'opinion qu'on avait O E Θ O • • • • err i abareqqa (litt. remettre sur la voie, faire faire retour vers la voie.) - Se réconcilier v. pr. Se raccommoder C # ⁞ emz'él.

Reconduire v. tr. accompagner par civilité une personne dont on a reçu la visite O JC E sonfedh, (litt. saluer) - Reconduire, en parlant d'une personne qu'on ramène chez elle O : ⁞ sour'el; O : E sisuedh, (faire arriver) reconduire un ami à sa tente O : E C Λ • O : I + sisuedh amidi ar ihen emit. (voir accompagner, ramener.)

Reconduite n. f. action de reconduire O JC E n. m. açonfedh (litt. le salut, l'adieu.) O : ⁞ n. m. açour'el; O : E n. m. acisuedh.

Réconfort (voir consolation.)

Réconfortation n. f. action de réconforter O O : + n. m. accéiohet.

Digitized by Google

Réconforter v.tr. et int. fortifier ⊙⊙⁝+ sesiohet; °I°+⁝O∧ eg tir'ourast

Reconnaissable adj. Facile à reconnaître I⁝II ⊏⊙⊥ nehil(i) mousenet; +⁝⊙I ittiouessane, f. tettiouessanet.

Reconnaissance n. f. action de reconnaître ⊏⊙⊥ n. f. mousenet (litt. la connaissance, l'action de connaître. – Reconnaissance, souvenir, gratitude d'un bienfait reçu +⁝I+I n. f. tounalet; ∴+⁝ ⊐⊏II+⁝I+I atkouttou foul tounalet (m. à m. l'action de se souvenir d'un service, d'un bienfait.) – Reconnaissance, aveu, confession II⁝⁝ n. m. alr'ou; Ex: la reconnaissance de sa faute lui a valu le pardon II⁝⁝ ⊐⊏II⊖∴E⁝∴°I°.I⁝I⁝⊙ ⊙⊙⊐⊏ alr'ou foul abeKKadh aoua iga inhegga has açouref.

Reconnaissant adj. qui a de la reconnaissance ∴+⁝ ⊐⊏II+⁝ I+I iKouttou foul tounalet, (m. à m. se souvient du bienfait, du service.)

Reconnaître v.tr. Se remettre dans l'esprit l'idée, l'image d'une chose, d'une personne qu'on revoit qu'on retrouve ⊙I essen, (litt. connaître;) ∴+ eKt, (litt. se souvenir,) avec foul de la pers. ou de la chose. – Je reconnais cet homme à sa barbe noire ∴+⁝ ⊐⊏II ‖ ⊙∴⊙+⊏O+⊥+. ⊙E ⊐+⊏ eKtir foul alles aoua stamart emit ta oettafet. – Reconnaître, distinguer à certains caractères ⊙I essen. – Découvrir ⊐⊏ af; (trouver) ⊙°I° sig. (jeter les yeux, s'apercevoir) Ex: on a reconnu qu'il n'a rien fait ⁝⊐⊏⊥⁝O°I°.⁝II.⁝O+ ouffent our iga ouala hert, (m. à m. ils le trouvèrent etc.. Reconnaître, avouer II⁝⁝ elr'ou, (voir avouer Reconnaître, observer ⊙⁝E eçouedh. – Reconnaître, se montrer reconnaissant de... ∴+⊐⊏II+⁝I+I eKt foul tounalet; ∴+ ⊐⊏II‖⁝⁝O eKt foul el Khir (ar. us.). – Reconnaître, admettre, accepter ⁝⊖II er'bel (de l'ar.). – Reconnaître (se) se rappeler l'idée du lieu, du pays où l'on est ⊙I∴II essen atKal; ∴+⊐⊏II∴II eKt foul atKal; ⊙I ∧°I° essen ideg; ∴+⊐⊏II∧°I° eKt foul ideg – au fig. se repentir ⊏+. mouth, avec foul de la chose; – examiner ce qu'on doit faire ⊙⊏E⊙I semmedhren, avec der' ou foul de la chose.

Reconquérir v.tr. Conquérir de nouveau ∴O⁝⊏O≤I⁝EI eKreh imir eyen ehdhen.

Reconsolider v.tr. Consolider de nouveau ⊙I+⊏⊏O≤I⁝EI sentem imir eyen ehdhen.

Reconstituer v.tr. Constituer de nouveau ⁝°I⊏O≤I⁝EI eKen imir eyen ehdhen; °I°⊏O≤I⁝EI eg imir eyen ehdhen.

Reconstitution n. f. action de reconstituer +II⊙+I+°I°⁝+ talest n tigâout; +II⊙+I⊏∴I talest n amoutKen

Recoquiller (se) v. pr. se rouler sur soi-même +⁝+II etouettel; I⁝≤+ enr'eyet.

Digitized by Google

Recoucher v.tr. Coucher de nouveau ⊙E⊙⊏O≤I⁝EI soudhes' imir eyen ehdhen. – Se recoucher E⊙⊏O≤I⁝EI et'tes' imir eyen ehdhen.

Recoudre (voir coudre.)

Recoupper v.tr. Couper de nouveaux ⁝+⊙⊏O≤I⁝EI er'tes imir eyen ehdhen.

Recourber v.tr. Courber en rond par le bout ⊙⊏IE semennedh.

Recourir v.int. Courir de nouveau ⁝II⊏O≤I⁝EI ahhel imir eyen ehdhen. – Recourir, s'adresser à qqn. pour en obtenir qqch. °I°⊏. egmi; – Avoir recours, en parlant des choses °I°⊏.+III+I egmi tallilt, (m.à mot demander l'aide); recourir à la protection du roi °I°⊏.+III+I, ⊏I∴II egmi tallilt n amnoukal.

Recours n.m. Action de rechercher de l'assistance, du secours °I°≤I+III+I agamaï n tallilt; °I°≤I+⊏Λ. agamaï n timoûdda;

Recouvrable adj. qui peut se recouvrer +O⊏⊙ ittirmas', f. tettirmaïet; +°I°O⁝ ittigrasou, f. tettigrasouet

Recouvrement n.m. action de recouvrer ce qui était perdu °I°O⁝ n.m. agarasou; O⊏⊙ n.m. armas', ou, armous' E O⊏⊙ n.m. atermes'. – Rétablissement ⊏*≤+ n.m. mouzzeyet, (litt. la guérison.) – Recette des sommes dues EO⊏⊙I⊏O⁝⊙ at'ermes' n amerouas'

Recouvrer v.tr. Rentrer en possession de °I°O⁝ egrou, ou, egrasou. – Recouvrer, toucher, percevoir O⊏⊙ ermes'; recouvrer une créance O⊏⊙⊏O⁝⊙ ermes' amerouas'.

Recouvrir v.tr. Couvrir de nouveau ⁝O⊏O≤I⁝EI aher imir eyen ehdhen.

Recracher (voir cracher.)

Récréatif adj. qui récrée ⊙Λ⁝+ isidisouit, f. tesisdisouitet; I+ΛI+I ine taddelt.

Récréation n.f. Passe-temps, délassement +ΛI+I n.f. taddelt, (le jeu) ⊙I⊐⊏+ n.m. açoumfet, (le repos, le délassement.) +E#. n.f. tirdhezj'a (litt. le rire, l'amusement.)

Récréer v.tr. Réjouir ⊙Λ⁝+ seddisouet. – Divertir ⊙ΛII seddel; O⁝II aroul (litt. ouvrir, épanouir le coeur.) ⊙E# seddhj', ou, seddhs' (faire rire, amuser.)

Recreuser v.tr. Creuser de nouveau ⊙+⁝⁝ sit er'h; Creuser plus avant ⊙+⁝⁝O Λ+ sit er'h r'er dat.

Recrier (se) v.pr. Faire une exclamation de surprise ∴I et'Ekoum (litt. s'étonner, être surpris.) – faire une exclamation de mécontentement ⊙I∴O+∴+ sentEr takat (m.à m. faire du tapage, crier.)

Récrimination n.f. action par laquelle on récrimine ++O+ n.f. tittirt, pl. tittar.

Récriminer v.int. Répondre

Digitized by Google

à des injures par d'autres ⊙⋮ıı ⊙+ + ⊙ sionel stittar. – Répondre à des accusations par d'autres ⊙ +ıE + err tandhout, (litt. rejeter, renvoyer l'accusation avec fond de la pers.)

Récrire v.tr. Ecrire de nouveau ⊙. ⊏⊙≤ı ⋮ Eı ari imir eyen ehdhen.

Recroqueviller (se) v. pr. Se dit des feuilles desséchées par le soleil ; du parchemin, du cuir qui se retirent, se replient sous l'action de la chaleur ı⋮≤ + enr'eyet ; ⋯ ⊙ eggar, (dessécher.)

Recrudescence n. f. Retour d'intensité, après une amélioration ⋮⋮∧ n. m. our'hed ; ⋮ıı⋮⋮∧ our'oul n our'hed ; ⋮ıı≤⋮⋮∧ our'oul i our'hed.

Rectifiable adj. qui peut être rectifié +⋮#ıı ittiouezz'al, f. tettiouezz'alet ; +⊏⋰ı ittimountEun, f. tettimountEunet.

Rectification n. f. action de rectifier ⊙#ıı n. m. açouz'el ; ⊏⋰ı n. m. amountEen.

Rectifier v.tr. Remettre une chose dans l'état où elle doit être ⊙ #ıı souz'el ; ⋰ı etEen. – Rectifier, purifier ⊙*∧°ı° sezdeg.

Recueillement n. m. action, état d'une personne qui se recueille ⊙⊏E⊙ı n. m. accemmedhren.

Recueillir v.tr. faire la récolte des produits d'une terre – voir récolter.) – Recueillir, rassembler ⊙∧⋮ sedou ; ⊙∧⋰⋮ıı sedoutEl ; – Recevoir, accueillir ⊙⊏°ı°⊙+ semmegouret. – Se recueillir v.pr. Rassembler toute son attention pour ne s'occuper que d'une chose ⊙⊏E⊙ı semmedhren, (litt. réfléchir.) avec fond ou der' de la chose.

Recuire v.tr. Cuire de nouveau ⊙ı. ⊏⊙≤ı⋮Eı semmi imir eyen ehdhen.

Recuite n. f. action de recuire +ıı⊙+ı+ı, ≤. talest n tineneyi.

Recul n. m. Mouvement en arrière d'une arme à feu, (d'un fusil,) quand on fait feu ⋮⊖⊙ n. m. ar'abar ; ⋮⊖⊙ı ıı ⊖⊙∧ ar'abar n elbaroud.

Reculé adj. Eloigné ≤°ı⋰ı. iougueg f. tougguenet.

Reculement n. m. action de reculer *⋮⊙. n. m. azehri ; ⋮ıı E ⋿⊏⊙ oursul (i) dheffer.

Reculer v.tr. Tirer, pousser en arrière *⋮⊙. zehri ; ⊙⋮ıı E ⋿⊏⊙ sour'el (i) dheffer ; ⊙⋰⋮ ⊖E ⋿⊏⊙ erkEb (i) dheffer ; *ı⋰⋮E ⋿⊏⊙ zenkEh (i) dheffer. – au fig. accroître, étendre ⊙ ar (litt. ouvrir, élargir.) ⊙ ⊏⋮⊙ sim'er. – Eloigner, retarder *⋮⊙. zehri ; reculer un payement *⋮⊙.ı⋰⋮ ⋿⊏⋮ ıı#⊙ ⋿⊏ zehri anetEfou n azref. – V. int. aller en arrière ⋯ıı E ⋿⊏⊙ eggal (i) dheffer ; ⋮⊙. ehri ; faire reculer *⋮⊙. zehri ; ⊙⋮ıı E ⋿⊏⊙ sour'el (i) dheffer.

Reculons (à) Loc. adv. En reculant ⊙⋮ıı E ⋿⊏⊙ sour'oul (i) dheffer ; ⋮⊙E ⋿⊏⊙ r'er dheffer ; ≤ E ⋿⊏⊙ i dheffer.

Digitized by Google

marcher à reculons ⊙∴ıı E ɔ[⊙ sitEel i dheffer ; – on dit aussi sitEel s abergouel.

Récupérer (se) voir recouvrer.

Récurage n. m. action de récurer ⁝ n. m. irih (en parlant d'un puits)

Récurer (voir écurer ; nettoyer.)

Récusable adj. qui peut être récusé ⁝⊙+ ɔ[ıı⊙ our ittiflis. f. our tettifliest ; +⊙#. ittarezz'a . – Récusable, suspect ⁝.ɜ∴ ihi echchetE ; ∧⊙ɜ∴ des echchetE (litt. douteux.)

Récusation n. f. action de récuser ⊖. ı+ ɔ[ıı⊙+ iba n tafliest, (m. à m. manque de confiance.) ⊙#. n. m. arezzi (action de casser,) ⊙#. ı+ '1' ⁝. arezzi n tagouhi (m. à m. action de casser un témoignage.)

Récuser v. tr. Refuser de reconnaître la compétence d'un juge, d'un expert d'un témoin ⁝⊙+ ɔ[ıı⊙∧ our tefliced ; ⁝⊙⊙ɔ[ıı⊙ our ensaflas, (litt. ne pas croire.) ⊙# erz', (litt. casser,) récuser un témoin ⊙#+ '1' ⁝. erz' tagouhi n..... ; récuser un juge ⊙#+ıE ı ıı ⁝ıı[erz' tanat' n el r'alem, (juge chez les Imouhar'.) – Récuser, rejeter, ne pas admettre ⁝⊙+ ... ⊖ ıı∧ our teqbiled, (ne pas admettre.) +⊖ ... + etbeqqet, (nier, rejeter, ne pas admettre.

Rédaction n. f. action de rediger +⊙+ n. f. tarit, (écriture.)

Réddition n. f. action de rendre +⊙⁝+ n. f. tirraout ; reddition d'une ville ⊙ıı[ı⁝⊙[acellem n arirem ; +ɛ⁝+ ı⁝⊙[tigaout n arirem.

Redéfaire v. tr. Défaire de nouveau ⊙[⊙ɛı⁝Eı ar imir eyen ehdhen (litt. ouvrir une autre fois) ; redéfaire un paquet ⊙∴⊙∧[⊙ɛı⁝Eı ar a Kerioud imir eyen ehdhen.

Redemander v. tr. Demander de nouveau °ı°[.[⊙ɛı⁝Eı egmi imir eyen ehdhen.

Redescendre v. int. Descendre de nouveau ⊙⊙[⊙ɛı⁝Eı ers imir eyen ehdhen.

Redevable adj. qui redoit ⁝. [⊙⁝⊙ ihi ameronas' ; ⁝.[⊙⁝⊙ı[⊙ ihi ameronas' animir ; ɔ[ıı⊙[⊙⁝⊙ı[⊙ foul as ameronas' animir ; +⊙⁝⊙ı[⊙ ittiroues' animir, f. tettiroucet animir. – Au fig. qui a obligation à qqn. +⊙⁝⊙+⁝ ı+ı ittiroues' toualet.

Redevance (traduire par charge, dette.)

Redevancier (traduire par débiteur.)

Redevenir v. int. Recommencer à être ce que l'on était auparavant ...ıı⁝ı∧+*⊙+ eqqel hound tizart ; :[⊙⁝ı∧+*⊙+ ounnas hound tizart, (m. à m. être comme avant.)

Redevoir v. tr. Devoir après un compte fait ⁝[++⊙⁝⊙∧ı[⊙ s'imtettiroua'ed animir (m. à m. reste débiteur encore, rester devoir encore.)

Rédiger (traduire par écrire.)

Digitized by Google

Redimer (se) v. pr. Se racheter, se délivrer ⵊⵇ ⊙.⵿ⵑ efsi imane, avec ⵔ de la chose.

Redire v. tr. Répéter ce qu'on a déjà dit ⵑ⊙:ⵑ als asual ; ⵑ⊙:ⵑ.ⵑ. als asual emmek. — Répéter ce qu'un autre a dit ⵑ⊙:ⵑ|:ⵉⵄ als asual n ouayedh ; ⵑ⊙:ⵑ|:ⵉⵄ⋮ⵄⵑ als asual n ouayedh ehdhen. — Redire, révéler ⵑ⋮: elr'ou. — au fig. voir blâmer.

Redite n. f. Répétition +ⵑ⊙+ n. f. talest ; +ⵑ⊙+ ⵑ:ⵑ talest n asual.

Redondance n. f. Superfluité de paroles +ⵑ⊙+ⵑ:ⵑ talest n asual ; +ⵑ⊙+ⵑ:ⵑ|ⵖⵑ talest n asual n bennane ; ⊙ⵔ+ⵑ:ⵑ|ⵖⵑ acegguet n asual n bennane ; ⵔ+ⵑ:ⵑ|ⵖⵑ agout n asual n bennane

Redonner v. tr. Donner de nouveau la même chose ∴ ⵊⵇ⵿⊙ⵉ⋮ⵄⵑ etf imir eyen ehdhen — Redonner, faire renaître ⵔⵍ eg ; ⊙ err ; redonner des forces ⊙+⋮⊙ⵏ err tir'ourad.

Redormir v. int. Dormir de nouveau ⵄ⊙⵿.⊙ⵉ⋮ⵄⵑ et'tés' imir eyen ehdhen ... ⵑⵉⵄ⊙ eggel i ithes'.

Redoublement (voir accroissement, augmentation.)

Redoubler (voir augmenter, réitérer.)

Redoutable adj. Fort à craindre +⋮∴⊙ⵄ ittiouekkaadh, f. tettiouekkaadhet ; +⋮∴⊙ⵄ⋮ⵑ| ittiouekkaadh houllane ; ⊙∴⊙ⵄ issoukkoudh, f. tessoukkoudhet.

Redouter v. tr. Craindre fort ∴⊙ⵄ ekkoudh ; ∴⊙ⵄ⋮ⵑ| ekkoudh houllane

Redressement n. m. action de redresser ⊙ⵑ#ⵑ n. m. accenez'z'el.

Redresser v. tr. Rendre droit ⊙ⵑ#ⵑ senez'z'el. — au fig. Réprimander, mortifier ⊙ⵀ⊙ⵔ sebbouguet ; ⵔⵍ⊙+ gouret ; ⊙⋮ⵒⵊ seriouchem. — Se redresser, se tenir debout ⵀⵏⵏ ebded ; ⵀⵏ⋮ ebdeh.

Réduction n. f. action de réduire, son effet ⵊⵇⵑ# n. m. afanaz' ; ⊙ⵏ⊙⊙ n. m. accedres ; +ⵏ⊙⊙• n. f. tidersi ; réduction action de remettre à leur place des os luxés ou fracturés ⋮ⵑ n. m. our'oun. — au fig. action de soumettre, de dompter ∴⊙⋮ n. m. akkrah.

Réduire v. tr. Rendre moindre ⵊⵇ ⵑ# efnez' ; ⊙ⵏ⊙⊙ sedres ; réduire les dépenses ⊙ⵏ⊙⊙ⵑ⋮⋮ sedres elhah. — Réduire, contraindre, subjuguer ⋮⋮ aouer' ; ⵏ⊙⋮ edber' ; ⊙ⵑ⋮ ernou. — Réduire, faire tomber dans un état fâcheux ⊙ⵄ⋮ soudhou ; ⊙ⵄ⋮ ⵏ⋮ⵏ⋮⋮+ soudhou der' edderiouet ; ⵑⵄ⋮ⵏ⋮ⵏ ⋮⋮+ endhou der' edderiouet ; ⵑⵄ⋮ⵏ⋮+# ⊙+ endhou der' touzzirt. — Réduire, remettre à leur place des os luxés ⋯ⵑ eggen ; (litt. attacher.) ⋯ⵑ⋮⊙ eggen ir'es. — Se réduire, diminuer ⵊⵇⵑ# efnez'.

Réel adj. Qui existe réellement ⵑ+ⵏ+ n tidet (litt. vrai,) ⵑⵑ• ⊙+ⵏ+ illa s tidet (existe en vérité.)

Réellement adv. Véritablement ⊙+ⵏ+ stidet ; ⊙+ⵏ+ⵑ+ⵏ+ stidet n tidet.

Réensemencer v. tr. Ense-

Digitized by Google

mencer de nouveau ⊙1⋮‖‖1⊏⊙ε1⋮E1 seni'el alloun imir eyen ehdhen ; ⊙1⋮‖+ ε JC⊙+⊏⊙ε1⋮E1 seni'el taïfest imir eyen ehdhen ; (semer des grains, de la graine une autre fois :) ; ‖⊙⊙1⋮‖,‖, als acni'el n alloun (recommencer de semer des céréales.)

Réexpédier v. tr. Expédier de nouveau ⊙∴⊏⊙ε1⋮E1 soutè imir eyen ehdhen.

Réexpédition n. f. Nouvelle expédition ⊙∴⋮ε1⋮E1 açoutèn eyen ehdhen, (m. à m. une autre expédition, un autre envoi.)

Refaire v. tr. Faire encore ce qu'on a déjà fait ‖⊙ als, (litt. recommencer.) ‖⊙⊏∴1 als. amoutèn ; ‖⊙+'1'⋮+ als tigaout ; '1'⊏⊙ε1⋮E1 eg imir eyen ehdhen refaire un voyage ‖⊙⊙∴‖ als aïtèl ; refaire un travail ‖⊙⋮#‖⋮ als asnezlou. — Refaire, réparer ∴1 etèn ; — ajuster ⊙'1'∧⋮ songdou. — Refaire, remettre en santé ⊙⊙⋮+ sesšohet.

Refait adj. Trompé, dupé +⋮∧⊙ itir'der, f. tetir'edret.

Refaucher v. tr. Faucher de nouveau JC⊙⊙⊏⊙ε1⋮E1 efres imir eyen ehdhen.

Refendre v. tr. Fendre de nouveau 1⊙⊙⊏⊙ε1⋮E1 enser imir eyen ehdhen.

Référer v. tr. et int. Faire rapport ‖⋮+ leït ; ⊙⊙1 sessen. — Rapporter ⊙ err. — Se référer v. pr. S'en rapporter JC‖⊙ efles, (litt. croire, être de l'avis.) ‖∴⊏+1E elkem tanat' ; ex : Je m'en réfère à votre avis ‖∴⊏⋮+1E.1. elkem'er' tanat' emmek ; ‖∴⊏⋮∴ elkem'er' ak.

Refermer v. tr. Fermer de nouveau ⊙.1.‖⊏⊙ε1⋮E1 erguel imir eyen ehdhen.

Réfléchi adj. qui est fait avec réflexion .1.. ⊙+ε+. iga s taïti ; '1'. ⊙⊏⊙+ iga s mousenet, (fait avec connaissance.) .1.. ⊙⊙⊏E⊙1 iga s accemmedhren. — Réfléchi, qui est dit avec réflexion +⋮1.⊙⊏⊙ ⊥ ithouenna s mousenet ; +⋮1.⊙⊙⊏E⊙1 ithouenna s accemmedhren.

Réfléchir v. int. Penser mûrement ⊙⊏E⊙1 semmedhren.

Réfléchissement n. m. Rejaillissement, réverbération ⊙⊏... + n. m. asmeqqet ; 1E⋮1JC. anadhaou n afa.

Reflet n. m. Réflexion de la lumière ⊙⊏... +1JC. asmeqqet n afa ; JC.1E⋮1 afa indhaouen, (m. à m. la lumière renvoyée. — au fig. +‖. tili (litt. ombre.) Ex : Sa réputation n'est que le reflet de la grandeur de ses aïeux +⊏1+1⊥1++⋮⊙+‖.1+ ⊏⋮⊙.1⊏⊙⋮1⊥ tamelt emmit entat n'as tili n timeïri n imraouen emmit.

Refléter v. tr. Renvoyer la lumière sur un corps voisin 1E⋮JC. endhou afa, avec fond de la chose ; ⊙⊏... + esmeqqet, (sign. propr. briller.) — Refléter v. int. et pr. au fig. ⊏1 emm-oun, (litt. paraître.) ...‖ eggel, (litt. retourner, faire retour sur ...) avec fond ; +1E⋮ ettindhou (se regeter, être rejeté.) Ex : Sa réputation reflète ou se reflète

Digitized by Google

sur sa famille +1ε.+ +... ıı ⵊⵇıı∧++ tenir emnit teggel foul eddounet emnit.

Reflcurir v. int. Fleurir de nouveau .l. + ⵊⵇ⊙+ ⵇ⊙ε1⋮E1 eg tafsit imir egen ehdhen.; ⊙°1°ⵇE + ⵊⵇ⊙+ⵇ⊙ε1⋮E1 segmedh tafsit imir egen ehdhen.

Réflexion n. f. Regaillissement, réverbération ⊙ⵇ... +1ⵊⵇ. asmeqqet n afa, IE:1ⵊⵇ. anadhaou n afa. — Réflexion du son +⊙:+1+⋮⊙+ tirraout n tiréirit. — Réflexion, acte de l'esprit qui réfléchit ⊙ ⵇE⊙1 n. m. acemmedhren; — pensée qui en résulte ⵇE⊙1 midhrane.

Refondre v. tr. Fondre une seconde fois ⊙ ⵊⵇ⊙.ⵇ⊙ε1⋮E1 sefsi imir egen ehdhen.

Refonte n. f. action de refondre ⊙ ⵊⵇ⊙. n. m. acefsi.

Réformer v. tr. Donner une meilleur forme, corriger ⊙ıı⋮ souler'; ⊙⋮⊙. sehouei; .°.1 eKen. — Réduire à un moindre nombre ⊙∧⊙⊙ sedres. — Se réformer, v. pr. renoncer à de mauvaises habitudes ε⊙1ⵇⵊE1 eye asnem ichchadhen.

Reformer v. tr. Former de nouveau .°.1ⵇ⊙ε1⋮E1 eKen imir egen ehdhen. — Se reformer v. pr., se rallier ∧.°.1+1 eddouKelet.

Refouler v. tr. Repousser IE:E ⵊⵇ⊙ endhou (i) dheffer; ⊙E ⵊⵇ⊙ err (i) dheffer; ⊙# erz'; refouler l'ennemi ⊙#⋮1°1°. erz' ihanga. — Refouler v. int. Refluer, retourner en arrière ⊙⋮ıı E ⵊⵇ⊙ sour'el (i) dheffer; ⊙E ⵊⵇ⊙ err (i) dheffer. Ex: la digue a fait refouler les eaux °1°⋮⊙ ⋮ıⵇ1E ⵊⵇ⊙ aggar' issour'el amane (i) dheffer.

Refrapper v. tr. Frapper de nouveau ⋮+ⵇ⊙ε1⋮E1 eouet imir egen ehdhen.

Réfrigérant adj. et n. Propre à rafraîchir ⊙⊙ⵇE issasmadh, f. tessasmadhet; ⋮. ⊙⊙ⵇE1 ouasissasmadhen f. ta tessasmadhenet.

Refrognement n. m. Action de se refrogner ⋮⋮1|1⊙1 our'oun n anâren, (action de froncer les sourcils.) ⊙.°.1#⊙ n. m. aceKenz'er, (action de bouder, de faire la moue.)

Refrogner (se) v. pr. Contracter la peau de son visage, de son front, en signe de mécontentement ..1|⊙1 eggen anâren, (litt. froncer les sourcils.) ⊙ .°.1#⊙ seKKenz'er, (faire la moue, bouder)

Refroidir v. tr. et int. Rendre froid ⊙⊙ⵇE sesmedh, au pr. et au fig. — Devenir froid ⊙ⵇE esmadh, au pr. et au fig.

Refroidissement n. m. Diminution de chaleur +⊙ⵇE. n. f. ticemdhi. — Indisposition causée par un froid +⊙ⵇE.1ⵇ1 ticemdhi n mane. — Au fig. Diminution de tendresse, d'affection +⊙ⵇE.1+⊙. ticemdhi n tara; +⊙ⵇE.1⋮ıı ticemdhi n oul; ⵊⵇ1#1+⊙. afanaz' n tara;

Refuge n. m. Asile, retraite ∧°1° 1ıı⋮⊙ ideg n alar'as; ∧°1°1+⊙1 ⵊⵇ+ ideg n etsoumfat. — Au fig. appui, soutien +ıı1+1 n. f. tallilt. (voir asile, appui, soutien.)

Digitized by Google

Réfugier (se) v. pr. Se retirer en quelque lieu pour y être en sureté ⏐⏐ ⊙∧ ⁝ ∧ ·ı· ı + ⊐⊏ ⏐⏐ ⊙+ elrès der' ideg n taflest (litt. se cacher dans un lieu sûr, de sûreté, de confiance.)

Refus n. m. action de refuser ⊙Θ ı̩ n. m. acebemmen; Θ. ı ... Θ ⏐⏐ iba n agabal; essuyer un refus Θ ı̩ ebbimen.

Refuser v. tr. Ne pas accepter une chose offerte ⁝ ⊙ + ... Θ ⏐⏐ ∧ our teqbiled (m. à m. n'accepte pas, ne pas accepter.) — Refuser, ne pas accorder ce qui est demandé ⊙Θ ı̩ sebbimen. — Se refuser, v. pr. Ne pas consentir ⁝ ⊙ + ... Θ ⏐⏐ ∧ our teqbiled

Réfutable adj. qui peut être refuté ⁝ ⊙ + ⊐⊏ ⏐⏐ ⊙ our ittiffki, f. our tettiffkiet; + ⊙ #. ittirezʼza.

Réfuter v. tr. Détruire par des raisons solides ce qu'un autre a avancé ⊙ # ⁝ ⏐⏐ erzʼaoual.

Regagner v. tr. Recouvrer ce qu'on avait perdu ⊙Θ ⁝ erbetkh (de l'ar.) — Regagner, retourner vers ... ... ⏐⏐ eggel, avec ar du lieu; regagner la tente ... ⏐⏐ ⊙ ⁝ ı eggel ar ihen.

Régal n. m. Grand repas, festin ⊏ ·ı· ⊙ ⁝ ⊏ ... ⊙ı amagarou maggerenn; Régal, mets qui plaît beaucoup ⊏ ⁝ ⊐. ⁝ . ·ı· ⊙ # ı anetkhi ouna igrazʼen;

Régalant adj. Qui plaît, divertit ·ı· ⊙ # igarezʼ, f. tegarezʼet. — avec la négation ⁝ ⊙ ·ı· ⊙ # our igarezʼ; Ex: Cela n'est pas régalant ⊙ ⁝ ⁝ ⊙ ·ı· ⊙ # arerʼ our igarezʼ.

Régalement n. m. Aplanissement ⊐⊏ + ⁝ n. m. afatarʼ; ⊙ # ⏐⏐ n. m. acouzʼel; régalement d'un terrain ⊙ # ⏐⏐ ı⊏ ⊏ ⏐⏐ açouzʼel amadhal.

Régaler v. tr. Donner un régal ⊙⊏ ·ı· ⊙ + semmegouret; ⊙ ⁝ ı segiouen. — Divertir ⊙∧ ⁝ + seddiouet; ⊙ ⁝ ⏐⏐ ar oul. — Régaler, faire un régalement ⊙ # ⏐⏐ ⊏⊏ ⏐⏐ souzʼel amadhal.

Regard n. m. Action par laquelle on regarde ⁝ ı ⊂ n. m. ahanaï; ⊙ ⁝ ⊏ n. m. açaouadh; lancer des regards ı⊏ ⁝ ⁝ ı ⊂ endhou ahanaï; ⊙ ⁝ ⊏ eçouedh. — au fig. attention + ·ı· # + n. f. taguezʼt. — En regard, loc. adv. vis-à-vis ∧ ⁝ * ı⊏ ⁝ ⏐⏐ der' agemmenhel; (voir vis-à-vis.)

Regarder v. tr. Jeter la vue sur:... ı. eni; ı ⁝ . enhi; ⊙ ⁝ ⊏ eçouedh — au fig. Être tourné vers ... ı⊏ ⁝ ⏐⏐ emmimahal. — Regarder à ... faire attention ·ı· # aguezʼ. — Regarder, concerner ⁝ ⊏ ⊙∧ ⁝ ⊐⊏ ⊙ ounnas daou afous; ⁝ ⊏ ⊙ ∧ ⁝ ⊐⊏ ⊙ ounnas derʼ afous; cela te regarde ⊙ ⁝ ∧ ⁝ ⊐⊏ ⊙. ⁝. arerʼ daou afous emmeth; Ceci ne me regarde pas ⁝ . ⁝ ⊙ ⏐⏐ . ∧ ⁝ ⊐⊏ ⊙ ı aoua ouer illi derʼ afous ine. Regarder de travers, de mauvais œil ⊙ ⁝ ⊏ ⊙ + ı . . ⁝ eçouedh stelkou. — regarder de bon œil ⊙ ⁝ ⊏ ⊙ + ⊙. eçouedh stera. — Regarder comme, tenir pour ⊙ ⊏ ı sidhen, (litt compter.) — v. int. Ire-

Digitized by Google

garder à deux fois, prendre garde à ce qu'on va faire ∧∧ : ıl ended out, (litt. se mordre le cœur, expression semblable à "se tâter le pouls"

Régénération n.f. Réformation, amélioration ⊙ıı : n.m. açoules', ⊙ ε ı • n.m. aceyeni, (action de renouveler, de rendre nouveau.)

Régénérer v.tr. Donner une nouvelle existence ⊙ ε ı • seyeni, (rendre neuf, nouveau, renouveler.) ⊙ıı : souler' (litt. améliorer..)

Régicide n.m. Assassin d'un roi : • ı : ı ⊏ ı • ∴ ıı oua inn'en amnoutKal, - Assassinat d'un roi + ı : • ı ⊏ ı • ∴ ıı tiniè n amnoutKal.

Regimber v.int. Ruer, en parlant des animaux : ⊖ ⊙ er'ber. - au fig. Refuser d'obéir ∴ ⊐⊏ ⊙ ⊙ °ı° ∧ Kofer asgued

Région n.f. Grande étendue sur la terre ∴ıı n.m. atKal, (litt. pays;) : ıı | ∴ ıı ar'il n atKal, ou, s atKal, (litt. une portion du pays, une partie d'un pays.) - Région, grande étendue dans l'atmosphère °ı° ı • n.m. aguenma (litt. ciel, atmosphère;) : ıı ⊙ °ı° ı • ar'il s aguenma, (une partie, une portion du ciel)

Régir (voir administrer, diriger, gouverner.)

Registre (trad. par livre.)

Règle n.f. au fig. Principe, enseignement ıı : ∧ • n.f. el'ada, ou, el'adet (de l'ar., litt. l'usage, la coutume.) - Règle, exemple, modèle + ı + ı n.f toulout. - En bonne règle ⊙ + ı + ı + ∧ + stounount n tidet.

Réglé adj. Sage : + ε + • ou taïti, f. oult taïti, ıı • + ε + • illa-taïti.

Régler v.tr. Assujettir à certaines règles ı : E enhedh, (litt. conseiller.) - Réduire ⊐⊏ ı # efnez'; ⊙ ∧ ⊙ @ sedres. - Régler, terminer ⊙ ⊏ ∧ : semdou; # ıı euzél, avec gui des pers. - Régler, arrêter ⊙ ⊙ ∧ ∧ sebded; régler un compte ⊙ ⊖ ∧ ∧ ⊏ E ı sebded midhane.

Régnant adj. Qui règne ⊏ ı : E amennahedh; : • ı : E ı ouа inihedhen le roi régnant ⊏ ı ∴ ıı : • ı : E ı amnoutKal ouа inihedhen

Règne n.m. Gouvernement d'un souverain + ⊏ ı ∴ ıı • n.f. temnoutKa. - autorité, influence ⊐⊏ ⊙ n.m. afous (litt. la main.) ∧ ⊖ : n.m. adabou.

Régner v.int. Gouverner un Etat comme chef souverain ⊏ ı ∴ ıı emmenoutKel. - au fig. Dominer, être en vogue °ı° ıı eguel, (litt. avoir cours.) - Sévir, en parlant des maladies ıı el; ıı • ili (litt. être.)

Regonfler v.tr. Gonfler de nouveau ⊙ ∴ ⊐⊏ ⊏ ⊙ ε ı : E ı es Kef imir eyen ehdhen.

Regorgeant adj. Qui regorge ı ⊐⊏ E inâffedh, f. tenâffedhet.

Regorgement n.m. action de ce qui regorge ⊐⊏ E • n.m. afdhi

Regorger v.int. Déborder, s'épancher hors de ses limites, en parlant

Digitized by Google

d'un liquide ꓘ⊏E• efdhi (de l'an. us.)

Regratter v.tr. Gratter de nouveau ∴O E⊏O∈I⁝EI etkredh imir eyen ch'ahen. — au fig. faire des réductions sur un compte ꓘ⊏I#⊙⊏EI efnez' s midhane.

Regret n.m. Déplaisir d'avoir perdu un bien qu'on possédait ou de n'avoir pu obtenir celui qu'on désirait ⊙ꓘ⊏ n.m. açouf ; ⁝∧I:II our'oud n ouh, — Regret, repentir ⊏+• n.m. amoutti. — à regret, loc.adv. avec répugnance ꓘ⊏II•I:II afella n ouh.

Regrettable adj. qui mérite d'être regretté I⁝'I'•⊏+• inhegga amoutti

Regretter v.tr. Etre affligé d'une perte, ou d'avoir manqué une acquisition, d'avoir fait ou de n'avoir pas fait une chose ⊏+• emmoutti, avec foul de la ch. Ex: Tu regretteras tes mauvaises paroles +⊏+∧ꓘ⊏ II:II•I•:•ƎEI at emmouthid foul aoual emeté ouaichchadhen ; (voir repentir (se)).

Régulier adj. Conforme aux règles, bien proportionné ∴I• ithna, f. tetkhnat. — Conforme aux devoirs de la morale ∧∴+ idditkhet, f. teddikhetet, (litt. tranquille, paisible.) ; vie régulière +⊏∧O+ +∧∴++ tameddount teddikhetet. — Exact, ponctuel I+∧+ ine tidet.

Régulièrement adv. d'une manière régulière ꓘ⊏II⁝∧+ foul ekr'adet ; ⁝I∧II⁝∧+ hound ekr'adet. — Invariablement ⊖∧• abada ; ⊙⊖∧• sabada, — ponctuellement ⊙+∧+ s tidet.

Réhabilitation n.f. Rétablissement dans un état dont on était déchu ⊙⊏II⁝I:∧⊏ acimelel n oudem.

Réhabiliter v.tr. Rétablir dans son premier état, dans ses droits, celui qui en était déchu ⊙⊏II⁝∧⊏ simelel oudem ; O+O•I∧⊥ errtera n eddounet, avec ⁝ de la pers. (litt. faire recouvrer l'estime, au ps. et au fig.

Réhabituer v.tr. Faire reprendre une habitude ⊙⊙I⊏ resnem.

Rehaussement n.m. action de rehausser E⁝∴II n.m. at'Kouf, ⊙E⁝∴II n.m. acet'Kel.

Rehausser v.tr. Hausser davantage ⊙E⁝∴II set'Kel ; ⊙+⊙E ⁝∴II sit set'Kel. — au fig. Relever, ranimer ⊙I⁝∴O senker, ⊙⁝∴⊙ sonkes (litt. échauffer.) ; rehausser le courage ⊙⁝∴ ⊙:II sonkes oul ; I':II eg ouh. — Rehausser, faire valoir, vanter avec excès ⊏II⁝II| anel houllane ; ⊙⊏⁝O sinn'er. — Rehausser, donner plus d'éclat ⊙⁝⊙• sehouci ; ⊙+⊙⁝⊙• sit sehouci. — Rehausser, v.int. augmenter ⊙+ sit ; E⁝∴II et'Kel.

Réimposer v.tr. Etablir une nouvelle imposition I'+:⊙•∈+ ⁝E+ eg tiouci eyet ehdhet ; IE:+:⊙• ∈+⁝E+ endhou tiouci eyet ehdhet.

Réimposition n.f. Nouvelle imposition +:⊙•∈+⁝E+ tiouci eyet ehdhet.

Digitized by Google

Rein n. m. Rognon + ·l· # l+l n. f. tagzelt. pl. tigrez'hine. — Reins, partie inférieure de l'épine dorsale + ·l· ⊖ ⊙+ n. f. tagbest; ⊙ ·l· ⊖ ⊙ n. m. pl. iceghas. — au fig. Avoir les reins solides : ⊏ ⊙ l ⊙ ⊖ : ○ oumas aneshar'our, ∧ ⊖+ eddoubet, (litt. pouvoir, être riche, puissant;) On dit aussi ll # ○ l el ézéren, (litt. avoir des épaules.)

Reine n. f. Femme d'un roi + ⊏ E l ⊏ l ∴ ll tamet' n amnoukal. — au fig. Sa première, la plus belle + · + l + ⊐+⊏ ta tes tousset, (m. à m. celle qui les surpasse;) + · l : ⊐⊏ ta n iref (m. à m. celle de la tête, la première.)

Réinstaller v. tr. Installer de nouveau ∴ l eKen; ∴ l ⊏ ○ ≤ l : E l eKen imir eyen ehdhen; · l · ⊏ ○ ≤ l : E l eg imir eyen ehdhen.

Réintégration, traduire par remise, retour.)

Réintégrer, traduire par remettre, rendre.)

Réinviter v. tr. Inviter une seconde fois ⊙ ⊏ ' l ' ○+ ⊏ ○ ≤ l : E semmegouret imir eyen ehdhen.

Réitération n. f. Action de réitérer + ll ⊙ + n. f. talest; ⊏ ○ ≤ l : E l imir eyen ehdhen.

Réitérer v. tr. Faire de nouveau ce qu'on avait déjà fait ll ⊙ als (litt. recommencer, renouveler.) ll ⊙ + ·l· : + als tigasout; ll ⊙ ⊏ ∴ l als amoukken; ·l· ⊏ ○ ≤ l : E l eg imir eyen ehdhen.

Rejaillir voir jaillir, et au fig. voir tomber, retomber.)

Rejaillissement n. m. Mouvement de ce qui rejaillit ⊐⊏ E · n. m. afdhi.

Rejet n. m. Action de rejeter, d'exclure ⊖ · l ... ⊖ ll iba n agabal.

Rejeter v. tr. Jeter de nouveau l E : ⊏ ○ ≤ l : E l endhou imir eyen ehdhen; ⊙+ l E : sit endhou. — Rejeter, repousser ○ err (litt. rendre, renvoyer.) * l ∴ : zenkeh; Ex: rejeter la balle ○ + ∴ ○ ∴ ○ · en takhilkhi. — Rejeter hors de soi ⊙ + ⊐⊏ soutef (litt. cracher.) ⊙ ·l· ⊏ E segmedh, (litt. faire sortir.) l E : endhou, (litt. lancer.) — Rejeter, jeter une chose dans l'endroit d'où on l'avait retirée ○ err, (litt. rendre, remettre.) ⊙ : l sour'el (litt. faire faire retour à, vers.) — au fig. Rejeter, ne pas admettre, ne pas agréer : ○ + ... ⊖ ll ∧ our teqbiled; Ex: rejeter une demande : ○ + ... ⊖ ll ∧ ·l· ⊏ ≤ our teqbiled agamaï. — Rejeter une faute sur qqn. l E : ⊖ ∴ E endhou abekkadh, avec fout de la pers.

Rejeton trad. par racine, bourgeon et au fig. par descendant.)

Rejoindre v. tr. Réunir des parties séparées * ⊏ : ≤ + zemheyet; Ex: rejoindre les chairs * ⊏ : ≤ + ·l· l | + l | ⊖ ≤ ⊙ zemheyet iganan aten n abouyes, (m. à m. faire rencontrer les bords de la blessure.) — Rejoindre, aller retrouver : E asoudh, (litt. arriver.) Ex: va, je te rejoindrai ⊙ ∴ ll : ∴ ∧ : E : sikel a hak ed asoudher'.

Digitized by Google

Rejouer v.tr. et int. Jouer de nouveau ∧ıı⊏○≤ı⁝Eı eddel imir eyen chdhen ; ⊙+∧ıı sit eddel.

Réjouir (voir gai.)

Réjouir v.tr. Donner de la joie ⊙∧⁝+ seddiouet. — Réjouir, plaire, être agréable °ı°○# egrez'. — Se réjouir v.pr. se divertir ∧ıı eddel, (litt. s'amuser, jouer)

Réjouissance n.f. Démonstration de joie +∧⁝+ n.f. teddiout.

Réjouissant adj. qui réjouit ⊙∧⁝+ issidiouit, f. tessidiouitet ; +○ ⁝ıı itär oul, (litt. ouvre le cœur, épanouit le cœur.)

Relâche n.m. Interruption dans un travail +⁝ıı⁝+ n.f. tahellaout ; °ı⁝ n.m. agar'. — Repos ⊙ı⊐⊏+ n.m. açoumfet.

Relâché adj. qui n'est pas assez sévère ıı⁝≤ ihouaï, f. telouayet.

Relâchement n.m. Diminution de tension ıı⁝≤ n.m. ahaouaï ; ⊙ıı⁝. n.m. aceloui. — au fig. Ralentissement de zèle, d'ardeur etc... +○⊏E. n.f. ticemdhi ; +○⊏E.ı⁝ıı ticemdhi n oul.

Relâcher v.tr. Détendre ⊙ıı⁝≤+ selouayet. — Laisser aller ≤ eye ; E ○°ı° etreg. — v.int. Rabattre ⊐⊏ı#efrez' (litt. diminuer.) v.pr. Se relâcher, perdre de son zèle ⊙⊏E esmarth.

Relancer v.tr. au fig. Relancer qqn., le poursuivre ardemment pour en obtenir une chose contre son gré ⊐⊏+ıı eftel, avec *foul* de la pers. — Relancer, répondre rudement ⊙⁝ıı⊙+ *⁝○+ sioual steggouhert ;

Rélargir v.tr. Rendre plus large ⊙+○ sit ar.

Relater, (voir mentionner, raconter.)

Relation n.f. Rapport d'une chose à une autre +ı+ı n.f. toulout ; +°ı° ∧+ n.f. tougdout. — Relation, correspondance, liaison +⊏⊙○++ n.f. tamsertit. — Récit, narration +ı... ⊙+ n.f. taneqqiot. (voir liaison, correspondance, récit, narration.)

Relativement adv. Par rapport ∧+ dat, (litt. auprès)

Relaver v.tr. Laver de nouveau ⊙○∧⊏○≤ı⁝Eı soured imir eyen chdhen ; ⊙⊙⊏⊏○≤ı⁝Eı sicem imir eyen chdhen ;

Relaxation n.f. action de relaxer E○°ı° n.m. atarag.

Relaxer v.tr. Mettre en liberté E○°ı° etreg.

Relayer (se) v.pr. Travailler alternativement à un même ouvrage ı⊏ıı ıı ennilal, avec *foul* ou *der'* de la chose

Relégation (trad. par exil.)

Reléguer, v.tr. trad. par exiler — au fig. voir éloigner ; se reléguer, voir se retirer.

Relevé adj. au-dessus du commun ⊐⊏ıı.ı∧+ afella n eddounet ; ı ⊐⊏ıı.ı∧+ n afella n eddounet. — Relevé noble, généreux ı+⊏ıı.ı⁝ıı n tamella n oul. — Sublime, élevé ⊏...○ maqqer, f. maqqeret, (litt. grand, sublime.) — Re-

Digitized by Google

piquant, de haut goût ✱ı·⁝ izounguet, f. tezounguetet.

Relevée n. f. Le temps de l'après-midi E][O+✱O dheffer tizâr.

Relèvement n. m. Action de relever une chose ⊙ΘΛΛ n. m. acebded; ⊙ı∴O n. m. acenkĕr; E∴ıı n. m. atkĕoul

Relever v. tr. Remettre debout ce qui était tombé ⊙ΘΛΛ sebded; ⊙ı∴O senkĕr. — Rétablir ce qui tombait en ruine ∴ıl etkĕn. — Retrousser E∴ıı et'kĕl, relever son habit E∴ıı ⊙ıı⊙⁝ et'kĕl acelsou; — Relever, redresser ⊙∴ sitĕ; E∴ıı et'kĕl; relever la tête E∴ıı⁝][et'kĕl iréf. — Au fig. Relever, reprendre vigoureusement ⊙:ıı⊙+ ✱⁝O+ sionel s tezzouhert; O:ıı⊙+✱ ⁝O+ er aoual s tezzouhert; ⊙:ıı⊙·ı·O+ sionel s oguouret. — Relever, faire remarquer ⊙∴ı setkĕn. — Examiner ⊙ı∴O senkĕr; ⊙⊙⁝+ sesi'het. — Louer [ıı amel, relever une action [ıı+·ı·⁝+ amel tigaout. — Relever, remplacer ⊙[⊙∴ıı semmestkĕl; relever une vedette, la garde ⊙[⊙∴ıı+E]+[semmestkĕl tadheft. — Relever, donner un goût plus piquant ⊙✱ı·⁝ tezounguet; Ex: relever un mets ⊙✱ı·⁝[∴∋. tezounguet amet'kĕchi. — V. int. Relever de maladie ✱. ezzi, (litt. guérir) — Relever, dépendre de ... (voir dépendre.) Se relever se lever ı∴O enkĕr; ΘΛΛ ebded. — Se relever, regagner en crédit +][ıı⊙ ettifles, (litt. être cru, regagner la confiance. — regagner en estime +⁝O. ettisnara. — regagner en fortune ı⊙Θ⁝O ennesbaïen

Relier v. tr. Lier de nouveau ...[⁝[O≤ı⁝Eı eggen imir eyen ehdhen.

Religieux adj. Qui appartient à la religion ΛΛ ine eddine. — au fig. voir exact, ponctuel.

Religion n. f. Culte rendu à la divinité ΛΛ n. m. eddine (ar.)

Reliquat n. m. Ce qui reste dû après un arrêté de compte ⁝. ...[ıΛ⁝ [O:⊙ aoua iqqimen der' amerouas' Suites, restes d'une maladie ı‖∴[ı‖ +Oı. inalkamen. n'tourna.

Relire v. tr. Lire de nouveau ⁝O[O≤ı⁝Eı ekr imir eyen ehdhen.

Reluire, (voir briller, luire

Reluisant, (voir brillant.)

Reluquer v. tr. Loucher du coin de l'œil avec curiosité ou convoitise Eı ⁝ı≤ endhou ahanaï; ıE:+E endhou ti avec foul de la pers. ou de la chose.

Remâcher v. tr. Mâcher une seconde fois, en parlant des animaux][#[O≤ı⁝Eı effeg' imir eyen ehdhen.

Remanger v. tr. et int. Manger de nouveau ∴∋[O≤ı⁝Eı etkĕch imir eyen ehdhen.

Remanier (voir changer, recommencer, refaire.)

Remariage n. m. action de se remarier, nouveau mariage +ıı⊙+ ı∴O⊙ı⁝ı talest n atkaras n ihen; —

Digitized by Google

Remariage, nouveau mariage ∴ OO𓁹 𓁹 [O≤I𓁹E1 akkaras n ihen imir eyen ehdhen.

Remarier v.tr. Marier de nouveau ⊙+⊙∴OO𓁹1 sit sekres ihen. — Se remarier v.pr. ∴OO𓁹[O≤I𓁹E1 ekkres ihen imir eyen ehdhen; ⊙+∴OO 𓁹1 sit ekres ihen.

Remarquable adj. Distingué, digne d'être remarqué +𓁹O. ittiouara; +𓁹[11 ittiouamel.

Remarque (voir observation)

Remarquer v.tr. Marquer de nouveau, (en parlant des animaux auxquels on met une marque pour les reconnaître) 𓁹11[O≤I𓁹E1 ehouel imir eyen ehdhen. — Remarquer, observer attentivement O+≤+. err taïti, avec foul de la pers. ou de la chose; — Distinguer ⊙I ƎC⊙I semefren; ⊙𓁹E eçouedh.

Remballer v.tr. Reprendre vivement qqn., le remettre à sa place ⊙ Θ+ sebbouguet; ⊙𓁹ƎC ser'ouchem.

Rembourrement n.m. action de rembourrer; résultat de cette action +⊙𓁹+ n.f. tissaout.

Rembourrer v.tr. Garnir de bourre, de cuir, (de paille, d'alfa etc...) ⊙ esse, avec ɣ de la chose

Remboursable adj. qui peut, qui doit être remboursé +1∴ƎC. itanakkfa

Remboursement n.m. Payement d'une somme due 1∴ƎC𓁹1#OƎC anekkfou n azref; 1∴ƎC𓁹1[O𓁹⊙ anekkfou n amerouas'.

Rembourser v.tr. Rendre l'argent déboursé OOOE11 err accedhal; Ex: paye pour moi, je te rembourserai ∴ƎCƎC11 ≤𓁹∴O𓁹OOE11 ekkf foul i a hakk' erser' accedhal.

Rembrunir v.tr. et int. Rendre brun O𓁹'I'11, err iraguelen; — devenir brun ...11𓁹'I'11, eggel iraguelen. — Se rembrunir v.pr. Devenir sombre, triste ⊙∴1#Osekkenzer; — en parlant du temps Θ𓁹11 ebbou'el. Ex: le temps se rembrunit [OΘ𓁹11 imir ibbou'el.

Remède n.m. Toute substance dont on fait usage pour combattre les maladies ⊙ƎC⊙ n.m. açafar, pl. içafaren.

Remédier v.int. apporter du remède ∴1 ekken, (litt. arranger, v. ce mot.)

Remêler v.tr. Mêler de nouveau ⊙⊙+.[O≤I𓁹E1 serti imir eyen ehdhen; ⊙+⊙⊙+. sit serti.

Remémoratif adj. qui rappelle la mémoire d'un événement ⊙∴+ issakkat; f. tesakkatet.

Remémorer v.tr. Remettre en mémoire ⊙∴+ sekk. — Se remémorer v.pr. ∴+ ekk, avec foul de la chose..

Remener (voir reconduire.)

Remerciement n.m. action de remercier +[1+1 n.f. tamelt

Remercier v.tr. Rendre grâce [11 amel. — (voir merci.) — Remercier, congédier, destituer ⊙+𓁹 ester' (litt. chasser, renvoyer.)

Digitized by Google

Remesurer v. tr. Mesurer de nouveau ⁞⁞ ⊙ ∴ + als itEt ; ∴ + ⊏ O ≤ 1 ⁝ E1 ekEt imir eyen ehdhen.

Remettre v. tr. Mettre une chose à l'endroit où elle était auparavant ⊙ ⁝ ⁞⁞ souEl, avec ar du lieu ; O err, avec ar du lieu ; ⊙ ⁝ ⁞⁞ O ∧ °I° souEl ar ideg, (m. à m. faire retourner à l'endroit.) O O ∧ °I° err ar ideg (même sign. Ex : remettre le sabre au fourreau O ⊣ ∴ Θ. O + + O err takouba ar titâr. — Remettre, mettre de nouveau ⊙ + ⁞⁞ ⊙ zit elo ; ⁞⁞ ⊙ ⊏ O ≤ 1 ⁝ E1 els imir eyen ehdhen ; Ex : remettre un habit ⁞⁞ ⊙ ⊙ ⁞⁞ ⊙ : ⊏ O ≤ 1 ⁝ E1 els acelsou imir eyen ehdhen ; ⊙ + ⁞⁞ ⊙ ⊙ ⁞⁞ ⊙ : zit els acelsou. — Remettre, replacer ••• 1 eggen, (litt. attacher,) remettre un bras ••• 1 ⁝ ⁞⁞ eggen ar'il. — Remettre, donner une chose à celui à qui elle était destinée ∴ ⁞⁞ ekf (litt. donner.) — Remettre, mettre en dépôt ⁝ ⁞⁞ ⁞⁞ er'tef. — au fig. Remettre, réconcilier # ⁞⁞ enzEl, avec guir des pers. ; ⊙ 1 ⊏ ∴ 1 : senmetkuou, avec guir des pers. — Remettre, rétablir la santé ⊙ ⊙ ⁝ + sesso'het ; °I° ⊙ ⁝ + eg esso'het ; — Remettre, rassurer, calmer le trouble ⊙ ∧ ∴ + seddeKet, (litt. apaiser, tranquilliser,) ⊙ ∧ ∴ + ⁝ ⁞⁞ seddeKet oul (m. à m. tranquilliser le cœur.) — Remettre, confier °I° eg, avec foul de la pers. ou de la chose ; (litt. compter sur....) Je remets mon sort entre tes mains °I° ⁝ ⁞⁞ ∴ guir' foul ak', (je compte sur toi.) — Remettre, reconnaître ∴ + ekEt, (litt. se souvenir) ; Ex : Je vous remets ∴ + ⁝ ∴ ≤ ekEtir' kEï, ou, ekEtir' foul ak'. — Remettre, pardonner ⊙ O ⁞C souref. — faire grâce de ... ⁞C ⊙. efsi. — Déférer O err, ⊙ ⁝ ⁞⁞ souEl ; * ⁝ O. zehri. — Se remettre, v. pr. recommencer ••• ⁞⁞ eggel, avec ar de la chose ; Ex : se remettre au travail ••• ⁞⁞ O ⁞⁞ ⁝ ∧ E eggel ar el Khedmet. — Se remettre, se replacer où l'on était ••• ⁞⁞ eggel avec ar du lieu. — au fig. Se remettre, se rappeler ∴ + ekEt ; Ex : Je me remets votre visage ∴ + ⁝ ⁞C ⁞⁞ ⁝ ∧ ⊏ ! . ekEtir' fou ondem emetE. — Se remettre, se reposer. ⊙ 1 ⁞C + sounfet. — S'en remettre à qqn. s'en rapporter à lui ⁞C ⁞⁞ ⊙ efles, avec der' de la pers. (litt. croire, avoir confiance.) ⁞⁞ ∴ ⊏ + 1 E eltEm tamat', (litt. suivre le conseil, l'avis.)

Réminiscence (voir souvenir)

Remise n. f. action de remettre 1 ∴ ⁞C : n. m. anekfou. — délai, retard + ⁝ ⁞⁞ : + n. f. tahellasout ; * ⁝ O. n. m. azehri ; — Remise, grâce ⊙ O ⁞C n. m. açouref. — Rabais fait sur le prix d'une marchandise ⁞C 1 # ⊙ + °I° afanag' s atong ; faire une remise ≤ ⁝ O + ⊙ + °I° eye hert s atong (litt. laisser un peu du prix.)

Rémissible (voir pardonnable.)

Rémission n. f. Pardon ⊙ O ⁞C n. m. açouref. — Indulgence + ⊏ ⁞⁞ . 1 : ⁞⁞ tamella n oul, (litt. compassion.) — Méd. Diminution d'intensité d'un mal ⁞C 1 # 1 + O 1 . afanag' n tourma ; ⁞C 1 # 1 + ∴ ⊏ :

Digitized by Google

afunag' n tetKmou ; + ⊙ ⊏ E . I + ∴ ⊏ : ti-
cemdhi n tetKmou .

Remmener v.tr. Emmener après avoir amené ⊙ : II iouɛl ; O ess .

Remonter v. int. Monter de nouveau : I ⊏ O ≤ I : E I asuen imir eyen ehdhen ; ⊙ + : I sit asuen ; : O ⊏ O ≤ I : E I arɛr imir eyen ehdhen . — Remonter, s'élever : I asuen . — au fig. augmenter de valeur après avoir baissé ⊙ + ∧ : + ° I ° sit der' atoug . — Remonter, reprendre les choses de loin ... II O # O eggel ar aɣ'ar, (m. à m. retourner à la racine, à l'origine, remonter à la source .) — au fig. remonter le moral ° I ° : II eg ouh, (faire c. à. d. donner du coeur .) ⊙ ⊙ : + : II tesiohet ouh .

Remontrance (voir avertissement, réprimande .)

Remontrer v. tr. trad. par avertir, conseiller . — Se remontrer v. pr. Se montrer de nouveau I ⊏ : II ⊏ O ≤ I : E I emmahal imir eyen ehdhen (litt. se trouver en vis-à-vis, en face, une autre fois) E I ⊏ O ≤ I : E I emmoun imir eyen ehdhen (litt. paraître une autre fois, être visible une autre fois .)

Remordre v.tr. Mordre de nouveau ∧ ∧ ⊏ O ≤ I : E I ended imir eyen ehdhen ; ⊙ + ∧ ∧ sit ended ; II ⊙ ∧ ∧ als ended . — V. int. au fig. attaquer de nouveau ° I ° ∧ ⊏ O ≤ I : E I egued imir eyen ehdhen .

Remords n.m. Vif reproche de la conscience ⊏ + ∘ n.m. amouthi, (litt. repentir, regret .) : ∧ I : II ouroud n ouh, (brûlure du cœur .)

Remoucher v.tr. Moucher de nouveau I ⊙ O ⊏ O ≤ I : E I enser imir eyen ehdhen ; ⊙ + I ⊙ O sit enser .

Remoudre v.tr. Moudre de nouveau # ∧ ⊏ O ≤ I : E I enɣed imir eyen ehdhen .

Remoudre v.tr. Emoudre à nouveau ⊙ ⊏ ⊙ ∧ ⊏ O ≤ I : E I semsed imir eyen ehdhen .

Remouiller v.tr. Mouiller de nouveau ⊙ Θ ∧ ° I ° ⊏ O ≤ I : E I sebdeg imir eyen ehdhen .

Rempailler v.tr. Garnir de nouveau de paille ⊙ ⊙ O ⊏ : ⊏ O ≤ I : E I esse s aroumon imir eyen ehdhen .

Rempart n.m. Levée de terre et de pierres qui environne et défend une place + ⊙ : II + n. f. tacerlit, pl. ticerlhtine ; les remparts de la ville + ⊙ : II + I : O ⊏ tacerlit n ar'rem . — au fig. Ce qui sert de défense I ⊏ ∧ : n.m. anmouddou .

Remplacement n.m. action de remplacer une chose par une autre, ou une personne dans une fonction ⊙ ⊏ ⊙ ∴ II n.m. acemmestel .

Remplacer v.tr. Prendre la place d'un autre : ⊏ ∧ : ∧ ° I ° I r'im der' ideg n ..... (m. à m. rester à la place de...) — Donner un successeur ⊙ : ⊏ ser'im . — Occuper momentanément la place d'un autre : ⊏ ∧ : ∧ ° I ° I ≤ I r'im der' ideg n eyen .

Digitized by Google

Remplacer une chose par une autre ⊙ ⊏⊙∴ ıı semmestKel; remplacer le blé par l'orge ⊙⊏⊙∴ıı○∧⊙+⊏#ı semmestKel ired ı timezine.

Remplı n. m. Pli fait à une étoffe pour la rétrécir ou la raccourcir +E+ n. f. tadhit.

Remplier v. tr. Faire un remplı E adh.

Remplir v. tr. Emplir +∴○ etKer; Exc: remplir une peau de bouc d'eau +∴○⊖≤⁝⊙⊏ı etKer abayour' ı amane. — Remplir, compléter ⊙⊏∧⁝ semdou. — au fig. occuper ⁝⊏⊙ ∧⁝∧°ı° oumas der' ideg. — accomplir ⊙ ⊏∧⁝ semdou; remplir une promesse ⊙ ⊏∧⁝⊙⁝○ semdou acihar. — Remplir, abonder dans °+ egguet; +∴○ etKer. — Se remplir v. pr. devenir plein +∴○ etKer.

Remplissage n. m. action de remplir +∴○ n. m. atKour.

Remporter v. tr. Rapporter d'un lieu ce qu'on y avait apporté ⁝≤ aoui; ⊙⁝ıı sourel; ○err; — Enlever ⊙∴ sitK; E∴ıı etKel; Exc: On le remporta mort E∴ıı⊥⊏+ etKelent immount. — au fig. gagner ○⊖⁝⁝ erbetKh (ar. us.)

Remuant adj. qui est sans cesse en mouvement +⊏⊙⁝ ittimoussou +⊏⊙⁝⊖∧. ittimoussou abada

Remuement n. m. action de ce qui remue ⊏⊙⁝ n. m. amoussou, ou, amousset.

Remuer v. tr. Mouvoir une chose ⊙⊏⊙+ semmouset. — Changer une chose de place ⊙⊏⊙∴ıı⊙∧°ı° semmestKel ideg. — Remuer la terre ⊙∴ı+∴⊏Eıı setKentetK amadhal. — au fig. Emouvoir ⊙Eı+⊏ıı. tadhen tamella; ⊙ı∴○⁝ıı senteer oul. — V. int. Remuer, changer de place ⊏⊙∴ıı∧°ı° mestKel ideg. — Se remuer v. pr. Se mouvoir ⊏⊙+ mouset, au pr. et au fig. — Remuer, être agité, avoir du mouvement ⁝∴E∴E ehtKedhKedh, (sign. propr. trembler.) Remuer, exciter ⊙ı∴○ senteer. — Se remuer pour réussir, se donner du mouvement °ı°+⁝○∧ eg tiróurad.

Remugle n. m. Odeur particulière que contractent les objets longtemps renfermés ou exposés à un mauvais air +○∴⁝+ n. f. tarekKaout, (litt. la pourriture.) E⁝ı+○∴ ⁝+ adhou n tarekKaout (odeur de pourri.)

Rémunérateur adj. qui récompense ∧○○⊖⁝⁝ des erebtKh.

Rémunération (voir récompense.)

Rémunérer (voir récompenser.)

Renaissance n. f. Renouvellement, retour ⁝ıı n. m. ouroul; °ı°⁝ n. m. ougoudh, (litt. l'entrée, la rentrée.) la renaissance du printemps °ı°⁝ı+ ⊐⊏⊙+ ougoudh n tafsit

Renaître v. int. Repousser ı∴○ entÉer; ı∴○⊏○≤ı⁝Eı enteer imir eyen ehdhen. — au fig. Ressentir de nouveau (voir ressentir.)

Digitized by Google

Rénal adj. qui a rapport aux reins I+ ·I·# II, n tiguez'line.

Renard n.m. Quadrupède du genre chien ::O⋮II n.m. akKhourhal, pl. i-kKhourhalen.

Renardeau n.m. Petit renard ε∴OI::O⋮II aïtKar n akKhourhal.

Renardière n.f. Tanière du renard I:I::O⋮II anou n akKhourhal.

Renchaîner v.tr. Remettre à la chaîne OO+⊙⊙O+ err ar tiressert.

Renchérir v.tr. Rendre plus cher ⊙⋮II: serîou (de l'ar.); renchérir une marchandise ⊙⋮II:⊙II⋮+ serîou esselr'et. – V. int. devenir plus cher ⋮II: er'îou, le blé renchérit O∧⋮II. ired ir'la. – au fig. dire ou faire plus qu'un autre :·I·O ouguer (litt. surpasser,) ⊙+ sit (de l'ar. litt. augmenter, ajouter.)

Renchérissement n.m. augmentation de prix II⋮II. ser'ila (ar.) ⊙+.∧⋮+·I· aciti der' atoug. (voir cherté)

Rencogner v.tr. Pousser, serrer qqn. dans un coin ⁚⁚ aouer'; ⊙∴O# sekKez', avec foul de la personne.

Rencontre n.f. Hasard, aventure par laquelle on trouve fortuitement une personne ou une chose ⊏⋮ε⋮ n.m. amheyou; +·I·O:+ n.f. taguerraout. – Rencontre, choc de deux corps I∴∧ n.m. anakKad. – Rencontre, combat I⊏I⋮. n.m. anmeri-ouel ⊏·I·O n.m. amâguer. – Aller à la rencontre de qqn. I∴∧ enkKed, avec i de la pers. – au fig. Circonstance ⊏O n.m. imir, (litt. moment, instant.) Ex: en toute rencontre ∧⋮∴⊏O der' akK imir.

Rencontrer v.tr. Trouver ·I·O⋮egrou;]I af; ⊙as; ⊏⋮ε⋮ emheyou, ou, emheyet (ce dernier mot s'emploie surtout pour les pers. qu'on rencontre,) rencontrer quelqu'un ⊏⋮ε+∧ε1 emheyet d eyen; rencontrer un obstacle ·I·O⋮II⋮· egrou oubri. – Se rencontrer, v. pr. se trouver :⊏⊙ oumas; II el, ou, ili +·I·O⋮ ethigrou; – exister +·I·O⋮ ethigrou; II. ili, ou, el

Rendetter (se) v.pr. S'endetter de nouveau +□:⊙⊏Oε1⋮E1 ethirouesʼ imir eyen ekdhen; ⊙+ +O:⊙ sit ethirouesʼ.

Rendez-vous n.m. Convention que font deux ou plusieurs personnes de se trouver à la même heure en un même lieu ⊙⋮O n.m. acihar. – Lieu où l'on doit se trouver ∧·I·I⊙⋮O ideg n acihar. – Donner un rendez-vous ·I·⊙⋮O eg acihar. – Manquer au rendez-vous ⊙∴·⊙⋮O sikki acihar.

Rendormir v.tr. Faire dormir de nouveau ⊙E⊙⊏Oε1⋮E1 soutés' imir eyen ekdhen. – Se rendormir v.pr. ...II ε E⊙ eggel i idhesʼ

Rendre v.tr. Restituer une chose, la remettre à qui elle appartient O err; rendre un sabre O+∴Θ. err takKouba; O+∴Θ.⊏⊙⊙ err takKouba

Digitized by Google

messis (m. à m. rendre le sabre à son maître, à son propriétaire.) – Rendre, porter, conduire ⋮ ⵉ aoui ; ⊙ ⋮ E sioudh. – Au fig. Rendre réponse ○ ⋮ ⵏⵏ err aoual, rendre à chacun ce qui lui est dû ∴ ⵊⵔ ⵉ ∴ ⵉ ⵏ + ⵊⵔ ⵏ + ⵏ ⊥ etsf i ak eyen tafoult ennit. – Rendre visite ⊙ ⁰ⵏ sig, avec foul de la pers. – Rendre justice ∴ ⵊⵔ ⵏⵏ ⁖ ∴ etsf el Hhek. – Rendre service ⋅ⵏ ⋅ + ⋮ ⵏ + ⵏ eg tounalet. – Rendre, donner en retour ○ err ; ○ + ⋮ ⵏ + ⵏ err tounalet. – Dieu te rendra le mal que tu m'as fait ∴ ⵉ ✱ ⵔ ⋮ ⵉ + ⵉ ⵏⵏ ⋅ ⊙ ⊖ ∴ E ⋮ + ⁰ⵏ ∧ ∧ ⋮ ⋅ a Kei izemheyet Talla s abek Kadh ouateguid der'i (m. à m. Dieu ta fera rencontrer le mal etc ....) – Rendre, faire recouvrer ○ err ; ⊙ ⋮ ⵏⵏ souref. – Rendre, faire devenir ○ err, rendre facile ✱ ⵏ ⋮ ⵏⵏ zenhel. – Rendre difficile ⊙ ⵏⵏ ⋮ ⋅ silri. – Rendre, produire, rapporter ⋮ ∧ aouid, ∴ ⵊⵔ ∧ etsfed ; ○ ⋮ ∧ asoued (ou sans le d de provenance ○ ⋮ arou etc....). – Rendre un son ⁰ⵏ + ⋮ ○ + eg tirirt ; ⵏ E ⋮ + ⋮ ○ + endhou tirirt. – Rendre, livrer ⊙ ⵏⵏ ⵔ sellem (de l'ar.) ∴ ⵊⵔ etsf (litt. donner.) ⵉ eye (litt. abandonner) Rendre, représenter ⊙ ∴ ⵏ sekem. – Rendre, répéter ⵏⵏ ⊙ als. – Rendre, rejeter par les voies naturelles ⵏ E ⋮ endhou ; ⊙ ⁰ⵏ ⵔ E segmedh. – Vomir ⋮ ⋅⋅⋅ + ouqget. – Rendre l'âme ⊙ ⁰ⵏ ⵔ E ⵏ ⵊⵔ ⊙ segmedh oumfas. – ⊙ ⁰ⵏ ⵔ E ⵔ ⵏ segmedh imane. – Rendre la bride ⊙ ⵏⵏ ∴ + ⋮ ⵏ ⵏ sekoui tirounine, avec foul. Rendre témoignage ⋮ ⵔ ⊙ + ⁰ⵏ ⋮ ⋅ oumas tagouhi. – Se rendre maître de.. ∴ ○ ⋮ ekreh ; – Se rendre à .... aller à ⁰ⵏ ⵏⵏ eguel, avec ar du lieu ; ✱ ⋮ ⵏⵏ ezhel, avec ar du lieu ; – Se rendre, se soumettre ⵏⵏ ∴ ⵔ elkem, (litt. suivre, c. à-d. suivre l'avis, l'opinion d'un autre, ne plus commander.) – Se rendre à la raison ⋅⋅⋅ ⵏⵏ + ∧ + eggel (i) tidet. – accéder ⵏⵏ ∴ ⵔ + ⵏ E elkem tamat'.

Rendu adj. Fatigué, harassé E ⋮ idhdhah, f. tedhdhahet. – Rendu, arrivé ⋮ E ionadh f. teouadhet. – N. m. Compte rendu ⵏⵏ ⋮ ⋮ n. m. alr'ou ; ⊙ ⵏ ⋅⋅⋅ ⊙ n. m. accusés.

Renduire v. tr. Enduire de nouveau ⋮ ⋮ ⵔ ○ ⵉ ⋮ E ⵏ ehoui imir eyen ehdhen.

Rendurcir v. tr. Rendre plus dur ⊙ + ⊙ ⋮ ○ sit ser'er.

Rêne n. f. Courroie de la bride + ⋮ ⊥ n. f. tar'ount, pl. tirounine. – Le bout des rênes ✱ ⵊⵔ ⵏⵏ n. m. azfel, pl. izfelen.

Renfermer v. tr. Enfermer de nouveau ⋮ ⋮ ⵔ ○ ⵉ ⋮ E ⵏ aouer' imir eyen ehdhen. – Enfermer ⋮ ⋮ aouer'. – au fig. Comprendre, contenir (voir ces mots.) – Se renfermer v. pr. Se tenir clos ⋮ ⋮ ⵔ ⵏ aouer' imane. – Se renfermer en soi, se recueillir ⊙ ⵔ E ○ ⵏ semmedhren.

Renflammer (se) v. pr. S'enflammer de nouveau ⵏ + ⊙ ⵔ ○ ⵉ ⋮ E ⵏ entes imir eyen ehdhen.

Digitized by Google

Renflement n. m. Etat de ce qui est renflé ⊙∴][n. m. askef.

Renflez v. tr. et int. augmenter de volume ⊙∴][esskef ; ⊙⊙∴][sesskef.

Renfoncement n. m. Profondeur, partie reculée, enfoncée E1∴11 n. m. at'ountkel.

Renfoncer v. tr. Enfoncer de nouveau ⊙[O≤1⋮E1 esse imir eyen chdhen ; — Enfoncer plus avant ⊙+⊙ sit esse ; ⊙+⊙⋮O∧+ sit esse r'er dat.

Renforcement n. m. action de renforcer ⊙1+[n. m. acentem ; ⊙⊙. ⋮+ n. m. accésiohet. — Son effet ⊙⋮+ n. m. ésiohet ; 1+[n. m. amatam.

Renforcer v. tr. Rendre plus fort ⊙1+[sentem. ; ⊙⊙⋮+ sesiohet. au pr. et au fig.

Renfort n. m. Augmentation de force ⊙⋮+ n. m. ésiohet ; +11 1+1 n. f. tallilt, (litt. l'aide, le secours.)

Rengaine n. f. chose que qqn. répète à satiété +11⊙+1∶11 talest n aoual.

Rengainer v. tr. Remettre dans la gaine, dans le fourreau O++O ers (i) titar ; rengainer un sabre O+ ∴⊖.++O ers takouba (i) titar.

Rengraisser v. tr. Engraisser de nouveau ⊙∧O+[O≤1⋮E seddert imir eyen chdhen ; — v. int. s'engraisser de nouveau ; redevenir gras ...11+∧O∧ eggel teddered ; ∧O+ [O≤1⋮E1 eddert imir eyen chdhen.

Reniable adj. que l'on doit renier, que l'on peut renier ++⊖...+ ittitbeqqet ; f. tettitbeqqetet.

Reniement n. m. action de renier +⊖...+ n. m. atbeqqet.

Renier v. tr. Déclarer contre la vérité qu'on ne connait pas une personne une chose ; désavouer +⊖...+ etbeqqet — Renier, renoncer à .... ≤ eye, ⊙11[sellem (ar. us.)

Reniflement n. m. action de renifler ::O1::O n. m. atkhrentkher.

Renifler v. int. Respirer fortement des narines ::O1::O etkhrentkher.

Rénitence n. f. Caractère de ce qui est rénitent +⋮O+ n. f. tar'ert.

Rénitent adj. qui offre une certaine résistance à la pression ...O iqqor, f. teqqoret (litt. dur —) tumeur rénitente +∴⊙.+...O+ toutki teqqoret.

Renoircir v. tr. Noircir de nouveau ⊙+⊙#][sit souz'ef ; ⊙#][[O≤1⋮E1 souz'ef imir eyen chdhen.

Renom (voir renommée.)

Renommé (voir célèbre.)

Renommée n. f. Renom, réputation +[1+1 n. f. tamelt — Renommée, voix publique ⋮11|∧⊥ aoual n eddounet ; 11⊙1∧⊥ ils n eddounet ; +1⋮+1∧⊥ tinaout n eddounet ; apprendre une chose par la renommée 11[∧⋮O+⊙⋮11|∧⊥ elmed kert saoual n eddounet.

Renommer v. tr. Nommer,

Digitized by Google

élire de nouveau ⊙:‖ souïel ; ⊙:‖⊏ ⊙≤ı:Eı souïel imir eyen ehdhen.— Renommer, nommer avec éloge ⊏‖ amel.

Renoncement n. m. action de renoncer +≤:+ n. f. tiyaout ; ⊙‖⊏ n. m. acellem (de l'ar.) ⊙⊙ɔ⊏ n. m. açouref (litt. le pardon, action de pardonner, de passer.) voir abandon, abnégation, délaissement.

Renoncer v. tr. Se désister ⊙‖⊏ sellem (ar. us.) — quitter, abandonner ≤ eye.— (voir abandonner, délaisser.) v. int. Renier, désavouer +Θ...+ etbeqqet ; ⊙::⊙⊏ setkherrem (de l'ar. litt. déclarer illicite.)

Renonciation (voir renoncement.)

Renouement (voir renouvellement.

Renouer v. tr. Nouer une chose dénouée •:⊙⊙ etkres ; •:⊙⊙⊏ ⊙≤ı:Eı etkres imir eyen ehdhen.— au fig. Reprendre après interruption ... ‖ eqqel, avec i de la ch., ex. renouer la conversation ...‖≤:‖ eqqel i asual.

Renouveler v. tr. Rendre nouveau en substituant une chose à une autre de même espèce ⊙≤ı≤ seïneï.— au fig. Rappeler ⊙:•+ sekt.— Refaire ‖⊙ als.— Remettre en vigueur ⊙.ı.‖ ⊏⊙≤ı:Eı seguel imir eyen ehdhen.— Recommencer ‖⊙ als.— Se renouveler, v. pr. Revenir de nouveau ... ‖ eqqel, **Renouvellement** n. m. action de renouveler +‖⊙+ n. f. talest. Retour :‖ n. m. ouïoul.— Accroissement ⊙+• n. m. aciti ; +⊙++ n. f. tacitit.

Rénovation n. f. Renouvellement +‖⊙+ n. f. talest.

Renseignement n. m. Notion, exposé de faits servant à faire connaître une chose ; indice qui met sur la voie d'une chose, qui sert à la faire reconnaître ⊙‖ı n. m. pl. içalanen (litt. les dires, les choses entendues, les nouvelles.) +ı:+ n. f. tinaout, pl. tinaouin (les dires.) +⊏+⊙+ n. f. tamatart (l'indice.)— Fournir des renseignements ‖:+ keït.

Renseigner v. tr. Donner des renseignements ‖:+ ker't ; ⊙⊙ı ssen ⊙‖⊏∧ selmed, (litt. faire connaître, apprendre.)

Rentrée n. m. Action de rentrer 'ı':: n. m. ougouh.— Action de reprendre ses travaux :‖ n. m. ouïoul.— Recouvrement de fonds E⊙⊏⊙ı#⊙ɔ⊏ at'ermes' n azref.

Rentrer v. int. Entrer de nouveau 'ı':⊏⊙≤ı:Eı eggueh imir eyen ehdhen ; ...‖ eqqel, avec ar du lieu ; rentrer au camp ...‖⊙∧.ı.ı⊏ıEO eqqel ar ideg n aminthar.— Rentrer, reprendre ...‖ eqqel, avec ar de la chose.— Rentrer en grâce .ı.O:⊙⊙ɔ⊏ egrou açouref.— Rentrer en soi-même, réfléchir ⊙⊏EOı semmedhren.— faire

Digitized by Google

rentrer des fonds ⊙[⊙#⊙]I[ermes' azraf. - V. int. Entrer ⊙∧: sedou; ∴[+ etEmet, exc: rentrer des dattes ⊙∧:+≤1. sedou taïni, ou, etEmet taïni.

Renverse (à la) Loc. adv., Sur le dos,]I[11⊙⊙. foul arouri, je suis tombé à la renverse :E:]I[11⊙⊙. ouchir' foul arouri.

Renversé adj. Troublé, altéré [+⊙: imniteroui. - Renversé, au rebours ⊙⊖⊙·1·:11 s abergouel.

Renversement n.m. action de renverser ⊙⊖⊙·1·:11 n.m. acebbergouel - Etat d'une chose renversée ⊖⊙·1·:11 n.m. abergouel. - au fig. Ruine ⁝⁝∧ n.m. our'hed; [+⊙: n.m. anteroui.

Renverser v.tr. Faire tomber par terre ⊙E: soudhou; 1E:≤[E11 endhou i amadhal. - Détruire, troubler l'ordre ⊙⊖⊙·1·:11 sebbergouel. - Détruire ⊙⁝⁝∧ serhed; ⊙[+⊙: senteroui. Renverser, chasser ⊙+⁝ esteï; #11. ezli. - Renverser, mettre en déroute ⊙# erz'; renverser l'ennemi ⊙#⁝1·1·: erz'i hanga

Renvoi n.m. Envoi d'une chose à la personne qui l'avait envoyée ⊙⁝11 n.m. acouïel; ⊙∴: n.m. açoutKou, (litt. envoi,) +⊙:+ n.f. tirâout (le retour, l'action de rendre,) renvoi de blé ⊙⁝11,0∧ açouïel n ired. - Renvoi, destitution #≤11 n.m. ag'alaï - ajournement *⁝⊙. n.m. azhri.

Renvoyer v.tr. Envoyer de nouveau ∴[⊙≤1⁝E1 souK imir eyen chdhen. - Renvoyer, faire retourner ⊙⁝11 souïel; Ex: renvoyer un cadeau ⊙⁝11+⊙:+ souïel tacioult. - Renvoyer, rendre un objet prêté, oublié ⊙ err. - Renvoyer, chasser ⊙+⁝ esteï, - destituer #11. ezli. - Renvoyer, réfléchir ⊙ err; renvoyer la balle ⊙+∴⊙ ∴⊙. err taKritKra. - Renvoyer, ajourner à un autre temps *⁝⊙. zehri. - Renvoyer qqn. de sa demande ⊙⊖1, sebbinen.

Réorganisation n.f. action d'organiser de nouveau, son résultat [∴1 n.m. amoutKen; [∴1[⊙≤1⁝E1 amoutKen imir eyen chdhen

Réorganiser v.tr. Organiser de nouveau ∴1[⊙≤1⁝E1 etKen imir eyen chdhen; ⊙#11[⊙≤1⁝E1 souïel imir eyen chdhen, (m. à m. arranger une autre fois.)

Repaître v. int. Manger, prendre sa réfection ∴∂ etKch, (litt. manger) E1 endhen (litt. paître.) - V.tr. Nourrir *∴∂ zetKch, ou, setKch; - en parlant des animaux ⊙E1 soudhen. - au fig. Repaître les yeux de la vue d'une chose ⊙≤:1⁝1≤ seyiouen ahanaï, avec der' de la ch. (litt. rassasier la vue, le regard) au fig. v. pr. se repaître de chimères, se livrer à de vaines espérances ·1·⊙E[. eguer ettïema; on dit aussi eguer ettïema n tarident.

Répandre v.tr. Laisser tomber ⊙1⁝11 seni'el; Ex: répandre de l'eau par terre ⊙1⁝11[1≤[E11 seni'el amane i amadhal, ou, foul amadhal. - En parlant des solides, grains par exemple, on

Digitized by Google

dit ⊙⊏⁚⁚+⁚. sentKhetoui. – Répandre ; épancher, verser ⊐⊏. effi ; ⊙1⁚11 senrél ; – Répandre des larmes ⊙.⁚.11₁₁ serKelel ; répandre du sang ⊙1⁚11⁚1. senrél ahni. – Répandre, étendre au loin 1E⁚ endhou, (litt. lancer, jeter, projeter.) au fig. Répandre l'alarme ⊙1.⁚.O+⁚O+ senKer tirérit. – Exhaler .1. E⁚ eg adhou. – Répandre, distribuer ⊏*. mezzi. Se répandre, v. pr. Se manifester au dehors, paraître ⊏1 emmoun ; '1'⊏E egmedh. – Se répandre, se propager +⁚⊙1 ethiouessane.

Répandu adj. Propagé, porté au loin +⁚⊙1 ithiouessane, f. tethiouessanet. – Communément admis '1'11. igha ; (litt. a cours.)

Réparable adj. Qui peut se réparer +⁚#11 ithiouezzal, ou, ithimezzal.

Reparaître v. int. Paraître de nouveau ⊏1⊏O≤1⁚E1 emmoun-imir eyen ehdhen ; '1'⊏E∧⊏O≤1⁚E1 egmedhed imir eyen ehdhen ; ⊙.⁚.1⊏1 ⊏O≤1⁚E1 seKen imane imir eyen ehdhen.

Réparation n.f. Ouvrage qu'on fait ou qu'il faut faire pour réparer ⊏.⁚.1 n.m. amouKen ; ⊙#11 n.m. açouzel ; – Satisfaction d'une offense +#1+1 n.f. tazélt ; +#1+1₁+'1'⁚+ tazélt n tigâsout.

Réparer v.tr. Refaire, restaurer .⁚.1 etKen ; ⊙#11 souzel ; – au fig. Rétablir ⊙O⁚+ sessohet ; réparer ses forces ⊙O⁚+⊏1 sessohet imane (litt. fortifier l'être, la personne.) – Réparer, effacer expier ⊙O∧ soured, (litt. laver.) Ex : réparer une faute ⊙O∧Θ.⁚.E soured abeKKadh ; – donner satisfaction #11 azél.

Reparler v. int. Parler de nouveau ⊙⁚11⊏O≤1⁚E1 sioul imir eyen ehdhen.

Repartager v.tr. Partager de nouveau ⁚#1⊏O≤1⁚E1 ouzane imir eyen ehdhen ; 11⊙+#⊥ als tazount.

Repartie (voir réponse.)

Repartir (voir répondre.)

Repartir v. int. Partir de nouveau '1'11 eguel ; '1'11⊏O≤1⁚E1 eguel imir eyen ehdhen.

Répartir (voir distribuer, partager.)

Répartition (voir distribution, partage.)

Repas n.m. Nourriture que l'on prend chaque jour à certaines heures réglées ⊏⁚.2. n.m. amekKi ; +++. n.f. titetti, (voir déjeuner, dîner,)

Repassage n.m. Action d'aiguiser un couteau etc... ⊙⊏⊙∧ n.m. acensed.

Repasser v. int. Passer de nouveau .⁚.⊏O≤1⁚E1 aKi imir eyen ehdhen ; ... 11 eggel ; (litt. retourner, aller une autre fois,) Ex : je repasserai après le déjeûner .⁚≤∧...11⁚E⊐⊏O⊏'1'1 a Kéï d eggeler dheffer amaguine. – v. tr. transporter de nouveau ⊙⁚11 souél

Digitized by Google

Repasser, aiguiser ⊙⊏⊙∧ semsed.

Repêcher v.tr. Retirer de l'eau ce qui y est tombé ○∴⊖⊙⊏ı ertkeb samane, ⊙.ı.⊏E⊙⊏ı segmedh samane

Rependre v.tr. Pendre de nouveau ⊙ıı.⊏○≤ı⋮Eı sili imir eyen ehdhen; ⊙+⊙ıı. sit sili.

Repenser v.tr. Penser de nouveau ⊙⊏E○ı⊏○≤ı⋮Eı semmedhren imir eyen ehdhen.

Repentance n.f. Regret qu'on a de ses péchés ⊏+.ɔ⊏ıı⊖∴Eı⊏ı amouttı foul abetkkadh n mane; +⊏'ı'○#. n.f. temouguerz'a.

Repentir (se) v.pr. Avoir un véritable regret ⊏+. emmouttı, avec foul de la chose; ı⊏'ı'○# enmougrez', avec foul de la chose.

Repentir n.m. Regret d'avoir fait ou de n'avoir pas fait une chose ⊏+. n.m. amouttı; +⊏'ı'○#. n.f. timouguerz'a.

Repercer v.tr. Percer de nouveau ⊖E⊏○≤ı⋮Eı ebedh imir eyen ehdhen.

Reperdre v.tr. Perdre de nouveau ⊙∷○∴⊏○≤ı⋮Eı setkhrekk imir eyen ehdhen.

Répéter v.tr. Redire ce qu'on a déjà dit ıı⊙:ıı als aouat. – Redire ce qu'un autre a dit :≤:ıı aoui aouat. – Recommencer ıı⊙ als; 'ı'⊏○≤ı⋮Eı eg imir eyen ehdhun; – Se répéter ıı⊙:ıı als aouat. – Reproduire ıı⊙ als;

Répétition n.f. Redite +ıı⊙+ n.f. talest. – Exercice préparatoire pour s'essayer +○E n.f. tarent.

Repiquer v.tr. Piquer de nouveau ∧'ı'⊏○≤ı⋮Eı edeg imir eyen ehdhen.

Répit (voir délai, relâche.)

Replacement n.m. Action de replacer ⊙⋮ıı○∧'ı' aoui'el ar ideg; +○⋮+○∧'ı' tirâout ar ideg; +○⋮+ı⋮○+∧'ı'⊥ tirâout n hert ideg emnit.

Replacer v.tr. Remettre en place ○○∧'ı' err ar ideg; ⊙⋮ıı○∧'ı' soui'el ar ideg; ○⋮○+∧'ı'⊥ err hert ideg emnit, ou, en hert ar ideg emnit (m. à m. rendre une chose à sa place.)

Replet adj. Trop gras ∧○+⋮ıı\ iddert houllane, f. teddertet houllane (m. à m. gras beaucoup.)

Réplétion n.f. Excès d'embonpoint +∧○+⊏...○+ teddert maqqeret.

Repliement n.m. Action de replier ++ı+ı n.f. tattelt; +E+ n.f. tadhit.

Replier v.tr. Plier une chose qui avait été dépliée +ıı ettel, (litt. plier.) E adh; +ıı⊏○≤ı⋮Eı ettel imir eyen ehdhen; E⊏○≤ı⋮Eı adh imir eyen ehdhen. – Se replier v.pr. faire un mouvement en arrière ...ıı Eɔ⊏○ eggel(i) dheffer. – Se plier, se courber une ou plusieurs fois ⊏ı, E emmemèdh, ou, emmemedh.

Réplique (voir réponse.)

Répliquer (voir répondre.)

Replisser v.tr. Plisser de nouveau E⊏○≤ı⋮Eı adh imir eyen

Digitized by Google

ehdhen.

Replonger v.tr. et int. Plonger de nouveau ⊙:: enhou, avec der' du liquide ; *⊙:: zenhou, avec der'.

Repolir v.tr. Polir de nouveau ⊙||⊏E⊏O≤⊙:E⊙ selmedh imir eyen ehdhen ; ⊙+⊙||⊏E sit selmedh.

Répondant (voir caution.)

Répondre v.tr. Faire une réponse à ce qui est dit, écrit ou demandé ⊙:|| sionel. — V. int. Faire une réponse ○:|| err aonal, — Répéter le son ||⊙+ :○+ als tirérit. — Apporter des raisons .⊙.+⊏⊙+|| eg timental. — Répondre, assurer ⊙||∴⊙+∧+ selletKen tidet. — Répondre, au fig. Etre en proportion ⊙⊏ ∴⊙:: ennetKenou. — Répondre, payer de retour ○ err (litt. rendre.) — Etre garant, responsable E⊏⊙ edhmen ; répondre pour qqn. E⊏⊙∧:≤⊙ edhmen der' eyen.

Réponse n.f. Ce qu'on répond à une question :|| n.m. aonal, (litt. la parole.)

Reporter v.tr. Porter une chose au lieu où elle était auparavant :≤aou ; ⊙:|| sourél ; ⊙:||○∧°⊙° sourél ar ideg ; ⊙:||:○+○∧°⊙°⊥ sourél hert ar ideg emit. — au fig. Se transporter en pensée ∴+ etKt, (litt. se souvenir.) Ex : Se reporter aux jours de l'enfance ∴+ ⊐⊏|| :||\⊙+⊏E○+ etKt foul ihilane n timedhrit.

Repos n.m. Cessation de mouvement ⊖∧:: n.m. abdah ; — Cessation de travail +:||:+ n.f. tahellaout, +:⊏ n.f. tar'imit ; ⊙⊙⊐⊏+ n.m. açoumfet ; +⊙⊙⊐⊏+ n.f. tsoumfat. — Repos, sommeil E⊙ n.m. idhs' ; — Repos, tranquillité, quiétude +⊙⊙⊐⊏+ n.f. tsoumfat.

Reposé adj. Qui a repris son calme habituel ∧∴+ idditKet, f. teddiKetet. — Fig. adv. à tête reposée, mûrement et avec réflexion ⊙⊙⊏E⊙⊙ s accemmedhren.

Reposer v.tr. Mettre dans une position tranquille ⊙⊙⊙⊐⊏+ sesoumfet ; ⊙⊙⊐⊏+ soumfet ; reposer sa tête sur un oreiller ⊙⊙⊐⊏+ :⊐⊏⊙∴⊐⊏||∧⊐⊏○ soumfet iréf emmetK foul adafour. (commin.) — On dit aussi ⊙⊙○ sens ; repose ta tête sur ma poitrine ⊙⊙○:⊐⊏⊙∴⊐⊏||∧⊏○⊙ sens iréf emmetK foul idmaren ine. — Reposer, procurer du calme ⊙∧∴+ sedditK Ex : cela repose l'esprit ○:⊙∧∴++≤ +∴ arer' isiditKit taïti. — Reposer, v. int. dormir, être dans un état de repos E⊙ etKes' ; ⊙⊙⊐⊏+ soumfet. — Reposer, être établi ⊙○ ens, avec foul. — Se reposer, v. pr. prendre du repos ⊙⊙⊐⊏+ soumfet. — Se reposer sur qqn. du soin d'une affaire, s'en rapporter à lui °⊙° eg, avec foul de la pers.

Repoussement n.m. Action de repousser, en parlant des armes à feu :⊖○⊙||⊖○∧ ar'abar n ellaroud. — action de repousser qqn., de ne pas l'accueillir *⊙∴:: n.m. azentKeh.

Repousser v.tr. Rejeter,

Digitized by Google

renvoyer ○ err; Ex: repousser la balle ○ + ∴ ○ ∴ ○ • err taEritEra. — Repousser faire reculer ✱1 ∴ ⋮ zentEch; ○ E ⊐⊏○ err (i) dhEffer; ○ # erg'; repousser l'ennemi ○ # ⋮ 1 ' 1 ' • erg' ihanga. — au fig. Ecarter de la pensée + ⋮ ettou; ≤ eye; — Repousser, ne pas agréer, ne pas accepter ⋮ ○ + ••• ⊖ 11 ∧ our teqbiled; ⊙ ⊖ 1 | sebbinen. — Repousser, produire de nouveau ⊙ 1 ∴ ○ ⊏ ○ ≤ 1 ⋮ E1 senkEr imir eyen ehdhen; ⊙ + ⊙ 1 ∴ ○ sit senkEr — Repousser, v. int. pousser de nouveau ⊙ + 1 ∴ ○ sit enkEr; 1 ∴ ○ enkEr; Ex: la barbe repousse + ⊏ ○ + ⊥ + 1 ∴ ○ ∧ tamart emit tenkEred. — Repousser, éprouver un mouvement en arrière ⋮ ⊖ ○ er'Ber; Ex: ton fusil repousse 11 ⊖ ○ ∧ 1 ∴ ⋮ ⊖ ○ elbaroud emetE iEabber. — Repousser, inspirer de l'aversion + ⋮ ∴ ⊙ 1 ettouaksen.

Répréhensible adj. Digne de blâme 1 ⋮ ' 1 ' • ' 1 ' ○ + inhegga agouret, ou, agarou.

Répréhension n.f. Réprimande, blâme ' 1 ' ○ + n. m. agouret; ou, agarou.

Reprendre v.tr. Prendre de nouveau ○ ⊏ ⊙ ⊏ ○ ≤ 1 ⋮ E1 ermes' imir eyen ehdhen. — S'emparer de nouveau ∴ ○ ⋮ ⊏ ○ ≤ 1 ⋮ E1 etEreh imir eyen ehdhen; Ex: reprendre une ville ∴ ○ ⋮ ⋮ ○ ⊏ ⊏ ○ ≤ 1 ⋮ E1 etEreh ar'rem imir eyen ehdhen; reprendre un voleur ○ ⊏ ⊙ ⊏ ∴ ○ ⊏ ○ ≤ 1 ⋮ E1 ermes' an.nakEr imir eyen ehdhen. — Reprendre, rejoindre ••• 11 eqqel (litt. retourner vers) Ex: je viendrai vous reprendre ∴ ≤ ∧ ••• 11 ⋮ a kEt d eqqelec'h. — Reprendre, continuer une chose interrompue ••• 11 eqqel, avec ar ou i de la ch. — Reprendre, réprimander • 1 • ○ + gouret. — reprendre un enfant • 1 • ○ + ⊖ ○ E gouret abaradh. — Reprendre, recouvrer ••• 11 eqqel, avec i de la ch.; reprendre ses forces ••• 11 ⊙ ⋮ + eqqel (i) sOhet. — Reprendre, attaquer de nouveau ' 1 ' ○ ⋮ ⊏ ○ ≤ 1 ⋮ E1 egrou imir eyen ehdhen; ex: la maladie l'a repris + ' 1 ' ○ ⋮ + + ○ 1 • ⊏ ○ ≤ 1 ⋮ E1 tegraoud tourna imir eyen ehdhen. — Reprendre haleine ⊙ 1 ⊐⊏ + soumfet. — Reprendre le dessus ○ 1 ⋮ ermou, (litt. vaincre.) On ne m'y reprendra plus, je ne le ferai plus ⋮ ○ ⋮ 11 ⊙ ⋮ + + ' 1 ' ⋮ our oulacec' at etguec'. — Reprendre v. int. Se rétablir ✱ • ezzi, (litt. guérir.) — Reprendre, revenir ••• 11 eqqel; le froid reprend ••• 11 ∧ ⊙ ⊏ E iqqeled açamidh. — Reprendre, critiquer ⊙ ' 1 ' ⊖ ○ segbeE, ex: il trouve à reprendre à tout ⊙ ' 1 ' ⊖ ○ ⊐⊏ 11 ∴ ⋮ ○ + issaqbar foul atE hent. — Se reprendre v. pr. Recommencer quand on a mal fait 11 ⊙ als, (litt. recommencer.)

Représaille n.f. Ce qu'on fait pour se venger + # 1 + 1 n.f. tazElt.

Représentant n. m. Celui qui représente une autre personne 11 ⋮ ∴ 11 n. m. elouakEil, (ar. us.)

Représentation n.f.

Digitized by Google

Exhibition ⊙∴1 n.m. asken.– Représentation, remontrances faites avec mesme +O :+ n.f. tirraout; faire des représentations O err. avec fout de la chose, (litt. détourner, conseiller de ne pas faire.

Représenter v.tr. Présenter de nouveau ⊙∴1⊏O≤1⋮E1 esken imir eyen ehdhen; ⊙+⊙∴1 sit esken.– Exhiber ⊙∴1 esken; ⊙'1'⊏E segmedh; ⊙⊏1 semmoun;– Rappeler le souvenir :11: oulou, (litt. ressembler.)– Représenter, tenir la place de qqn. :⊏⊙∧: ∧'1'1 oumas der' ideg n.... – Représenter, remontrer O err, (litt. détourner.)– Se représenter v.pr. Se figurer '1'∧⋮+ε+. eg der' taïti.– Se représenter, s'offrir de nouveau ...11∧ eggeled.

Réprimande n.f. Réprehension faite avec autorité '1'O: n.m. agarou, ou, agouret n.m.–

Réprimander v.tr. Reprendre avec autorité '1'O+ gouret.

Réprimer v.tr. arrêter l'effet, le progrès d'une chose :⋮⊏∴1 aouer' amoukken; :⋮+'1':+ aouer' tigaout, (voir arrêter, détruire, annuler.)

Reprise n.f. Continuation d'une chose interrompue :⋮11O our'oul ar... (litt. retour vers.) reprise du travail :⋮11O11::∧⊏+ our'oul ar elkhedmet.– Reprise, réparation à une étoffe #⊏ε n.m. a'amaï, (litt. la couture.)

Reprises v.tr. Faire des reprises dans une étoffe #⊏. e'mi, (coudre.)

Réprobation (voir blâme.)

Répréhensible (voir blâmable.)

Reprocher v.tr. Dire à qqn. une chose qui doit lui faire honte '1'O+ gouret; ⊙...ℑ⊏ segqochem (de l'ar.).– Se reprocher, v.pr. s'en vouloir, se blâmer d'une chose ⊏+. emmouttï, avec fout de la chose.

Reproduction n.f. action par laquelle les êtres vivants perpétuent leur espèce +O:+ n.f. terraout.– Pour les végétaux on dit +1∴O: n.f. tanekra, (litt. la pousse.)

Reproduire v.tr. Présenter de nouveau ⊙∴1⊏O≤1⋮E1 seken imir eyen ehdhen; ⊙'1'⊏E⊏O≤1⋮E1 segmedh imir eyen ehdhen.– En parlant des végétaux ⊙1∴O+⊙E:.⊏O≤1⋮E1 sentèr tiredhouna imir eyen ehdhen.– Se reproduire, v.pr. Repousser ⊙+1∴O sit enkèr; 1∴O⊏O≤1⋮E1 enkèr imir eyen ehdhen.– Se reproduire, en parlant des animaux O: arou.– Se reproduire, avoir lieu de nouveau :⊏O⊏O≤1⋮E1 oumas imir eyen ehdhen.–

Réprouvable adj. qu'on doit réprouver ++Θ...+ ittitbeqqit, f. tettitbeqqitet, (litt. reniable.)

Reprouver v.tr. Prouver de nouveau ⊙11∴1⊏O≤1⋮E1 selleken imir eyen ehdhen; ⊙+⊙11∴1 sit selleken; ⊙11∴1+∧+⊏O≤1⋮E1 selleken tidet imir eyen ehdhen.

Réprouver v.tr. Désapprouver

Digitized by Google

rejeter +Θ... + etbeqqet, (litt. nier.)

Rejetation n.f. action de rejeter ⋮'1'O+ n.m. ahguiret, ou, ahguiri.

Rejeu adj. Rassasié ε⋮1 iyiouen f. teyiounet.

Répudiation n.f. action de répudier ⋮11 ⵊC n.m. oulouf.

Répudier v.tr. Renvoyer sa femme avec les formalités légales 11 ⵊC elhef. - au fig. Rejeter +Θ... + etbeqqet (litt. nier, renier;) *1⋮⋮ zenkeh (litt. repousser;) - Renoncer à ... ε eye; ⊙11C sellem (ar. us.)

Répugnance n.f. Sorte d'aversion pour qqn. ou pour qqch. ⋮⊙1 n.m. kessen, ou, akessen; O⋮ε1⋮11 arasnaï n oul.

Répugnant adj. qui inspire de la répugnance O'1'⋮11 irâgui oul;

Répugner v.int. avoir de la répugnance ⋮⊙1 ekSen; - en inspirer +⋮⋮⊙1 ettsouakSane. - Etre opposé 1C⋮Oε emmehraï; Ex: Cela répugne à la raison O⋮1C⋮Oε +ε+. arer' immehraï ettaïti, (m. à m. Contraire à la raison.)

Répulsion au fig. voir aversion, répugnance.)

Réputation n.f. Renom +C1+1 n.f. tamelt. - Estime +O. n.f. tera; +O.1Λ⊥ tera n eddounet. - Réputation, opinion publique ⋮11 1Λ⊥ aoual n eddounet; +1⋮1 n.f.pl. tinaouin; - avoir bonne réputation +⋮C11 ettsouamel; avoir mauvaise réputation +⋮⋮⊙1 ettsouakSen.

Réputé adj. Censé, prétendu +OΛ. ittsourda; +⊙1 ittissen, (commun.) 1⊥ emmanet (m. à m. est dit, est dit de lui, on le dit.) ⋮11⊥ rilent, (on le croit, on croit qu'il est, on le prétend, on pense qu'il est.)

Réputer v.tr. Estimer, croire, tenir pour OΛ⋮ ourdou; ⋮11 ril; 1 emme (litt. dire.) Ex: On le réputé pour homme de bien 1⊥11⊙1₁₁⋮⋮O emmanet alles n elKhir; '1'1₁ 1+.11⊙1₁₁⋮⋮O gâmine enta alles n elKhir (m. à m. on dit lui homme de bien.)

Requérir v.tr. Demander en justice '1'C.ƋO⋮+ egmi echeheriret. - Sommer *⋮Ƌ11 zihechehel, requérir qqn. de faire qqch. *⋮Ƌ11ε1+'1'⋮+1⋮O+ zihechehel eyen (i) tigasnt n hert. - Réclamer '1'C. egmi; requérir la force '1'C.+CΛ. egmi timoudda; '1'C. +111+1 egmi tallilt, (litt. demander aide, appui, secours.)

Requête n.f. Demande '1'Cε n.m. agamaï.

Requisition n.f. action de requérir en justice '1'Cε Ƌ O⋮+ agamaï (i) cheriet.

Résection n.f. chir. action de couper, de retrancher ⋮+⊙ n.m. arè'tous.

Réséquer v.tr. Pratiquer la résection ⋮+⊙ erte.

Digitized by Google

Réserve n.f. Action de réserver ⵙⵊⵔ n.m. ouffour, (litt. cachette, action de cacher, de mettre de côté ;) une réserve de provisions de bouche ⵜⵏⵊⵔ ⵔ n.f. tinafek. — Réserve, discrétion, retenue ⵙⴻⵊⵔⵏ ⵓ outtouf n ils, (action de retenir sa langue ;) ⵙⴻⵊⵔⵍ outtouf n mane ; ⵔ n.m. azouk, (litt. la lenteur, la pesanteur, la circonspection.) Ex: parler avec réserve ⵓⵙⵏ ⵓⵔ sioul s azouk. — Loc. adv. Sans réserve, sans exception ⵓⵙ ⵏ. ⵊⵔⵏ sounala afanaz' (litt. sans diminution ;) ⵓⵜⵛⵙ stendou (litt. entièrement, complétement.) — En réserve, à part, de côté ⵊⵏ ⵙⵏ foul a'il. — A la réserve de.... loc. prép. à l'exception de ⵙⵓ s'as ; ⵙⵏ. ounala.

Réservé (voir discret, circonspect.)

Réserver v. tr. Retenir qqch. d'un tout ⴻ ⵊⵛ ettef (litt. tenir, retenir.) ⴻ ⵊⵛ ⵙⵓⵜ ettef hert ; ⵊⵔⵔ efnez' ; ⵚ eye, ⵚ ⵊⵛⵏ ⵙⵏ eye foul a'il, (litt. laisser de côté, mettre de côté ;) ⵊⵛ ⵓ effer (litt. cacher ;) Ex : réserver une part de butin ⴻ ⵊⵛ ⵙⵏ ⵓ ⵏ ⵊⵛ ettef a'il s aglaf ; — Réserver, garder pour un autre temps * ⵙⵓ. zehri ; — garder pour un autre usage ⵚ eye. — Destiner ⵔ. ekken. — Se réserver, attendre ... ⵏ eqqel ; * ⵙⵓ. ⵔⵍ zehri imane, avec i de la ch.

Réservoir n.m. Lieu où l'on amasse des eaux + ⵙⵜ n.f. tihent, pl. tihemine, (c'est le réservoir d'un jardin.) Réservoir, abreuvoir + ⵊⵛ ⵓ ⵜ n.f. tafaraout, pl. tifaraouin, (voir abreuvoir.) Réservoir, lieu fait exprès pour y tenir certaines choses en réserve ⵙⵜ ⵏ ⵊⵛ ⵓ n.m. aceggueſer, pl. iceggueſar, (désigne les réservoirs faits en plaine ou dans les rochers, les ravins etc...) + ⵙ ... n.f. taheqqa pl. tiheïouin, (magasin, dock.)

Résidant adj. et n. Qui réside ⵔ ⵙ izzar', f. tezzaïet ; ⵙ. ⵔ ⵙ ⵏ oua. izzaïen, f. ta tezzaïenet.

Résidence (voir demeure.)

Résider (voir demeurer, habiter et au fig. voir consister.)

Résignation, voir abandon. — au fig. voir patience, soumission.

Résigné (voir patient.)

Résigner (voir abandonner, donner ; patienter. — Se résigner, voir se soumettre.)

Résiliation (voir annulation.)

Résilier (voir annuler.)

Résine n.f. Matière visqueuse qui découle de certains arbres + ⵚ ⵏ ⵓⵜ n.f. taïnoust ; (désigne particulièrement la glu.)

Résineux adj. Qui tient de la résine ⵙ ⵏⵡ + ⵚ ⵏ ⵓⵜ houd taïnoust, ⵚ ⵏⵏ. + ⵚ ⵏ ⵓⵜ ioula taïnoust. — Qui produit de la résine ⵙ. + ⵚ ⵏ ⵓⵜ ihi taïnoust.

Résipiscence n.f. Reconnaissance de sa faute avec amendement + + ⵜⵜ n.f. tatoubt, (de l'ar.) ⵏⵏ ⵙ ⵙ ⵓ ⵜ ⵔ. ⵜ alïon s abetKkadh.

Résistance n.f. Qualité par

Digitized by Google

laquelle un corps résiste au choc ⊙⋮+ n.f. essohet ; ⊙⋮⋮ n. m. açahou, I+C n. m. anatam ; +⋮O+ n.f. tar'ert (litt. la dureté ;) – Résistance, force ∧Θ⋮ n. m. addabou, ou, adoubet. – Résistance, défense contre l'attaque ⋮EJC n.m. outtouf (litt. l'action de tenir.) +⋮+•JC‖C1 tiouiti foul mane ; +C∧•JC‖C1 timoudda foul mane. – Résistance, opposition + IC⋮O+ n.f. tammehrit ; I⋮∧ n.m. anakad

Résistant adj. qui oppose de la résistance ⊙⋮+ issohet, f. lessohetet, I+C intam, f. tentamet.

Résister v. int. Ne pas céder au choc d'un autre corps EJC ettef ; ⋮CO chmer, (litt. pouvoir, supporter.) avec i de la ch. – Résister, se défendre, opposer la force à la force C∧+JC‖C1 moudet foul mane ; OJC‖C1 err foul mane. – au fig. Tenir ferme EJCC1 ettef imane, avec foul de la ch. – Ne pas succomber ⋮CO chmer ; *ε∧O zeïder (litt. supporter, patienter.) ⊙I⋮CC semeth-mem (litt. supporter.)

Résolu adj. arrêté I• iga (litt. fait, accompli.) voir hardi.

Résolument adv. avec une forte résolution ⊙+O∧•+•C... O+ stourda ta maggeret ; ⊙+O∧•+C∧+ stourda temdat ; ⊙⋮‖ stoul ; ⊙+O•C... O+ stera maggeret.

Résolution n.f. Dessein que l'on prend +O∧• n.f. tourda ; ⋮‖ n.m. arhal ; former une résolution O∧⋮ ourdou ; O∧⋮∧⋮C1 ourdou der'mane ; O∧⋮∧⋮‖ ourdou der'oul. – Résolution, fermeté, courage ⋮‖ n.m. oul (litt. le cœur.) manquer de résolution ⊙O⋮‖ onçar oul. – Résolution, cessation ⊙C⋮+ n.m. acemmeouet ; résolution d'une entente ⊙C⋮+I⊙⋮O a-cemmeouet n acihar. – Résolution, action de se résoudre, de se réduire ⋮⋮‖ ouroul.

Résonance n.f. Bruit qui résulte du prolongement graduel du son ⊙⋮‖ n.m. acioual ;

Résonnant adj. qui résonne, retentit, renvoie le son ⊙⋮‖ issaoual, f. tessaoualet.

Résonnement n.m. Retentissement et renvoi du son ⊙⋮‖ n.m. acioual.

Résonner v. int. Renvoyer le son ; retentir ⊙⋮‖ sioual.

Résorber v.tr. absorber de nouveau ‖C#C⊙ε1⋮E! elmez' iniir eyen ehdhen.

Résorption n.f. action d'absorber de nouveau ‖C#ε1⋮E1 almouz' eyen ehdhen.

Résoudre v.tr. Faire disparaître peu à peu, fondre ⊙JC⊙• sefoi ; résoudre une tumeur ⊙JC⊙•+⋮⊙• sefi toutesi. – Résoudre, réduire O err ; ⊙⋮‖ sour'el ; Ex : le feu résout le bois en cendres +C⊙•+⊙⊙⋮O1#∧ timsi tetarre iça-rirem ized. – Résoudre, annuler ⊙C⋮+ semmeouet. – Prendre une résolution O∧⋮

Digitized by Google

ourdou ; O∧:∧:: ll ourdou der' oul ; O∧:∧:⊏1 ourdou der' mane. — Résoudre, trouver la solution ⊐⊏ af ; — Résoudre qqn., le déterminer à ... O∈ll ll segallel ; O err ; — Résoudre, décider une question 1:E enhedh. — Se résoudre v. pr. se déterminer O∧: ourdou. — fondre ⊐⊏⊙. efsi. — Se changer ... ll eqqel ; 1⊏⊙∴ll emmestEel.

Respect n. m. Vénération, déférence ⊙⊏:O n. m. acimeïer. — Respect humain +∴⊙E.1∧⊥ toutEsdha n eddounct. — Tenir en respect, contenir :: asuer' ; ⊙'1'.1. signeg, (litt. éloigner,) — au pl. hommages, civilités ⊙⊏:O n. m. acimeïer. (voir civilité, hommage.)

Respectable adj. Digne de respect 1:'1'.⊙⊏:O inhegga acimeïer.

Respecter v. t. Porter respect, honorer, vénérer ⊙⊏:O simeïer ; — au fig. Epargner '1'# agueg' — avec la négation :O+'1'# our ettagueg' — iparguer E1+⊏ll. adhen tamella ; ll+⊏ll.1:ll el tamella n oul. — Se respecter v. pr. garder les bienséances convenables :1\ oumane ; ∴O∴E etEratEedh.

Respectif adj. qui a rapport à chacun en particulier 1∴∈1 n atE eyen, f. n atE eyet.

Respectivement adv. D'une manière respective ∴∈1 atE eyen f. atE eyet ; Ex : ils ont présenté respectivement leurs dires ⊙:ll ∴∈1 ⊙:ll⊥ issionel atE eyen s aoual emit.

Respectueusement adv. Avec respect ⊙⊙⊏:O s acimeïer ⊙+1⊥ s toumount, ⊙∴O∴E satEratEedh

Respectueux adj. qui témoigne du respect ⊙⊏:O issamr'ar, f. tessamr'aret. — Qui marque du respect 1+⊏:O. n timeïri ; 1⊙⊏:O n acimeïer langage respectueux :ll\⊙⊏:O aoual n acimeïer.

Respirable adj. qu'on peut respirer +⊙O:: itsarreï, f. tetsarreïet.

Respiration n. f. action de respirer 1⊐⊏⊙ n. m. oumfas. — Difficulté de respiration ∧Θ:1\⊐⊏⊙ adaba n oumfas ; — Couper, gêner la respiration ∧Θ:1⊐⊏⊙ edber' oumfas.

Respirer v. int. attirer et repousser l'air par le mouvement des poumons ⊙1⊐⊏⊙ soumfes, (de l'ar.) O1⊐⊏⊙ err oumfas. — Respirer, prendre haleine ⊙1⊐⊏+ soumfet. — Respirer, vivre ∧O eddeï ; il respire encore ∧O1⊏O iddar animir. — V. t. aspirer ⊙O:esre — au fig. désirer ardemment ::ll:ll\ er'het houllane.

Resplendir v. int. Briller avec grand éclat ⊙⊏...+ esmeqqet (sign. simplement "briller".)

Resplendissant adj. qui resplendit +⊙⊏...+ ittismeqqit f. tettismeqqitet.

Resplendissement n. m.

Digitized by Google

Grand éclat formé par l'expansion, par la réflexion de la lumière ⊙⊏... +1⊐⊏ asmeqqet n afa; ⊐⊏. n.m. afa, (lumière)

Responsabilité n.f. obligation de répondre de ses actions +E⊏ ⊥ ⊐⊏11⊏1 tadhment foul mane.— de celles d'autrui +E⊏⊥⊐⊏11⊏∧1 tadhment foul midden; +E⊏⊥⊐⊏11:≤E tadhment foul oneyedh.— obligation de répondre d'une chose confiée +E⊏ ⊥ n.f. tadhment, (de l'ár.)

Responsable adj. qui doit répondre, être garant 1E⊏1 anadhmane, f. tanadhmanet.

Ressaigner v.tr. Saigner de nouveau °1°+°1°:+⊏○≤1:E1 eg tigguiht imir eyen ehdhen; ∴⊙:1.⊏ ○≤1:E1 etKes ahni imir eyen ehdhen.

Ressaisir v.tr. Reprendre possession ∴○:⊏○≤1:E1 eKreh imir eyen ehdhen; ○⊏⊙⊏○≤1:E1 ermes' imir eyen ehdhen; E⊐⊏○≤1:E1 etief imir eyen ehdhen.

Ressauter v.tr. Sauter de nouveau °1°∧⊏○≤1:E1 eggued imir eyen ehdhen; ⊙+.1.∧ sit eggued.

Ressayer v.tr. Essayer de nouveau ○⊏⊏○≤1:E1 arem imir eyen ehdhen; ∴+⊏○≤1:E1 etEt imir eyen ehdhen.

Ressemblance n.f. Conformité, rapport de physionomie, de caractère, de forme et ... entre les personnes ou les choses +1+1 n.f. toulout; Ex: Il y a de la ressemblance entre ces deux enfants +11.+1+1°1°○:○:ΘOE1⊙1 tella toulout quir ouiret ibaradhien essine.

Ressemblant adj. qui ressemble ≤11. ioula, f. toulat.

Ressembler v.int. Avoir de la ressemblance avec qqn. ou qqch. :11: oulou.

Ressemer v.tr. Semer une seconde fois ⊙1:11₁₁1⊏○≤1:E1 semiEl allouin imir eyen ehdhen.

Ressentiment n.m. Faible renouvellement d'un mal, d'une douleur +⊐⊏○≤+1+∴⊏: toufraït n telEmou; +⊐⊏○≤+1+○1. toufraït n tourna.— Souvenir d'une injure avec désir de s'en venger ∧∴○ adKer; avoir du ressentiment pour .... E1∧∴○ adhen adKer.

Ressentir v.tr. Sentir, éprouver :⊐⊏○≤ oufraï, ou. oufri.— Se ressentir v.pr. :⊐⊏○. oufri, avec i ou I de la chose.

Resserré adj. Enfermé à l'étroit ∧Θ: idbar', f. tedbar'Et; ∴○# Kerroz' f. Kerroz'Et, (litt. 'étroit.)

Resserrement n.m. action par laquelle une chose est resserrée ∧Θ: n.m. adabar'.

Resserrer v.tr. Serrer davantage ⊙+∧Θ: sit esber'.— au fig. ⊙⊏:○ simer'er, (litt. rendre plus grand) Exc: resserrer les liens de l'amitié ⊙ ⊏:○+⊏∧:. simer'er temmidoua.— Resserrer, remettre une chose en son

Digitized by Google

lieu ○○∧°1° err ar idèg ; – v. int. resserrer, rendre le ventre moins libre ⊙⋮ ○+⊙. esŕer taça. – Se resserrer, v. pr. se fermer, se rétrécir 1⋮ε+ enŕeyet

Ressortir v. int. Sortir de nouveau °1°⊏E⊏○ε1⋮E1 egmedh imir eyen ehdhen. – Rendre plus saillant ⊙°1°⊏E segmedh ; ⊙⊏1 semmoum ;

Ressouder v. tr. Souder de nouveau ⊙11+⋮⊏○ε1⋮E1 selter' imir eyen ehdhen ; ⊙11⁚⊏⊏○ε1⋮E1 selfhem imir eyen ehdhen.

Ressource n. f. Ce à quoi on a recours dans une extrémité fâcheuse pour se tirer d'embarras +∴○⊙ n. f. pl. tikerras (ruses.) Θ○.... n. m. abaregga (la voie, le chemin.) +ε+. taïti, (l'esprit, l'intelligence.)

Ressouvenir (voir souvenir, mémoire.)

Ressouvenir (se) v. pr. Conserver la mémoire d'une chose ∴+ ettt, avec foul de la ch.

Ressusciter v. tr. Ramener de la mort à la vie – trad. par ⊙⋮11 ○+⊏∧○+ sou'el ar tameddourt. – au fig. Renouveler, faire revivre ⊙°1°11 ⊏○ε1⋮E1 segued imir eyen ehdhen ;

Ressuyer v. tr. Sécher ⊙⋮○ ser'er. – Se ressuyer ...○ eggar.

Restant adj. qui reste ...⊏ iggim, f. teggimet ; ⁚...⊏1 ouia iggimen, f. ta teggimenet ; Ex: Il est le seul héritier restant 1+.⊏1⊥⊏∴ ⊙⋮⁚. ...⊏1 enta imane emit ameklkousson ouia iggimen, (m. à m. lui en personne, personnellement, seul, héritier celui qui reste, qui est resté.) – Restant n. m. Ce qui reste ⁚.⋮○ε1 ouia ihrayen ⁚.°1°11⋮1 ouia iglahen ; +°1°11⋮+ n. f. tagleht ; le restant d'un repas +°1°11⋮+ 1⊏∴ↄ. tagleht n amekkchi, ou, tagleht n amagarou.

Restaurant adj. qui restaure ⊙⊙⋮+ issiçohot, f. tesiçohotet. +°1°+⋮○∧ itag ti'ourad.

Restauration n. f. Réparation, rétablissement, voir ces mots

Restaurer v. tr. Réparer, rétablir (voir ces mots.)

Reste n. m. Ce qui demeure d'un tout, d'une quantité quelconque ⁚...⊏1 ouia iggimen ; ⁚.°1°11⋮1 ouia iglahen Exc. adv. de reste, autant et plus qu'il ne faut °1°∧⋮ igdah, f. tegdahet ; – au reste du reste, au surplus, d'ailleurs ⊙+⊙++ staïtit. (voir d'ailleurs.)

Rester v. int. Etre de reste °11⋮ egbeh. – Rester, demeurer ⋮⊏ rim ; rester en arrière ⋮⊏E][○ rim (i) dhaffer. Rester, habiter *⋮ egzer'. – Rester, s'arrêter ⋮⊏ rim ; ⁚⋮ aouer' ; Θ∧∧ ebded ; – En rester, se borner °1°∧⋮ egdeh.

Restituable adj. Que l'on doit rendre +○. ittinna ; +...11 itaggal.

Restituer v. tr. Rendre ce qui a été pris ou ce qui est possédé indûment ○ err ; – Rétablir ⁚.1 ettEn.

Digitized by Google

Restitution n.f. action de restituer + ⊙ + n.f. tirsit ; + ⊙ ⁝ + n.f. tirsaout.

Restreindre v.tr. Réduire, limiter ⁝ [ı # efnez' ; ⊙ ∧ ○ ⊙ sedres.. v.pr. Réduire sa dépense ⊙ ∧ ○ ⊙ ıı ⁝ ⁝ sedres elhah.

Résultat n.m. Ce qui résulte d'une action, d'un fait, d'un principe + ⁝ ○ . n.f. tehri ; ' ı ' [E n.m. agmoudh ıı . ⁝ [n.m. altéum (la suite.) + ' ı ' ⁝ + n.f. tigaout.

Résulter v.int. S'ensuivre ⁝ ○ . ehri ; ıı . ⁝ [eltéem ; ' ı ' [E egmedh (employer ces verbes avec le d de provenance.) ; il résulte de sa déclaration que... ⁝ ○ ∧ ε ⁝ ıı ⊥ ihrid i aoual emit....

Résumer v.tr. Rendre en peu de mots ce qui a été dit ou écrit plus longuement * ' ı ' ⁝ ıı ⁝ ıı zeguehel aoual ; ⊙ ∧ ○ ⊙ ⁝ ıı sedres aoual.

Résurrection n.f. Retour de la mort à la vie + [∧ ○ + n.f. tameddount, (litt. la vie.) ⁝ ⁝ ıı + [∧ ○ + ou s'oul (i) tameddount.

Rétablir v.tr. Remettre en meilleur état . ⁝ ı etéen ; ⊙ ıı ⁝ souler. — Rendre en son premier état ○ ⁝ ı ∧ ıı . crr hounid illa, (m. à m. revenir comme était, comme existait.) — Se rétablir v.pr. Recouvrer la santé * . ezzi.

Rétablissement n.m. action de rétablir ⊙ ıı ⁝ n.m. acouleï ; [. ⁝ ı n.m. amoutéen. — Résultat de cette action + ıı . . . n.f. toulloug ; + . ⁝ ı ⁝ n.f. teléenou.

Retard n.m. Retardement, délai + ⁝ ○ . n.f. tehri ; * ⁝ ○ . n.m. azehri ; # . ⁝ n.m. azoulé. — délai * ⁝ ○ . n.m. azehri ; + ⁝ ıı ⁝ + n.f. tahellaout.

Retardataire n. Qui est en retard [⁝ ○ ε anahraï.

Retardement. (voir délai, retard.)

Retarder v.tr. Différer * ⁝ ○ . zehri. — Empêcher d'avancer ⁝ ⁝ aouer' ; ⊙ # . zezé ; ⊙ ⊖ ∧ ∧ sebded.

Reteindre v.tr. Teindre de nouveau ⊙ ıı [⁝ [○ ε ı ⁝ E ı selmer' imir eyen ehdhen ; ⊙ + ⊙ ıı [⁝ sit selmer'.

Retendre v.tr. Tendre de nouveau ⊙ ı # ıı [○ ε ı ⁝ E ı senezzel imir eyen ehdhen.

Retenir v.tr. Garder par devers soi ce qui est à un autre E ⁝ [etléf ; E ⁝ [⁝ . ı ε ı ⁝ E ı etléf aoua n eyen ehdhen. — Retenir, réduire, prélever ⁝ [ı # efnez' — Faire demeurer E ⁝ [etléf ; ⊙ . . . [seqim, ou, serim. — S'opposer à l'effet prochain d'une action ı . ∧ enteed, avec i de la chose ; ⁝ ⁝ aouer' ; E ⁝ [etléf ; retenir ses larmes E ⁝ [[E ⁝ ı etléf imitiaouen. — arrêter, maintenir, modérer E ⁝ [etléf. — Retenir, garder dans sa mémoire . ⁝ + etét, avec foul de la chose. — Se retenir, s'empêcher de... E ⁝ [[ı etléf imane, avec foul de la chose. —

Digitized by Google

Se retenir à .... s'accrocher à .... + ⊖+ toubbet.

Rétention n.f. action de retenir, de réserver : E ⊐C n.m. outt'ouf. ∧⊖ : n.m. adabar' ; '1' : n.m. aggar'.

Retentir v. int. Rendre, renvoyer un son éclatant ⊙ : ıı sionel (sign. proprement "parler".)

Retentissant adj. qui retentit ⊙ : ıı issaonal, f. tessaonalet. - E ∴ ıı it'Kal, f. tet'Kalet (litt. haut, élevé) voix retentissante + : O+ + E ∴ ıı+ tiri'rit tet'Kalet.

Retentissement n.m. Son renvoyé avec éclat ⊙ : ıı, + : O+ acionel n tiri'rit, (m. à m. la parole du son.)

Retenu adj. Circonspect, sage : + ≤ + • ou taïti, f. oult taïti ; # ≤ izz'aï, f. ezz'ayet. (voir circonspect, sage)

Retenue (voir discrétion, modestie, modération.)

Réticence n.f. Omission volontaire d'une chose qu'on devrait dire + + : + +, '1' ıı ≤ + tittaount teglayet.

Rétif adj. qui s'arrête ou qui recule au lieu d'avancer 1 : O⊏ anariam f. tanairant ; : O⊏ ir'arrem, f. teïarremet. - faire le rétif : O⊏ eïrem.

Retiré adj. Peu fréquenté ∴ ıı • it'Khla, f. tet'Khlat, (de l'ar.)

Retirement n.m. Contraction raccourcissement, en parlant des nerfs, des muscles 1 : ≤ + n.m. anr'eyet.

Retirer v.tr. Tirer de nouveau ⊙ + O ∴ ⊖ sit ert'Keb ; O ∴ ⊖ ⊏ O ≤ 1 : E1 ert'Keb imir eyen ehdhen. - Tirer à soi O ∴ ⊖ ert'Keb. - Porter en arrière * : O • zehri ; O E ⊐C O en (i) dheffer. - Tirer une personne ou une chose de l'endroit où elle était ⊙ '1' ⊏ E segmedh. - Retirer, donner asile ⊙ * : sezzer'. - Retirer, cesser d'accorder ∴ ⊙ et't'Kas. - Recueillir, percevoir O ⊏ ⊙ ermes' ; ⊙ '1' ⊏ E segmedh ; O ⊖ : : erbet'Kh. - Se retirer v. pr. s'en aller '1' ıı eguel. - Se retirer, laisser place ⊐C ıı efel. - Se retirer d'une affaire E ∴ ıı ⊐C ⊙ et'Kel afous, avec foul de la chose. - Se retirer, reculer : O • ehri. - Se retirer, se refugier ⊐C O effer avec der' du bien. - Se retirer, se raccourcir ı. : ıı eguehal.

Retomber v. int. Tomber encore : E : ⊏ O ≤ 1 : E1 oudhou imir eyen ehdhen ; ⊙ + : E : sit oudhou. - au fig. Etre attaqué de nouveau d'une maladie ... ıı O + O ı • eggel ar tourna. - Retomber, regaillir ... ıı eggel, avec foul. Ex: la honte retombera sur lui + : ⊐ E+ + ... ıı ⊐C ıı ⊙ tr'achimt at eggel foul as. -

Retordre v.tr. Tordre de nouveau ıı ⊙ ⊏ O ≤ 1 : E1 elles imir eyen ehdhen.

Retordement n.m. Action de retordre # E+ ⊏ O ≤ 1 : E1 az'oumet imir eyen ehdhen - se dit du linge - Retordement, en parlant d'une corde parex:

Digitized by Google

:+11 n. m. outtoul ; + + 1+1 n. f. tattelt.

Retordre v. tr. Tordre de nouveau, (linge par ex.) #C+CO≤1:E1 zoumet imir eyen chdhen ; — Retordre, en parlant d'une corde, +11CO≤1:E1 ettel imir eyen chdhen. — au fig. Donner du fil à retordre à qqn., lui susciter des embarras ⊙#O souzer, avec foul de la pers. ; ⊙11:. sibii, avec foul de la personne.

Retoucher v. tr. et int. Toucher de nouveau E⊙CO≤1:E1 endhes' imir eyen chdhen ; OC⊙CO≤1:E1 ermes' imir eyen chdhen. — au fig. voir corriger, perfectionner.

Retour n. m. action de revenir :11 n. m. our'oul ; au pr. et au fig. il est de retour ...11∧ iqqeled. — au fig. Ce qu'on ajoute pour égaliser un échange +#1+1 n. f. taz'elt, (litt. compensation) — En retour ∧:+#1+1 der' taz'elt. — Etre sur le retour, vieillir :O ouher. — Loc. adv. Sans retour, à jamais Θ∧. abada.

Retourner v. int. Aller de nouveau ...11 eqqel ; retourner à la tente ...11O:1 eqqel ar ihen. — Retourner, recommencer 11⊙ als ; ...11 eqqel. v. tr. Tourner d'un autre sens ⊙ΘO·1·:11 sebbergouel. — Se retourner v. pr. Se tourner dans un autre sens ΘO·1·:11 ebbergouel. — Regarder derrière soi ⊙:EE JCO eçouedh (i) dheffer ; 1. EJCO eni (i) dheffer, ou, enhi (i) dheffer. — S'en retourner, s'en aller ...11 eqqel — V. imp. De quoi retourne-t-il ? que se passe-t-il C. +11. ∧:O1 11. ma t illa d aouer n elli ?

Retracer v. tr. Au fig. voir exposer, raconter. — V. pr. Se retracer, se rappeler :+ ekk, avec foul de la chose. —

Rétraction n. f. action de se rétracter :11∧::11 our'oul der' aouat. ⊙CO:11,:11 acemmeskel n aouat.

Rétracter v. tr. Déclarer qu'on n'a plus l'opinion qu'on avait avancée, qu'on retire ce qu'on a dit ...11∧::11 eqqel der' aouat ; ⊙CO:11:11 semmeskel aouat. — Se rétracter v. pr. Se dédire +Θ ...+ etbeqqet, (litt. nier.)

Rétraction (voir raccourcissement.)

Retraite n. f. action de se retirer, marche rétrograde :11EJCO our'oul (i) dheffer. — Etat d'une personne retirée du monde 1:: anahou. — Retraite, lieu où l'on se réfugie (voir asile, refuge.)

Retranchement n. m. Suppression, diminution JC1# n. m. afanaz' ; ⊙∧OO n. m. acedres.

Retrancher v. tr. Oter qqch. d'un tout JC1# efnez' ; ⊙∧OO sedres. — Supprimer :⊙ ekkes. — Se retrancher v. pr. Se fortifier 11:⊙ elrès.

Retraverser v. tr. Traverser de nouveau *OCO≤1:E1 ejjer imir eyen chdhen ; ⊙+*O sit ejjer.

Rétréci adj. Borné, étroit :. O# Kerroz', f. Kerroz'et.

Rétrécir v. tr. Rendre plus étroit

Digitized by Google

⊙∴ O# sekreẓ'. – Se rétrécir, devenir plus étroit :⊏⊙∴ O# ounnas kerroẓ'.

Rétrécissement n.m. action de rétrécir. ⊙∴ O# n.m. accekreẓ'; – Etat d'une chose rétrécie +∴ O#. n.f. tikerẓi;

Retremper v.tr. Tremper de nouveau ⊙Θ∧.I.⊏O≤I⋮EI sebdeg imir egen ehdhen; ⊙+⊙Θ∧.I. sit sebdeg. – Au fig. Redonner de la force, de l'énergie ⊙⊙⋮+⋮II seṣṣohet oul.

Rétribuer v.tr. Donner à qqn. le salaire, la récompense qu'il mérite (voir récompenser.)

Rétribution (voir récompense).

Rétrograder v.int. Revenir en arrière ∴∴II E I⊏O eggel (i) dhaffar.

Retroussé adj. Relevé + E∴II itlitkel, f tetitetkelet.

Retroussement n.m. action de retrousser E∴II n.m. at'koul.

Retrousser v.tr. Relever E∴II etkel; retrousse tes effets E∴II⊏⋮O∴I|⋮ etkel imoriaken emek.

Retrouver v.tr. Trouver de nouveau °I°O⋮⊏O≤I⋮EI egrou imir egen ehdhen; ⊙⊏O≤I⋮EI as imir egen ehdhen, ou af imir egen ehdhen; – Trouver une chose perdue, oubliée I⊏ af. – Retrouver, retourner vers qqn. ∴∴II eggel, Ex: j'irai vous retrouver ∴≤∧∴∴II⋮ a kei d eggeler'. – Au fig. Reconnaître ⊙I essen. – Se retrouver v.pr. Se trouver de nouveau après une absence ∴∴⊏rim. – Se retrouver, reconnaître son chemin après s'être égaré ∴O⋮Θ O∴∴• egrou abareqqa.

Réunion n.f. Rapprochement ⊏⋮≤⋮ n.m. amheyou. – Au fig. Société, assemblée II*⊏⋮+ n.f. eljemi'et. – Réunion, adjonction ∧∴II n.m. adoukel.

Réunir v.tr. Rapprocher, rejoindre ce qui était séparé *⊏⋮≤+ zemheyet. – Réunir, faire correspondre une chose avec une autre ⊙⋮E sioued h – Au fig. Rapprocher ⊙⋮# sihez'. – Se réunir v.pr. Se rassembler ∧∴II+ eddoukelet; ∧∴II eddoukel; ⊏⋮≤⋮ emheyou.

Réussir v.int. Avoir du succès OΘ⁚ erbetkh, (de l'ar.) avec dep de la chose. – Parvenir ∧Θ+ eddoubet, (litt. pouvoir.) Ex: j'ai réussi à lui parler de notre affaire ∧Θ⋮∧⊙⋮II⋮ ∧⊙I⊏II⋮#II⋮I|⋮ eddoubir' ad essiouer' des foul asuej'lou nener'. – Réussir, bien venir ∴I eken; le blé n'a pas réussi chez nous cette année O∧⋮O∴ I.⋮OI⋮⁚+≤⋮O⋮ ired our ikka s'ouner' aouataï ouarer'.

Réussite n.f. Succès, issue prospère, en parlant des choses +∴I⋮+ n.f. takemaout.

Revaloir v.tr. Rendre la pareille °I°⋮I∧∴°I°I eg hound aoua iguen.

Revanche n.f. action de se revancher +#I+I n.f. tag'elt; En revanche, loc. adv. En compensation

Digitized by Google

∧⁝ ○+ dei' irit; ∧⁝ +# 1+1 dei' ta-zélt; ∧⁝ ○+1⁝. '1'1 dei' irit n aoua-iguen, (m. à m. en compensation de ce qui est fait, de ce qui a été fait.)

Revancher v.tr. Défendre, secourir qqn. qui est attaqué. ⊏∧+ moudet, avec foul de la pers.; ||‖ ihal (litt. aider.) Ex: revancher ses amis ⊏∧+ ⊐⊏|| ⊏∧⁝1 moudet foul imidaouen. – Se revancher v. pr. Rendre la pareille #|| ezél, avec foul de la ch.

Rêvasser v. int. Faire des rêves fréquents ⁝○'+⁝|| herguet houlhane. – au fig. Penser vaguement à..... ○⊏E○1 semmedhren, avec foul de la ch.

Rêve n.f. Ensemble d'idées et d'images qui se présentent à l'esprit pendant le sommeil +⁝○'+ n.f. teharguit, pl. tiharguitine. – au f. Espérances vaines, idées chimériques E⊏.1Θ1, ettema n bemane.

Revêche trad. par difficile, rébarbatif.

Réveil n.m. Cessation de sommeil +1∴○. n.f. tanekra; +1∴○. ○E○ tanekra s idhes'.

Réveiller v.tr. Faire cesser le sommeil ○1∴○ senker; ○1∴○○E○ senker s idhes'. – au fig. Exciter de nouveau, ○1∴○ senker; réveiller le courage ○1∴○⁝|| senker oul; '1'⁝|| eg oul. (litt. donner du coeur,) v. encourager – Se réveiller, v. pr. Sortir du sommeil 1∴○○E○ enker s idhes'.

Révélateur adj. et n. qui fait des révélations ⁝. +||⁝1 oua itil'oun

Révélation n.f. Action de révéler ||⁝⁝ n.m. alr'ou; ○∴1 n.m. asker; ○○1 n.m. accesen; ○||⊏∧ n.m. acelmed.

Révéler v.tr. Découvrir, faire connaître ce qui était inconnu ○∴1 seker; ○○1 sessen; ○||⊏∧ selmed; ||⁝+ beit, avec ⅁ de la chose; ○⊏1 semmoun. – Se révéler v. pr. Se manifester ⊏1 emmoun.

Revenant adj. qui revient, qui plaît '1'○# igarrez',

Revenant n.m. Esprit qu'on suppose revenir de l'autre monde '1'○⊐⊏ eg acouf, pl. Kel acouf

Revendeur n.m. qui achète pour revendre ⊏#1⁝. n.m. amezenhi, pl. imezenha.

Revendication n.f. action de revendiquer ○⊐⊏○. n.m. accesi; '1'⊏ε n.m. agamaï.

Revendiquer v.tr. Réclamer une chose qui nous appartient '1'⊏. egmi;

Revendre trad. par vendre.

Revenir v. int. Venir de nouveau ...||∧ eggeled. – Venir une autre fois ...||∧⊏○ε1⁝E1 eggeled imir-egen ekdhen. – Revenir, faire retour ...|| eggel. – Reparaître ⊏1 emmoun. – Repousser 1.∴○⊏○ε1⁝E1 enker imir-egen ekdhen. – Se représenter à l'esprit ∴+ eket (litt. se rappeler.) Ex: Son nom ne me revient pas ⁝○∴+⁝⊐⊏||○⊏1

Digitized by Google

our et tir' foul icem emit. – au fig. Faire
'1°O# egreg'. – Se désabuser ...11 ⊙::O
•:• eggel s at Kharak'. – Se corriger +⊖
etoub (ar.) – Revenir, coûter :1 asuen
(litt. monter, se monter à ....) Ce burnous
me revient à un franc :O:⊖O1:::1
:•⊙⊙⊖11.∈1 ouarer' abernouh iouane
ahi s essebih eyen. – Revenir sur une
matière, en parler de nouveau 11⊙:11
als asual, avec foul de la ch. – Revenir sur ce qu'on a dit, changer d'opinion ⊙⊏⊙:•11+1E semmest Kel tanat'.
⊙⊏⊙:•11:11 semmest Kel asual. – Cela revient au même, c'est la même chose
∈:11• iouta; :1∧ hound. – Je n'en reviens pas, j'en suis très surpris •:1:et-Kouner'; – il me revient tant de.... :•∧
∈:E:•⊙ a hi d iasuedh asua s..... –
Il m'est revenu que... j'ai appris que ⊙11
: s hir'; – Il n'en reviendra pas, il n'en guérira pas :O∈*• our i iezzi; :O
∈:•.+O1.+O: our a iatKi tourna tarer'; (m. à m. il ne dépassera pas cette maladie, il ne passera pas au-delà, il n'ira pas au-delà.)

Revente n.f. Seconde vente *1:•.:.⊙⊙1 azenhi ous s essine; *1:•.∈1:E1 azenhi eyen ehdhen.

Revenu voir bénéfice, gain. – au fig. voir avantage, profit.

Rêver v.tr. et int. Faire des rêves :O+herguet. – au fig. Désirer vivement :::11:::11, er'hel houllane. – Rêver, dire des choses déraisonnables O:•∧:::11 croir der' asual. – Rêver, méditer profondément ⊙⊏EO1 semmedhren, (litt. réfléchir.)

Reverdir v.tr. Peindre en vert une seconde fois ⊙11⊏:•:::11, ⊏O∈1 :::E1 selmer' it Kaoulen imir eyen ehdhen; ⊙+⊙11⊏:•:::11, sit selmer' it Kaoulen. Reverdir, v.int. Devenir vert •••11•:•:11, eggel it Kaoulen. – au fig. Rajeunir, devenir plus fort ••• 11:+:O∧ eggel ou tir'ourad; •••11⊙+:O∧ eggel s tir'ourad; ⊙:+ es'sohet.

Révérence n.f. Respect, vénération ⊙⊏:O n.m. acimeréer; (voir respect, vénération.)

Révérencieusement adv. Avec révérence ⊙⊙⊏:O s acimeréer. (voir respectueusement.)

Révérer v.tr. Honorer, respecter, en parlant des personnes, des choses saintes ⊙⊏:O simeréer (voir honorer, respe

Rêverie trad. par rêve.

Revers n.m. Côté d'une chose opposé à celui qui se présente d'abord OO• n.m. arouri (litt. le dos.) Ex: le revers de la main OO•1JC⊙ arouri n afous. – au fig. Disgrâce, accident fâcheux :::∧ n.m. ous'hest; ∧:::+ n.m. edder'ouet. (voir disgrâce.))

Reverser v.tr. Verser de nouveau JC•⊏O∈1:::E1 effi imir eyen ehdhen; ⊙1:::11⊏O∈1:::E1 semmet imir eyen ehdhen.

Revêtir v.tr. Donner des vête-

Digitized by Google

ments ⊙11⊙ seh ; ∴][⊙11⊙. etsf icelsa.- Revêtir, mettre des vêtements 11⊙ eh.- Recouvrir, enduire ⁝⁝≤ ehoui, avec ⁝ de la chose.- au fig. Investir d'un emploi ⊙⁝11 sou'el.

Revient n. m. Prix de revient (trad. par prix, capital.)

Revirement, au fig. traduire par changement.)

Revirer v. int. au fig. changer de parti ⊙[⊙∴11⁝11 semmestel ar'il.

Revivification n. f. action de revivifier ⊙∧⊙ n. m. açounder-

Revivifier v. tr. Vivifier de nouveau ⊙∧⊙[⊙≤1⁝E1 sounder imir eyen ehdhen.

Revivre v. int. Revenir à la vie ∴∴11⊙+[∧⊙+eggel ar tamed-dourt; ∴∴11∧∧1≤. eggeled(i) dounia.- Faire revivre une chose, la renouveler, lui rendre son éclat ⊙≤1≤ seïneï.

Révocation n. f. action de révoquer ⊙+⁝ n. m. açatour'.

Revoir v. tr. Voir de nouveau; examiner de nouveau ⊙⁝E[⊙≤1⁝È1 eçouedh imir eyen ehdhen.; ⊙+⊙⁝E sit eçouedh, avec der' de la ch. ou de la pers; °1°⊙⁝egrou (litt. rencontrer, trouver)

Révoltant adj. Qui révolte, choque, indigne ⊙⊖11⊙ issibis, f. tesibhiset; ⊙∴1#⊙[1 isatkenzar-imane.

Révolte voir rébellion, soulèvement.

Révolter v. tr. Porter à la révolte ⊙1∴⊙ sentker; 1⁝E⊙⊖.1⊙°1°∧ enhedh siba n asgued, (m. à m. Conseiller de ne pas écouter, obéir.)- Se révolter, s'insurger ⁝⊙+Ξ∧∧ our tejjidad (m. à m. n'écoute pas, n'obéis pas.)- Révolter, au fig. voir choquer, indigner.)

Révolu adj. achevé, complet [∧. inyda, f. temdat.

Revolver (voir armement.)

Revomir v. tr. Vomir ce qu'on avait avalé ⊙+][soutef (litt. cracher) ⁝...+ oggel (litt. vomir.)

Révoquer v. tr. Destituer ⊙+⁝ esteï (litt. chasser.)- Révoquer, annuler ⊙[⁝+ semmesuet.

Revue n. f. Recherche, inspection °1°[≤ n. m. agamaï (litt. la demande, l'action de demander après .....) - faire la revue °1°[. egmi, (demander) avec fout ou der' de la chose.

Rhabillage (voir raccommodage.)

Rhabiller v. tr. Habiller de nouveau ⊙11⊙[⊙≤1⁝E1 seh imir eyen ehdhen.- Raccommoder, voir ce mot.)

Rhume n. m. Irritation des fosses nasales ou des bronches °1°⊖⊙⁝ n. m. aguebouroun; ⁝+1E⁝ iouit n adhou.

Riant adj. Qui annonce de la gaieté ∧⁝+ iddiouet, f. teddiouetet.- Agréable à la vue °1°⊙#⁝1≤ igarrez' ahamaï.- au fig. agréable à l'esprit

Digitized by Google

°l°O#+ε+. igarez' taïti ; °l°O#:ll igarez'ouk ; °l°O#+:ll igrazèt ouk.

Riche adj. et n. qui possède de grands biens :+llC# ou tilemmâz', f. oult tilemmâz' ; l⊙Θ:O anesbar'our, pl. inesbâr'ar ; :+ll. ou tela ; ::O. ou iheri. – Riche, abondant, voir ce mot.

Richement adv. D'une manière riche ⊙+Θ::O+ stabar'ourt ; ⊙+::O+ stihouvit.

Richesse n.f. abondance de biens, opulence +Θ::O+ n.f. tabar'ourt ; °l°+l+ll. agout n tela ; °l°+l::O. agout n iheri ; °l°+l+llC# agout n tilemmâz'. – Eclat, magnificence +::⊙+ n.f. tihouvit ; +::⊙ε n.f.pl. tihouvaï.

Ride n.f. Pli du front, du visage, des mains, qui est ordinairement l'effet de l'âge l::ε.l$_{ll}$C an'eyi n ilem, ou, an'eyet n ilem ; +E+l$_{ll}$C tadhit n ilem.

Ridé adj. Couvert de rides l::ε+ inir'eyet, f. tenir'eyetet ; Ex : il était vieux, car il avait le visage ridé l+.:ƧO JCll$_{l}$l:ΛCl+l::ε+ enta ouâchchar fout innine oudem ennit inir'eyet.

Rider v.tr. Produire des rides ⊙l::ε+ senr'eyet ; Ex : le chagrin ride le front ⊙JC⊙l::ε++C. açouf isenerigit timmi.

Ridicule adj. Digne de risée l::°l°.+C::lE#+ inhegga tamhendhezzit ; l+C::lE#+ ine tamhendhezzit. – n.m. Ce qui est ridicule +::l E#+ n.f. tahendhezzit ; l+::lE#+ ine tahendhezzit.

Ridiculement adv. D'une manière ridicule ⊙+::lE#+ s tahendhezzit.

Ridiculiser v.tr. Tourner en ridicule O+::lE#+ err tahendhezzit

Rien n.m. et pr. indéf. N'éant, nulle chose :ll.::O+ ouala hert ; Ex : Ce n'est rien O::ll.::O+ arei' ouala hert. – Je n'ai rien :Oll::ll.::O+ our lir' ouala hert. – En moins de rien, en très peu de temps Λ::C OlE Ol der' imir endhorren ; Λ::lε l+E der' ahanaï n tit' ; il n'a rien dit :Ol.::ll.::O+ our inna ouala hert ; il ne fait rien :O.:l:ll.::O+ our ikemme ouala hert ; pour rien ⊙::ll.::O+ s ouala hert ; pour rien, sans motif ⊙::ll.+Cl+ ll s ouala timental ; c'est un homme de rien l+.llOlΘl$_{l}$ enta alles n bemmane. Un rien Θl$_{l}$ bemmane.

Rieur adj. et n. Qui rit, qui aime à rire :.E#l oua idhazzen ; C::lE#. amhendhezzi.

Rifler, v.tr. au fig. voir dérober, enlever.

Rigide, (voir austère ; exact ; sévère.)

Rigidement, (voir sévèrement)

Rigidité, (voir exactitude ; sévérité)

Rigole n.f. Petit canal pour faire couler les eaux +°l°::E+ n.f. tagouhamt, pl. tigouhamine.

Rigoler v.int. S'amuser beaucoup, Λll eddel ; E#edhz', (Petit. rire.)

Rigoureusement adv. Avec rigueur ⊙ΛΘ::s adabar' ; ⊙+#O+

Digitized by Google

stouzzirt.- Exactement ⊙+ΓΛ: stemdou; Ex: démontrer rigoureusement ⊙Γ1⊙+ ΓΛ: semmoun stemdou.

Rigoureux adj. Très sévère ξ11:+ ioulset, (litt. difficile, pénible.)- Rigoureux, dur; difficile à supporter; rude; âpre *1°1+ izzoungnet; f. tezzoungnetet; Ex: hiver rigoureux +°1°⊙⊙+ +*1°1°+ + tagrest tezzoungnetet.

Rigueur n.f. Sévérité, dureté :11 :• n.m. oulsi.- âpreté, violence *1°1°: n. m. egangou.- à la rigueur •:Λ+:⊙ koudit ioual; Λ:+#⊙+ deg touzzirt; Λ:∋11 deg echchil.- De rigueur, obligé, nécessaire :⊙ iouar, f. tesouaret.

Rinçage n.m. Action de rincer, lavage à l'eau pure ⊙11₁₁:+ n.m. acellelouet.

Rincer v.tr. Nettoyer en lavant et en frottant ⊙11₁₁:+ sellelouet; Ex: rincer du linge ⊙11₁₁:+Γ:⊙•°1 sellelouet imeiratken.

Riposte trad. par réponse.

Riposter trad. par répondre.

Rire v.int. Marquer de la joie ou un autre sentiment par un mouvement des lèvres E# edhz', ou, edhs'.- faire rire ⊙ E# sedhz', ou, sedhs'.- Rire au nez de qqn. E#Λ:::ΛΓ1ξ1 edhz' deg owdem n egen.- Rire aux dépens de qqn., s'en moquer, E# edhz', avec foul de la pers.- Rire, ne pas parler, ne pas agir sérieusement Γ:1E# emhendhez'; E# edhz'; Ex: Tu ris ou tu parles sérieusement E#ΛΓ:⊙+Λ+:•+ °1°1Λ edhdhazzjed mis stidet aoua tgamid.- Rire dans sa barbe E#Λ:::11 edhz' deg oul. (m. à m. rire dans le cœur, en soi-) Rire du bout des dents E#⊙E11ξ1 edhz sidhelyane, (litt. rire des lèvres.)- Eclater de rire 11JΓ:⊙+E#• effer' stadhez'a.- Se rire, v.pr. Se moquer, ne faire aucun cas :⊙•:11 our etEtoul, avec deg de la pers. ou de la ch.

Rire n.m. Action de rire +E#• n.f tadhez'a.

Risée n.f. Grand éclat de rire de plusieurs personnes +E#• n.f. tadhez'a (litt. le rire.)- Risée, personne dont on se moque +:1E#+ n.f. tahendhezzit.

Risible adj. Qui est propre à faire rire ⊙E⊙• issaidhs'a.- Digne de moquerie 1+Γ:1E#+ ine tamhendhezzit.

Risiblement adv. D'une manière risible ⊙+#• stadhez'a.

Risquable adj. Où il y a du risque Λ⊙+•:⊙E• deg toutsedha, JΓ11⊙+•:⊙E• foul as toutsedha; 1+ •:⊙E• in toutsedha.

Risque voir danger, péril.

Risquer voir hasarder.

Rivage n.m. Les rives, les bords de la mer •1•1₁•1°1°⊙ξ: aganana n egriou, pl. iganamaten n egriou.- les rives, les bords d'un fleuve etc... °1°1₁•1::⊙ aganana n ir'aher, pl. iganamaten n ir'aher, ou, iganamaten n r'hrane.

Rival adj. et n. qui aspire aux mêmes avantages qu'un autre Γ°1°:⊙ amagnehar, pl. imagneharen.

Digitized by Google

Rivaliser v. int. Disputer de talent, de mérite etc... °I° ⁝ ⵊⵛ eg iri'ef, avec der' de la pers. et foul de la chose. — Rivaliser, égaler une personne ⁝ ⵔ ⊙ ⁝ ⵑ ouwas hound (m. à m. être comme.)

Rivalité n. f. Concurrence de personnes qui aspirent à la même chose + ⁝ I° ⁝ + I ⁝ ⵊⵛ tigaout n iri'ef.

Rive, (voir rivage.)

Riverain adj. et n. qui habite le long d'une rivière ⵔ ✻ ⁝ ⵊⵛ ⵑ °I° |. I ⁝⁝ O amezzar' foul aganana n iri'aher, pl. imezzar'en foul aganana n iri'aher; ⁝. ✻ ⁝ I ⵊⵛ ⵑ °I° |. I ⁝⁝ O ouaizzar'en foul aganana n iri'aher.

Rivière n. f. Toute espèce de cours d'eau abondant ⁝⁝ O n. m. iri'aher, pl. iri'ehranen. — Un petit cours d'eau, avec peu d'eau ⁝ I ⊙. n. m. ahença, pl. ihençaten.

Rixe (voir querelle, dispute.)

Riz n. m. Plante céréale, — le grain de cette plante + ⵑ ⵊⵛ ⁝ + n. f. talefiat.

Robe n. f. Vêtement de femme ⵑ ⵒ ⁝ n. m. alechchou, pl. ilechchaouen, (c'est la melehfa des femmes arabes, toujours en cotonnade.) — Robe, pelage + ⵑ + n. f. toulout.

Roboratif adj. qui fortifie ⊙ ⊙ ⁝ + issiçohot, f. tessiçohotet; + °I° + ⁝ O ʌ iteg tis'ouraf.

Robuste, (voir fort, vigoureux.)

Roc n. m. Masse de pierre très dure qui tient à la terre ⊙ ⵑ. n. m. içali, pl. içalane.

Rocaille n. f. Cailloux + ⁝ O ε + n. f. tasourraït, pl. tiourraïne.

Rocailleux adj. Plein de petits cailloux ⁝ + + ⁝ O ε I haut tiourraïne.

Roche n. f. Masse de pierre, voir roc. Au fig. Cœur de roche, dur, insensible ⁝ ⵑ | + # ⵑ. oul n etj'ouli, (litt. cœur de fer.) ⁝ ⵑ | ⵑ ⁝ ʌ. oul n elhoudi (litt. Cœur de juif.)

Rocher n. m. Roc élevé, escarpé et terminé en pointe, trad. par roc élevé. ⊙ ⵑ. ⁝ I, içali iouanen.

Rocheux adj. Couvert de rochers, de roches ⁝ + ⊙ ⵑ, haut içalane; + ⁝. O ⊙ ⵑ, itKar içalane.

Rôder v. int. Errer ça et là O °I° ⁝ erqueh; — tourner tout autour ⁝ ⵑ. E ⵊⵛ O erli dheffer...; Ex: Rôder autour de la tente ⁝ ⵑ. E ⵊⵛ O ⁝ I erli dheffer ihen.

Rôdeur n. m. qui rôde ⵔ O °I° ⁝ n. m. amerraqueh, pl. imerragahen (litt. marcheur.) ⵔ ✻ O °I° n. m. amezzarong, pl. imezzourag.

Rogaton n. m. Restes de viandes °I° ⵑ ⁝ I ⊙ I aglah n sane, pl. iglahen n sanie.

Rogner v. tr. Retrancher quelque chose des extrémités °I° ⵔ + egbet; ⵊⵛ I # ⊙ °I° |, + I efnez' s iganananaten; ⵊⵛ I # ⊙ ⁝ ⵊⵛ ⁝ I efnez' s iri'faouen.

Rognon n. m. Rein de certains animaux + °I° # I + I n. f. tagzelt, pl. tignez'line.

Rognonner v. int. Gronder, murmurer entre ses dents ⁝ O ⁝ oursou. (voir gronder, murmurer.)

Digitized by Google

Rognure n.f. Ce qu'on a rogné +⊏1∴E n.f. tamentkot', pl. timenkothine, (litt. morceau.)

Rogue (voir arrogant, fier.)

Roi n.m. Souverain d'un royaume ⊏1∴11 n.m. amnoutkal, pl. imnoutkalen.

Roide (voir raide.)

Roideur (voir raideur.)

Roidir (voir raidir.)

Rompre v.tr. Briser, casser, mettre en pièces O# erg'.— Détourner le mouvement droit ⊙⊏1E sememedh, ou, semnemedh; Ex: rompre le fil de l'eau ⊙⊏1E1∴1∴1⊏1 sememedh anguin amane.— Rompre, troubler O: eroui.— Enfoncer, disperser ⊙⊏:: +: semkhetoui.— au fig. Fatiguer, assourdir O# erg'; Ex: rompre la tête O#:J⊏ erg' ir'ef.— Détruire, faire cesser, rendre nul ⊙⊏:+ semmeouet; Ex: rompre l'amitié ⊙⊏:++⊏∧:. semmeouet temmidoua.— Rompre, accoutumer ⊙1⊏ esnem.— Rompre le fil de son discours ⊙⊏⊙∴11:11 semmestel aouat.— Rompre le silence ⊙:11 sioual; O⊏. arimi, (litt. ouvrir la bouche.) Rompre ses fers O:11⊙+∴O⊏+ erouel s ettkourmout.— Rompre la paille, cesser d'être amis ⊙⊏:++O. semmeouet tera; ⊙⊏:++⊏∧:. semmeouet temidoua.— Se rompre v.pr. +O# ettirig

Rompu adj. Accablé de fatigue O#.⊙E: irizza soudhouh; ⊏+⊙E: immout soudhouh.— Rompu, exercé 1⊏ inram, f. temamet.

Rond n.m. Cercle, figure circulaire +:1⊙+ n.f. tasumest; ⊰⊏⊙+:1⊙+ isumas tasumest (m. à m. est comme une boucle)

Rond adj. Terminé par un cercle ·1·.+:1⊙+ iga tasumest, (m. à m. fait la boucle.)— Rond, en forme de boule ⊖11:ibboulleï, f. tebboulleïet.

Ronde, — à la ronde, loc. adv. voir alentour.

Rondement voir promptement; activement; loyalement.

Rondeur n.f. Etat de ce qui est rond ⊖11: n.m. aboulleï.— au fig. Franchise, loyauté +J⊏11⊙+ n.f. taflest (litt. la confiance.) +∧+ n.f. tidet.

Rondin n.m. gros bâton ∧1:. n.m. adanïa, pl. idanïaten.

Rondiner v.tr. Donner des coups de rondin :+⊙∧1:. eouet s adanïa.

Ronflement n.m. Bruit qu'on fait en ronflant ::⊙1::⊙+ n.m. atkhrentkheret.

Ronfler v.int. Faire un certain bruit de la gorge et des narines en respirant pendant le sommeil ::⊙1::⊙+ etkhrentkheret.— au fig. Produire un bruit sourd et prolongé :⊙: ourou.

Rongement n.m. action de ronger ∴∧⊏+ n.m. atkdemmet.

Ronger v.tr. Couper avec les dents, peu à peu ·∴∧⊏+ etkdemmet;—

Digitized by Google

au fig. Corroder ⋮⊙ ∃ etEch, (litt. manger.) Ex: La rouille ronge le fer ⵏ∧⋮ + + + #ıı⋮ aneddi itât taz'ouhi. – Consumer, tourmenter ⊙ ∃⊏ ⊙⋮ sefsi, (litt. faire fondre); Ex: la maladie a rongé cet homme + ⊙ı⋮ + ⊙ ∃⊏ ⊙⋮ ıı⊙:⋮ tourna tesefsi alles aoua.

Roseau n. m. Plante aquatique ıı⊏⊙ n. m. almes'; – un roseau + ıı⊏⊙+ n. f. talmeśt. (ś emphatique)

Rosée n. f. Vapeur qui se dépose sur la terre ou sur l'herbe en gouttelettes très déliées ⵏ∧⋮ n. m. aneddi (de l'ar.) – au fig. Tendre comme la rosée, très tendre, on dit ıı⊏E⋮ⵏ∧⊏ı lemmidh hound amane (m. à m. mou, tendre comme l'eau)

Rosse n. f. Cheval sans force, sans vigueur E⊙ ∃⊏ n. m. id'aref, pl. i-d'erfaine.

Rosser v. tr. Battre qqn. violemment ⋮⊙+⋮+⋮ en' stioutti.

Rot n. m. Vapeur qui s'élève de l'estomac et sort de la bouche avec bruit ∃⊏ ∃⊙⋮ n. m. afechchara; – un rot + ∃⊏ ∃⊙+ n. f. tafechchert.

Roter v. int. Faire des rots ∃⊏ ∃⊙ effoucher.

Rôti n. m. Viande rôtie ⊙ı|⊖+ ıı içane n abatoul, (m. à m. viande du four, cuite au four.)

Rôtir v. tr. Faire cuire à la broche, griller sur le gril, (sur la braise) en parlant de la viande ⊙ı⋮⊙ⵏ∧⋮⊖ +ıı seni içane der' abatoul. – Rôtir, v. int. et pr., au fig. Etre exposé à une très grande chaleur + ⋮⋯∧⊙+⋮⊙⋮ ettiged s touksi.

Rôtissage n. m. action de rôtir ⊙ı⋮ı⊙ı∧⋮⊖+ıı aceni n içane der' abatoul.

Rotondité n. f. Rondeur ⊖ ıı⋮ n. m. aboulle'. – Grosseur, embonpoint +∧⊙+ n. f. teddert;

Rotule n. f. Os mobile placé en avant du genou E⋮⊥ı∃⊏∧ tahoumet n afoud (m. à m. la meule du genou.)

Roturier adj. et n. qui n'est pas noble, (chez les Imouhar') ⊏⋮∧ n. m. amri'id, pl. imri'ad. (voir noble.)

Rouge adj. De couleur de feu, de sang ⋮ı⋮ hegguer', f. hegguer'et. – n. m. le rouge, la couleur rouge, +⋮⋮⋮ n. f. tahouri.

Rougeâtre adj. Qui tire sur le rouge ≤⋮#+⋮⋮ iouhaz' tahouri.

Rougeole n. f. Maladie qui cause des rougeurs et qui attaque surtout les enfants ıı⊟+ n. m. loummet.

Rougeur n. f. Couleur rouge +⋮⋮ n. f. tahouri.

Rougir v. tr. Rendre rouge ⊙ ⋮⋮ souher'. – V. int. Devenir rouge ⋮ı⋮ ehgar'. – au fig. Rougir de honte, éprouver de la honte ⋮∃⊏ ei'ouchem, (de l'ar.)

Rouille n. f. Espèce de crasse d'un rouge foncé, dont se couvre le fer exposé à l'humidité ⵏ∧⋮ n. m. aneddi (signifie également rosée.)

Digitized by Google

Rouiller v.tr. Produire de la rouille ⵔⵏ ⵉⵣ. eg aneddi. – V. pr. Se rouiller, se couvrir de rouille ⵉⵣ end.

Roulade n.m. action de rouler de haut en bas ⵙⵓ ⵔⵏ ⵜⵜ ⵏⵏ n.m. abergouel; ⵓⵙⵓ ⵔⵏ ⵜⵜ ⵏⵏ n.m. acebbergouel.

Roulage n.m. action de rouler ⵓⵙⵓ ⵔⵏ ⵜⵜ ⵏⵏ n.m. acebbergouel.

Roulement n.m. Mouvement de ce qui roule ⵙⵓ ⵔⵏ ⵜⵜ ⵏⵏ n.m. abergouel. – Roulement d'yeux, mouvement d'yeux qui se portent rapidement de côté et d'autre ⵜⵏ . ⵉ + ⵜⵉ ⵏ ar'li n tittaouin. – au fig. Bruit semblable à celui d'un corps qui roule + ⵓ ⵜ + n.f. tourhout, – Roulement de tonnerre + ⵓ ⵜ + ⵉ ⵔⵏ ⵉ. tourhout n iggag.

Rouler v.tr. Faire avancer une chose en la faisant tourner sur elle-même ⵓⵙⵓ ⵔⵏ ⵜⵜ ⵏⵏ sebbergouel. – Rouler, plier en rouleau + ⵏⵏ ettel. – Rouler les yeux, les porter rapidement de côté et d'autre ⵜⵏ. + ⵜⵉ ⵏ er'li i tittaouin. – V. int. aller en tournant ⵙⵓ ⵔⵏ ⵜⵜ ⵏⵏ ebbergouel. – au fig. faire entendre des roulements ⵜⵓ ⵜ ourou. – Se rouler, se tourner étant couché ⵜ ⵓⵏ ⵜ ⵓ + er'rer'eret.

Roussâtre adj. qui tire sur le roux ⵣ ⵜ # + ⵙ ⵜ ⵜ + iouhaz' tibbehouet

Rousseur n.f. qualité de ce qui est roux + ⵙ ⵜ ⵜ + n.f. tibbehouet – taches de rousseur, + ⵙ ⵜ ⵜ + tibbehouet

Roussi n.m. odeur d'une chose que le feu a roussie ⵙⵔⵏ ⵜ n.m. abouguenguet; odeur de roussi ⵉ ⵜ ⵙⵔⵏ ⵜ + adhou n abouguenguet.

Roussir v.tr. Rendre rousse ⵓ ⵙ ⵜ ⵜ sebbehouu; ⵓ ⵙ ⵜ ⵜ ⵏ err ibahaouen. – V. int. devenir roux ⵜⵜⵜ ⵏⵏ ⵙ ⵜ ⵜ ⵏ eqqel ibahaouen.

Route n.f. Grande voie de communication; direction qu'on suit pour aller d'un point à un autre; chemin ⵙⵓ ⵜⵜⵜⵜ n.m. abareqqa, pl. ibareqqaten. – au fig. Conduite + ⵜ. ⵏⵏ. n.f. titli (litt. la marche.)

Routine n.f. Faculté acquise par une longue expérience + ⵓ ⵎ + n.f. tarmit (litt. expérience.) ⵓⵏ ⵎ n.m. asnem, (habitude.)

Rouvrir v.tr. Ouvrir de nouveau ⵓ + ⵓ sit ar; ⵓ ⵎ ⵓ ⵣ ⵏ ⵜ ⵎ ⵏ ar iniri eyen ehdhen.

Roux adj. qui est d'une couleur entre le jaune et le rouge ⵙ ⵜ ⵜ ⵏ ibahaouen. – n.m. Couleur rousse + ⵙ ⵜ ⵜ + n.f. tibbehouet.

Royal adj. qui appartient, qui se rapporte à un roi ⵏ ⵎ ⵏ ⵜ. ⵏⵏ n amnoukal; – Emané de l'autorité d'un roi ⵏ ⵎ ⵏ ⵜ. ⵏⵏ n amnoukal; ⵓ ⵎ ⵏ ⵜ. ⵏⵏ s amnoukal.

Royauté n.f. Dignité de roi + ⵎ ⵏ ⵜ. ⵏⵏ. n.f. tamnoukla.

Ruade n.f. action de ruer ⵜ ⵙⵓ n.m. ar'abar.

Rude adj. âpre au toucher, on dit ⵜ ⵉⵣ ⵓⵏ houud açane (comme la feuille de palmier, une palme.)

Digitized by Google

Rude, raboteux, (voir ce mot.) au fig. pénible, fatigant #E⁝ izzoudhouh, f. tezzoudhouhet. – difficile à supporter *1 ⁝ izzounguet, f. tezzounguetet - (voir dur, désagréable, redoutable.)

Rudesse n.f. Etat de ce qui est désagreable à voir, à entendre ⁝⁝E n.m. ouhoudh.; la rudesse des traits ⁝⁝E1⁝∧L ouhoudh n oudem. – Rudesse, dureté +*1°⁝ n.f. tizzounguet.

Rudoiement n.m. action de rudoyer ⊙Θ⁝ n.m. aceebbounguet.

Rudoyer v.tr. Traiter durement ⊙Θ⁝ sebbounguet.

Rue, traduire par chemin, route.

Ruer v. int. Se dit d'un cheval, d'un âne etc... qui jette avec force en l'air les pieds de derière ⁝ΘO er'ber. Ex: ton cheval rue ≤⊙1∴ ⁝ΘO aïs ennek' ir'abber. – Se ruer, v.pr. se jeter impétueusement °1°∧ eggued, (litt. sauter,) avec fouf.

Rueur adj. et n. Qui a l'habitude de ruer 1⁝ΘO anar'bar, pl. inar'barен; ∴⁝ΘO1 ouа ir'abberen.

Rugir, traduire par murmurer.

Ruine n.f. Dépérissement, destruction d'un bâtiment ⊙°1°1+1 n.m. aceguellet. – au fig. perte de la fortune ⁝⁝∧1+11L# our'hed n tilemmâg'; – perte de l'honneur O#.1+1≤. arezzi n tenia; ⁝+O1+1≤. arettous n tenia.

Ruiner v.tr. Démolir, abattre, °1°1+1 guellet; ⊙E⁝ soudhou; – Ravager ⁝⁝∧ er'hed; ⊙⁝⁝∧ ser'hed; ⊙JL∴. seffiti. – au fig. Causer la perte de la santé, de la fortune ⊙⁝⁝∧ serhed. – Se ruiner v.pr. Tomber en ruine ⁝E⁝ oudhou; ⁝⁝∧ erhed.

Ruinensement adv. D'une manière ruineuse ⊙⁝⁝∧ sour'hed.

Ruineux adj. qui cause la ruine ⊙⁝⁝∧ issar'had, f. tesar'hadet.

Ruisseau n.m. Cours d'eau peu considérable ⁝1⊙. n.m. ahansa, pl. ihansaten.

Ruisselant adj. qui ruisselle 1°1°. inaggui.

Ruisseler v. int. Couler en manière de ruisseau 1°!°o enguiu.

Rumeur n.f. Bruit sourd et général, excité par quelque mécontentement +∴+ n.f. takkat. – Rumeur, jugements publics ⁝11|∧+ aoual n eddounet; ⊙11| n.m. pl. icalane; +1⁝1 n.f. pl. tinaouin.

Ruminant adj. qui rumine +O°1°11. itär agli; – n.m. ⁝∴+O1°1° 11. ouа itärren agli.

Rumination n.f. action de ruminer +O+1°1°11. tirrit n agli.

Ruminer v.tr. Remâcher, en parlant des animaux ruminants O °1°11. err agli. – au fig. Tourner et retourner une chose dans son esprit ⊙LE O1 semmedhren, avec fouf ou der' de lach.

Rupture n.f. action par laquelle une chose est rompue; effet de cette

Digitized by Google

action ⵔ#. n.m. arəẓẓi. – au fig. division entre personnes unies par traité, par amitié etc... ⵔ*. n.m. amezzi; – annulation, cessation ⵙⵔ:+ n.m. acemmesuet. – Rupture d'un mariage, voir divorce, répudiation.

Ruse n.f. Finesse, artifice dont on se sert pour tromper +:.ⵔⵙ+ n.f. taKrest, (s.peu usité); pl. tiKerras.

Rusé adj. et n. Fin, adroit :+:. ⵔⵙ ou tiKerras. f. ault tiKerras. – qui annonce la ruse ⵏ+:. ⵔⵙ ine tiKerras.

Ruser v. int. Se servir de ruses ⵓⵏ+:. ⵔⵙ eg tiKerras.

Rustaud adj. et n. Grossier ⵏⵏⵏⵔ houher; :ⵔⵉⵏ ouer iounane, f. ouer tounanet.

Rusticité n.f. grossièreté, rudesse ⵜⵏ+ⵏⵍ iba n tounount; +*:ⵔ+ n.f. tezzouhert.

Rustique adj. qui appartient à la campagne ⵏ+ⵔⵔ. n tiniri; au fig. grossier, rude ⵏⵏⵏⵔ houher, f. houheret.

Rut n.m. Temps où certains animaux sont en amour +ⵏ:.ⵔ.ⵏⵔⵏⵏ. tanekra n imoulan. Etre en rut ⵏ:.ⵔ enKer.

Rutilant adj. Eclatant comme l'or +ⵙⵔ...+:ⵏⵅ:ⵔ: itimeqqit hound ourar.

S

S n.m. Dix-neuvième lettre de l'alphabet et quinzième des consonnes. – En tamāheq, cette lettre est représentée par le ies ⵙ ou ⵠ. Le ies sert également à représenter le س arabe. Le ies s'unit au iet +, pour former la lettre composée st ⵜ ou ⵙ+ ou +ⵙ. – Dans la transcription en caractères français le ies se rend par S ou par ç ou C; Ex: +ⵙ. teça (foie, ventre.) :.ⵙⵏ etKsen (haïr, détester.)

Sable n.m. Gravier réduit en poudre ou en petits grains ⵓⵏⵅ. n.m. igmidi

Sabler v.tr. Couvrir de sable ⵊⵔ +:ⵙⵓⵏⵅ. efter' s igmidi;

Sableux adj. Mêlé de sable ⵙ+ⵉⵙⵓⵏⵅ. irtaï s igmidi, f. tertaït s igmidi.

Digitized by Google

Sablonneux adj. où il y a beaucoup de sable ⵉⴰ ⵍⵎⴰ ihi iguidi ⵜⴰⵎⵓⵔⵜ ⵍⵎⴰ itKar iguidi.

Sabot n. m. Corne du pied du cheval et de plusieurs autres animaux ⵓⵙⵙⵓ n. m. isker, pl. iskaren. — au fig. Dormir comme un sabot, profondément, on dit ⵜⵜⵓⵙⵙⵏⵜ ⵜⵜⴰⵜ ettes' hound mer'eçoüi, (dormir comme un cadavre.) ⵜⵜⵓⵙⵙⵏⵜ ⵜⵜⴰⵜ ⵏ ⵜⵜⵓⵎⵎⵓⵔ ettes' houmar aheggor, (dormir comme une pourceau.)

Saboulez (voir réprimander, tourmenter.)

Sabre n. m. Sorte d'épée, cimeterre ⵜⴰⴽⵓⴱⴰ n. f. takouba, pl. tikoubasin (Le sabre en usage chez les Touareg est tranchant des deux côtés.)

Sabrez v. tr. Donner des coups de sabre ⵙⵜⵓⵜⴽⵓⴱⴰ souet s takouba.

Sac n. m. Espèce de poche ouverte par le haut ⵉⴱⴻⴷ n. m. abelbâdh; pl. ibelbâdh. — Sac en poil de chameau, le côté d'un chargement du chameau, ⵜⵉⵔⵉⵔⵜ n. f. tir'arirt, pl. tir'aristine (ar.)

Sac n. m. Pillage d'une ville, massacre de ses habitants ⵓⵔⵔⵉⵙ ⵏ ⵜⵎⵓⵔⵜ aceffiki n ar'rem. (voir pillage.)

Saccage n. m. Bouleversement, confusion ⵜⵉⵎⵉⵔⵉ n. m. arraouaï, ⵜⵜⴰⵏⵜⵉⵔⵉⵏ n. m. anterouin.

Saccagement (voir pillage, sac.)

Saccagez (voir piller.)

Sacoche n. f. Sorte de grosse bourse de cuir ⵜⵉⵔⴰⵍⴰⴱⵜ n. f. ter'allabt, pl. tir'allabine.

Safran n. m. Plante bulbeuse, stigmates de cette plante ⵜⵉⵣⵣⵉⵔⵉⴼⵔⴰⵏⵉ n. m. ezzer'efrâne (ar.)

Safre adj. Glouton ⵜⵜⴻⵍⵍⴻⵔⵉⵏⵜ ⵜⵜⴻⵍⵍⴻⵔ'ⵉⵏⵜ ine tebellerine, f. oult tebeller'ine, (voir glouton.)

Sagace adj. Doué de sagacité ⵉⵙⵙⴰⵏ issane, f. tessanet; ⵎⵓⵙⵙⴰⵏⵜ ou mousanet, f. oult mousenet; ⵜⴰⵜⵜⵉ ou taïti, f. oult taïti.

Sagacité n. f. Perspicacité, pénétration d'esprit ⵜⴰⵜⵜⵉ n. f. taïti; ⵎⵓⵙⵙⴰⵏⵜ n. f. mousanet, ⵜⵉⵜⵜⵉ ⵏ ⵜⴰⵜⵜⵉ tifessi n taïti.

Sage adj. Prudent, circonspect ⵉⵜⵜⴰⵙ ⵉⵎⴰⵏⴻ ⵎⵎⵉⵜ ittaf imane emmit; ⵣⵣⴰⵢ izzaï, f. ezzayet; — Modéré, retenu ⵉⵜⵜⴰⵙ ⵉⵎⴰⵏⴻ ⵎⵎⵉⵜ ittaf imane emmit. — Sage, qui n'est pas turbulent ⵜⴰⴷⴷⵓⴽⵜ idoukket, f. teddukett. — Sage, chaste ⵜⴰⵜⵜⴻⵍⴻⵍⵜ ou takhelelt, f. oult takhelelt.

Sage-femme n. f. Celle dont la profession est de faire des accouchements ⵜⵜⴰⵎⵔⵔⴰⵜ ⵜⵜⴰⵜⵜⴰⵜ ⵜⵜⴰⵎⵔⵔⴰⵜ ⵜⴰⵎⵔ'ⴰⵔⵜ ta teriattecet tamr'art ta teriattecet teboutout (m. à m. la vieille qui coupe le cordon ombilical.)

Sagement adv. D'une manière sage, prudente ⵙⵜⴰⵜⵜⵉ; ⵙⵉⵣⵓⵍ s'azoul.

Sagesse n. f. Prudence, bonne conduite ⵜⴰⵜⵜⵉ n. f. taïti; ⵉⵣⵓⵍ n. m. azoul

Digitized by Google

Sagesse, chasteté +⁚⁚111+1 n.f. takhelelt - Sagesse, modération, retenue ##⁚. n.m. agʷnkʷ; E]C1C1 outtʷf n mane. - Docilité, en parlant des enfants +1⁚ 11. n.f. tinehli, (litt. facilité.)

Saignant adj. qui dégoutte de sang 1°1°.⊙⁚1. imâgui sahni; viande saignante ⊙1⊖∧°1°1, içane ebdagnenine (m. à m. viande mouillée, viandes mouillées.) ⊙1⁚°1°⁚1, içane heggar'nine (m. à m. viandes rouges.)

Saignée n.f. Ouverture de la veine pour tirer du sang ⁚.⊙1⁚1. ouKous n ahni. - Saignée, rigole pour tirer de l'eau de quelque endroit +°1°⁚E+ n.f. tagouhaut, pl. tigouhamine

Saignement n.m. Ecoulement de sang, principalement par le nez 1°1:1⁚1. angui n ahni; - Saignement de nez ⁚1:⊙ n.m. ahoumher.

Saigner v.tr. Tirer du sang en ouvrant une veine ⁚.⊙⁚1. etKés ahni. - Tuer ⁚⊙⊙ erres. - v.int. perdre du sang naturellement, (par le nez) ⁚1⁚⊙ haumher. - au fig. Saigner du nez, manquer de résolution, de courage ⊙CE esmâdh, (litt. se refroidir.)

Saigneux adj. Taché de sang ⊙∧1⊙⁚1. irdane sahni, f. terdanet sahni.

Saillant adj. qui avance, qui sort en dehors °1°CE ignadh, f. tegnadhet (sort, sortant.) ξ⁚.⁚ξ iouKai, f. touKayet (dépassant.)

Saillie n.f. Eminence à la surface de certains objets ⁚]C n.m. is'ef, pl. is'fasnen, (litt. tête.) au fig. Boutade, emportement +]C⊙.1+⁚⊙. tifessi n tas'ara. +]C⊙.1⁚1. tifessi n ahni.

Saillir v. int. voir jaillir - v.tr. Couvrir sa femelle, en parlant du cheval, du taureau etc... °1°∧ eggued, (sauter.)

Saillir v. int. S'avancer en dehors, être en saillie °1°CE egnedh, (litt. sortir.)

Sain adj. De bonne constitution ⊙⁚+ is'sohet, f. tes'sohetet. - En bon état 1+C intam, f. tentamet, (litt. solide.) - Bon à la santé ⁚∧°1° hedhig, f. heddiguet, (litt. propre.)

Sainement adv. D'une manière saine ⊙+⁚∧°1°. stihedgui (litt. proprement.) - Judicieusement ⊙+ ξ+. staïti.

Saisir v.tr. Prendre vivement et avec vigueur +⊖+ toubbet. - Saisir au collet +⊖+⊙∧C⊙1 toubbet sidmaren. Saisir, prendre quelque chose pour le tenir ⊙C⊙ ermes'. - pour s'en servir E ⁚.11 etKel. - Saisir, attaquer ⊙C⊙ ermes' Ex: la fièvre le saisit +⊙C⊙++*... teremsét tezzaq. - Saisir, comprendre 11C∧ elmed. - au fig. Saisir l'occasion]C af, (litt. trouver.) - Etre saisi, être frappé subitement d'effroi ⁚.⊙E etKsoudh; ⊙C⁚ ermaï; - d'étonnement ⁚.1 etKKoum.

Saisissant adj. Qui surprend

Digitized by Google

tout d'un coup ○□○ irammes', f. teramméet,

Saison n.f. Chacune des quatre divisions de l'année □○ n.m. imir. (litt. époque, moment.) on dit □○ı+ °ı'○⊙+ imir n tagrest, (l'hiver.) □○ ı+ ∃□⊙+ imir n tafsit, (le printemps) été.... – Saison, époque où se fait une culture, une récolte □○ imir. = au fig. hors de saison, déplacé ı:ıı.□○ n ouala imir.

Salage n.m. action de saler + °ı':+ı+⊙□+ tigasut n ticent.

Salaire n.m. Paiement pour un travail ıı∴○. elkera (de l'ar.) – au fig. Châtiment que mérite une mauvaise action +□ı∴+ n.f. temantsit.

Salaison (voir salage.)

Salarier v.tr. Donner un salaire ∴∃□ıı∴○. ekef elkera.

Sale adj. Malpropre ○∧ı irdane f. terdanet. – au fig. Contraire à l'honneur, à la délicatesse ı∴∃∃□ n aukechef; ı+⁝∃□+ n etriachimt; C'est une sale affaire ı:+○:+°ı':+ı∴∃∃□ ner' tarer' tigasut n aukechef.

Salé adj. Saupoudré de sel +⁝. +⊙□+ tehi ticent; ∴○□ ikkoucem, f. tekkoucemet. – au fig. piquant, offensant +...∧:ıı itâqed out. – Salé, exagéré, excessif □...○ magger. f. maggeret, (litt. grand.)

Salement adv. D'une manière sale ⊙+○∧ı sterden; manger salement ∴∃⊙+○∧ı ekkh sterden.

Saler v.tr. Assaisonner avec du sel °ı'+⊙□+ eg ticent, avec der' de la ch.; Saler des viandes °ı'+⊙□+∧⁝⊙ı eg ticent der' içane. – au fig. vendre trop cher ⊙⁝ıı: serlou; ...∧ egged.

Salété n.f. Etat de ce qui est sale ○∧ı n.m. arden, ou terden – au fig. action vile, procédé peu délicat +°ı'⁝+ı∴∃∃□ tigasut n aukechef; +°ı'⁝++∃E+ tigasut techehadhet.

Salin adj. Qui contient du sel +⁝. +⊙E+ tehi ticent.

Salir v.tr. Rendre sale ⊙○∧ı serden – Se salir ○∧ı erden. – au fig. Salir la réputation de qqn. y porter atteinte ⁝+⊙ +ıε. eites tenia; ○#+ıε. ez' tenia

Salissant adj. Qui se salit aisément +○∧ı ittirdine, f. tettirdinet; – Qui salit ⊙○∧ı issardane. f. tessardanet.

Salissure (voir ordure, souillure

Salive n.f. Humeur aqueuse et un peu visqueuse qui humecte la bouche +⊙+∃□ n.f.pl. tiçoutaf; le sing. taçouteft est peu employé dans ce sens, il signifie proprement crachat.

Saliver v.tr. Rendre beaucoup de salive ⊙°ı'□E+⊙+∃□ segmedh tiçoutaf.

Salorge n.m. Amas de sel ∧ ⊖ıı ı+⊙E+ adbel n ticent.

Saluade (voir salut.)

Salubre adj. Sain, qui contribue à la santé ⁝∧°ı' heddig, f. heddiguet

Digitized by Google

Salubrité n. f. Qualité de ce qui est salubre +⋮∧°1°. n. f. tihedgui (litt. la propreté.)

Saluer v. tr. Donner à qqn. (ou à qqch.) une marque extérieure d'attention, de civilité, de respect ⊙II⊏ sellem, (ar.) avec fout de la pers.

Salut n. m. Conservation, rétablissement dans un état heureux +°1°✻+ n. f. taguez't. – Vie, liberté +⊏∧O+ n. f. tameddount; +⊙1]⊏+ n. f. tsoumfat

Salut n. m. Action de saluer ⊙II⊏ n. m. accellem. ⊙II⊏ n. m. essalam.

Samedi n. m. Septième jour de la semaine ⊙⊖+ n. m. essabet (ar)

Sandale n. f. Chaussure qui ne couvre le dessus du pied qu'en partie]⊏∴II n. m. ifatil, pl. ifatilen (signifie proprement semelle; c'est une semelle dont les bords sont percés de trous; elle est retenue au pied par des lanières de cuir ou des cordelettes attachées à ces trous.)

Sang n. m. Liquide rouge qui circule dans les veines et dans les artères ⋮1. n. m. ahmi. – Sang, meurtre, carnage +1⋮. n. f. tineïi; °1°✻O n. m. aguezzar. – Se faire du mauvais sang, s'impatienter OO∧ soured. – Glacer le sang, causer de l'effroi ⊙O⊏⋮ sermeï. – Au fig. Descendance, extraction #O n. m. azar; être du même sang :⊏⊙ ⊙+⊏E1≤1 oumas s témét n oyen.

Sang-froid n. m. Tranquillité, présence d'esprit +⋮O+1:II tasert n oul, (litt. dureté de cœur.)

Sanglant adj. Taché, souillé de sang O∧1⊙⋮1. irdane s ahmi. f. ter. danet s ahmi. – où il y a eu beaucoup de sang répandu +∴OO⋮1. ittsar s ahmi. – Au fig. Outrageux, très offensant O#:II inaziz oul; +...∧:II itaqed oul.

Sangle n. f. Bande de cuir, de laine etc... large et plate, qui sert à ceindre, à serrer ⋮≤]⊏ n. m. ahayef. pl. ihayif.

Sangler v. tr. Serrer avec une sangle ...1⊙⋮≤]⊏ eggen s ahayef.

Sanglot n. m. Soupir redoublé poussé d'une voix entrecoupée ✻O⋮+ n. m. azourhet (litt. murmure.)

Sangloter v. int. Pousser des sanglots ✻O⋮+ zouchet.

Sangsue n. f. Ver aquatique qui suce le sang ⋮1⋮ n. m. ahmeï.

Sanguin adj. De couleur de sang ⋮1∧⋮1. hound ahmi; ≤:II.⋮1. iouta ahmi.

Sanguinolent adj. Teint de sang O∧1⊙⋮1. irdane s ahmi; O+≤⊙⋮1. irtaï s ahmi; ∧⊙⋮1. des ahmi.

Sanie (voir pus.)

Sanitaire adj. Qui a rapport à la conservation de la santé 1⊙⋮+1 ⊏1 ine ess'ahet n mane.

Sans Prép. qui marque privation :1i. ouala (ar.) ⊙:II. s ouala, sans argent :II.#O]⊏ ouala ag'ref; allez-y sans moi °1°II:II.1∴ eguet ouala net

Digitized by Google

Sans doute ⵙ⵿ⵔ⵰ ouala echcheké. — Sans cesse ⵙ⵿ⵔ⵰ ⵙ⵿ⵔ⵰ ouala tahellaout; ⵙ⵿ⵔ⵰ abada. Sans lui ⵙ⵿ⵔ⵰ ⵙ⵿ⵔ⵰ ouala enta. (on prononce aussi oula.)

Sans-cœur n.m. Qui n'a pas de courage ⵙ⵿ⵔ⵰ ⵙ⵿ⵔ⵰ ine tarlant; ⵙ⵿ⵔ⵰ aouer n elli oul; ⵙ⵿ⵔ⵰ ouaiçareu oul.

Santé n.f. Etat de celui qui est sain, qui se porte bien ⵙ⵿ⵔ⵰ essiahet; ⵙ⵿ⵔ⵰ essiahet n mane.

Sapper v.tr. au fig. voir détruire.

Saponacé adj. Qui est de la nature du savon ⵙ⵿ⵔ⵰ hound essiabo.

Sarcasme n.m. Raillerie amère ⵙ⵿ⵔ⵰ n.f. tamhendhezzit (voir raillerie.)

Sarcastique adj. Qui tient du sarcasme ⵙ⵿ⵔ⵰ n tamhendhezzit; ton sarcastique ⵙ⵿ⵔ⵰ aoual n tamhendhezzit.

Satiété n.f. Réplétion d'aliments qui va jusqu'au dégoût ⵙ⵿ⵔ⵰ n.f. tioueut — au fig. ⵙ⵿ⵔ⵰ agout (la grande quantité)

Satisfaction n.f. Contentement, joie ⵙ⵿ⵔ⵰ n.f. teddiout. — action par laquelle on répare une offense ⵙ⵿ⵔ⵰ n.f. tazelt.

Satisfaire v.tr. Contenter ⵙ⵿ⵔ⵰ redoiouet; ⵙ⵿ⵔ⵰ ar oul. — v. int. Satisfaire, faire ce qu'on doit ⵙ⵿ⵔ⵰ eg aoua iouaren.

Satisfaisant adj. Qui contente, satisfait ⵙ⵿ⵔ⵰ issidiouit, f. tesidiouitet; ⵙ⵿ⵔ⵰ igaddeh, f. tegaddehet.

Satisfait adj. Content ⵙ⵿ⵔ⵰ iddiouet, f. teddiouitet. — Rempli ⵙ⵿ⵔ⵰ iouadh, f. téouadhet, (litt. est arrivé, parvenu à ....) Ex: ses desseins sont satisfait ⵙ⵿ⵔ⵰ iouadh touda emmit (m. à m. est arrivé à ses desseins.)

Sauce n.f. Assaisonnement liquide où il entre des épices, du sel etc. ⵙ⵿ⵔ⵰ n.m. pl. ézékfen (signifie également bouillon.)

Saucer v.tr. Tremper dans la sauce ⵙ⵿ⵔ⵰ selmer' (litt. teindre.) ⵙ⵿ⵔ⵰ selmer' taguella s ézékfen (teindre le pain avec la sauce,) — au fig. Saucer quelqu'un, voir réprimander.

Sauf Prép. Sans blesser, sans porter atteinte ⵙ⵿ⵔ⵰ islam, f. teslamet, sauf votre respect ⵙ⵿ⵔ⵰ ⵙ⵿ⵔ⵰ teslamet timeïri emmek — Sauf, excepté ⵙ⵿ⵔ⵰ ar; Ex: ils sont tous venus sauf lui ⵙ⵿ⵔ⵰ oucend endaue ar enta. (voir excepté.)

Sauf adj. Qui n'est point endommagé ⵙ⵿ⵔ⵰ islam, f. teslamet (ar.)

Saugrenu (voir absurde, ridicule.)

Saumâtre adj. D'un goût approchant de celui d'eau de mer ⵙ⵿ⵔ⵰ Koussam, f. Koussamet; eau saumâtre ⵙ⵿ⵔ⵰ amane Koussamenine;

Saupoudrer v.tr. Poudrer

Digitized by Google

de sel, et, par extension, de farine, de sucre etc... ⊙1⁝11 seur'el, (litt. verser.)

Saut n.m. action de sauter + °1°+ n.f. tiggiut, pl. tiggiudine.– Chute +E+ n.f. toudhout.– Saut, chute d'eau dans le courant d'une rivière +⁝O+ n.f. teïarit, pl. tir'oura (signifie également cascade.)

Sauter v.int. S'élever de terre avec effort ΘΛΛ ebded, (litt. se mettre, se tenir debout.)– S'élancer d'un lieu dans un autre °1°Λ eggued.– Sauter, faire explosion, voler en éclats 11]C⁝ elfer'.– Sauter, s'élancer et saisir avec vivacité °1°Λ eggued. avec foul de la ch.; C⁝ emmer', avec foul de la ch.– Au fig. Sauter d'un sujet à l'autre ⊙C⊙∴11⁝11 semmestKel asual.– Sauter aux nues °1°Λ ε°1°1• eggued i aguemma; Θ11⊙ iblis.– Sauter aux yeux ⊙Λ○⁝11 sedder'el (litt. aveugler, éborgner.) C1 emmoum (litt. paraître, être visible, patent, manifeste.)– Sauter v.tr. Franchir *○ ejjer ou ezzer; ∴• aussi, avec foul de la ch.– Au fig. omettre +⁝ ettou; ε eye.

Sauterelle n.f. Insecte ailé +⁝⁝1+1 n.coll.f. tahoualt.

Sauteur n. Qui saute ⁝•+°1° Λ1 ouaitâgueden.– Au fig. homme qui passe, qui saute d'une opinion à une autre 1C⊙∴11,+1E anmesKal n tamat'.

Sautillant adj. Qui saute +°1°Λ itâgued, f. tetagued et.

Sautillement n.m. action de sautiller +°1°+ n.f. tiggiut.

Sautiller v.tr. Sauter à petits sauts °1°Λ eggued, (signifie simplement sauter.)

Sauvage adj. Qui n'est point apprivoisé 1+1⊙• n tiniri.– Les animaux sauvages ⁝••• ⊙ n.m. aoueqqas, f. taoueqqast. pl. ioueqqacen, tioueqqacine.– Au fig. Qui aime à vivre seul 1⁝⁝ anahou.– Désert, inculte ⁝⁝11• itKhla.– Sauvage n. qui fuit la société 1⁝⁝ anahou.

Sauvegarde n.f. Protection accordée par celui qui en a le droit +C Λ• n.f. timoudda; +111+1 n.f. tallilt.– Au fig. Ce qui garantit +EC⊥ n.f. tadhment

Sauvegarder v.tr. Protéger 11,, ilal, (litt. aider.) CΛ+ moudet, (litt. défendre.) °1°# agueg' (litt. protéger, surveiller, faire attention à....)

Sauver v.tr. Garantir, tirer du péril ⊙□⁝11 seronel; ⊙°1°CE segmedh (litt. faire sortir.) ⊙°1°CE⊙Λ⁝⁝+ segmedh s edder'onet; ⊙°1°CE⊙+#○+ segmedh s touzzirt; ∴⊙ ekKes, (enlever de....)– Sauver, conserver °1°# agueg'– Se sauver, v.pr. fuir ○⁝11 eronel.

Savamment adv. D'une manière savante ⊙C⊙⊥ s mousenet (litt. avec savoir, avec connaissance.) J'en parle savamment, avec connaissance de cause ⊙⁝11⁝]C11ε Λ⁝⊙C ⊙⊥ essaoualei' foul aïder' s mousenet.

Savant adj. Qui sait beaucoup ⊙1⁝11, isane houllane– N. un savant

Digitized by Google

: . ⊙ 1 \ : 11 \ oua issanen houllane ; : . ⊙ 1 \ ε . 1 . 1 oua issanen a ieggimne . .

Savate n. f. Soulier vieux et usé][∴ 11 ⊙ : 1 ifakil iersuen, pl. ifakilen iersuniine.

Savetier n. m. Raccommodeur de vieux souliers :: ⊙ : n. m. aKherrah, pl. iKherrahen (de l'ar.)

Saveur n. f. Impression que certains corps exercent sur l'organe du goût + ⊙ [+ n. f. tarmit.

Savoir v. tr. Connaître ⊙ 1 essen. - Avoir dans la mémoire ∴ + eKt, avec feul. Avoir appris ⊙ 1 essen ; 11 [∧ elmed ; Savoir un secret ⊙ 1 ∧ : 1 . essen idlasuenni . - Savoir gré à ... [11 amal. - Savoir, avoir l'adresse, le pouvoir de .... ∧ ⊖ + eddoubet. - Faire savoir ⊙ ⊙ 1 sessen. - Qui sait ? : + 11 . ⊙ 1 \ ouetelli a issanen. C'est à savoir si .... : ⊙ 1 ⊙ 1 our nessine - Savoir, v. int. Avoir des connaissances, de l'expérience ⊙ 1 essen. - Etre sûr ⊙ 11 ∴ 1 sellelKen. - A savoir, savoir, loc. conj. qui marque énumération ∧ ⊙ 1 decen (parmi eux) f. decenat.

Savoir n. m. Connaissances acquises ; érudition [⊙ f n. f. mousenet.

Savoir-faire (voir habileté.)

Savon n. m. Composition qui sert à blanchir le linge, à nettoyer, à dégraisser ⊙ ⊖ : n. m. essabo.

Savonnage n. m. Blanchissage par le savon ⊙ ⊙ [⊙ ⊙ ⊖ : acicem s essabo.

Savonner v. tr. Nettoyer, blanchir avec du savon ⊙ ⊙ [⊙ ⊙ ⊖ : sicem s essabo. - au fig. voir réprimander.

Savonnette n. f. Petite boule de savon ; morceau de savon ⊖ 11 : 1 ⊙ ⊖ : abeller n essabo.

Savonneux adj. qui tient de la nature du savon : 1 ∧ ⊙ ⊖ : hound essabo.

Savouurement n. m. action de savourer + ⊙ [+ n. f. tarmit.

Savourer v. tr. Goûter avec attention et plaisir ⊙ [arem, (signifie simplement goûter.) ⊙ [⊙ + # ∧ . arem s tag'oudi, (m. à m. goûter avec douceur.) ⊙ [⊙ : 11 arem soul, (goûter avec coeur. c. à. d. de bon coeur.)

Savoureusement adv. En savourant ⊙ + ⊙ [+ # ∧ + s tarmit ézédet ; ⊙ + # ∧ . s tag'oudi.

Savoureux adj. qui a une saveur agréable # ∧ ézéd, f. zédet (litt. douce.)

Saxatile adj. qui croît sur les pierres 1 . ∴ ⊙][11 . 1 ⊖ 11 \ 11 1 inâter afella n iblalen.

Scabieux adj. qui ressemble à la gale ≤ 11 . : ≤ E ioula aheyoudh, : 1 ∧ : ≤ E hound aheyoudh.

Scabreux adj. Rude, raboteux, voir ces mots - au fig. voir dangereux.

Digitized by Google

Scandale n. m. Eclat que produit un acte honteux ∴ ⅁][n. m. outKchef; +⁝⅁ [+ n. f. trachimt.— Indignation qu'excite le mauvais exemple ⊙∴1#O n. m. acetKenzer; O⁝ε1⁝11⁝1 arasouaï n oulasouen.

Scandaleusement adv. D'une manière scandaleuse ⊙∴⅁][s outKchef.

Scandaleux adj. Qui cause du scandale 1∴⅁][n outKchef; 1+⁝⅁[+ n etrachimt; ⊙⁝⅁[issis'ouchoum, f. tessis'ouchoumet.

Scandaliser v. tr. Donner du scandale '1'∴⅁][eg outKchef; ⊙ ... ⅁[seggochem;— Se scandaliser, v. pr. S'offenser, se choquer ... ⅁[eggochem. (voir choquer, offenser (s').)

Scapulaire n. m. voir amulette. — adj. Qui a rapport à l'épaule 1#O n ézér; veine, artère scapulaire #O1#O az'ar n ézér.

Scélérat adj. Coupable de crimes 1Θ⁝°E ine abetKkadh, 1Θ∴E1 ine ibetKkadhen, f. oult abetKkadh, oult ibetKkadhen; 1⁝⁝OΘ anetKharib, f. tanetKharibt.— N. ⁝.'1'1Θ∴E ouaiguen abetKkadh.

Scélératesse n. f. Perfidie, méchanceté noire +#][.1⁝11 tizzefi n oul, (litt. noirceur de cœur.)

Sceller v. tr. voir fixer.— au fig. voir affermir.

Scène au fig. voir réprimande.

Sciemment adv. Avec réflexion, avec connaissance de ce qu'on fait ⊙[⊙† s mousenet; ⊙[⊙† 1+'1'⁝+ s mousenet n tigaout.

Scier traduire par couper.

Scinder (voir diviser, partager.)

Scintillant adj. Qui scintille 11[⁝ ilammer', f. telammer'et; +⊙[... + itismeggit, f. tetismeggitet.

Scintillation n. f. Espèce de tremblement qu'on observe dans la lumière des étoiles fixes ⊙[...+1+ O1 asmeggat n itrane.

Scintiller v. int. Etinceler ⊙ [... + esmeggat. (voir étinceler.)

Scion n. m. Petit rejeton tendre et flexible d'un arbre +⊙E. n. f. tacetta, pl. ticedhouin. (voir baguette.)

Scission n. f. Division dans une assemblée, dans un parti politique [*. ∧⁝11*[⁝+ ameggi der' eljemr'et.— Partage de voix, d'opinions +1[⁝O+∧⁝ +1E tanmehrit der' tanat', ou, der' tanadhine (litt. désaccord, divergence d'opinions.)

Scorpion n. m. Arachnide venimeux +#O∧[+ n. f. tezérdent, pl. tizérdam.

Scrupule n. m. Inquiétude de conscience, qui fait regarder comme faute ce qui ne l'est pas +∴⊙E. n. f. toutKsotha, (litt. la crainte, la peur,) +∴⊙E.1⁝11 toutKsadha n oul, (litt. la crainte du cœur.) ⁝∴E.∴E1⁝11

Digitized by Google

ahKedhKedh n. ouf. – Scrupule, grande exactitude à remplir ses devoirs +∧+∧⁝+⁘⁝+⁝∴⁝01 tidet der' tigaout n aoua iouaren; +∧+∧⁝⊙⊏∧⁝1⊙⁝⊙ tidet der' aeemdou n aeihar. – Délicatesse de procédés, de mœurs +⁝+ n.f. tounount. – Scrupule, reste de doute ⊡∴ n.m. echetk. – conserver des scrupules ⁝⊡∴ eh echetk, avec der' de la chose.

Scrupuleux adj. Qui est sujet à avoir des scrupules +∴⊙⊏ ittountEsoudh, f. tettountEsoudhet, (litt. craintif.) – au fig. voir exact, minutieux.

Sculpter v.tr. Tailler avec le ciseau une figure dans la pierre, le bois etc... ⊙∴1+∴ setKentetK.

Séance, traduire par instant moment.

Séant (Participe présent.) Qui réside actuellement ⁘ illa; ⁝∴⁘1∧⊏ ⊙∧⁝ oua illen dimarder; – n.m. posture d'un homme assis +⁝⊏+ n.f. tar'init.

Seant adj. Décent, convenable ⁝⊙ iouar, f. teouaret; 1⁝⁘1 inhega il n'est pas séant ⁝⊙⁝⊙ our iouar.

Seau n.m. Vaisseau pour puiser de l'eau, (en cuir, chez les Touareg) ⁘1 n.m. aga, pl. igatten, (c'est le delou des arabes du Sud.) Un seau d'eau ⁘1⊏1 aga n amane; tirer un seau d'eau du puits ⊙∴⊖⁘1⊏1⊙1⁝ errKeb aga n amane s anou.

Sébile n.f. Ecuelle de bois ronde et creuse, (les Touareg en fabriquent en cuir.) +⁝⁘+ n.f. tiallat, pl. tiallatine.

Sec adj. Aride, qui a peu ou point d'humidité ∴⊙ iggor, f. teggoret. – qui n'est plus frais, qui n'est plus vert, qui n'est plus tendre; qui n'est pas mouillé, humecté ∴⊙ iggor, f. teggoret. – Sec, maigre, décharné ⁘⊖∴ illâK, f. tellâKet; ⁘⊏# ihmâz', f. tehmâz'et. – au fig. Réponse sèche ⁝⁘⁝⁝01 aoual houheren; cœur sec, peu sensible ⁝⁘1+#⁘∘ oul n etz'ouli, (litt. cœur de fer.); froid sec ⊙⊏E✱1⁘+ açamidh izounguet. – Pain sec, pain pour tout aliment +⁘⁘∘⊙ ⊖⁝1 taguella s abaheu. – Adv. Rudement ⊙+✱⁝⊙+ s tezzouhert; répondre sec à qqn. ⊙⁝⁘⊙+✱⁝⊙+ err aoual s tezzouhert. – à sec, loc. adv. Sans eau, ⊙⁝⊙ serer; mettre un lac à sec ⊙⁝⊙ ⁘1⁘⊏⊏ serer aguelman.

Sécable adj. Qui peut être coupé +⁝+⊙ itir'tis, f. tetirticet.

Sécession n.f. Action de se séparer de ceux avec lesquels on était uni ⊏✱. n.m. amezzi.

Séchage n.m. Action de faire sécher ⊙⁝⊙ n.m. asser.

Séchement adv. En lieu sec ∧⁝∧∘1∘ ... 01 der' ideg iggoren. – au fig. D'une manière froide et peu agréable ⊙✱1⁘ s agounguet; répondre séchement ⊙⁝⁘⊙✱1⁘⁘ err aoual s agounguet, ou, s tezzouhert (grossièrement.)

Digitized by Google

Sécher v.tr. Rendre sec ⊙⁝O seïer; au fig. Sécher les larmes, consoler ⊙#∧O sejeïder. – Sécher, v.int. Devenir sec ⋯O eqqar. – au fig. Sécher sur pied, se consumer d'ennui, de tristesse ⊏∧⁝⊙ ⊙JC emdou s açouf (litt. s'achever, être exterminé par le chagrin, l'ennui.) ⊏+ ⊙⊙JC emmet s açouf (mourir d'ennui.)

Sécheresse n.f. Etat de ce qui est sec +⁝O+ n.f. tirert, ou, tas'ert. – au fig. Froideur, brusquerie *1'1'+1⁝ II azounguet n aoual; +⊙⊏E.1⁝II ticendhi n oul (m.à m. froideur de cœur.) – Manque de sentiments +⊙O+1⁝II toucert n oul; +⊙O+1+⊏II.1⁝II toucert n tamella n oul; *1'1'+1⁝II azounguet n oul.

Second adj. Qui est immédiatement après le premier ⁝.⊙⊙1 oua sessine; ⁝.1⊙1 oua n sessine, f ta sesnatet, ta n sesnatet. – Second, autre ≤1 ⁝E1 eyen ehdhen, f. eyet ehdhet. – En second, loc. adv. Sous les ordres d'un autre ∧⁝JC⊙ dlaou afous (sous la main.)

Secondaire adj. accessoire, qui ne vient qu'en second II∴⊏ ilKan, f. telKanet; I‖∴⊏ n alKoun, (litt. suivant, qui suit, ne fait que suivre.)

Secondement adv. En second lieu ⊙⁝.⊙⊙1 s aoua sessine.

Seconder v.tr. Servir, aider I‖I ilal.

Secouement n.m. action de secouer ∴II∴E n.m. aKilaKedh, ⊙Θ∴Θ∴ n.m. accebbeKbeK.

Secouer v.tr. agiter fortement, et à plusieurs reprises ⊙Θ∴Θ∴ sebbeKbeK; ⊙∴II∴E seKelKedh; – Secouer la tête, la remuer ⊙⊏⊙+⁝JC semmoucet iref.

Secourir v.tr. voir assister, aider.

Secours n.m. aide, assistance dans le besoin +III+1 n.f. talilt.

Secousse n.f. agitation, ébranlement ∴II∴E n.m. aKilaKedh. – au fig. atteinte portée à la santé ⁝⁝∧1⊙ ⁝+ ourihed n ci'ahet, – au crédit O#.1 ⁝+1≤. arezzi n tenia; ⁝+⊙1+1≤. a-rettous n tenia, – à l'ordre établi ⊏+O⁝ n.m. anterouï.

Secret n.m. Ce qui doit être caché, tenu secret ∧⁝1. n.m. pl. idaouenni. – Discrétion ⁝EJC1‖⊙ outtouf n ils. – Garder un secret EJCII⊙ ettef ils (litt. retenir sa langue.) Dire un secret ⊙'1'⊏E ∧⁝1. segmedh idaouenni; ⊙'1'⊏E⊙II segmedh içalane. – Secret, moyen peu connu de faire une chose +≤+. n.f. taïti; +∴OO n.f.pl. tiKerras (litt. ruse. En secret, loc. adv. ∧⁝JCO dei' ouffous, ⊙JCO s ouffous; ⊙+∴O. s tiKra.

Secret adj. Qui est peu connu, que l'on tient caché JCO iffar, f. teffaret; ⁝O+⊙1 our itissine, f. our tetissinet. – Distrait, qui sait se taire +EJCII⊙+ itattef ikes emit (m.à m. retient sa langue) I∧⁝1. ine idaouenni, f. oult idaouenni

Secrètement adv. En secret

Digitized by Google

⊙ⵊⵔ⊙ ssuffour; ⊙+∴⊙. s tikra; ∧⁝ ⵊⵔ⊙ deri' ssuffour.

Sécurité n.f. Confiance, tranquillité d'esprit + ⵊⵔ ‖ ⊙+ n.f. tasflest; ‖⁝ ⵊⵔ+ n.f. eliafit (ar.)

Sédatif adj. qui calme les douleurs ⊙⊙ⵔⴻ+∴ⵔ⁝ issasmadh tekmoun.

Sédentaire adj. Qui sort peu, qui reste ordinairement chez soi ⁝⁝ isouri' f. tsouri'et.

Sédiment n.m. Dépôt qui se forme dans un liquide où des substances sont en dissolution ⁝⁝ⴷ ‖ ⵊⵔ| n.m.pl. i-tkhachlafen.

Sédition (voir émeute, révolte.)

Séducteur n. Qui séduit, fait tomber en faute |+⁝ ∧⊙+ ine tari'dert, ⵔ⁝∧ ⊙ amari'dar.

Séduction n.f. Action par laquelle on séduit +⁝ ∧⊙+ n.f. tarident (ar.) ⴻⵔ. n.m. ettema (ar.) – Séduction, attrait, agrément +⁝⊙+ n.f. tihouit.

Séduire v.tr. Tromper, faire tomber dans l'erreur par ses insinuations, ses exemples ⊙⁝⁝ ⊙∴ setkhreK, (litt. égarer.) ⁝∧⊙ ei'der (ar.). – Suborner, corrompre ⊙⁝⁝∧ seihed. – Plaire, persuader ⁰|⁰⊙# egrez'; ⊙+ⵊⵔ⁝‖ estef out (ravir le cœur, arracher le cœur.)

Séduisant adj. Qui séduit, charme ⁰|⁰⊙# igarez', f. tegarrez'et; ⊙+ⵊⵔ⁝‖ icatteF out, f. tecatteFet out. – Séduisant, qui persuade ⊙ⵊⵔ‖⊙ issaflas, f. tessaflasset.

Ségrégation n.f. action de séparer d'un tout, de mettre de côté ⵔ*. n.m. amezzi; +⁰|⁰⁝+ ⵊⵔ‖⁝‖ tigasount foul aïl.

Sein n.m. Partie du corps humain depuis le bas du cou jusqu'au creux de l'estomac ∧ⵔ⊙| n.m.pl. idmaren (litt. poitrine.) – Sein, chacune des mamelles de la femme ⵊⵔ ⵊⵔ n.m. ifef, pl. ifeffanen. Donner le sein à un enfant ⊙|∴⊙ sentkes. Au fig. Milieu ∧⁝ deri' (litt. dans) Ex: Vivre au sein des grandeurs ∧⊙∧⁝+ |∴‖⁝+ edder deri' tanKelsuit. – Sein, l'âme, le cœur de l'homme ⁝‖ oul.

Seize adj. num. Dix et six ⵔ⊙⁝∧⊙ ⴻ⊙ merasou d sedhis, f. merasouet d sedhicet

Seizième adj. num. ord. de seize ⁝.|ⵔ⊙⁝∧⊙ⴻ⊙ oua n emerasou d sedhis, f. ta n emerasouet d sedhicet. – N.m. un seizième +ⵊⵔ|+|+.|ⵔ⊙⁝+∧⊙ⴻ⊙+ tasoult ta nemerasouet d sedhicet.

Séjour n.m. Résidence plus ou moins longue dans un lieu +∴‖⁝+ n.f. takellasount – le lieu même ∧⁰|⁰|+∴ ‖⁝+ ideg n takellasount. (voir camp.)

Séjourner v. int. Demeurer quelque temps dans un lieu ∴‖ ekel.

Sel n.m. Substance dure, soluble dans l'eau et d'un goût âcre +⊙ⴻ+ n.f. ticent.

Selle n.f. Sorte de siège qu'on met sur le dos d'un cheval, pour la commodité du cavalier ‖∴ ⵊⵔ n.m. ilaKef, pl. ilaKifen. Selle du chameau coureur +⊙∴ n.f. tarik pl. tirikine. – Selle, évacuation par les voies naturelles, aller à la selle ⁰|⁝‖. eg ahila.

Digitized by Google

(terme de convenance.)

Seller v. tr. Mettre la selle sur le dos d'un cheval, d'un chameau coureur etc... ...1 eqqen, (litt. attacher.) Seller un cheval ...1 ||:. ⵊⵇ ⵊⵇ|| OO.1ⵉ⊙ eqqen ilakkif foul arouri n aïs, (m. à m. attacher la selle sur le dos du cheval.)

Selon Prép. Suivant, d'après ⊙ ⵣ; Ex: J'ai fait cela selon ton conseil '1'⋮:. ⊙+1E1:. eguir' asma s tanat' emetⵉ.— Selon eu égard à, conformément ⵊⵇ || foul; Ex: Selon ses dires ⵊⵇ||⋮|||+ foul asmal emmit.— Selon ses forces 1+.∧∧Θ⋮1+ enta d adabou emmit (m. à m. lui et sa force, son pouvoir;) — C'est selon, cela dépend des circonstances ⵊⵇ || foul; c'est selon le temps ⵊⵇ||+:.1⋮1ⵇO foul tetKnou n'imir.

Semaille n. f. action de semer ⊙1⋮||,||, acenn'el n alloun; ⊙1⋮||,+ⵉ ⵊⵇ⊙+ acenn'el n taïfest. — Epoque où l'on sème ⵇO1⊙1⋮||,||, imir n acenn'el n alloun; ⵇO1⊙1⋮||,+ⵉⵊⵇ⊙+ imir n acenrèl n taïfest. (voir semence.)

Semaine n. f. Suite de sept jours ⊙∧1 sadane.

Semblable adj. Pareil, de même nature, de même qualité ⵉ||. ioula, f. toulat; ⋮1∧ hound (litt. comme.) Dans un cas semblable ∧⋮+'1'⋮+⋮1∧+O⋮ der' tigasout hound tarer'; :.∧++||.+ '1'⋮+⋮1∧+O⋮ Kondit tella tigasout hound tarer'. — Et autres choses semblables ∧:.ⵉ||,∧ⵉ∧⋮ d asma ioulane d aïder'. — N. m. Pareil, égal ∧ⵉ||. ad ioula; il n'a point son semblable ⋮+||.∧ ⵉ||. ouet elli ad ioula.

Semblablement adv. Pareillement ⋮1∧ hound; ⵊⵇ||,⋮|| foul nihal; ⊙+1+1 stoulant.

Semblant adj. apparence 1⋮|| n. m. nihal; sous un semblant d'amitié ⵊⵇ||,⋮||,+ⵇ∧:. foul nihal n temmidouna — Faire semblant, feindre OⵇI err imane; '1'ⵇI eg imane; Ex: J'ai fait semblant de ne pas le voir '1'⋮ⵇI 1:+1ⵉ⋮ guir' imane ine ouet nager'.

Sembler v. int. avoir une certaine apparence, une certaine manière d'être ⋮ⵇ⊙ ounmas (être.) ⵇI emmoun (paraître.) Ce me semble O∧⋮ ourdir', ∧⋮+O∧.⋮1 der' toumla hine; Si bon vous semble :.∧+'1'O#:. Kondit igreg' atⵉ; :.∧++⋮⋮||∧ Kondit ter'haled. — Que vous en semble ⵇ.∧⊙+1∧ ma des temid; — Il me semble que O∧⋮ ourdir'.

Semelle n. f. Pièce de cuir qui forme le dessous du soulier ⋮+ n. m. iïit pl. iïiten.

Semence n. f. Toute graine qui se sème +ⵉⵊⵇ⊙+ n. f. taïfest. — Sperme ⵇI amane (litt. eau.) au fig. voir Cause.

Semer v. tr. Epandre du grain sur une terre préparée ⊙1⋮||+ⵉⵊⵇ⊙+ senn'el taïfest. — Semer, couvrir ⵊⵇ+⋮ efter' (litt. étendre.) ⋮O eher. — Parsemer +:.O etKar. — au fig. Répandre '1' eg; 1E⋮ endhou; Ex: Semer la

Digitized by Google

discorde ⊙'1'∴1⊙ eg aKemas, avec guir des pers., 1E:∴:1⊙ endhou aKemas, avec guir des pers.; 1E:Λ∴O endhou adKer, avec guir des pers. – Semer de faux bruits ⊙'1'⊏E⊙11|1⊖⁝: segmedh içalane n bahou

Semestre n.m. Espace de six mois ⊙E⊙+11‖ sedhis telil.

Sémillant (voir léger, vif.)

Semonce (voir avertissement ; réprimande, reproche.)

Semoncer (voir réprimander.)

Semoule (traduire par farine.)

Sempiternel adj. Qui dure toujours 1⊖Λ. ine abada.

Sénile adj. Qui a rapport au vieillard, à la vieillesse 1+⁝⁝O. ine tiouchri.

Sens n.m. Faculté par laquelle l'homme et les animaux reçoivent l'impression des objets extérieurs : Sens du toucher +⊐⊏O∈+ n.f. toufraït ; – Sens de la vue ⁝1∈ n.m. ahanaï ; – Sens de l'odorat OO⁝ n.m. açarar' ; – Sens de l'ouïe +⊙11. n.f. ticeli ; sens du goût +O⊏+ n.f. tarmit. – Sens, côté d'une chose, d'un corps :Λ⊏n.m. oudem, Λ⊙ n.m. idis. – Signification +⊏∈O+ n.f. tamajourt. – Quel est le sens de ce mot 1O+⊏∈O+1:O⁝:11 emer tamajourt nous-rei' awal. – Le bon sens +Λ+ n.f. tidet. – Les plaisirs des sens +#E:1 n.f.pl. tiz'oudhaouin, (litt. les douceurs.) +#E:1|⊏1 tiz'oudhaouin n mane (litt. les douceurs de l'être.) – au fig. Reprendre ses sens 1∴O enKer ; 1∴O⊙+11⁝:E enKer s talahouit'. – Loc. adv. Sens dessus dessous, bouleversé O:∈ irouaï, f. terouayet ; – Sens devant derrière ⊖O'1':11 ibergoul, f. tebergueoulet ; ⊙⊖O'1':11 s abergoul.

Sensation n.f. Impression que l'on ressent des objets par les sens +⊐⊏O∈+ n.f. toufraït ; – éprouver une sensation douloureuse :⊐⊏O.⊙+∴⊏: oufri s tekkouc, ou, oufraï s tekkouc ; éprouver une douce sensation :⊐⊏O∈⊙+#E. oufraï s taz'oudhi. – au fig. Faire sensation, produire une impression marquée dans une assemblée etc... O:⁝:11:1 eroui oulaouen ; ⊙1∴O:11:1 sentKer oulaouen ; ⊙⊏⊙+:11:1 semmouget oulaouen.

Sensé adj. Qui a du jugement, du bon sens :+∈+. ou taïti ; 1+∈+. in taïti ; – Conforme au bon sens ∴1.+Λ+ itKa(i) tidet.

Sensément adv. D'une manière sensée ⊙+∈+. s taïti ; ⊙+Λ+ s tidet.

Sensibilité n.f. Faculté, capacité de sentir +⊐⊏O∈+ n.f. toufraït. – au fig. Faculté de sentir vivement +⊐⊏⊙.1⁝1. tifesi n ahmi (m. à m. légèreté de sang.) ÷11⊏E.1:11 tilemdhi n oul (tendreté du cœur.) – Sensibilité, sentiments d'humanité, de compassion +⊏11.1:11 tamella n oul.

Digitized by Google

Sensible adj. qui a du sentiment ||C E lemmidh, f. lemmidhat (litt. tendre,). – Sensible, qui reçoit l'impression des objets JC O. ifarri. – Humain : + C||. ou tamella, f. oult tamella. – Sensible, qui tombe sous les sens C| immoum f. temmounet ; + JC O ε ittoufraï, f. tettoufraït. – Sensible, qui fait une vive impression C... O magger, f. maggeret, (litt. grand.) Ex: J'en ai éprouvé un sensible plaisir ∧ : + : ⊙ O ⊙ + ∧ : + C... O+ eddiouter' sers teddiout maggeret.

Sensiblement adv. D'une manière sensible, perceptible ⊙ + C + s temmount, (litt. visiblement.) – Sensiblement, d'une manière qui affecte le cœur ⊙ + C||. s tamella ; ⊙ : ∧ 1 : || s ouïsnd n oul ; ⊙ : ∴ E ∴ E 1 : || s ahKedhKedh n oul.

Sensitif adj. qui a la faculté de sentir JC O. ifarri.

Sensualité n.f. attachement aux plaisirs des sens + O. 1 + # E : 1 | C| tera n etz'oudhaouin n mane.

Sensuel adj. attaché aux plaisirs des sens : + # E : 1 ou tiz'oudhaouin, f. oult tiz'oudhaouin ; : + # E : 1 | C| ou tiz'oudhaouin n mane. – Sensuel, qui flatte les sens 1° O # C| igarez'imane.

Senteur (voir odeur.)

Sentier (traduire par chemin.)

Sentiment n.m. Perception que l'âme a des objets par les sens + JC O ε + 1 : || toufraït n oul. – aptitude à recevoir les impressions + JC O ε + 1 C| 1 toufraït n mane ; + ||C E. 1 : || tilemdhi n oul, (m. à m. tendreté de cœur. – Sentiment, conscience intime + ε +. taïti ; : || oul. – Opinion, + 1 E n.f. tanat'. – Connaissance et observation parfaites C ⊙ + n.f. mousenet. – Sensibilité morale + C||. 1 : || tamella n oul ; + ||C E. 1 : || tilemdhi n oul. – Sentiment, odorat, en parlant de certains animaux ⊙ O : n.m. açarar'. – au pl. Honneur, probité + 1 ε. n.f. tenia. (voir honneur, probité.)

Sentinelle n.f. Soldat en faction : + E JC ou tidhaf. (vedette, gardien.)

Sentir v.tr. Recevoir une impression : JC O ε oufraï. – Flairer ⊙ O : esrer'. – Exhaler une odeur de 1° E : eg adhou. – Toucher E ⊙ eudhes'. – Eprouver : JC O ε oufraï. – Comprendre, apprécier ⊙ 1 essen. avoir la conscience de ⊙ 1 essen. – avoir les manières, les apparences : || : oulou. – Ne pouvoir sentir quelqu'un ∴ ⊙ 1 et Essen. – V. int. Sentir, fleurer 1° E : eg adhou. – Prévoir O ∧ : ourdou ; O ∧ : ∧ : C| ourdou der' mane ; O ∧ : ∧ : : || ourdou der' oul, JC O ε oufraï, avec ı de la chose. – Se sentir v. pr. Sentir dans quel état on est : JC O ε ⊙ C| oufraï s imane. – Je ne me sens pas bien ||C E : lemmidher' (litt. Je suis mou, flasque.) Je me sens bien ⊙ : + : es'sohater'. – Se sentir, reconnaître en soi : JC O ε ⊙ C| oufraï s imane.

Seoir v. int. Etre convenable 1 : 1°

Digitized by Google

enheg; Ce costume vous sied bien :O:⊙ ‖⊙:1:'1'∴ ouarei' acelsou inheg akt- V. imp. Il vous sied mal de parler ainsi :⁝∴1:'1'. :O:: ‖ ou hatt inheggui ouarei' asoual.

Séparable adj. qui peut se séparer +⊏*≤ ittimezzaï, f. ttettimezzaït

Séparation n.f. action de séparer ⊙⊏*. n.m. acemezzi. – action de se séparer ⊏*. n.m. amezzi. – chose qui sépare :⊙⊏*≤1 ouaicimezzagen. (voir intervalle.)

Séparé adj. Distinct ⊏*. imizzi; ⊏1 immoum (litt. visible.)

Séparément adv. ci part l'un de l'autre ⊙⊏*. samezzi; ⊙1⊏ *. sanmezzi; ∴≤1][‖:‖ akt eyen foul an'il.

Séparer v.tr. Désunir ce qui était joint ⊏*. mezzi, avec guir des ch. – Mettre séparément '1'][‖:‖ eg foul a'il. – Etre placé entre :⊏⊙'1'O ou- mas guir..... – Eloigner l'un de l'autre ⊙1⊏'1'.1. sennigueg, avec guir des ch. ⊏*. mezzi; ⊙1⊏*. sennezzi, avec guir. Se séparer, v.pr. Se quitter 1⊏*. ennezzi

Sept adj. num. Nombre formé de six plus un ⊙. essa, f. essahet.

Septembre (voir mois.)

Septennal adj. Qui arrive tous les sept ans +'1'∧:∴⊙.:+≤1 iteg der' akt essa ouétiane.

Septième adj. num. ord. de sept :.⊙⊙. oua sessa, f. ta sessahet. – N.m. la septième partie d'un tout +][1+1 +.⊙⊙:+ tafoult ta sessahet.

Séquestration n.f. action par laquelle on séquestre; état de ce qui est séquestré :E][n.m. outtounf; ⊏⁝ n.m. amiher'.

Séquestrer v.tr. Mettre une chose en séquestre E][ettef (litt. retenir); E][∧:+E⊏⊥ ettef der' tashment. – Se séquestrer v.pr. S'éloigner du monde, vivre solitaire :⊏⊙1⁝: ounas anahou.

Serein n.m. (voir rosée.)

Serein adj. Clair, doux et calme ⁝∧'1' hedodig; ∴.1. itkna, temps serein ⊏O∴1. imir itkno. – au fig. Exempt d'agitation ∧∴+ idditket, f. teddittetet; esprit serein +≤+.+∧∴++ taïti'teddittetet.

Sérénité n.f. Etat du ciel, de l'air quand il est serein +⁝∧'1'. tihedgui; +⁝∧'1'.1'1'1. tihedgui n agnemma; +∴1:+ n.f. takemaout. – au fig. Calme tranquillité ⊙∧:.+ n.m. acedditket. – Sérénité, tranquillité, calme +⊙1][+ n.f. tsoumfat.

Série (voir Succession, suite.)

Sérieusement adv. D'une manière sérieuse ⊙+∧+ stidet; ⊙+ ∧+1+∧+ stidet n tidet.

Sérieux adj. Grave, par opposition à gai :+≤+. ou taïti, f. oult taïti; #≤ izzaï, f. ezzayet. – Sincère, vrai 1+∧+ n tidet; C'est sérieux ⊙ +∧+ stidet. – Important, par opposition

Digitized by Google

à frivole ⊏ ... ○ magger. f. maggeret. — Important, qui peut avoir des suites dangereuses ⊰ ||| : + ioulr'et, f. toulrét; ⊏ ... ○ magger. f. maggeret; maladie sérieuse + ○ |. ⊏ ... ○ + tourna maggeret. — N. m. gravité ⊙ ∴ | # ○ n. m. acekenzer; prendre son sérieux ⊙ ∴ | # ○ sekenzer.

Serment n. m. affirmation en prenant à témoin Dieu, une chose sainte ou son honneur + ⋮ E. n. f. tahoudhi. — faire serment ⋮ E ehdh. — Faux serment + ⋮ E. | ⊖ ⋮ : tahoudhi n bahou; — fausser son serment ○ # + ⋮ E. erz' tahoudhi. — Serment, promesse formelle ⊙ ⋮ ○ n. m. acihar.

Sermon (au fig. voir réprimande).

Sermonner v. tr. Faire d'ennuyeuses remontrances hors de propos °|° ○ + ⊙ : ||. + ⊏ | + || gouret sonala timental.

Serpent n. m. Classe de reptiles sans pieds et à corps allongé ∃ ||, n. m. pl. achchelen; un serpent ∃ || n. m. achchel; un petit serpent, très fin ⊏ °|° || n. m. amagal, pl. imagalen.

Serpenter v. int. avoir un cours tortueux ⊏ |, E emmemedh.

Serre n. f. Griffes, ongles des oiseaux de proie ⊙ ∴ ○ | : || °|° isker n ar'oleg; isKaren n ir'alguiouen.

Serré adj. Bref, concis °|° * || guezzoul, f. guezzoulet. — homme serré, qui ne dépense que forcément : + : ○ + | J ⊏ ⊙ ou tar'ert n afous. — Le cœur serré : || ⊖ : ||, ou ibbou'elen. — Serré, étroit ∴ ○ # Kerroz', f. Kerroz'et. — Serré, fort (étoffe d'un tissu) | + ⊏ intam, f. tentamet.

Serrement n. m. Action de serrer ∧ ⊖ : n. m. adabar'. — au fig. Serrement de cœur, grande douleur : ∧ | : || ouroud n oul; + ∴ ○ | : || at Kour n oul; ⊖ : || | : || abou'iel n oul

Serrer v. tr. Etreindre, presser ∧ ⊖ : edber'. — Rapprocher ⊙ : # sihez'; — Serrer, placer en lieu sûr, convenable J ⊏ ○ effer (litt. cacher.) — Serrer, ramasser, rentrer ∴ ⊏ + et Kmet; ⊙ ∧ : sedou, ou, sedoutKel. — Serrer qqn. de près, être sur le point de l'atteindre : E aouedh; : : aouer'. — Serrer les dents ∧ ∧ ○ |, edded icinen (m. à m. mordre les dents.) — Serrer, plier + || ettel. — Serrer le cœur ... ∧ : || egged oul.

Servage (trad. par esclavage.)

Servante n. f. Femme ou fille à gages, employée aux travaux du ménage + | : : ∧ E + n. f. tanatKhdamt pl. tinatKhdamine (de l'ar.)

Serviable adj. qui aime à rendre service | + : | + | ine tounalet, f. oult tounalet.

Service n. m. Etat de domesticité || : : ∧ ⊏ + n. f. et Khedmet (de l'ar.) — assistance, bon office + : | + | n. f. tounalet; || || : n. m. ellellou. — Rendre service °|° + : | + | eg tounalet, avec dei de la pers. — (voir aide, assistance.)

Digitized by Google

Servile adj. Qui appartient à l'état d'esclave, de domestique ⵏ ⵓⵏⴰⵟⵅⴹⴰⵎ, pl. ⵏ ⵉⵏⴰⵟⵅⴹⴰⵎⵏ. — au fig. Bas ⵓⵏⵉⵔⴷⴰⵍ, f. ⵜⵉⵔⴷⴰⵍⵜ (ar.) ⵊⵅ ⵉⵛⵅⴰⴹ, f. ⵜⵛⵅⴰⴹⵜ (mauvais.)

Servilement adv. D'une manière basse ⵙⵜⴰⵔⴷⵍⵜ stardelt.

Servilité n. f. Esprit de servitude; bassesse d'âme ⵜⵓⵏⵉⵔⴷⵍⵜ n. f. tardelt.

Servir v. tr. Etre au service de qqn. comme domestique ⵅⵓⵏⵎ ⵓⵏⴰⵟⵅⴹⴰⵎ ⴰⵟⵅⴹⵎ, avec r'our de la pers. — Servir, donner d'un mets à un convive ⵙⵓⵎⵎⵉⵜ ⵜⵉⵏⵉⵜ ⵙⵉⵅⵉ ⴰⵎⵟⵅⵉ; ⵙⵉⵅⵉ ⵙⵉⵅⵉⵖ ⴰⵎⵟⵅⵉ. — Servir, obliger ⵔⵔⵓ ⵉⵍⵍⴰ ⵖ ⵜⵓⵎⴰⵍⵜ, avec ⴷⴰⵔ' de la pers. — Flatter, satisfaire ⵙⵎⵎⵉⵍ. — V. int. Servir, tenir lieu ⵉⵙⵙⵓⵔⵉ ⵓⵎⵎⴰⵙ ⴷⴰⵔ' ⵉⴷⵖ; Ex: je vous servirai de père ⵏⵙⵙⵓⵔⵉ ⵓⵎⵎⴰⵙ ⴷⴰⵔ' ⵉⴷⵖ ⵏⵜⵜⵉ ⵅ. — Servir, être bon, propre à ... ⵉⵙⵙⵓⵔⵉ ⵏⵅⵉⵖ, avec ⵉ de la chose; Ex: à quoi sert ceci ⵎⴰⵙ ⵉⵙⵙⵓⵔⵉ ⵏⵅⵉⵖ ⵜⴰⵏⵉ ⵎⴰⵙ ⵉⵏⵅⵉⵖⵖⴰ ⴰⵙⵓⵏⴰ. — Servir, être utile ⵉⵊⵎ ⵏⴼⵓⵔ (de l'ar.) — Servir d'exemple ⵉⵎⵎⴰⵙ ⵅⵓⵏⴷ; ⵍⵍⵉ ⵎ ⵍⵅⵉⵔ. — Se servir v. pr. ⵔⵔⵓ ⵉⵍⵍⴰ ⵖ, avec ⵊ.

Serviteur n. m. Domestique ⵓⵏⴰⵟⵅⴹⴰⵎ, f. ⵜⴰⵏⴰⵟⵅⴹⴰⵎⵜ (ar.) — Serviteur, terme de civilité, je suis votre serviteur ⵉⵙⵙⵓⵔⵉ ⵉⵅⵉⵔ ⴰⵟⵅ (litt. je te suis vendu, je suis à toi.)

Servitude n. f. Etat de celui qui est serf, esclave ⵉⵙⵙⵍⵍⵉ ⵎ ⵓⵏⴰⵟⵅⴹⴰⵎ ⵍⵅⴰⵍ; ⵍⵍⵉ ⵙⵙⵍⵍⵉ ⵉⵙⵙ ⵓⵏⴰⵟⵅⴹⴰⵎ ⵍⵅⴰⵍ ⵏ ⴰⵎⵔⵉⴷ; ⵍⵍⵉ ⵙⵙⵍⵍⵉ ⵉⵙⵙ ⵓⵏⴰⵟⵅⴹⴰⵎ ⵍⵅⴰⵍ ⵏ ⵏⴰⵟⵅⵓⵍⴰⵏ; ⵍⵍⵉ ⵙⵙⵍⵍⵉ ⵉⵙⵙ ⵉⵏⵉ. ⵍⵅⴰⵍ ⵏ ⴰⵟⵅⵉ. Servitude, contrainte, assujettissement ⵜⵓⵣⵣⵉⵔⵜ n. f. touzzirt, (voir assujettissement.)

Seul adj. Qui est sans compagnie ⵉⵏⵓ ⴰⵏⴰⵀⵓⵏ; ⵎⵉⵏⴰⵏⵉ ⵉⵏⵉⵜ; ⵔ'ⴰⵙ ⵏⵜⴰ; ⵔ'ⴰⵙ ⵏⵜⴰ, f. ⵔ'ⴰⵙ ⵏⵜⴰⵜ; il était seul ⵢⵍⵍⴰ ⵔ'ⴰⵙ ⵏⵜⴰ; je suis seul ⵖⵓⵔⵉ ⵔ'ⴰⵙ ⵉⵏⵉ, ou, ⵔ'ⴰⵙ ⵏⴽⵉ .. Va seul ⵙⵙⵓⵔⵉ ⵔ'ⴰⵙ ⵉⵏⵉ. — Tas un seul ⵜⵜⴰⵙ ⵢⵉⵡⵉ ⵏⵡⴰⵍⴰ ⵢⵉⵖⵏ. — Un seul ⵔ'ⴰⵙ ⵢⵉⵡⵉ ⵔ'ⴰⵙ ⵢⵉⵖⵏ, ou ⵢⵉⵖⵏ ⵔ'ⴰⵙ. — C'est le seul que je possède ⵜⵉⵍⵍⵉ ⵏⵜⵜⵉ ⵙⵙⵉⵖⵉ ⵖⵓⵔⵉ ⵉⵙⵙⵓⵔⵉ ⵉⵙⵙ ⵓⵏⵉ ⵔ'

Sevrage n. m. action de sevrer un nourrisson +°1°1+1 n. f. taguelt; +°1°1+1 | ɔc ɔc taguelt n ifef; ∴ ⊙1ɔc ɔc outtous n ifef.

Sevrer v. tr. Oter à l'enfant le lait de sa nourrice °!°11 ɔc ɔc aguel ifef; ∴ ⊙ ɔc ɔc ekKer ifef; - Sevré ε°1°11 iouguel, f. touguelet.

Si Conj. En cas que; pourvu que •:∧+ Koudit; Ex: Si vous faites du bien, Dieu vous récompensera •:∧++ °!°∧11:°⊙++°1°⊙:∧ Koudit teguid el Khir at itegrasued -- Si vous voulez •:∧++□∧ Koudit teiid. - Si, •:: Kou; 10 emmer; Ex: si tu viens, tu nous apporteras de l'eau 10+⊙∧:ε ⋮1⋮∧⊏1 emer at aced aoui ha neïd amane. - Si, exprime le doute, •: ∧+∧ Koudit ad... Je ne sais s'il viendra :⊙⊙1⋮•:∧+∧ε⊙ our essineï Koudit ad ias. - Si, part. affirmative (voir oui.) - Si, si fait ε⋮ agouh; - Si, autant, aussi ⋮1∧ hound; ⋮∧ε ∧⋮ hound aideï; :⊙ our; :⊙11• our illi; :⊙11•⋮1∧ our illi hound; Ex: Il n'est pas si grand que.... :⊙⊏... ⊙⋮1∧ our magger hound... Il n'est pas si savant que toi :⊙⊙1⋮1∧•:ε our issine hound Keï. - Puisqu'il est si riche ⊙EɔC⊙1+•10θ:⊙⋮1∧ ε∧⋮ s dheffer enta anesbar'our hound aïdeï. - Si, aussi ⋮1∧ hound; Ex: Ne courez pas si fort :⊙+⋮11∧⋮1∧ ε∧⋮⋮11 our touhouled hound aïdeï houllane. - Si ce n'est ⊙11∧ selid; ⋮⊙ s'as; Ex: Nous n'avons rien, si ce n'est du pain :⊙1₁₁•:11.⋮⊙+⊙11∧+°1°11• our n elli ouala hest selid taguella.

Sialagogue adj. et n. m. Qui provoque l'excrétion de la salive ⊙⊙+ɔc issiçoutouf, f. tessiçoutoufet; ∴ ⊙⊙+ɔc1 ouaissiçoutoufen, f. ta tessiçoutoufenet.

Sialisme n. m. Evacuation abondante de salive ⊙+ɔc n. m. açoutef; °1°+1⊙+ɔc agout n açoutef; ⊙ ⁺⁄₋1⊙+ɔc aceggouet n açoutef.

Siccité n. f. Qualité de ce qui est sec +⋮⊙+ n. f. tasèrt.

Siècle n. m. Espace de cent ans +⊏E•1:+ε timidhi n aouataï. - Siècle, postérité (voir ce mot, voir avenir.) Siècle, temps où l'on vit ⊏⊙:•1⋮• imir ouaneha.

Siège n. m. Opération d'une armée devant une place, une ville etc... °1°⋮ n. m. aggar'; le siége d'une ville °1°⋮1⋮⊙⊏ aggar' n aïrem. - au fig. Centre ∧°1° n. m. ideg; #⊙ n. m. ag'ar. le siége de la maladie ∧°1°1+⊙1• ideg n tourma.

Sien Pron. poss. de la 3e pers. du sing., de lui, d'elle ⊙s; 1+ emnit, 10 emnes; :•1+ ouaemnit; :•10 ouaemnes, f. ta emnit, ta emnes.

Sieste n. f. Repos pris en été, après le repas du matin +•:11⋮+ n. f. takellaout; faire la sieste •:11ekel.

Digitized by Google

Signal n. m. Signe convenu pour servir d'avertissement +⊏+O+ n. f. tamatart, pl. timatar.

Signalé (voir remarquable.)

Signalement n. m. Description de l'extérieur de quelqu'un pour le faire reconnaître +⊏II• n. f. tamouli.

Signaler v. tr. appeler l'attention sur ... ⊙∴I setKen. – Rendre remarquable ⊙⊏I semmoun. – Se signaler v. pr. Se distinguer ⊙⊏I⊏I semmoun imane; ⊙°I°⊏E⁝II segmedh ar'if; +⁝⊏II ettiouamel.

Signe n. m. Indice, marque +⊏+O+ n. f. tamatart, pl. timitar. – C'est un bon signe +O⁝+⊏+O+I‖⁝O tarer' tamatart n elkhir. – Signe, manifestation extérieure de ce qu'on veut, de ce qu'on pense ⊙∴I n. m. asKen; signe de tête ⊙∴I⊙⁝JC asKen s ir'ef. – Par signes ⊙+⊏+O s timitar. – Signe, tache sur la peau +∧... O+ n. f. tadeggirt. –

Signifiant adj. Qui dénote quelque chose d'important ⊙∴I• issaKna; +⊏⋜O+I+ tamayourt nit (m. à m. sa signification est....)

Signification n. f. Ce que signifie une chose +⊏⋜O+ n. f. tamayourt; signification d'un mot +⊏⋜O+I⁝II tamayourt n asual.

Signifier v. tr. Dénoter, marquer, être signe ⊙⊙I sesen.

⊙II⊏∧ selmed; ⁝⊏⊙+⊏⋜O+ oumas tamayourt.

Silence n. m. Cessation de bruit; état d'une personne qui se tait ⊙⊙⊏ n. m. açoucem. – Garder le silence ⊙⊙⊏ soucem; E J⊏⊏• ett'ef imi (litt. retenir sa bouche.) Passer sous silence °I°⊏I⁝O+⊙I∧ eg imane our tessined. – Imposer silence ⊙⊙⊙⊏ sessoucem; O°I°II⊏• erguel imi, (litt. fermer, faire fermer la bouche – se dit en mauvaise part.) – Silence! interj. pour faire taire ⊙⊙⊏ soucem, pl. soucemet.

Silencieusement adv. En silence ⊙⊙⊙⊏ s aoucem.

Silencieux adj. qui garde le silence; taciturne ⊙⊙⊏ issoucem, f. tessoucemet, et avec la forme d'habitude +⊙⊙⊏ itiçouçoum, f. tetiçouçoumet.

Silex n. m. Caillou, pierre à fusil +JC⊙O+ n. f. tafarast, pl. tifaraçine.

Siliceux adj. De la nature du silex ⁝I∧+JC⊙O+ hound tafarast;

Sillon n. m. Trace que fait la charrue en labourant +⊙O E n. f. tacerret', pl. ticerradh; ∧O⁝ n. m. adarih, pl. idarihen, (litt. trace, piste.) – au fig. Trace ∧O⁝ n. m. adarih. – au pl. rides (voir ce mot.)

Sillonner v. tr. Faire des sillons °I°+⊙O E eg ticerradh. – Laisser des traces °I°∧O⁝I eg idarihen.

Simagrée n. f. Faux semblant +°I°⁝+I⊏I tigaout n mane, +O+I⊏I tirit n mane; faire la simagrée de...

Digitized by Google

pleurer °1°⊏1 ∴ + ⊙ ∴ ıı ıı ∧ eg imane emeth tesitKelaled.

Similaire adj. De même nature 1#⊙≤1 ine az'ar eyen ; 1+1+1 ≤+ ine toulout eyet.

Similitude n. f. Ressemblance, rapport exact entre deux choses + ıı + n. f. toulout.

Simple adj. Seul, unique ≤1 eyer. f. eyet ; Ex : se vêtir d'une simple chemise ıı⊙+∴⊏⊙+≤+ el takamist eyet. — avec un simple fusil ⊙ıı⊖⊙∧≤1 s elbarond eyen. — Simple, facile 1⁝ıı nehil f. nehilet. — Simple, sans ornement ⁝ıı.+1... ouala tinniq ; fais-moi un pantalon simple °1°⁝. ∴ ⊙⊖.⁝ıı.+1... eg ahi akerbi ouala tinniq. — Simple, facile à tromper 1⁝ıı+⁝∧⊙+ nehil (i) tar'dert. — Pur et simple ⁝ıı.ƺ⊙E ouala echehert'. — Seul, unique ⁝⊙ r'as Ex : Croire quelqu'un sur sa simple parole ⊐⊏ıı⊙≤1⁝⊙⊐⊏ıı⁝ıı,+ efles eyen r'as foul asual ennit.

Simplement adv. D'une manière simple, sans ornement ⁝ıı.+1... ouala tinniq ; ⊙⁝ıı.+1... s ouala tinniq. — Simplement, seulement ⁝⊙ r'as. — Simplement, naïvement ⊙1≤+ semeyet.

Simplicité n. f. Niaiserie 1≤+ n. f. emeyet ; — Simplicité, facilité +1⁝ıı. n. f. tinehli.

Simplification n. f. action de simplifier *1⁝ıı n. m. azenhel ; — Résultat de cette action +1⁝ıı. n. f. tinehli.

Simplifier v. tr. Rendre simple *1⁝ıı zenhel, (signifie proprement faciliter.) On prononce aussi senhel.

Simulacre (traduire par apparence, semblant.)

Simuler (trad. par feindre)

Sincère adj. Franc, sans déguisement, sans artifice 1+∧+ intidet ; ⁝+∧+ ouhidet, f. oulh tidet ; ami sincère ⊏∧.1+∧+ amidi n tidet, ⊏∧.1⁝ıı amidi n oul, (ami de cœur.)

Sincèrement adv. D'une manière sincère ⊙+∧+ s tidet, ⊙⁝ıı s oul ; ⊙+⊐⊏ıı⊙+ s taflest.

Sincérité n. f. Franchise ; qualité de ce qui est sincère +∧+ n. f. tidet (signifie proprement vérité.) voir franchise.

Sinciput n. m. Partie supérieure, sommet de la tête +∴⊙∴⊙+1⁝⊐⊏ takoukount n ir'ef.

Singer (voir imiter, contrefaire.)

Singerie (voir grimace ; feinte.)

Singulariser (se) v. pr. Se faire remarquer par quelque singularité ⊙⊏1⊏1 semmoun imane, avec J.

Singularité n. f. Ce qui rend une chose singulière +∴+ n. f. takoukount.

Singulier adj. Bizarre, original 1+∴⊥ n takoukount. — Remarquable, qui ne ressemble point aux autres ⁝⊙1+. r'as enta ; 1⁝⁝ anahou ; — Rare, excellent ⁝⊙+°1°⊙⁝ our ittigrou, ≤ıı⁝

Digitized by Google

ioular', f. toular'et, (signifie proprement bon, excellent.) - C'est singulier, c'est étonnant O: +:+ arei' takount.

Singulièrement adv. Particulièrement, spécialement, d'une manière bizarre O+:+ stakount; Ex: s'habiller singulièrement II OO+:+ els s takount. - Singulièrement, beaucoup :II, houllane. (voir particulièrement.)

Sinistre (voir funeste, malheureux; méchant; Dommage.)

Sinon conj. Autrement, sans quoi, faute de quoi C: mir'; Ex: donnez-moi à manger sinon je vous frapperai :. JC. ^:. d: :. <: +: etSi ad eKcher' mir' aK ei outer'.

Sinué adj. Dont le bord est garni d'échancrures :O< O iiereyes, f. teiiereyecet.

Sinueux adj. Tortueux, qui fait des replis, des détours IE innadh, f. tennadhet; C1,E innennadh, f. tennennadhet; II'1':+ illegonet, f. tellegonetet.

Sinuosité n.f. Détour que fait une chose sinueuse C1,E n.m. annennedh; II'1':+ n.m. alegonet.

Siroco n.m. Vent chaud, brûlant, +O+ n.f. tàrout

Sis adj. Situé II. illa, f. tellat.

Sitôt (voir aussitôt.)

Situation n.f. Position d'une ville d'une maison, d'un puits etc... ^'1' n.m. ideg, pl. idegnen. - Posture +:C+ n.f. tar'init. - au fig. Disposition de l'âme; état de fortune II:: II elKhal (ar.)

Situer (voir placer; poser.)

Six adj. num. Deux fois trois OEO sedhis, f. sedhicet.

Sixième adj. Num. ord. de six :.1OEO ouna n sedhis, f. ta n sedhicet; :. OOEO ouna s sedhis, f. ta s sedhicet. N. le sixième + JC1+1 +.1OEO+ tafoult ta n sedhicet

Sobre adj. Tempérant dans le boire et le manger +<:1 ittayeouane, f. tettayeouanet. - au fig. Modéré, retenu EJCC 1,+ ittaf imane ennit, #< izzaï, f. ezzayet.

Sobrement adv. D'une manière sobre O+:+ stiouent. - au fig. avec retenue, circonspection O# :. sazoutE. OEJC1C1 soutt'ouf n mane.

Sobriété n.f. Tempérance dans le boire et dans le manger +:+ n.f. tiouent, (signifie proprement Satiété,) - au fig. Retenue, modération :EJC1C1 outtouf n mane.

Sociabilité n.f. aptitude à vivre en société +COO++ n.f. tamsertit; +COO++'1'O^+ tamsertit quir eddounet.

Sociable adj. avec qui il est aisé de vivre 1:II+COO++ nehil tamsertit. +COO+. itamserti.

Social adj. qui concerne la société 1+COO++ n tamsertit; 1+COO++ 1^+ n tamsertit n eddounet. - Social, qui concerne une société de commerce 1.+:O. n tihra; 1C:O1 n imiheren.

Digitized by Google

Sociétaire adj. et n. Qui fait partie d'une société ⊏⋮○ amiħar, pl. imiħaren.

Société n.f. assemblage d'hommes unis par la nature ou par les lois +⋮⋮ ||⋮∴ n. coll. f. tiKhellaK (de l'ar.) - Réunion, troupe, en parlant des animaux +⋮○+ n.f. taħrout, pl. tiħroutine, (litt. troupeau.) - Société, union de plusieurs personnes jointes par quelque intérêt +⋮○. n.f. tiħra; former une société ⊏⊙⋮○ emsiħer. Société, réunion de personnes qui s'assemblent pour la conversation, le jeu etc... ||*⊏⋮+ n.f. eljems'et (de l'ar.). - Commerce, relations habituelles +⊏⊙○++ n.f. tamsertit

Sœur n.f. Fille née du même père et de la même mère qu'une autre personne, ou de l'un des deux seulement ⋮1+1⊏. oultema, pl. echchitema. - Sœur de lait, qui a eu la même nourrice ⋮||+⊏|JC JC oultem nifef. - Belle sœur, celle dont on a épousé le frère ou la sœur; femme du frère, du beau-frère +||°1°⊙+ n.f. taleggouest.

Soi Pron. sing. de la 3e pers. et des deux genres, qui se rapporte ordinairement à un sujet indéterminé)(⊏1 imane travailler pour soi ⁚∴∧⊏ JC||⊏1 etKhdem foul mane. - Rentrer en soi-même, faire des réflexions ⊙⊏E○1 semmedhren. - Revenir à soi, reprendre ses esprits ∴○⋮+≤+. etKech taïti. - En soi, à part soi ∧⋮⊏1 der' imane. - Sur soi JC||⊙ foul as (litt. sur lui, sur elle.) JC||⊏1 foul mane. - Soi-disant °1°1+ gammint, (litt. on le dit.)

Soie n.f. Fil fin et brillant produit par une espèce de ver appelé ver-à-soie ||⋮○○ n.m. elharir (ar.) - l'étoffe même, costume de soie ⊙||⊙:1||⋮○○ acahou n elharir.

Soif n.f. désir, besoin de boire JC∧ n.m. fâd; avoir soif JC∧ effâd; j'ai soif JC∧⋮ effonder'. - qui a soif JC∧ iffond, iffonden. f. effondenet. - Mourir de soif, avoir beaucoup soif ⊏+⊙JC∧ emmet ofâd; je meurs de soif ⊏⋮⊙JC∧ emmir' ofâd. - au fig. désir immodéré E⊏. n.m. ettema (de l'ar.)

Soigner v.tr. avoir soin de °1°# agnez', avec foul de la pers. ou de la chose. - Soigner, donner des soins, des remèdes à un malade °1°⊙JC○ eg açafar; ⁚. JC⊙JC○ etKf açafar. - Se soigner v.pr. avoir soin de soi, de sa personne °1°#⊏1 agnez' imane.

Soigneusement adv. avec soin ⊙+°1°#+ stougouz't.

Soigneux adj. qui apporte du soin à ce qu'il fait 1⊏°1°# anmagaz'; +°1°# itagnez', f. tetagnez'et

Soin n.m. attention, application à faire une chose +°1°#+ n.f. tougouz't. - avoir soin de qqn., pourvoir à ses besoins °1°# agnez'; avoir soin d'un enfant °1°#⊖○E agnez' abaradh; - Par vos soins JC||JC⊙1⁚ foul afous emetK.

Digitized by Google

Soir n. m. Dernière partie du jour +O·I· + n. f. tareggat. – Soir, au coucher du soleil II⊏# n. m. almez'.

Soirée n. f. Espace de temps depuis le déclin du jour jusqu'au moment où l'on se couche **·I· n. m. azouzeg.

Soit conj. alternative mise pour ou ⊏⋮ mis'. – Soit adv. je le veux bien, ∴I· iKna. – Tant soit peu, loc. adv. très peu ⋮⊙∧OO s'as derous.

Soixante adj. num. Nombre composé de six dizaines ⊙E⊙++⊏O :I sedhicet temerouin

Soixantième adj. num. ord. de soixante :·I⊙E⊙+ +⊏O:I ouna n sedhicet temerouin, f. ta n sedhicet temerouin. – N. m. Un soixantième +JC I+I +·I⊙E⊙+ +⊏O:I tafoult ta n sedhicet temerouin.

Sol n. m. Terre considérée quant à ses qualités productives ⊏E II n. m. amadhal. (signifie simplement terre, terrain.) – Sol, terrain sur lequel on marche etc. ⊏E II amadhal.

Solaire adj. qui appartient, qui a rapport au soleil I+JC∴ ine tafoukt; rayon solaire JC·I+JC∴ afa n tafoukt, (litt. lumière du soleil.)

Soleil n. m. Astre qui produit la lumière du jour +JC∴ n. f. tafoukt.

Solennel adj. Pompeux, qui se fait avec appareil ⊏···O magger, litt. grand.) ⋮⊙· ihouci (litt. beau.) – Solennel, authentique I+∧+ n tidet.

Solennellement adv. D'une manière solennelle ⊙+⊏⋮O· stimer'ri (litt. avec grandeur.) ⊙+⋮⊙+ stihouciit (avec beauté.)

Solennisation n. f. action de solenniser ⊙⊏⋮O n. m. acimer'er; ⊙⋮⊙· n. m. accehouci.

Solenniser v. tr. Célébrer avec pompe ·I·⊙+⋮⊙+ eg stihouciit; ⊙⊏⋮O simer'er; ·I·⊙+⊏⋮O· eg stimerri. (litt. faire avec beauté, faire grandement.)

Solide adj. qui a de la consistance ···O iggor, f. teggoret (litt. dur.) – Solide, capable de résistance I+⊏ intam, f. tentamet; ⊙⋮+ iššohet, f. tešš-hetet. – au fig. Réel, effectif, durable I+ ∧+ n tidet; amitié solide +⊏∧:·I+ ∧+ temmidouna n tidet.

Solidement adv. D'une manière solide ⊙⊙⋮+ s eššohet; ⊙I+⊏ s anatam.

Solidification n. f. action de solidifier ⊙⋮O n. m. acir'er.

Solidifier v. tr. Rendre solide ⊙⋮O sir'er.

Solidité n. f. Qualité de ce qui est solide +⋮O+ n. f. tar'ent; I+⊏ n. m. antoum, ou, anatam.

Solitaire adj. qui est seul, qui aime à être, à vivre seul I⋮⋮ anahou, f. tanahout; – Isolé, désert ⋮⊙I+· n'as enta, (m. à m. rien que lui.)

Solitairement adv. D'une manière solitaire ⊙I⋮⋮ s anahou.

Digitized by Google

Solitude n. f. Etat d'une personne seule, retirée du monde ⁝⁝ anahou.

Sollicitation n. f. Recommandation, instance + ⁝ ‖ ⊐⊏ + n. f. tar'aft; – Soins, démarches, prières pour le succès d'une affaire °⊥°⊏ ≤ n. m. agamaï.

Solliciter v. tr. Exciter à .. ⊙⊥∴ o'ent'er; ⊙ ≤ ‖ ‖ segellel. – Demander avec instance °⊥°⊏• egui (sign. simplement demander.)

Solliciteur n. qui sollicite une grâce ou autre ⊥°⊥°⊏ ≤ anagmaï, pl. inagmayen.

Sollicitude n. f. Soin inquiet ou affectueux + °⊥°# + n. f. tougouz't.

Solubilité n. f. Qualité de ce qui est soluble + ⊐⊏ ⊙ + n. f. tafsit (signifie également éclosion et par ext. printemps et fleur.)

Soluble adj. Qui peut se dissoudre dans un liquide ⊐⊏ ⊙• ifassi; soluble dans l'eau ⊐⊏ ⊙• ∧ ⁝ ⊏⊥ ifassi der' amane.

Solution n. f. Dénouement d'une difficulté ⊏✱• n. m. amezzi; ⊏ ⊙• ⊥ ‖ ⁝• amiri n oulh'i. – Opération par laquelle un solide se fond dans un liquide ⊐⊏ ⊙ ≤ n. m. afoçaï

Solvabilité n. f. Etat d'une personne solvable ∧ ⊖ ⁝ ⊥ ‖ ∴ ⊐⊏ ⁝ adabou n anetlfou (m. à m. pouvoir de donner)

Solvable adj. qui a de quoi payer ∧ ⊖ + ⊐⊏ ‖ ⊥ ∴ ⊐⊏ ⁝ id doubet foul anetlfou.

Sombre adj. Peu éclairé ⁝• + ⁝ ≤ ihi tihaï .:– Sombre au fig: voir mélancolique; morne:)

Sommaire adj. Bref, succint °⊥✱ ‖ guezgoul, f. guezgoulet. – n. m. faire le sommaire de ... ✱°⊥⁝ ‖ zeguehel.

Sommairement adv. d'une manière sommaire ⊙✱°⊥⁝ ‖ s agezguehel, ⊙ + °⊥⁝ ‖ • s tiguehli.

Somme n. f. Certaine quantité d'argent ⊏ E ⊥ ✱ ⊙ ⊐⊏ midhane n azref. – Résultat de l'addition de plusieurs nombres + ∧ ⁝ + n. f. tadiout; + ∧ ⁝ + ⊥ ⊏ E ⊥ tadiout n midhane. – Somme toute, en somme, loc. adv. Enfin, en résumé ∧ ⁝ + ⁝ ⊙• ⊥ ⁝ ‖ der' tehri n aoual; ∧ ⁝ + ⁝ ⊙• der' tehri.

Somme (voir charge, fardeau.)

Somme (voir sommeil.)

Sommeil n. m. Repos causé par l'assoupissement des sens E ⊙ n. m. idhes'. Etre plongé dans le sommeil E ⊙ ettes'. – Sommeil, grande envie de dormir ⊥ ∧ ⊏ n. m. noudam; le sommeil me gagne + ⊥ ∧ ⊏ ⁝ ettinoudoumer'. – Au fig. Etat d'inertie, d'inactivité + ⁝ ⊏ + n. f. tar'imit, + ⁝ ‖ ⁝ + n. f. tahellaout; ⊖ ∧ ⁝ n. m. abdah. (immobilité.)

Sommeiller v. int. Dormir d'un sommeil léger ⊥ ∧ ⊏ enouddem. Dormir profondément E ⊙ ettes'.

Sommet n. m. Le haut, la partie la plus élevée ⁝ ⊐⊏ n. m. irèf. pl. irfaouen, (litt. la tête.) le sommet de

Digitized by Google

la montagne : ⵊⵛ ⵏ ⵡ ⵙ ⵙ irief n adrar. au fig. le sommet des grandeurs + ⵛ : ⵙ. n. f. timeiri (litt. la grandeur.)

Somnifère adj. qui provoque, qui cause le sommeil ⵙ ⵏ ⵛ issinoudoumet f. tessinoudoumèt; n. un somnifère : ⵙ ⵏ ⵛ ena issinoudoumen.

Somnolence n. f. Etat intermédiaire entre le sommeil et la veille ⵏ ⵛ n. m. anoudem.

Somnolent adj. qui a rapport à la somnolence ⵏ, ⵏ ⵛ n anoudem.

Somptueusement adv. d'une manière somptueuse ⵙ + ⵏ ∴ ⵏⵏ : + s tankelsouit; ⵙ + : ⵙ + ⵛ ... ⵙ + s tihouit maggaret.

Somptueux adj. Magnifique, splendide ⵏ ∴ ⵏⵏ : . inikelsouan; ⵏ + ⵏ ∴ ⵏⵏ : + n tankelsouit; : ⵙ . : ⵏⵏ, ihouci houllane (litt. d'une grande beauté.) repas somptueux ⵛ ⵜ ⵙ : ⵏ + ⵏ ∴ ⵏⵏ : + amagarou n tankelsouit.

Son, sa, ses adj. poss. ⵙ s; ⵏ + emit; ⵏ ⵙ emes; ⵏ ⵙ ⵏ necen, pl. f. ⵏ ⵙ ⵏ + necenet. (en tamâheq ces mots sont pronoms personnels.) Ex: Son père + ⵙ ti s; ses chameaux ⵛ ⵏ ⵙ ⵏ + imnas emit; -

Son n. m. Bruit, ce qui frappe l'ouïe + : ⵙ + n. f. tiréirit, (litt. cri.) : ⵏⵏ n. m. asoual, (litt. la parole.)

Sonder v. tr. au fig. Sonder quelqu'un, chercher à pénétrer sa pensée ⵜ ⵛ . ⵊⵛ ⵏⵏ ⵛ ⵉ ⵙ ⵏ ⵉ, ⵉ ⵏ egnu foul midhran n eyen; (litt. demander après la réflexion, la pensée de quelqu'un.)

Songe (voir rêve.)

Songer v. tr. Faire un songe : ⵙ ⵜ + herguet. - V. int. Penser ⵙ ⵛ ⵉ ⵙ ⵏ medhren; - avoir l'intention, le projet ⵙ ⵏ : ourdou; : : ⵏⵏ eïhel, (litt. vouloir.)

Sonnant adj. qui sonne ⵙ : ⵏⵏ issaounal, f. tessaounalet; + ⵜ + : ⵙ + iteg tiréirit; ⵏ ⵉ : + : ⵙ + inâdhou tiréirit. -

Sonné adj. Révolu, accompli ⵛ ⵏ . imda, f. temdat.

Sonner v. int. Rendre un son ⵙ : ⵏⵏ sionet, (litt. parler.) ⵜ + : ⵙ + eg tiréirit; ⵏ ⵉ : + : ⵙ + endhou tiréirit (m. à m. lancer, jeter un son;) Sonner, faire rendre un son, (en parlant d'un instrument de musique) : + eouet (litt. frapper.), faire sonner de la monnaie : + * ⵙ ⵊⵛ eouet azref. - v. tr. Tirer du son de : + eouet, (litt. frapper.)

Sonore adj. Propre à rendre des sons; qui renvoie bien le son ⵙ : ⵏⵏ issaounal, f. tessaounalet; ⵏ ⵉ : + : ⵙ + inâdhou tiréirit.

Sonoratif adj. qui a la propriété d'endormir ⵙ ⵉ ⵙ is'soundhaus' f. tessoundhanciet.

Sorcellerie n. f. Opération de sorcier ∴ ⵏⵏ : ⵏ n. m. pl. ikelouanen.

Sorcier adj. et n. qui a un pacte supposé avec le diable ⵏ ∴ ⵏⵏ : ⵏ ine kelouane (voir magicien.) - au fig. Personne fort habile : + ∴ ⵙ ⵙ ou tikenas (usité)

Digitized by Google

:+ε+• ou taïti.– Vieille sorcière, au fig. fam. Vieille femme méchante +⊏ :O+1+⊏⊙• tamz'art n timsi, (vieille de feu, des Enfers, qui ira au feu.)

Sordide adj. Excessif, honteux (voir ces mots.) voir sale, dégoûtant.)

Sordidité (voir avarice, saleté.)

Sorgho n.m. Espèce de millet 1ıı• n.m. inelli.

Sornette n.f. Discours frivole, bagatelle :ıı,Θ1, aoual n bemane.

Sort n.m. Destinée ıı⊏∴+Θ elmeKtoub (ar. l'écrit.) ıı⊏∴+Θ1ε ıı• elmeKtoub n Talla, (l'écrit de Dieu.)– Sort, hasard +Θ:O+ n.f. tabar'ourt; ıı⊏∴+Θ elmeKtoub; le sort en a décidé •1•.ıı⊏∴+Θ iga elmeKtoub.– Sort, état, condition ıı::ıı elKal (ar.)

Sortable (voir convenable.)

Sortablement (voir convenablement.)

Sortant adj. qui sort 1•1•⊏E amagnadh, f. tanagnadhet; :.•1•⊏E1 ouca ignadhen, f ta tegnadhenet.– Les entrants et les sortants 1⊏•1•:1∧1•1•⊏E1 innaggahen d inagnadhen.

Sorte n.f. Espèce, genre 1:ıı nihal; +1+1 n.f. toulout.– Etat, condition ıı::ıı elKhal.– De sorte que O ar; en sorte que ƆC ıı fouf; :1∧ hound.–

Sortie n.f. action de sortir •1•⊏E n.m. agnadh;– Issue +ƆC ıı+ n.f. tafalout (porte.)– au fig. voir réprimande.– à la sortie de ∧:⊏O1•1•⊏E der'imir n agnadh.– à la sortie de l'hiver ∧:+:O.1+•1•O⊙+ der' tehri n tagrest.

Sortilège n.m. Maléfice des prétendus sorciers (voir magie.)

Sortir v. int. Passer du dedans au dehors •1•⊏E egnedh.– Pousser au dehors 1.∴O enKer; l'orge sort de terre +⊏#1ı.∴O+ timezzine enKarenet.– au fig. Se dit en parlant du temps: Sortir de l'hiver ⊙⊏∧:+•1•O⊙+ semdou tagrest, (litt. terminer, achever l'hiver.) – Sortir de maladie *• ezzi, (guérir.) – Sortir du sujet ⊙⊏⊙∴ıı:ıı semmesKef aoual.– Se dégager, sortir d'embarras, •1•⊏E⊙∧::+ egnedh sedder'ouet; +⊙+ƆC⊙∧::+ ettestef sedder'ouet; ⊙+ƆC⊏1⊙+#O+ estef imane stouzzirt. – Sortir de la mémoire +: ettou.– Etre issu •1•⊏E∧ egnedhed s.... Sortir d'une grande famille •1•⊏E∧⊙:1⊏... O1 egnedhed sihen maggaren (litt. sortir d'une grande tente.)– Sortir des bornes, les dépasser .∴.ƆC ati fouf, (litt. dépasser, passer au-delà, outrepasser.) ƆCıı Θ O.... effel abareqqa– V.tr. Sortir, tirer dehors ⊙•1•⊏E segnedh.– V. impers. S'exhaler, s'échapper •1•E: eg adhou.– au sortir de, loc. prép. au moment où l'on sort de :O•1•⊏E s'our agnadh s....

Sot adj. Démuni d'esprit, de jugement ε:⊙O+ε+• ioucar taïti; toucaret taïti. – Embarrassé, confus ... ƆC iggochem, f. teggochemet; .∴O.∴E itKrotKedh

Digitized by Google

f. tetKrokedhet ; ⊏EO1 immidhren, f. temmidhrenet. – N. m. un sot :∧O⊙+ε+• ou dessous taïti

Sottement adv. D'une manière sotte ⊙+⊙O+1+ε+• stoucert n taïti ; ⊙Θ.1+ε+• siba n taïti.

Sottise n. f. Défaut d'esprit et de jugement +⋮11+1 n. f. tahoulelt ; Θ.1+ε+• iba n taïti. – Sottise, injures +O n. f. pl. tittar ; dire des sottises à quelqu'un +O ⊐⊏11ε1 etter foul eyen ; O∴⊏ε1 erkem eyen.

Soubresaut (voir saut.)

Souche n. f. Partie du tronc de l'arbre qui reste dans la terre après que l'arbre a été coupé ∴⋮ n. m. éKéou pl. éKéauen. – (voir racine et au fig. race)

Souci n. m. Soin accompagné d'inquiétude ⊏EO1 n. m. pl. midhrane ; ⊙⊏EO1 n. m. accenmedhren. – Souci, objet de soin, d'affection 1+°1°#+ n tounggouzet. – N. m. Sans-souci, homme qui ne s'inquiète de rien ⊏⊙O1⋮11 amaçar n oul ; ⋮+⋮O+1⋮11 ou tar'ert n oul.

Soucier (se) v. pr. S'inquiéter, se mettre en peine ⊙⊏EO1 semmedhren, avec foul de la ch.

Soucieux adj. Inquiet, pensif chagrin ⊙⊏EO1 insamedhrane, f. tensamedhranet ; – qui marque du souci 1⊙⊏EO1 n. accenmedhren. (voir inquiet, pensif)

Soudain adj. Subit, prompt ∧⋮+⋮∧O+ der' tar'dert ; ⊐⊏11+⋮∧O+ foul tar'dert ; ⊙+O⊏E sternedh – adv. dans le même instant, aussitôt après ∧⋮⊏O der' imir. (voir aussitôt.)

Soudainement adv. Subitement ⊙+⋮∧O+ s tar'dert ; ⊙+O⊏E s ternedh ; ∧⋮+⋮∧O+ der' tar'dert.

Souder v. tr. Joindre par le moyen de la soudure ⊙11+⋮ selter' ; ⊙11⋮⊏ seltKem.

Souffle n. m. Vent produit en soufflant de l'air par la bouche ; simple respiration 1⊐⊙ oumfas. – agitation de l'air +⋮∴ n. f. tahatK, (litt. brise.) E⋮ n. m. adhou (litt. vent.)

Souffler v. int. Faire du vent en poussant l'air avec la bouche ⊙1⊐⊙ soumfes. – Souffler le feu, l'activer O⋮E sehedh. – respirer avec effort ; reprendre haleine ⊙1⊐⊏+ soumfet. – Souffler, mettre l'air en mouvement ⋮+ eouet (litt. frapper.) le vent souffle E⋮°1°+ adhou iggat. – au fig. Souffler, parler O⊏• ar imi, (ouvrir la bouche ;) ⊙⋮11 siouel ; – Souffler, faire enfler ⊙∴⊐⊏ estKef. – V. tr. Souffler, éteindre (une lumière) 1⋮⊐⊏• enr' afa. – au fig. Souffler la discorde °1°°1°*O eg aguezzar, avec guir ; 1E⋮∧∴O endhou adtKer, avec guir des personnes. –

Soufflet n. m. Instrument qui sert à souffler ; soufflet de forge +⊙⋮E n. f. iasket', pl. tisasdh.

Soufflet n. m. Coup du plat ou du revers de la main sur la joue +#°1°+ n. f. taz'ounggunt, pl. tiz'ounggas ;

Digitized by Google

+⊙+... n.f. taceṭṭiq, pl. ticeṭṭaq. – au fig. Echec, affront, voir ces mots.

Souffleter v.tr. Donner un soufflet ∴ ⵊ +#'ⵏ+ etⵙf taz'ouggnit; ∴ ⵊ+⊙+... etⵙf taceṭṭiq; ⁝+⊙+# 'ⵏ+ eouet s taz'ouggnit.

Souffrance n.f. Peine, état de celui qui souffre +⊏ⵏ∴+ n.f. temanekit; – Souffrance, douleur +∴⊏⁝ n.f. teṭemou. – des affaires 'ⵏ⁝ aggar'.

Souffrant adj. Qui souffre ⊏ ⵏ∴∧ imineṭṭed, f. teminetṭedet. – patient, endurant +*∧⊙ itazidar, f. tetazidaret; ⁝⊏⊙ ihammer, f. tehammeret

Souffreteux adj. qui souffre de la pauvreté, de la misère ⊏ⵏ∴∧ imimkked. – Qui éprouve momentanément quelque douleur, quelque malaise +'ⵏ⊙ ⁝+ +∴⊏⁝ tegraout teṭemou; ⵏ⊏E lemmidh, f. lemmidhet (litt. mou, flasque.)

Souffrir v.int. Sentir de la douleur ⁝ⵊ⊙ⴾ⊙+∴⊏⁝ oufraï s teṭemou. – faire souffrir, faire mal ∴⊏⁝ eṭemou. – Souffrir, éprouver de la peine ⵊ⊏ⵏ∴∧ emmenṭṭed; faire souffrir moralement ⊙⊏ⵏ∴∧ semmenṭṭed. – au fig. Languir ⁝⁝ asuer'; ⁝ⵏ ehel; ⊖∧⁝ ebdeh. – V.tr. Endurer *∧⊙ zeïder; ⁝⊏⊙ ehmer; ⵊ⊏ⵏ∴∧ emmenṭṭed; souffrir la soif ⵊ⊏ⵏ∴∧⊙ ⵊ⊏∧ emmenṭṭed s fad. – Supporter ⁝⊏⊙ ehmer. – Tolérer, permettre ⁝⁝ ⵏ er'hel.

Soufre n.m. Minéral inflammable, de couleur jaune +*ⵊ⊙+ n.f. tajefrit (de l'ar.)

Souhait n.m. Vœu, désir ⁝⁝ⵏ n.m. ar'hal; 'ⵏ⊏ⵉ n.m. agamaï; +⊙∧∴ⵏ⁝ⵏ tourda n oul. – à souhait, loc. adv. selon ses désirs ⵊⵏⵏ+⊙∧∴ⵏ⁝ⵏ fout tourda n oul.

Souhaitable adj. Désirable +⁝⁝ⵏ itiṛehel, f. tetiṛehlet; ⁝⁝ⵏ+ⵏ ⁝ⵏ iṛehalet oul. (voir désirable.)

Souhaiter v.tr. désirer ⁝⁝ⵏ er'hel; ⊏⁝⁝+⊙ entṭhater; souhaiter du mal à quelqu'un +⊙ etter, avec fout de la pers. – Souhaiter la fête ⊙⊙ⵊ⊏ souef avec i de la pers. (litt. pardonner.)

Souiller v.tr. Sali ⊙⊙∧ⵏ seṛden; ⊙ⵏ∴ⵏⵏ senṭṭel; au fig. Souiller la réputation ⁝+⊙+ⵏⵉ. er'tes tenia; ⊙#+ⵏⵉ. ez' tenia.

Souillon (voir sale.)

Souillure n.f. Tache, saleté impureté +ⵏ∴ⵏ+ⵏ n.f. tanṭṭelt; +⊙ ∧⊥ n.f. tardent.

Soûl adj. Pleinement repu, rassasié ⵉ⁝ⵏ igiouen, f. tegiouenet. – Ivre ⵏⵏ⁝⁝E illihouedh, f. tellihouedhet.

Soulagement n.m. Diminution d'un malaise ou d'une douleur du corps +⊙ⵏⵊ⊏+ n.f. tsoumfat. +⊙⊏E.ⵏ+∴⊏⁝ ticendhi n teṭemou, (refroidissement du mal, de la douleur.) – Diminution d'une peine d'esprit +⊙ ⵏⵊ⊏+ⵏ⁝ⵏ tsoumfat n oul, (repos du cœur

Digitized by Google

Soulager v.tr. Débarrasser d'une partie d'un fardeau ⊙ ⊐ ⊙ ⊙ sefses, avec foul de la pers. ou de l'animal; soulager un chameau ⊙ ⊐ ⊙ ⊙ °1° °1°. ⊐ ıı ⊏ı⊙ sefses agnigui foul amnis, (m. à m. alléger la charge du chameau -) - au fig. Diminuer, adoucir ⊙ ⊙ ⊏ E sesmedh; ⊐ ⊏ ı # efuez'; soulager la douleur ⊙ ⊙ ⊏ E + ⊏ ı ∴ + sesmedh temantKit; ⊙ ⊙ ⊏ E + ∴ ⊏ : sesmedh tetEmou. - Soulager, aider, secourir ıı ıı ilal. - Se soulager, v. pr. Se procurer du soulagement ⊙ ı ⊐ ⊏ + soufet, (litt. respirer, se reposer.)

Soûler v.tr. Rassasier avec excès ⊙ ≤ : ı segiouen. - Enivrer ⊙ ıı ⋮ : E sellihouedh.

Soulèvement n.m. Grande agitation; révolte, + ı ∴ ○ . n.f. tanetKra. - Soulèvement de cœur, mal d'estomac causé par le dégoût * °1° ıı ıı ⋮ ı : ıı azeglelleh n oul; ○ : ≤ ı : ıı araouaï n oul. - au fig. Mouvement d'indignation, révolte + ı ∴ ○ . tanetKra.

Soulever v.tr. Elever quelque chose de lourd à une petite hauteur E ∴ ıı etKel. - au fig. Exciter l'indignation ⊙ ı ∴ ○ : ıı : ı sentKer oulaouen; ⊙ ⊖ ıı ⊙ sibles; - Exciter à la révolte ı ⋮ E ⊙ ⊖ . ı ⊙ °1° ∧ enhedh siba n asgued. (m. à m. conseiller la désobéissance.) - Soulever le cœur, causer du dégoût * °1° ıı ıı ⋮ : ıı zeglelleh oul; ⊙ ∴ ⊙ ı : ıı setKsen oul. - Soulever une question, la faire naître ⊙ ı ∴ ○ : ıı sentKer aoual, avec foul de la chose. - Se soulever, se lever un peu E ∴ ıı ⊏ı etKel imane; - Se soulever, se révolter (voir revolter (se))

Soulier n.m. Chaussure qui couvre le pied en tout ou en partie + ⊖ ⋮ °1° ı n.f.pl. tibouhaguine. - un seul soulier + ⊖ ⋮ ∴ n.f. tabouhekt.

Soumettre v.tr. Réduire, ranger sous sa puissance ○ ı : ernou (litt. vaincre.) °1° ∧ : ⊐ ⊏ ⊙ eg daou afous, (mettre sous la main.) - Soumettre, subordonner au jugement de quelqu'un ∋ : ○ chiouer (ar.) ∋ : ○ ≤ ı ⊐ ⊏ ıı chiouer eyen foul.... (m. à m. demander conseil à quelqu'un au sujet de....) Se soumettre v. pr. Faire sa soumission + : ○ ı : ethiouernou; - S'en rapporter ıı ∴ ⊏ + ı E elKem tanat' (litt. suivre le conseil, l'avis.)

Soumis adj. Disposé à l'obéissance, voir obéissant, respectueux.)

Soumission n.f. Disposition à obéir; action d'obéir ıı ∴ ⊏ n.m. alKoumm (action de suivre, d'obéir - voir obéissance - + ⊏ ⊙ + ∧ : ⊐ ⊏ ⊙ toumaat daou afous.

Soupçon n.m. Croyance désavantageuse, accompagnée de doute; simple conjecture ∋ ∴ n.m. echchekt, (ar.) + ○ ∧ . n.f. tsouda. - Soupçon, apparence légère ⋮ ○ + hert, (un peu.) soupçon de fièvre ⋮ ○ + ı + * ... hert n tazzaq. - Soupçon, une très petite quantité ⋮ ○ + hert; ∧ ○ ⊙ derous; + ⊏ ı ∴ E n.f. tamentKot' (morceau,) + E ○ +

Digitized by Google

n.f. toutt'ibt (une goutte.) un soupçon de lait +E ⊙+1⁚⁚ toutt'ibt n alk'h.

Soupçonnable adj. qui peut être soupçonné ⁚⁚. ∂⁚ ou iha echeket; ∧⊙∂⁚ des echeket; ⊐⊏11⊙ ∂⁚ foul as echeket.

Soupçonner v. tr. Porter ses soupçons sur '1°∂⁚ eg echeket, avec der' de la pers.

Soupçonneux adj. Défiant; enclin à soupçonner 1∂⁚ ine echeket, f. oult echeket.

Soupe (traduire par bouillon)

Souper n.m. Repas du soir ⊏1⊙⁚ n.m. amensou.

Souper v. int. Prendre le repas du soir ⊏1⊙⁚ emmensou, ou simplement mensou. – Donner à souper, inviter à souper ⊙⊏1⊙⁚ semmensou.

Soupeser v. tr. Lever un fardeau avec la main pour juger le poids ⁚⁚+ ekt.

Soupir n.m. Respiration forte et prolongée, occasionnée par la douleur, le plaisir etc.... ⊙'1°⊏E1, ⊐⊏⊙ acegmedh n oumfas, (litt. l'action de faire sortir la respiration, l'air.) – Rendre le dernier soupir, mourir ⊙'1°⊏E⊏1 segmedh imane.

Soupirant n.m. qui aspire à se faire aimer d'une femme ⁚'1°⊙1E⊏.∧⁚+0.1+⊏E oua igaren et'ema der' tera n tamet'.

Soupirer v. int. Pousser des soupirs ⊙1⊐⊏+ soumfet, (signifie proprement respirer, se reposer, se soulager.) Soupirer, désirer ardemment ⁚⁚11 er'hel; ⊏⁚⁚+0 emk'hater.

Souple adj. Flexible, maniable 11⊏E lemmidh, f. lemmidhet. – au fig. Docile, soumis, voir docile, obéissant.)

Souplement adv. Avec souplesse ⊙+11⊏E. s tilemdhi. – au fig. ⊙11⁚⁚⊏ s alk'oum, (avec obéissance.) ⊙+#∧. s tazoudi, (avec douceur.)

Souplesse n.f. Flexibilité + 11⊏E. n.f. tilemdhi. – flexibilité d'esprit 11⁚⁚⊏ n.m. alk'oum, +#∧. n.f. tazoudi.

Source n.f. Origine d'un cours d'eau +E1⊏1 tit' n amane. – au fig. Principe, cause, origine #⊙ n.m. az'ar; +⊏1+ 1+1 n.f. tamentilt.

Sourcil n.m. Poil en forme d'arc au-dessus de chaque œil 1⊙ n.m. anâr pl. anâren. – Froncer le sourcil, témoigner du mécontentement, de la mauvaise humeur ...1,01 eggen anâren; ⊙⁚1# ⊙ sek'enzer.

Sourcilier adj. qui concerne les sourcils 1,01 n anâren.

Sourciller v. int. Remuer le sourcil ⊙⊏⊙+101 semmouvet anâren. – Ne pas sourciller, rester impassible dans une circonstance critique ⁚⁚ aouer'; ⊙ ⁚⊙⁚11 sir'er oul (durcir le cœur.)

Sourd adj. qui ne peut entendre ⊏#'1° mezz'ag, f. mezz'aguet. – Sourd comme un pot ⊏#'1°⁚⁚1∧E⁚⁚1+ mezz'ag

Digitized by Google

hound t'ahounet, (litt. sourd comme une meule de moulin.) - Faire la sourde oreille, faire semblant de ne pas entendre ⊙ ⊏ # °1° ⊏ 1 semezz'eg imane. - au fig. Insensible, inexorable ... O iggor, f. teggoret, (dur,) : + : O+ 1 : 11 ou tar'ert n oul ; *1°+ izzoungnet, f. tezzoungnetet. - - Sourd, incertain, qui n'est pas encore publié 1 ə .·. n echeheté - une rumeur sourde se répand °1° ⊏ E 1 ⊙ 11 | 1 ə .·. guemdhen içalane n echeheté. - fig. qui est privé de l'ouïe ⊏ # °1° amezz'ag. - Frapper comme un sourd, sans pitié, on dit : + : 1 ∧ ∃⊏ O 1 °1° : eouet hound afrengou, (frapper comme un muet.)

Sourdement adv. D'une manière sourde ⊙ * O : : s azourhou. - Secrètement ⊙ ∃⊏ O s ouffour ; agir sourdement °1° ⊙ ∃⊏ O eg s ouffour.

Sourdine - à la sourdine, loc. adv. Secrètement ⊙ ∃⊏ O s ouffour ; ⊙ + .·. O . s tikra ; Ex : Il a fait ses coups à la sourdine °1° . + °1° : 1 | + ⊙ ∃⊏ O iga tigaouin emmit s ouffour.

Sourd-muet n. (Personne) privée de l'ouïe et de la parole ⊏ # °1° ∧ ∃⊏ O 1 °1° : mezz'ag d afrengou. - Sourde-muette tamz'ak't ettafrengout.

Souriant adj. qui sourit E # idhaz' ; ∧ : + idaïnet (content, joyeux)

Souriceau n. m. Petit d'une souris ξ .·. O 1 .·. + . aïtkar n akouti.

Sourire v. int. Rire sans éclat, et seulement par un léger mouvement de la bouche et des yeux ∧ Θ : + E #. edbaï tadhaz'a, (litt. étouffer le rire.) au fig. sourire 11 | ilal, (litt. aider.) la fortune lui sourit, le favorise ⊏ O 11 | + imir illilet (mot a. m. le temps l'a aidé.) - Cette affaire lui sourit, lui plaît + O : ∧ : : + + °1° O # ⊙ tarer' edderounet tegraz' as.

Sourire n. m. Action de sourire ∧ Θ : 1 + E #. adabar' n tadhaz'a.

Souris n. f. Quadrupède rongeur, du genre rat .·. + . n. m. akouti, pl. ikouitijen.

Sournois adj. et n. qui cache ce qu'il pense ∃⊏ O + O ∧ . iffar tourda ; : . ∃⊏ O 1 + O ∧ . 1 + ouaiffaren tourda emmit ;

Sournoisement adv. En sournois ⊙ ∃⊏ O 1 + O ∧ . s ouffour n tourda.

Sournoiserie n. f. Dissimulation : ∃⊏ O 1 + O ∧ . ouffour n tourda.

Sous prép. Marque la situation d'une chose à l'égard d'une autre qui est au-dessous ∧ : daou ; ∧ °1° dag ; ∧ : der' (dans.) - Marque la dépendance ∧ : daou ; ∧ : der' ; ∧ : ∃⊏ ⊙ daou afous, (sous la main.) - le temps ∧ : ⊏ O der' imir ; sous les arabes ∧ : ⊏ O 1 O Θ 1 der' imir n araben. - Signifie avec ; affirmer sous serment ⊙ 11 .·. 1 ⊙ + : E. selletken s tahoundhi, ou, selletken tidet s tahoundhi. - Sous peu ∧ : : # der' iheg'. ∧ : ⊏ O ξ : # 1 der' imir iouhaz'en. - Sous trois jours ∧ : .·. O E : 11 | der Kerradh

Digitized by Google

ihilane. – Sous ce rapport ⊐⊏ıı:○⋮:∧ ⊏ foul ouarer' oudem: – Sous prétexte ⊙+⊏ı+ıı stimental. – Sous condition ⊙∋○E sechehert' (ar.) – Etre sous chef ı⊏:⋮ enmisouar'. – Etre sous les armes E∴ıı+#ıı. et'kel taz'oult. – Sous la main ∧:⊐⊏⊙ dasou afous; ∧'ı'⊐⊏⊙ dag afous. – agir sous main 'ı'⊙⊐⊏○ eg souffour; 'ı'⊙+∴○. eg stikra. – Regarder sous le nez, curieusement ⊙: E⊙+∴+ eçouedh stakount. –

Sous-clavier adj. qui est sous la clavicule ∧:+○'ı'+ dasou taragout.

Souscripteur n. m. Celui qui prend part à une souscription :+⊙∧:+ ou tasdesout,

Souscription n. f. Engagement pris de s'associer à une entreprise +⊙∧:+ n. f. tasdesout. (S'emploie pour désigner l'opération par laquelle chacun donne une quote part d'une chose, pour aider à acheter qqch. en commun; à secourir quelqu'un, etc....)

Souscrire v. tr. Consentir ⋮⋮ıı er'hel; :⊖ıı er'bel. – Fournir ou s'engager à fournir une certaine somme pour une entreprise :⊏⊙:+⊙∧:+ ounas ou tasdesout

Sous-cutané adj. qui est sous la peau ∧:ıı⊏ dasou ilem; ı ∧:ıı⊏ n dasou ilem.

Sous-gorge n. f. Partie du harnais qui passe sous la gorge du cheval, +∧⊖⋮+ n. f. tasdeit, pl. tidbar'.

Sous-maxillaire adj. Situé sous la mâchoire ıA:⊏∧ıı:ı n dasou imadhiouen.

Sous-ordre n. m. Soumis aux ordres d'un autre ∧:⊐⊏⊙ dasou afous; :.ıı|∧:⊐⊏⊙ı≤ı⋮Eı ouailen dasou afous n eyen ekdhen. – En sous-ordre loc. adv. Subordonnément ∧:⊐⊏⊙ dasou afous, (litt. sous la main:)

Soustraction n. f. action de soustraire +∴○. n. f. tikra, (litt. vol.) – opération par laquelle on retranche un nombre d'un autre plus grand ⊐⊏ı# n. m. afanaz', (litt. diminution, action de diminuer.)

Soustraire v. tr. Prendre par adresse ou par fraude ∴○ aker, (litt. voler.) Soustraire du linge ∴○⊏ ⋮○∴ı aker imeïratken. – au fig. faire échapper ∴⊙ ekker (enlever à....) ⊙ ○:ıı seroucl. – Soustraire, retrancher un nombre d'un autre ⊐⊏ı# efroz'. – Se soustraire v. pr. Se dérober ○:ıı eroucl; ⊙+⊐⊏⊏ı estef imane.

Soutenir v. tr. Supporter E∴ıı et'kel; 'ı''ı' gag, (litt. charger, supporter la charge, le fardeau.) – appuyer ⊙⊙ ⊏+ sessoumet. – au fig. défendre ⊏ ∧+ mouddet, avec foul de la pers. ou de la ch. – :+ ecouet, avec foul de la pers. ou de la chose. – Résister à... E⊐⊏ ettef, (litt. tenir.) – affirmer ⊙ıı∴ı sel-leken; soutenir la vérité ⊙ıı∴ı+∧+

Digitized by Google

selleKen tidet. – Nourrir, sustenter ⊙∧○ sonder, (litt. faire vivre.) – aider, secourir dans le besoin ‖‖ ilal. – Empêcher de faillir ⊙⊙⋮+ seïsohet; soutenir le courage ⊙⊙⋮+⋮‖ seïsohet oul. – appuyer ‖‖ ilal (litt. aider.) soutenir des troupes (des combattants) ‖‖∴‖⊏⋮. ilal Kel ammeuri. – Soutenir une gageure ⊏⋮⁞ emrémane. – Soutenir une disgrâce, une épreuve, les supporter ✱∧○+⊏⁞∴+ zeïder (i) temantKit; ⋮⊏○∧⋮○ ehmer adtKer. – Se soutenir, v. pr. Se tenir debout ⊖∧∧ ebded. – s'empêcher réciproquement de tomber ⁞⊏‖‖ enmilal. – Se soutenir sur l'eau ⋮⊏⊐‖. ⁞⊏⁞ s'im afella n amane; ⁞⋮⋮⊐‖. ⁞⊏⁞ enhou afella n amane, (surnager.) – Se soutenir, continuer ⊙+ sit. – Se soutenir se prêter une mutuelle assistance, ⁞⊏‖‖ enmilal, enmilalet,

Souterrain adj. Qui est sous terre ⁞∧⋮⊏∈‖ n daou amadhal. – N. m. excavation, en forme de galerie, qui s'étend plus ou moins loin sous terre ∴⋮⊏ n. m. iKehem, pl. iKehmane.

Soutien n. m. Ce qui soutient, ce qui appuie ⊙⊏+ n. m. acoummet. – au fig. appui, défenseur ⊏‖‖ amilal, pl. imilalen; +‖⁞+⁞ n. f. tallilt; ⁞∴+⊏∧⁞ ouaïtimoudoum.

Soutirage n. m. action de soutirer ⋮⊐⊏∈ n. m. oufouge.

Soutirer v. tr. Transvaser un liquide d'un contenant à l'autre ⊐⊏. effi, (signifie proprement verser.) au fig. soutirer, obtenir par adresse ⋮⋮⊙+∴○⊙ aher' stiKenas.

Souvenir n. m. Impression, idée que la mémoire conserve d'une chose ∴+⋮ n. m. aKouttow. – Echapper au souvenir +⋮ ettow, (litt. oublier.)

Souvenir (se) v. pr. Avoir mémoire d'une chose; garder la mémoire d'un bienfait, d'une injure ∴+ etét, avec fond de la chose. Il s'en souviendra, il s'en repentira ∧⊏+∴ ad imouttï; ∧⊏'⁞'○# ad immougrez'. – V. imp. Vous souvient-il que.... +∴+∧⊐‖ tetKtid foul.....

Souvent adv. Fréquemment ⁞+ iegguet, (litt. beaucoup; grand nombre.) ⊖∧∴ abada (litt. toujours.) Il vient souvent chez nous +⊙∧⊖∧∴⋮○⁞ itâced abada s'our nei' (voir fréquemment.)

Souverain adj. Suprême ⊏... ○ magger, (litt. grand.) pouvoir souverain ∧⊖⋮⊏... ○⁞ adaboU maggeren. – Souverain, extrême ⊏... ○ magger; souverain mépris +‖∴⋮⊏... ○+ telKou maggeret. – Parfait, excellent ∈⋮‖⋮ ioular', f. toular'et; ⁞⊐⊏∴ infa; remède souverain ⊙⊐⊏○⁞⊐⊏⁞ asafar infane. – Souverain, n. voir roi.

Souverainement adv. (voir parfaitement, beaucoup.)

Souveraineté (voir autorité, pouvoir, commandement.)

Soyeux adj. Fin et doux au toucher comme de la soie ‖⊏∈ lemnidh, f. lemnidhet. (voir doux, mou.)

Digitized by Google

Spacieusement adv. au large, avec beaucoup d'espace ⊙+⊏O+ s tamirit, (litt. largement.) ∧⋮∧·ı·⊏...O der' ideg magger, (m. à m. dans un grand espace, largement.)

Spacieux adj. Vaste, de grande étendue ⊏...O magger, f. maggeret, (grand.) ⊏O. immira (litt. large)

Spécial (voir particulier.)

Spécialement (voir particulièrement.)

Spécialiser v. tr. Désigner spécialement ⊙⊏ı·semmoun; ⊙∴ı setEen-⊙ıı∴ı selleteen; ⊙ı]⊏Oı semmefren, (litt. choisir,) Ex: bien spécialiser ce qu'on veut ⊙ı]⊏Oı⋮·+O∧ semmefren asna terid-⊙⊏ı⋮·+O∧ semmoun asna terid.

Spécieusement adv. D'une manière spécieuse ⊙+⋮∧O+ s tar'dert.

Spécieux adj. Qui n'a qu'une apparence de vérité, de justice ı+⋮∧O+ n tar'dert, (litt. trompeur.) argument spécieux ⁝ıı|+⋮∧O+ asual n tar'dert.

Spécification n. f. Expression, détermination spéciale d'une chose +⊏+ n. f. tamount.

Spécifier v. tr. Exprimer en détail, particulariser ⊙⊏ı semmoun.

Spécifique adj. Qui appartient à l'espèce ı#O ine az'ar.

Spécimen (voir échantillon, modèle.)

Spectacle n. m. Tout ce qui attire le regard, l'attention ⋮ıΣ n. m. ahanaï (litt. la vue, l'action de voir une chose.)

Spectateur (trad. par témoin.)

Spectre (trad. par fantôme, ombre; au fig. voir grand, maigre.)

Sperme n. m. Semence dont l'animal est engendré ⊏ı amane (litt. eau.)

Sphère (voir boule.)

Spinal adj. Qui se rapporte à l'épine du dos ı+⊙⊙O+ıOO. n tacessent n arouri

Spirituel adj. Qui a de l'esprit ⁝+Σ+. ou taïti, f. oult taïti; — où il y a de l'esprit ı+Σ+. n taïti; parole spirituelle ⁝ıı|+Σ+. asual n taïti; —

Spirituellement adv. Avec esprit ⊙+Σ+. s taïti.

Splendeur n. f. Grand éclat de lumière ⊙⊏...+ n. m. asmeqqet; la splendeur du soleil ⊙⊏...+ı+]⊏ ∴ asmeqqet n tafoukt. — au fig. Grand éclat d'homme et de gloire +⊏ı+ı⊏... O+ tamelt maggeret; +ı·⁝ıı⁝+⊏...O+ tamEhouit maggerat. — Magnificence, pompe +⊏⋮O. n. f. timeïri. (voir magnificence.)

Splendide adj. Magnifique, somptueux ⊏...O magger, f. maggeret (litt. grand;) ⋮⊙. ihouei (beau.) ı+ı ∴ıı⋮+ n tamEhouit.

Splendidement adv. D'une manière splendide ⊙+⊏⋮O. s timeïri; ⊙+⋮⊙+ s tihoueit.

Splénique adj. Qui concerne la rate ıC+ıı...⊙ n ameteqqis.

Splénite n. f. Inflammation de la rate ⋮EE.ıC+ıı...⊙ ahothidhi

Digitized by Google

n ametleggis.

Spoliateur adj. et n. Qui spolie ⵎⵔⵉ amahar', pl. imahar'en; ⵉⵜⵜⵓⵍ ouaitihouboun.

Spoliation n. f. Action de spolier ⵉⵜⵜⴱⵔⵔⵓⵊ n. m. ahoubet.

Spolier v. tr. Déposséder par fraude ou par violence ⵉⵜⵜⴱⵔⵔⵓⵊ houbbet; ⵉⵜⵜⵓⵎⵙ acher' s echchit; ⵜⵜⵓ aker, (litt. voler.)

Spontané adj. Que l'on fait volontairement ⵜⵜⵓⵏ n tourda n mane, ⵜⵜⵓⵏ n tourda n oul; — Qui s'exécute de soi-même et sans cause apparente ⵜⵎⵙ n imane emit.

Spontanéité n. f. Consentement de la volonté ⵜⵓⵏ tourda n mane; ⵜⵓⵏ tourda n oul.

Spontanément adv. D'une manière spontanée ⵙⵜⵓⵏ s tourda n mane; ⵙⵜⵓⵏ s tourda n oul.

Sputation n. f. Action de cracher ⵙⵜⵜⵓⵖ n. m. açoutef.

Squelette n. m. Charpente osseuse du corps humain ⵜⵜⵓⵜⵜⵓ n. m. aker'kour, pl. iker'kar. (le même mot désigne le squelette d'un animal quelconque.)

Stabilité n. f. Qualité de ce qui est stable ⵜⵉⵏ n. m. aggar'; ⵜⵎⵙ iba n amousset; ⵜⵜⵓⵏ n. m. anatam.— ⵙⵜⵜⵓ n. m. açohet; ⵙⵜⵜⵓ n. m. es'sahet.

Stable adj. Qui est dans un état, dans une situation ferme, solide ⵜⵜⵓⵏ intam, f. tentamet; ⵙⵜⵜⵓ is'sohet, f. tes'sohetet. — Au fig. Durable ⵜⵎⵜⵜⵓ n abadal.

Stagnant adj. Qui ne coule pas ⵜⵜⵓⵜⵜⵓ our itinguis; ⵜⵎⵜⵜⵓ ibdah, f. tebdahet; ⵜⵜⵓ iouar', f. teouar'et. — Au fig. Qui ne fait aucun progrès ⵜⵜⵓ iouar, f. teouar'et; l'état stagnant des affaires ⵜⵉⵏ ⵜⵜⵓ aggar' n iouez'lane.

Stagnation n. f. Etat de ce qui est stagnant ⵜⵉⵏ aggar'; ⵜⵎⵙ iba n anguis; stagnation des eaux ⵜⵉⵏ aggar' n amaie; ⵜⵎⵙ iba n anguis n amane.

Station n. f. Pause de peu de durée qu'on fait dans un lieu ⵜⵎⵜⵜⵓ n. m. abdah, ⵜⵎⵜⵜⵓ n. f. tar'imit; ⵜⵎⵜⵜⵓ n. f. tibeddi; ⵜⵜⵓ n. f. takellaout — on dit abdah der' ideg, tibeddi der' ideg etc... (litt. arrêt, action de s'arrêter dans un endroit.) Station, lieu où l'on s'arrête ⵜⵉⵏ ⵜⵜⵓ ideg n takellaout; ⵜⵎⵜⵜⵓ ideg n tar'imit.

Stationnaire adj. Qui demeure au même point, sans avancer ni reculer, qui ne fait pas de progrès ⵜⵜⵓ iouar' f. teouar'et; iouar'en, f. teouar'enet; ⵜⵎⵜⵜⵓ ibdah, f. tebdahet; ⵜⵜⵓ ikla, f. teklat.

Stationnement n. m. Action de stationner ⵜⵎⵜⵜⵓ n. f. tibeddi; ⵜⵎⵜⵜⵓ n. m. abdah; ⵜⵉⵏ n. m. aggar'; ⵜⵜⵓ n. f. takellaout (voir station.)

Stationner v. int. Faire une station; s'arrêter dans un lieu ⵜⵎⵜⵜⵓ ebdeh, avec der' du lieu; ⵜⵜⵓ aouer', avec der' du lieu; ⵜⵎⵙ r'im, avec der' du lieu; ⵜⵜⵓ ekel, avec der' du lieu. (voir arrêter (s').)

Statuer (voir ordonner, régler.)

Digitized by Google

Stature n. f. Hauteur de la taille +⁝V. n. f. tiheddi, (litt. l'action d'être debout.)

Stellaire adj. Qui a rapport aux étoiles I+OI n itrane; lumière stellaire ⊥.I+OI afa n itrane; ⊙⊏... +I+OI asmeggel n itrane.

Stérile adj. qui ne produit pas de fruits, (arbre -); :O+O: our illarou, - Stérile, qui n'engendre pas, ne conçoit pas :O++O:+ our tettarouel. Pour la brebis, la chèvre etc... on dit +⁝Θ+ n. f. tekkhabit, pl. tikkhouba. -

Stérilité n. f. Etat de ce qui est stérile Θ.I+O⁝. iba n tirouva.

Sternum n. m. Os du devant de la poitrine ⁝⊙I∧⊏OI iŕés n idmaren, (litt. os de la poitrine.) - pour les animaux on dit II+⊏ n. m. pl. iloutam.

Sternutation n. f. action d'éternuer +IΘO. n. f. tanebra; +OO°+ n. f. tousregt.

Sternutatoire adj. et n. Qui provoque l'éternuement ⊙IΘO issanbar, f. tessanbaret;

Stigmate n. m. Marque que laisse une plaie +∧...O+ n. f. ta'degqirt, pl. tidegqar. - Stigmates de la petite vérole +⁝+.IΘ∧. tisuiti n ebdi; ⁝+IΘ∧. isuit n ebdi.

Stigmatiser v. tr. Marquer avec un fer rouge ...∧ eqqed. (au fig. voir déshonorer -)

Stillation n. f. action d'un d'un liquide qui s'écoule goutte à goutte E Θ n. m. at'eb.

Stimulant adj. et n. Propre à exciter ⊙I⁝∴O⊏I issankar imanè; ⁝. ⊙I⁝∴OI⊏I ousi issankaren imanè.

Stimulation n. f. action de stimuler ⊙I⁝∴OI⊏I acenkèr n manè.

Stimuler v. tr. voir exciter.

Stipe n. m. Tige des palmiers, (avec feuillage) +⁝∴II. n. f. takkoula. - sans feuillage, canne de palmier +ΘO+ I+*≤+ tebouit n tezzaït.

Stipulant adj. qui stipule :O iŕiar, f. teŕiaret; ⊙⊏I isimmoum, f. tesimmounet; on dit iŕiar echchert, (litt. indique la clause, la condition.)

Stipulation n. f. clause dans un contrat ƎO E n. m. echchert' (ar.)

Stipuler v. tr. Enoncer dans un contrat une clause, une condition °I° ƎO E eg echchert'.

Stomacal adj. Bon pour l'estomac I⊥⊏.+°I°⁝+ infa tagahout.

Stomachique adj. qui appartient à l'estomac I+°I°⁝+ n tagahout.

Strabisme n. m. Difformité de celui qui louche +⊏O⁝∴ n. f. temmerhet, +*O...⊥+⊏ n. f. tezzergeft. (voir bigle.)

Strangulation n. f. étranglement +⁝+ n. f. ta'rit.

Strangurie n. f. Difficulté extrême d'uriner ∧Θ⁝I:O adabar' n asuas.

Digitized by Google

Stratagème n. m. Ruse de guerre +∴OO1|□1⁝. titkerras n ammenûn. – Par ext. Finesse, subtilité +∴OO n. f. pl. tikkerras, (litt. ruse.)

Strict (voir exact; rigoureux; sévère.

Strictement (voir exactement; rigoureusement; sévèrement.)

Structure n. f. Manière dont un édifice est bâti □∴1 n. m. amoukken. Structure du corps humain □∴1|□1 amoukken n mane – au fig. Disposition, agencement, voir ces mots.)

Stupéfaction n. f. Etonnement profond +∴+ n. f. takkount; +O□ ... n. f. taraniq.

Stupéfait adj. Interdit, immobile de surprise ∴1 ikkoun, f. tekkounet; O□⁝ irmar', f. termar'et.

Stupéfiant adj. Qui stupéfie OO□⁝ issarmar', f. tessarmar'et; O□EO1 issamedhrane, f. tessamedhranet (litt. rend pensif.)

Stupéfier v. tr. Causer un profond étonnement, une grande douleur OO□⁝ sermer'; O∴1 sekkoun.

Stupeur n. f. Immobilité causée par une grande douleur subite, ou une fâcheuse nouvelle inattendue +∴+ n. f. takkount, (orgn. proprement "étonnement.") +O□ ... n. f. tgraniq, (litt. terreur.)

Stupide adj. et n. Hébété, d'un esprit lourd et pesant ε⁝E n. m. aïhidh (litt. âne) ⁝ +ε+. #ε+ ou taïti ezz'aget, (qui a l'esprit lourd, pesant.)

Stupidement adv. D'une manière stupide O+OO+1+ε+. stoun cert n taïti; OΘ.1+ε+. s iba n taïti; O∧OO+ε+. s deroun taïti; O⁝11.+ε+. s oualaa taïti.

Stupidité n. f. Privation totale d'esprit, de jugement Θ.1+ε+. iba n taïti. – Stupidité, parole, action stupide ⁝11|Θ1| asoual n bemane; +°1°⁝+1Θ1| tigaout n bemane.

Styler v. tr. Dresser, former O∧⁝11 sedouel O11□∧ selmed.

Stylet n. m. Petit poignard à lame très aiguë OΘ11. n. f. seboula (ar.)

Su n. m. Connaissance d'une chose □ O+ n. f. mousenet; au vu et au su de tout le monde J□11+E⁝1|∧+∧□O+1O1 foul titt'avain n eddounet ed mousenet ennecen.

Suaire (voir linceul.)

Suant adj. Qui sue +⁝.+∧. tehi tidi.

Suave (traduit par bon, doux.)

Suavement adv. D'une manière suave O+#∧. s taz'oudi; O+11... s toullouq.

Suavité n. f. Qualité de ce qui est suave +#∧. n. f. taz'oudi; +11... n. f. toullouq.

Subdéléguer v. tr. Donner à quelqu'un le pouvoir d'agir en sa place O⁝11J□ ser'lef.

Subdiviser (traduire par diviser, partager.)

Subdivision (traduire par division, portion.)

Digitized by Google

Subir v.tr. Se soumettre de grè ou de force à ce qui est prescrit, ordonné ⊙∴. sitki, (litt. passer, faire passer.) – Subir sa destinée ⊙∴. ‖⊏∴+⊖1≤‖. sitki elmektoub n Talla. – Subir, supporter patiemment ✱∧○ zeïder; ⋮⊏○ ehmer, avec ⊥ de la chose. – au fig. Subir un changement, être changé, modifié 1⊏⊙∴‖ ennesKel.

Subit (voir soudain.)

Subitement (voir soudainement.)

Subjuguer v.tr. Soumettre par la force des armes ○1⋮ ernou (litt. vaincre;) ○1⋮⊙+#‖. ernou s etzouli (m.à m. vaincre par le fer, les armes.) – au fig. Exercer de l'ascendant ⊙+ɔ⊏⋮‖ estef ouf, (litt. ravir le coeur – voir soumettre.

Sublime adj. (trad. par grand.)

Sublimement adv. d'une manière sublime ⊙+⊏⋮○. s timeïri.

Sublimité n.f. qualité de ce qui est sublime +⊏⋮○. n.f. timeïri.

Sublingual adj. qui est sous la langue 1∧⋮‖⊙ n daou ilès.

Submerger v.tr. Inonder, couvrir d'eau ⋮○⊙⊏1 aher s amane. – Engloutir dans l'eau 1⋮⋮∧⋮⊏1 enhou der' amane, ⊙E1∴‖⊙⊏1 settounKel s amane, ‖⊏⋮∧⋮⊏1 ehmer' der' amane.

Submersion n.f. action de submerger ⋮○⊙⊏1 aher s amane; ⊙E1∴‖⊙⊏1 acettounKel s amane; 1⋮⋮∧⋮⊏1 anahou der' amane; ‖⊏⋮∧⋮⊏1 alamar' der' amane.

Subodorer v.tr. Sentir de loin ⊙○⋮○'1''1' esrer' s igueg.

Subordination n.f. Dépendance d'une personne à l'égard d'une autre ‖∴⊏ n.m. alKoun (litt. action de suivre, d'obéir.) +⊏⊙+∧⋮ɔ⊏⊙1≤1 toumast daou afous n eyen.

Subordonner v.tr. Etablir un ordre de dépendance de l'inférieur au supérieur '1'∧⋮ɔ⊏⊙ eg daou afous.

Suborner v.tr. Séduire, porter à agir contre le devoir ⋮∧○ es'der; ⊙'1'○E⊏. segner ettema; ⊙'1'⊏Eɔ⊏‖⊖○.... segmedh fouk abareqqa.

Subséquemment adv. Ensuite, après E ɔ⊏○≤∧⋮ dheffer aïder'; E ɔ⊏○⋮. dheffer aoua.

Subséquent adj. qui suit, qui vient après ‖∴⊏ ilKam, f. telKamet; ‖∴⊏ ilaKKem, f. telaKKemet.

Subsistance n.f. Nourriture ⊏∴∂. n.m. ameKKi; +⊏∧○+ n.f. tameddourt. – Nourriture et entretien + ⊏∧○+ n.f. tameddourt; +1ɔ⊏∴ n.f. tinafeK. – au pl. vivres +1ɔ⊏∴ tinafeK; – Munitions ✱∧ eggad (ar.)

Subsister v.int. Exister encore, continuer d'être ‖.1⊏○ ili animin; – Etre en vigueur '1'‖.1⊏○ eguel animin – Subsister, vivre et s'entretenir ∧○ edder.

Substance – en substance, loc. adv. En abrégé ⊙✱'1'⋮‖ s azeguehel; ⊙+'1'⋮‖. s tiguehli; ⊙✱'1'⋮‖1⋮‖ s azeguehel n aoual.

Digitized by Google

Substantiel adj. Nourrissant, succulent ⊙∧□ issoudour, f. tessoudouret.

Substituer v. tr. Mettre une personne ou une chose à la place d'une autre '1'∧⋮∧'1' eg der' ideg; '1'⋮⊙+∧⋮∧'1'1⋮⊙+ eg hert der' ideg n hert; '1'≤1∧⋮∧'1'1≤1 eg eyen der' ideg n eyen. ⊙⊏⊙∴ ıı semmestkel.

Substitution n. f. action de substituer ⊏⊙∴ ıı n. m. amestkel (litt. échange, action de changer, d'échanger) ⊙⊏⊙∴ ıı n. m. acemmestkel, (m. sign.)

Subterfuge n. m. Ruse, moyen détourné pour se tirer d'embarras +∴⊙⊙ n. f. pl. tikerras, (ruse -)

Subtil adj. Délié, fin, menu ⊙∧∧ sedid, f. sedidet. - adroit ⋮+∴⊙⊙ ou tikerras, f. oubt tikerras (litt. rusé -) au fig. fin ⊐⊏⊙⊙ feçous, f. feçoucet; Esprit subtil +≤+. ⊐⊏⊙⊙+ taïti feçoucet.

Subtilement adv. D'une manière subtile ⊙+∴⊙⊙ s tikenas. ⊙+⊐⊏⊙. s tifessi; ⊙+≤+. s taïti.

Subtiliser v. tr. Tromper subtilement ⋮∧⊙ es'der. - v. n. Raffiner, chercher trop de finesse '1'+∴⊙⊙ eg tikerras. - v. tr. Rendre subtil ⊙⊙∧∧ sesded. ⊙+⋮+⋮ setterter'.

Subtilité n. f. qualité de ce qui est subtil +⊙∧. n. f. ticeddi. - Subtilité, tour de finesse, ruse +∴⊙⊙ n. f. pl. tikerras.

Suburbain adj. Voisin de la ville ⋮⊙'1' ⋮⊙⊏ ihireg ar'rem; ≤⋮#⋮⊙⊏ iouhaz' ar'rem.

Subvenir v. int. Pourvoir, suffire ıı ıı ilal, (litt. aider) ıı ıı ⊙+1⊐⊏∴ ilal s tiniafelt;

Subversion n. f. Renversement +E+ n. f. tousthout; ⊙⋮≤ n. m. arasouaï; ⊙⊖⊙'1'⋮ıı n. m. acebbergouel.

Subvertir v. tr. Renverser ⊙⋮ eroui; ⊙⊖⊙'1'⋮ıı sebbergouel; ⊙⊏+⊙⋮ senteroui

Suc n. m. Liqueur qui s'exprime des viandes, des plantes etc.... ⊏1 amane (litt. eau -),

Succéder v. tr. Prendre la place de ⋮⊙. ehri, avec i. - Succéder, venir après ıı∴⊏ elkem, (litt. suivre -) - Succéder, hériter ∴⊙+ Kouset.

Succès n. m. Issue quelconque d'une affaire +⋮⊙. n. f. tehri (litt. la fin,) bon succès +⋮⊙.+ıı⋮+ tehri toulaïet; mauvais succès ⊖1\ n. m. abinnen; +⋮⊙.+∋E+ tehri techchaahet.

Successeur n. m. Celui qui succède à un autre 1⊏⋮⊙. anmehri-1ıı∴⊏ analkam; - Successeur, héritier ⊏∴⊙⋮ amekkousou.

Successif adj. qui se succède sans interruption ıı∴⊏ ilakkem, f. telakkemet; ıı∴⊏ n. m. alkoum; l'ordre successif des jours et des nuits ıı∴⊏1⋮ıı\⋮E1 alkoum n'chilane (i) hidhane.

Succession n. f. Hérédité, biens qu'une personne laisse en mourant

Digitized by Google

+∴⊙+ n.f. tkkacit.- Suite non interrompue de personnes ou de choses Ⅱ∴ [n.m. altkoum; succession des idées Ⅱ∴[1+1E1 altkoum n tanadhine, ou, accumeltkem n tanadhine.

Successivement adv. D'un après l'autre ≤1E][⊙≤1 eyen dheffer eyen, f. eyet dheffer eyet.

Succint adj. Court, bref °1°*ⅡⅡ guezzoul, f. guezzoulet; récit succint +1...⊙+ °1°*1+1 taneqqist guezzoulet.

Succintement adv. Brièvement ⊙+°1°⁝ⅡⅡ. s tiguehli; ⊙*°1°⁝Ⅱ sazeguehel.

Succion n.f. action de sucer #[⁝ n.m. az'oummon.

Succomber v.int. Etre accablé sous un fardeau ⁝E⁝ oudhou, (litt tomber)- au fig. Ne pas résister, céder +⁝∧⊙ ettirider, (litt. être trompé, se laisser duper, tromper.) Succomber à la tentation +⁝∧⊙⊙E[. ettirider s ettema.- Succomber, avoir du désavantage +O1⁝ ettirnou, (être vaincu, se laisser vaincre.) - Succomber, mourir [+ emmet.

Succulent (traduire par bon, doux, excellent, juteux.

Succment (voir Succion.)

Sucer v.tr. Tirer un suc, une liqueur avec ses lèvres #[+ zoummet

Suçon n.m. Elevure qu'on fait à la peau en la suçant fortement +#[+ n.f. taz'oummount.

Sucre n.m. Substance d'une saveur douce et agréable, extraite de divers végétaux ⊙∴⊙ n.m. essoukker.

Sucré adj. qui a le goût du sucre #∧⁝1∧⊙∴⊙ iz'id hound essoukker. au fig. Mielleux, d'une douceur affectée #∧ iz'id. (litt. doux.) langage sucré ⁝Ⅱ #∧1 asoual iz'iden.

Sucrer v.tr. adoucir avec du sucre ⊙#∧⊙⊙∴⊙ souz'ed s essoukker; °1° ⊙∴⊙ eg essoukker, (mettre du sucre,) avec der' de la chose.

Sud n.m. Le midi, la partie du monde située au midi 1ƆⅡ n.m. anchôl.- Dans la pratique on dit ƆO+ 1Θ∴+⁝ chez Tine Bouchou (la direction de Tine bouchou, vers Tine Bouchou.)

Sudorifique adj. et n. Remède qui provoque la sueur ⊙][⊙ ⊙°1°O⁝1+∧. açafar issagrasouen tidi

Suer v.int. Transpirer fortement °1°O⁝+∧. egrou tidi; je sue °1°O⁝⁝+∧. grasouer' tidi; ∧⁝ eudou.- Il sue +°1°⁝++∧. teggueht tidi (litt, est entrée dans lui la sueur, est pris de sueur.)- au fig. Faire suer qqn., l'importuner par ses discours, ses actions][+Ⅱ ouftel, avec foul.

Sueur n.f. Humeur aqueuse qui sort par les pores +∧. n.f. tidi.

Suffire v.int. Pouvoir fournir, satisfaire à °1°∧⁝ egdeh, Cela suffit °1°∧⁝ igdeh.- Se suffire, v.pr. N'avoir pas besoin du secours des autres °1°∧⁝[1 egdeh imane.

Digitized by Google

Suffisamment adv. assez ⵉⵖⴷⴰ igdah, f. tegdahet; ⵙⵉⵖⴷⴰ sagadah

Suffisance n.f. Ce qui suffit ⵉⵖⴷⴰ n.m. agadah. – En suffisance, à suffisance ⵙⵉⵖⴷⴰ sagadah; ⵉⵖⴷⴰ igaddeh, f. tegaddehet.

Suffisant adj. Qui suffit ⵉⵖⴷⴰ igaddeh, f. tegaddehet; ⵉⵖⴷⴰ igdah f. tegdahet.

Suffocant adj. qui suffoque ⴰⵙⵙⵓⵔⵉ ⵙⴷⴰⴱⴱⴰⵔ ⵓⵎⴼⴰⵙ idabber' oumfas.

Suffocation n.f. Etouffement, perte de la respiration ⴰⵙⵙⵓⵔⵉ ⵙⴷⴰⴱⴱⴰⵔ ⵓⵎⴼⴰⵙ adabbar' n oumfas.

Suffoquer v.tr. Etouffer, faire perdre la respiration ⴰⵙⵙⵓⵔⵉ ⵙⴷⴰⴱⴱⴰⵔ ⵓⵎⴼⴰⵙ edbar' oumfas. – V.int. Perdre la respiration ⵜⵜⵉⵙⵙⵓⵔⵉ ettissurer – je suffoque ⵙⵙⵓⵔⵖ ⵙⴷⴰⴱⴱⴰⵔ ⵓⵎⴼⴰⵙ idbar' deri oumfas; il suffoque ⵉⵙⵙⵓⵔ ⵙⴷⴰⴱⴱⴰⵔ ⵓⵎⴼⴰⵙ idbar' des oumfas

Suffrage n.m. Vote, voix donnée en matière d'élection ⵜⵉⵏⴰⵜ n.f. tanat', (litt. avis, idée, opinion.) – approbation ⵙⵙⵓⴱⴰⵍ n.m. agabal (de l'ar.)

Suggérer (voir insinuer, inspirer)

Suggestion (voir instigation, insinuation.)

Suicide n.m. Meurtre de soi-même ⵜⵉⵏⵉ ⵏⵎⵓⵔⵜ tin'i n imuri emmit.

Suicidé n.m. Homicide de soi-même ⵏⵉ ⵏⵎⵓⵔⵜ in'i imuri emmit, f. ten'i imuri emmit; ⵏⵉ ⵏⵎⵓⵔⵜ oua in'en imuri emmit.

Suicider (se) v.pr. Se donner volontairement la mort ⵏⵉ ⵏⵎⵓⵔⵜ en' imuri emmit; ⵏⵉ ⵏⵎⵓⵔⵜ en' imuri emmit, (tuer sa personne, se tuer.)

Suie n.f. Matière noire et épaisse que la fumée laisse en son passage ⵀⵓⵀⵓ n.m. ahou. (signifie propr. fumée.)

Suintement n.m. Action de suinter ⵏⵙⵙⵓⵔⵉ n.m. aneddi.

Suinter v.int. S'écouler, sortir presque insensiblement en parlant des liquides, des humeurs etc.. ⵙ end, ou, endou.

Suite n.f. Ceux qui suivent, qui accompagnent par honneur ⵉⵍⵍⵓ ⵏ ⵎⵓⵔⵜ n.m. pl. imaltkamen; ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ n.f. teddisut; ⵎⵙⵙⵓⵔⵉ n.m. pl. imidasuen (litt. les amis.) – Continuation ⵍⵍⵓ ⵏ ⵎⵓⵔⵜ n.m. altkoum; ⵙⵉⵍⵍⵓ ⵏ ⵎⵓⵔⵜ n.m. acemeltkem; suite d'un discours ⵙⵉⵍⵍⵓ ⵏ ⵎⵓⵔⵜ ⵉⵏⵉ acemeltkem n aoual. – Suite, enchaînement de faits qui se suivent ⵍⵍⵓ ⵏ ⵎⵓⵔⵜ n.m. altkoum; suite de malheurs ⵍⵍⵓ ⵏ ⵎⵓⵔⵜ ⵏ ⵙⵙⵓⵔⵉ altkoum n eddar'ouet (i) der'ouet. – Suite, conséquence ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ n.f. tehri – Suite, ordre, liaison ⵍⵍⵓ ⵏ ⵎⵓⵔⵜ n.m. altkoum; – De suite, loc. adv. sans interruption ⵙⵙⵓⵔⵉ ⵜⵙⵙⵓⵔⵉ s ouala tahellaout (litt. sans repos, sans arrêt, sans interruption.) – Tout de suite, sur-le-champ ⵙⵎⵓⵔⵜ ⵙⵙⵓⵔⵉ dimarder'. – Par suite, loc. adv. et prép. Par une conséquence naturelle ⵙⵎⵓⵔⵜ ⵙⵙⵓⵔⵉ s dheffer aoua; – Dans la suite; à la suite de... ⵎⵓⵔⵜ ⵙⵙⵓⵔⵉ dheffer, (litt. derrière, après, ensuite.)

Suivant prép. D'après ⵙⵎⵓⵔⵜ fouk; – Selon, à proportion ⵏⵜⵜⴰ ⵙ enta d (lui et...)

Digitized by Google

suivant sa conduite ⵉ+. +∴ ⵊ|+ enta ethikli emit.

Suivant adj. Qui est près ⵊ ∴ ⵔ ilkam, f. telkamet ; :. ⵊ∴ ⵔⵉ oua ilkamen, f. ta telkamenet ; :.⋮⊙ ⵊ∴ⵔⵉ ouahas ilkemen (qui suit, qui le suit Ex: le jour suivant il partit ⵣ:ⵊ.⋮ⵊ:.⋮ ⊙ⵊ∴ⵔⵉ igla ahel ouahas ilkemen ; le mois suivant +ⵊ+ +. +ⵊ∴ⵔⵉ+ tallit ta telkamenet. — n. m. pl. ceux qui escortent (voir suite.). N. f. femme de chambre, voir servante.

Suivi adj. Où il y a de la liaison ⵉⵊ∴ⵔ imilkam, f. timilkamet. — fréquenté #ⵋ izaï ; ce marché est suivi :⵪⋮⊙∴ #ⵋ+ⵏ+ ouarer essoutè ezayent eddoumet.

Suivre v. tr. aller, être après ⵊ ∴ⵔ elkem ; accompagner ⵏ: idaou. — Suivre, courir après ⵊ∴ⵔ elkem ; ⋮ⵊⵄⵊⵔ⵪ ahhel dheffer... — Suivre de loin ⵊ∴ⵔ ⊙ⵣ.ⵣ. elkem s igueg. — Suivre la piste ⋮⵪+ⵏ⵪⋮ houret adarih. — Suivre sa passion ⵊ∴ⵔ:ⵊ elkem oul ; ⵊ∴ⵔ+⵪ ⵏ.ⵉ:ⵊ elkem tounda n'oul. — Suivre une opinion ⵊ∴ⵔ+ⵉⵄ elkem tanat'. — Suivre, observer ⵉ.# aguez' ; ⵉⵄ:+ⵄ. enathou tit', avec foul. — Suivre, longer, suivre le bord de la rivière etc... ⵊ∴ⵔⵣⵉ.ⵉ|.ⵉ⋮⵪ elkem aganana n i-s'aher. — Suivre, marcher dans ...⵪ⵔ⊙ ermes' ; :. aoui ; suivre son chemin :.ⵖ⵪... aoui abaregga. — au fig. Ecouter ⊙ⵣ.ⵏ segued. — venir après ⵊ∴ⵔ elkem ; ⊙ⵏⵄⵊⵔ⵪ aced dheffer.

Ex: l'automne suit l'été ⵔ⵪⊙+⊙ⵏⵄⵊⵔ⵪ :ⵊ| amaris itâced dheffer iouilen. — Suivre, v. int. aller à la suite ⵊ∴ⵔ elkem. — Se suivre v. pr. se succéder ⵉⵊ∴ⵔ enilkam. — V. impr. Résulter ⋮⵪. ehri ; ⵣ.ⵔⵄ egmedh ; il suit de là que... ⋮⵪ⵏ ⊙:.ihrid s aoua....

Sujet n. m. Cause, raison, motif, +ⵔⵉ+ⵉⵏⵉ n. f. tamentilt, pl. timental. — ⊙ⵖ. essiba (ar.) #⵪ n. m. az'ar (litt. racine, provenance.) — Matière sur laquelle on parle, on écrit etc... +ⵔⵉ+ⵊ| :ⵊ timental n aoual ; :ⵊ n. m. aoual, (le discours, la parole etc...) — à votre sujet ⵊⵄⵊ∴ foullak'. f. foullam. — à ce sujet ⵊⵄⵊⵋⵏ: foul aider ; ⵊⵄⵊ:. foul aoua. — Mauvais sujet ⵉ:∴ ⵪ⵖ n. m. anekhkharib. — Bon sujet :+∴ⵊⵊⵉ+ⵉ ou takhelelt.

Sujet adj. et n. Soumis à une autorité souveraine ⵉⵊ∴ⵔ analkam ; :. ⵊ∴ⵔⵉ+ⵄ ouailakkemen tanat' ; les sujets +∴:ⵊ∴ n. f. pl. tikhellatè (de l'ar.) — Sujet, obligé, astreint :⵪ iouar ; +✱⋮ ∋ⵊ ittizihechel. — Sujet à une maladie ⵊⵄ⊙ⵣ.ⵏ⵪:ⵉ+⵪ⵉ. innam s agarou n tourna. (litt. habitué à trouver la maladie)

Sujétion voir dépendance, assujettissement ;

Sultan (voir roi, — f. voir reine.)

Superbe adj. Grand, magnifique, de belle apparence ⋮⊙. ihouci, f. tehoucit, (litt. beau.) — N. m. Orgueilleux ⵉ⵪⊖⵪ⵣ.ⵏ anesbarag, pl. inesbaragen

Digitized by Google

Sr. m. Orgueil, présomption ⊖O•I• n. m. abar-ag ; E⋮O n. m. adhehour.

Superbement adv. Magnifiquement ⊙+⋮⊙+ ɔ tihouɛit ; être superbement logé *⋮⊙+⋮⊙+ ezzer' ɔ tihouɛit ; cet homme est superbement vêtu II⊙:O⋮II⊙.⊙E⋮O alles ouarer' ilsa ɔ adhehour

Supercherie n. f. Tromperie, fraude avec finesse +⋮∧O+ n. f. tar'dert.

Superfétation n. f. Trop grande abondance ; redondance •I•+ n. m. agout ; superfétation de mots •I•+I:II agout n aoual. (voir redondance.

Superficie n. f. Surface, étendue ⋮∧⊏ oudem, (litt. la face.) ⊏O. n. m. amiri, (litt. la largeur, et propr. la chose ouverte, mise à plat.) ⊏O.I⊏E II amiri n amadhal, (l'ouverture du terrain, c. à-d. le terrain plat.) au fig. Connaissance légère, imparfaite des choses +⊙O+I⊏⊙↓ touɛert n mousseuet ; ⊏⊙↓∧OO+ mousseuet deroucet.

Superficiel adj. Qui n'est qu'à la superficie I:∧⊏ n oudem ; I⋮C II• n afella ; ⋮CIIOO. foul arouri. — Blessure superficielle Θ≤⊙I⋮CII.I‖⊏ abouges n afella n idem. —

Superfin (trad. par fin suivi du mot "houllane" beaucoup.

Superflu adj. Qui est de trop ⊙+ icit ; IΘI| n bimane (voir inutile.)

Superfluité n. f. abondance vicieuse et au pl. choses superflues, inutile +⊙+ +IΘI| tacitit n bemane ; ⋮O+I IΘI| herten n bemane ; superfluité de paroles ⊙•I•+I:II|ΘI| aceggnet n aoua n bemane ; •I•+I:II|ΘI| agout n aoua n bemane, (m. à m. grande quantité de paroles de rien.)

Supérieur adj. Qui est situé au-dessus I⋮CII• n afella. Au fig. Qui surpasse les autres en talent, en dignité, en mérite, en force etc... ≤•I•O iouguer ≤⋮C iouf. — Supérieur en nombre ≤•I•O ∧⋮⊏EI iouguer der' midhane ; Supérieur en connaissance ≤⋮C∧⋮⊏⊙↓ iouf der' mousseuet ; ≤•I•O∧⋮⊏⊙↓ iouguer der' mousseuet.

Supérieur n. Qui a autorité sur un autre ; qui dirige une communauté ⊏I⋮E anemmahedh.

Supérieurement adv. D'une manière supérieure ; très bien, parfaitement ⊙:.O. ɔ aoua ira. — ⊙+⋮⊙+⊏...O+ ɔ tihouɛit maggeret. ⊙:.≤⋮CI ɔ aoua iouſeu ; ⊙:.≤•I•OI ɔ aoua iougaren.

Supériorité n. f. Prééminence +⋮C+ n. f. Touſout. — autorité I⋮E n. m. anehedh ; ∧Θ: n. m. adabou, (pouvoir.)

Superposer v. tr. Poser sur ⊙I⊙⋮CII• sens afella ..., •I•⋮CII• eg afella.

Suppléer v. tr. Faire prendre à qqn. une faveur etc... et prendre sa place ⊙⋮⋮∧ serhed, avec foul de la per-

Digitized by Google

⊙⋮∧+⊙∧.IεI serihed tourda n egen.

Supplée v. tr. Fournir ce qui manque ⊙⊏∧⋮ semdou (litt. achever,) ⊙+ sit (ajouter.) ⊙⊏∧⋮⋮. ... ⊏I semdou asma iggimen; ⊙+⋮. ... ⊏I sit asma iggimen. — Suppléer, remplacer #II ez'el.

Supplément n. m. Ce qu'on donne en sus +⊙++ n. f. tacitit; ⊙+. n. m. aciti; ⊙⊏∧⋮ n. m. acendou.

Supplémentaire adj. Qui sert de supplément I+⊏∧⋮ n. tendou; I+⊙++ n tacitit.

Supplétif adj. Qui supplée, complète ⊙⊏∧⋮ issimedou; ⊙+ issat.

Suppliant adj. Qui supplie ++⊙ itatter. +⊏II itâmel.

Supplication n. f. Humble prière ++⊙+ n. f. tittirt. pl. tittar; +⊏I+I n. f. tamelt; °I°⊏ε agamai (demande)

Supplice n. m. Punition corporelle ordonnée; +⊏I⋮. + n. f. temantkit. — Ce qui cause une vive douleur de quelque durée +⋮.⊏⋮ n. m. tetkmou; +⊏I⋮. + n. f. temantkit. — au fig. Ce qui cause une peine d'esprit, une inquiétude violente ⋮∧ I⋮II our'oud n oul. — Etre au supplice, souffrir de quelque mal, de quelque contrariété I⊏I⋮.∧ emmentked.

Supplier v. tr. Prier avec instance et soumission ⊏II amel.

Support n. m. Ce qui soutient une chose, ce sur quoi elle repose ⊙⊏⋮ n. m. aço ummou.

Supportable adj. Qu'on peut supporter +⋮⊏⊙ itihmer, f. tetihemret; ∧+⋮⊏⊙ ad itihmer; Ce médicament est piquant mais il est supportable :⊙⋮ ⊙]⊏⊙*I⋮+ ⊖∂I∧+⋮⊏⊙ ouarer' açafar igoumguet bechehane ad itihmer. — Supportable, excusable +⊙⊙]⊏ itiçourouf, f. tetiçourouf-fet; +⋮⊏⊙ itihmer; cela n'est pas supportable ⊙⋮⋮⊙+⋮⊏⊙ arer' our itihmer; ⊙⋮⋮⊙+⊙⊙]⊏ arer' our itiçourouf (litt. n'est pas pardonnable excusable.)

Supportablement adv. D'une manière supportable ⊙⋮⊏⊙+ s hemmouret.

Supporter v. tr. Porter, soutenir E⋮.II et'Kel. — Supporter un fardeau °I° °I° gag. — Supporter, endurer ⋮⊏⊙ ehmer; *∧⊙ zeïder (litt. patienter.) Supporter le froid ⋮⊏⊙⊙⊏E ehmer (i) açamidh. — Souffrir avec patience ⊙I⋮.⊏⊏ sennekemom; *∧⊙ zeïder; ⋮⊏⊙ ehmer; supporter un mal *∧⊙+⋮.⊏⋮ zeïder (i) tetkmou.

Supposable adj. Qu'on peut supposer +⊙∧⋮∧⋮⊏I ittirdou der' mane.

Supposé adj. Faux I⊖⋮⋮ ine bahou. — Supposé, admis +...⊖II itiqbel, f. tetiqeblet; °I° II. igla. — Cette circonstance supposée +°I°⋮+ +⊙⋮++...⊖ I+I tigaout Tarer' tetiqeblet; I°I°.+°I°⋮+ +⊙⋮++...⊖I+I nga tigaout Tarer' tetiqeblet, (m. à m. faisons, admettons cette circonstance admise.)

Supposer v. tr. Poser une chose comme établie, comme admise; pour en

Digitized by Google

tirer une induction ⊙∧⁝ ourdou; °1° eg. – Former des conjectures ⊙∧⁝ ourdou; ⊙∧⁝ ∧⁝⊏1 ourdou der' mane; ⊙∧⁝∧⁝⁝11 ourdou der' oul. – Cela étant supposé ⊃⊏11+⊙ ⁝+⊙∧. foul tarer' tourda. – Supposons que 1⊙∧. nourdi.

Supposition n.f. Proposition qu'on suppose vraie ou possible, pour en tirer une induction +⊙∧. n.f. tourda. – Conjecture ∂.∴ cchcheté (ar. doute.)

Suppression n.f. action de supprimer ⊙⊏⁝+ n.m. acemmeouet.

Supprimer v.tr. abolir, annuler ⊙⊏⁝+ semmeouet; – Faire ⊙ ⊙⊏ souceem, avec foul de la chose. – Supprimer, retrancher ⊃⊏1# efnez'. – Supprimer, empêcher de ∴⊃⊏⊙ koffer. – Supprimer, faire disparaître ⊃⊏⊙ effer, (litt. cacher.)

Suppuratif adj. Remède qui facilite la suppuration *1⁝11\°1°11 izanhal emmeguel; – n. ⊙⊃⊏⊙⁝.*1⁝11\ 1°1°11 açafar ona izanhalen emmeguel.

Suppuration n.f. Ecoulement du pus d'une plaie 1°1°.1\°1°11 anguin emmeguel; °1°⊏E1\°1°11 agmoudh n emmeguel.

Suppurer v. int. Rendre du pus °1°1°1°11 eg emmeguel; 1°1°.⊙1°1°11 engni s emmeguel; ⊙°1°⊏E1°1°11 segmedh emmeguel.

Supputation (voir calcul.)

Supputer (voir calculer, compter.)

Suprématie (voir supériorité, primauté.)

Suprême adj. Qui est au-dessus de tout E.∴11⊃⊏11.∴⁝⊙+ it'Kal foul ak' hert; E.∴11\⊃⊏11.∴⁝⊙+ it'Kalen foul ak' hert; ⊏...⊙⊃⊏11.∴⁝⊙+ maqqer foul ak' hert; ≤°1°⊙.∴⁝⊙+ iouguer ak' hert; ≤⊃⊏.⁝⊙+ iouf ak' hert (ces expressions signifient: élevé au-dessus de tout; plus grand que tout; surpasse tout; vaut plus que tout.) – Suprême, important ⊏... ⊙1 maqqeren, f. maqgerenet; maqqer, f. maqqeret, (grand.) L'Etre Suprême, voir Dieu.

Sur Prép. qui marque la situation d'une chose à l'égard de celle qui la soutient ⊃⊏11. afella, ⊃⊏11 foul, sur le chameau ⊃⊏11.1⊏1⊙ afella n amnis. – marque la position d'une chose placée au-dessus d'une autre ⊃⊏11. afella. – le voisinage, la proximité ⊃⊏11 foul. – la matière sur laquelle on parle, on écrit ⊃⊏11 foul. – Signifie, du côté de, ⊃⊏11 foul; – vers, ⁝⊙ r'our, sur le soir ⁝⊙11 ⊏# r'our almez'. – Sur le champ ∧⁝⊏⊙ der' inir. – Sur toutes choses ⊃⊏11 ∴⁝ ⊙+ foul ak' hert.

Sûr adj. Indubitable ⊏1 immoum, f. temmounet. – le fait est sûr +°1°:+ +⊏⊥ tigaout temmounet. – Sûr, certain 11∴1 iltKan, f. teltKanet; ⊙+∧+ s tidet. J'en suis sûr ⊙+∧+ s tidet; ⊙11∴1⁝ +∧+ selletKaner' tidet. – Sûr, qui produit son effet 1⊃⊏⁝ inaffou. – En qui l'on peut se fier 1+∧+ n tidet; ami sûr ⊏∧.1+∧+ amidi n tidet. – Sûr, qui n'offre aucun danger ⁝+⁝.+∴⊙E.

Digitized by Google

ou tchi toutEsdha - C'est le moyen le plus sûr ⊙⁝:⊙⁝⊖⊙....1+∧+ nei' ouarei' abareqqa ntidet. - Sûr, ferme 1+ ⊏ intam', f. tentamet; - Sûr, à qui on peut se fier 1+ ⊐⊏ ll ⊙+ n taflest. - :+ ⊐⊏ ll ⊙+ ou taflest. - Etre sûr de qqch. ⊙ll∴1⁝⊙+ selletKen hert. - à coup sûr ⊙:ll.∋∴ s ouala echchetK. - Le plus sûr est de .... ⁝.≤ll⁝1|+. aoua isulai'en enta ... à coup sûr, pour sûr, loc. adv. Infailliblement, certainement ⊙+∧+ stidet;; ⊙:ll.∋∴ s ouala echchetK.

Sur adj. Voir aigre, aigrelet.

Surabondamment adv. Plus que suffisamment ⊙'1'+ s agout; ⊙≤'1'1 s aïgguine.

Surabondance n.f. Très grande abondance '1'+ agout.

Surabondant adj. qui surabonde '1'1 igguine; ≤'1'⊙ isnguer '1'1⁝ll igguina houllane.

Surabonder v. int. Etre trés abondant '+' egguet.

Suraigu adj. Très aigu ⊙∧∧⁝ll sedid houllane, f. sedidet etc.

Surcharger v.tr. charger trop ⊙#∴'1''1'. sezz'ouK aguigui; surcharger un chameau ⊙#∴'1''1'. ⊐⊏ll⊏1⊙ sezz'ouK aguigui foul ammis. Une surcharge, un surcroît de charge, en parlant de la charge d'un chameau, ce qu'on met directement sur la bosse +⊙∧⊐+⊏ n.f. tardeft, pl. tirdaf; ⊖∴E n. m. abetKKadh, (Ce mot signifie proprement crime, faute etc....) - au fig. Surcharger, accabler ⊙'1'+ seggont.

Surchauffer v.tr. chauffer avec excès ⊙'1'++∴⊙. seggont toutEsi.

Surcroît n. m. (voir augmentation.)

Surdité n.f. Perte ou grande diminution du sens de l'ouïe +⊏#∴ n.f. tamz'etK.

Surélever v.tr. Elever par dessus E∴ll etKel, avec foul de la ch. - Elever excessivement E∴ll⁝ll| etKel houllane, (litt. élever beaucoup.)

Sûrement adv. Avec sûreté ⊙+⊐⊏ll⊙+ s taflest; ∧⁝+⊐⊏ll⊙+ der' taflest. - Sûrement, certainement ⊙+∧+ stidet; ⊙:ll.∋∴ s ouala echchet; :ll.∋∴ ouala echchetK.

Surenchère n.f. Enchère mise sur une enchère précédente ⊙+. ⊐⊏ll+'1' aïti foul atoug.

Surenchérir v.tr. Faire une surenchère ⊙+⊐⊏ll+'1' sit foul atoug.

Surérogation n.f. Ce qu'on fait de bien au delà de ce qu'on est obligé de faire ⊙+.⊐⊏ll:.⁝01 aïti foul aoua iouaren; ⊙+.1+'1'⁝+1|| ∴⊙⊐⊏ll:.:01 aïti n tigaout nelKhir foul aoua iouaren.

Sûreté n.f. Eloignement de tout péril +⊐⊏ll⊙+ n.f. taflest; voyager en sûreté ⊙∴ll∧⁝+⊐⊏ll⊙+ sitKel der'

Digitized by Google

taflest. – Sûreté, caution, garantie + E ⊏⊥ n. f. tadh.ment. – Lieu de sûreté ∧°1°1 + ⊐⊏ 11 ⊙+ ideg n taflest.

Surexcitation n. f. Augmentation excessive de l'énergie vitale + ∴ ⊙. 1⊏1 toutEsi n mane; + 1 ∴ ⊙. 1⊏1 taneKra n mane; + ∴ ⊙. 1 ⋮ 1. toutEsi n ahmi. (voir excitation.)

Surexciter v. tr. Exciter au delà des limites ordinaires – trad. simplement par exciter.

Surface n. f. Superficie extérieure ⋮∧⊏ n. m. oudem, (litt. face.) la surface de la terre ⋮∧⊏1⊏E11 oudem n amadhal; la surface de l'eau ⋮∧⊏1⊏1 oudem n amane. – Au fig. Apparence + ⊏⊥ n. f. temmount; + 11. n. f. tili (litt. ombre.)

Surfaire v. tr. et int. Demander un prix trop élevé d'une marchandise ⊙ ⋮ 11 ⋮ ser'lou (de l'ar.) ... ∧ egged (litt. brûler, cuire.) °1°⊏. + °1°⊏ ... 01 egmi atoug maggeren, aver der' de la chose (m. à m. demander un prix élevé.) ⊙ ⋮ 11 ⋮ ⊙ 11 ⋮ + ser'lou esselt'et.

Surfaix (trad. par sangle.)

Surgeon (voir bourgeon, rejeton.)

Surgir v. int. Sortir de °1°⊏ E∧ egmedhed; °1°eg. (avoir lieu.)

Surhumain adj. Qui est au-dessus des forces de l'homme ⊐⊏11. 1∧⊖ ⋮ 1⊏1 afella n adabou n mane; 1⊐⊏11. 1∧⊖ ⋮ 1⊏1 n afella n adabou n mane.

Surir (voir aigrir.)

Surlendemain n. m. Jour qui suit le lendemain ⋮. ⊙ ∴ OE ⋮ 11 ouna s Keradh ihilane.

Surmener v. tr. Excéder de fatigue des bêtes de somme # E ⋮ zoudheh (litt. fatiguer.) Tache de ne pas surmener mon cheval. ⋮. ∴ ≤ + # E ⋮ ∧ ≤ ⊙ 1 hé Keï at z'oudhehed aïs ine.

Surmonter v. tr. Être dessus ⋮⊏⊙∧1°1° oumas demeg; ⋮⊏⊙⊐⊏11. oumas afella; ⋮ O aïer, avec faut de la chose. – Au fig. vaincre O1 ⋮ ermou.

Surmulot n. m. Espèce de gros rat ∴1∧O n. m. atKounder, pl. iKounderen.

Surnager v. tr. Nager dessus 1 ⋮⋮⊐⊏11.1⊏1 enhou afella n amane.

Surnaturel (voir extraordinaire.)

Surnaturellement (voir extraordinairement.)

Surnom n. m. Nom ajouté au nom propre d'une personne, d'une famille + ⊙°1°⊖O+ n. f. taceglbert.

Surnommer v. tr. Donner un surnom ⊙°1°⊖O seglber. – Surnommé °1°1, ⊙ gamine as, (litt. on le dit, on dit lui .....)

Surpasser v. tr. Être plus haut, plus élevé ⋮°1°O ouguer; ⋮⊏⊙ ∧1°1° oumas demeg, (être au-dessus de... ⋮⊏⊙⊐⊏11. oumas afella, (être en dessus, par-dessus, au-dessus de.) au

Digitized by Google

fig. Excéder ⁚ •ı•O ouguer, ou, aguer. ⁚⊏⊙∧ı•ı• oumas demeg; voilà qui surpasse ses moyens ⁚O⁚∧ı•ı•∧Θ⁚ı+ ouarer' demeg adabou, emist. – Surpasser en bien ⁚ JC ouf. – Surpasser en mal ⁚ •ı•O ouguer. – Se surpasser, v. pr. Faire encore mieux •ı• . ε •ı•Oı∧Θ⁚ eg a iougarer adabou.

Surpaye n. f. Gratification accordée en sus de la paye ⊙+. JC ıı ıı ∴ O. aziti foul el Kéra.

Surpayer v. tr. Payer trop cher ✱ı⁚ ⊙ıı⁚ıı. zenh ₃ch'ela.

Surplomb n. m. Défaut de ce qui penche, de ce qui n'est pas à plomb +E+ n. f. toudhout, (litt. la chute vers un côté.) +E+ JC ıı⁚ıı toudhout foul ar'il, (chute, inclinaison sur le côté.)

Surplomber v. int. Etre hors de l'aplomb ⁚E⁚ JC ıı⁚ıı oudhou foul ar'il, (tomber sur le côté, incliner.)

Surplus n. m. Ce qui reste, l'excédent ⁚. ... ⊏ı oua iggimen; ⁚. •ı•ıı⁚ı oua iglahen. – au surplus, loc. adv. au reste E JC O ε∧⁚ dheffer aïder'; ∃ JC O ⁚. dheffer aoua; ⊙+⊙+ + JC ıı ε∧⁚ ₃ tacitit foul aïder

Surprenant adj. Etonnant ı+∴⊥ n takKoumt

Surprendre v. tr. Prendre sur le fait O⊏⊙∧⁚+⁚∧O+ ermes' der' tar'dert; surprendre un voleur O⊏⊙⊏∴ O∧⁚+⁚∧O+ ermes' amatKar der' tar'dert. – Surprendre, prendre à l'improviste O ⊏⊙ ermes'; la pluie nous a surpris •ı•ı. O ⊏⊙ı⁚ aguenna iremçanar'. – Surprendre l'ennemi, prendre au dépourvu, à l'improviste •ı•∧ eggued, avec foul; surprendre l'ennemi •ı•∧ JC ıı⁚ı•ı•. eggued foul ihanga. – au fig. Etonnee ⊙.∴ı zetKoum. – Tromper, abuser ⁚∧O cider. – Obtenir par artifice ⁚⁚⊙+∴ OO aher' ₃ titKerras. – Surprendre, découvrir ∴ ∃ JC el Kchef, avec foul de la chose.

Surprise n. f. action par laquelle on surprend, on prend O⊏⊙ armous' – Etonnement +∴⊥ n. f. takKoumt. – Trouble +O⊏... n. f. taramiq. – Surprise, erreur ⁚⁚O∴ n. m. atKharak'. – Surprise, tromperie +⁚∧O+ n. f. tar'dert.

Surréal adj. Qui est placé au-dessus des reins ı JC ıı•ı+•ı•#ıı\ n afella n tiguez'line; ı∧ı•ı•+•ı•#ıı\ n demeg tiguez'line.

Sursaut (en) loc. adv. Subitement ⊙+O⊏... ₃ taraniq; s'éveiller en sursaut ı∴O⊙+O⊏... enKer ₃ taraniq; ı∴O⊙E⊙⊙+O⊏... enKer ₃ idhes' ₃ taraniq.

Surseoir v. tr. et int. Suspendre ⁚⁚ aouer' (litt. arrêter.) Remettre, différer ✱⁚O. zehri;

Sursis (voir délai.)

Surtout adv. Principalement, ⁚. iha, pl. hane (litt. et lui, et eux.) Ex: ancien – les tous, surtout un tel ⁚. +ı∧ ⊏∧ı⁚. ⊏ı∧⊏ aoui tend endane iha mandam (et parmi eux un tel.)

Surveillance n. f. action

Digitized by Google

de surveiller + ·l·# + n. f. tougouz't.

Surveillant n. qui surveille ⊏·l·# amagaz', f. tamagaz'et.

Surveiller v. tr. Veiller particulièrement et avec autorité ·l·# agaez', avec foul de la pers. ou de la ch.

Survendre v. tr. Vendre trop cher *l⋮⊙ll⋮ll· zenh s el'ela; ⊙⋮ll⋮ serlou; ··· ∧ eqqed (litt. brûler, cuire s. ent. l'acheteur.)

Survenir v. int. arriver inopinément (chose) +⋮·l·∧⋮+⋮∧ O+ etoueg der' tar'dert. — Survenir (personne) ⋮E∧∧⋮+⋮∧O+ asoudhed der' tar'dert; ⊙∧∧⋮+⋮∧O+ aced der' tar'dert.

Survente n. f. Vente à un prix excessif *l⋮· ⊙ll⋮ll· azenhi s el'ela; l*l,ll⋮ll· inezzane n el'ela.

Survider (trad. par vider, diminuer.)

Survivant adj. et n. qui survit à un autre ⊔OE JC O iddar dheffer... (litt. vivant après ....) f. teddaret etc.. ⋮·∧OIE JC O ouaiddaren dheffer-(celui qui vit après ....)

Survivre v. int. Demeurer en vie après un autre ∧OE JC O edder dheffer (vivre après ...)

Sus Prép. Sur JC ll foul; E JC O dheffer (dernière;) Courir sus à quelqu'un ⋮ll JC ll ∈l ahhel foul eyen. — En sus, loc. adv. ou prép. — au delà ⊙+ icit; ⊙+⊙ ++ s tacitit; ⊙+ JC ll⊙ icit foul as.

Susceptibilité n. f. Disposition à se choquer trop aisément Θ·l⋮⊏ O+ iba n hemmouret (litt. manque de pouvoir supporter.) +⊙∧·l⋮ll ticeddi n oul, (délicatesse de coeur.) +ll⊏E·l⋮ll tilemdhi n oul, (litt. tendreté de coeur.).

Susceptible adj. Capable de recevoir une modification, une qualité +⊏⊙·∴ll itamertal, f. tetamert Halet, (litt. changeant, pouvant changer.) — Susceptible au fig. Facile à blesser ⋮+⋮O·JC ⊙⊙+ ou tar'ara feçoucenet, (qui a le caractère léger, délicat;) ⋮⋮ll⊙∧∧l ou oul sediden, (qui a le coeur fin, léger, tendre.)

Suscitation (voir suggestion, instigation.)

Susciter (voir faire, créer. — provoquer.

Susdit adj. Nommé ci-dessus +⋮O⊙∧+ ittiṛer s dat, (litt. nommé avant.) ⋮·+⋮Ol⊙∧+ ouaittiṛen s dat.

Susmentionné adj. Mentionné plus haut l,+ n emmat (litt. nous l'avons dit, nous l'avons nommé;) l,+⊙ ∧+ nemmat s dat (nous l'avons dit avant. (voir susdit.

Susnommé (voir susdit.)

Suspect adj. Qui est soupçonné ou qui mérite de l'être ∧⊙∋∴ des echchek. — ⋮·∋∴ chi echchek; JC ll⊙∋∴ foul as echchek.

Suspecter v. tr. Soupçonner ·l· ∋∴ eg echchek, avec der' de la personne.

Digitized by Google

IE:ɔ.: endhou echchiek, avec foul de la personne (litt. lancer le soupçon.)

Suspendre v.tr. Elever, maintenir en l'air ⊙II. sihi. — au fig. voir différer, interrompre.

Suspend (en) loc. adv. Dans l'incertitude Λ:ɔ.: der' echchek.

Suspension n.f. action de suspendre ⊙II. n.m. acili. — Cessation momentanée 'I':: n.m. aggar'; +::II:+ n.f. tahellaout; suspension d'armes .I.::I|CI::. aggar' n ammeni.

Suspicion (voir soupçon.)

Sustenter v.tr. Entretenir la vie par le moyen des aliments ⊙ΛO souder (litt. faire vivre.) *.:ɔ zetsch, (litt. faire manger, nourrir.)

Svelte adj. Délié, dégagé ⊙ΛΛ sedid, f. sedidet; taille svelte +:Λ.⊙Λ Λ+ tiheddi sedidet.

Sympathie n.f. Rapport d'inclination entre deux personnes; penchant instinctif qui les attire l'une vers l'autre +O. n.f. tera, (litt. amitié.)

Sympathique adj. qui appartient ai la cause et aux effets de la sympathie I+O. n tera.

Sympathiser v, int. Avoir de la sympathie IE.:I: emmetEnou; - IE:: enmir'ehal.

Symptôme n.m. Signe indiquant une maladie +E+O+I+OI. tamatart n tourna. — au fig. Indice, présage :O:. n.m. aharik, IIJCII alfal. (n.m. de l'ar.) voir indice, présage.)

Syncope n.f. Défaillance, pâmoison +II::E n.f. talahouit; - II::E n.m. alihouedh; +*'I'II II::+ n.f. tazeglelleht. — Tomber en syncope II::E elhihouedh.

T

T n.m. Vingtième lettre de l'alphabet et seizième des consonnes. — En tamâheq cette lettre est représentée par + iet. Le iet + peut se joindre aux lettres ⊖

Digitized by Google

#, ○, ⊙, ·1·, ⋊, ||, [, |, ∋, pour former des lettres composées. (voir dans l'introduction le tableau des lettres composées.

Ta pr. poss. fém ∴ etk, |∴ emmetk, +·|∴ ta emmetk, (en parlant à un homme.). [m, |[emem ; +·|[ta emem (en parlant à une femme.) Ea; ta tente (toi, homme) ⋮|,∴ ihen emmetk, ta sœur :||+[∴ oult matk. — Ta tente (toi femme) ⋮|,[ihen emem ; ta sœur :||+[[oult mam.

Tabac n.m. Plante dont les feuilles, diversement préparées, se fument, se prisent ou se mâchent +⊖· n.f. taba; tabac à fumer +⊖·+·⊙E J[+ taba ta settafet (litt. tabac noir, marron.) tabac à priser +⊖·+·⋮·1·⋮+ taba ta heggueret, (litt. tabac rouge.) tabac à mâcher +⊖·|·1·[[taba n agamam.

Tabatière n.f. Petite boîte où l'on met du tabac en poudre +·∴⊖ + n.f. takbat, pl. tikbatine.

Tac (trad. par gale.)

Tache n.f. Souillure +O∧+ n.f. tardent ; — Marque naturelle sur la peau +∧··· O+ n.f. tadeqqirt. — au fig. Tout ce qui blesse l'honneur, la réputation — ∴∋ J[n.m. oukechef.

Tacher v.tr. Salir, faire une tache ⊙O∧| serden. — au fig. Souiller ⋮+⊙+|ε· er'tes tenia ; O#+|ε· erz' tenia, (litt. couper, briser la réputation, l'honneur.)

Tâcher v.int. S'efforcer ·1·+⋮O∧ + ⊙ n.m. ar'ettous ; ⋮⋮∧ n.m. ar'aouad eg tri'ourad ; ·1·⋮··∴ε∧O|[|,∴ eg aoua kei d imen imanen emmetk.

Taciturne adj. Qui parle peu +⊙⊙[itiçoucoum, f. tatiçoucoumet.

Taciturnement adv. D'une manière taciturne ⊙⊙⊙[s açoucem

Taciturnité n.f. Etat d'une personne taciturne ⊙⊙[n.m. açoucem.

Tact n.m. Sens du toucher E⊙ èdhes. — au fig. Jugement délicat +ε+· J[⊙⊙+ taïti feçoucet ; +ε+·⊙∧∧+ taïti sedidet.

Tactile adj. Qui est ou peut être l'objet du tact +J[⊙· ittoufi —

Tactilité n.f. Faculté de sentir ou d'être senti par le toucher +J[⊙ε+ n.f. toufrait.

Tactique n.f. au fig. Marche qu'on suit, moyen qu'on emploie pour réussir ⊖⊙··· n.m. abaregga, (litt. voie, chemin ;) +∴||· n.f. tikki (marche, conduite.)

Taie n.f. Tache blanche qui se forme quelquefois sur l'œil ⊙∴⊙|+E isker n. tit (m. à m. ongle de l'œil.)

Taillade n.f. Coupure, balafre dans les chairs ∧·1·|⊖ε⊙ ideg n abouges. — Coupure en long dans une étoffe ⋮+⊙ n.m. ar'ettous.

Taillant n.m. Tranchant d'une lame de couteau [·|,|[⊙· imi n ehmouci (litt. la bouche du couteau.

Taille n.f. Manière dont on coupe, dont on taille certaines choses ⋮ ⋮⋮∧ n.m. ar'aouad

Digitized by Google

(ce mot s'applique surtout à la taille des étoffes, à la coupe.)

Taille n. f. Stature du corps +⋮∧∘ n. f. tiheddi. — Taille, milieu du corps +∘1∘⊖⊙+ n. f. tagbest ; ⊙∘1∘⊖⊙ n. m. pl. iceglas.

Tailler v. tr. Couper, retrancher pour donner une forme ⋮+⊙ eïtes. — Tailler un habit ⋮⋮∧ er'ouad.

Tailleur n. m. Celui qui fait des habits 1#⊏∈ anaz'maï, pl. inaz'mayen. f. tanaz'maït.

Taire v. tr. Ne pas dire ⊙⊙⊏ soucem, avec foul de la chose. — cacher ⊐⊏⊙ effer ; taire la vérité ⊐⊏⊙+∧+effer tidet. — Se taire v. pr. Garder le silence ⊙⊙⊏ soucem. — faire taire ⊙⊙⊙⊏ ssoucem. — Tais-toi ⊙⊙⊏ soucem.

Talent n. m. au fig. aptitude naturelle ou faculté acquise ⊏⊙⊥ n. f. mousenet ; ∧⊖⋮ n. m. adabou

Talisman (voir amulette.)

Talon n. m. Partie postérieure du pied 11⋮ iller', pl. iller'en.

Talonner v. tr. Poursuivre de près 11∴⊏⊙⋮# elkem s ihez'. — au fig. Presser vivement ⊐⊏+11 eftel, avec foul.

Tamaris n. m. Genre d'arbres et d'arbrisseaux #⋮. n. m. az'asna.

Tambour n. m. Caisse cylindrique, dont les deux extrémités sont fermées de peaux tendues, sur l'une desquelles on frappe avec une ou deux baguettes pour en tirer des sons '1'1'1' n. m. aganga, pl. igangaten. On dit aussi etté-bel (de l'ar.) — Tambour, celui qui bat du tambour ⋮.'1'+1'1'1'1'. oua iggaten ganga.

Tambourinage n. m. action de tambouriner ⋮+1'1'1'1'. iouit n ganga.

Tambouriner v. int. Battre du tambour ⋮+'1'1'1'. eouet ganga.

Tampon n. m. Gros bouchon de bois, de pierre, de métal, de linge etc. servant à boucher une ouverture ⊙⋮⊙ n. m. asher, pl. isharen.

Tamponner v. tr. Boucher avec un tampon ⋮⊙ aher.

Tancer (voir réprimander.)

Tandisque Loc. conj. Pendant que ⊙ as ; Ex: tandis qu'il dormait ⊙11. E⊙ as illa it'tas. — Tandis que tu es ici ⊏⊙+11∧∧⊙⋮ imir tellid direz'.

Tangible adj. Que l'on peut toucher +E⊙ itidhis, f. tetidhicet.

Tanière n. f. Caverne servant de repaire aux bêtes sauvages 1⋮ n. m. anou, (signifie proprement puits, trou.)

Tant adv. qui exprime une quantité indéterminée ⋮. asna. — un certain nombre ⋮.+ itsit ; ⋮. asna. — à quoi sert tant de ... ⊏⊙1⋮'1'.⋮⊙⋮⊏∧. ma s inhegga ouarer' inda. — Tant que tu pourras ⊐⊏11∴+⋮.+∧⊖∧ foul itsit asna teddoubid. — Tant s'en faut que ∧⊙⋮ dhour'. — Si tant est ∴∧+∈∧⋮ koudit aïder'. — Tant soit

Digitized by Google

peu ⵏⵓ ⵔⵔⵓⵙ drouss' ; ⵔ ⵙⵎⵉⵔ ⵓ r'as endhoz-ren. — Tant que je vivrai ⵊⵔ ⵍⵍ ⵔ + ⵔ ⵏⵓ ⵔ foul itkit a ha ieddarer'

Tante n. f. Sœur du père, (plus jeune que le père) + ⵔ ⵜⵎⵓⵙ + ⵉⵓ. tamedhraüt n abba ; sœur du père, (plus âgée que le père) + ⵔ ... ⵓ + ⵉⵓ. tameggart n abba. — Tantè, sœur de la mère ⵔ ⵍⵍ + ⵔ ⵙⵓ ⵏ. oult mas n anna. — Tante, femme de l'oncle + ⵔ ⵜⵎ ⵏ. ⵙⵓ ⵏ + . tamet' n ania s n ti. — tante, femme de l'oncle maternel + ⵔ ⵜⵎ ⵏ. ⵙⵓ ⵏ. tamet n ania s n anna -

Tantet n. m. Une petite quantité, tant soit peu ⵔ ⵙⵏⵓⵙ r'as derous ; ⵏ ⵜⵓ ⵏ endhoz-reu

Tantôt adv. Dans peu de temps, bientôt, en parlant de la même journée ⵏ ⵔ ⵔ ⵔ #ⵏ der' a iouhaz'en ; ⵏ ⵔ ⵔⵓ ⵔ ⵔ #ⵏ der' imir iouhaz'ed ; ⵏ ⵔ ⵔⵓ ⵔ ⵔ #ⵏ der' imir iouhaz'en. — Tantôt, il n'y a pas longtemps ⵔ ⵓ ⵏ ⵔ . ⵔ ⵏ ⵏ our guir' a iegguin ; ⵔ ⵙⵏⵔⵓⵏ ⵔ r'as dimarder' ; ⵓⵏⵔⵓⵏ ⵔ ar dimarder'. — Tantôt, exprime l'alternative, la succession ⵔⵓⵙⵏ imir eyen (répété.) (litt. une fois, un instant) Ex : Tantôt il vient, tantôt il ne vient pas ⵔ ⵓ ⵙⵏ + ⵙⵏⵓⵔⵙⵏ ⵔ ⵓⵏ + ⵙ imir eyen it'âced imir eyen our d itis. — Tantôt il s'assied, tantôt il se lève ⵔ ⵓⵏ ... ⵔⵔⵓⵏⵙⵏ imir ad iqqim imir ad ibded, (ou, imir ittir'im imir ittibdid.)

Taon n. m. Sorte de grosse mouche à aiguillon, qui tourmente les animaux ⵔ ⵙ n. m. aheb, pl. ihebben.

Tapage n. m. Désordre accompagné d'un grand bruit + ⵔ . + n. f. takat ; - faire du tapage ⵏ + ⵔ . + eg takat, ⵙⵏ ⵔ . ⵓ + ⵔ . + senker takat.

Tapageur n. m. Qui fait, qui a l'habitude de faire du tapage ⵔ + ⵔ . + ou takat. f. oult takat.

Taper (voir frapper, battre.)

Tapinois (en) Loc. adverb. Sournoisement, en cachette ⵙⵊⵔⵓ souffour ⵏ ⵔ ⵊⵔⵓ der' ouffour.

Tapir (se) v. pr. Se cacher en se tenant courbé, ramassé ⵊⵔⵓⵔⵏ effer imane, ⵙⵍⵍ ⵔ ⵙⵔⵏ selr'es imane.

Tapis n. m. Pièce d'étoffe dont on couvre un plancher, un parquet etc... + ⵏ ⵔ ⵜⵊⵓ + n. f. tagdhenfest, pl. tigdhenfas.

Tapisser v. tr. Orner de tapisserie — étendre un tapis par terre ⵊⵔ + ⵔ + ⵏ ⵔ ⵜⵊⵓ + eftei' tagdhenfest.

Taquiner v. tr. et int. Avoir l'habitude de contrarier pour des riens ⵙ ⵙⵍⵍ ⵙ zibles.

Taquinerie n. f. action de celui qui taquine ⵙⵙⵍⵍⵙ n. m. zibles.

Tard adv. Après le temps déterminé, convenable, ordinaire : il est tard ⵉ . ⵉ ⵍⵍ . ⵍⵍ iouk'ai el k'hal ; il n'est pas tard ⵏⵔⵓⵍⵍ . ⵍⵍ animir el k'hal.

Tarder v. int. Différer ⵔ ⵍⵍ chel ; ⵜ ⵔ ⵍⵍ zchel, ou, schel ; ⵔ ⵓ . chri. — Sans tarder ⵙⵓ . ⵍⵍ . + ⵔ ⵍⵍ . + s ouala tahellasout.

Digitized by Google

Tarder, s'arrêter, aller lentement, en sorte que l'on vient tard ⁝⁝⊙. ehri.

Tardif adj. Lent #≤ izz'aï, f. ezz'ayet. — Qui vient tard ⁝⁝⊙≤ ihraï, f. tehraït.

Tardivement adv. D'une manière tardive ⊙#∴ s azoulf; ⊙+⁝⁝ ⁝+ s tahellasout. ⊙*⁝⁝⊙. s azehri.

Tarentule n.f. Araignée venimeuse +#⊙E E+IE⁝ tez'erdhemt n adhou, (litt. scorpion de vent, volant.)

Tarer v.tr. Gâter, corrompre ⊙⁝⁝ ∧ seïhed; ⊙⊙∴⁝ sertsour.

Targuer (se) v.pr. Se prévaloir avec ostentation [II[I amel imana;

Tarir v.tr. Mettre à sec ⊙⁝⊙ ser'er; tarir un puits ⊙⁝⊙I⁝ ser'er anou. V.int. Etre à sec ⋯⊙ eggar. — au fig. voir cesser, arrêter, s'arrêter.)

Tarissable adj. Qui peut se tarir +⋯⊙ itagger, f. tetaggeret.

Tarissement n.m. Dessèchement +⁝⊙+ n.f. tarert.

Tas n.m. Monceau, amas ∧Θ⁝⁝ n.m. adbel, pl. idbalen.

Tasse n.f. Vase à boire — chez les Touareg, soucoupe assez profonde, en bois +⁝⁝+ n.f. ti'allat, pl. ti'allatine; — en cuir ⊙∴⁝⁝ n.m. açoukkal, pl. içoukkalen.

Tasser v.tr. Mettre en tas ⁘∧ Θ⁝⁝ eg adbel; ⊙Θ⊙*+ sebrezet; tasser du foin ⊙Θ⊙*+⊙[⁝ sebrezet aroummou.

Tâter v.tr. et int. Manier doucement E⊙ edhes. — Goûter ⊙[arem. tâter d'un mets ⊙[[∴∋. arem amekchi. — au fig. Essayer, éprouver ⊙[arem. Se tâter v.pr. Examiner ses propres sentiments ∧∧⁝⁝ ended oul, (litt. se mordre le cœur.)

Tâtonnement n.m. Action de tâtonner ⁘⁝[≤∧⁝+⁝≤ agamaï dei'.

Tâtonner v.int. Chercher dans l'obscurité en tâtant ⁘⁝[∴∧⁝+⁝≤ egmi der' tihaï, (m.à.m. chercher, demander dans l'obscurité.—

Taure n.f. Jeune vache qui n'a pas encore eu de veau +⁝⁝∴+ n.f. taloutit pl. tiloutatine.

Taureau n.m. Mâle de la vache ⁝⁝∴∴ n.m. aloukki, pl. iloukkiyen.

Taux n.m. Prix courant des denrées +⁘⁝ n.m. atoug, (litt. prix.)

Taveler v.tr. Moucheter, tacheter *⊙⋯]C zergef.

Taxer (voir payer et au fig. voir accuser.)

Teigne n.f. Insecte qui ronge les grains, les étoffes de laine etc... +[∧∴ n.f. tamadi. — Teigne, sorte de gale plate et sèche qui vient à la tête ∴⊙ ∴⊙ n.m. Kourkour.

Teigneux adj. et n. Qui a la gale I∴⊙∴⊙ ine Kourkour, f. tine Kourkour; Θ≤⁝ n.m. abeyou, pl. ibeyaouen

Teindre v.tr. Pénétrer, imbiber d'une substance colorante ⊙⁝⁝[⁝ selmer.

Teint n.m. Coloris du visage +I+I ⁝∧[toulout n oudem. — Couleur donnée

Digitized by Google

à une étoffe par la teinture +11+ n.f. toulout

Teinture n.f. Liqueur propre à teindre +⊙11⊏⋮+ n.f. tacelmeit ; ⊙ ⊐⊏ O1 | ⊙11⊏⋮ içafaren n acelmeï. — Opération, art du teinturier ⊙11⊏⋮ n.m. acelmeï ; — Couleur que prend la chose teinte +11+ n.f. toulout. — Au fig. Connaissance superficielle +11.1⊏⊙⊥ tili n moussenet (m. à m. ombre de connaissance) ⊏⊙⊥∧O⊙+ moussenet deroucet.

Tel adj. Pareil, semblable ⋮1∧ hound (litt. comme.). — Tel quel, dans le même état ⋮1∧11. hound illa ; tel qu'il était ⊙:. ⊙11. i aoua i ella. — Tel, pron. indéf. :. oua. — Un tel ⊏1∧⊏ mandam, f. ta mandam.

Tellement adv. De telle sorte ⊙ ar.

Téméraire adj. Hardi avec imprudence 1*1⋮.1⋮⊐⊏ n azenhi n iréf ; action téméraire +'1':+1*1⋮. 1⋮⊐⊏ tigaout n azenhi n iréf.

Témérairement adv. Avec témérité ⊙*1⋮.1⋮⊐⊏ i azenhi n iréf. ⊙⊖.1⊏E⊙1 i iba n midhrane.

Témérité n.f. Hardiesse imprudente et inconsidérée *1⋮.1⋮⊐⊏ azenhi n iréf ; ⊖.1⊏E⊙1 iba n midhrane.

Témoignage n.m. Rapport d'un ou de plusieurs témoins sur un fait +'1'⋮. n.f. tagouhi. — Invoquer le témoignage de qqn. '1'⊏.+'1'⋮. egmi tagouhi. — Au fig. voir marque, preuve.

Témoigner v.tr. Marquer faire paraître ⊙⊏1 semmoun. — V. int. Servir de témoin :⊏⊙+'1'⋮. oumas tagouhi, avec foul de la pers. —

Témoin n.m. Qui a vu ou entendu quelque fait, et qui peut en faire rapport :+'1'⋮. ou tagouhi, pl. tigouhaouin n.f. pl., ou, ⋮'11+.1.⋮. Kel tagouhi. — Prendre à témoin '1'+'1'⋮. eg tagouhi. '1'⊏.+'1'⋮. egmi tagouhi. — (voir spectateur ; marque.)

Tempe n.f. Partie latérale de la tête, de l'oreille jusqu'au front : Les Imouhar' désignent sous le nom de +⊏. n.f. timmi, tout le front, d'une oreille jusqu'à l'autre.

Tempérament n.m. Complexion, constitution particulière du corps ⊏⋮.1|⊏1 amoukken n imane. — Caractère +⋮O. n.f. tar'ara. — Tempérament, au fig. adoucissement, accommodement +1⋮11. n.f. tinehli. (voir accommodement.)

Tempérance n.f. Vertu qui modère les désirs, les passions +⊙⊏E. 1⊏1 ticenadhi n imane ; ⋮E ⊐⊏1⊏1 outtouf n imane. (voir sobriété.)

Tempérant adj. Qui a la vertu de la tempérance E⊐⊏1|+ ittaf imane emit, f. tett'afet imane emit, (litt. retem., se retient, retient sa pers.)

Température n.f. Etat par chaleur ou froid, selon ce qu'on veut désigner.)

Tempéré adj. Ni trop chaud

Digitized by Google

ni trop froid ⋮O ⊙⊏E ⋮O ∴⊙ our semmedh ouz iKKous (m. à m. ni froid ni chaud.)

Tempérer v. tr. Modérer, diminuer l'excès d'une chose ⊐⊏I# efrez' (litt. diminuer.) ⊙⊙⊏E sesmedh. — Calmer ⊙⊙⊏E sesmedh (litt. refroidir.) ⊙Λ∴+ seddeKet, (tranquilliser.)

Tempête (voir orage.) — au fig. Trouble de l'âme O⋮≤I+≤+. araouaï n taïti ; O⋮≤I⋮II araouaï n oul..

Tempêter v. int. Faire un grand bruit par mécontentement '1'+∴+ eg takat ; ⊙I∴O+∴+ sentKer takat, tempêter contre quelqu'un ⊙I∴O+∴+ sentKer takat, avec foul de la pers.

Temporaire adj. Momentané, qui ne doit durer qu'un certain temps I⊏O⋮⊙ n imir r'as ;

Temporairement adv. Pour un temps ≤⊏O⋮⊙ i imir r'as.

Temporal adj. Qui a rapport aux tempes I+⊏. n timmi (litt. du front, qui a rapport au front - voir tempe) os temporal ⋮⊙I+⊏. irès n timmi.

Temporel adj. Périssable, par rapport à éternel +⊏IΛ⋮ itimendou ; +∴. itâti ; I⊏O in imir.

Temporellement adv. Durant un temps Λ⋮⊏O⋮⊙ der' imir r'as ; I⊏O⋮⊙ ine imir r'as.

Temporisation n. f. action de temporiser *⋮O. n. m. azehri ; +..I n. f. teqqen, (litt. attente.)

Temporiser v. int. Différer, retarder avec espoir d'un meilleur temps *⋮O. zehri, (sign. simplement retarder.) *⋮O.O⊏O⋮OI zehri ar imir ihoucine (m. à m. retarder jusqu'à moment beau meilleur.) *⋮O.O⊏O≤⊐⊏I zehri ar imir iouſen, (m. à m. retarder à un meilleur moment. (voir patienter ; différer.)

Temps n. m. Succession des moments ⊏O n. m. imir, pl. imiren ; le temps approche ⊏O≤⋮#Λ imir iouhayèd. — Temps, délai +...I n. f. teqqen, (attente,) +⋮II⋮+ n. f. tahellaout ; accordez-moi du temps '1'⋮+...I eg ahi teqqen ; *ΛO⊐⊏II≤ zeïder foul i, (m. à m. patiente pour moi.) — Temps, saison ⊏O n. m. imir ; temps des moissons ⊏OI⊐⊏OO imir n afaras. — Temps, époque ⊏O imir c'était un bon temps I⋮⋮O⋮⊏O⋮OI neï ouaren' imir ihoucine (beau temps.) ou, imir iouhar'en (bon temps.) — En peu de temps Λ⋮⊏OIEOI der' imir endhorren. — Sous peu de temps Λ⋮⋮# der' ihez' ; Λ⋮⊏O≤⋮#I der' imir iouhaz'en, ou, iouhazèd. — De temps en temps ≤+O≤+ eyet seyet ; ils vont de temps en temps à Aïn-Salah' ≤+O≤++∴I+IO II⁚ eyet seyet tetKen Tine Saletsh. — En même temps Λ⋮⊏O≤I der' imir eyen (m. à m. dans un même moment,) O+Λ⋮+ oteddiout, (litt. ensemble.) ils partirent en même temps 'I'II, Λ⋮⊏O≤I eglen der' imir eyen. — Employer le temps à... O∴. ⊏O sitKi imir, avec der' de la chose.

Digitized by Google

Passer le temps ⊙∴ ∴ ⊏⊙ sitti imir.— Perdre le temps ⁝⊏ s'im ; ⁝⁝ chel.— Temps, terme fixe +∴∴ teqqen.— Si tu as le temps ∴∧++°!°⊙⁝∧ Koudit tegraoued.— Nous avons le temps !⊏⊙⁝⁝ ⁝⁝∧ +!⁝ animir el Khal dat ner', ou, el-Khal s'our ner'.— Temps, siècle, âge ⁝ +≤! iouétiane (les ans.) ⁝⁝ ihilane (les jours) ⊏⊙ imir, (époque,) du temps d'un tel ∧⁝⁝⁝ ihilane n mandam.— Dans notre temps, de notre temps ∧⁝⊏⊙!⁝ der' imir nener'.— Temps difficiles ⁝⁝ ihilane n touzz'ist.— Temps heureux ⁝⁝ ihilane n tanKelouit.— Céder au temps ⁝⁝∴⊏⊏⊙ elKem imir.— Temps disposition de l'air ⁝⁝⁝⁝ n.m. elKhal (ar.) ⊏⊙ n.m. imir.— Beau temps +∴! ⁝+!⁝⁝ takemmasout n ahel.— Mauvais temps ⊖⁝⁝ ihilane °!°!. abou'el n aguemma.— Mauvais temps, pluie ⁝+!°!°!. iouit n aguemma.— Temps couvert ⊖⁝⁝ n.m. abou'el.— Le temps est couvert ⊖⁝⁝⁝⁝ ibou'el ahel.— Le temps s'est éclairci ∴!.⁝⁝ iKra ahel, ou, iKra el Khal.— A temps ∧⁝⊏⊙ der' imir.— De tout temps ⊖∧. abada, (litt. toujours.)

Cenace adj. adhérent ⁝⁝+⁝ ilâter', f. telâteret.— au fig. voir opiniâtre

Ténacité n.f. Etat de ce qui est tenace ⁝⁝+⁝ n.m. altour';— au fig. attachement opiniâtre à une idée, à un projet E⁝⊏∧⁝ outtouf der'..... E⁝⊏ ∧⁝+⊙∧. outtouf der' tounda..

Cenaille n.f. Instrument de fer composé de deux pièces mobiles pour tenir ou arracher quelque chose +⊏∧⁝! n.f.pl. timiddasuin. (le même mot sert à désigner les ciseaux.)

Cenant adj. Séance tenante, ∧⁝⊏⊙ der' imir, (dans le moment, sur le moment, tout de suite.)

Cendance n.f. action de tendre vers ⁝⁝⁝≤ our'oul i.... au pr. et au fig. tendance à faire du bien ⁝⁝ +°!°⁝+!⁝⁝⁝⊙ our'oul(i) tigaout nel-Khir, (m. à m. retour vers l'action de faire du bien.)— Tendance, au fig. direction sensible vers un but, une fin +⊙∧. n.f. tourda, (litt. l'intention, le vouloir, l'idée.)

Cendant adj. qui tend à... qui a pour but °!°. iga, (fait, destiné. ≤ i (litt. pour.) ⁝⊏⁝⁝ foul (pour.)

Cendineux adj. De la nature des tendons ⁝!∧⊙⊙ hound açours.

Cendon n.m. Extrémité du muscle ⊙⊙ n.m. açour, (signifie nerf.)

Cendre v.tr. Bander ⊙!#⁝⁝ semmezzel; ⊙ esse.— Tendre, disposer °!° eg; ∴⊙⊙ ekres; !E⁝ endhour.— Tendre un piège: (voir au mot piège.) Tendre, présenter ⊙⁝# sihez', (litt. faire approcher, approcher.) tendre la main ⊙⁝#⁝⊏⊙ sihez' afous; #⁝⁝⁝⊏⊙ ezzel afous.— Tendre, élever, dresser ∴⊙⊙ ekres; tendre une tente ∴⊙⊙⁝! ekres ihen, (expression qui signifie également « se marier »).— V.int. aller, aboutir ∴∴⁝⁝

Digitized by Google

eggel, avec ar du but.

Tendre adj. qui peut être facilement coupé, divisé Ⅱⵎⴻ lemmidh, f. lemmidet; pain tendre +·ı·ıı·Ⅱⵎⴻ+ taguella lemmidhet. – au fig. affectueux, gracieux #∧ı izʼiden, f. zidnet; paroles tendres ⁝ıı#∧ı asual izʼiden. – Tendre, susceptible d'impression Ⅱⵎⴻ lemmidh; ⊙∧∧ sedid; ⵎⅡ| mellen; cœur tendre ⁝ıⵎⅡ| oul mellen (litt. cœur blanc, pur.) – vif, passionné ⵎ···⊙ maqqer, f. maqqeret; tendre amitié +ⵎ∧⁝·ⵎ···⊙+ temmidoua maqqeret; +ⵎ∧⁝·ı⁝ıı temmidoua n oul.

Tendrement adv. avec tendresse ⊙+ⵎⅡ·s tamella; ⊙⁝ıı s oul.

Tendresse n. f. Sensibilité à l'amitié, à l'amour +ıⅡⵎⴻ·ı⁝ıı tilemdhi n oul; +ⵎⅡ·ı⁝ıı tamella n oul. – au pl. voir caresse.

Tendreté n. f. qualité de ce qui est tendre, en parlant des viandes etc... +ıⅡⵎⴻ· n. f. tilemdhi.

Tendu adj. Bandé ⊙· issa. #ıı izzal, f. tezzalet.

Ténèbres (voir obscurité)

Ténébreusement adv. D'une manière ténébreuse, secrète et perfide ⊙+⁝∧⊙+ s tarʼdert; ∧⁝+⁝∧⊙+ deʼ tarʼdert; ⊙ⅆⵎ⊙ s ouffour.

Ténébreux adj. Sombre, obscur ⁝ı+⁝ⵙ haut tihaï.

Ténia n. m. Ver solitaire ⅆıı|+⊙· achchel n taça, pl. achchelen n taça, (litt. serpent du ventre.)

Tenir v. tr. Avoir à la main Eⅆⵎ ettʼef. – Avoir en sa puissance, posséder ∴⊙⁝ ekʼreh. – Occuper un espace +∴⊙ ettʼar. – Tenir lieu de ⁝ⵎ⊙∧⁝∧·ı· oumas derʼideg. – Tenir, mettre et garder dans un lieu ·ı· eg, avec derʼ du lieu. – Tenir sa parole Eⅆⵎ⁝ıı ettʼef asual; ⊙ ⵎ∧⁝⊙⁝⊙ semdou acchar. – Tenir, estimer, réputer ⵎⅡ amel; ⊙∧⁝ ourdou; je le tiens pour honnête homme ⊙∧··· ıı⊙ⵙ⁝ıı⁝ı ourdiq alles ioular'en (homme bon, de bien.) – Tenir, laisser dans un certain état ⵙ eye; tenir la porte ouverte ⵙ+ⅆⵎⅡ++ⵎ⊙· eye tafalout temmira. – Tenir de, avoir appris de ⊙ıı ecel, sel. (entendre.) – Tenir secret ⅆⵎ⊙ effer. – Tenir des propos ı+ı⁝ı enne tinaouin, avec foul de la ch. ou derʼ des pers. – Tenir tête ·ı·⁝ⅆⵎ eg iʼef. – Tenir compte ∴+ ekʼt, (se souvenir, se rappeler.) – Tenir la main ·ı·# aguezʼ. – Tenir conseil ⵎⅆ ⁝⊙ enchiouer. – Tenir une assemblée ·ı· ıı*ⵎ⁝+ eg ejemʼet. – Tenir le chemin ⁝ⵙ⊖⊙···· asoui abareqqa; ıı·∴ⵎ⊖⊙ ···· ekʼem abareqqa. – Tenir des discours ⊙⁝ıı sionel. – Tenir bon Eⅆⵎ ettʼef. – V. int. Tenir, être contigu ıⵎ⁝⊙·ı· enmihrag ıı+⁝ elterʼ. – Etre attaché ıı+⁝ elterʼ. – Ressembler à ⁝ıı⁝ oulou; cet enfant tient de son père ⁝⊙⁝⊖⊙Eⵙıı·+·⊙ ouareʼ abaradh ioula ethi s. – Se tenir v. pr. Demeurer, rester en un certain lieu ⁝ⵎr'im avec derʼ du lieu. – Se tenir debout ⊖∧⁝ ebdeh. – V. impr. qu'à cela ne tienne, peu

Digitized by Google

importe ⁝⊙∴⁞⁞⁝∧⊙ our et'Kouler' des- - Il ne tient qu'à moi, cela dépend de moi ⁝.∧⁝ ⵊⵔ⊙ı aoua daou afous ine; ⁝.∧⁝ ⵊⵔ⊙ı aoua der' afous ine.

Tension n. f. Etat de ce qui est tendu ⊙ı#⁞⁞ n. m. accnezz'el; +⊙⁝+ n. f. tassaout.

Tentant adj. Séduisant ⊙·ı·⊙ⴻ ⵔ. issagar et'tema. (voir séduisant.)

Tentateur adj. et n. qui tente ⊙·ı·⊙ⴻⵔ. issagar et'tema; ⁝.⊙·ı·⊙ıⴻ ⵔ. oua issagaren et'tema; ıⴻⵔ. n et'temma; ⁝∧⊙ is'adder; ı+⁝∧⊙+ n ta'dert.

Tentation n. f. Mouvement intérieur qui excite au mal +ⴻ+ⵉ⁝⁝ⴻ toudhout i ouhoudh, (litt. pente, déclin, chute vers le mal.) - Tentation, désir ⁝⁝⁞⁞ n. m. ar'hal.

Tentative n. f. Essai ⁝⁝⁞⁞ n. m. ar'hal, (litt. le vouloir.) voir essai.

Tente n. f. Pavillon de grosse toile, (de peau ou de poil de chameaux, chez les Touareg et les arabes.) que l'on dresse pour y habiter ⁝ı n. m. ihen, pl. ihenane. Une petite tente ⊖∴ n. m. aboutk, pl. ibak-ken. - Tente en peau ⁝∴+ n. m. ihaKkit, pl. ihaKtane. - Tente en poil ⊖⊙·ı·ı n. m. aberguen, pl. ibergruenen.

Tenter v. tr. Essayer ⊙ⵔ aremm, (litt. goûter.) - Solliciter au mal ⊙ⵉ⁞⁞+·ı·⁝+ ı∧⁝⁝+ segellel (i) tigaout n eddeg'ouet, ou, tigaout techehadhet. - Tenter, donner envie ⊙·ı·⊙ⴻⵔ. seguer et'tema.

Tenu adj. Soigné ⵉ⁝·ı·#jougaj f. tougaj'et. - En ordre ∴·ı· it'Ema. - obligé +✱⁝ⵒ⁞⁞ itizihechchel, f. tetizihechchelet.

Ténu adj. Fort délié, fort mince ⊙∧∧ sedid, f. sedidet.

Tenue n. f. Maintien, manières +∴ ⁞⁞· n. f. titKi. - Manière d'être vêtu +⁞⁞⊙· n. f. tilessi.

Ténuité n. f. Etat d'une chose ténue +⊙∧· n. f. ticeddi.

Tergiversation (voir hésitation, détour.)

Tergiverser (voir hésiter.)

Terme n. m. Fin, borne par rapport au temps et au lieu +ⵔ∧⁝ temdou; +⁝⊙· n. f. tehri; terme d'un voyage +ⵔ∧⁝ı⊙:·⁞⁞ temdou n aitKel. - Terme, mot, expression ⁝⁞⁞ n. m. aoual; +ⵊⵔ⊙+ n. f. téfert, pl. téférine. - Terme, position d'une personne à l'égard d'une autre ⁞⁞⁞⁞ n. m. el'Khal. - Terme, époque de l'accouchement ⵔ⊙ı+⊙⁝·· imir n tiroua.

Terminaison n. f. Etat d'une chose qui finit +ⵔ∧⁝ n. f. temdou

Terminer v. tr. achever, finir ⊙ⵔ∧⁝ temdou. - Se terminer v. pr. se passer, se finir, s'achever ·ı·eg (litt. avoir lieu.) ⵔ∧⁝ emdou (s'achever.)

Terne adj. qui a peu ou point d'éclat ⁝⊙+⊙ⵔ··· + our itismeggit, f. our tetismeggitet.

Ternir v. tr. ôter le lustre, l'éclat la couleur ⁝· ahi. - au fig. Ternir sa réputation ⊙⊙∧ı+ıⵉ· serden tenia.

Terrain n. m. Espace de terre;

Digitized by Google

terre ⵜⴻⵍⵍⴰ n. m. amadhal. –

Terrasse n. f. Toiture d'une maison en plate-forme ⵜⴰⵊⵍⴰ n. m. asfel, pl. isfalen, (signifie également toit.)

Terrasser v. tr. au fig. Jeter de force par terre ⵔⴻⵏⵙ ⵜⴻⵍⵍⴰ endhou i amadhal; ⵙⴻⵏⵙ ⵜⴻⵍⵍⴰ soudhou i amadhal.

Terre n. f. Couche superficielle du globe terrestre, qui produit les végétaux ⵜⴻⵍⵍⴰ n. m. amadhal. – Terrain, par rapport à sa nature ⵜⴻⵍⵍⴰ n. m. amadhal. – Terre, pays, contrée ⵜⵓⵔⴰ n. m. aṭal. – Etre sur terre, exister ⵍⵍⴰ el; ⵍⵍⴰ ili; (litt. être.) ⴰⵔ edder, (vivre au fig. Les habitants de la terre ⵜⵉⵎⵓⵔⴰ n. f. pl. tiṭṭhellaṭ. (de l'ar.) – Remuer ciel et terre ⵖⵓⵜⵉⵎⵓⵔⴰ eg tir'ourad.

Terrestre adj. Qui appartient à la terre ⵜⴰⵊⵍⴰ n amadhal.

Terreur n. f. Epouvante, grande crainte ⵜⴰⵔⴰⵎⵉⵇ n. f. taramiq; ⵜⵓⵜⵍⵙⴷⵀⴰ n. f. toutlsadha (litt. peur, crainte.) ⵜⵓⵜⵍⵙⴷⵀⴰ ⵎⴰⵇⵇⴻⵔⴻⵜ. maqqeret.

Terreux adj. Mêlé de terre ⵜⴰⵔⴰⵙ ⵜⴻⵍⵍⴰ irtaï n amadhal, f. tertaït n amadhal. – Tas de terre ⵜⴰⵔⴷⴰⵏⴻⵜ ⵜⴻⵍⵍⴰ irdane n amadhal, f. terdanet etc...

Terrible adj. qui cause de la terreur ⵜⴰⵙⵙⵔⵎⴰⵔ issarmar', f. tessarmar't. – Au fig. Etrange, extraordinaire ⵜⴰⵎⵓⵜⵍⵓⵏⵜ n tatlount. – Importun, fatigant ⵜⴰⵣⵓⴷⵀⵓⵀⴻⵜ ⵉⵣⵓⴷⵀⵓⵀ f. tez'oudhouhet; ⵉⴼⵜⴰⵍ ⵜⴻⵍⵜⴰⵍⴻⵜ. f. teltalet. C'est un terrible homme ⵉⵎⵓⵔⵉ ⵉⴼⵜⴰⵍⴻⵏ entalles iftal, ou, iftalen.

Terriblement adv. D'une manière terrible ⵜⴰⵔⴰⵎⵉⵇ n taramiq; ⵜⴰⵜⵍⵓⵏⵜ n tatlount. – Excessivement ⵜⴰⵎⵓⵜⵍⵓⵏⵜ houllane; ⵜⴰⵣⵓⵔⵉ n iegguine; manger terriblement ⵜⴰⵣⵓⵔⵉ n iegguine. ⵜⴰⵜⵛⵀ n iegguine.

Terrier n. m. Trou, cavité dans la terre, où se retirent certains animaux ⵉⵏⵓ n. m. anou, pl. ounane, (signifie proprement puits.) le terrier d'un lièvre ⵉⵏⵓ ⵏ ⵜⴰⵎⵔⵓⵔⵜ anou n tamerourt.

Terrifier v. tr. Frapper de terreur ⵙⵙⵔⵎⴰⵔ serma'.

Terrine (voir vase.)

Territoire n. m. Traduire par contrée, pays.)

Terre n. m. Eminence de terre ⴰⵙⵙⴻⴱⴻⵍ n amadhal. ⵜⴻⵍⵍⴰ asbel n amadhal.

Testicule n. m. Corps glanduleux où se prépare la semence ⵜⵉⵔⴰⵔⴰⵢⵉⵏⴻ n. f. pl. tirarayine; ⵜⵉⵣⵣⴰⵜⵉⵏⴻ n. f. pl. tizz'atine.

Testimonial adj. Preuve testimoniale, par témoins ⵜⴰⵎⵙⴰⵀⴻⴷⵜ n tasahedt; ⵜⴰⵜⵉⴷⴻⵜ n tidet; ⵜⴰⴳⴰⵏⵀⵉ tagaouhi; ⵜⵉⵏⵏⴰⵏⵀⵉ n tagaouhi; ⵜⵉⵏⵏⴰⵏⵀⵉ n tigaouhaouin.

Tête n. f. Extrémité supérieure du corps de l'homme, et antérieure de celui de l'animal ⵜⵉⵙⵙⴻⴼ n. m. is'ef, pl. is'efaouen. – Couper la tête ⵔⵙ ⵙⵙⴻⴼ er'es is'ef. – Couper la tête, égorger ⵔⵙ ⵔⵙ er'es. – Mal de tête ⵜⵉⵎⵉ ⵏ ⵜⵉⵙⵙⴻⴼ tetmi n is'ef; j'ai mal à la tête ⵜⵉⵎⵉ ⵏⵉ ⵜⵉⵙⵙⴻⴼ itmi is'ef ine. – Rompre la tête à quelqu'un, l'importuner

O#:JC erz' iref. – Perdre la tête O°1°. ergui. – Tenir tête °1°:JC eg iref, avec der' de la pers. – Tourner la tête, rendre fou ⊙+JC+ɛ+. estef taïti; O°1°. :11 ergui oul. – Se tête à tête :JCɛO:JC iref i ar iref. – La tête me tourne 11::E:: elliheoudher'. – Laver la tête, réprimander °1°O+ gouret, avec foul de la personne. – Avoir en tête :::11 er'hel. – Ne savoir où donner de la tête IDEOI en midhren; ⊙DEOI semmedhren. – Mettre en tête ⊙ɛ11₁₁+°1°:+1 segelhel(i) tigasout n..... Sa tête .:ɛ1 ak' egen; ɛ.:ɛ1 i ak' egen. JC11.:ɛ1 foul ak' egen. – Mauvaise tête :+:O.+∋E ou tar'ara techehadhet. – Tête d'un arbre, d'une montagne etc.... :JC iref; tête d'un arbre :JC1∋.:. iref n achetɛ. –

Tête-à-tête n.m. Entretien particulier de deux personnes ⊙:11₁:JCɛO: JC acioued n iref i ar iref.

Teter ou **Téter** v.tr. Sucer le lait de la mamelle d'une femme ou de la femelle d'un animal 1.:.⊙ entkes. – Donner à téter ⊙1.:.⊙ sentkes; donner à téter à un enfant ⊙1.:.⊙ΘOE sentkes abaradh.

Tetin n.m. Bout de la mamelle :JC 1JCJC iref n ifef.

Tetine n.f. Pis de la vache, (de la chamelle etc...) E#.n.m. tézé.

Teton n.m. Mamelle JCJC n.m. ifef, pl. ifeffane.

Tette n.f. Bout de la mamelle, en parlant des animaux :JC1E#. iref n tézé.

Têtu adj. obstiné ...O:JC1+ iqqor iref emmit. (m. à m. a la tête dure.)

Thé n.m. arbrisseau; sa feuille desséchée; infusion que l'on en fait +ɛ atai..

Thésauriser v.int. Amasser de l'argent ⊙∧:#OJC sedou azref;

Thésauriseur adj. et n. Qui thésaurise ⊙∧:#OJC issadasou azref; :. ⊙∧:1#OJC ouasadasouen azref.

Thoracique adj. Qui a rapport à la poitrine 1∧DOI n idmaren.

Thorax n.m. Capacité de la poitrine ∧DOI n.m.pl. idmaren, (signifie simplement poitrine.)

Tiède adj. Qui est entre le chaud et le froid :O.:.⊙:OOCE ouer ikKous, our semmedh. – En parlant d'un liquide on dit O#.:JC1+ irizza iref emmt (m. à m. il a la tête cassée. voir tiédir. – Tiède, au fig. Qui manque d'ardeur OCE semmedh; OCE1 semmedhen; 11CE temmidh; 11CE1 temmidhen.

Tièdement adv. Avec nonchalance ⊙⊙1∧∧ s açoumided.

Tiédeur n.f. au fig. Nonchalance, manque de zèle +⊙CE.1:11 ticemdhi n oul; +11CE.1+:O.tilemdhi n tar'ara; ⊙1∧∧ n.m. açoumded; ⊙1∧∧ n.m. sindad, (nonchalance.)

Tiédir – faire tiédir de l'eau O#:JC1C1 erz' iref n amane (m. à m. casser la tête de l'eau.)

Tien (le), tienne (la), pr. poss. Qui est à toi :.1.:. ouna emmetɛ, f. ta

Digitized by Google

emetk, en parlant à un homme. – Tien, en parlant à une femme :.IC oua emem, f. ta emem. – avec la préposition n du génitif, on dit inn etk (de toi, à toi homme.) inn em (de toi, à toi femme) – Tiens, n.m.pl. Tes parents (en parlant à un homme) C O : | |∴ inrasouen emetk; en parlant à une femme C O : | C inrasouen emem; IC : # | |∴ innihaz'en emetk; IC : # | | C innihaz'en emem, (les tiens, tes proches.) Toi et les tiens (en parlant à un homme ∴ ε ∧ I C : # | |∴ Keï d innihaz'en emetk; f. Kem d innihaz'en emem.

Tiers n.m. La troisième partie + J C | + | + . | ∴ O E+ tafoult ta n Kerradhet; + . ⊙ ∴ O E+ + J C || ta s Kerradhet tefoul. – Tiers, troisième personne :. ⊙ ∴ O E oua s Keradh, f. ta s Keradhet

Tiers adj. Troisième :. ⊙ ∴ O E oua s Keradh, f. ta s Keradhet.

Tige n.f. Partie du végétal qui s'élève de la terre et sert de support aux branches, aux feuilles et aux fleurs ∴ : n.m. iKiou, pl. iKiouen.

Tignon (voir chignon.)

Tigre – Se chat-tigre + : ⊙ n.f. tir'ess. – le guépard C ε ⊙ n.m. amazyas, pl. imouyas.

Timide adj. Craintif ∴ O ∴ E iKroKedh, f. tetKroKedhet; + ∴ O ∴ E iti KroKodh, f. tetiKroKodhet.

Timidement adv. avec timidité ⊙ ∴ O ∴ E s aKroKedh; ⊙ + ∴ O ∴ E s taKraKit'.

Timidité n.f. Crainte habituelle ∴ O ∴ E n.m. aKroKedh; + ∴ O ∴ E n.f. taKraKit'.

Tinctorial adj. Qui sert à teindre | || C : n alamar'; drogue tinctoriale ⊙ J C O | || C : aerfar n alamar'.

Tintamarre n.m. Bruit éclatant, avec confusion et désordre + ∴ + n.f. takat, (litt. bruit.) C + O : n.m. anteroui, (désordre, confusion.) + ∴ + C ... O + takat maqqeret, (grand bruit, grand tapage.)

Tintement n.m. – Tintement d'oreille, bourdonnement ⊙ : || | + C # ∴ acionel n tamezzoK. (voir son.)

Tinter v.int. Se dit de l'oreille qui éprouve une sensation semblable à un bourdonnement ⊙ : || sionel, l'oreille me tinte + C # ∴ | + ⊙ : || tamezzoK ine tessaonal.

Tintouin n.m. Inquiétude sur le succès d'une affaire, embarras ⊙ C E O | n.m. acemmedhren; + # O + n.f. touzzirt. (voir inquiétude, embarras.)

Tique n.f. Très petit insecte qui s'attache au corps et surtout aux oreilles des chiens, des bœufs etc.... + O || J + C n.f. tacellouft; ⊙ || J C n.m. acellouf.

Tir n.m. Action de lancer, au moyen d'une arme à feu, un projectile vers un but + ' | ' O . n.f. tiguiri.

Tirage n.m. Action de tirer O ∴ ⊖ n.m. arKoub. – Difficulté || : . n.m.

Digitized by Google

oubli.

Tiraillement (voir tirage. au fig. voir désaccord, désunion.)

Tirailler v. tr. (voir tirer.)

Tiré adj. Fatigué E⋮ idhdhah, f. tedhdhahet; ⅡC E lemmidh, f. lemmidhet (litt. mou, flasque;) idhdhahen, lemmidhen.

Tirer v. tr. amener vers soi O∴ Θ ertEb; — amener après soi ⋮OO: ehrarou. — Faire sortir ⊙.I.C E segmedh; ⊙+JC estef (litt. arracher;) tirer le sabre du fourreau ⊙+E+∴ Θ.⊙++O estef takoubâ stilâr. — ôter ∴⊙ etKes. — délivrer ⊙JC⊙. sefsi; ⊙'I'C E segmedh; tirer de prison ⊙'I'C E⊙+∴ OC+ segmedh setKourmout. — Tirer, étendre, allonger ⊙I #II senezz'el; tirer une courroie ⊙I#II+ CI+∴. senezz'el tamentekka. — Tirer, lancer 'I'O eguer. — Saigner, tirer du sang :+⋮I. eouet ahmi. — Tirer une vache, la traire #'I'+⊙+ ezzeg tiçout. — Tirer la langue, la sortir de la bouche ⊙'I'C E II⊙ segmedh ils. — Tirer des sons d'un instrument :+ eouet; tirer des sons d'une flûte :++#C O+ eouet taz'emmart. — Tirer du feu d'un caillou, d'un silex 'I'O+C⊙. eguer timsi. — Tirer les larmes des yeux ⊙∴ II‖ setKkelel. — au fig. Tirer d'embarras, délivrer ⊙'I'C E⊙+ #O+ segmedh stouzzirt. — Tirer du profit 'I'O:+I JC: egrou tenfaw. — Tirer sa source, son origine 'I'C E∧ guemdhel s.... ; — Tirer son épingle du jeu ⊙+JC CI⊙+#O+ estef imane stouzzirt, (litt. s'arracher de l'embarras.) Tirer un coup de fusil ⊙II JC⋮+: selfer' atou (litt. faire éclater la poudre.) — Tirer vengeance #II:⋮∴'I'. eg'el asouhatk iga. — Tirer une affaire au clair ⊙C I :#II: semmoum asouez'lou. — V. int. Tirer à sa fin ⋮#+C∧: ahez' tendou. — Tirer au large, s'enfuir O:II erouel. — Se tirer v. pr. Se dégager ⊙'I'C E CI segmedh imane. ⊙+JC CI estef imane; se tirer d'embarras ⊙+JC CI⊙+#O+ estef imane stouzzirt.

Tire-sou (voir avare.)

Tison n. m. Morceau de bois brûlé en partie CCII n. m. imemmel, pl. imemmeler.

Tissage n. m. action de tisser OOC n. m. araçam, (signifie proprement action de tresser.)

Tisser v. tr. Faire un tissu OOC ersem, (litt. tresser.)

Titre n. m. à titre de, loc. prép. En qualité de JCII:∧C foul oudem; à titre d'ami JCII:∧CI+C∧:. foul oudem n temmidoua.

Tituber (voir chanceler.)

Toile n. f. Tissu de lin ou de chanvre +Θ∧... n. f. tabdoug (toile noire ou bleue, dont se servent les Imouhar' pour faire des voiles d'hommes.) CII E. n. m. maltéé (cotonnade quelconque.) C::C∧. n. m. matEhmoudi (cotonnade fine, blanche, sans apprêt, la fina des arabes;) ƎO:I n. m. echchirouane (madapolam, calicot fort.)

Digitized by Google

[⊖O∧ n.m. mebred, (espèce de mousseline assez épaisse.) ƆƆ n.m. echchach (mousseline fine.)

Coilette n.f. action de se coiffer, de s'habiller + '1·⊖⊙+ n.f. tagbest; +11⊙· n.f. tilessi (action de s'habiller;) O⊙[1⋮ξ]C araçam n aheyouf, (action de se coiffer, de se faire des tresses, en parlant d'une femme) - Faire sa toilette '1·⊖⊙ egbes, (litt. se ceindre.)

Coiser (voir mesurer.)

Coison n.f. Laine d'un mouton +11⊙+ n.f. talest.

Coit n.m. Couverture d'un bâtiment ⊙]C11 n.m. asfel, pl. isfelen; le toit de la maison ⊙]C11, +⋮[+ asfel n tar'ahant.

Colérable adj. qu'on peut tolérer, supporter +⋮[O itihmer, f. tetihemret; +⊙O]C itçsnouf (excusable..)

Coléreblement adv. D'une manière tolérable ⊙⋮[O+ s hemouret.

Coléreance n.f. Condescendance, indulgence pour ce qu'on ne peut ou qu'on ne veut empêcher ⋮[O+ n.f. hemmouret; ⊙O]C n.m. açouref (litt. l'excuse, l'action d'excuser, de pardonner, de passer outre.) +*∧O+ n.f. tazeïdent (litt. la patience.)

Coléreant (voir indulgent, facile.

Coléreer v.tr. Souffrir ce qu'on ne devrait pas permettre ou qu'on n'ose pas défendre; supporter avec indulgence ⊙O]C souref, (litt. excuser, pardonner.) ⋮[O ehmer, (supporter.) *∧O zeïder, (litt. patienter,) avec foul de la chose.) ξ eye (litt. laisser s.ent. faire.)

Combal adj. qui a rapport à la tombe 1#⋮· n azétéka, pl. n zétéouane.

Combeau n.m. Monument élevé sur les restes d'un mort #⋮· n.m. azétéka, pl. izétéouane.

Combée n.f ci la tombée de la nuit ⋮O11[# s'our almez'.

Comber v.int. Etre entraîné de haut en bas par son propre poids ⋮E⋮ oudhou. - Tomber, se précipiter '1·∧ eggued, (litt. sauter;) tomber sur les ennemis '1·∧]C11⋮1 '1·· eggued foul ihanga.. - Aboutir, en parlant d'un cours d'eau 1]C O enfer, avec der du lieu; Ex: la rivière tombe dans le lac ⋮⋮O1]CO∧⋮ '1·11[[it'aher inaffer der' aguelmam. - Tomber de la main ⋮11⊖+⊙]C⊙ ehlebbet s afous; ⋮E⋮⊙]C ⊙ oudhou s afous. - Tomber malade '1· O⋮+O1· egrou tourna. - Tomber dans le péché ⋮E⋮∧⋮⊖∴E1 oudhou der' ibekkadhen; '1·⊖∴E1 eg ibekkadhen. - Tomber sous la puissance de qqn. ⋮E⋮∧⋮]C⊙1ξ1 oudhou daou afous n eyen. - Tomber, échoir ⋮E aouedh. Cela m'est tombé en partage ⋮E∧ξO⋮⊙ +#+ ioudhed i arer' s tazoumt. - Tomber sur ... '1·∧ eggued, avec foul; [⋮ emmer', avec foul. - Tomber, être pendant, ∴OO· ekrari; ⋮E⋮ oudhou, Ex: Ses cheveux lui tombent sur les épaules ⋮ξ]C

Digitized by Google

ⵉ+⁚ ○○⁚ ⵊⵇ‖#○ⵏ+ aheyouf emit itirani fout ézéren emit.– Tomber, déchoir, (réputation) ⁚E⁚ oudhou; ○# errez'. – Ne pas réussir ⊖ⵏ ebbinen.– Tomber, dégénérer ⁝⁝∧ er'hed.– Tomber des nues ⊙ⵎE○ⵔ semmedhren, (litt. réfléchir, rester pensif.) ⁚ⵔ etEkoun, (s'étonner.)– Tomber, succomber +○ⵔ⁚ ettimou; ⵊⵇ⁝⁝ enmiher'.– Tomber, cesser ⁚⁚⁚ε oukaï; le vent est tombé E⁚ε⁚ε adhou ioukaï.– Tomber, se porter ⁚⁚⁚‖ eggel; la conversation tomba sur lui ⁚‖⁚⁚‖ ⵊⵇ‖⊙ asoual iggel fout as.– Tomber dans un piège #○ azer.– Tomber dans l'erreur ⁚⁚○⁚ etEhrek.– Tomber en ruine, s'écrouler, ⁝⁝∧ er'hed; ⁚E⁚ oudhou.– Tomber d'accord ⵊⵇ⁚ⵔ⁚ enmekkou.– Il tombe de la pluie °ⵔ+ °ⵔⵔ⁚ iggat agueima, (verbe eguet, frapper, m. à m. il frappe de la pluie.)–

Ton, ta, tes adj. poss. qui ajoutent au nom une idée de possession. En tamâheq, les pronoms ou adjectifs possessifs n'existent pas; les pronoms personnels les remplacent: Ton, ta, tes, en parlant à un homme ⁚ etE, ⵔ⁚ emetE, ⁚⁚ⵔ⁚ oua emetE, (celui de toi homme, le tien,) f. +⁚ⵔ⁚ ta emetE, (la tienne.) Ex: ton cheval ε ⊙ⵔ⁚ aïs emetE; ta femme +ⵎE ⵔ⁚ tamet' emetE, ou tamet' ta emetE; tes sabres +⁚ ⊖⁚ⵏⵔ⁚ tikoubaouin emetE.– Ton, ta, tes, en parlant à une femme ⵎ m., ⵊⵇ emem, ⁚⁚ ⵊⵇ oua emem, +⁚ ⵊⵇ ta emem; Ex: ton mari ‖⊙ⵊⵇ allas emem; ta chevelure ⁝ε ⵊⵇ ⵊⵇ aheyouf emem; tes yeux +E ⁚ⵏ⵵ tiliouin emem etc....

Ton n. m. Degré d'élévation ou d'abaissement de la voix, du son, +⁝○ + n. f. tiréit; ⊙⁚‖ n. m. acionel; ⁚‖ n. m. asoual.– Ton, manière de parler ⊙ ⁚‖ acionel; ⁚‖ asoual; ton arrogant ⁚‖ⵏ+⁝⁝○+ asoual n tihouhert.– Ton, manière, conduite +⁚ ‖⁚ n. f. titEli.– Changer de ton ⵎ⊙⁚ ‖ +⁚ ‖⁚ meskel titEli.– Ton, degré de force ⊙⁝+ n. f. esiahet;– Etre au ton ⵊⵇ⁚ⵔ⁚ enmekkou.– Bon ton, langage, manières des personnes bien élevées +ⵏ⊥ n. f. tounount.– Se donner un ton, un air d'importance ⊙⁚ ⵊⵇⵎⵏ estEf imane (litt. se gonfler.) ⵏ⊙⊖○⁚ⵔ⁚ emmesbareg.

Tondaille n. f. Laine provenant de la tonte +E ⵊ+ⵎ n. f. tadhouft (litt. laine,)– Tondaille, voir tonte.)

Tondre v. tr. Couper de près en parlant de la laine, ‖⊙ elles.– En parlant des cheveux, des poils, °ⵔ⊖+ egbet; °ⵔ⊖+ⵎ#∧ⵏ egbet inz'aden.– En parlant de l'herbe, du gazon etc... ⵊⵇ○⊙ efres, (signifie également raser, moissonner, faucher etc...

Tondu adj. Dont on a coupé la laine ε⁚‖⊙ ioulas, f. toulacet; +‖ ⊙ itilles, f. tetillecet.– Dont on a coupé le poil, les cheveux °ⵔ⊖+ iglat, f. teglatet;

Digitized by Google

- dont on a fauché l'herbe ⵊⵔⵙⵙ ifras, f. tefiacet.

Connez v. imp. Se dit en parlant du bruit que fait entendre le tonnerre °I°.I. eggueg.

Connerre n. m. Bruit éclatant qui accompagne la foudre °I°.I. iggag.

Conte ou tondaison n. f. action de tondre la laine des troupeaux ⵍⵍ⊙ n. m. alâs. - Temps de la tonte ⵔⵙⵏⵍⵍ⊙ imir n alâs.

Coquade (voir caprice, manie)

Coqué adj. Un peu fou +⵿:ⵉ+ +ⵉ+.I+ teronayet tâiti emirt.

Corche-nez ou tord-nez. Corde avec laquelle on serre le nez des animaux rétifs +ⴰ⊖⁝+ n. f. tadbeit, pl. tidbar, (litt. l'étouffante, la chose qui étouffe.)

Corcher v. tr. Essuyer pour ôter l'ordure ⊙ⵊⵔⵉ esfedh. - Au fig. faire à la hâte, mal faire ⵿:ⵉ erouï; ⵿⁝⁝ ⴰ ser'hed (litt. gâter, abîmer.)

Corchonner v. tr. Exécuter rapidement et sans soin ⵿⁝⁝ⴰ ser'hed; ⵿⁝⁝ⴰ+°I°⁝+ ser'hed tigaout n.... (m. à m. abîmer l'exécution de.....)

Cordre v. tr. Tourner un corps par ses deux extrémités en sens contraire, - en parlant d'une corde, du fil etc... IE ennedh; ⊙ⵔⵏIE seinennedh, ou, sennennedh; +ⵍⵍ ettel. - Cordre du linge #E+ z'oummet; #G+ⵔ⁝⵿⁝I z'oummet imeïratken..

Corgniole (voir gifle, soufflet, poing, coup de poing.)

Corgneur (voir engourdissement.)

Corréfier v. tr. Griller, rôtir ⊖°I° °I° bougueg; torréfier des grains de café ⊖°I°°I°+E⁝ⵍ,ⵍⵍ...⁝⁝+ bougueg tidher'ine n elqahouet.

Corrent n. m. Courant d'eau I°I°. n. m. angui; I°I°.IⵔI angui n amane. - Au fig. Se dit de certaines choses par rapport à l'abondance °I°+ n. m. agout; torrent de larmes °I°+IⵔE⁝I agout n imittaouen.

Correntiel adj. qui tombe par torrents, pluie torrentielle °I°I.ⵔ⊙⁝ⴰ aguenma imous ahed (pluie comme un fil.) °I°+°I°I.ⵔ⊙⁝ⴰ iggat aguenma imous ahed (la pluie tombe comme un fil.)

Corride adj. Brûlant, excessivement chaud +...ⴰ itâqqed. f. tetâqqedet; ∴⊙⁝ⵍⵍ, ikkous houllane, f. tekkouset etc.

Cors adj. Tordu ou qui paraît l'être. IE imadh; f. temadhet; imadhen.

Corsion n. f. action de tordre ⊙ⵔIE n. m. accemmedh; ⊙ⵔⵏ,E n. m. accemmemedh; ⁝+ⵍⵍ outtoul; #E⁝ n. m. az'oummon. - Etat de ce qui est tordu IE n. m. ammedh; ⵔⵏ,E n. m. ammemedh; ++I+I n. f. tattelt; ⁝+ⵍⵍ n. m. outtoul.

Cort n. m. Ce qui est contre le droit, la justice, la raison +EⵍⵍE+ n. f. tadhlent. - faire du tort à qqn. EⵍⵍC edhlem (de l'ar.) - Cort, dommage, préjudice -

Digitized by Google

⁝⁝ n.m. our'hed. – Loc.adv. A tort, injustement ⊙⁝11.11⁝⁝ ∴ sounla el khetk. (ar.); ⊙+E11 C+staadhlent, (ar.); à tort et à travers, sans discernement ⊙⁝11.C.E⊙1 sounala midhrane; ⊙C+O⁝ s anteroui.

Cortillage n.m. Façon de s'exprimer confuse et embarrassée C+O⁝1⁝ 11 anteroui n aoual; C+O⁝ ∧⁝⁝11 anteroui der' aoual; ⊙C+O⁝ 1⁝11 acenteroui n aoual; O⁝Σ1⁝11 araouaii n aoual

Cortillement (voir torsion.)

Cortiller v.tr. voi. tordre. – v.int. au fig. Chercher des détours, des subterfuges °l°+∴OO eg tikenas. – v.pr. Se tortiller, se replier, se tordre, en parlant des reptiles C1|E emminemedh.

Cortu adj. Contrefait, qui n'est pas droit IE innadh, f. temadhet; C1|E iminemadh, f. temminemadhet, – au fig. Qui manque de justesse ⁝O∴1. ourithi; IO1| n benaane (litt. de rien, nul.)

Cortue n.f. Animal amphibie qui marche lentement et dont le corps est couvert d'une grande écaille dure JCOO n. m. ifarras, pl. ifarracen.

Cortuer v.tr. Rendre tortu ⊙CIE semenmedh, ou, semmenmedh. – Se tortuer, devenir tortu C1|E emmenmadh.

Cortueusement adv. D'une manière tortueuse ⊙C1|E s ammenmedh.

Cortueux adj. Qui fait plusieurs tours et retours C1|E iminemadh f. teminemadhet; IE innadh, f. temadhet. – au fig. qui manque de loyauté, de franchise Σ⊙O+∧+ iouçar tidet; + ⊙O+ +∧+ touçaret tidet; I⊙1⁝∧C⁝1 ine essine oudmaouen (litt. hypocrite, m. à. m. qui a deux faces.), Conduite tortueuse +∴11.I⊙1⁝∧C⁝1 tikli n essine oudmaouen, +∴11. +.+⊙O+ +∧+ tikli ta touçaret tidet (m. à m. Conduite manquant de vérité.)

Cortuosité n.f. Etat de ce qui est tortueux C1|E n.m. ammenmedh.

Corture n.f. Tourments +C1∴+ n.f. temantkit, au pr. et au fig.

Corturer v.tr. Faire éprouver la torture ⊙C1∴∧ semmentked, au pr. et au fig.

Côt adv. Promptement, vite ⊙+OCE stemedh; ⊙+JC⊙. s tifessi. – Tôt ou tard, loc. adv. Dans un temps indéterminé mais certain ∧⁝CO Σ⁝#∧C⁝∧⁝°l°°l°∧ der' imir iouhazed mir' der' igueg ad... (m. à m. dans un moment proche ou éloigné il ....., on .....;) trop tôt ∧+CO dat imir; – Plus tôt ∧+ dat. – Aussitôt que, dès que ⊙ as; CO∴. imir aoua; Ex: aussitôt qu'il me vit, il accourut vers moi ⊙Σ1⁝∴Σ⁝11∧⁝OΣ as i inehi iouhaled s'our i.

Cotal adj. Complet, entier C∧. imda, f. temdat. – Somme obtenue par l'addition +∧⁝+ n.f. tadiout, ou, tardaout.

Cotalement adv. Entièrement, tout à fait ⊙+C∧⁝ s temdou; ⊙+∧ ⁝+ s tadiout.

Cotalisation n.f. action de faire un total ⊙∧⁝ n.m. acedou; ⊙ ∧∴11 n.m. acedoukel.

Digitized by Google

Totaliser v. tr. Former un total par l'addition ⊙∧⁝ sedou ; ⊙∧∴∥ sedou-Kel. –

Totalité n. f. Le total, le tout +∧⁝+ n. f. tadiout, ⊙∧⁝ n. m. acedou-

Touchant prép. Concernant I n, ine ; ε i ; touchant vos intérêts I+ I⊐⁝I∴ n tenfou emek.

Touchant adj. Qui touche, émeut ⊙EI+⊏∥. issadhane tamella

Toucher v. tr. Porter la main sur un objet E⊙ edhes. – Etre joint ∥+⁝ elter' ; – Recevoir O⊏⊙ermès ; toucher de l'argent O⊏⊙#O⊐⊏ ermes' az'ref. V. int. Porter la main sur, atteindre E⊙ edhes' ; ⁝E aouedh ; ma main touche l'eau ⁝E⊐⊙IO⊏I iouedh afous ine ar amane. – Toucher, être proche ⁝# ahez'. – Toucher, émouvoir ⊙EI+⊏∥. sadhen tamella.

Toucher n. m. Le tact, celui des cinq sens par lequel on connaît les qualités palpables des corps E⊙n. m. édhes.

Toujours adv. Sans cesse, sans fin ⊖∧. abada ; – En toute occasion ∧⁝∴⊏O der' atè imir.

Touret n. m. Touffe de poil, de cheveux, au haut du front – touret sur le front des chevaux, mulets etc .... ⁝O∴⊖. n. m. ar'erkouba, pl. ir'erkoubaten.

Tour n. m. Voir circuit, circonférence. – Tour de cou d'un habit, d'un effet d'habillement ⁝⊐⊏ n. m. ir'ef, le tour de cou d'une chemise ⁝⊐⊏I+∴⊏ ⊙+ ir'ef n takamist. – Tour, promenade O'I'⁝ n. m. aragah ; faire un tour de promenade O'I'⁝ erguch. – Tour, alternative ⊙⁝. n. m. acihi. – Tour, tromperie +⁝∧O+ n. f. tar'dert. – En un tour de main, en un instant ⁝∴ hik. – Tour à tour, loc. adv. alternativement ⊙⊙⁝. s acihi.

Tourbillon (voir cyclone, tempête, ouragan.

Tourbillonnant adj. Qui tourbillonne ⁝∥. ir'alli.

Tourbillonner v. int. Aller en tournant ⁝∥. er'li.

Tourment n. m. Grande et violente douleur corporelle +∴⊏⁝ n. f. tekmou. – Au fig. supplice, peine d'esprit +⊏I∴+ n. f. temanekit.

Tourmentant adj. Qui tourmente ⊙⊏I∴∧ issamenkad, f. tessamenkadet, ou ; issamenkaden.

Tourmenter v. tr. Faire souffrir quelque tourment ⊙⊏I∴∧ semmenked. ∴⊏⁝ ekmou. – au fig. Causer une peine d'esprit ⊙⊏EOI semmedhren, avec fond de la chose. – Tourmenter, importuner, harceler ⊐⊏+∥ eftel. – Se tourmenter, v. pr. S'inquiéter, se donner beaucoup de peine I⊏I ∴∧ emmenked.

Tournant n. m. Coin de rue, de chemin IEI⊖O.... aouedh nabareqqa. – Endroit où une rivière fait un coude IEI⁝O aouedh n ir'aher.

Tournant adj. qui tourne

Digitized by Google

:11. iʼalli.

Tournement n. m. Tournement de tête (voir vertige.)

Tourner v. tr. Mouvoir en rond ⊙:11. serli. – Faire certains mouvements ⊙:11. serli, tourner la tête ⊙:E eçouedh, (litt. regarder.) – Mettre une chose dans un sens opposé ⊙⊖ ○'1':11 sebbergouel. – Interpréter ○ err; ⊙:11 sourel. – Tourner le dos à qqn. ∴ ⊐⊏E⊐⊏○ etEf dheffer, avec i de la pers. – au fig. tourner le dos à qqn., le mépriser 11∴: eltEm. – Tourner bride, revenir sur ses pas, en parlant d'un cavalier ... 11 ⊐⊏11 ⊖○.... eggel foul abareqqa. – Tourner en ridicule ⊏:1E # emhendhez', avec foul de la pers. ou de la ch. – Tourner la tête à qqn., le faire changer de bien en mal ⊙∈11₁₁ +'1':+ +∋E+ seyelbel (i) tigaout techchadhet. – Tourner qqn. à son gré, en faire ce qu'on veut 1:: E nehedh, avec tei' de la pers. – V. int. Tourner, se mouvoir circulairement :11. erli. – Tourner, amener, occasionner; avoir une bonne ou mauvaise issue :○. ebri (litt: avoir comme fin, comme résultat. Tourner à tout vent, changer souvent d'opinion ⊏⊙∴11+1E meskel tanat'. – Tourner du côté de qqn. 11∴⊏∈1 eltEm eyen; 11∴⊏+1E1∈1 eltEm tanat' neyen; :⊏⊙⊙⊖○.1:11₁∈1 oumas sebri n ar'il neyen. – Tourner à droite ⊐⊏11:11:.1⊐⊏ ⊙ foul ar'il aoua n afous; – Tourner à gauche ⊐⊏11+:11'1'. foul tahalgui; on dit eguel foul tahalgui (marcher à gauche,). eguel foul ar'il oua n afous, (marcher à droite.). La tête lui tourne, il a le vertige 11::E illihouedh, f. tellihouedhet. – Tourner autour du pot, ne pas aller directement au fait :11. E⊐⊏○1:: erli dheffer anou (m. à m. tourner, rôder autour du puits.) Tourner en .... se changer en 1⊏⊙∴11 emmestEl; ... 11 eggel, (devenir.) – Tourner bien '1'∧: ougdou; – Tourner mal :::∧ er'hed. – Se tourner vers ⊙:E○ eçouedh ar....

Tournoiement n. m. Action de ce qui tournoie :11∈ n. m. ar'alaï.

Tournoyant adj. Qui tournoie :11. iʼalli.

Tournoyer v. int. Tourner en faisant plusieurs tours :11. erli. (Sʼemploie toujours avec le mot dheffer, autour); lʼeau tournoie ici ∧○:⊏1:11₁ E⊐⊏○⊏1₁⊙1 diriʼ amane rʼalline dheffer imane necen (m. à m. ici les eaux tournoient autour dʼelles-mêmes.)

Tournure n. f. Tour, disposition, forme du corps +'1'⊖⊙+ n. f. tagbest. – au fig. Direction que prend une affaire :∧⊏ oudem, (face.) ⊖○ .... abareqqa (voie, chemin, issue.) Cette affaire a pris une mauvaise tournure +○:∧:::+ +:.⊖○... ∋E1 tareʼ eddeʼouet tioui abareqqa ichchadhen.

Tourtereau n. m. Jeune tourterelle ∴○+1∧⊖○ aïtEnt n adabir.

Digitized by Google

pl. akerten n adabir.

Tourterelle n. f. oiseau du genre pigeon, mais qui est plus petit ∧Θ ⠀ n. m. adabir; pl. idabiren, f. tadabirt (signifie aussi pigeon.)

Tousser v. int. Faire l'effort et le bruit que cause la toux ⊙⁝ ouçou, forme d'habitude +⊙⁝ ettouçou.

Tousserie n. f. action de tousser, toux +⊙+ n. f. taçout.

Tout n. m. La totalité +∧⁝+ n. f. tadiout. — Tout, pr. ind. Tout le monde ∴ akk; ⊏∧• imda, pl. emdane; Ex: toutes sortes de choses ⁘⁝⊙+ akk hert, il peut tout ∧Θ+ ⠀ ⁘⁝⊙+ iddoubet foul akk hert. — au fig. d'important, le principal ⁝ ⠀ ⁝ ⠀ iréf n aoual; +⁝⊙• tehri, (litt. la fin, le résultat, le but.)

Tout adv. Entièrement ⊏∧• imda, ⊙+⊏∧⁝ stemdou. — Tout à fait ⊏∧• imda; ⊙+⊏∧⁝ stemdou; — Tout à point ∧⁝⊏⊙1+ der'imir emmit; ∧⁝⊏⊙ 1⁝•1 der'imir inhegguen. — Tout au plus ⊙•1•+ sagout; ∴∧+•1•+ Koudit igguet. — Tout haut ⊙+∴+ stakat. — Tout bas ⊙11 soullane. — Tout seul ⁝⊙1+• iás enta, f. iás entat. — Tout de bon ⊙+∧+ stidet. — Tout du long ⊙⁝ ⠀ ⊙∧⊙ siréf ar idér; ⠀ +⁂1•⊙+1+ foul tezzegret emmit. — Point du tout, ou, du tout ∴11• Kala. Rien du tout ⁝11•⁝⊙+ ouala hert. — En tout ⊙+∧⁝+ stadiout. — après tout ∧ε∧⁝ d aïder; ∧∴ ⁝• d akk aoua; ⠀ ⁝• dheffer akk aoua (m. à m. après, derrière tout cela.) Tout sage qu'il est ∴+⁝•11•+ε +• ihit aoua illa taïti; ⊙+1+•⁝+ε+• sit enta ou taïti (m. à m. ajoute qu'il est sage.)

Tout adj. Exprime la totalité +∧⁝ + n. f. tadiout; ⊏∧• imda, pl. emdane; f. emdanet; tous les hommes ∧⊥⊏∧1 eddounet emdane; toutes les femmes +EE1⊏ ∧⊥ tidhidhine emdanet. — Tous, sans exception ⊏∧1⁝11• ⠀ 1# emdane ouala afanaz'; ∴1⊙1 akk neccem. — Il l'aime de tout son cœur ⁝⁝1+1⊙⁝11,+⊏∧• ir'halet s ouk emmit imda. — Tous les jours ∴⁝11 akk ahel. Somme toute, loc. adv. voir définitive (en).

Toutefois (voir cependant, néanmoins.)

Toute-puissance n. f. Puissance infinie ∧Θ⁝⊏... 01 adaïou maggeren.

Tout-puissant adj. Qui a un pouvoir sans bornes ∧Θ+⁝11, iddoubet houllane, f. teddoubetet houllane. — N. m. le Tout-Puissant, voir Dieu.

Toux n. f. Mouvement convulsif de la poitrine, de la gorge +⊙+ n. f. taçout.

Trac (voir piste; peur.)

Tracas n. m. Mouvement accompagné de trouble et d'embarras ⊏+⊙⁝• n. m. amterou'.

Tracasser (voir inquiéter, tourmenter.)

Tracasserie n. f. chicane, +⊏⁝1⊥ n. f. tamr'ennent.

Trace n. f. Vestige d'un homme ou

Digitized by Google

d'un animal ∧O⋮ n. m. adarih, pl. idarihen. – Marque qui reste de quelque chose +⋮O. n. f. tehri ; •I•II⋮ n. m. agleh. Au fig. Impression dans l'esprit, la mémoire ∴+⋮ n. m. akouttou. – Marcher sur les traces de II∴[eltkem, (litt. suivre.

Tracer v. tr. Tirer les lignes d'un dessin – faire des lignes, sur le sable, par exemple •I•+⊙OE eg ticerradh. (m. à m. faire des sillons.) – au fig. Tracer le chemin à qqn., lui donner l'exemple ⊙∴1⊖O... sekken abareqqa (m. à m. montrer la voie,) avec i de la pers. – I⋮E nehedh, avec foul de la pers.

Traction n. f. Action d'une force qui tire un mobile O∴⊖ n. m. arkoub.

Tradition n. f. Voie par laquelle un fait se transmet de bouche en bouche, d'âge en âge ⋮II|∧+ asoual n eddounet (litt. les dires du monde.) ⊙II| n. m. pl. içalane, (litt. les nouvelles, les dires, ce qu'on entend dire.) – Tradition, les choses mêmes transmises ⋮II|∧+ asoual n eddounet.

Traduction n. f. action de traduire d'une langue en une autre [⊙⋮II n. m. amsionel ; ⊙1...⊙ n. m. acennouges, (litt. action de raconter.)

Traduire v. tr. Transmettre (la conversation) d'une langue en une autre ⊙1...⊙ sennouger ; [⊙⋮II ensionel ; ⊙⊙1⋮II sessen asoual ; ⊙II[∧⋮II selmed asoual, (faire comprendre le langage.) Se traduire v. pr. Etre exprimé [Iennoum

Traduisible adj. Qui peut être traduit +1...⊙ itinouqqous, f. tetinouqqouset.

Trafic n. m. (voir commerce, négoce.)

Trafiquant (voir commerçant.)

Trafiquer v. int. Faire trafic ⊙⊖⊖ essibeb. –

Trahir v. tr. Faire une perfidie à qqn., lui manquer de foi ⋮∧O er'der (ar.). – Manquer au devoir ⋮∧O er'der. – Parler, agir contre, trahir ses serments ⊙#+⋮E• erg' tahoudhi. – Révéler ⊙•I• [E segmedh ; trahir un secret ⊙•I•[E ∧⋮1• segmedh idasnemi. – Ne pas seconder ξ eye, (litt. abandonner.)

Trahison n. f. Action de celui qui trahit +⋮∧O+ n. f. tar'dert.

Train n. m. allure +⋮•II• n. f. titkli. – aller bon train O[E ermedh. – Bruit, tapage +∴+ n. f. takkat ; faire du train ⊙1∴O+∴+ senkker takkat. – au fig. Train de vie, manière de vie +[∧O+ n. f. tameddourt. – Mettre une affaire en train ∴O⋮⋮#II⋮ etkrah asouel'lou.

Traînage n. m. Action de traîner ⋮OO⋮ n. m. ahrarou.

Traînant adj. Qui traîne à terre +⋮OO⋮J[II[EII itihraroun foul amadhal.

Traînard n. m. Qui reste en arrière [⋮Oξ amahrai, f. tamahraït ; ⋮⋮Oξ1 ouahhragen, f. ta tehragenet. – Tarent. homme lent II⊙#ξ1 alles izzagen.

Traînasser v. tr. Traîner en longueur *⋮O• zehri ; ## z'ouzi. – v. int #ξ izzaï ; ⋮O• ehri.

Digitized by Google

Traînée n. f. Petite quantité de choses répandues en longueur +ı‖ ∴ ⊏+ n. f. tanelt'Emt ; une traînée de blé +ı‖ ∴ ⊏+ ı O ∧ ⊐⊏‖⊏E‖ tanelt'Emt n ired foul amadhal, (litt. la succession, la suite de blé par terre.)

Traîner v. tr. Tirer après soi ⊙⁝ OO⁝ zehraren. — Au fig. Traîner une affaire en longueur *⁝ O. zehri ; # #. ẓouẓi. ou ẓéẓé. — Traîner ses paroles ⊙⁝‖⊙‖ı sioual soullane ; # #.⁝‖ ẓouẓi, ou, séẓé aoual. — Traîner qqn. dans la boue ⁝+⊙ +ı Σ. eïtes tenia ; O# +ı Σ. erẓ' tenia. — V. int. Pendre jusqu'à terre ∴ OO. O ⊏E et'Krari ar amadhal. — Traîner, rester en arrière ⁝O. ehri ; — Se traîner, marcher en rampant, avancer avec peine ⁝O'ı'+ ehreguet.

Traire v. tr. Tirer le lait des vaches, des chamelles etc... # 'ı' eẓẓig. —

Trait n. m. voir dard, javelot, flèche. — Trait, linéaments du visage +‖+ı⁝∧⊏ toulout n oudem. —

Traitable adj. Osona, familier, aimable #∧ iẓid, f. ẓidet ; Σ⁝‖⁝ ioular', f. toular'et ; ı⁝‖+⊏+O++ nehil tamtertit ; ou, iẓiden, ioular'en —

Traite n. f. Etendue de chemin qu'on fait sans s'arrêter +∴‖. n. f. tikli 'ı' 'ı' igueg (litt. l'éloignement). — Traite des noirs, trafic d'esclaves ı*ı ∴‖ inezzane n it'Klane (vente.) *ı⁝.ı∴ ‖ azenhi n it'Klane (achat des nègres.)

Traité (voir convention.)

Traitement n. m. voir accueil, réception. — Traitement, manière de combattre une maladie +'ı'⁝+ıO⊐⊏ O1 tigasut n icafaren.

Traiter v. tr. agir bien avec quelqu'un 'ı' Σ⁝‖⁝ı∧Σı eg a ioularien d eyen ; — agir mal avec qqn. 'ı'∋Eı eg a iechchadhen. — Traiter, recevoir, accueillir ⊙⊏'ı'O+ semmegouret ; — donner à manger *∴∋ zetKch. — Traiter, discuter, raisonner sur... ⊙⁝‖ sioual, avec foul de la chose. — Traiter, soigner 'ı'⊙⊐⊏O1 eg icafaren ; traiter un malade 'ı'⊙⊐⊏O1Σ⁝.O1ı eg icafaren i ous irinen. — Traiter, qualifier O eri (faire devenir.) O∧⁝ ourdou (penser.) traiter qqn. de voleur O∧⁝ Σ1⊏∴O ourdou eyen amatter. — V. int. Négocier ⊏⊙⁝O ensiher, avec foul de la chose. Traiter qqn. avec des égards 'ı'# agueẓ, avec foul de la pers. — Traiter qqn. sans égards ⊙⊖'ı'+ sebbouguet.

Traître adj et n. Qui trahit ; qui fait du mal à l'improviste ⊏⁝∧O amar'odar. pl. imar'odaren. — En traître, loc. adv. avec trahison ⊖+⁝∧O+ s tar'dert ; ∧⁝+⁝∧O+ der' tar'dert.

Traîtreusement adv. En traître ⊙+⁝∧O+ s tar'dert.

Trajet n. m. Espace à parcourir pour se rendre d'un lieu à un autre +∴‖. tikli n. f ; 'ı'.ı. n. m. igueg, litt. l'éloignement.) — Trajet, action de traverser cet espace ⊙∴‖ n. m. acikel

Digitized by Google

Faire un traget à pied ⁝ ⵉ ⊙ O ∴ ∴ + O ° ı ° ⁝ ∧ asni abareqqa tergahed.

Trame (au fig. voir complot.)

Tramer (voir comploter.)

Tranchant n. m. Fil d'un couteau, d'un sabre etc ... ⵜ. n. m. imi (litt. la bouche, c. à-d. Ce qui sert à manger, à entamer.) le tranchant d'un sabre ⵜ. ı + ∴ ⊙. imi n takouba.

Tranchant adj. Qui coupe ⁝ + ⊙ ir'attes, f. teriatteet. — ir'attecen.

Tranche n. f. Morceau coupé un peu mince + ⵜ ıı ⵉ + n. f. tamalaït, pl. timalaïne; (s'emploie surtout en parlant des viandes) une tranche de viande de gazelle + ⵜ ıı ⵉ + ı ⊙ ı ⁝ ı ∴ E tamalaït n issane n ahenkodh. — Tranche, morceau d'une chose quelconque + ⵜ ı ∴ E n. f. tamentkot', pl. timentkadh, une tranche de pain + ⵜ ı ∴ E ı + ° ı ° ıı. tamentkot' n taguella. On dit aussi ⊙ ıı ⁝ ı + ° ı ° ıı. abeller' n taguella. — Tranche, partie de la cuisse du bœuf + ⁝ ⵜ. n. f. tarima (litt. la cuisse.) ⊙ ı ı + ⁝ ⵜ. ı ⊙ ⁝ issane n tarima n éssou. (m. à m. viande de la cuisse du bœuf.)

Tranché adj. Bien marqué, net et distinct ⵜ ı immoum, f. temmoumet

Trancher v. tr. Séparer en coupant ⁝ + ⊙ er'tes. — au fig. Trancher la difficulté, la résoudre tout d'un coup * ı ⁝ ıı zenhel, (litt. faciliter.) — V. int. au fig. Ressortir ⵜ ı emmoum; — Contraster ı ⵜ ⁝ O ⵉ emmehraï; Ex: leurs caractères tranchent + ⁝ O ⁝ ı, ⊙ ı, ⵜ ⁝ O ⵉ + tiririoum nacen emmiherayenet. —

Trancher court ⊙ ⵜ ∧ ⁝ ⁝ ıı zendou asoual.

Tranquille adj. Calme, paisible ∧ ∴ + idditkit, f. teddikitet. — Soyez tranquille, ne vous inquiétez pas ⁝ O + ∴ ⊙ E ∧ our tekkoudhed, (n'ayez pas peur.) pl. our tekkoudhem; ⁝ O + ⊙ ⵜ E O ı ∧ our tessamedhraned, pl. our tessamedhranem (litt. ne pensez pas, n'y pensez pas.) — Il ne reste pas tranquille ⁝ O + ∧ ∴ + our itiditkit; — Restez tranquille ∧ ∴ + eddikket, ou, edekket, ou, seddikket imane emmek'. — Laisse-moi tranquille ⵉ ⁝ ⵉ eye ahi; ∴ ⊙ ı ⵉ ekkoun i.

Tranquillement adv. D'une manière tranquille ⊙ ⊙ ∧ ∴ + s aceddekket; ⊙ + ⊙ ı ⵊⵜ + s etsoumfat.

Tranquillisant adj. Qui tranquillise ⊙ ∧ ∴ + issiditkit, f. tesiditkitet, ⊙ ∧ ∴ + ⁝ ıı issiditkit oul. (tranquillise le cœur.) ⊙ ∧ ∴ + ⵜ ı issiditkit imane.

Tranquilliser v. tr. Calmer, rendre tranquille ⊙ ∧ ∴ + seddekket; tranquilliser l'esprit ⊙ ∧ ∴ + ⁝ ıı seddekket oul (litt. tranquilliser le cœur.) — Tranquilliser, calmer l'agitation ⊙ ∧ ∴ + sed-dekket; ⊙ ∧ ∴ + ⁝ ıı ⁝ ı seddekket oulasouen. ⊙ ∧ ∴ + + ı ∴ O. seddekket tanekra. — Se tranquilliser v. pr. Se reposer ⊙ ı ⵊⵜ + soumfet. — Se tranquilliser, cesser d'être inquiet ∧ ∴ + eddekket, ou, eddikket.

Tranquillité n. f. Etat de ce qui est tranquille ıı ⁝ ⵊⵜ + n. f. eh'afit (ou.)

Digitized by Google

+⊙ıJC+ n.f. tsoumfat; ⊙∧:• + n.m. accedoteKet; + ⊙ıJC+ıC ı tsoumfat n mane.

Transaction n.f. acte par lequel on transige sur un différend, un procès etc... ıC:∴ı: anmetKnou; + C#ıı. n.f. tamez'la. — Conventions, relations dans la vie, dans les affaires + C ⊙⊙++ n.f. tansentit.

Transcendance n.f. Supériorité marquée +JC+ n.f. toufout; +•ı•⊙+ n.f. touguert.

Transcendant adj. Qui excelle en son genre ε JC isuf, f. toufet; ε•ı• ⊙ iouguer, f. tougaret

Transcrire (had. par écrire.)

Transe (voir crainte, frayeur.)

Transférement n.m. action de transférer ⊙•ı•ıı+ n.m. acequellet ⊙C⊙∴ıı n.m. acemmesKel; ⊙C⊙:∴ıı ⊙∧•ı•⊙∧•ı• acemmesKel s ideg ar ideg.

Transférer v.tr. Faire passer d'un lieu dans un autre ⊙•ı•ıı+ sequellet; ⊙C⊙∴ıı⊙∧•ı•⊙∧•ı• semmesKel s ideg ar ideg; :ε⊙∧•ı•⊙∧•ı• asoui s ideg ar ideg; E∴ıı⊙∧•ı•⊙∧•ı• etKel s ideg ar ideg. — Donner à un autre son droit ⊙∧:∧•ı• err der° ideg; ⊙ε ı∧:∧•ı•ı∴ err eyen der° ideg emmetK.

Transformation n.f. changement de la forme C⊙∴ıı, +ıı+ amesKel n toulout; ⊙C⊙∴ıı, +ıı+ acemmesKel n toulout.

Transformer v.tr. changer d'une forme en une autre ⊙C⊙∴ıı+ıı+ semmesKel toulout; ⊙ err, (faire devenir) —.

Transgresser v.tr. Enfreindre, violer ∴• atKi, (outrepasser.) ıC:⊙• enmehri (être contraire, se montrer adversaire) (voir désobéir, enfreindre.)

Transgresseur v.tr. Celui qui transgresse ıC:⊙ε anmahrai; ε ∴ε iouKai; ∴+∴ε ı qua ittouKayen-

Transgression n.f. action de transgresser +ıC:⊙+ tanmehrit; ∴ε n.m. atKai.

Transhumance n.f. Emigration périodique des troupeaux (moutons, chameaux etc...) de la plaine, qui vont habiter les montagnes pendant les chaleurs et en descendent aux approches de l'hiver + •ı•:+ı⊙⊙ε ı tigaout n iceriane.

Transhumer v.tr. Mener paître des bestiaux, des troupeaux dans les montagnes •ı•⊙⊙ε ı eg iceriane.

Transi adj. Saisi +⊙C⊙ ittimes', f. tettiremsiet; +•ı•⊙: ittigrou, f. tetigraouet; transi de froid +⊙C⊙⊙⊙CE ittimes' s açamidh; ⊙C⊙+⊙CE iremsiet açamidh, (il a été pris par le froid.) ı:+ ⊙CE inzit açamidh (il est tué, pris par le froid.

Transiger v.int. Passer un acte (verbal) pour accommoder un différend C#ıı emzel; ıC:∴ı: enmetKnou;

Transir v.tr. Pénétrer et engourdir de froid ı:⊙⊙CE enr' s açamidh. — V.int. Transir de peur ⊙C:ermar'.

Transition n.f. Manière de passer d'un raisonnement à un autre ∴ε

Digitized by Google

⊙:II O:II atKai s aonal ar aonal.— Manière de lier les parties d'un discours ⊙ |II∴ C1:II accmelKem n aonal.— au fig. Passage d'un état de choses à un autre C⊙ ∴II n.m. amesKel.

Transitoire adj. Passager 1 C⊙:⊙ n imir n'as (voir momentané.)

Translater (voir traduire)

Translation n.f. action de transférer C⊙∴II ⊙∧'1'O∧'1' amesKel s ideg ar ideg; C⊙:·II n.m. amesKel; ⊙ C⊙∴II n.m. accmmesKel.

Transmettre v.tr. céder ξ eg, (litt. laisser, abandonner.) O err.— Faire parvenir ⊙:E sionedh.— au fig. ξ eye, (litt. laisser.)

Transmigration n.f. Action d'un peuple qui passe d'un pays dans un autre ⊙'1'II+ n.m. accguellet; ⊙'1'II +⊙∴II O∴II accguellet s atKal ar atKal.

Transmigrer v. int. Passer d'un lieu, d'un pays dans un autre '1'II+ eguellet; '1'II+⊙∴II O∴II eguellet s atKal ar atKal; '1'II+⊙∧'1'O∧'1' eguellet s ideg ar ideg.

Transmissible adj. qui peut être transmis +... II itaggel, f. tetaggelet (une dette par ex.) +:ξ· itasueya

Transmission n.f. action de transmettre (un droit) +O+n.f. tirint; transmission (d'une nouvelle) ⊙:E n.m. acionedh.— (action de faire parvenir.)

Transmuer (voir changer.)

Transmutation (voir changement, transformation.)

Transpercer (voir percer.)

Transpiration n.f. (Sortie des humeurs par les pores). sortie de la sueur '1'O:1+∧· agarsou n tidi.

Transpirer v. int. voir s'exhaler, sortir; suer.)— au fig. Commencer à être connu +:⊙1 ettsouessane; '1'CE eguedh (litt. surgir, sortir.) C1 emmoun, (être visible.)

Transplanter — au fig. voir transférer, transporter.)

Transport n.m. Action de transporter d'un lieu dans un autre ⊙'1'II+ n.m. accguellet.— Cession +ξ:+ n.f. tiyaout. au fig. Sentiment vif, violent +1∴O· n.f tanetKra. (voir joie, enthousiasme; délire.— (Transport à dos de chameau '1''1'·JCII C1⊙ aguigui foul amnis; '1:'1'·JCII C1⊙ aguigui foul immas; E∴II JCII C1⊙ atKoul foul immas.)

Transportable adj. qui peut être transporté +'1''1'· itaguegga; +E:·II itit'Kil, ou, itagueguen, itit'Kilen.

Transporter v.tr. Porter d'un lieu dans un autre '1''1' gag (litt. charger.) E∴II etKel, (litt. porter, enlever lever.):· aoui (enlever, porter.)— Transporter, céder ⊙:II sou'el; O err; transporter une créance ⊙:IIC⊙:⊙ sou'el amarouas'.— au fig. Exciter ⊙1∴⊙ sentKer.— Se transporter v.pr: Se rendre en un lieu ∴ etK; ∴∧'1' etK ideg; '1'II eguel; '1'IIO ∧'1' eguel ar ideg.— Se transporter, passer d'un lieu dans un autre C⊙∴II∧'1' mesKel ideg.

Digitized by Google

Transvasement n. m. action de transvaser : ⵓⵎⵙ n. m. ouffoui ; ⵓⵎⵙ ⊙ ∴ ⊙⊙ ∴ ⊙ ouffoui s akkous ar akkous

Transvaser v. tr. Verser d'un vase dans un autre ⵓⵎ. ⊙ ∴ ⊙⊙ ∴ ⊙ effi s akkous ar akkous ; (le verbe effi ne s'emploie que pour les liquides.) En parlant des grains, de la farine etc ... qu'on verse d'un contenant dans un autre, on dit ⊙ ⵏ ∶ ⵏⵏ ssen'el, (litt. verser.)

Trantran n. m. Cours de certaines affaires + ∴ ⵏⵏ ∘ n. f. tikli, (litt. marche, conduite.) - Manière ordinaire de conduire ces affaires ⵜ ∘ ∴ ⵏ amoukken ; - trantran ⊙ ⵏⵜ n. m. asmem (litt. l'habitude.)

Trapu adj. Gros et court ⵓⵎ ∶ ⵏⵏ n. m. afar'oul, pl. ifr'al.

Traquer (voir cerner.)

Travail n. m. Peine qu'on prend pour faire une chose ∶ⴻ ∶ n. m. oudhoukh (litt. fatigue, peine.) - Ouvrage fait ou à faire ∶ # ⵏⵏ ∶ n. m. aoueglou, pl. iouez'lane ; ⵏⵏ ∶∶ ⴰ ⵜ n. f. elkedmet (ar.)

Travaillé adj. au fig. obsédé ⵇⵏ ∴ ⴰ imminkad, f. temminekidet ; ∶ⵏⵏ ∘ ihla, f. tehlat, (litt. obsédé, préoccupé.) - Tourmenté ⵇⵏ ∴ ⴰ imminkad ; travaillé par la maladie ⵇⵏ ∴ ⴰ ⊙ + ⊙ⵏ ∘ imminked s tourna ; + ⊙ ⵇⵏ ∴ ⴰ + + ⊙ⵏ ∘ tessimenkedit tourna ; + ∴ ∂ + tekkchat tourna, (mangé, rongé par la maladie, ou autre)

Travailler v. int. Se donner de la peine pour faire, pour exécuter quelque chose ∶∶ ⴰ ⵇ ekkhdem (ar.) °ⵏ ∶ # ⵏⵏ ∶ eg aouez'lou. - V. tr. Façonner ∴ ⵏ etken, °ⵏ eg. au fig. voir tourmenter.

Travailleur n. Employé à un ouvrage ⵏ ∶∶ ⴰ ⵇ anakkhdam, pl. inakkhdamen.

Travers n. m. Etendue d'un corps considérée dans sa largeur °ⵏ ∶ ⊙ n. m. agasoun (litt. largeur.) - au fig. Bizarrerie, caprice, inconduite ⊙⊙ °ⵏ ∶ ⵏⵏ, + ⵣ + ∘ abergouel n taïti. - Loc. adv. En travers, d'un côté à l'autre suivant la largeur ⴰ ∶ °ⵏ ∶ ⊙ der' agasoun ; ⵓⵎ ⵏⵏ °ⵏ ∶ ⊙ foul agasoun ; ⊙ °ⵏ ∶ ⊙ s agasoun. - à tort et à travers, inconsidérément ⊙ ∶ ⵏⵏ ∘ ⵇ ⵉ ⊙ s ouala midhrane ; ⊙ ⵇ + ⊙ ∶ s autersoui. - Regarder de travers, avec colère ⊙ ∶ ⵉ ⊙⊙ ∴ ⵏ # ⵔ ⵒ ⵢ ⵙ ⵣ ⵔ ⵢ ⵙ ⵣ ⵔ ⵢ ⵙ ⵣ ⵔ

Travestir (voir déguiser.)

Travestissement (voir déguisement.)

Trébucher v. int. Faire un faux pas ⊙·l·E ll seguedhel.

Treize adj. num. Dix et trois ⊏O:Λ ∴ OE merasn d Keradh, f. merasnet d Keradhet.

Treizième adj. num. ordinal de treize ⋮.lCO:Λ∴OE ona n emerasn d Keradh, f. ta n emerasnet ed Keradhet. — N. m. Un treizième +JC l+l +.lCO:+Λ ∴OE+ tasoult ta n emrasnet ed Keradhet.

Tremblant adj. Qui tremble +⋮∴E∴E itihKedhKidh, f. tetihKedhKidhet; +∴ll∴E itihKaKidh, f. tetihKaKidhet; +⋮∴E∴E itihKedhKidh, f. tetihKedhKidhet. — au fig. Saisi d'effroi OC⋮irnar', f. ternarét.

Tremblement n. m. Agitation de ce qui tremble ∴ll∴E n. m. akhitKedh; ⋮∴E∴E n. m. akeKedhKedh; — Tremblement de terre CO:lEEll amoussou n amadhal.

Trembler v. int. Être agité par de fréquentes secousses, vaciller ⋮∴E∴E ehKedhKedh. — au fig. avoir peur ∴OE eKsoudh; — faire trembler, inspirer la crainte ⊙∴⊙E seKsoudh.

Tremblеur n. Qui tremble +⋮ ∴E∴E itihKedhKidh, f. tetihKedhKidhet; ⋮.+⋮∴E∴El ona itihKedhKidhen; — au fig. Craintif, timide C∴⊙E amekKsoudh, f. tamekKsoudt'.

Tremper v. tr. Mouiller en mettant dans un liquide ⊙ΘΛ·l· sebdeg, (litt. mouiller.) — Tremper du pain dans la sauce ⊙llC ⋮+·l·ll.Λ⋮#∴JCl sehmer taguella der' ézéfsen. — V. int. Demeurer quelque temps dans un liquide ⋮C rim, avec der' du liquide, tremper dans l'eau ⋮CΛ⋮Cl rim der' amane. au fig. Participer, être complice ⋮O aher; CO⋮O emsiher.

Trentaine n. f. Nombre de trente ou environ ⊙∴+l∴OE+ +CO:l asKet n Keradhet temerouin

Trente adj. num. Trois fois dix ∴ OE+ +CO:l Keradhet temerouin

Trépas (voir décès, mort.)

Trépasser (voir mourir.)

Trépidation (voir tremblement.)

Trépigner v. int. Frapper vivement des pieds contre terre ⋮+CEll⊙EOl esouet amadhal sidharren

Très adv. qui marque le superlatif ⋮ll, houllane, (litt. beaucoup) il est très malade Ol⋮ll, irine houllane.

Tressaillement n. m. agitation subite d'une personne qui tressaille +·l·+ n. f. tiggut, (litt. saut.)

Tressaillir v. int. Éprouver une agitation vive et passagère ·l·Λ eggued, (litt. sauter.) tressaillir de joie ·l·Λ⊙+Λ ⋮+ eggued steddiout; tressaillir de crainte ⋮∴E∴E⊙+OC... ehKedhKedh staramng, (m. à m. trembler de crainte, de peur, (voir trembler.)

Tresse n. f. Cheveux tressés +⋮∴E

Digitized by Google

n. f. tahakkôt, pl. tihekkâdh.

Tresser v. tr. arranger en tresse ⊙⊙⊏ ersem; tresser les cheveux ⊙⊙⊏⋮ɛ⊐⊏ ersem aheyouf.

Trêve n. f. Suspension d'hostilités °1°⋮1,⊏1⋮ aggar' n ammenri. — au fig. Relâche +⋮11⋮+ n. f. tahellaout; +⊙1⊐⊏+ tsoumfat; sa maladie ne lui donne point de trêve +⊙1·1+⋮⋮⊙+ɛ.+⊙1⊐⊏+ tsoumna emnit ou has tougi tsoumfat.

Triage n. m. action de trier, de choisir ⊙1⊐⊏⊙1 n. m. acemefren.

Tribu n. f. Peuplade de nations nomades +⋮⊙+ n. f. tasouit, pl. tiouitine.

Tribulation n. f. affliction, adversité +#⊙+ n. f. touzjirt.

Tribut n. m. Impôt +⋮⊙. n. f. tiouci; 11⋮∧. n. f. ekr'adai (ar.) voir impôt. — Tribut, ce qu'on est obligé d'accorder ⋮.⋮⊙1 asoua iouaren.

Tributaire adj. Qui paye l'impôt ⋮⋮.+⋮⊙. ihâkk tiouci; ⋮.⋮⋮.1 +⋮⊙. oua ihâkken tiouci; ihâken tiouci.

Tricher v. tr. et int. Tromper au jeu .l. +⋮.⊙⊙∧⋮+∧1+1 eg tikkerras der' taddelt (m. à m. employer la ruse au jeu.) ⋮⊔⊙∧⋮+∧11+ er'der der' taddelt.

Tricherie n. f. Tromperie au jeu +⋮.⊙⊙∧⋮+∧1+1 tikkerras der' taddelt +⋮∧⊙+∧⋮+∧1+1 tar'dert der' taddelt.

Tricheur n. qui triche ⋮+⋮.⊙ ⊙∧⋮+∧1+1 ou tikkerras der' taddelt.

Tricolore adj. de trois couleurs 1⋮.⊙E⁺+11+1 ine Kerradhet toulountine;

11·⋮.⊙E⁺+11+1 illa Kerradhet toulountine.

Triennal adj. Qui dure trois ans +⋮⊏1⋮.⊙E⋮+ɛ1 itirimen Kerradh ouetiane.

Trier v. tr. Séparer, choisir ⊙1⊐⊏⊙1 semefren; ⊏*. mezzi. (litt. séparer.)

Trigaud adj. et n. Qui n'agit pas franchement +⊐⊏⊙1+⊙∧·1+ itafferen tourda emnit; ⋮·+⊐⊏⊙1+⊙∧·1+ oua itafferen tourda emnit.

Trigauder v. int. Agir comme un trigaud, sans franchise ⊐⊏⊙+⊙∧· effer tourda; °1°⊙⊐⊏⊙ eg souffour.

Trigauderie n. f. action de trigaud ⊐⊏⊙1+⊙∧· ouffour n tourda.

Trimbaler v. tr. Traîner partout ⊙⋮⊙⊙⋮E⊐⊏⊙ sehraroun dheffer.

Triompher v. int. Vaincre à la guerre; remporter un avantage sur quelqu'un ⊙1⋮ ernou; ⊙1⋮∧⋮1⊏1⋮. ernou der' ammenri. — Triompher, remporter un avantage sur qqn. ⋮°1°⊙ ouguer, (surpasser; dépasser;) ⋮⊐⊏ ouf, (surpasser, être mieux.) — Triompher de, faire vanité de... °1°E⋮⊙ eg adhehour. Triompher, être ravi de joie ∧⋮+⋮11, eddionat houllane.

Tripaille n. f. Entrailles, intestins des animaux ∧1, n. m. pl. adanen.

Tripe n. f. Boyau d'un animal ∧1 n. m. adane, pl. adanen.

Tripotage n. m. Mélange malpropre ou de mauvais goût ⊏+⊙⋮ n. m. amterouï; ⊙⋮ɛ n. m. arsouaï.

Digitized by Google

Au fig. Intrigues, tromperie + : ∧ O + n. f. taridert; ‖ ⊐C E ‖ n. m. pl. elfedhoul.

Tripoter v. tr. et int. Mêler, brouiller O : . erouï; ⊙ C + O : . sentetouï.

Tripotier n. Qui fait des tripotages - on dit aussi tripoteur - °l°‖ ⊐C E ‖ ag elfedhoul, f. oult elfedhoul.

Trique n. f. Gros bâton (voir bâton.)

Triste adj. affligé ⊙ ∴ 1 # O icikenzér, f. tesikenzéret. - affligeant ⊙ Θ ‖ ⊙ isiblis, f. tesiblicet; O # : ‖ iráz'oul; Au fig. Pénible # ≤ izzaï, f. ezzayet; il m'est triste de # ≤ ⊐C ‖ ≤ ∧ izzaï fouki ad .... (litt. il m'est lourd, il m'est pesant) - Triste, mauvais ∃ E I ichehadhen.

Tristement adv. D'une manière triste ⊙ ⊙ ∴ 1 # O s acetkenzér; ⊙ O # . 1 : ‖ s arezzi n oul.

Tristesse n. f. affliction, déplaisir O # . 1 : ‖ arezzi n oul; : ⋮ ∧ 1 : ‖ our'oud n oul. - Mélancolie ⊙ ∴ 1 # O n. m. acetkenzér; Θ ‖ ⊙ n. m. iblis, Θ C E O I n. m. acemmedhren, (action de réfléchir

Trituration n. f. action de réduire en poudre une substance ⊙ + ⋮ + ⋮ n. m. acetteriter'.

Triturer v. tr. Broyer ⊙ + ⋮ + ⋮ setteriter'. (voir broyer.)

Trivial adj. Commun, usé, rebattu + : ⊙ I itiouessane, f. tetiouesanet; + : ⊙ I : O ∧ I + itiouessane n'our eddoumet; O : irou, O : I irouen (litt. vieux.) - Bas, commun O ∧ ‖ irdal, f. terdalet.

Trivialement adj. D'une manière basse, triviale ⊙ + O ∧ I + I s tardelt; ⊙ ∴ ∃ ⊐C s oukechef.

Trivialité n. f. Caractère de ce qui est trivial + O ∧ I + I n. f. tardelt; ∴ ∃ ⊐C n. m. oukechef; - au pl. choses triviales ⋮ O + I I Θ I, herten n bemane; + I : I, Θ I, tinaouin n bemane; : ‖, Θ I, aoual n bemane.

Troc n. m. Echange + # I + I n. f. tazélt; ⊙ C ⊙ ∴ ‖ n. m. acemmestel; - Troc pour troc, sans rien donner de retour ⋮ ⊐C ⊙ ⋮ ⊐C iréf s iréf (tête pour tête.)

Trognon n. m. Milieu d'un fruit : ‖ n. m. oul (le coeur.) : ‖, ‖ ⊐C ∴ + oul n elfekit.

Trois adj. num. Deux et un ∴ O E Keradh, f. Keradhet.

Troisième adj. num. ord. de trois : . ⊙ ∴ O E ouna s Keradh, f. ta s Keradhet, : . I ∴ O E ouna n Keradh, f. ta etc...

Trombon (voir armement.)

Trompe n. f. Museau allongé de l'éléphant I : O I ‖ : incher n ilou.

Tromper v. tr. Induire en erreur : ∧ O er'der, (ar.) ⊙ :: O ∴ setkhrek'. - tromper, échapper à la vigilance ⊙ ∴ O ⊙ setkerres. - Se tromper :: O ∴ ekhrek'.

Tromperie n. f. Fraude + : ∧ O + n. f. tar'dert. (voir fraude.)

Tromperer (voir divulguer, publier.)

Trompeur adj. et n. qui trompe I + : ∧ O + n tar'dert; : . I + : ∧ O + ouna n tar'dert; C : ∧ O amar'dar, f. tamar'dart C I :: ⊙ amantkhas, f. tamantkhacet.

Digitized by Google

Trompeusement adv. D'une manière trompeuse ⊙+⁝∧O+ s tar'dert ; ⊙1⁝⁝⊙ s anatkias ; ⊙∴OO s atkenes ; ⊙+∴O⊙+ s takrest.

Tronc n.m. Le gros d'un arbre, la tige, sans les branches, ⁝∴⁝ n.m. itkiou, pl. itkiouen. — Le corps de l'homme, considéré sans la tête et les membres ⊏1 imane. Tronc, la souche d'une famille #O1⊏ O⁝1 azar n imrasouen.

Tronçon (trad. par morceau, partie

Tronqué adj. Qui n'est pas entier '1'⊖+ igbat, f. tegbatet. — Tronqué, où l'on a retranché quelque partie essentielle ⊐1# ifraz', f. tefraz'et ; ⁝O⊏∧∘ our im di, (n'est pas complet.) igbaten, ifrazen.

Tronquer v.tr. Mutiler en partie '1'⊖+ egbet ; ⊐⊏1⊙ efrez' ; ⊐⊏1#⁝O+ efrez'hert.

Trop adv. Plus qu'il ne faut ⊙⊙ +∘ s aciti ; ⊙+⊙++ s tacitit ; — Par trop ⁝O'1'+ our igguet. — avec la négation, ⁝O our ; ⁝+ out... Cela n'est pas trop sûr O⁝⁝O11∴1 arer' our ilkané. — Le trop n.m. '1'+ n.m. agout. — Trop, plus qu'il ne faut ⁝11| houllane, (litt. beaucoup.) il a trop mangé ∴∂.⁝11| ikkha houllane ; ∴∂.ε'1'1 ikkha iggunine.

Trophée (traduire par butin.)

Troquer (voir échanger.)

Trot n.m. allure entre le pas et le galop ∴⊖O n.m. akkabour.

Trotte n.f. Espace de chemin +* '1'O+1⊖O... ∘ tezzegret n abareqqa. (litt. la longueur du chemin.)

Trotter v. int. aller le trot ⊙∴⊖O esskeber. — Trotter, marcher, (voir marcher.)

Trotteur n.m. Qui trotte. (cheval, chameau etc...) ⊙∴⊖O issakkabar, f. tessakkabaret ; ⁝∘⊙∴⊖O1 ouasissakkabaren.

Trottiner v. int. Marcher vite et à petits pas O⊏E∧⁝+∴11. ermedh der' tikki ; ⊙∴11⊙+O⊏E sikkel s ermedh (litt. marcher vite.)

Trou n.m. Toute ouverture dans un corps +⊖E n.f. tébét', pl. tébédhine. — Un trou en terre ; retraite des petits animaux, 1⁝ n.m. anou, pl. ounane, (sign. puits.) — Faire un trou dans un corps ⊖E ebedh ; — faire un trou dans la terre ⁝⁝ er'h (litt. creuser.)

Trouble n.m. Brouillerie, désordre ⊏+O⁝ n.m. amtérourri ; +1∴O.n.f. tamekkra ; +⊏⁝1+ n.f. tamrément. — Trouble, agitation de l'âme ⊏+O⁝1+ε+∘ amtérourri n taïti. — au pl. Soulèvement populaire ⊏+O⁝1∧+ amtérourri n eddoumet ; +1∴O.1∧+ tamekkra n eddoumet.

Trouble' adj. Brouillé, qui n'est pas clair O⁝ε ironaï ; O⁝ε1 ironayen. Eau trouble ⊏1O⁝ε1| amane erouayenine. On peut dire amane erdanenine (eau sale)

Troubler v.tr. Rendre trouble O⁝ eroui ; troubler l'eau O⁝⊏1 eroui amane. — au fig. Causer de la mésintelligence 1E⁝⊖ 11⊙ 'ndhou ibbis, avec qui des pers. ; *'1'⁝ ⊖11⊙ zouguch ibbis, avec qui des personnes. — Causer du désordre ⊙⊏+O⁝ sentérourri ; troubler la paix ⊙⊏+O⁝11⁝⊐⊏+ sentérourri

Digitized by Google

el'afit. – Troubler, faire perdre le jugement ⊙⊏+O:+ε+. senterouï taïti. – Troubler, interrompre ⊙:⋮∧ ser'hed; troubler un entretien ⊙:⋮∧⊏⊙:II serhed amsiouel. – Intimider ⊙.:O.:E setKroKedh. – Se troubler, v. pr. Devenir trouble ⊏+O: enterouï; O∧I erdane. – au fig. s'embarrasser .:O.: E etKroKedh.

Trouée n. f. Ouverture dans une haie ⊏.∧:JCO. imi der' afarra. – Espace vide au travers d'un bois ΘO....∧:+O⊏:. abaregga der' taramchi.

Trouer v. tr. Percer un trou ΘE ebedh.

Troupe n. f. Grand nombre +:.: n. f. tahitk. (litt. caravane.) °I°+ agount (beaucoup, grand nombre.) – Troupes, gens de guerre .:II,⊏I:. Kel ammeni-

Troupeau n. m. Troupe d'animaux +:O+ n. f. tahrout, pl. tihroutine

Trousse-quin n. m. Pièce de bois sur le derrière d'une selle :JCIE JCOI,II.: JC i'ef n dheffer n ilakkif. (tête postérieure, de derrière de la selle.) ou, i'ef n dheffer n tarik, (selon de quelle selle on parle; voir selle.)

Trousser v. tr. Replier, en parlant des vêtements, relever E.:II etKel; E.:II⊙I⊙: etKel acelsou.

Troussis (voir pli.)

Trouvable adj. Qui peut se trouver, se rencontrer +°I°O: itigrasou, f. tetigrasouet, itigrasouen.

Trouver v. tr. Rencontrer ce que l'on cherche ou non °I°O: egrou; JC af. – Trouver, rencontrer ⊏:ε+ emkeyet. – Trouver, surprendre JC af. – découvrir, inventer JC af. – Éprouver, sentir :JCOε oufraï. – Trouver la mort, être tué +:I: ettkouaner'. – aller trouver qqn .:. etK; .:.ε1 etKeyen; °I°II eguel, avec r'our de la pers. – Trouver bon °I°O# egrez'; – Trouver mauvais .:.⊙I etKsen. – Se trouver, être dans un lieu, dans une situation :⊏⊙ oumas, avec der' du lieu ou de la ch. II. ili, avec der', vous vous trouverez ici demain :⊏⊙+∧□:+JC+ oumaccet direr' toufat. – Se trouver, se rencontrer ⊏:ε+ emkeyet. – Se sentir :JCOε oufraï. – V. imp. Il se trouve, il y a II. illa; Il se trouva que, il arriva que °I°. iga.

Truand (voir mendiant, vagabond, vaurien.)

Truc (voir adresse, habileté.)

Truffe n. f. Végétal souterrain très savoureux, – truffes blanches +OJCO tirfas.

Truffer v. tr. Garnir de truffes °I°+O JCO eg tirfas, avec der' de la ch. °I°+OJC ⊙∧:⊏.:∂. eg tirfas der' amekkchi. – ⊙. O+. ⊙+OJC⊙ serti o tirfas.

Truité adj. Marqueté, tacheté *O ... JCIzergefan, f. zergefet; Θ.:I ibekkine, f. tibekkit

Tu, toi, te pron. de la 2e personne .:ε Keï; .:ε: Keyasou; .:ε1, Keïoumane, .:ε∧: Keïouder'; f. .:⊏ Kem; .:⊏: Kemmou, .:⊏1, Kemmoumane; .:⊏∧: Kemmouder'.

Tuant (voir pénible, fatigant.)

Tube n. m. Tuyau II I:Θ+ n. f. eljer'bet

Digitized by Google

Tubulaire adj. Qui est en forme de tube ⋮IAIII

⁝EE.I+'I'⁝+ ahdhidhi n tagahout.

Type n.m. Modèle, original; ensemble de traits caractéristiques +II+n.f. toulout; ⁝ΛΓ n.m. oudem, (figure, visage); il a le type arabe II.⁝ΛΓIOΘ illa oudemn arab

Tyrannie n.f. au fig. oppression ΛΘ⁝ n.m. adabar'; +EIIΓ+n.f. tadhlent; +#O+ n.f. touzzirt.

Tyranniquement adv. avec tyrannie ⊙+EIIΓ+ s tadhlent; ⊙ΛΘ⁝ s adabar'

Tyranniser v.tr. Traiter tyranniquement EIIΓ edhlem (ar.) ΛΘ⁝ edber'.

U

U n.m. Vingt et unième lettre de l'alphabet et la cinquième des voyelles. Cette lettre n'a pas d'équivalent en tamâheq.

Ulcère n.m. Plaie maligne dans les chairs +.:⊙. n.f. TouKsi, pl. touKsiouin. (voir plaie, blessure.)

Ulcérer v.tr. Produire un ulcère 'I'+:.⊙. eg touKsi; ⊙I∴⊙+.∴⊙. senker touKsi. — au fig. Faire naître la haine, le ressentiment 'I'Λ.∴O eg adKer.

Ulcéreux adj. de la nature de l'ulcère ⁝IΛ+∴⊙. hound touKsi; — Ulcéreux, couvert d'ulcères ⁝⊥+∴⊙:I hant touKsiouin.

Ultérieur adj. Qui est au delà :.II,⊙I oua illen essine; I⊙, n essine. — Qui arrive après :.IEJΓO oua n dheffer; I EJΓO n dheffer; I+⁝O. n tehri; ⁝O≤ihraï f. tehraït; ibrayen.

Ultérieurement adv. Plus tard EJΓO dheffer.

Un adj. num. card. ≤I eyen, f. eyet. — Un, qui n'admet pas de division ⁝⊙I+. r'as enta. f. r'as entat; ΓI,+ imane emmit. Dieu est un ≤II.⁝⊙I+. Talla r'as enta. — Un seul ≤I⁝⊙ eyen r'as. f. eyet r'as. — Un à un ≤I⊙≤I eyen s eyen. — L'un ou l'autre ≤IΓ⁝:.⁝EI eyen nin' aoua hedhen. L'un et l'autre ≤IΛ⁝≤E eyen d ouayedh.

Unanimement adv. à l'unanimité ⊙:II≤I s aoual eyen; ⊙+OΛ.≤+ stounda eyet; ⊙...ΘII≤I s aqabal eyen; ⊙II⊙≤I s ils eyen; ⊙+IE≤+ s'tanat eyet; ⊙⊙⁝OI+IEI s acihar n tanadhine, ou, s amsiber n tanadhine.

Unanimité n.f. Conformité des

Digitized by Google

opinions, des suffrages + ⋮ O . I + I E I tih-ra n tanadhine.

Uni adj. Sans inégalités #II izz'al, f. tezzalet; IIC E lemmidh, f. lemmidhet, (poli) ∴ O E itkradh, f. tetkradhet. – Uni, sans ornements (voir simple.)

Unicolore adj. Qui est d'une seule couleur I + II + ε + n toulout eyet; II. + II + ε + illa toulout eyet; ⋮ . II, + II + ε + oua illen toulout eyet; illen toulout eyet.

Unième adj. num. ord. de un ⋮ ε ✱ O I oua izzaren, f. ta tezzaret.

Unification n. f. action d'unifier + O + ε I tirrit eyen;

Unifier v. tr. Réduire plusieurs parties à un seul tout O ε I err eyen; °I°ε I eg eyen; ⊙ Λ ⋮ sedou.

Uniforme adj. Semblable, égal, qui a la même forme I + II + ε + n toulout eyet; ∴ I. itkna; ε °I° Λ . iougda.

Uniformément adv. D'une manière uniforme ⊙ + II + ε + stoulout eyet. ⊙ + °I° Λ + stougdout; ⊙ I C ∴ I ⋮ s anmetknou

Uniformiser v. tr. Rendre uniforme ⊙ I° Λ ⋮ sougdou; ⊙ I C ∴ I ⋮ sanmetknou. ⊙ II ⋮ soulou.

Uniformité n. f. Etat de ce qui est uniforme + °I° Λ + n. f. tougdout; I C ∴ I ⋮ n. m. anmetknou; + II + n. f. toulout.

Union n. f. Jonction de deux ou de plusieurs choses Λ ⋮ . II n. m. adoukel; II + ⋮ n. m. altouï. – Concorde, bon intelligence I C ∴ I ⋮ n. m. anmetknou. – Union, mariage ∴ O ⊙ I ⋮ I akaras n ihen.

Unique adj. Seul ⋮ ⊙ I + . s'as enta, f. s'as entat; C I, + imane emint. – C'est son unique occupation O I ⋮ : O ⋮ : # II : I + ar nes' ouaref' aoueg'lou emint. – au fig. Unique, infiniment au-dessus des autres ε J C ioul. f. toufet; ε °I° O iouguer, f. tougaret; ⋮ + II . Λ ε II . ouet elh ad ioula-

Uniquement adv. Exclusivement ⋮ ⊙ s'as, je suis venu uniquement pour te voir ⊙ . . . . ∴ ε I ε ⋮ ⋮ ⊙ ouciggi a Kei nayes' s'as.

Unir v. tr. Mettre ensemble ⊙ Λ ⋮ sedou; ⊙ Λ . ∴ II sedoukel. – aplanir, égaliser ⊙ °I° Λ ⋮ sougdou; ∴ I etken; ⊙ II C E sehmedh, (rendre poli, doux au toucher.) – S'unir v. pr., se joindre ensemble, s'associer C ⊙ ⋮ O ensicher.

Unité n. f. Qualité de ce qui est un par opposition à pluralité I ⋮ : n. m. anahou; ε I eyen. – Principe des nombres, le nombre un ε I eyen, f. eyet. – Unité, accord, harmonie I C ∴ I ⋮ n. m. anmetknou; Ex: Il n'y a pas d'unité entre eux ⋮ + II . I C ∴ I ⋮ °I° O ⊙ I ouet elh anmetknou quir risen.

Univers n. m. Le monde entier Λ I ε . n. f. eddounia (ar.). – la terre et ses habitants + ⋮ : II ⋮ : n. f. tikhellalt (ar.)

Universalité n. f. Généralité, totalité + Λ ⋮ + n. f. tadiout; + C ⋮ temdou

Universel adj. Général, qui s'étend à tout I ∴ ⋮ O + n akl hert; ε ∴ ⋮ O + i akl hert.

Urbain adj. De ville, de la ville

Digitized by Google

ⵉ:ⵓⵔ n airem.

Urbanité n. f. Politesse +ⵉⵍ n. f. tounoumt.

Urgence n. f. Qualité de ce qui est urgent +ⵓⵔⵔ n. f. tennedh, ou, annoudh.

Urgent adj. Pressant, qui ne peut se différer ⵓⵔⵔ irnadh; f. tarnadhet, (litt. pressé.

Urinaire adj. Qui a rapport à l'urine ⵉ:ⵙ ine aouâs.

Urine n. f. Liquide excrémentiel :ⵙ n. m. aouâs. – Suppression d'urine, rétention d'urine ·ⵉ·:ⵉ:ⵙ aggar' n aouas.

Uriner v. int. Evacuer l'urine ·ⵉ·:ⵙ eg aouas.

Urineux adj. De la nature de l'urine :ⵉⴰ:ⵙ hound aouas.

Usage n. m. Coutume, pratique reçue ⵍⵍ:ⴰ· n. f. elh'ada, ou, elh'adet (ar.) – Emploi d'une chose +·ⵉ·:+ n. f. tigaout – Hors d'usage :ⵓ·ⵉⵍ· our igli; En usage ·ⵉⵍ· igla. – Usage, habitude ⵍⵍ:ⴰ· elh'ada- ⵙⵉⵔ n. m. asnem. – Jouissance, possession ∴:ⵓ n. m. akrah; ou, akreh.

Usé adj. affaibli ⵜ:ⵏⵏ idhdhah, f. tedhdhahet, (litt. fatigué;) ⵚⵜ· isoudha f. toudhat (litt. tombé.) ⵜⵉⴰ· immindja – Usé, vieux, en parlant d'un effet etc... ⵓ: irou (litt. vieux.) – Usé, banal, pour avoir été trop répété ⵉⵙⵉ| n benmane (de rien,)

User v. int. Faire usage, se servir ·ⵉ· eg; user de violence ·ⵉ·ⵔⵍ eg echchil; ·ⵉ·ⵙ ⵔⵍ eg s echchil. – v. tr. User, détériorer ⵙ ⵏ: seihed. – au fig. Epuiser ⵙⵜⴰ: sendou; ⵙⵜⵉⴰ: sennendou.

Usité adj. qui est en usage ·ⵉ·ⵍⵍ· igla, f. teglat; Ce mot est usité dans notre pays :ⵍⵍ:ⵓ:·ⵉ·ⵍⵍ·ⴰ:∴ⵍⵍ|ⵉ: aoual ouarer' igla der' akal nener'. – Ce mot n'est pas usité: ⵍⵍ:ⵓ:::ⵓ·ⵉ·ⵍⵍ· aoual ouarer' our igli.

Ustensile n. m. Petit meuble de ménage et surtout de cuisine ⵍⵍ|ⵍ n. m. pl. ilalen; ∴ⵚ:ⵜ Kaya.

Ustion n. f. action de brûler ::ⴰ n. m. our'oud.

Usuel adj. Dont on se sert ordinairement ⵉⵍⵍ:ⴰ· n elh'ada; ⵉⵍⵍ:ⴰ+ n elh'adet; ⵉ ∴:ⵍⵍ n akal ahel; ⵉ∴:ⵜⵓ n akal imir. (litt. de tous les jours, de tous les moments.)

Usure n. f. Dépérissement par suite d'un long usage +ⵓ:+ n. f. tirsout; +ⵜ ⴰ: n. f. tendou.

Usurpateur n. Qui usurpe ⵜ:: amahar'; ⵜ∴:ⵓ imakker (litt. voleur.)

Usurpation n. f. action d'usurper :: n. m. ahar'; :ⵔ+ n. m. ahoubet.

Usurper v. tr. S'emparer par violence :: aher'; :ⵔ+ houbet; :: ⵙⵔⵍ aher' s echchil.

Utile adj. Profitable, avantageux ⵉⵊⵜ· infa; ⵉ:·ⵉ· inhegga. – En temps utile ⴰ:ⵜⵓⵏ+ der' imir ennit.

Utilement adv. D'une manière utile ⵙ+ⵉⵊⵜ: s tenfou; ⵙⵉ:·ⵉ·ⵙ anhegui.

Utilisable adj. Qui peut être utilisé +ⵜ::+ⵓ itimkhitir, f. tetimkhitirt

Utiliser v. tr. Tirer parti ⵙ·ⵉ·ⵜⵉ+ ⵉⵊⵜ: segmedh tenfou.

Utilité n. f. Profit, avantage +ⵉⵊⵜ: n. f. tenfou.

Digitized by Google

V

V n. m. Vingt-deuxième lettre de l'alphabet et dix-septième des consonnes.

Vacant adj. Qui n'est plus occupé ⁚⁚ II • iSHla, f. teSHlat (de l'ar.)

Vacarme n. m. Grand bruit + ⁚⁚ + ⊏ ... ○ + taHat maqqeret; °I°E n. m. agâdh.

Vache n. f. Femelle du taureau + ○ + n. f. tissout, pl. ticita. — chair de la vache ○ I₁ + ○ + içane n tissout; ○ I₁ + ○ + . içane n ticita.

Vacher n. Qui mène paître les vaches ⊏ E I₁ + ○ + . amadhane n ticita.

Vacherie n. f. Etable à vaches I I₁ + ○ + . ayen n etsita.

Vacillant adj. Qui vacille + ⁚⁚ II ⁚ E itiHilaHedh, f. tetiHilaHedhet; + ⊏ ○ ⁚ itimoussou; + ⁝ ⁚⁚ E ⁚ E itiHHedh-Hidh, f. tetiHHedhHidhet.

Vacillation n. f. Mouvement de ce qui vacille ⁚⁚ II ⁚ E n. m. aHilaHedh; ⊏ ○ ⁚ n. m. amoussou, ou, amousset, ⁝ ⁚⁚ E ⁚ E n. m. aheHedhHedh.

Vaciller v. int. Chanceler, n'être pas bien solide ⁚⁚ II ⁚ E eHiHedh. — au fig. voir hésiter.

Vacuité n. f. Etat d'une chose vide ○ ⊏ Λ n. m. acamedi.

Va-et-vient n. m. Mouvement dans une maison ○ ⁚ • II Λ ⁚ II aciHel d ouroul.

Vagabond adj. Qui erre ça et là ⊏ ✱ ○ . I . amezzarong, pl. imezzourag. — N. m. Homme sans domicile ⁚ ○ II . + ⊏ ✱ . . . ou illi tamezzoug; ⁚ . ⁚ ○ I₁ . + ⊏ ✱ . . , ou a ouer n elli tamezzoug.

Vagabondage n. m. Etat de vagabond ⁝ ○ °I° n. m. aharoug.

Vagabonder v. int. Faire le vagabond ⁝ ○ °I° houreg.

Vagin n. m. Canal qui conduit à la matrice ⁚⁚ E II n. m. aHadhil, f. iHadhilen.

Vague adj. au fig. Qui manque de solidité, de fixité I Λ ○ ○ + Λ + ine dersous tidet; + ○ ○ + + Λ + touçaret tidet; I Θ I₁ n bemmane. — Qui manque de précision de netteté ⁚ ○ ⊏ I ouer immoun, f. ouer tammounet; Θ ⁝ II iboureL, f. teboureLet. — au fig. Ce qui est indécis, mal défini II . Λ ⁝ ∋ ⁚ illa deri echcheK; I ∋ ⁚ ine echcheK; Λ ○ ∋ ⁚ des echcheK, (litt. incertain, où il y a incertitude.) Ex: Rester dans le vague, iim deri echcheK.

Vaguement adv. D'une manière

Digitized by Google

vague ⊙+⊙ O+ı+⊏ǂ ɣ touccet n temmount ; ⊙ Θ.ı+⊏ǂ ɣ iba n temmount ; ⊙∂ ∴ ɣ echchek ɛt.

Yaguer v. int. Errer ça et-là ⁝ O'ı' howeg.

Yaillamment adv. avec vaillance ⊙+⊏ ⊙+ı‖ ⊙ ɣ toumast n alles ; ⊙*ı'ı' ⁝ ɣ ezzengou.

Yaillance n. f. valeur, courage +⊏ ⊙+ı‖ ⊙ toumast n alles ; *ı'ı' ⁝ n. m. ezzengou ; ⁝‖ n. m. oul ; +⁝ O+ı:‖ tar'ɛt n oul.

Yaillant adj. Valeureux +⁝. +⊏⊙ +tehi toumast ; ı+⊏⊙+ ine toumast ; ı +⊏⊙+ı‖⊙ ine toumast n alles ; ı:‖ ine oul.

Yain adj. Inutile ıΘı| n bemmane ; ı:‖. +ıJC: n ouala teufou ; ı:‖. ‖JC∈Λ+ n ouala elfaïdet ; ses efforts furent vains +⊏ ı.∴ +ı+ +'ı'‖. Θı| temantɛit emit tegla bemmane. – Vain, orgueilleux ıΘO'ı' n abarag ; ıΘΘO'ı' anesbarag. – En vain, loc. adv. Inutilement ⊙Θı| ɣ bemmane ; ı Θı| n bemmane ; Λ⁝ Θı| der' bemmane.

Yaincre v. t. Remporter un avantage à la guerre O ı: ernou ; – Surpasser :'ı' O ouguer. – S'emporter sur ⁝ JC ouf. – Surmonter O ı: ernou. – Se vaincre, v. pr. Se maîtriser E JC ⊏ı ettɛf imane ; O ı: ⊏ı ernou imane.

Yaincu adj. Persuadé JC‖⊙ iffas, f. teffacet.

Yainement adv. Inutilement ⊙: ‖. +ı JC: ɣ ouala teufou ; ⊙:‖. ‖JC∈Λ+ ɣ ouala elfaïdet. (loc. arabes.)

Yainqueur adj. Qui a vaincu O ı. irna ; ∴ Oı| ouaïrnen.

Yaisseau n. m. Vase ∴ ⊙ n. m. aKous, pl. iKassen. (voir vase.) Vaisseau, veine, artère #⊙ n. m. ag'ar, pl. iz'eronane.

Yalable adj. Recevable +... Θ‖ itaglel, f. tetaglelet ; ⁝'ı'‖. igla, f. teglat. –

Yalablement adv. D'une manière valable ⊙... Θ‖ ɣ agabal ; ⊙+... Θı+ı ɣ taglelt.

Yalet (voir domestique, serviteur.)

Yalétudinaire adj. Malade dif ΘΛ. Oı abada irine, ou, itirine.

Yaleur n. f. Ce que vaut une chose ; prise +'ı' n. m. atoug. – Estimation approximative ⊙∴+ n. m. asKet ; (litt. le contenu,) il a eu la valeur d'un vase ⊙ ⊙∴+ı∴⊙ iɛouna asKet n aKous. – Cela n'a pas de valeur O ⁝ :O‖. +'ı'crer' our illi atoug. – Valeur, signification +⊏∈O+ n. f. tamaygourt ; la valeur d'un mot +⊏∈O+ı:‖ tamaygourt n aoual. – Valeur, courage +⊏ ⊙+ı‖⊙ toumast n alles ; :‖ oul.

Yaleureusement adv. Avec valeur ⊙:‖ ɣ oul ; ⊙+⊏⊙+ı‖⊙ ɣ toumast n alles ; ⊙*ı'ı':ɣ ezzengou.

Yaleureux adj. voir vaillant.

Yalide adj. Sain ⊙⁝+ issoKet, f. tessoKetet ; ⊙⁝+Λ⁝⊏ı| + issoKet der' mane emint. (litt. solide, fort.)

Yalise n. f. trad. par malle. – Long sac de cuir dont se servent les Touareg'

Digitized by Google

pour enfermer du linge, des bijoux etc..... :O·I· n.m. aireg, pl. i'ergane (meyoued'ar.

Yallée n.f. Espace entre deux montaignes ⊏∧I n.m. pl. imedden.

Yaloir v. int. Etre d'un certain prix :E asuedh (litt. arriver.) Ce chameau vaut cent francs (vingt douros.) :O:⊏I⊙+:E⊙I+ +⊏O:I,O≤II, ⊙I.:: ouarer' amnis itt asuedh senat temerouin n errial n sineco. — valoir mieux :·I·O ouguer. — Faire valoir, vanter, mettre en crédit ⊏II amel. — v. tr. Procurer ⊙·I·O: segrou.

Yanité n.f. Fragilité, néant ⊖I, bemane. — orgueil ⊖O·I· abarag; E:O n.m. adhehour (litt. vantardise)

Yaniteux adj. qui a une vanité puérile, ridicule IE:OI⊖I, ine adhehour n bemane, f. oult adhehour n bemane.

Yantard adj et n. qui a l'habitude de se vanter +⊏II⊏I, + itamel imane emit; :·+⊏II, ⊏I, + oua itamelen imane emit; IE:O ine adhehour, f. oult adhehour.

Yantardise n.f. action de se vanter +⊏I+I, ⊏I tamelt n mane; E:O n.m. adhehour.

Yanter v. tr. Louer beaucoup ⊏II:II, amel houllane. — Se vanter v. pr. Se glorifier ⊏II⊏I amel imane.

Ya-nu-pieds (voir mendiant, vagabond,)

Yapeur n.f. Substance réduite en gaz par la chaleur ⊙:O n.m. acones;

Yaporeux adj. qui contient des vapeurs, nuageux (ciel par ex.) ⊖:II iboui'el; ⊖:II, iboui'elen.

Yaporiser v. tr. Faire passer de l'état liquide à celui de vapeur ⊙⊙:⊙ secones, (litt. faire bouillir.)

Yaquer v. int. Cesser pour un instant ses fonctions, un travail :: aquer'; :II chel.

Yariabilité n.f. disposition à varier ⊙⊏⊙:.II n.m. acemmestel, variabilité du temps ⊙⊏⊙:.II, ⊏O acemmestel n imir, ou, amestel n imir (litt. changement.)

Yariable adj. Sujet à varier +⊏ ⊙:.II itamestal, f. tetamestalet.

Yariablement adv. d'une manière variable ⊙⊏⊙:.II tamestel.

Yariation (voir changement.)

Yarier v. tr. Changer ⊏⊙:.II mestel; ⊙⊏⊙:.II semmestel. — v. int. Etre d'avis différent IE:O. enmehri. —

Yariété n.f. diversité +II+I n.f.pl. toulouttine; :II, houllane (litt. beaucoup, grand nombre.) ·I·+ n.m. agout, (litt. le grand nombre,) Ex: variété d'opinions ·I·+I+IEI agout n tanadhine.

Yariole n.f. Petite vérole ⊖∧. n.m. bedi.

Yarioleux adj. atteint de la variole :.⊖∧. ihi bedi. — qui concerne la variole I⊖∧. n bedi.

Yariolique adj. qui concerne la variole I⊖∧. n bedi; pustule variolique +:.⊙.I⊖∧. tousi n bedi.

Yase (voir courbe.)

Digitized by Google

Vase n.m. Vaisseau pour contenir les liquides ∴ ⊙ n.m. akKous, pl. ikKassen.-

Vaseux (voir bourbeux.)

Vaste adj. qui est d'une grande étendue ⊏... O maqqer, f. maqqeret (litt. grand) ⊏O. immira, (litt. ouvert, large.) - au fig. Esprit vaste +ε+. ⊏... O+ taïti maqqeret.

Vastement adv. D'une manière vaste ⊙+⊏⋮O. stimeïri; ⊙⊏O. s amiri.

Vau-de-route (à) Loc. adv. Dans un désordre complet ⊙⊏+O: s anteroui.

Vaurien (voir fainéant, libertin)

Vautour n.m. Gros oiseau de proie ⋮EO n.m. échédher. (ce mot désigne également l'aigle.)

Vautrer (se) v.pr. S'enfoncer, se rouler dans la boue ⋮O1⋮O+∧⋮11∴ er'ennéret der' ilouK.

Veau n.m. Le petit de la vache 11∴. n.m. alouKi, pl. ilouKane.- chair de veau ⊙1,11∴. içane n alouKi.

Vedette n.f. Sentinelle à cheval 11 ⊙1+E][alles n tidhaf.

Végétable adj. qui peut végéter 1∴O inaKKer, f. tenaKKeret.

Végétal n.m. arbre, plante ∃∴ n.m. achetK, pl. ichtKane.

Végétal adj. qui appartient aux végétaux 1∃∴1 ine ichtKane.

Végétation n.f développement, accroissement successif des parties constituantes des végétaux +1∴O.1∃∴1 tanetKa n ichtKane.- Végétation, les végétaux ∃∴1 n.m. ichtKane, (litt. les arbres.)

Végéter v.int. Pousser, croître, en parlant des plantes 1∴O enKer.- au fig. Vivre dans une situation gênée ∧O∧⋮+ #O+ edder der' touzzirt.

Véhémence n.f. Impétuosité, violence +∴⊙. n.f. toutKsi (litt. chaleur.) ✱ 1'1': n.m. azangou, ou, ezzengou; parler avec véhémence ⊙:11⊙+∴⊙. sioual s toutKsi (m. à m. parler avec chaleur.)

Véhément adj. ardent, impétueux ∴⊙ ikKous, f. tetKKouset. (chaud.)

Veille n.f. Privation du sommeil de la nuit ∴ε n.m. akKaï.- La veille, le jour précédent 1E⋮11 endh ahil, (on prononce aussi endh ahil.) - S'avant-veille ⋮1∧ ⊙11,E⋮E ahendicel hend ihedh.- De la veille ⊙1E⋮11 sendh ahil.- au fig. Être à la veille de, sur le point de ⋮# ahez', (litt. approcher.)

Veiller v.int. S'abstenir de dormir ∴ akKi; ⊙∴.⋮E sitki ihed.- au fig. Veiller à, sur, prendre garde 1'# aguez' avec foul de la pers. ou de la chose.)

Veine n.f. Vaisseau qui ramène le sang des extrémités du cœur #O n.m. az'ar, pl. izérouane.- (au fig. trad. par chance.)

Vêlage n.m. Action de mettre bas, en parlant des vaches +O:.1+⊙+ tirouia n tisout, ou, tirouia n ticita.

Vêler v.int. Mettre bas, en parlant des vaches O: arou.

Digitized by Google

Velléité n. f. Volonté faible et qui demeure sans effet +O∧.1Θ1, tounda n bemmane, (litt. volonté de rien, puérile.) +O ∧. ⊙[E+ tounda semmedhet, ou, tounda ta semmedhet (volonté froide, sans effet.)

Vélocité (voir rapidité, vitesse.)

Velu adj. Couvert de poil ⋮1+[#∧1 haut imz'aden, f hautet imz'aden.

Venaison n. f. Chair de bête fauve ⊙1,+⋮... ⊙+ içane n taouerrast.

Vénal adj. qui se transmet à prix d'argent 1* inâz, f. tenâzet, (se vend.)

Vénant n. m. Celui qui vient :.∧Σ ⊙1 oua d yacine.

Vendable (voir vénal.)

Vendanger v. tr. et int. Faire la vendange, trad. par elKmet ezzebib (litt. ramasser le raisin, récolter le raisin.)

Vendeur n. Qui vend :.*1⋮1 oua izanhane; - personne qui a vendu :. *1⋮1 oua izenhen. - (fém. venderese.)

Vendeur n. Dont la profession est de vendre [*1⋮. amezenhi, pl. imezenha. (fém. vendeuse.)

Vendre v. tr. Transmettre une chose pour un certain prix *1⋮ zenh; (signifie également acheter.)

Vendredi n. m. Sixième jour de la semaine 11°1°[+ n. m. elguemet (de l'ar.) ⋮11:.1,,°1°[+ ahel oua nelguemet

Vendu adj. Cédé moyennant un prix 1⋮. incha.

Vénéneux adj. Qui renferme du poison ∧⊙⊙[des essem; ⋮.⊙[ihi essem.

Vénérable adj. Digne de vénération :⊙O⋮: ou serhou; 1⋮°1°.⊙[⋮O inhegga acimeréer.

Vénérablement adv. Avec respect, vénération ⊙⊙[⋮O s acimeréer.

Vénération n. f. Respect pour les choses saintes; estime pour les personnes ⊙[⋮O n. m. acimeréer; +O. n. f. tera; ⊙O⋮: serhou.

Vénérer v. tr. Respecter les choses saintes; avoir une estime respectueuse ⊙ [⋮O simeréer; ⋮⋮11 er'hel.

Vénerie n. f. art de chasser avec des chiens courants °1°∧11⊙ΣE1 aguedil s eydhane.

Venette (voir alarme, peur.)

Vengeance n. f. action de se venger +#1+1 n. f. tazélt.

Venger v. tr. Tirer raison, satisfaction d'une injure #11 azél.

Venimeux adj. Qui a du venin ⋮.⊙[ihi essem. - au fig. voir méchant.

Venin n. m. Poison dangereux sécrété chez certains animaux par un organe spécial ⊙[n. m. essem (ar.). - au fig. Malignité, haine cachée ∧:.O n. m. adKer; ∧:.O1:11 adKer n oul.

Venir v. tr. Se transporter d'un lieu à un autre où est celui qui parle ⊙∧ aced; Σ: ayou; je viens pour vous dire que :⊙:∧ ⋮:.1: ouzir'ed a hatt'emer'. - Quand viendras-tu 1O[O+⊙∧ emmer imir a taced. - Venir, arriver, survenir :E aouedh - Etre transmis °1°O: egrou; cette maladie lui vient de famille +O:+O1.+°1°O:+⊙∧+1+ tarer' tourna tegrasouat s eddounet emit. -

Digitized by Google

Venir, dériver °I°⊏E∧ guemdhed, (sortir de, provenir de.) Ce mot vient de l'arabe +O⁝ +JCO+ + °II⊏E∧⊙⁝II ,OΘI tarer' téférst teguemdhed saoual n araben. – Venir, naître I∴O enter (pousser.) °I°⊏E egmedh, (sortir, surgir;) °I°O⁝ egraou, (trouver, rencontrer, prendre, attraper) Ex: il lui est venu du mal aux pieds +°I°O⁝++∴⊏⁝∧⁝EOI, + tegraout tetEmou der' idharren emint. – Venir, grandir ∧⁝II edouel; I∴O enter (s'élever, se lever, pousser, en parlant des plantes.) – Laisser venir, patienter *∧O zeïder; ...II eggel (attendre.) – Venir à la connaissance ⊙°I°∧ segued; ⊙°I°∧⊙⁝II segued saoual. – Venir, échoir ⁝E aouedh. – Il lui vient à l'esprit °I°.∧⁝+ξ+.I+ iga der' taïti emint; venir à l'esprit °I°∧⁝+ξ+. eg der' taïti. – Venir atteindre ⁝E aouedh. – En venir aux mains ⁝EO∴I⊙ aouedh ar aKemas. – En venir aux gros mots ⁝E++O aouedh tittar. – S'il vient à savoir ∴∧+∧⊙II Koudit ad iceI – Il vient de partir ∧⊏O∧⁝°I°II. dimarder' igla. – à venir ⁝.∧ξ⊙I ouaed yacine. – Venir au monde + at. – Venir à bout ⁝E +O∧. aouedh tourda.

Vent n.m. Agitation de l'air E⁝ n.m. adhou, pl. adhouten. – Vents, gaz contenus dans le corps de l'homme et de l'animal (voir vesse.) – Tourner à tous les vents ⊙⊏⊙ ∴II+IE semmesKel tamat'.

Vente n.f. action de vendre; débit +*I⁝+ n.f. tazenhit; +⊏*I⁝+ n.f. tamzenhit

Venter v. imp. Faire du vent °I°E⁝ eg adhou.

Venteux adj. Sujet aux vents ⁝.E⁝ ihi adhou; ∧⊙E⁝ des adhou; IE⁝ n adhou. Venteux, qui cause des vents dans le corps +°I°+OEI iteg tordhine.

Ventouse n.f. Vaisseau, vase que l'on applique sur la peau pour raréfier l'air, attirer les humeurs ⊙JC. n.m. içafi. (La ventouse dont se servent les Touareg est en corne de bouc ou de gazelle, dont le bout est coupé; on l'emploie à froid comme suçoir.)

Ventouser v.tr. Appliquer des ventouses °I°⊙JC. eg içafi, avec foul.

Ventral adj. Qui appartient au ventre I+°I°⁝+ n tagahout; I+⊙. n taça.

Ventre n.m. Capacité du corps où sont les intestins +°I°⁝+ n.f. tagahout; +⊙.n. f. taça.

Ventrée n.f. Petits qu'une femelle met bas en une fois ξ∴OI n.m.pl. aïtKaren, – Sing. ξ∴O n.m. aïtKar, (petit quelconque.)

Ventrière (voir sangle.)

Ventru adj. Qui a un gros ventre I ∴⊏O ine aKemmar.

Venu adj. Réussi, exécuté ∴I. iKna. – N. Le premier venu, la première venue, une personne quelconque ξIO⁝II eyen s ar'il, f. eyet s ar'il.

Venue n.f. Arrivée °IE n.m. agādh. – au fig. Croissance +I∴O. n.f. tanetKa; +∧II. n.f. tadoula. – au pl. allées et venues, action d'aller et de venir plusieurs fois +∴ II.∧⁝II titKi d our'oul.

Ver n.m. Insecte long, rampant, sans os ni vertèbres +⁝∴⁝+ n.f. tasretKaout, pl.

Digitized by Google

tionetKaouin. — Ver solitaire, (voir ténia.)

Véracité n.f attachement constant a la vérité +∧+ n.f. tidet; ⊙||∴1|+∧+ acelletKen n tidet.

Verbal adj. Qui n'est fait que de vive voix 1||⊙ n iles; ⊙||⊙ s iles; 1⊏. n imi; ⊙⊏. s imi

Verbalement adv. De vive voix ⊙⊏. s imi, (avec la bouche,) ⊙||⊙ s iles (avec la langue.)

Verbiage n.m. abondance de paroles inutiles °1°+1:||,⊖1, agout n asoual n bemmane; ⊙°1°+1:||,⊖1, aceggouet n asoual n bemmane.

Verbiager v.int. Employer inutilement beaucoup de paroles ⊙°1°+:||,⊖1, segguet asoual n bemmane; ⊙°1°+:||⊙⊖1, segguet asoual s bemmane.

Verbosité n.f. Superfluité de paroles (voir verbiage.)

Verdir v.tr. Peindre en vert ⋮:∴:||, ehoui itKeoulen. — devenir vert ...||∴:||, eggel itKeoulen.

Verdure n.f. Couleur verte des arbres, des plantes, les herbes +⋮:⋮:+ n.f. tafeouhiout; ∂∴1 n.m.pl. ichtKaue.

Véreux adj. Qui a des vers ⋮⊥+:∴ :1 haut tionetKaouin. — au fig. voir mauvais, suspect.

Verge n.f. Petite baguette longue et flexible ||∴E n.m. aletKoudh, pl. iletKadh. — Verge, le membre viril :||E n.m. ouledh, :||E n.m. aouelledh.

Verger n.m. Lieu planté d'arbres fruitiers ⊐⊏⊙°1° n.m. afarag, pl. ifergane (signifie propr. jardin.)

Vergeté adj. Parsemé de raies, de taches *⊙... ⊐⊏1 igergafen; figure vergetée :∧⊏ *⊙... ⊐⊏1 oudem igergafen.

Verglas n.m. Pluie congelée :⊙⊙ n.m. ar'aris.

Vergogne n.f. honte, pudeur +∴⊙ ∴E n.f. talKratKit; +:∂⊏+ n.f. ti'achimt; Ex: homme sans vergogne :∧⊙⊙+:∂⊏+ ou derous ti'achimt; :⊙1+:∂⊏ asouer n itir'ouchoum.

Véridicité n.f. Conformité entière a la vérité 1⊏∴1:+∧+ anmetKnou ettidet, +∧+1+∧+ tidet n tidet, ⊙||∴1|+∧+ acelletKen n tidet; véridicité d'un récit +∧ +1+1... ⊙+ tidet n taneggist.

Véridique adj. Qui dit la vérité :+∧+ ou tidet; 1+∧+ ine tidet; f. oult tidet; :.1+∧+ oua n tidet, f. ta n tidet; :.°1°|+∧ + oua igammine tidet; Ex: homme véridique ||⊙1+∧+ alles ine tidet; récit véridique +1 ...⊙+1+∧+ taneggist n tidet.

Véridiquement adv. D'une manière véridique ⊙+∧+ s tidet; ⊙+∧ +1+∧+ s tidet n tidet.

Vérification n.f. action de vérifier ⊙||∴1 n.m. acelletKen.

Vérifier v.tr. Examiner si une chose est telle qu'elle doit être ou qu'on l'a déclarée ⊙||∴1 selletKen; ⊙||∴1+∧+ selletKen tidet, avec foul de la chose. — Vérifier, faire voir la vérité de ⊙⊏1+∧+ sensmoun tidet; :E+∧+ asouedh tidet; °1°⊏E:⊙+∧+ egmedh s'oun tidet.

Digitized by Google

Véritable adj. Vrai, réel; conforme à la vérité ⵉ+ⴰ+ n tidet; voilà l'or véritable ⵉ⵪ⵔ⵪ⵔ⵪ⵉ+ⴰ+ ner' ouarer' ourer' n tidet. – au fig. Bon, excellent ⵣⵍ⵪ⵉ ioular'en; ⵉ+ⴰ+ n tidet.

Véritablement adv. conformément à la vérité, réellement ⵔ+ⴰ+ s tidet; être véritablement riche ⵉ∴ⵍⵍ⵪ⵔ +ⴰ+ emitKeloui s tidet.

Vérité n.f. Qualité de ce qui est vrai; sincérité +ⴰ+ n.f. tidet; parler avec l'accent de la vérité ⵔ⵪ⵍⵍ⵪ⵔ⵪ⵍⵍ ⵉ +ⴰ+ sioual s aoual n tidet. – En vérité, loc. adv. Certainement ⵔ+ⴰ+ s tidet.

Verjus n.m. Raisin encore vert ✱ ⵙⵙ⵪ⵔⵓⵉⵣⵉ. ezzebib aouren ieni; – Jus, acide que l'on en extrait ⵉ⵪✱ⵙⵙ ⵪⵪ⵔⵓⵉⵣⵉ. amane n ezzebib ou aouren n ieni.

Vermiculaire adj. Qui ressemble aux vers ou se meut comme eux ⵗⴰ +⵪∴⵪+ hound taouetKaout, ou avec le pl. hound touetKaouin; ⵣⵍⵍ. +⵪∴⵪+ ioula taouetKaout, (ressemble à un ver.) +⵪ⵔ ⵗⴰ+⵪∴⵪+ ittaoues hound taouetKaout (bouillonne comme un ver.)

Vermiforme adj. En forme de ver ⵗⴰ+⵪∴⵪+ hound taouetKaout; ⵏ⵪ⵗⴰ+⵪∴⵪+ iga hound taouetKaout, ⵣⵍⵍ. +⵪∴⵪+ ioula taouetKaout.

Vermine (trad. par insectes, vers.) au fig. Gens de mauvaise vie ∴ⵍⵍ+⵪⵪ⵔ Kel takKherount.

Vermisseau (trad. par ver.)

Vermouler (se) v. pr. Être piqué des vers +⵪∴ⵐ touatKeh; ⵉ∴ⵐ emmetKeh, (litt. être mangé.)

Vermoulu adj. Piqué des vers + ∴ⵐ++ⵉⴰ. tetKehat tamadi.

Vernal adj. Qui se rapporte au printemps ⵏⵉⵔⵔ⵪ⵏ+ⵊⵉⵔ⵪ⵔ n imir n tafsit.

Vérole (voir rougeole, variole; le même mot désigne ces maladies.) – Maladie vénérienne ⵉ⵪ⵔ n.m. amahar.

Verrou n.m. Fermeture de porte à l'intérieur +... ⵍⵍ⵪+ n.f. tagellabt, pl. tigellabine.

Verrouiller v.tr. Fermer au verrou ⵔ⵪ⵍⵍ⵪ⵔ+... ⵍⵍ⵪+ erguel s tagellabt.

Verrue n.f. Petite excroissance de chair, qui vient surtout au visage et aux mains +ⵊⵉⵉ⵪ⵍⵍ. n.f. tafadhli, pl. tifadhliouin.

Verruqueux adj. Rempli de verrues +∴ⵔ+ⵊⵉⵉ⵪ⵍⵍ⵪ⵉittKar tifadhliouin.

Vers prép. Qui marque direction, tendance ⵔ ar; ⵗⵔ r'our; ⵙ s; il accourut vers moi ⵣ⵪ⵗⵍⵍⴰ⵪ⵔ ⵣ iouhaled r'our i. – Il alla vers la tente ⵏ⵪ⵍⵍ. ⵙ⵪ⵉ igla sihen; Il alla vers Ouargla ⵏ⵪ⵍⵍ. ⵐⵔ ⵪ⵔ⵪ⵏⵍⵍ igla chour Ouerglen; ou, nihal Ouerglen. – Vers la fin du jour ⵗⵔⵍⵍⵉ# r'our alnez'.

Versant n.m. Pente, côte d'un terrain élevé sur lequel coulent les eaux +⵪⵪, n.f. tihi, +ⵙⵔⵔⵙ+ n.f. tasrest; ⵙⴰ. abada.

Verse (à) Loc. adv. abondamment ⵙⵏ+ s agout. – Il pleut à verse ⵏ+ⵏⵏ. ⵉⵔ⵪ⵉⴰ iggat agueima imous ahed (litt. il pleut comme un fil, à torrent, sans discontinuer.)

Versé adj. Exercé, expérimenté ⵉⵉⵏⵏⵓⵎ

Digitized by Google

f. temannet ; ⊙1 issane, f. tessannet ; versé dans les affaires ⊙1 : #11| issane iouez'lane.

Versement (voir payement.)

Verser v. t. Epancher, répandre, transvaser JC. effi (se dit des liquides.) Verser, épancher, répandre, en parlant des solides, (grains par exemple) ⊙1 : 11 seur'el ; - verser de l'eau JC. C1 effi amane ; verser du blé ⊙1 : 11 ⊙Λ seur'el ired. - Verser un liquide par terre, on dit aussi ⊙1 : 11 seur'el. (Le verbe effi sign. absolument verser d'un contenant à un autre, transvaser.) - au fig. Verser des larmes, pleurer ⊙ : 11| tekKekel. - V. int. Etre renversé par le vent, en parlant des blés, orge etc ... ⊙1⊙ sens ; 1⊙ ens.

Versicule n. m. Petit vers + : : : + 1E⊙+ taouekKaout endhouret ; + : : : + ⊙Λ Λ + taouekKaout sedidet.

Vert adj. De la couleur de l'herbe : : 11| ilKeoulen. f. tekKeoulet ; + : : : : + tahesuhioul. Au fig. Bois vert, qui n'est pas encore sec ⊙ : ⊙1 : : 11|1 içaïren Kaouahnine ; ⊙ : ⊙1⊙ Λ'1'1| içaïren ebdaguenine, (litt. bois mouillé) N. m. Le vert, couleur verte + : : 1+1 n. f. tekKeouelt ; + : : : : + n. f. tiheouheouet.

Vert-de-gris (voir rouille.)

Vertèbre n. f. Chacun des petits os formant l'épine du dos : ⊙100. iréz n arouri, pl. irisane n arouri ; : ⊙1+ ⊙⊙⊙+100. iréz n tacessert n arouri, pl. irisane n tacessert n arouri.

Vertement adv. Avec fermeté ⊙ + * : ⊙+ stezzouhert ; ⊙⊙'1'+ s abouguet.

Vertex n. m. Sommet de la tête + : : ⊙ : ⊙+1 : JC tatKertKourt n iri'ef.

Vertical adj. Perpendiculaire au plan de l'horizon ⊙Λ : ibdah. f. tebdahet (litt. debout.) : + . irita, f. terita.

Verticalement adv. Perpendiculairement à l'horizon ⊙ + ⊙Λ . s tibeddi. (litt. en se tenant debout, droit.)

Verticalité n. f. Etat de ce qui est vertical + ⊙Λ . n. f. tibeddi.

Vertige n. m. Etourdissement + 11 : : E n. f. talahouit. - au fig. Egarement des sens, folie ⊙ : ε1+ε+. araouaï n taïti ; ⊙ : : ⊙ : : 1+ε+. acekKhrek n taïti.

Vertigineux adj. Qui a des vertiges 11 : : E ilhihouedh, f. tethihesoudhet ; + 11 : : E itthihouidh, f. tetthihouidhet. - + ⊙ : ε + + ε + . 1 + terouaït taïti emit.

Vertu n. f. Disposition constante de l'âme qui porte à faire le bien et à éviter le mal + C 11 . 1 : 11 tamella n oul, (litt. la blancheur de cœur ; sign. aussi compassion. -) Vertu, chasteté + : : 111+1 n. f. takKhelelt. - Efficacité + 1 JC : n. f. tenfou. - En vertu de, loc. prép. En conséquence de JC 11 ⊙ + foul init ; JC 11 : Λ C foul oudem.

Vertueusement adv. D'une manière vertueuse ⊙ + C 11 . 1 : 11 s tamella n oul ; ⊙ + : : 111+1 s takKhelelt ; ⊙ + JC 11 ⊙ + s tafflest. (litt. avec probité.)

Vertueux adj. Qui a de la vertu : + C 11 . 1 : 11 ou tamella n oul ; : + : : 11 1+1 ou takKhelelt, 1 + : : 111+1 ine takKhelelt ; : + JC 11 ⊙ + ou tafflest ; 1 + JC 11 ⊙ + n tafflest. f. oult takKhelelt, oult tamella, oult tafflest.

Digitized by Google

Vertueux, qui est inspiré par la vertu I+C II.I:II n tanella n oul; ⊙+C II.I:II s tanella n oul; ⊙+⋮∧°I°.I:II s tihedgui n oul.

Yerve n.f. Chaleur d'imagination +∴⊙.I+ε+. toutsi n traiti; +I∴O.IC tanefria n mane.

Yésical adj. Qui a rapport à la vessie I+I:⊙ n tine aouas.

Yesse n.f. Vent qui sort sans bruit de l'anus +OE n.f. torrét', f. tordhine (signifie également pet.)

Yesser v.int. Lacher une vesse °I°+OE eg torrét', (sign. également faire un pet.)

Yesseur n. Qui vesse fréquemment I+OEI ine tordhine, f. oult tordhine.

Yessie n.f. Sac membraneux qui reçoit et contient l'urine +I,:⊙ tine n aouas (litt. celle de l'urine,)

Yestige n.m. Empreinte du pied ∧O⋮ n.m. adarih, pl. idarihen; ∧□⋮IEO adarih n adhar. — au fig. Indice +C┴ n.f. temmount; +C+O+ n.f. tamatart, pl. timitar.

Yêtement n.m. Tout ce qui sert à couvrir le corps ⊙II⊙: n.m. accloou, pl. icelsa.

Yétille (voir bagatelle.)

Yétiller v.int. S'amuser à des vétilles C⋮IE# emhendhez'.

Yétilleux adj. Plein de petites difficultés ε II⋮+ ioulr'et.

Yétir v.tr. Habiller, donner des habits ⊙II⊙ sels. — Se vêtir II⊙ els.

Yeuf adj., n. Qui a perdu sa femme C⊙O ⋮ε amesserouï, pl. imesraï, f. qui a perdu son mari +C⊙O⋮ε+ tamesserouït, pl. timesraï

Yeuvage n.m. Etat d'un veuf, d'une veuve ⊙O. n.m. aouri.

Yexant adj. Qui cause de la peine ⊙ΘII⊙ issibis, f. tessibisct; +...∧:II itaqqed oul.

Yexation n.f. Action de vexer +EIIC+ n.f. tadhlent; ⊙ΘII⊙ n.m. acibles.

Yexatoire adj. Qui a le caractère de la vexation I+EIIC+ n tadhlent.

Yexer v.tr. Tourmenter EIIC edhlem; ⊙ΘII⊙ sibles. (voir tourmenter.)

Yiabilité n.f. Etat de l'enfant né viable +C∧O+ n.f. tameddoust.

Yiable adj. Enfant né viable, assez fort pour faire espérer qu'il vivra ∧∧O ad idder; l'enfant né hier est viable ΘOE⋮. ε+I,E⋮II∧∧O abaradh oua issuten endh ahil ad idder.

Yiande n.f. Chair dont on se nourrit ⊙I n.m. pl. içanen.

Yibrer (trad. par trembler, sonner.)

Yice n.m. Défaut ⋮εΘ n.m. ar'ayab. — Défaut, libertinage ∴ƎJC n.m. outEchef. — +⁘OC+ n.f. taEhrent, croupir dans le vice ∧O∧⋮+⁘OC+ edder der' taEhrent; O∴⋮∧⋮+⁘OC+ erEou der' taEhrent. — Défaut de l'âme +O∧I+I n.f. tardelt.

Yicier v.tr. (voir corrompre, gâter.)

Yicieusement adv. D'une manière vicieuse ⊙⋮εΘ s ar'ayab; ⊙⋮⋮∧ s ouïhed; ⊙∴ƎJC s outEchef;

Digitized by Google

Vicieux adj. Qui a rapport au vice ⵉ+⁚⁚ Oⵔ+ n takhraomt; ⵉ⁘ ⵊⵊⵔ n oukchef. – adonné au vice ⁚+⁚⁚ Oⵔ+ outakhraomt. – Vicieux, rétif ⁚Oⵔ iṛaṛem, f. teṛaṛemet; ⵉ⁚ Oⵔ anaṛaṛam, f. tanaṛaṛamt. – Vicieux, qui a un défaut, une imperfection ⁚ⵉⵔO iṛiab, f. teṛiabet; ⁚⁘⁚ⵉⵔO ihi aṛ'ayab.

Victoire n. f. Avantage remporté à la guerre +O⵵⁚ n. f. ternou; O#⁘ⵉ⁚ⵉ⁘ aṛeẓẓi n'ihanga. – Succès remporté sur un rival +O⵵⁚ n. f. ternou. – Remporter la victoire O⵵⁚ ernou.

Victorieusement adv. D'une manière victorieuse ⊙+O⵵⁚ s ternou.

Victorieux adj. Qui a remporté la victoire O⵵⁘ irna; ⁚⁘O⵵ ouṛa irnen.

Victuaille n. f. Vivres et munitions de bouche +ⵉⵊⵔ⁚⁘ n. f. tinafekt (de l'ar.)

Vidange n. f. Action de vider ⊙⵵⁚ ⵊⵊ n. m. aceṛṛ'el.

Vide adj. Qui ne contient rien ⊙ⵔ∧ içoumad, f. tesoumadet. – au fig. Le vide, le néant ⊖⵵ benmane; +ⵊⵊ⁘ n. f. tili (litt. l'ombre, la chimère.) – Ai vide, loc. adv. Sans rien contenir ⊙⊙ⵔ∧ s açamed.

Vider v. tr. Rendre vide ⊙⵵⁚ⵊⵊ seṛṛ'el (litt. verser, épancher.) on dit seṛṛ'el aoua ihane der'..... (au lieu de verser ce qui est dans (nom du contenant.) Vide ce qui se trouve dans la peau, j'ai besoin de celle-ci ⊙⵵⁚ⵊⵊ ⁚⁘⁚ⵉ∧⁚⁘⁘O⁘ⵔ⁚⁚EO... seṛṛ'el aoua ihane agaṛa enkhat'areq. – Vider un compte, un différend, le terminer ⊙ⵔ∧⁚⁚#ⵊⵊ⁚ seṛṛdou aouez'lou.

Vie n. f. Espace de temps depuis la naissance jusqu'à la mort; manière de vivre i+ ⵔ∧O+ n. f. tameddourt. – Vie, nourriture +ⵔ ∧O+ n. f. tameddourt. – Ai vie, loc. adv. Pour la vie ⵊⵔⵊⵊ +*⁘⁘O+ⵉⵔⵉ foul teẓẓegṛet n mane. – Sa vie future ⵊⵊ⁚⁚O+ n. f. lakhert (ar.)

Vieil, (voir vieux.)

Vieillard n. m. Homme très âgé ⵔ ⁚O aṛṛ'aṛ; ⵔ⁚O⁚ⵋO⵵ aṛṛ'aṛ ouaccheren. pl. iṛṛ'aren, iṛṛ'aren ouachernine.

Vieillesse n. f. Le dernier âge de la vie +⁚ⵋO+ n. f. tiouechchert; +⁘⁚⁘⁚ⵉ n. f. tiheouheouin.

Vieillir v. int. Devenir, paraître vieux ⁚ⵋO ouechcher; ⁚ⵔ⊙+⁚ⵋO∧ oumas tiouecheṛed. – Vieillir, commencer à n'être plus d'usage O⁚ iṛou.

Vierge n. f. Fille qui a vécu dans une continence parfaite +ⵔ⁚E n. f. tamaouat', pl. timaouadhine.

Vieux adj. Avancé en âge; qui est tel depuis longtemps ⁚ⵋO ouâcher, f. ouâcheret; ⵔ⁚O aṛṛ'aṛ, f. taṛṛ'aṛt. – Vieux, qui dure depuis longtemps O⁚ iṛou. – N. Personne âgée ⵔ⁚O⁚ⵋO⵵ aṛṛ'aṛ ouâcheren, f. taṛ'aṛt ouâcheret. – Le vieux, ce qui est ancien ⁚⁘O⁚ⵉ ouṛa iṛouen, s. iṛouen, f. tiṛouet.

Vif adj. Qui est en vie ∧O iddaṛ, f. teddaret. – au fig. Qui a beaucoup de vigueur, d'activité ⵊⵔ⊙⊙ feçous, f. feçouset; ⵊⵔ⊙⊙ⵉ feçouçen. – Animé; impétueux ⁘⁚ ⊙ikkous, f. tekkouset, (litt. chaud.) – Froid vif ⊙ⵔE*⁘⁘ⵉ açamidh izoungunne. – Propos vifs ⁚ⵊⵊ⁘⁚⁚ O⵵ aoual houheren. – De vive

Digitized by Google

voix ⊙⊥⊙ s iles, (avec la langue.) ⊙⊏·⊙ ⊏: s imi ar imi, (de la bouche à la bouche.) - De vive force ⊙∋⊥ s echchil; ⊙⋮⊥ s aïl.

Vigilamment adv. avec vigilance ⊙+°!°#+ s tounggouzt; ⊙+⊙+!+ε+· s tinit n taïti.

Vigilance n. f. attention vive +°!°#+ n. f. tounggouzt; +⊙+!+ε+· tinit n taïti.

Vigilant adj. Plein de vigilance !⊏°!°# anmaggaz'; f. tanmaggaz't; ⊙·+ε+·!+ irra taïti emnit, ou, iwen taïti ennit.

Vigne n. f. Plante qui porte le raisin ∋∴!✱⊖⊖ achek n ezzebib, pl. ichkane n ezzebib, (litt. arbre, plante à raisin.)

Vigoureusement adv. avec vigueur ⊙⊙⋮+ s essahet; ⊙+⋮⊙∧ s tir'ourad

Vigoureux adj. Qui a de la vigueur ⊙⋮+ issohet, f. tessohetet; ⁚+⋮⊙∧ ou tir'ourad; - Qui se fait avec vigueur ⊙⊙⋮+ s essohet; !⊙⋮+ n essohet.

Vigueur n. f. Force, énergie, au pr. et au fig. ⊙⋮+ n. f. essahet; +⋮⊙∧ n. f. p. tir'ourad; - au fig. Vigueur du corps ⊙⋮+! ⊏! essahet n mane; vigueur de l'esprit ∧⊖⋮!+ε+· adabou n taïti. - Être en vigueur subsister avec autorité °!⊥ eguel, (avoir cours.)

Vil adj. Abject, méprisable ⊙∧⊥ indal, f. terdalet; !+⊙∧!+! ine tardelt; !+⊥⋮⁚ n telkou, (voir abject, méprisable.)

Vilain adj. Qui déplaît à la vue ⊥⊖⊙ ilbas, f. telbaset. - Désagréable ∋E ichchadh, f. techchadhet. - Méchant, infâme ∋E ichchadh f. techchadhet; ac. vilaine action +·!·⋮+ +∋E+ tigaout techchadhet.

Vilainement adv. D'une manière vilaine, malpropre, grossière, honteuse ⊙+⋮∋⊏+ s etiachint; ⊙·∴∋JC s oukchef; ⊙+⊙∧!+! s tardelt; ⊙⋮E s ouhoudh. (voir honteusement, grossièrement)

Vilement adv. D'une manière vile ⊙+⊥∴ s telkou; ⊙∴⊙! s kessen; ⊙+⊙∧!+! s tardelt.

Vilenie n. f. action basse et vile +°!°⋮+ +∋E+ tigaout techchadhet; +°!°⋮+! ∴∋JC tigaout n oukchef. - Vilenie, parole injurieuse, obscène ⋮⊥,∴∋JC aoual n oukchef; ⋮⋮E n. m. ouhoudh. - Avarice sordide +⋮⊙+!JC⊙ tarert n afous.

Vilété n. f. Etat d'une chose vile, sans prix, sans importance ⋮⊙+!⊖!, hert n bemane.

Vilipender v. t. Traiter avec mépris ⊥∴⁚ eltkou. (litt. mépriser.)

Village n. m. Assemblage de maisons peu nombreuses, (campement, un certain nombre de tentes) ⊏✱∧⋮ n. m. amezdar', pl. imezdaren.

Ville n. f. Assemblage d'un grand nombre de maisons disposées par rues ⋮⊙⊏ n. m. ar'rem, pl. ir'ermane. - Les habitants de la ville ∴⊥⋮⊙⊏ kel ar'rem; un habitant de la ville °!°⋮⊙⊏ ag ar'rem, f. oult ar'rem.

Vindicatif adj. Qui aime à se venger ⋮⋮⊥+#!+! ir'ahef tazelt; ⁚·⋮⋮⊥,+#!+! oua ir'ahelen tazelt; !∧∴⊙ ine adher; f. oult adher.

Vindicativement adv. D'une manière

Digitized by Google

vindicative ⊙+#1+1 stazelt; ⊙∧∴O sadkker.

Vingt adj. num. Deux fois dix ⊙1+++ ⊏O:1 senatet temerouin.

Vingtaine n.f. Vingt ou environ ⊙∴+1⊙1+++⊏O:1 asKet nesnatet temerouin; 1⋮11,⊙1+++⊏O:1 nihal nesnatet temerouin.

Vingtième adj. num. ord. de vingt :.⊙⊙1+++⊏O:1 ouasesnatet temerouin, :.1⊙1+++⊏O:1 ouanesnatet temerouin - St. m. Un vingtième +ƎC 1+1+.1⊙1+++⊏O:1 tafoult ta nesnatet temerouin.

Viol n.m. Violence qu'on fait à une fille, à une femme dont on jouit de force 1Θ⊂⊙∂11 anabaï sechchil; 1Θ⊂⊙⋮11 anabaï s ar'il; +⋮O.1∂11 tir'a nechchil; +⋮O.1+⊏E⊙∂11 tir'a n tamet' s echchil (m.à m. l'action de monter sur une femme par force.) ⊙⋮⋮∧1+⊏E acer'hed n tamet' (litt. action d'abimer une femme.) ⊙⋮⋮∧1+Θ OE acer'hed n tabarat', (action d'abimer une fille, une vierge etc...)

Violation n.f. action de violer un engagement, d'enfreindre une obligation ⊙∴.1⊙⋮O aciki n acihar;

Violement n.m. Contravention, infraction ∴⊂ n.m. atKai.

Violemment adv. avec violence; avec force ⊙⊙⋮+ sesiahet; ⊙∂11 sechchil; ⊙⋮11 s ar'il;

Violence n.f. Etat de ce qui est violent *1'1'+azounguet; ⊙⋮+ n.f. esiahet; ⊙⋮⋮ n.m. açahou; la violence du vent ⊙⋮⋮1E: açahou n adhou. - Violence, force dont on use contre le droit commun +E11 ⊏+ n.f. tadhlent, +#O+ n.f. touzzirt; ⋮11 n.m. ar'il, ∂11 n.m. echchil; ∧Θ⋮ n.m. adabar'.

Violent adj. Qui agit avec force, impétuosité ⊏...O magger, f. maggeret, (litt. grand.) *1'+ izounguet, f. tezzounguet; ⊙⋮+ isiohet, f. tesiohetet. - Douleur violente +∴⊏:⊏...O+ tetKmou maggeret; vent violent E:*1'1'+1 adhou izzounguten. - Violent, trop rude, trop difficile ⊂11⋮+ iouhiet. - Emporté, fougueux *1'+ izzounguet; ∴⊙ itKKous, f. tetKKoucet; discours violent ⋮11*1 '+ aoual izzounguet, ou izzounguten.

Violenter (voir contraindre.)

Violer v.tr. Enfreindre, agir contre ∴. aki, avec foul; - Violer un traité ⊙∴. ⊙⋮O siki acihar; - violer un serment O# +⋮E. ez' tahoudhi. - Violer ses engagements ⊙∴.⊙⋮O siki acihar; O#:11 ez' aoual. - Violer un territoire '1'⋮11: eg ahalou, avec foul. - Violer le territoire des Chaamba '1'⋮11:ƎC11∴11,∂⋮1Θ. eg ahalou foul atKal n Cheranba. - Violer, faire violence à une fille, en jouir par force ⋮O+ΘOE ⊙∂11 ar'i tabarat' sechchil.

Violon n.m. Instrument de musique, (celui en usage chez les Touareg est à une seule corde) ⊏#∧ n.m. amg'ad, (pas de pl.)

Vipère n.f. Genre de reptiles venimeux +∂1+1 n.f. tachelt, pl. tichelline.

Virago n.f. Fille ou femme qui a la taille et l'air d'un homme ⊂1+1+1 eurje n tountine, (litt. le mâle des femelles.)

Virer v.int. aller en tournant ⋮11. eili.

Digitized by Google

au fig. Virer, changer de parti ⊏⊙:·11⁝11 mestèl ar'il ; ⊙⊏⊙:·11⁝11 semestèl ar'il,

Virginal adj. qui appartient à une vierge 1+⊏:E n tamaouat'.

Viril adj. qui appartient à l'homme 1||⊙ n alles ; 1ε ine euye (du mâle.) âge viril 11⊙:E1 alles iouadhen.

Virilité n.f. âge viril ·1·E1||⊙ aggadh n alles.

Visage n.m. Face de l'homme :∧⊏ n.m. oudem, pl. oudmaouen. – Visage, air :∧⊏ oudem.

Vis-à-vis de loc. prép. En face, à l'opposite 1⊏⁝11 inimahal ; :·1⊏⁝11 ouainimahalen. – Vis-à-vis, loc. adv. même sens.

Visée n.f. Direction de la vue vers un but ⊙:E n.m. açaouadh. (au fig. voir but.)

Viser v.tr. et int. Diriger une arme vers un but E⊐⊏ etteſ. avec dei' du but, E⊐⊏⊙11⊖□ etteſ selbaroud, avec dei' du but. – au fig. avoir en vue 1E:+E endhou tit', avec fond de la chose.

Visibilité n.f. Qualité qui rend une chose visible +⊏ɬ temmount.

Visible adj. qui peut être vu ⊏1 immoun, f. temmounet ; +⊏1 itoumane, f. tetoumanet ; +:1ε itouanaï, f. tetouanayet. – au fig. voir évident, manifeste.)

Visiblement adv. d'une manière visible ⊙+⊏ɬ s temmount.

Vision n.f. Action de voir ⊙:E n.m. açaouadh ; ⁝1ε n.m. ahanaï. – au fig. Idées folles, extravagantes ⊏E01, ⊖1, midhrane n beinane ; +11·tili (chimère, (litt. ombre.)

Visite n.f. action d'aller voir quelqu'un ⊙·1·. n.m. aciqui. – Perquisition ·1·⊏ε n.m. agamaï (litt. la demande, l'action de demander après qqch.)

Visiter v.tr. aller voir par civilité, devoir, curiosité ou charité ⊙·1· sig, avec fond de la pers. ou de la chose ; ⊙:E eçouedh (litt. voir, regarder,) Visiter, faire une perquisition ·1·⊏· egmi, (litt. demander) avec fond ou dei' de la chose.

Visiteur n.m. qui visite, (traduire par hôte, demandeur.)

Visser (traduire par clouer.)

Visuel adj. qui appartient à la vue 1⁝1ε n ahanaï ; 10:E n açaouadh.

Vital adj. qui appartient, qui sert à la vie 1+⊏∧⊙+ n tameddoul.

Vite adj. qui se meut avec célérité ⊙⊏E irmadh, f. termadhet ; ⊐⊏⊙⊙ feçous, f. feçouet ; – Vite, adv. avec vitesse ⊙+⊙⊏E stermedh, ⊙+⊐⊏⊙·stifessi ; ⁝·· hitt ; ∧⊏⊙∧:dimarder ; ⊙⊙⊙∧ saroured ; En parler vite ⊙:11⊙+⊙⊏E sioual stermedh ; – Viens vite ⊙∧∧⊏⊙∧: aced dimarder (litt. viens maintenant, à l'instant, tout de suite)

Vitement adv. avec vitesse ⊙+⊙⊏E stermedh ; ⊙⊙⊏E sarmoudh ; ⊙+⊐⊏⊙· stifessi ; ⊙⊙⊙∧ saroured ; ⁝·· hitt (litt. de bonne heure, au plus tôt, le plus tôt.)

Vitesse n.f. Célérité, grande promptitude à agir +⊐⊏⊙·n. f stifessi ; ⊙⊏E n.m. armoudh ; ⊙⊙∧ n.m. aroured.

Vivace adj. qui a en soi les principes

Digitized by Google

d'une longue vie +∧O⊂ ·|·| itâder iegguinen.

Vivacité (voir promptitude. – au fig. voir ardeur, éclat.)

Vivant adj. qui vit ∧O iddar, f. teddaret; |⊏O∧O animin iddar, f. animin teddaret. – M. m. Celui qui vit :·∧O|,⊏O oua isddaren animin, f. ta teddaret animin les vivants et les morts :⊂∧O|,∧:⊂⊏+|, oui iddarmine ed oui immountenine. – Du vivant d'un tel ∧⁝+⊏∧O+|⊏|∧⊏ der' tamaddourt n mandam.

Vivement adv. avec ardeur, sans relâche ⊙+#O+ stouzzizit; ⊙⊙·:·O#· sacetkez'; ⊙+·:·O#· stitkerzi, ⊙∧Θ⁝ sadabar'; ⊙+·:·⊙· stoutksi, (avec chaleur –) – Vivement, fortement ⁝||, houllane; Je suis vivement touché, peiné de... |⊏|·:·∧⁝⁝||, enminkader houllane.

Viveur n. m. Celui qui mène une vie dissipée :+:·O⊏+ ou takkherent. – Celui qui ne songe qu'aux plaisirs :+#∧:|,⊏| ou tiz'oudaouin n mane.

Vivifiant adj. qui vivifie ⊙∧C issoudour, f. tesoudouret; ⊙⊙⁝+ iciçohot, f. teciçohotet.

Vivification n. f. action de ranimer, de vivifier ⊙⊙⁝+ n. m. acceçohet; ⊙∧O n. m. açouder.

Vivifier v. tr. Donner la vie et la conserver ⊙∧O souder. – au fig. donner de la vigueur ⊙⊙⁝+ seçohet; ⊙|+⊏ sentem

Vivre v. int. Être en vie; subsister ∧O edder; – Subsister ∧O edder, avec der' ou ŧ de la chose; vivre de son travail ∧O∧⁝||:|:∧⊏+ edder der' elkhedmet. – Vivre de, se nourrir de ·:·∋ elkh, (litt. manger.) – Vivre, mener un certain genre de vie :⊏⊙ ounnas, (être.) ||· ili (être, se trouver.) ∧O edder, (vivre.) – Se conduire ∧O edder. – Savoir vivre, connaître les bienséances :|, ounane. – Au fig. Durer :⊏ rim. – Apprendre à vivre, (soi-même) :|, ounane; – apprendre à vivre à qqn. ⊙|, sinen.

Vivre n. m. Nourriture ⊏·:·∋· n. m. amekkhi, pl. imekkhane. – le vivre et le vêtement ⊏·:·∋·∧⊙||⊙: amekkhi d acelsou. – Au pl. Tout ce dont l'homme se nourrit +|⊐⊏·:· n. f. tinafekk; *∧ n. m. ezzad; les vivres nous manquent ⊂⊙⊙|:*∧ iouçar a ner' ezzad; – aller aux vivres, va chercher les vivres °|°||:∧+|⊐⊏·:· eguel asuid tinafekk, ou, ezzad (ezzad est employé pour désigner à la fois les provisions de bouche et les munitions de guerre, tandis que le mot tinafekk, s'emploie uniquement pour la nourriture, les provisions du ménage.)

Vocal adj. qui s'énonce, s'exprime par la voix |+:O+ n tiriit; ⊙+:O+ stiriit.

Vocalement adv. au moyen de la voix ⊙+:O+ stiriit.

Vocation n. f. Inclination qu'on se sent pour un état, penchant ⁝⁝|| n. m. ar'hal, (litt. le vouloir, l'action de vouloir qqch.) ⁝⁝|| n. m. our'out i.... (retour vers, action d'aller vers...) +O· n. f. tera n.... (action de vouloir, d'aimer une chose.) C'est sa vocation |⁝+O⁝+O·|+ ner' tarei' tera emint

Digitized by Google

Vociférations n. f. pl. Cris accompagnés d'injures ++○⊙+∴+ tittar stakkat; +∴+ n. f. takkat;

Vociférer v. int. Parler en criant et avec colère ⊙1∴○+∴+ sentker takkat; °1° +∴+ eg takkat; ⊙:11⊙+∴+ sionel stakkat

Vœu n. m. Promesse faite à Dieu °1° ⊏ξξξ11. agamaïi i Tallah. – Vœu, volonté +○∧. n. f. tourda; ⁝⁝11 n. m. ar'hal, ou, ar'houl; tel est le vœu des Imouhar' 1⁝+ ○:+○∧.1⊏⁝⁝ ner' tarer' tourda n Mouhar' – Vœux, souhaits ⁝⁝11 n. m. ar'hal; ++○+ n. f. tittirt, pl. tittar; faire des vœux pour la santé de qqn. +○⊙⁝+ξξ1 etter essa-het i eyen. – Faire des vœux contre qqn. +○ etter, avec foul de la pers.

Vogue n. f. Réputation +⊏1+1 n. f. tamelt; – faveur publique +⊏1+1⁝○∧1+ tamelt n'our eddounet; +○.1∧1+ tera n eddounet (litt. l'amitié publique.)

Voici prép. qui désigne ce qui est près, 1⁝:. ner'ona; 1⁝:1 ner'ouin, f. ner'ta, ner'tine; ∧. da; le voici qui dort 1⁝:1E⊙ ner'ouin ittas; la voici qui est arrivée 1⁝+1+○∧ ner'tine touced; 1⁝ +1+:E∧ ner'tine tesoudhed; les voici qui dorment 1⁝:1E⊙1 ner'ouin ettacen. – Voici ton cheval ξ⊙1∴1+.∧. ais emetk enta da; me voici 1∴:∧. netkkon da; voici ses chameaux ⊏1⊙1+1+1E∧. imnas emit entenidh da.

Voie n. f. Chemin ⊖○... n. m. ababaregga, pl. ibareggaten. – voie, intermédiaire, moyen ⊐⊏⊙ n. m. afous (la main-)

11⊙ n. m. iles; par la voie d'un tel ⊐⊏11 11 ⊙1⊏1∧⊏ foul iles n mandam. – Mettre sur la voie ⊙∴1 seken; 11 11 ilal; 1⁝E nehedh.. Voie d'accommodement +⊏#11. n. f. tamejila

Voilà prép. qui indique de deux objets, celui qui est le plus éloigné ∧1 dine, le voilà 1+.∧1 enta dine, voilà ton campement ⊏*⁝1∴1+.∧1 amezzar' emmetk enta dine. – Indique ce que l'on vient de dire :○⁝ ouarer', f. tarer' (litt. celui-ci, celle-ci.)

Voile n. m. Etoffe destinée à cacher quelque chose; pièce de toile qui couvre le visage (chez les Imouhar') ⊏:11 n. m. amaoual, pl. imaoualen. – au fig. apparence, prétexte +11. n. f. tili, (ombre.) :∧⊏ n. m. oudem; sous le voile de l'amitié ⊐⊏11:∧⊏ 1+⊏∧:. foul oudem n temmidoua; ⊐⊏11:∧ ⊏1+○. foul oudem n tera; on dit aussi foul timental n tera (litt. sous prétexte, avec le motif d'amitié.)

Voilé adj. Couvert d'un voile (en parlant du visage) °1°. ⊏:11 iga amaoual; °1°. ⊏:11 ⊐⊏11:∧⊏1+ iga amaoual foul oudem emmit. – Voilé, couvert, en parlant du ciel, du soleil ⊖⁝11 ibou'el. f. tebou'elet. le ciel est voilé °1°1.⊖⁝11 aguemma ibou'el. – voilé, caché, couvert d'un voile ⁝○ ihar.

Voiler v. t. Couvrir d'un voile ⁝○ aher; – voiler son visage, (chez les Imouhar') ⊙+1∴11, ⊙⊏:11 setenkel s amaoual; les Imouhar' se voilent le visage ⊏⁝:⊙+1 ∴11,:∧⊏:1,⊙1⊙⊏:11 Imouhar' sitintkilen oudmaouen neccen s imaoualen; les femmes des Imouhar' ne se voilent pas la visage

Digitized by Google

+EE1|C⋮⋮:OO+1∴11⊥ :ΛC:1|O⊥ tidhidhine n Mouhar' our stintKilnet oudmaouen nesnet. – au fig. voiler, cacher ƆCO effer; voiler ses desseins ƆCO+OΛ. effer tourda.

Voilette (voir voile.)

Voir v. tr. Recevoir les images des objets par l'organe de la vue O:E eçouedh; 1. eni; 1⋮. enhi; je l'ai vu 1E... nayeq. – Rendre visite O°1° sig. – Faire voir O∴1 setKen. – Voir, fréquenter C OO+. emserti- voir, observer OCEO1 semmedhren, avec der' de la chose; O:E eçouedh; – Examiner 1E:O:E endhou açaouadh, avec foul de la chose. – Voir, remarquer ∴ ƆIC etKchef; avec foul de la chose. – Voir, connaître O1 essen. – Voir, s'informer ∴O⋮ etKseh; ⋮⋮O11| aher' içalane, avec foul; OO+1 sesten, avec foul; °1°C. egmi, avec der' ou foul; – Voir, essayer OC arem. – Comprendre O1 essen; 11CΛ ehmed. – Laisser voir O∴1 setKen; OC1 semmoum. – Voir à, avoir soin °1°# aguez'. – Voir de loin, prévoir °1°⋮O∴ eg aharitK, avec foul. – Se voir, se fréquenter C OO+. emserti. – Se voir, paraître C1 emmoum; +:1E ettiouanaï, ou, ettiouanehi. – Vu, attendu ƆC11:ΛC foul oudem. – Au vu et au su de tout le monde ƆC11+E:1|Λ⊥ foul titTaouin, n eddounet. – Cela se voit tous les jours O:+°1°∴⋮11 arez' iteg atK ahel.

Voisin adj. et n. qui est proche ξ ⋮# iouhaz', f. touhaz'et; :.ξ ⋮#1 ouaiouhaz'en; ⋮O°1° ihireg; ⋮.⋮O°1°1 ouaihireguen. – Voisin, qui demeure auprès IC⋮O°1° anemhireg, f. tanemhiregt; Ex: Ma voisine est une jeune veuve sans enfants +IC⋮O°+1|+ + +COO:ξ+CEO+ :+11. ΘOE1 tanemhiregt ine entat tamsersüt medhrit ouet elli ibaradhen. – au fig. qui approche ξ ⋮# iouhaz', f. touhaz'et, voisin de la mort ξ ⋮#+ C+⊥ iouhaz' tamettant.

Voisiner v. int. Fréquenter ses voisins COO+. ΛIC⋮O°1° enserti d inemhouraq

Voix n. f. Son qui sort de la bouche +⋮O+ n. f. tirérit, pl. tiréritine; :11 n. m. aoual, (litt. la parole.) à haute voix O +∴+ s taKat; OE.∴11|+⋮O+ s atKoul n tirérit; – à voix basse O:11| s oullane. – La voix publique +1:1|Λ⊥ tinaouin n eddounet; :11|Λ⊥ aoual n eddounet. – au fig. Voix, conseil 1⋮E n. m. anehedh; +1E n. f tanat'. – Sentiment opinion :11 n. m. aoual; +1E n. f. tanat'.

Vol n. m. Mouvement des oiseaux et de quelques insectes qui se meuvent dans l'air au moyen de leurs ailes +°1°+ n. f. tiggrit (litt. saut.) le vol des oiseaux +°1°+1°1°E E tiggrit n iguedhadh. –

Vol n. m. action de celui qui dérobe +∴O. n. f. tiKra. – Chose volée 1+∴O. n tiKra.

Volable adj. qu'on peut voler +C ∴O itamaKan, f. tetamaKaret.

Volage adj. Changeant, léger :+ :O. ƆCOO+ ou tar'ara feçoucet, 1CO∴ 11,+1E ammestal n tanat'.

Volant adj. qui a la faculté de voler, de s'élever en l'air +°1°Λ itâgued.

Digitized by Google

f. tetâguedet, (litt. sautant, qui saute.)

Volée n. f. Vol d'un oiseau + ⁘ + n. f. tigguit ; + ⁘ + ⁘ ⁘ E E tigguit n aguedhidh. - Volée, bande d'oiseaux qui volent ensemble + ⁘ ∴ ⁘ ⁘ E E tahatt n iguedhadh. - au fig. Condition, qualité ⊙ O ⁘ ⁘ n. m. serhou ; ‖ ⁘ ⁘ ‖ n. m. eltthal, (de l'ar.). - à la volée, loc. adv. En l'air ∧ ⁘ ⁘ ⁘. der' aguema ; saisir à la volée O C ⊙ ∧ ⁘ ⁘ ⁘. ermes' der' aguema. - au fig. Très promptement ⊙ + O C E stermedh.

Voler v. int. Se mouvoir, se maintenir en l'air au moyen d'ailes ⁘ ∧ eggued (litt. sauter,) - au fig. aller très vite O C E ∧ ⁘ + ∴ ‖ ermedh der' tikli ; ⁘ ‖ ⊙ + O C E egued stermedh. - Circuler ⁘ ‖ egued, Ex: Ces mots volent de bouche en bouche ⁘ O ⁘ ⁘ ‖ ⁘ ‖ ⁘. ⊙ C. O C. ouarer' asoual igla simi ar imi. - Le temps vole, fuit rapidement C O + ∴. ⊙ + O C E imir ittakli stermedh.

Voler v. tr. et int. Prendre furtivement ∴ O aker ; - prendre par force, (le bien d'autrui) ⁘ ⊖ + houbet ; ⁘ ⁘ aher.

Volerie n. f. Larcin, pillerie + ∴ O. n. f. tikra ; ⁘ ⊖ + n. m. aboubet ; * J C n. m. ouzouf, (litt. action de mettre à nu.)

Voleur n. Qui a volé ou qui vole habituellement C ∴ O amaker, pl. imakaren. - Voleur de grand chemin ⁘ ⁘ O ⊖ amekh-khanib, pl. imekhkhouvab.

Volontaire adj. Qui se fait sans contrainte et de pure volonté ⁘ + O. ntera. - Qui ne veut faire que sa volonté ⁘ + ⁘ O + ⁘ ⁘ J C ouharet n iref ; ‖ ∴ C + I E ⁘ + ikkam tamat' emit.

Volontairement adv. De sa propre volonté ⊙ + O. stera ; ⊙ + O. I C I stera n mane ; ⊙ C O ⁘ I C I semrou n mane.

Volonté n. f. Faculté, puissance de l'âme par laquelle on veut + O. n. f. tera ; ⁘ ⁘ ‖ n. m. ar'hal. - acte de cette faculté + ⁘ ⁘ + n. f. tigaout. - au fig. Fantaisies, caprices C O ⁘ I C I emrou n mane. - La volonté de Dieu ‖ C ∴ + ⊖ I Σ ‖. almektoub n Talla ; + O ∧. I Σ ‖. tourda n Talla. - De sa propre volonté ⊙ C O ⁘ I C I, + semrou n mane emit. - Contre la volonté J C ‖. ⁘ ‖ afella n oul, (litt par-dessus le cœur.) - De bonne volonté ⊙ + # ∧. stag'oudi. - Bonne volonté + O. I ‖ ⁘ ⁘ O tera n elkhir ; mauvaise volonté ⊖. I, Σ + iba n emeget. - à volonté ⁘. + O ∧ aoua terid, ⊙ ⁘ + sagout ; - à volonté, quand on veut C O + O ∧ imir terid.

Volontiers adv. De bon cœur, ⊙ + # ∧. stag'oudi ; ⊙ ⁘ ‖ soul ; ∴ ⁘. ikna.

Volte-face n. f. action de se retourner ⊙ ⁘ E E J C O a ç aouadh (i) dheffer ; faire volte-face ⊙ ⁘ E E J C O e ç ouedh (i) dheffer. - au fig. Changement subit d'opinion, de système C ⊙ ∴ ‖ ‖ + I E amestel n tamat', ou, acemmestel n tamat' ; ⊙ C ⊙ ∴ ‖ ‖ + ⁘ ⁘ + acemmestel n tigaout.

Voltiger (voir voler v. int.)

Volubilité n. f. articulation rapide + J C ⊙. I ⁘ ‖ tifessi n aoual ; + J C ⊙. ∧ ⁘ ⁘ ‖ tifessi der' aoual ; Ex: parler avec volubilité ⊙ ⁘ ‖ ⊙ + J C ⊙. I ⁘ ‖ sioual s tifessi n aoual ; ⊙ J C ⊙ ⊙ ⁘ ‖ sefoes aoual ; O C E ∧ ⁘ ⁘ ‖ ermedh der' aoual.

Digitized by Google

Volume n. m. Etendue, grosseur d'un corps + ⵛ ⁝ ⵔ. n. f. timesi; + ✱ ⁝ ⵔ + n. f. tezzouhert. – Volume, livre ∴ + ⵔ n. m. atKatab, pl. itKataben (ar.)

Volumineux (traduire par grand, gros.)

Volupté n. f. Plaisirs des sens ou de l'âme + # ∧ . ı ⵛ ı tazoudi n mane, ou avec le pl. tizoudasnin n mane, (les douceurs de l'individu, de l'être.)

Voluptueusement adv. avec volupté ⵔ + # ∧ . s tazoudi.

Voluptueux adj. et n. qui aime la volupté ⁝ + # ∧ ⁝ ı | ⵛ ı ou tizoudasnin n mane; – qui inspire ou fait éprouver la volupté ı + # ∧ . ı ⵛ ı n tazoudi n mane; # ∧ izid, f. zidet (litt. doux.)

Vomir v. tr. Rejeter avec effort par la bouche ⁝ ... ⁝ ouggou. – Envie de vomir ✱ ' ı ' ıı ıı ⁝ ı ⁝ ıı azeglelleh n oul. – J'ai envie de vomir ⁝ ⁝ ıı ⁝ ∧ ⁝ ... ⁝ er'haler ad ouggi'

Vomissement n. m. action de vomir + ... + n. f. touggot.

Vorace adj. Qui dévore, qui mange avec avidité ıı ⵛ # ∧ ⁝ ⵛ ⁝ . ⵒ . ilammez' der' ameKKehi.

Voracité n. f. avidité ai manger ıı ⵛ # ∧ ⁝ ⵛ ∴ ⵒ . alamaz' der ameKKehi-

Vos (voir votre.)

Votre adj. poss. sing. Qui est à vous ∴ eK, ı ∴ emeK, f. ⵛ em; ı ⵛ emem, pl. vos ı ⁝ ı nouen, emesouen, f pl. enKemt. (litt. de toi, de toi fem. de vous). Votre pays ∴ ıı | ∴ . aKal emeK, f. aKal emem. On emploie ces pronoms affixes avec les mots ⁝ . ouna, f. ta etc... (celui de, celle de, etc....) pour rendre les adj. poss. le mien, le tien, le vôtre etc... la mienne, la tienne etc...)

Vôtre (le, la) pron. possessif, ce qui est à vous ⁝ . ı ∴ ouna emeK, f. ta emeK (en parlant à un homme); ⁝ . ı ⵛ ouna emem, f. ta emem, (en parlant à une femme.)

Vouer (voir consacrer, donner.)

Vouloir v. tr. Avoir l'intention de faire quelque chose, s'y déterminer ⁝ ⁝ ıı er'hel; il veut partir ⁝ ⁝ ıı ∧ ' ı ' ıı ir'hal ad iguel. – Que voulez-vous ⵛ . + ⵔ ∧ ma terid, pl. ma teridem; fais ce que tu voudras ' ı ' ⁝ . + ⁝ ⁝ ıı ∧ eg aouna ter'haled. – Vouloir, désirer ⁝ ⁝ ıı er'hel; ⵛ ⁝ ⁝ + ⵔ emKhater; tout ce que vous voulez ∴ ⁝ . + ⵛ ⁝ ⁝ + ⵔ ∧ aK aouna temKhatared; ∴ ⁝ . + ⵔ ∧ aK aouna terid. – Comme vous voudrez ȷⵛ ıı + ⵔ ∧ . ı ∴ foul tourda emeK. – En vouloir à qqn. ⵛ ı ∧ ∴ ⵔ adhen adKer, avec i de la pers. – Vouloir, commander, exiger ⁝ ⁝ ıı er'hel. – Consentir ⁝ ⵔ ıı er'bel (de l'ar.) – A qui en voulez-vous ⵛ . ȷⵛ ıı + ' ı ' ⵛ ∧ ma foul tegammid. – A qui en voulez-vous par ces paroles ⵛ ı . ⵔ + ∴ ⵍ ⵔ ⁝ ⵔ ⁝ ⁝ ıı mani s teKKid s ouarer' aoual – Que veut dire ce mot ı ⵔ + ⵛ ⋸ ⵔ + ı ⁝ ⵔ ⁝ ⁝ ıı emer tamayourt n ouarer' aoual. – Que veut dire ce procédé ı ⵔ + ⵔ ∧ . ı + ⵔ ⁝ + ' ı ' ⁝ + emer tourda n tarer' tigaout. – Que voulez-vous dire ⵛ . + ⁝ ⁝ ıı ∧ + ı ∧ ma ter'haled at emed. – Vouloir bien ⁝ ⁝ ıı er'hel. – Ne pas

Digitized by Google

vouloir :O+⋮⋮IIΛ ouv ter'hiled..

Vouloir n.m. acte de la volonté, +IE n.f. tanat'; ⋮⋮II n.m. ar'hal; +O. n.f. tera. – Intention, dessein +OΛ. n.f. tourda.

Vous pr. pers. pl. de tu ∴:IE Keounidh, f. Kemetidh. – avec les verbes ∴: Kou; ∴:I Keoueri; :I ouen; f. ∴C+. – Régimes ind. des verbes :I aouen; ⋮:I haouen f. ∴C+ atKemet, ⋮∴C+ haKemet.

Voûté adj. au fig. Dos voûté, courbé par l'âge II°I°:+ illegouet; son dos est voûté, il a le dos voûté OO.I+II°I°:+ arouri emnt illegouet.

Voûter (se) v. pr. Commencer à se courber sous le poids des années II°I°:+⊙+:∋O+ illegouet o tiouechchert.

Voyage n.m. Chemin fait pour aller d'un point à un autre éloigné ⊙.∴II n.m. aeitKel.

Voyager v. int. aller en pays étranger ⊙.∴II sitKel.

Voyageur n. Qui voyage C⊙∴II amezaKoul, pl. imessouKal.

Vrai adj. Conforme à la vérité I+Λ+ n tidet; toutes ces paroles sont vraies :O⋮:IICΛ:I+Λ+ ouareï aoual imda n tidet. – Vrai, sincère I+Λ+ n tidet; I:II n oul, (de cœur.) ami vrai CΛ.I+Λ+ amidi n tidet, CΛ.I:II amidi n oul. – Vrai, qui a les qualités nécessaires à sa nature I+Λ+ n tidet. – N.m. le vrai +Λ+ n.f. tidet.

Vraiment adv. Véritablement ⊙+Λ+ s tidet.

Vraisemblable adj. et n. qui a l'apparence de la vérité ɛII.+Λ+ iouha tidet; ɛ⋮#+Λ+ iouhaz' tidet. – Ce qu'il y a de vraisemblable, c'est que... +Λ+I++ tidet entat.... (litt. la vérité est.....)

Vraisemblablement adv. Avec vraisemblance ⊙+II+I+Λ+ s toulout n tidet; ⊙+Λ+ s tidet; Λ⋮+Λ+ dez' tidet; (litt. en vérité, en réalité.)

Vraisemblance n.f. apparence de vérité ⋮#+Λ+ ihez' (i) tidet:-+⋮#.+Λ+ tahouzi (i) tidet, ou, z'our tidet. +II+I+Λ+ toulout n tidet.

Vrille n.f. Petit outil pour percer IΛ II n.m. indel, pl. indelen.

Vu prép. En égard à JCII:ΛC foul oudem; JCII+CI+II foul timentat n.....

Vue n.f. Faculté de voir ⋮IE n.m. ahanaï; ⊙:E n.m. açasouadh. – Vue, celui des cinq sens par lequel on aperçoit les objets ⋮IE n.m. ahanaï. – l'organe même de la vue +E n.f. tit', pl. titTasnin (oeil.) Vue, aspect ⊙°I°. m.m. aciguï. – à vue d'œil, autant qu'on peut en juger à l'œil JCII⋮IE:⊙ foul ahanaï z'as. – En vue, exposé à la vue +:IE itiouanaï, (se voit) avoir en vue IE:+E endhou tit', avec foul. Vue, dessein +OΛ. n.f. tourda. – garder à vue °I°# agueg', avec foul. – Connaître de vue ⊙I⊙:ΛC essen o oudem. – à perte de vue JCII+*°I°O+I⋮IE foul tezzegret n ahanaï.

Vulgaire adj. Trivial IΘI, n bemmane; pensée vulgaire +IEIΘI, tanat'

Digitized by Google

u benmane. – Communément reçu ⊙'ı'ıı• iglaj ııı⋮∧+ n elh'adet. – Le vulgaire, le peuple ∧ɬ eddoumet; ⊏∧ı midden (voir peuple.)

Vulgairement adv. voir communément.)

Vulgarisateur n. Personne qui répand la connaissance, l'usage d'une chose ⋮•⊙∴ı, ouaissatkenine, (celui qui montre, qui fait voir.) ⋮•⊙ıı⊏∧ı ouaissalmaden, (celui qui apprend, qui enseigne) ⋮•⊙ıı⊏∧ı⋮⊙+∧ɬ ouaissalmaden hert (i) eddoumet (celui qui enseigne quelque chose, une chose aux gens.)

Vulgarisation n. f. action de vulgariser ⊙∴ı n. m. asteen; ⊙∴ı∧ɬ asteen (i) eddoumet; ⊙ıı⊏∧∧ɬ acelmed(i) eddoumet. – Son résultat ⊏⊙ı+ n. f. moussenet.

Vulgariser v. tr. Rendre vulgaire ⊙'ı'ıı⋮⊙∧ɬ segnel s'our eddoumet; ⊙ıı⊏∧∧ɬ selmed(i) eddoumet; ⊙ıı⊏∧⋮⊙+∧ɬ selmed hert(i) eddoumet; ⊙∴ı∧ɬ setken(i) eddoumet

Vulnérable adj. qui peut être blessé +⊖ε⊙ itibayas, f. tetibayacet.

Vulnéraire adj. et n. Propre à la guérison des plaies et blessures ⊙*.⊖ε⊙ı issazzi ibougecen.

W X Y Z

W, X

"

Y

Y n. m. Vingt-quatrième lettre de l'alphabet et sixième des voyelles. En tamâheq ε i, long, (prononciation iey) Le ε est une consonne, mais souvent on l'emploie pour figurer le son de i bref, accompagné d'un autre son-voyelle bref.

Y adv. Dans cet endroit-là ∧∧• didi; ∧ı dine; ∧⋮ı∧⋮ dihender', (litt. là, là-bas) Ex: allez-y 'ı'ıı+∧⋮ı∧⋮ eglet dihender'. – Y, pron. à cela, à cette personne. là ε i; ε⋮⊙⋮ i ouarer'; f. i tarer' (litt. à celui-ci à celle-ci.) ε⋮ı∧⋮ i ouinder'; ε+∧⋮ i tinedet'; ε⋮ı∧⋮ i asuinder' (à celui-là, à celle-là, à cela.)

Digitized by Google

Y - a cette personne - là ⵏ⋮⋮ⵔ⋮ der' ouarer', f. der' tarer'. Ex: Ma vous y fiez pas ⋮ⵔ+ⵊⵛ‖⊙ⵏⵏ⋮⋮ⵔ⋮‖⊙ our tefliced der' ouarer' allas.

Yeux pl. de œil (voir œil.)

Z n.m. Vingt-cinquième lettre de l'alphabet et dix-neuvième des consonnes. En tamâheq cette lettre est représentée par le iez * qui se prononce comme dans zèle, et par # iez' qui se prononce comme dans zodiaque, zoé. Dans la transcription le # est représenté conventionnellement par un z' (surmonté d'une virgule) et le * par un z simple. Le * traduit le djim arabe, le ge et le j. Le # s'unit au iet + pour former la lettre composée ## zt, ezt.

Zain adj.m. Cheval, (chameau) zain, tout noir ⊙Eⵊⵛ settâf; ⊙Eⵊⵛⵏ settâfen; ⊙Eⵊⵛ sedhif; ⊙Eⵊⵛⵏ sedhifen; cheval zain ⵉ⊙⊙Eⵊⵛⵏ aïs settâfen. - Zain, tout bai ⋮ⵖ⋮ⵏ ihegguer'en.

Zébu n.m. Espèce de bœuf qui a sur le garrot une ou deux bosses charnues ⊙⋮n.m. isson, f. tiçout - n. coll. ticita

Zèle n.m. affection ardente pour le maintien, le service de qqn. ou de qqch. +ⵖ# n.f. touggouzt. (voir empressement.)

Zélé adj. et n. Qui a du zèle ⵊⵛⵖⵏ# annaggaz'; ⋮.+ⵖⵏ#ⵏ ouaihâgueg'en.

Zéphire n.m. Vent doux et agréable +⋮⋮∴ⵏ+⊙ⵛE. tahatê n ticendhi.

Zest n.m. Entre le zist et le zest, ni bien ni mal - on dit: ⵖⵏ⊙.ⵖⵏ⊙. guini guini; ‖.ⵖⵏ⊙.ⵖⵏ⊙. illa guini guini; ⋮⊙∴ⵏ.⋮⊙ⴻE our itêna our ichchadh (litt. il n'est ni bien, parfait, ni mauvais.) ⋮⊙∴ⵏ.⋮⊙‖ⵛE our itêna our lemmidh (il n'est ni bien ni flasque, ni mou.) ⋮⊙ⵋ‖⋮⋮⊙ⴻE our ioular' our ichchadh (ni bon ni mauvais.) ⵏ+.ʌ‖⋮⋮‖ⵏ+ enta d eltEhal emit (lui et sa situation, c.à.d. il est avec le temps, ainsi que le vent le moment.)

Zeste n.m. au fig. Chose de peu de valeur ⋮⊙+ⵏ⊖ⵏ, hert n benvane; ⋮.⋮⊙ ⵏⵛ⊙⋮⊙+ aoua ouer n imous hert.

Zizanie n.f. au fig: Discorde, désunion ∴ⵏ⊙ n.m. atEmas; +ⵛ⋮ⵏ+ n.f. tamr'emment; +ⵏⵛ⋮⊙+ n.f. tammehrit. - Semer la zizanie ⵏE⋮⊖‖⊙ endhom ibis, avec guis.

Alger - Typ. et Lith. A. Jourdan.

Digitized by Google

Errata et additions.

Remarque. — Malgré tous mes soins, il m'a été impossible d'éviter les erreurs qu'on rencontrera dans le présent ouvrage, étant donné l'immense travail qu'il m'a coûté, d'abord comme rédaction, ensuite comme autographie. Cependant, malgré la longue liste ci-dessous, des erreurs, à proprement parler, il n'en existe que très peu et de peu d'importance; ainsi:
1° Le son ou final des mots a été souvent représenté par la tiriit (o) qui a bien le son d'un ou, mais il est préférable de représenter ce son par la lettre : ou, iou. Ex: écrire ⊙⊏Λ: semdou, au lieu de ⊙⊏Λo. D'ailleurs, cette permutation ne se rencontre que dans les lettres A, B et C. — 2° ajouter la terminaison + t au f. sing. des adj. qualif. partout où cette terminaison a été omise; (également dans les lettres A, B et C.) Ex: maqqer ou maqqeren, f. maqqeret. — 3° Un grand nombre d'adj. qualif. ont été traduits par la 3e pers. du masc. sing. du mode unique des verbes d'état, ex: il est bon ⊏II: isular; il est mauvais ⅁E ichchaath etc... On pourra traduire ces adj. par les participes de ces mêmes verbes d'état et dire ⊏II:I isularén; ⅁EI ichchadhen. — C'est presque entièrement des additions qui concernent ces deux dernières remarques, que se compose la liste de l'errata.

Page	Colonne	Ligne	
33	1	16	ou, iglayen, f. téglaït.
		19	ou, irinen, f. terinet.
	2	4	écrire V::+I:O:II⊙+⊙EI⊏+⊏II.
	2	12	ou, issoudhanen. f. tessoudhanet.
	2	14	lire: ou oul sedideir.
	2	26	ou, itthiouaren f. tetthiouaret.
34	1	10	litt. donner le repas du soir aux bestiaux
34	2	16	lire imsaden, f. temsadet.
35	1	24	lire issalkanen. f. tesalkanet.
35	2	22	après n manes ajouter netmanket n manes
36	1	15	lire imesoukal eggoutenine etc....
38	1	23	lire issiblicen, f. tessibliceт.
		26	lire issathadhen, f. tesathadhet
	2	11	écrire ⊏.I:+ ma n étket etc....
		31	lire ihilane netkhacenine, echchadhenine
39	2	4	lire tesaltanét; tesidoukoulet.
39	2	15	lire issamr'aren, f. tesamr'anet.
40	1	23	lire iga tigaout tekhoucit ed ner.
41	1	19	lire issagmadhen oumfas, f. tessagmadhet etc...
	2	21	ou igrazen. f. tegrazet.
		22	lire ittagrezen, f. tettagrezet.
		29	au lieu de semezzi, lire sedou.
43	1	12	ou ikkounen. f. tekkounet, immar'en f. ter....et
43	2		au mot aigre ajouter la terminaison I n où tous les adj. m.s. et + t pour le f. sing.
44	1	25	lire Sediden au masc. sing.
		30	lire sediden.
		32	lire ikkouren, f. tekkouret.
		33	lire izzoungueten. f. tezzoungueteт
48	1		au mot aise lire igrazen f. tegrazet, iddisiten, f. teddisitet.
48	1	4	ou nehilen, f. nehilet.

Digitized by Google

Page	Colonne	Ligne	
48	1	5	pl. nehilnine et non nehilnet (f. pl.)
49	1	..	au mot alarmant lire : f. tesarmaïet;
			issoutEsoudhen, f. tessoutEsoudhet.
51	1	17	lire oui issoutEalmine.
	2	31	ou iddiouten, f. teddiouted.
53	2	12	ou ithouhegreten, f. tethouhgretet.
54	2	10	lire ennitharmine .
55	1		au mot altérant lire isar'haden,
			f. tesar'hadet; iiahheden. f. teiahhedet
			issafaden. f. tesafadet.
55	2	9	ou ithir'hed.
58	1	3	écrire +⁝ıı:+ʌ⁝ :ıı
58	1	17	ou i'layen. f. teilaït.
	1	24	lire trop recherché ; innifenen, f. te!... net.
	2	24	lire semmoucat temerouin etc ....
61	2	9	ou issoundouden. f. tessoundoudet.
63	1	11	ou ibboulecen, f. tebboulecet.
		23	ou ioutLayen. f. toutLayet.
	2	24	écrire +Ł·l·O:+
		28	ou ithiouasdalen. f. tethiouasdalet
66	2	21	ou iddaren, f. teddaret.
68	1	2	lire ouaillane atE asoutaï.
	1	15	ou ithismeouten. f. tethismeouitet.
70	2	5	ou ithihanayen, f. tethihanayet.
72	1	32	ou immounen. f. temmounet.
75	2	18	lire emmam açoucen.
76	1	10	lire iouanen, f. touanet.
76	1	34	f. touhaz'et den'. etc....
77	2	9	ou iKKoucen. f. tetKKoucet
		15	ou ichchaden. f. techchadhet; izzoun-
			guten, f. tezzounguetet.
78			au mot apte, dire isanen. f. tesanet;
			iddoubeten. f. teddoubetet.
79	2	3	ou itKKoucen. f. tetKKoucet.
80	1	5	ou iqqoren. f. teqqoret.
82	1	18	ou ettimes'.
	2	21	lire semmoucet temerouin.
83	1	18	ou ihrayen. f. tehrayet.
	1	28	lire oui iffarmine.
85	1	3	ou immounen. f. temmounet.
		26	ou ithiouatEuen, f. tethiouatEuet.
	2	3	ou ittaounen. f. tettaounet.
86	1	1	ou issaouanen, f. tesaouanet.
		18	ou izziglellihen. f. tezziglellihet.
	2	12	lire oui itaguednine.
87	1	23	ou iftalen, f. teftalet.
		24	ou izz'oudhouhen. f. tezz'oudhouhet.
88	2	17	lire anmaouar'.
89	1	23	lire i oui maggernine, supprimer le reste.
	2	2	lire oui iqqimenine.
		18	écrire +ıı+ı+ıEı
		28	lire ⊙⁝O ; ajouter ⊏⊙⁝O ensicher.
90	1	9	ou izz'adhahen, f. tezzadhahet.
	2	18	f. tesinoudoumet.
91	1	15	au mot assourdissant, trad. tous les adj.
			avec la terminaison ı n au masc. et ⊑ au f.
91	1	15	lire seyiouen au lieu de siouen.
91	1		au mot assourissement, action d'assourir
			⊙ε:ı n. m. aceyiouen; - état de ce qui est
			assouri +⁝⊥ n. f. tiouent
93	1	16	f. tellaKet ; telmaz'et.
		23	f. tegraz'et. - ajouter igarrezen, f. tegarrezet
94			au mot atteint, f. terinet, tettigueret.
			au mot attenant, ou, iouhazen, f. touha...et

Digitized by Google

Page	colonne	ligne	
			idhacen, f. tedhacet; ihirguen, tehirguet.
95	1	19	lire teggelt au lieu de ouroul.
96	2	1	écrire ⊙II⊙:.⁝⊙I seh aoua ihoucine.
	2	11	ou igarrezen f. tegarrezet.
97	1	5	ou inakkeben, f. terakkebet.
97	1	10	écrire .:ξII:I⁝IξI+E
97	1	22	ou ethider.
	2	25	ou imiblicen, f. temiblicet
99	2	11	lire : sa maladie etc...
100	2	31	écrire ⊙⊏⊙:I⊏I
103	1	7	ou izzaren, f. tezzaret.
104	2	10	lire stagouhi n eddounet endane.
105	1	4	f. terahalet.
	1	16	ou isardalen, f. tesardalet.
	2	26	ou sertekk ara.
112	2	22	lire iraçen, f. teracet.
		33	ou ichehadhen, f. techehadhet.
113	2	7	lire ilen iouralen.
114	2	8	ou ir'haden, f. ter'hadet.
116	2	20	lire iggoren. f. teggoret.
117	1		au mot baver, lire ⊙+JC soutef.
	2	19	au mot beau lire: ikhoucine, f. tekhoucit,
		21	lire tamat' tarei' tekhoucit.
		28	f. toular'et.
120	2	24	ou iouçaren. f. toucaret.
122	2	8	ou ioular'en, f. toular'et.
		9	ou ienfen, f. tenfet.
		11	ou iegroz'en f. tegraz'et.
123	1	1	ou ithionaren, f. tethionaret.
		4	ou iouren, f. toufet.
		5	ou iougaren, f. tougaret.

Page	colonne	ligne	
123	2	23	ou igraz'en, f. tegraz'et.
125	1	17	ou immadhen, f. temmadhet.
126	1	23	ou idhdhahen, f. tedhdhahet.
		24	ou ikkaaren, f. tekkaaret.
126	2	6	ou itagedan oul, f. tetagedet oul.
		10	ou ibbangaren, f. tebbangaret.
128	2	4	ou ikken
128	2	27	écrire *⁝O.O⁝O
130	2	20	écrire C.:I, +*CI
		21	écrire ⁝I, +*CI
131	2	18	lire iz'bane.
136	1	1	supprimer la tirérit. (⊖I,
137	2	20	litt. je te suis vendu pour toujours.
138	2	30	lire ECT
139	2	15	lire ittismeggit, f. tettismeggitet.
140	2	32	lire eg timiq s az'amaï.
143	1	30	lire ibbour'elen, f. tebbour'elet.
151	1	16	lire ti n etsionaï.
151	1	18	lire inheggnen, f. tenheggnet.
	2	11	ou isalehouadhen, f. tesalehouadhet
157	1	10	ou itagedan, f. tetagedet.
		11	ou itaten, f. tatatet.
		13	ou ikoummoun, f. tekoummount.
		31	ou I+:.OO n tikkenas.
159	1	28	ou ithionamalen, f. tethionamalen.
		29	ithionaren, f. tethionaret
	2	31	lire servent à désigner etc ...
	2	33	lire servant à désigner etc ...
165	1	33	pl. itamagarnine.
165	2		le mot chanceler n'est traduit qu'au propre.
179	1	14	Le mot aher signifie bien boucher, fermer, mais dans le sens de cimenter

Digitized by Google

Page	colonne	ligne	
			il signifie "associer".)
180	2	13	lire ahhel; ligne 16 itahhel.
		20	lire içalane.
181	1	24	lire + ⁚ ⊙ ε +
181	2	24	lire ..... temmazzi der' agama.
182	1	15	ou iffaren, f. teffaret.
186	1	6	écrire ⊙ ⁚ ıı
		8	écrire ⊙ ⁚ ıı ⊏ ıı,
186	2	9	ou idditketen. f. teddiketet.
190	1	30	ou ithionaggaden, f. tethionaggadet.
			inâtecen, f. tenâtecet.
193	1	7	lire idditketen. f. teddiketet.
		9	ou ihhoucine, f. tehhoucit.
		10	ou iz'iden. f. zidet.
		14	ou ithonahaz'en, f. tethonahaz'et.
		15	ou nehilen ihez', f. nehilet ihez'
193	2	11	ou iraren. f. teracet.
	2	34	ou ilatter'en, f. telatter'et.
194	2	8	ou iggoren, f. teggoret.
		9	ou ibbouler'en, f. tebbouler'et.
		10	ou idbar'en, f. tedbar'et.
196	1	27	ou issanen, f. tesanet.
198	1	12	ou itter'ter'en, f. tetter'ter'et.
	1	19	ou iemmoumen, f. temmoumet.
		20	ou ithionalmaden. f. tethonalmadet
200	2	26	ou ed ouihedhnine, ed ouejadh
203	2	19	lire teggel au lieu de teggen.
		20	eg teggel.
		22	s teggel.
203	2	21	lire teggel.
		33	lire s teggel.
204	2	7	lire iessiondhet.
207	2		au mot conforme, f. temimetkiat, tongdat, tenheggat.
	2	27	lire issadaren. f. tessadaret.
208	2	21	lire a'aris et non ar'as.
		34	lire congénitale
216	2	15	lire °1° ⊙ ##
		23	lire : emmionen tedrous.
		34	lire ⊏ ı ⁚ ⁚ ı, ∧ ⁚ ⊙ ε ⁚ amane oui ete....
217	1	3	lire ous illane der' ammas n takkardhi.
	2	3	lire idhacen
		4	lire ihhirguen. f. tehhirguet.
		9	ou tadhist
219	1	14	ou ithionaren; ittizihechcheten; Kerroz'en.
222	2	11	écrire + ı ⊥ n. f. tounmount.
223	1	9	écrire ⁚ ⁚ ıı ⊙ ∧ °1° ∈ 1
223	1	18	ajouter ⊏ ⊙ ⁚ ıı ensionel
	2	26	remplacer dar' par chdhet.
225	2	18	lire isiçohoten, f. tesiçohotet.
226	1	6	écrire ⊙ ⁚ ıı. + ∴ ⊙ ε.
227	1	17	lire issohoten. f. tesiohetet.
		18	lire idderten.
		20	f. tendat.
		28	lire iounanen, f. tounanet.
	2	18	lire ioulane, f. toulat; iougdane, f. tougdat
228	1	25	lire itâten, f. tetâtet.
	2	12	ir'haden au masc.
		13	lire irkane, f. terkat.
		26	lire ithionar'haden au masc.
229	2	29	écrire ⊐ ıı + ⊙ °1°.
232	1	23	lire iouhalen au masc.
		28	nehilen au masc.
232	2	14	écrire ⊙ ∧ ı ... ıı, ⊙ + ⁚ ⊙ ⊙ ı

Digitized by Google

Page	Colonne	Ligne	
232	2	18	écrire ⁚ ⁚ ⁚ et ligne 19 lire atk et non etk.
234	1	24	lire insaden au masc. sing.
235	2	24	lire izzoungueten, pl. izzoungueténine.
236	1	27	lire inadhen au masc. sing.
		28	lire inadhen hound etc...
		29	ou innenedhen, iemenedhen.
237	2	24	ou guezzoulen au masc. sing.
238	1	4	ou guezzoulen.
	2	10	écrire O⁚I ‖ + C
		11	lire arraouen n tamatine.
239	2	24	lire iffaren.
240	1	2	lire ihâren.
		3	lire ibbouréten.
242	1	24	ou irdanen au masc. sing.
		25	lire iksa abernouh irdanen, ‖ O⁚OO I ⁚ O ∧ I ‖
		29	lire iqqoren au masc. sing.
245	1	25	ou issiliten au masc.
		27	maqqoren au masc. sing.
		33	ionanen au masc. sing.
246	2	23	lire et afous feçouren.
		25	écrire ⁚O ⁚ ‖ O ‖ ⁚ I C O I C O O I ouaréi alles illa afous feçouren.
247	1	23	f. tenatkkeret.
248	1		au mot Croupière : ajouter : Celle des hamais ⁚ ⁚ ⁚ O I aheouiouren
253	1	24	ou iouskayen au masc. sing.
		25	ou iougueren, f. tougueret.
256	1	3	écrire O + ⁚ O + C ... O + sikouit maqqeret.
258	2	11	lire emmanine ou emmouten
260	2	18	lire immonien au masc. sing.
262	1	34	lire amihi n alamar

Page	Colonne	Ligne	
262	2	11	ou ir'haden au masc. sing.
		12	ou immestkeben au masc. sing.
264	1	31	lire iouadhen au masc. sing.
	2	9	lire issasmadhen ouh, f. tessasmadhat ouh.
	2	29	écrire I C + ⁚ I iftatken
265	1	2	lire izzafen au masc. sing.
	2	16	écrire ⁚ ⁚ ⁚ I ikhéouheouen.
268	1	4	lire ikhatken, ihiâzen au masc. sing.
271	1	10	lire immounen
		26	écrire O O ⁚
274	2	25	lire itatkeben au masc. sing.
277	1	24	ou iour'haden, f. tourihadet.
278	2	26	lire iz'iden au masc. sing.
		27	lire ioularen au masc. sing
		29	lire iounanen au masc. sing.
		31	lire sediden au masc. sing.
288	1	29	lire ikkhatken au masc. sing.
291	1	11	lire ithionatkaouen au masc. sing.
		12	lire our ithiouaren
	2	22	écrire ‖ I C ⁚ O + E *. elfen' s tadhej'a.
293	2	2	écrire * I C O ⁚ I ⁚ ·I·I
		7	lire izzafen
295	1	4	lire ithiouastefen.
		5	ou ithiouatkouaouen
296	1	22	écrire C O ⁚ ‖ I ·I·.
	2	25	ou iffaren au masc. sing.
298	2	1	lire ithiouikkaouen au masc.
		3	lire ichekhadhen
	2	16	lire itatkaouen fad.
		17	lire inâgen fad.
302	2	9	écrire + O ‖ . taroula.
304	2	29	lire maqqoren au masc. sing.

Digitized by Google

Page	colonne	ligne	
305	1	34	écrire ⊙∧⊏⊙∧⁝⊙∧+
307	2	18	ou is'haoden au masc.
309	1	32	lire immoumen.
		34	lire ittiouassenen.
310	1	12	lire détoumant .. iloffer'en au masc.
		14	lire détoumation.
		17	lire détourner.
		29	lire n emmedh ammedh maggeren.
313	2	6	écrire ⁝⊙∧⁝∧⁝⁝++⊙⁝+·ı·
314	1	4	lire « la nasrale.
314	1	16	ou maggeren au masc. sing.
329	2	24	ou izjalen au masc. sing.
324			Traduire le mot dissolu par ı+⁝⁝⊙⊏+ n tatkherent; supprimer le reste.
325	2	12	ou iz'layen au masc.
		14	lire immaunen au masc. sing.
327	2	26	ou ihalen au masc. sing.
		27	lire itatkren agouf; idiouiten oul.
328	2	24	lire ta n emraouet.
329	1	19	ou issanen au masc. sing.
330	1	14	ou idoubeten.
		29	ou izzarén.
331	1	3	au f. ta tettikatet.
		8	f. ta tekatet.
	2	30	lire aui s..... pl. ti s....
332	1	27	lire ittiacen; iouar'en
333	2	19	écrire ⁝∴∴ƆC⁝ε·ı·⊙ı
		26	écrire ƆC‖⊙ı++++⊏ı+‖
337	1	2	lire oult esiahet n oudem.
338	1	8	écrire :⊙⁝:⊙...⊏
344	2	14	ou ⊙ı⊙∧ı semedden.
355	2	33	ou ihhoucine, f. tehhouait.
356	1	15	écrire +‖+ n. f. tellout.
	2	9	lire esuanenine
357	2	1	écrire ı⊙ı+
359	1	15	lire ⁝⊙ aher et non aher'
367	1	21	f. tezzounguetet.
	2	28	f. tésouredet.
375	2	4	lire tisaout +⊙⁝+ au lieu de asse.
381	2	8	Enrichir, on dit aussi semiktéloui; s'enrichir emiktéloui.
390	2	20	écrire ‖⊙⁝+∴⊙⊖⊙+ı⊙⊖⊙·ı·⁝‖
		23	après envie, lire +⁝⁝⁝‖, ittiouarihalen.
391	2	14	f. telberzet.
392	1		au mot épars, trad. tous les adj. m. s. en mettant ı n à la fin du mot et t pour le fém. sing. immiktheto uin, f. temmi.. it
392	2	5	ou eftar'en au m. sing.
393	1	2	ou ihlane, f. tehlat.
		3	au tkhraken, f. tekhraket.
397	1	23	ou n atkharak.
399	2	11	ou inheggnen, f. tenheggat; ilgamen.
	2	26	lire rias enta, ou, imane emmit.
400	1	29	ou inheggnen téra, f. tenheggnet téra.
401	2	22	lire ittasou'en amane, f. tettasuiet.
402	1	23	écrire ⊙+⁝⊙·ı+ au tehri emmit.
403	1	26	écrire ‖∴+ a illane itkit.
	2	3	ou ittismeggiten, f. tettismeggitet.
404	2	3	lire idabberén oumfas, f. tedabberéet....
409	1	31	lire iougaren, f. tougaret; iouthagen
413	2	13	lire isgaren ettema.
415	2	7	écrire ⁝∴⊙ı⁝⊙.
418	1	30	lire :⁝ƆC⊙⊙ı ou oul feçoucen, ine oul ete..
421	2	16	lire qui prend et non qui prennt.

Digitized by Google

Page	Colonne	Ligne	
424	2	6	lire irinen otazzaq, f. terinet otazzaq.
432	2		au mot flatteur, trad. également par ⵉⵜⵜⵎ n tamelt; ⵉⵜⵜ. nettema.
443	2	28	f. tehouait.
458	2	22	f tehouait.
463	2	22	écrire ⵜⵜⵙⵜ
		24	écrire ⵙⵜⵜⵙⵜ
467	1		au mot gracieux, trad. également par le participe avec la terminaison ⵏ n pour le masc. sing et ⵜ pour le fém. sing., ihouaine, tehouait, ijiden, zidet etc....
	2	25	au mot grand - même observation que dessus
485	2	33	hypocrite adj. ine essine oudmasouen.
486	1	16	ou ioulane, f. toulat.
487	2	3	ou aur inissine, f. our tessinet.
489	2	26	ou itegnen, f. teteguet.
490	1	14	lire ironen, f. tirouet pl. inounine.
	2	9	lire aur n ittinheggua, f. our tettinhegguet.
491	1	6	lire iritane, f. ter'tat.
		8	lire issioheten, f. tessiohetet.
	2	11	ou irdalen, inkalen
492	1	24	f. our tenheggnet açouref.
		25	f. our tettiçouroufet,
		30	ou ierigaben.
493	1	4	ou irouredden.
		10	lire issakkrajen oul, f. tessakkrajet oul.
493	2	20	trad. aussi par n abarag.
494	1	33	ajouter n tariert n oul; izzoungueten.
496	2	19	ou our itegnen, f. our teteguet,
503	1	31	lire r'as enta, f. rias entat
	2	2	lire alles ouaref r'as enta.
	2	9	ou our idoubeten.
513	1	9	f. our teteguet
		11	lire ioulr'en (i) tigaout, f. toulr'et. - trad. également par our itegnen.
		18	Trad. également par our ittignagen.
514	1	14	our itegnen, f. our teteguet; our ittimoukkounen, f. our tettimoukkounet.
		19	lire. isardalen.
215	2	15	lire Talla r'as; enta etc....
516	1	3	ou inattecen; ouu inattecen, f. ta ten attecet
	2	27	ou our ittezzer'en, f. our tettezer'et
		29	ou itkhlane, f. tetkhlat
		34	ou ine derous tenfou.
517	1	7	lire our ifassine, our tefasnit.
	2	16	lire au f. our tetezzit.
		18	lire au f. our tetezzit.
		30	ou our iessinen; f, our tessinet.
518	1	5	ou our ittiouezzar'en.
519	1	4	ou heggueren s ahmi
		13	ou igmadhen abareqqa, f. tegmadhet etc...
520	1	17	lire our iguen, f. our teguet.
522	2	15	ou our n ieggued
525	1	34	ou imdane, f. temdat.
528	1	2	lire ta n guir matet.
	2	26	lire tekhlat au fém.
		27	f. temmeoulet.
532	1	24	ou irouen, f. tirouet.
533	1	14	lire asuer n ittibouyouren
539	1	16	f. tekhouait, pl. houcinine.
544	1	14	ou ioulr'en, f. toulr'et.
545	2	3	lire tehi tathouft teggnetet.
548	1	21	lire tenitkalalet.
	2	26	lire tamat temdat.

Digitized by Google

Page	Colonne	Ligne	
550	2	16	lire inâqqen, f. tenâqqet.
556	2	11	lire etlf imane
559	2	16	ajouter n elfaydet ; n tenfou.
562	1	2	lire ichoucine, f. tchoucit
568	1	11	f. ta terdanet.
569	1	3	lire ittimetkehen, f. tettimetkehet.
571	1	23	lire eddeiouet tchoucit.
574	2	21	lire ⵜⵉⵏⵎⵉ ⵏ ⵍⵎⴰⴽⵉⵜ tinemi n elmakit.
576	2	16	lire "ne crois pas, ne croyez pas."
577	2	9	Médisant adj. n tinaouin, n tazmit.
	2	31	ajouter ouu ittaflacen, ou ittaflas
	2	33	lire " nè crois pas, ne croyez pas.)
578	1	6	lire tamet' techchadhet, toukiet.
579	2	34	Membres : on peut cependant traduire ce mot par ⵉⵙⵎ n. m. pl. isçane (les os.)
582	1	33	lire inheggnen, f. tenheggnet.
583	2	6	lire ittikét, itlikéten. f. tettikétet.
586	2	4	ajouter n anmeni ; n aguezzar.
589	2	30	f. ta tesamektalet.
591	2	5	f. tenka
594	1	16	lire semmoucet temeroumin
605	2	19	lire iouten, f. toutet.
609	2	12	lire ma k igane dine
611	2	32	lire gannine
615	1	15	lire ta teyenât
618	1	25	ou isudhen, f. toudhet, supprimer toudha.
621	2	9	f. ta taffaret.
		17	f. ta tekkahet.
		34	lire ta temmihelhelet
622	1	30	lire ou ethamet temeroumin ete...
	2	23	lire ta tethouetkanet
625	2	22	écrire ⵜⵉⵣⵉ tihaï

Page	Colonne	Ligne	
642	2	30	f. ta toulat.
		32	lire ouu ioulane
656	1	20	f. ta toulayet.
656	1	23	f. ta tekkiraret.
		29	f. ta toulat
657	2	28	f. ta tesimedhranet
658	1	33	f. ta tesimedhranet.
663	2	15	f. ta temmintkadet.
664	2	32	lire " croyance.
		33	lire taflest ta temdat.
667	1	10	lire aouez'lou feçouren.
	2	12	ou istkafen sabarag.
668	2	12	ou ittaoufen, ouu ittaoufen.
670	2	27	trad. également par ichchadhen au m. sing.
672	2	6	lire enmigueharmine.
673	2	11	ou issadhanen tamella.
		13	ou ichchadhen, f. techchadhet.
674	1	12	ou idditkéten au masc. sing.
675	1	11	lire ta tesadhiet.
	2	10	ou iyyalen au masc. sing.
676	1	1	lire iyyalen, f. teyyalet ; iftaren, f. tefta ret
		33	ou idoubeten ad imous tidet.
	2	11	f. temdat
679	2	22	lire dat teqqel.
681	1	26	lire der teqqel.
685	1	33	écrire ⵙⵉⵊⵊⵉ ⵙⵉⵍⵉ ⵜⵉⵎⵉⵔⵉ
686	1	19	lire iyyayen, f. teyyayet.
	2	28	lire tekkahet.
687	1	27	f. ta tehrayet
688	1	11	lire ta terdanet.
		13	lire ta tentkalet.
		34	ou ine tiltkine.

Digitized by Google

Page	colonne	ligne	
689	2	13	ou irkkane, f. terkkat
692	2	3	f. ta tezzaret.
693	2	10	f. ta tetthioueiret.
696	2	21	f. ta terammeciet azief.
701	1	24	ajouter : adj. issardhalen, oua insardhalen.
702	1	3	ou ioularien
703	2	29	f. ta teouaret ; ajouter iouaren, f. teouaret
705	1	32	f. ta touhaz'et.
711	1	29	f. ta teminilalet.
714	1	10	ajouter itkkrakkedhen, f. tetikkrakkedhat.
726	1	14	écrire ⋮ıΛ⊙+ıı.+Λ+
		27	ou igdahen au masc.
727	2		au mot ramaigrir. trad. par selbekk amenuir, supprimer le reste.
734	1	7	écrire ⋮⊏O≤ı⋮Eı
735	2	3	supprimer ⊙:Λ: ecou dar'.
746	2	8	f. ta tenasmadhat.
750	1	25	écrire ⊙L'ı'O+⊏O≤ı⋮Eı
758	1	17	lire sour'el.
768	2	11	f. ta tezzaret.
772	1	33	f. ta tegiimet.
776	1	2	lire oumas Kerroz'en.
780	1	19	écrire ı:ε.ııı⁝
783	1	14	lire semenmedh angui n amane.
783	2	9	ou ibbouleien, f. tebbouler'et.
784	2	17	ou heggueri'en au masc.
	2	21	ou iouhaz'en tahour'i
793	1	33	ou itagueden au masc.
794	2	24	ou iziden au masc.
	2	27	ou inâtkeren afella n ibbalen
795	1	12	lire issirouchoumen.
	2	8	lire ilâmer'en, f. telâmer'et.
795	2	9	lire itsimeggiten, f. tetsimeggitet
796	1	21	ou illane
		26	lire iouaren au masc.
	2	5	lire iggoren au masc.
		8	ou iggoren au masc.
		9	ou ilbaken, ilmaz'en au masc.
		14	ou açamidh izzounguеten
796	2	23	ou itirtiten au masc.
797	1	26	lire ilkkamen au masc.
	2	29	ou iffaren au masc.
798	1	9	ou iouaz'en au masc.
		31	ou igarrez'en au masc
		32	ou içattlefen out.
		33	ou iesaflasen au masc.
801	1	2	ou lemmidhen au masc.
		6	ou immounen au masc.
		7	ou ittoufrayen au masc.
		9	ou maggeren au masc.
802	1	7	ou itimezzayen au masc.
		13	ou imzzine, immounen.
		31	lire itegnen der' akk'etc ...
802	2	9	écrire E⋮⊏Λ⁝+E⊔⊏+
		14	lire heddigueu, itkmane.
		16	ou idditkeren au masc
		32	ou izz'ayen au masc.
803	1	1	ou maggeren au masc
		3	ou iouli'en au masc.
		4	ou maggeren au masc.
		32	ou guezzouren au masc.
	2	2	ou Kerroz'en au masc.
		3	ou intamen au masc.
804	1	4	ou irdalen au masc.

Digitized by Google

page	colonne	ligne	
804	1	5	ou ichchadhen au masc.
		21	écrire ⵏ : ⵔ ⊙ ⁝ ⵏ ⁝ ⵏ ·ⵍ· ⵉ + · ∴
		26	servir d'exemple : had. par ettiwaltKem,
			atttiltKem, enneltKem (être suivi). Supprimer
			ounnas hound. qui sign. être comme ...
805	1	11	écrire ∴ ⵏ + + ·ⵍ· ⵏ ⵍⵍ ⁝⁝ ⵔ + + ·ⵍ· ⵔ : ⵏ
	2	9	f. ta tessiçountoufet.
808	1	1	ou ioular'en au masc.
		15	écrire ∴ ⵊⵔ ⵙ ⵏ ∴ ⵒ ⁝ ⵔ ⁝ ∴ ⵣ : + ⁝
		18	ou irrèreyecen au masc.
		21	ou imadhen au masc.
		22	ou inemadhen au masc.
		23	ou illegueouten au masc.
		29	ou illane au masc.
809	2	12	f. teffoudet.
		28	lire itaguezen au masc.
810	1	32	ou magqaren au masc.
		33	ou ihôucine au masc.
	2	12	au mot soliste : ligne 13 ou iqqoren ;
			ligne 14 ou intamen ; ligne 15 ou issôheten
812	2	9	ou issaoualen. itegnen au masc. sing.
		10	ou mâdhoun tirérit.
		12	ou indane au masc.
		24	ou issaoualen au masc.
		25	ou mâdhoun tirérit.
813	1	24	f. tegnadhet
820	2	20	ou magqaren. f. magqaret
822	2	23	Supprimer teouar'enet
824	2	4	écrire ⊙ : ⵍⵍ · + ⵣ + ·
		24	ajouter ihane tidi
825	2	1	écrire ⊙ ⵔ ⁝ ⊙ ·ⵍ· ·ⵍ·
		14	lire Subséquemment.

page	colonne	ligne	
825	2	18	lire ilKamen.
		19	au fig. lire ilattKemen.
827	2	4	ou iziden hound eouker.
		6	ou iziden, f. zidet.
828	1	11	lire idabber'en oumfas.
829	1	4	lire ilKamen.
		5	f. telKamet.
		10	ta telKamet.
830	2	12	ou iougaren f. tougarit.
		13	ou iouten. f. toufet.
		23	lire sasna iren
832	1	21	lire izanchalen emeguel
		28	écrire ⊙ ·ⵍ· ⵔ ⵉ ·ⵍ· ⵍⵍ
	2	9	lire pl. f. maggernet.
		25	lire immounen.
837	2	20	écrire ·ⵔ ⁝ ⁝ ⵍⵍ
840	2	22	écrire ⵊⵔ + ⁝ + ·ⵍ· ⵉ ⵊⵔ ⊙ +
843	1	34	lire + ... ⵍⵍ n. f. teqqel (attente.)
	2	4	écrire ✱ ⁝ ⵔ · ⵔ ⵔ ⵔ ⁝ ⊙ ⵏ
		12	lire teqqel ou teqqelt.
		14	lire eg a hi teqqel.
844	1	3	lire + ... ⵍⵍ teqqel.
	2	30	lire ⊙ ⁝ #ⵊⵔ ⊙
845	1	3	ou kemmidhen
		6	f. zidet.
853	2	20	lire itKoucem houllane.
858	2	30	f. ta tehmayet.
		33	écrire ##. zouzi :
872	1	26	ou imminden, f. temimdet.
876	1	6	lire immiren, f. temmiret.
	2	24	lire sitki ihedh.
881	2	4	lire ir'tane, f. teritat.

Digitized by Google

Alger – Typographie & Lithographie A. Jourdan

Digitized by Google

C251545

Digitized by Google

Digitized by Google

EN VENTE A LA LIBRAIRIE A. JOURDAN

RÉPERTOIRE ALPHABÉTIQUE DES TRIBUS ET DOUARS DE L'ALGÉRIE, accompagné d'une *Carte des Tribus et Douars de l'Algérie*. Dressé d'après les documents officiels, par ACCARDO, A. ✠, vérificateur du Service topographique. — 1 vol. in-4°. 9 fr.

NOTIONS SUCCINCTES DE GRAMMAIRE KABYLE, par AHMED BEN KHOUAS, khodja à la Sous-Préfecture de Tizi-Ouzou. — 1 vol. gr^d in-32, cartonné. 1 fr.

DICTIONNAIRE ARABE-FRANÇAIS de Marcellin BEAUSSIER, contenant les mots employés dans l'arabe parlé en Algérie et en Tunisie, ainsi que dans le style épistolaire, les pièces usuelles et les actes judic^res. — 1 vol. in-4° autographié, relié. 50 fr.

COURS DE LANGUE KABYLE *(dialecte Zouaoua)*. Grammaire, Versions, Contes, Fables, etc. Par BELKASSEM BEN SEDIRA, ✠, I. ✠, professeur à l'École supérieure des lettres et à l'École normale d'Alger. — 1 joli vol. grand in-18, relié percaline. 8 fr.

ANTHOLOGIE ARABE ÉLÉMENTAIRE, choix de maximes et de textes variés, la plupart inédits, accompagnée d'un *Vocabulaire arabe-français*. Par BRESNIER, ✠, ancien professeur d'arabe à la chaire publique d'Alger. — 1 fort vol. in-18, orné d'un joli titre arabe, or et couleurs, type oriental. 5 fr.

LE SYSTÈME TORRENS. — *De son application en Algérie et en Tunisie.* — Rapport à M. Tirman, Gouverneur général de l'Algérie, suivi d'une traduction de l'Act Torrens et de la loi foncière tunisienne du 5 juillet 1885. Par DAIN (Alfred), A. ✠, professeur agrégé à l'École de droit d'Alger, avocat à la Cour d'appel. — 1 vol. in-8°. 3 fr. 50

GUIDE DE LA CONVERSATION FRANÇAISE-ARABE ou *Dialogues*, avec le mot à mot et la prononciation interlinéaires figurés en caractères français. Par DELAPORTE, ✠, ancien chef du Bureau arabe départemental. — 3^e édition, corrigée et augmentée. 1 vol. in-8°, oblong. 7 fr.

ESSAI DE DICTIONNAIRE FRANÇAIS-HAOUSSA ET HAOUSSA-FRANÇAIS, précédé d'un *Essai de grammaire de la langue haoussa (magana n haoussa)*, renfermant les éléments du langage parlé par les nègres du Soudan, accompagné d'une carte de l'Afrique septentrionale. Par J. M. LE ROUX, ✠; ancien chef du bureau arabe de Bou-Saâda. — 1 beau vol. in-4°, cartonné percaline. 15 fr.

GRAMMAIRE ÉLÉMENTAIRE D'ARABE RÉGULIER, par L. MACHUEL, ✠, I. ✠, directeur de l'Enseignement public en Tunisie. — 2^e édition, revue et augmentée. 1 vol. petit in-8° écu, relié percal. 5 fr.

ADMINISTRATION DES COMMUNES MIXTES. *Organisation et Personnel, Domaine et Budget.* Par A. DE PEYRE, I. ✠, chef de bureau au Gouvernement général de l'Algérie. — 1 vol. in-8°. 9 fr.

MARABOUTS ET KHOUAN. *Étude sur l'Islam en Algérie.* Par L. RINN, O. ✠, I. ✠, ancien chef aux Affaires indigènes. — 1 fort vol. in-8°, avec une carte de l'Algérie tirée en 12 couleurs. 15 fr.

ESSAI D'ÉTUDES LINGUISTIQUES ET ETHNOLOGIQUES SUR LES ORIGINES BERBÈRES. Par le même. — 1 vol. in-8°. 10 fr.

LA QUESTION DU SUD-OUEST. *De l'état actuel du Sahara, de l'influence des diverses sectes religieuses.* Par C. SABATIER. — 1 broch. in-8°, av. carte. 2 f. 50.

HISTOIRE DE L'INSURRECTION DES OULAD-SIDI-ECH-CHIKH *(Sud algérien)*. Par C. TRUMELET, C. ✠, I. ✠. — 1 vol. in-8°. 15 fr.

BLIDA. *Récits selon la légende, la tradition et l'histoire.* Par le même. — 2 beaux vol. grand in-18. 7 fr.

BOU-FARIK. Une page de l'histoire de la Colonisation algérienne. Par le même. — 2^e éd. 1 vol. in-18. 4 fr.

L'ALGÉRIE LÉGENDAIRE. En pèlerinage çà et là aux tombeaux des principaux saints de l'Islam. Par le même. — 1 vol. in-18. 4 fr.

MŒURS, COUTUMES ET INSTITUTIONS DES INDIGÈNES DE L'ALGÉRIE. Par E. VILLOT, O. ✠, lieutenant-colonel, ancien chef de bureau arabe. — 3^e éd., revue et augmentée. 1 vol. grand in-18. 3 fr. 50

INSTRUCTION PRATIQUE SUR LE SERVICE DES COLONNES EN ALGÉRIE. Par le même. — 2^e édit. 1 vol. grand in-18, avec figures dans le texte. 2 fr. 50

TRAITÉ ÉLÉMENTAIRE DE DROIT MUSULMAN ALGÉRIEN. *École malékite.* Par E. ZEYS, ✠, I. ✠, ancien chargé du cours de droit musulman et de coutumes indigènes à l'École de droit d'Alger. — 2 vol. in-8°. 15 fr.
Les deux volumes cartonnés en un seul. 16 fr.

RECUEIL D'ACTES JUDICIAIRES ARABES, avec la traduction française et des notes juridiques. Par E. ZEYS et MOHAMMED OULD SIDI SAÏD. — 1 vol. petit in-8°, relié percaline. 7 fr. 50

LETTRES FAMILIÈRES SUR L'ALGÉRIE, par le colonel PEIN. — 1 vol. in-18. 3 fr. 50

ALGER. — TYPOGRAPHIE ET LITHOGRAPHIE ADOLPHE JOURDAN.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google